



CASTILLA Y LEÓN

# MEMORIA 2020



Innovación  
día del libro  
23 abril 2018  
Abierta  
todos los sábados

FUNDACIÓN  
INSTITUTO CASTELLANO  
Y LEONÉS DE LA LENGUA  
[www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)



Junta de  
Castilla y León





Instituto

Castellano y Leonés  
de la Lengua

MEMORIA 2020

PATRONATO DE LA FUNDACIÓN  
INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

Junta de Castilla y León, Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León, Cámara de Comercio e Industria de Burgos, Universidad de Burgos, Universidad de León, Universidad de Salamanca, Universidad de Valladolid, Diputación Provincial de Ávila, Diputación Provincial de Burgos, Diputación Provincial de León, Diputación Provincial de Palencia, Diputación Provincial de Salamanca, Diputación Provincial de Segovia, Diputación Provincial de Soria, Diputación Provincial de Valladolid, Diputación Provincial de Zamora, Ayuntamiento de Ávila, Ayuntamiento de Burgos, Ayuntamiento de Aranda de Duero, Ayuntamiento de Miranda de Ebro, Ayuntamiento de Palencia, Ayuntamiento de Salamanca, Ayuntamiento de Segovia, Ayuntamiento de Soria, Ayuntamiento de Valladolid, y Ayuntamiento de Zamora.

**DIRECTOR GENERAL**

GONZALO SANTONJA GÓMEZ-AGERO

**GERENTE**

LUIS GONZÁLEZ FERNÁNDEZ

[www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)

**FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**  
Palacio de la Isla. Paseo de la Isla, 1. 09003 Burgos

# ÍNDICE

-  I. CASTILLA Y LEÓN Y LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL
-  II. PROMOCIÓN CULTURAL. LA LENGUA Y LA LITERATURA EN CASTILLA Y LEÓN
-  III. ACTIVIDADES EN FORMATO DIGITAL
-  IV. ESPACIO CULTURAL PALACIO DE LA ISLA
-  V. MEMORIA ECONÓMICA

## I. CASTILLA Y LEÓN Y LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

13

Divulgación digital de la investigación de los orígenes del español. Burgos (Enero)	14
Curso de verano 'La escritura visigótica en los reinos hispanos occidentales. Año II'. Astorga (León) (13-14-15-16-17.07.20)	16
Exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardena'. Valladolid (22.07.20-05.09.20).	20
Talleres divulgativos 'Descubre los orígenes del español'. Valladolid (4 -11.08.20)	32
Proyecto educativo 'Valpuesta en los colegios'. (21.10.20)	34
Presentación del libro 'Fuero de Brañosa (estudio y edición crítica). Valladolid (22.10.20)	38
Publicación de 'Las Glosas Silenses. Estudio crítico y edición facsímil. Versión castellana del Penitencial'. (Diciembre 2020)	46

## II. PROMOCIÓN CULTURAL. LA LENGUA Y LA LITERATURA EN CASTILLA Y LEÓN

51

III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León. 'Narrativas (híper) breves y Transmedia'. Valladolid (05-06.02.20)	52
Encuentro con narradores castellanoleoneses. Con Emilio Gancedo y Alejandro Cuevas. Valladolid (05.02.20)	61
Presentación del libro 'Con fina desobediencia', de Fermín de la Calle. Ávila (11.02.20)	64
Presentación de los libros finalistas del 'XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León'. Valladolid (12.02.20)	66
Mesa redonda 'Ganar el Premio de la Crítica', con Mar Sancho y Fermín Herrero. Valladolid (12.02.20)	73
'El Premio de la Crítica de Castilla y León en las aulas', con Óscar Esquivias. Valladolid (13.02.20)	74
Exposición 'Cantico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares. Aranda de Duero (07.02.20)	76
Exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León. (Ávila) (17.02.20)	80
Exposición 'Humor gráfico en la Transición'. Soria (18.02.20-14.03.20)	84
Fallo del 'XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León'. 25.02.20 (Ávila)	89
Sesión conjunta 'Guiomar y Antonio Machado, todo amor es fantasía', con Alicia Viladomat. Burgos (25.02.20).	95
'Diálogo de la Lengua con los ganadores del Premio de la Crítica'. Ávila (04.03.20)	98
Ciclo 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo'. Palencia (05 -06. 03.20)	101
Exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos'. Salamanca (10-22.03.20)	106
Proyecto de cancionero popular de Aranda de Duero. Aranda de Duero (10.07.20).	111
'Diálogo Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes', con Jorge Urdiales. El Burgo de Osma (24.07.20)	115
Exposición 'Cantico espiritual de San Juan de la Cruz'. El Burgo de Osma (28.07.20-06.09-20)	117

'Diálogo de la Lengua. El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer', con Arsenio Escolar y Lola Pons. El Burgo de Osma (31.07.20)	120
Exposición 'Campos de Castilla', de César Sanz. Aranda de Duero (04.08.20-01.09.20)	123
Exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'. Soria (04.09.20-30.09.20)	126
Presentación del ensayo 'Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso' de Francisco Cánovas Sánchez. Valladolid (24.09.20)	130
Entrega del 'Premio de la Crítica de Castilla y León a los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa. Valladolid (03.10.20)	133
'Leyendas de tradición oral', con Emilio Gancedo. Salamanca (13.10.20)	142
Ciclo centenario 'Miguel Delibes en Burgos'. (14.10.20)	145
'Diálogo de la Lengua' con Pablo Ordaz. Salamanca (27.10.20)	150
Exposición 'Mario Muchnik, el fotógrafo'. Ávila (4.11.20-29.11.20)	153
Exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la Covid-19'. Valladolid (25.11.20-30.12.20)	158
Exposición fotográfica 'Cazando imágenes con Miguel Delibes'. Ávila (04.12.20-30.12.20)	167
Exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'. Ávila (11.12.20-30-12.20)	173
Exposición 'Campos de Castilla', de César Sanz. Peñaranda de Bracamonte. (Salamanca) (11.12.20-30.12.20)	178
Homenaje a los hermanos Bécquer en el 150 aniversario de su fallecimiento. Espectáculo musical 'Anoche soñé contigo' y video-creación 'La Promesa'. El Burgo de Osma. Almazán (23-26-12.20)	181
Publicación del libro 'Relato de viajes y novela' (Literatura actual en Castilla y León, 1)	184
Publicación de libro 'Narrativas (híper) breves y transmedia' (Literatura actual en Castilla y León, 2)	185
Publicación de libro 'La fiesta al pie de la letra La crónica taurina, 2000-2020) (Literatura actual en Castilla y León, 3)	187
Publicación del libro 'Virgilio Soria Ráfagas sorianas' (Libros singulares, 28)	189
Publicación del libro 'Delhy Tejero Narraciones ilustradas/ilustraciones narradas'	191
Publicación del libro 'Vagabundos de Castilla', de Juan Manuel Díaz-Caneja	193

### III. ACTIVIDADES EN FORMATO DIGITAL

	195
Conmemoración del 'Día Internacional del Libro' (23-Abril). (23.04.20)	196
Homenaje al escritor Tino Barriuso en el 'III aniversario de su muerte'. (26.05.20)	209
Antonio Machado esencial. Soria (27.05.20)	216
Proyecto divulgativo y educativo 'Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida'. (30.10.20)	218
Exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'. (8.11.20)	222
Proyecto divulgativo de las novedades editoriales de Castilla y León. (27.11.20)	225
Conmemoración del décimo aniversario de la publicación del 'Cartulario gótico y galicano de Valpuesta'. (23.11.20)	229
Guía y exposición digital 'Miguel Delibes en el llano palentino'. (Diciembre 2020)	234
Guía y exposición digital Miguel Delibes en la llanura leonesa'. (Diciembre 2020)	237

#### IV. ESPACIO CULTURAL PALACIO DE LA ISLA

241

Presentación del libro 'Lenguas entre dos fuegos', de Jesús Baigorri. (13.02.20)	242
Sesión del club de lectura 'La Acequia', con el aula de historia Alumni Ubu y la Asociación Antiguos Alumnos de la UBU. (02.03.20)	245
Exposición 'Campos de Castilla', de César Sanz. (03.03.20-27.07.20)	247
Exposición 'Castilla, lo castellano y los castellanos'. Reapertura al público del Palacio de la Isla. (02.06.20).	254
Programa cultural 'Los Sábados en Palacio'. 20-27.06 / 20.23-07.20 / 8-22-29.08.20/ 5-12-19-26.09.20). Burgos	260
'Il Ciclo de cine al aire libre. Premios Goya al mejor guion original y homenaje a Miguel Delibes'. (04-11-18.07.20)	269
Ciclo 'Los mejores ensayos del año'. (07-08-09.07.20)	276
Exposición 'Mario Muchnik, el fotógrafo'. (30.07.20-30.10.20)	286
Presentación del libro 'Covid -19-Periodistas', de Pedro Lechuga. (24.09.20)	291
Presentación del libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes', de Jorge Urdiales. Centenario Miguel Delibes. (17.10.20)	296
Exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos'. (04.11.20)	301
Reapertura al público del Palacio de la Isla. Exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos' y homenaje a los diez años del 'Cartulario de Valpuesta'. (11.12.20)	312
Homenaje al escritor Antonio L. Bouza y a la revista de poesía visual 'Artesa'. (12.12.20)	315
Regalo de Navidad del cómic 'Valpuesta los orígenes del español. (23.12.20)	318



## V. MEMORIA ECONÓMICA

321

Desglose memoria económica 2020

322

Informe de auditoría de cuentas independiente

359



I

CASTILLA Y LEÓN  
Y LOS ORÍGENES  
DEL ESPAÑOL

## DIVULGACIÓN DIGITAL DE LA INVESTIGACIÓN DE LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

### PALACIO DE LA ISLA (Enero)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua divulga en su página web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) y en las redes sociales que gestiona (@ILCyL y [Facebook.com/ilcyl](https://www.facebook.com/ilcyl)) los trabajos que realiza en el ámbito de la investigación de los orígenes del español en colaboración con los principales especialistas de las Universidades públicas de Burgos, León, Salamanca y Valladolid.

La celebración de reuniones y congresos de especialistas, la programación de exposiciones de carácter documental sobre los orígenes del español tanto en Burgos como en el resto de Castilla y León, las distintas publicaciones realizadas, los programas de carácter educativo desarrollados, enfocados a alumnos de Educación Primaria –en formato presencial y digital- y otros contenidos vinculados al ámbito de los orígenes encuentran un espacio propio en los medios digitales de la institución, que se actualizan con cada nueva propuesta o publicación.

El espacio ‘Área de Investigación’ ofrece al visitante información detallada sobre los congresos especializados convocados durante los últimos años, la importancia de la documentación de la colegiata de Santa María de Valpuesta y del Monasterio de San Pedro Cardeña, ambos en la provincia burgalesa, donde se documentaron los primeros testimonios de una lengua romance que daba sus primeros balbucesos.



La página web del Ilcyl ofrece información completa y detallada de los distintos proyectos, publicaciones e iniciativas vinculados a la investigación sobre orígenes del español.

Igualmente, el espacio ‘Valpuesta’ proporciona información completa en distintos formatos sobre la investigación promovida desde hace años en torno a los orígenes del español. Entrevistas con distintos especialistas universitarios, información detallada del proyecto educativo pionero ‘Valpuesta en los colegios’, extendido en su segunda convocatoria a varias provincias de Castilla y León, estudios técnicos –codicológico, paleográfico y diplomático- en torno al cartulario de Valpuesta y la ‘puesta de largo’ del estudio en la sede de la RAE en 2010 son cuestiones que quedan extensamente documentadas en este espacio digital.



Las redes sociales contribuyen a difundir la investigación y llegar a numeroso público. Un video institucional fijado en Twitter explica la intensa relación de Burgos con los orígenes.

Además, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programa de forma habitual en su sede del Palacio de la Isla de Burgos visitas con público, en las que queda patente la importancia de la investigación sobre los orígenes del español. Los distintos títulos editados, estudios críticos y material documental que permite conocer este trabajo y que se muestran en sendas exposiciones permanentes constituyen la seña de identidad del trabajo de esta institución.



El público que acude a visitar el Palacio de la Isla puede conocer los documentos más representativos en la investigación sobre orígenes.



La muestra permanente 'El jardín de los orígenes del español' proporciona una panorámica de los hitos más importantes de la provincia burgalesa.

## CURSO DE VERANO 'LA ESCRITURA VISIGOTICA EN LOS REINOS HISPÁNICOS OCCIDENTALES. AÑO II'

CASA PANERO. ASTORGA (13-14-15-16-17.07.20)

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Universidad de León organizaron en la Casa Panero de Astorga el curso de verano 'La escritura visigótica en los reinos hispánicos occidentales. Año II', que se celebró durante días 13 al 17 de julio en este escenario. Especialistas de las Universidades públicas de Burgos, Valladolid, Oviedo y León participaron en la segunda convocatoria de este curso, dirigido a dar a conocer las grafías visigóticas en sus distintas modalidades, distribuidas entre clases teóricas y prácticas. Los especialistas implicados en la propuesta destacaron su importancia en la evolución de la Lengua, su estudio y difusión. El encuentro une los intereses paleográficos y lingüísticos, diplomáticos y codicológicos.

El curso, que estuvo dirigido por Gregoria Cavero Domínguez y María Encarnación Martín López, profesoras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de León, pretende familiarizar a los alumnos en el estudio de las modalidades cursiva, redonda y epigráfica. El curso también se acercó a la lectura de este tipo escritura y propició un acercamiento al contexto histórico de los textos analizados y a sus protagonistas.



El profesor Juan Antonio Fernández Flórez (UBU) fue uno de los ponentes del curso de escritura visigótica celebrado en Astorga.

La monarquía leonesa en el siglo X, la pujanza espiritual del monacato en el siglo X, los códices y los scriptoria en el Reino de León, la sociedad, la implantación de cenobios en la cuenca del Duero, los beatos, la escritura publicitaria en el siglo X y el análisis de documentos en visigótica redonda y cursiva fueron debatidas en profundidad durante cinco días de encuentro congresual, que se complementó con prácticas de lectura de documentos en letra visigótica.

Los profesores José Antonio Fernández Flórez (Universidad de Burgos), Marta Herrero de la Fuente (Universidad de Valladolid), Sonia Serna (Universidad de Burgos), Miguel Calleja (Universidad de Oviedo) y las codirectoras del programa de la Universidad de León forman parte del profesorado de un curso en el que también intervino el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja.

Los alumnos tuvieron la oportunidad igualmente de conocer reproducciones facsimilares de gran calidad de documentos, además de códices e inscripciones que permitieron practicar la lectura bajo la supervisión directa de un profesor. Los especialistas aprovecharon para analizar en conjunto las peculiaridades de cada diploma. El curso incluyó 20 horas teóricas, que se complementaron con otras 15 más de carácter práctico. Los principales especialistas en esta materia procedentes de las universidades de Castilla y León coincidieron durante una semana en la céntrica Casa Panero.

La organización promovió la matrícula en este curso de verano ofertando dos becas dirigidas a aquellos alumnos pertenecientes a la Sociedad Española de Estudios Medievales y también a menores de 30 años. Igualmente, se facilitó la posibilidad de que los interesados pudieran alojarse durante la celebración del curso en la residencia del Seminario Mayor de Astorga.



Numerosos alumnos se matricularon en el curso que promovía la Universidad de León y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.



María Encarnación Martín López, profesora de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de León, durante su intervención en el curso.

Tamtampress.es (08.07.20)

Diariodeleon.es (13.07.20)

Tamtampress.es

(08.07.20)

### La ULE programa un curso de verano sobre escritura visigótica en Astorga



La Casa Panero de Astorga acogerá entre los días 13 y 17 de julio un Curso de Verano de la Universidad de León (ULE), de carácter presencial, sobre 'La escritura visigótica en los reinos hispánicos occidentales. Año II: la escritura visigótica en el siglo X', dirigido por Encarnación Martín López y Gregoria Caveró Domínguez, profesoras de la Facultad de Filosofía y Letras.

El curso, que cuenta con una veintena de plazas, está pensado y estructurado para personas con inquietud intelectual e interés por el patrimonio histórico hispano. Los alumnos aprenderán temáticas sobre el mundo medieval de los siglos VIII al XII y su escritura. El curso tiene como principal objetivo conocer y distinguir las grafías visigóticas en sus modalidades cursiva, redonda y epigráfica, leer con facilidad los textos en escritura visigótica y dar a conocer los actores y

promotores de los documentos y códices visigóticos e introducir al alumno en el contexto histórico en que se producen los textos.

En el curso se contará con excelentes reproducciones de documentos, códices e inscripciones que permitirán al alumno practicar la lectura bajo la supervisión directa de un profesor. Cada material será tratado en todo su conjunto y se verán las peculiaridades de cada objeto y de cada momento. Entre los docentes que imparten el curso se encuentran el José Antonio Fernández Flórez de la Universidad de Burgos, Marta Herrero, de la Universidad de Valladolid, Sonia Serna de la Universidad de Burgos, Miguel Calleja, de la Universidad de Burgos, Vicente García Lobo y las dos directoras del programa de la Universidad de León.

En las distintas prácticas de lectura incorporadas en cada jornada se verán documentos y códices como los Beatos de Escalada, Tábara y Gerona, y códices castellanos, riojanos y leoneses.

El curso tiene una duración de 50 horas (40 lectivas y 10 de trabajo personal de los alumnos), y está especialmente dirigido a estudiantes de los grados de historia, historia del arte, biblioteconomía y documentación, filología hispánica, master de Historia, historia del arte, biblioteconomía y documentación, filología hispánica profesionales de museos y archivos, profesores de enseñanza media y superior, y público interesado en el tema de trabajo del programa. El precio de la matrícula es de 100 euros y la Sociedad Española de Estudios Medievales dará dos becas a los alumnos que sean socios de la misma y menores de 30 años. Es importante destacar que existe la posibilidad de alojamiento y manutención en la residencia del Seminario Mayor de Astorga (quien esté interesado se puede dirigir a [memarl@unileon.es](mailto:memarl@unileon.es)). Los interesados en matricularse disponen de todos los contenidos del curso y formulario de inscripción en el siguiente enlace.

Diariodeleon.es

(13.07.20)

### La Casa Panero acoge esta semana un curso de escritura visigótica

El Museo Casa Panero de Astorga acoge desde hoy hasta el viernes un curso de verano de la Universidad de León (Ule), de carácter presencial, sobre 'La escritura visigótica en los reinos hispánicos occidentales. Año II: la escritura visigótica en el siglo X'. El curso está dirigido por Encarnación Martín López y Gregoria Caveró Domínguez, profesoras de la Facultad de Filosofía y Letras, según informaron desde la Ule.

El ciclo formativo, que cuenta con 20 plazas, está pensado y estructurado para personas con inquietud intelectual e interés por el patrimonio histórico hispano. Los alumnos aprenderán temáticas sobre el mundo medieval de los siglos VIII al XII y su escritura y tiene como principal objetivo conocer y distinguir las grafías visigóticas en sus modalidades cursiva, redonda y epigráfica, así como leer con facilidad los textos.

Diario de Leon (15.07.20)

Diariodeleon.es

(15.07.20)

Astorga acoge un curso de escritura visigótica en los reinos hispánicos

Especialistas de las universidades de León, Burgos, Oviedo y Valladolid analizan desde el lunes las distintas modalidades de grafías y familiarizan a los alumnos con los documentos del siglo X y su contexto histórico. La Casa Panero astorgana acoge esta iniciativa hasta el viernes.

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL), con su director director, Gonzalo Santonja, organiza junto a la Universidad de León el curso de verano titulado La escritura visigótica en los reinos hispánicos occidentales. Año II, que se celebra en Astorga.

Especialistas de las Universidades de Burgos, Valladolid, Oviedo y León participan en la segunda convocatoria de este curso sobre las grafías en sus distintas modalidades, distribuido entre clases teóricas y prácticas; su importancia para la evolución de la lengua, su estudio y difusión, es uno de los objetivos que unen los intereses paleográficos y lingüísticos, diplomáticos y codicológicos.

El curso, dirigido por Gregoria Cavero Domínguez y María Encarnación Martín López, profesoras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de León, introduce a los alumnos en el estudio de las modalidades cursiva, redonda y epigráfica.

El curso también tiene el objetivo de acercar la lectura de este tipo escritura para su lectura y propiciar un acercamiento al contexto histórico de los textos analizados y a sus protagonistas. La monarquía leonesa en el siglo X, la pujanza espiritual del monacato en el siglo X, los códices y los scriptoria en el Reino de León, la sociedad, la implantación de cenobios en la cuenca del Duero, los beatos, la escritura publicitaria en el siglo X y el análisis de documentos en visigótica redonda y cursiva son cuestiones que se analizan en este encuentro, que se complementa con prácticas de lectura de documentos en letra visigótica.

Los profesores José Antonio Fernández Flórez (Universidad de Burgos), Marta Herrero de la Fuente (Universidad de Valladolid), Sonia Serna (Universidad de Burgos), Miguel Calleja (Universidad de Oviedo) y las codirectoras del programa de la Universidad de León forman parte del profesorado de un curso en el que también se darán a conocer a los asistentes reproducciones facsimilares de gran calidad de documentos, además de códices e inscripciones que permiten practicar la lectura bajo la supervisión directa de un profesor.

Los especialistas aprovecharán para analizar en conjunto las peculiaridades de cada diploma y de cada momento. El curso consta de veinte horas teóricas, que se complementan con otras quince horas prácticas.

Diario de Leon (15.07.20)

**ARTE URBANO**  
**Banky conciencia en el metro de Londres**  
El artista británico Banky ha instalado 'vallas de arte' en un vagón del metro de Londres para concienciar sobre el uso de la moneda, que es obligatoria en el transporte público. La campaña se llama 'Banky' y se puede ver hasta el día de hoy en la estación de St. James's Park. El artista británico ha instalado una obra de arte en un vagón del metro de Londres para concienciar sobre el uso de la moneda, que es obligatoria en el transporte público. La campaña se llama 'Banky' y se puede ver hasta el día de hoy en la estación de St. James's Park.

**TEATRO**  
**Banderas estrenará A claros line**  
Antonio Banderas estrenará su espectáculo 'A claros line' el 19 de julio en el Teatro de la Zarzuela. El espectáculo de Banderas se trata de un espectáculo de teatro musical que se trata de un espectáculo de teatro musical que se trata de un espectáculo de teatro musical.

**MÚSICA**  
**Conciertos en movimiento por León**  
Artistas y grupos locales ofrecen un programa de conciertos en movimiento por León. El programa de conciertos en movimiento por León incluye conciertos en movimiento por León.

**SEÑALIZACIÓN Y VALLADO EN LANCIA**  
El Instituto Leonés de Cultura de la Diputación de León ha iniciado los trabajos para dotar al patrimonio de Lancia de un nuevo vallado y de señales informativas, señalización y espacio para aparcamiento, entre otros aspectos. Los trabajos de señalización y vallado en Lancia se trata de un proyecto de señalización y vallado en Lancia.

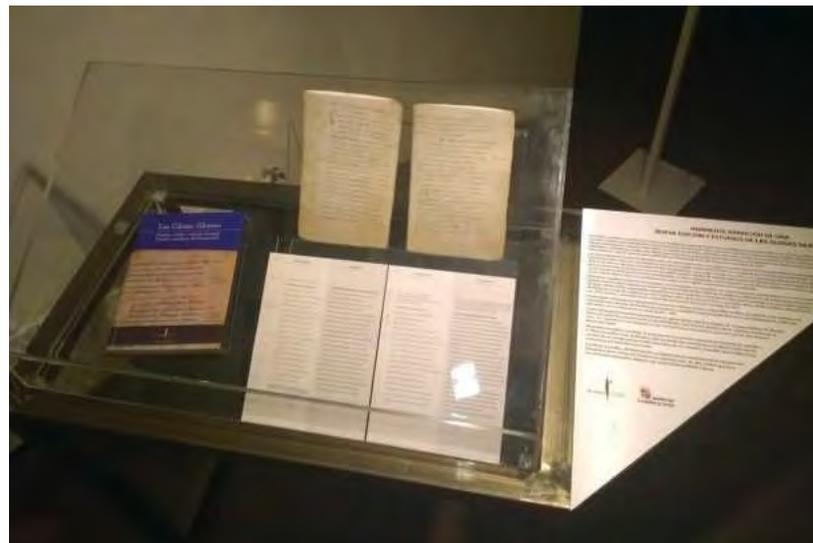
**ASTORGA ACOGE UN CURSO DE ESCRITURA VISIGÓTICA EN LOS REINOS HISPÁNICOS**  
Especialistas de las universidades de León, Burgos, Oviedo y Valladolid analizan desde el lunes las distintas modalidades de grafías y familiarizan a los alumnos con los documentos del siglo X y su contexto histórico. La Casa Panero astorgana acoge esta iniciativa hasta el viernes.

## EXPOSICIÓN 'LOS ORIGENES DEL ESPAÑOL II. DE VALPUESTA A CARDEÑA'

CASA REVILLA. VALLADOLID (22.07.20-05.09.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid programaron en la sala municipal de exposiciones de la Casa Revilla, del 22 de julio al 6 de septiembre, la exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español', montaje comisariado por el catedrático emérito de la Universidad de Valladolid José Manuel Ruiz Asencio y por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. La exposición ofreció al visitante un recorrido documental sobre la evolución de la lengua desde el latín original al romance.

La concejal de Cultura de Valladolid, Ana Redondo, presidió el acto inaugural, junto a los dos comisarios de la exposición, que explicaron las novedades que presenta esta muestra, que incorpora seis nuevos documentos vinculados con la historia de la ciudad de Valladolid. Entre ellos destaca el facsímil del 'Tratado de Cabrerros del Monte (1206)', considerado el primer diploma real escrito en lengua romance castellana. Este documento, que rompe el multiseccular uso del latín en los diplomas de las cancillerías reales, supuso el reconocimiento del infante Fernando, futuro Fernando III el Santo, hijo de Alfonso IX de León y Berenguela de Castilla, como heredero del trono leonés a la muerte de su padre. El Archivo de la Catedral de León guarda el único original que ha llegado hasta nosotros.



La exposición tuvo un espacio para dar a conocer la inminente aparición de la nueva edición de 'Las Glosas Silenses'.

El resto de documentos subraya la relevancia del conde Pedro Ansúrez en el desarrollo de la ciudad de Valladolid. Ansúrez transformó una pequeña aldea, enclavada en el alfoz de Cabezón de Pisuerga, en uno de los núcleos urbanos más importantes del reino de Castilla –“la más noble villa de su tiempo”, en palabras de Juan II. Pese a que se desconocen los motivos que le llevaron a elegir esta aldea como sede de su fundación eclesiástica, la escasa documentación conservada permite entrever que ya poseía cierta estructura urbana y parroquial. La presencia de una oligarquía urbana, (los 'hombres buenos'), que consiguió de la monarquía la concesión de dos ferias generales para la ciudad en 1154 y

1156, representó otro factor decisivo en su expansión. El traslado, en el último cuarto del siglo XIII, de la Universidad de Palencia a Valladolid es clave también en el crecimiento de la ciudad.

Los Archivos de la Catedral y el Municipal de Valladolid, con pocos documentos del siglo XII aunque abundantes del siglo XIII, constituyen las dos principales fuentes documentales en el estudio de la historia temprana de la ciudad. Aunque escritos en el latín de la época, todos los documentos expuestos contienen algún tipo de información sobre la lengua romance que se hablaba en la tierra en la época.

Esta exposición enriquece la perspectiva del estudio del nacimiento y desarrollo de la lengua romance castellana con la incorporación de documentos y textos, la mayoría de carácter religioso, de distintas fuentes documentales. Los cartularios de la colegiata de Santa María de Valpuesta y del monasterio de San Pedro de Cardeña (Burgos), primeros documentos en lengua romance, han sido la base del estudio multidisciplinar en torno a la investigación de orígenes promovida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León. La nueva edición revisada de las ‘Glosas Silenses’,



El montaje incorporaba nuevos documentos que vinculaban a la provincia de Valladolid con la investigación de los orígenes.

que se publicará en próximas fechas, también se presenta en este nuevo montaje.

La publicación hace diez años del libro 'Los Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta' ofreció a los investigadores, filólogos e historiadores, no solo una lectura y transcripción paleográfica rigurosa y fiable de los 187 documentos que contienen esos Becerros, también un minucioso y exhaustivo estudio paleográfico, que identifica la presencia de 34 escribas o manos en el llamado Becerro gótico (o visigótico) de Valpuesta. Dichas manos, por su parte, son datadas con precisión, lo que permite ordenar cronológicamente, a pesar de la complejidad compositiva y naturaleza de los diferentes cuadernos, todos y cada uno de los documentos de los Becerros valpostanos. El trabajo ofrece una colección de documentos cuya primera datación se remonta al siglo IX y con escritura que alcanza el siglo XIII y representa una fuente documental imprescindible para estudiar el período de orígenes del romance.

La céntrica Casa Revilla de Valladolid acogió la exposición 'Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardena'.



José Manuel Ruiz Asencio (izda.) y Gonzalo Santonja explican a Ana Redondo, concejal de Cultura de Valladolid, los contenidos expositivos.



## DOCUMENTOS DE VALLADOLID

**Tratado de Cabrerros del Monte (Valladolid)****1206, marzo, 26**

*Antes de 1206 no se conoce ningún otro y después de esa fecha hay que esperar hasta 1230 para que la lengua romance empiece a ser empleada en la cancillería regia. Todo aparenta a que hubo falta de tiempo, que las comitivas reunidas en Cabrerros tenían prisa por marchar. Se acordó entonces que el borrador en castellano que había llevado Alfonso VIII sirviera para escribir los documentos definitivos, saltándose la traducción a latín, hasta entonces obligada.*

*El Tratado de paz entre Alfonso VIII de Castilla y Alfonso IX de León regularizó la situación económica de la ex reina doña Berenguela, hija de Alfonso VIII y ex esposa de Alfonso IX de León, tras la obligada disolución del matrimonio a instancias pertinaces de la Santa Sede por ser Alfonso IX tío segundo de doña Berenguela. En segundo lugar se reconoció al infante Fernando, hijo de ambos, como legítimo sucesor de su padre en el trono de León, en detrimento de su hermanastro llamado también Fernando, nacido del anterior matrimonio de Alfonso IX con la infanta Teresa de Portugal (luego santa).*

*Se conservan dos ejemplares; un original en el Archivo de la Catedral de León, nº 27, (430 × 490 mm), escrito por el notario Pedro Pérez, que acabó siendo canciller del rey de León y obispo de Salamanca. Es el ejemplar que se quedó el rey de León. El del rey de Castilla se perdió, pero queda una copia coetánea que Alfonso VIII envió a su sobrino y amigo Pedro II de Aragón para su conocimiento de lo acordado, que se guarda en el Archivo de la Corona de Aragón, Cancillería, Pergamins, Pere I, nº 227, carpeta 61.*

**Consagración y dotación de la iglesia de Santa María de Valladolid por el conde Pedro Ansúrez y su mujer, doña Eilo****[1094/1095], mayo, 21**

*El conde Pedro Ansúrez y su mujer, doña Eilo, con motivo de la consagración de la iglesia de Santa María, la dotan espléndidamente con la donación de más de veinte lugares repartidos por las actuales provincias de Valladolid, Segovia, Palencia y León. La generosidad se acentúa en la villa de Valladolid, en la que le conceden un barrio completo que va desde la calle mayor hasta el río Esgueva, viñas, sernas, pesqueras, el diezmo del pan y del vino que se generara en la villa, la mitad de las rentas del conde en el mercado, etc. Ordenan que Santa María no sea dividida entre sus herederos y que las casas de los canónigos sean inmunes respecto a los oficiales del señor de la villa o del concejo que pretendan cobrar caloñas o multas.*

*Pedro Ansúrez y su mujer, la condesa doña Eilo, donan al abad don Salto y a sus sucesores la iglesia de Santa María, y dan normas para la elección tras sus muertes de un patrono de la iglesia entre sus descendientes y también para la elección del abad. 1110, marzo, 20.*

*Debe entenderse este documento como un perfeccionamiento de la carta dotal de Santa María del año 1094/1095 del facsímil precedente. En efecto, Pedro Ansúrez y la condesa Eilo ratifican la donación a favor del abad Salto y sucesores de la iglesia de Santa María que ellos habían fundado en Valladolid y que con su ayuda Salto había construido.*

*A la muerte de los condes, el abad elegirá a uno de sus descendientes, hijo o nieto, varón o mujer, como señor o patrono, el que más bien le hiciera, el cual no tomará nada de las rentas de la iglesia, salvo lo que el abad quisiera darle. A la muerte de don Salto, los canónigos de la iglesia, con la participación de los descendientes del conde y de los hombres buenos de Valladolid, elegirán como abad a uno de ellos, pero si encontraran que ninguno era idóneo para el cargo, podrán elegir a uno de fuera, contando en este asunto con el consejo del arzobispo de Toledo. El abad habrá de pagar a la Santa Sede cada año cien sueldos pictavienses (de Poitiers).*

**El conde Pedro Ansúrez dona al abad Salto un molino  
en Los Vadillos (Valladolid)  
1115, junio, 27. Saldaña**

*El conde Pedro Ansúrez, acompañado por doña Elvira, su segunda esposa, dona en remedio de su alma y de las de sus padres al abad Salto y a la iglesia de Santa María de Valladolid un molino en el Vadillo (río Esgueva, Valladolid). Dicho molino había sido de la familia del obispo Pedro Pérez de Palencia, quien fue el que aconsejó al conde su donación.*

*Son varias las donaciones menos importantes, comparadas con la dotación de Santa María del año 1094/1095, que se han conservado del conde a Santa María: solares en Villavaquerín (1095), Sentinellos en el Duero, en el alfoz de Peñalba (1110), Fuensaldaña (1114), Mucientes (1114) y esta del molino en el Vadillo. No lo dice el documento pero hay que suponer que estaba, como otros muchos molinos, en el río Esgueva, y el lugar llamado Vadillo debía estar por la zona de la actual plaza de Los Vadillos. El tal molino fue propiedad antigua de la familia del obispo palentino Pedro Pérez, personaje descubierto por C. Reglero de la Fuente, antecesor de otro Pedro palentino, oriundo de Agen (Aquitania, Francia). El conde atestigua que fue Pedro Pérez quien le aconsejó su donación.*

**Alfonso VII concede a Valladolid una feria anual en  
septiembre de nueve días de duración  
[1154], agosto, 6. Carrión de los Condes**

*Alfonso VII concede (generalmente se compraba al rey el derecho) a la villa de Valladolid la celebración de una feria general desde el 8 al 16 de septiembre, garantizando la seguridad de los feriantes que a ella vinieren y prohibiendo que nadie embargara bienes de sus casas mientras estuvieran ausentes, bajo pena del doble de lo que hubiesen embargado y de mil sueldos para el fisco real.*

*Con apariencia de un documento de menor importancia, es una de las concesiones reales más valiosas que podía hacer un monarca para dinamizar el desarrollo de una villa o ciudad gracias al incremento del comercio. Aunque no consigna el año de su expedición, en opinión de Martínez Llorente (UVA) debe situarse en 1154, y su originalidad es indudable por la presencia de los orificios para unir el sello al pergamino mediante una correílla de cuero o de seda.*

*Una feria anual de nueve días atraía a todo tipo de comerciantes, incluso a los extranjeros, que aportaban productos de su lugar de origen a buen precio y compraban los de la tierra. La feria garantiza el desarrollo de Valladolid como enclave comercial. Sin duda que el concejo no reparó en gastos para recibir la merced de la feria y el rey pudo contar con más numerario para el esfuerzo bélico contra los musulmanes y mantener la administración del Reino. Es una de las ferias más antiguas, si no la más, de Castilla y León. En el siglo XII, el concejo de Valladolid compró en 1156 a Alfonso VII una segunda feria por cuatrocientos maravedís (moneda de oro), feria de un solo día, que sería el 15 de agosto. La compra incluía la adquisición de los montes Alcor y Torre de don Alveiro.*

**El concejo de Valladolid compra al rey Alfonso VIII la villa  
de Santovenia de Pisuegra por dos mil monedas de oro  
1191, julio, 6. Hita**

*Alfonso VIII, su mujer, la reina Leonor, y su hijo Fernando venden al concejo de Valladolid la villa de Santovenia de Pisuegra, sita en el alfoz de Cabezón, cerca de Santa Cruz y de La Overuela, por la cantidad de dos mil áureos (maravedís, moneda de oro), que ya habían recibido. Cuando Valladolid nace como villa a raíz de la creación de la iglesia de Santa María por el conde Pedro Ansúrez tiene un territorio limitadísimo porque estaba rodeada por los poderosos alfozes de Simancas y Cabezón con sus aldeas y villas.*

*Desde mediados del siglo XII el concejo de Valladolid emprendió una activa política para ensanchar su territorio mediante onerosas compras de villas de su alrededor: Renedo (1155), Prado (1155), Cabezón (1162), etc. En total fueron quince las poblaciones anexionadas, tres montes y un prado. Los reyes, en especial Alfonso VIII, se veían obligados a enajenar tierras por la necesidad de numerario para atender a la guerra contra los almohades, muy crecidos desde su famosa victoria de Alarcos (1195). Este documento contiene la compra de Santovenia del Pisuegra, que pertenecía al alfoz de Cabezón, y que se adquirió por dos mil monedas de oro. Se empleó el documento más solemne que expedía la cancillería castellana: el privilegio rodado, en pergamino y validado con sello de plomo (que se ha perdido, aunque conserva el cordón de seda para el vínculo). Es el diploma original en pergamino más antiguo del concejo que se conserva en el Archivo Municipal de Valladolid.*

Tribunaldvalladolid.es (22.07.20)

Larazon.es (22.07.20)

**Tribuna de Valladolid (22.07.20) digital****Una exposición en la Casa Revilla relaciona Valladolid con el origen del español**

22.07.2020

Ruiz Asencio (i), Redongo y Gonzalo Santonja. - AYUNTAMIENTO



Presenta seis nuevos documentos vinculados directamente con la historia de la ciudad de Valladolid

El programa 'Valladolid Letraherido' de la Fundación Municipal de Cultura de Valladolid y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programan en la sala municipal de exposiciones de la

Casa Revilla, hasta el 6 de septiembre, la exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardaña. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español', montaje comisariado por José Manuel Ruiz Asencio (UVA) y Gonzalo Santonja, director del Instituto, que ofrece un recorrido documental a través de una serie de textos que permiten analizar la evolución de la lengua desde el latín original a la lengua romance.

Esta exposición, que ha sido presentada este miércoles por la concejala de Cultura y Turismo, Ana María Redondo; el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, y el comisario de la muestra, "enriquece" la perspectiva del estudio del nacimiento y desarrollo de la lengua romance castellana con la incorporación de documentos y textos, la mayoría de carácter religioso, de distintas fuentes documentales.

Los cartularios de la colegiata de Santa María de Valpuesta y del monasterio de San Pedro de Cardaña (Burgos), primeros documentos en lengua romance, han sido la base del estudio multidisciplinar en torno a la investigación de orígenes promovido por el Ileyl, junto a las universidades públicas de la Comunidad.

En esta muestra, que presenta seis nuevos documentos vinculados directamente con la historia de la ciudad de Valladolid, destaca el facsímil del 'Tratado de Cabreros del Monte (1206)', considerado el primer diploma real escrito en lengua romance castellana, rompiendo el multiseccular uso del latín en los diplomas de las cancelerías reales.

Este documento supuso el reconocimiento del infante Fernando, futuro Fernando III el Santo, hijo de Alfonso IX de León y Berenguela de Castilla, como heredero del trono leonés a la muerte de su padre. El Archivo de la Catedral de León guarda el único original que ha llegado hasta nosotros, explica el Ayuntamiento a través de un comunicado remitido a Europa Press.

**La razón. 22.07.20****Los orígenes del español, a exposición en la Casa Revilla de Valladolid****El "Tratado de Cabreros del Monte", primer diploma real escrito en castellano en 1206, es uno de los textos principales**

La concejala de Cultura, Ana Redondo, y los comisarios de la exposición, Gonzalo Santonja, durante la inauguración de la muestra "Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardaña"/Foto: Ayuntamiento Valladolid

El programa "Valladolid Letraherido" de la Fundación Municipal de Cultura y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se han unido para programar en la sala de exposiciones de la Casa

Revilla, desde el 22 de julio al 6 de septiembre, la exposición "Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardaña. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español", un montaje comisariado por José Manuel Ruiz Asencio (UVA) y Gonzalo Santonja que ofrece un recorrido documental a través de una serie de textos que permiten analizar la evolución de la lengua desde el latín original a la lengua romance.

Esta exposición, que ha sido presentada por la concejala de Cultura y Turismo, Ana María Redondo; el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, y el comisario de la muestra, enriquece la perspectiva del estudio del nacimiento y desarrollo de la lengua romance castellana con la incorporación de documentos y textos, la mayoría de carácter religioso, de distintas fuentes documentales. Los cartularios de la colegiata de Santa María de Valpuesta y del monasterio de San Pedro de Cardaña (Burgos), primeros documentos en lengua romance, han sido la base del estudio multidisciplinar.

En esta muestra, que presenta seis nuevos documentos vinculados directamente con la historia de la ciudad de Valladolid, destaca el facsímil del "Tratado de Cabreros del Monte (1206)", considerado el primer diploma real escrito en lengua romance castellana, rompiendo el multiseccular uso del latín en los diplomas de las cancelerías reales. Este documento supuso el reconocimiento del infante Fernando, futuro Fernando III el Santo, hijo de Alfonso IX de León y Berenguela de Castilla, como heredero del trono leonés a la muerte de su padre. El Archivo de la Catedral de León guarda el único original que ha llegado hasta nosotros.

La figura del conde Pedro Ansúrez, promotor de la transformación de una pequeña aldea enclavada en el alfoz de cabezón de Pisuerga, en uno de los núcleos urbanos más importantes del reino de Castilla -"la más noble villa de su tiempo", en palabras de Juan II- resulta clave a la hora de entender el crecimiento de la ciudad.

Agencia EFE (22.07.20)

**Agencia EFE (22.07.20) Digital**

LENGUA HISTORIA

**Del Latín al Romance, el Instituto de la Lengua divulga el origen del español a través de una exposición en Valladolid**

EFEValladolid22 jul. 2020



La Casa Revilla de Valladolid acoge desde este miércoles en Valladolid la exposición "Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña", una muestra que incorpora media docena de documentos que vinculan la capital vallisoletana con los orígenes de la lengua española. EFE/NACHO GALLEGO.

La Casa Revilla acoge desde este miércoles en Valladolid la exposición "Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña", una muestra que incorpora media docena de documentos que vinculan la capital vallisoletana con los orígenes de la lengua española. EFE/NACHO GALLEGO



Del latín a la lengua romance, los primeros balbuceos del idioma español difunde una exposición itinerante inaugurada este miércoles en Valladolid por el Instituto Castellano y Leones de la Lengua (ICYL), segunda parte de la que hace diez años abrió en la Feria del Libro de Guadalajara (México).

La lengua española "nace en Castilla y tierras aledañas con Burgos como epicentro y dos principales focos: uno en el norte, en los monasterios de Oña y Valpuesta; y otro en el sur, en los de

Historia Castilla y León Cultura y entretenimiento  
**LENGUA HISTORIA**  
**Del Latín al Romance, el Instituto de la Lengua divulga el origen del español a través de una exposición en Valladolid**  
 EFE | Valladolid | 22 jul. 2020

La Casa Revilla de Valladolid acoge desde este miércoles en Valladolid la exposición "Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña", una muestra que incorpora media docena de documentos que vinculan la capital vallisoletana con los orígenes de la lengua española. EFE/NACHO GALLEGO

Diariodevalladolid (22.07.20) .....

**Diario de Valladolid (22.07.20) digital****La Casa Revilla acoge una muestra con documentos que relacionan Valladolid con el origen del español**

La exposición de estos textos se mantendrá hasta el 6 de septiembre que analizan el paso del latín al castellano.

Ruiz Asencio (i), Redongo y Gonzalo Santonja. - AYUNTAMIENTO VALLADOLID 22/7/20



El programa 'Valladolid Letraherido' de la Fundación Municipal de Cultura de Valladolid y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programan en la sala municipal de exposiciones de la Casa Revilla, hasta el 6 de septiembre, la exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardena. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español', montaje comisariado por José Manuel Ruíz Asencio (UVA) y Gonzalo Santonja, director del Instituto, que ofrece un recorrido documental a través de una serie de textos que permiten analizar la evolución de la lengua desde el latín original a la lengua romance.

Esta exposición, que ha sido presentada esta mañana por la concejala de Cultura y Turismo, **Ana María Redondo**; el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, **Gonzalo Santonja**, y el comisario de la muestra, "enriquece" la perspectiva del estudio del nacimiento y desarrollo de la lengua romance castellana con la incorporación de documentos y textos, la mayoría de carácter religioso, de distintas fuentes documentales.

Los cartularios de la colegiata de Santa María de Valpuesta y del monasterio de San Pedro de Cardena (Burgos), **primeros documentos en lengua romance**, han sido la base del estudio multidisciplinar en torno a la investigación de orígenes promovido por el Ileyl, junto a las universidades públicas de la Comunidad.

En esta muestra, que presenta **seis nuevos documentos vinculados directamente con la historia de la ciudad de Valladolid**, destaca el facsimil del 'Tratado de Cabrerros del Monte (1206)', considerado el primer diploma real escrito en lengua romance castellana, rompiendo el multiseccular uso del latín en los diplomas de las cancellerías reales.

Este documento supuso el reconocimiento del infante Fernando, futuro Fernando III el Santo, hijo de Alfonso IX de León y Berenguela de Castilla, como heredero del trono leonés a la muerte de su padre. El **Archivo de la Catedral de León guarda el único original** que ha llegado hasta nosotros, explica el Ayuntamiento a través de un comunicado remitido a Europa Press.

La figura del conde Pedro Ansúrez, promotor de la transformación de una pequeña aldea enclavada en el alfoz de cabezón de Pisuerga, en uno de los núcleos urbanos más importantes del reino de Castilla -"la más noble villa de su tiempo", en palabras de Juan II- resulta clave a la hora de entender el crecimiento de la ciudad.



El día de Valladolid (22.07.20)

El Correo de Burgos (23.07.20)

El Día de Valladolid (22.07.20)

La Casa Revilla acoge la muestra 'Los orígenes del español'

D.V. - miércoles, 22 de julio de 2020

La exposición, que se podrá ver hasta el 6 de septiembre, relaciona a Valladolid con el origen del español



Inauguración de la exposición en la Casa Revilla. - Foto: D.V.

GALERÍA

Inauguración de la exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña'



CULTURA

EL LEGADO DE VALPUESTA SE PASEA JUNTO A ANSÚREZ

El Instituto de la Lengua inaugura una muestra en Valladolid que incluye el 'Tratado de Cabrerós del Monte', cuya publicación como 'trabajo definitivo' verá la luz «a finales de 2020»

Digna de estudio, y también de exposición, es la evolución de la lengua desde el latín original hasta el romance. Sabes todo si no al menos algunos significativos sobre la invención del castellano. Partiendo de esa premisa, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ICLLE) y el Ayuntamiento de Valladolid han querido celebrar para inaugurar una muestra sobre Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardeña. Nuestra documentación que relaciona Valladolid con los orígenes del español. Coordinada por el investigador emérito de la Universidad de Valladolid (UVA), José Manuel Ruiz Arce y el director del ICLLE, Cándido Santolaja, director del Instituto, permanecerá abierta al público hasta el 6 de septiembre. Como ya podrás ver de esta manera, la identidad burgalesa de Valpuesta, zona del castellano, estará muy presente en la exposición. Para ello, el Instituto de la Lengua reflexiona en línea de desarrollo dentro de esta exposición con el diseño de dos talleres educativos que han organizado así el estudio Valpuesta, los orígenes del español. «Esta exposición está en el eje de la línea de trabajo de la personalidad intelectual del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua». Santolaja destaca la importancia de la muestra para la promoción de la lengua y la cultura de Valladolid y el Ayuntamiento de Valladolid, Ana Rodríguez. La idea, por su parte, no dejó en hacer una selección de documen-



José Ruiz Arce, Ana Rodríguez y Cándido Santolaja, ayer, en la inauguración de la muestra, ayer.

tos. La muestra, según el investigador emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Arce, es un trabajo de investigación que se ha desarrollado en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid y el Ayuntamiento de Burgos. La muestra, según el investigador emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Arce, es un trabajo de investigación que se ha desarrollado en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid y el Ayuntamiento de Burgos. La muestra, según el investigador emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Arce, es un trabajo de investigación que se ha desarrollado en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid y el Ayuntamiento de Burgos.

MÚSICA EL TALENTO LOCAL VUELVE A LA CARGA SO WHAT! Y MARCOS GALLO, MANO A MANO

La banda y el cañisator actúan mañana en el Palacio de Saldadruela, con dos pases de manera simultánea, a partir de las 19:30 horas / Se habilitarán autobuses para asistir desde la Plaza España. «Lo que se va a encontrar el público? Por un lado, con un mundo burgalés que hace fundamentalmente del jazz y el rockabilly y que alterna con otros estilos con propuestas instrumentales. En su repertorio, So What incluye temas clásicos populares que se peculiar modo de entender la música que se entremezcla con otros géneros. Por otro, con un joven conjunto local que desde 2016 comenzó, en paralelo, a mostrar el jazz con propuestas más cercanas. Con los años (2016, 2017 y 2018) y más de 50 conciertos en sus escenarios, entre los que destaca su participación en el So-

Norte de Castilla (24.07.20)

**EL NORTE DE CASTILLA**

En esta edición se ha incorporado la guerra del civil 1937 para poder volver a revalorizar de los grandes hitos de la historia de la literatura castellana sobre el tema español.

**Recetas de tortuga**

Una idea para recuperar la gastronomía de una provincia que no tiene nada de un estado, sino que es un país con una gran diversidad cultural y lingüística.

**El libro se impone a las dificultades en la celebración aplazada de su día**

Se piensa en la cultura, para estar siempre presentes, con este libro que es la historia tradicional de Valladolid, sus fiestas de autor, pero que se celebran en la actualidad por parte de los jóvenes, en un intento de recuperar la tradición.

**La Casa Revilla acoge una muestra con documentos que relacionan Valladolid con el origen del español**

La muestra, que estará abierta hasta el 6 de septiembre, presenta seis nuevos textos vinculados con la historia de Valladolid.

**EL NORTE**

Una muestra de la gastronomía de la provincia de Burgos, en la que se ha trabajado para recuperar la tradición gastronómica de esta provincia.

**Si vas a disfrutar del aire libre RECUERDA**

- Consulta la prevención meteorológica
- Evita el golpe de calor
- Protégete del sol y vigila la deshidratación
- Realiza actividades al aire libre

En caso de emergencia marca 1-1-2

**La prevención es tu primera medida de seguridad**

**112** Junta de Castilla y León

Diario Palentino (24.07.20)

**38CASTILLA Y LEÓN**

**El 'Tratado de Cabrerros (1206)', primer diploma real en lengua romance castellana, es uno de los documentos expuestos**

**UNA EXPOSICIÓN RELACIONA VALLADOLID CON LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL**

**INSTITUTO CASTELANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**

**ICLY/VALLADOLID**

La Casa Revilla de Valladolid acogió el 22 de julio el acto de inauguración de la exposición 'Los orígenes del español. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español', comisariada por el catedrático emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz-Arciniegas y Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

La muestra ofrece un minucioso recorrido sobre la evolución de la lengua desde el latín original al romance, incorporando nuevos documentos imprescindibles para conocer la villa -entonces de Valladolid- y su relación con los orígenes del español.

La necesidad fundamental de la exposición es la incorporación de sus nuevos documentos vinculados con la historia de la ciudad de Valladolid. Entre ellos destaca el facsímil del 'Tratado de Cabrerros del Monarca Alfonso VIII', considerado como el primer diploma real escrito en lengua romance castellana, que 'rompe' el multilingüismo que imperaba en la época.

Gracias a esto, los escritores e intelectuales que captó el fotógrafo argentino transmiten "momentos de vida".

Muchnik reúne a escritores e intelectuales de medio mundo. Desde algunos de los integrantes del 'boom literario latinoamericano' como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa; clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén o Rafael Alberti; o escritores de otras lenguas como Simone de Beauvoir o Jean-Paul Sartre.

Barralán estuvo acompañado por la inauguración por Nuria Barrio, concejala de Cultura, Raquel Contreras, diputada de Cultura y Roberto Sáiz Alonso, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo 30 de octubre.

**EL NORTE**

Una muestra de la gastronomía de la provincia de Burgos, en la que se ha trabajado para recuperar la tradición gastronómica de esta provincia.

**EL NORTE**

Una muestra de la gastronomía de la provincia de Burgos, en la que se ha trabajado para recuperar la tradición gastronómica de esta provincia.



Diario de Burgos (04.08.20)

MARTES 4 DE AGOSTO DE 2020 Diario de Burgos

El 'Tratado de Cabreros (1206)', primer diploma real en lengua romance castellana, es uno de los documentos expuestos

UNA EXPOSICIÓN RELACIONA VALLADOLID CON LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY, VALLADOLID

La Casa Bevilacqua de Valladolid acogió del 24 de julio al 6 de septiembre la exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardenera. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español, comisariada por el catedrático emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Asencio y Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. La muestra ofrece un minucioso recorrido sobre la evolución de la lengua desde el latín original...



La concejala de Cultura, Ana Redondo, visita la exposición con los dos comisarios.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de Valladolid es clave en el crecimiento de la ciudad. La inauguración reunió a la concejala de Cultura y Turismo de Valladolid, Ana Redondo y a los dos comisarios de la muestra, José Manuel Ruiz Asencio y Gonzalo Santonja. La concejala calificó la muestra "como un orgullo para los vallisoletanos". Por su parte, Gonzalo Santonja se refirió a la labor de investigación llevada a cabo por el ICLY. "Esta exposición refuerza la línea de trabajo de la personalidad intelectual del Instituto de la Lengua". Por último, Asencio recordó las próximas publicaciones del Instituto presentes en la muestra: "A finales de 2020 verá la luz el estudio del 'Tratado de Cabreros', coordinado con el profesor de la Universidad de León, José Ramón Morales". Esta publicación se une a la edición de 'Las Glosas Silenses. Estudios críticos y edición facsimilar. Versión castellana del Penitencial', que también tiene un espacio propio en este montaje expositivo y está disponible en los próximos meses.

LOS RETRATOS LITERARIOS DE MUCHNIK VIAJAN A BURGOS

ICLY, BURGOS

El 30 de julio se inauguró en el Palacio de la Isla de Burgos la muestra 'Retratos literarios de Muchnik', compuesta por una selección de 50 retratos literarios realizados en un blanco y negro reportaje de vida por el editor y fotógrafo argentino, Mario Muchnik. La exposición, comisariada por el poeta también argentino Marcos Ricardo Barramán, se enmarca en la programación de exposiciones en Castilla y León.



(De izquierda a derecha) Ruyal Contreras, Marcos Ricardo Barramán, Roberto Saiz Alonso y Néstor Barrio durante la inauguración.

Gracias a esto, los escritores e intelectuales que captó el fotógrafo argentino transmiten "momentos de vida". Muchnik reúne a escritores e intelectuales de medio mundo. Desde algunos de los integrantes del 'boom literario latinoamericano' como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, clásico de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén o Rafael Alberti, escritores de otras lenguas como Simone de Beauvoir o Jean Paul Sartre. Barramán estuvo acompañado en la inauguración por Nuria Barrio, concejala de Cultura, Ruyal Contreras, diputada de Cultura y Roberto Saiz Alonso, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos. La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo 30 de octubre.

CASTILLA Y LEÓN 29

BREVES



Jorge Urdiales (f) recuperó el legado de Delibes.

El Burgo de Osma recuerda a Delibes, Bécquer y San Juan de la Cruz

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de Valladolid es clave en el crecimiento de la ciudad. La inauguración reunió a la concejala de Cultura y Turismo de Valladolid, Ana Redondo y a los dos comisarios de la muestra, José Manuel Ruiz Asencio y Gonzalo Santonja. La concejala calificó la muestra "como un orgullo para los vallisoletanos". Por su parte, Gonzalo Santonja se refirió a la labor de investigación llevada a cabo por el ICLY. "Esta exposición refuerza la línea de trabajo de la personalidad intelectual del Instituto de la Lengua". Por último, Asencio recordó las próximas publicaciones del Instituto presentes en la muestra: "A finales de 2020 verá la luz el estudio del 'Tratado de Cabreros', coordinado con el profesor de la Universidad de León, José Ramón Morales". Esta publicación se une a la edición de 'Las Glosas Silenses. Estudios críticos y edición facsimilar. Versión castellana del Penitencial', que también tiene un espacio propio en este montaje expositivo y está disponible en los próximos meses.



Adolfo Alonso Arece, comisario, y Miguel Cabo, alcalde de El Burgo de Osma (f), inauguraron la exposición.

El 28 de julio se inauguró la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestionario de Adolfo Alonso Arece'. El artista y poeta leonés ha ilustrado las cuarenta líneas que componen el 'Cántico espiritual' de San Juan de la Cruz, uno de los poemas místico más modernos de la literatura en lengua española. Del mismo modo, los periodistas Escorial y Mar Abad rinde homenaje el 31 de julio a Gustavo Adolfo Bécquer en el 150 aniversario de su fallecimiento con el diálogo 'El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer'.

Astorga acoge un curso de verano dedicado a la escritura visigótica

La Casa Pátero de Astorga acogió entre el 13 y el 17 de julio el curso de verano 'La escritura visigótica en los reinos hispánicos occidentales. Año II'. La escritura visigótica en el 'X', organizada por la Universidad de León y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Especialistas de las Universidades de Burgos, Valladolid, Oviedo y León participaron en la segunda convocatoria de este curso sobre las grafías en sus distintas modalidades, distribuido entre Castilla y Roberto Saiz Alonso, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo 30 de octubre. La línea temática de la muestra...

Diario de Ávila (04.08.20)

MARTES 4 DE AGOSTO DE 2020 Diario de Ávila

El 'Tratado de Cabreros (1206)', primer diploma real en lengua romance castellana, es uno de los documentos expuestos

UNA EXPOSICIÓN RELACIONA VALLADOLID CON LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY, VALLADOLID

La Casa Bevilacqua de Valladolid acogió del 24 de julio al 6 de septiembre la exposición 'Los orígenes del español II. De Valpuesta a Cardenera. Nuevos documentos que relacionan Valladolid con los orígenes del español, comisariada por el catedrático emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Asencio y Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. La muestra ofrece un minucioso recorrido sobre la evolución de la lengua desde el latín original...



La concejala de Cultura, Ana Redondo, visita la exposición con los dos comisarios.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de Valladolid es clave en el crecimiento de la ciudad. La inauguración reunió a la concejala de Cultura y Turismo de Valladolid, Ana Redondo y a los dos comisarios de la muestra, José Manuel Ruiz Asencio y Gonzalo Santonja. La concejala calificó la muestra "como un orgullo para los vallisoletanos". Por su parte, Gonzalo Santonja se refirió a la labor de investigación llevada a cabo por el ICLY. "Esta exposición refuerza la línea de trabajo de la personalidad intelectual del Instituto de la Lengua". Por último, Asencio recordó las próximas publicaciones del Instituto presentes en la muestra: "A finales de 2020 verá la luz el estudio del 'Tratado de Cabreros', coordinado con el profesor de la Universidad de León, José Ramón Morales". Esta publicación se une a la edición de 'Las Glosas Silenses. Estudios críticos y edición facsimilar. Versión castellana del Penitencial', que también tiene un espacio propio en este montaje expositivo y está disponible en los próximos meses.

LOS RETRATOS LITERARIOS DE MUCHNIK VIAJAN A BURGOS

ICLY, BURGOS

El 30 de julio se inauguró en el Palacio de la Isla de Burgos la muestra 'Retratos literarios de Muchnik', compuesta por una selección de 50 retratos literarios realizados en un blanco y negro reportaje de vida por el editor y fotógrafo argentino, Mario Muchnik. La exposición, comisariada por el poeta también argentino Marcos Ricardo Barramán, se enmarca en la programación de exposiciones en Castilla y León.



(De izquierda a derecha) Ruyal Contreras, Marcos Ricardo Barramán, Roberto Saiz Alonso y Néstor Barrio durante la inauguración.

Gracias a esto, los escritores e intelectuales que captó el fotógrafo argentino transmiten "momentos de vida". Muchnik reúne a escritores e intelectuales de medio mundo. Desde algunos de los integrantes del 'boom literario latinoamericano' como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, clásico de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén o Rafael Alberti, escritores de otras lenguas como Simone de Beauvoir o Jean Paul Sartre. Barramán estuvo acompañado en la inauguración por Nuria Barrio, concejala de Cultura, Ruyal Contreras, diputada de Cultura y Roberto Saiz Alonso, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos. La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo 30 de octubre.

CASTILLA Y LEÓN 21

BREVES



Jorge Urdiales (f) recuperó el legado de Delibes.

El Burgo de Osma recuerda a Delibes, Bécquer y San Juan de la Cruz

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua de Valladolid es clave en el crecimiento de la ciudad. La inauguración reunió a la concejala de Cultura y Turismo de Valladolid, Ana Redondo y a los dos comisarios de la muestra, José Manuel Ruiz Asencio y Gonzalo Santonja. La concejala calificó la muestra "como un orgullo para los vallisoletanos". Por su parte, Gonzalo Santonja se refirió a la labor de investigación llevada a cabo por el ICLY. "Esta exposición refuerza la línea de trabajo de la personalidad intelectual del Instituto de la Lengua". Por último, Asencio recordó las próximas publicaciones del Instituto presentes en la muestra: "A finales de 2020 verá la luz el estudio del 'Tratado de Cabreros', coordinado con el profesor de la Universidad de León, José Ramón Morales". Esta publicación se une a la edición de 'Las Glosas Silenses. Estudios críticos y edición facsimilar. Versión castellana del Penitencial', que también tiene un espacio propio en este montaje expositivo y está disponible en los próximos meses.



Adolfo Alonso Arece, comisario, y Miguel Cabo, alcalde de El Burgo de Osma (f) inauguraron la muestra.

El 28 de julio se inauguró la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestionario de Adolfo Alonso Arece'. El artista y poeta leonés ha ilustrado las cuarenta líneas que componen el 'Cántico espiritual' de San Juan de la Cruz, uno de los poemas místico más modernos de la literatura en lengua española. Del mismo modo, los periodistas Arsenio Escorial y Mar Abad rinde homenaje el 31 de julio a Gustavo Adolfo Bécquer en el 150 aniversario de su fallecimiento con el diálogo 'El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer'.

Astorga acoge un curso de verano dedicado a la escritura visigótica

La Casa Pátero de Astorga acogió entre el 13 y el 17 de julio el curso de verano 'La escritura visigótica en los reinos hispánicos occidentales. Año II'. La escritura visigótica en el 'X', organizada por la Universidad de León y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Especialistas de las Universidades de Burgos, Valladolid, Oviedo y León participaron en la segunda convocatoria de este curso sobre las grafías en sus distintas modalidades, distribuido entre Castilla y Roberto Saiz Alonso, delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el próximo 30 de octubre. La línea temática de la muestra...

## TALLERES DIVULGATIVOS ‘DESCUBRE LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL’

CASA REVILLA. VALLADOLID (4-11.08.20)

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el programa literario ‘Valladolid Letraherido’ de la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid organizaron en la Casa Revilla los talleres divulgativos ‘Descubre los orígenes del español’, celebrados los días 4 y 11 de agosto. Estos talleres culturales estuvieron dirigidos a niños de 7 a 11 años y su propósito era divulgar la línea de trabajo del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en relación a sus investigaciones y publicaciones sobre los orígenes del español. Esta propuesta didáctica complementó la exposición ‘De Valpuesta a Cardeña. Los orígenes del español II’, inaugurada el 22 de julio en ese mismo espacio cultural.

La compañía ‘El Calabacín errante’ se encargó de la realización de estos talleres infantiles, dirigidos a niños de 7 a 11 años, que tuvieron como base de trabajo el cómic ‘Valpuesta. Los orígenes del español’, editado por esta institución en 2019, publicación divulgativa que sintetiza a través de 24 páginas un viaje de más de mil años para conocer las primeras palabras escritas en castellano.

Los participantes tuvieron la oportunidad de conocer todos los secretos de la muestra ‘De Valpuesta a Cardeña.

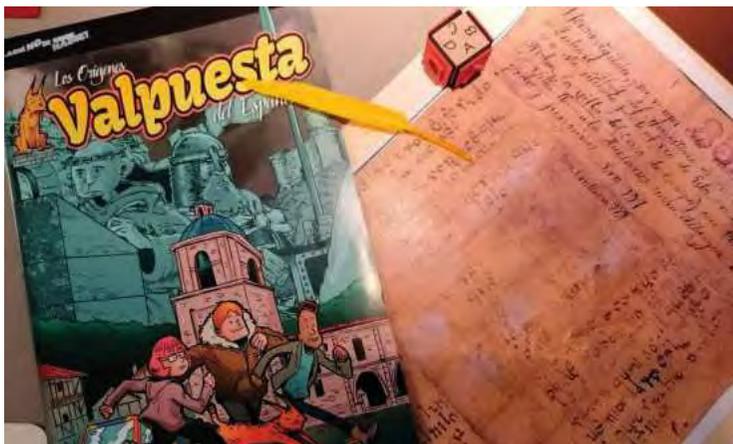


Los niños que acudieron a los talleres programados en la Casa Revilla contaron con la presencia de un cuentacuentos, que explicó el origen de las primeras palabras en castellano.

Los orígenes del español II’, que se pudo visitar hasta el 6 de septiembre en la Casa Revilla y en la que se exponían documentos vallisoletanos imprescindibles como el ‘Tratado de Cabrerós’, primer diploma real escrito en castellano en 1206. El taller se desarrolló a través un cuentacuentos sobre las primeras palabras escritas en castellano, en el que los participantes pudieron conocer fragmentos de cartularios, documentos y textos para descifrar los orígenes del español. Además, los niños realizaron un trabajo de creación empleando a los personajes protagonistas de este cómic, Alonso, Rodrigo, Brenda y Bubastis.



El cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español' fue también una herramienta didáctica divulgativa en el encuentro con los más pequeños.



Niños de siete a once años fueron los destinatarios de los talleres infantiles 'Descubre los orígenes del español'.

Nota de Prensa Ilcyl (04.08.20)

**NOTA DE PRENSA**

**DOS TALLERES DIVULGATIVOS ACERCAN LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL A VALLADOLID**

La propuesta, dirigida a niños de 7 a 11 años, complementa la exposición 'De Valpuesta a Cardeña. Los orígenes del español II' recientemente inaugurada en la Casa Revilla

VALLADOLID (04.08.20). – La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) y el programa 'Valladolid LetraBrinda' de la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid, organizan los talleres divulgativos 'Descubre los orígenes del español' los días 4 y 11 de agosto en la Casa Revilla de Valladolid. Estos talleres culturales están dirigidos a niños de 7 a 11 años y tienen como propósito divulgar la línea de trabajo del ILCYL en relación a sus investigaciones y publicaciones sobre los orígenes del español. Esta propuesta complementa la exposición 'De Valpuesta a Cardeña. Los orígenes del español II', inaugurada el pasado 22 de julio.

La principal herramienta educativa empleada es el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', editado por Instituto de la Lengua en el año 2019 y que sintetiza a través de 24 páginas un viaje de más de mil años para conocer las primeras palabras escritas en castellano.

La compañía 'El Calabacín errante' es la encargada de llevar a cabo estos talleres que se desarrollarán los días, 4 y 11 de agosto en horario de 12.15 a 13.45 horas. Los participantes podrán conocer todos los secretos de la muestra 'De Valpuesta a Cardeña. Los orígenes del español II', que se puede visitar hasta el próximo 6 de septiembre en la Casa Revilla y en la que destacan varios documentos vallisoletanos imprescindibles como el 'Tratado de Cabreros', primer diploma real escrito en castellano en 1206.

Después de conocer la exposición, el contenido cultural del taller se desarrollará a través un cuentacuentos sobre las primeras palabras escritas en castellano, en el que los participantes podrán conocer fragmentos de cartularios, documentos y textos para descubrir los orígenes del español. Por último, se realizará un trabajo de creación empleando a los personajes protagonistas del cómic, Alonso, Rodrigo, Brenda y Bujastis.

Para inscribirse es necesario realizar una reserva previa mediante el número de teléfono 983 42 62 66 o en el correo electrónico [paltes@ava.es](mailto:paltes@ava.es)

**Talleres divulgativos 'Descubre los orígenes del español'**

Días: 4 y 11 de agosto Horario: De 12.15 a 13.45

Lugar: Casa Revilla, Valladolid (Calle Torrecilla, 5)

- Es necesario reservar plaza a través de:
  - Tfno: 983 42 62 66
  - Correo: [paltes@ava.es](mailto:paltes@ava.es)

## PROYECTO EDUCATIVO ‘VALPUESTA EN LOS COLEGIOS’

CENTROS EDUCATIVOS (BURGOS, LEÓN,  
SALAMANCA, VALLADOLID, ZAMORA) (21.10.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la Fundación Cajacírculo y la Fundación Ibercaja promovieron un conjunto de propuestas enfocadas a divulgar la investigación en torno a los orígenes del español y la importancia de la documentación valpostana. Para ello, se reconvirtió a formato digital el proyecto educativo ‘Valpuesta en los colegios’, programa divulgativo dirigido a divulgar Valpuesta, y todo lo referente a los documentos que forman parte del cartulario de su colegiata burgalesa y su importancia en el ámbito de la investigación sobre los orígenes del español, entre alumnos de Educación Primaria y Secundaria

Este programa didáctico, que está integrado por un conjunto de propuestas, consta de una unidad didáctica digital con contenidos de carácter audiovisual que permitirá el acceso virtual a docentes y alumnos de forma ágil y sencilla a través de la red sin acceso presencial. Los profesores de la Universidad de Burgos Sonia Serna, Antonio Álvarez Tejedor y Pedro Ojeda participan en este nuevo programa didáctico que se programa en esta nueva convocatoria en el Colegio Círculo, La Visitación de Nuestra Señora de Saldaña, La Salle, Jesuitas (La Merced y San Francisco Javier), María Madre, Santa María la Nueva y San José Artesano y el CEIO Valle de Losa del municipio de Villarcayo.

La importancia de esta propuesta divulgativa llevó a la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León a aprobar esta iniciativa y comenzó la divulgación del programa entre los centros educativos de la Comunidad. De hecho, ‘Valpuesta en los colegios’ se extendió durante el curso escolar 2020-21 en formato digital a centros educativos de las provincias de León, Salamanca, Valladolid y Zamora. En la provincia de León se implicaron alumnos del IES Eras de Renueva, del CRA Soto de la Vega, del CRA Tres Ríos (Villanueva de Carrizo), el IES Virgen de la Encina y el CRA Puebla de Lillo; en Salamanca participó el IES Francisco salina, en Valladolid el Colegio Pinoalbar (Simancas) y en Zamora el CEIP CRA Tábara. Las previsiones apuntan a que más de 3.000 escolares participen durante el curso escolar en algunas de las iniciativas programáticas proporcionadas a los centros educativos.

Este programa educativo nació en 2019 fruto de un convenio entre el Instituto castellano y leonés de la lengua, la Fundación Cajacírculo y la Fundación Ibercaja y reunió en su primera convocatoria a más de 800 alumnos de Burgos. Pese a que el proyecto tiene naturaleza presencial, como ocurrió en 2019, la situación pandémica obligó finalmente a continuar transformado en formato digital.

## ‘Valpuesta en los colegios’ consta en su última convocatoria de distintas propuestas

### 1. El Periódico de los Orígenes

*Los profesores Sonia Sernay y Antonio Álvarez, de la Universidad de Burgos, impartieron una clase aportando contenidos básicos sobre la investigación de los orígenes de español y la importancia de Valpuesta en el relato de los orígenes, que se puede visualizar en vídeo. En base a estos contenidos, se pide a los alumnos que redacten una noticia sobre los orígenes del español. Como apoyo a este trabajo, el periodista Iñigo Alonso, de la Asociación de Periodistas de Burgos, aporta las claves que deben tenerse en cuenta a la hora de preparar una noticia. Esta propuesta didáctica está dirigida a alumnos de 4º, 5º y 6º de Primaria para un grupo máximo de 35-40 alumnos.*

### 2. Relato ‘Vive Valpuesta’

*Concurso de escritura dirigido a niños de 13 a 16 años. Los alumnos participantes escribieron un relato con extensión máxima de dos hojas de temática libre relacionado con una selección de palabras que hayan sido recurrentes en los medios de comunicación por la actualidad informativa. Se programan dos sesiones por colegio. En la primera, el profesor de literatura española de la UBU Pedro Ojeda Escudero ofrece una charla-taller con las claves que hay que tener en cuenta en el proceso de creación de un relato. La segunda sesión sirve para que los participantes lleven a la práctica esta enseñanza con un ejercicio. Destinatarios: Este programa está enfocado a alumnos de 1º, 2º, 3º y 4º de Educación Secundaria, para un grupo máximo de 35-40 alumnos.*

### 3. Dibuja Valpuesta

*Concurso de dibujo para alumnos de 1º, 2º y 3º de Primaria (De 6 a 8 años). Los alumnos realizaron una portada literaria relacionada con Valpuesta y los orígenes del español. Habrá una sesión por cada colegio y un máximo de 50 alumnos por sesión. La artista burgalesa Verónica Alcácer (Niña Vero), explica a los escolares la importancia que Valpuesta tiene en la investigación de los orígenes del español. Además, plantea ejemplos prácticos explicando cómo se deben preparar los dibujos y les enseñará a hacer el modelo de la propia colegiata de Santa María de Valpuesta. Destinatarios: Esta propuesta está dirigida a alumnos de 1º, 2º y 3º de Educación Primaria y la actividad se realizará para un máximo de 45-50 alumnos.*

### 4. Distribución del cómic ‘Valpuesta. Los orígenes del español’

*El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua distribuyó al finalizar el programa entre todos los escolares participantes un ejemplar del cómic ‘Valpuesta. Los orígenes del español’. Se trata de una publicación que estas instituciones realizaron en 2019 para trasladar a la comunidad educativa los fundamentos de la investigación sobre los orígenes del español.*



Estudiantes del colegio La Salle de Burgos escuchan las explicaciones del profesor Pedro Ojeda, colaborador del programa 'Valpuesta en los colegios'.



Los alumnos de Jesuitas de Burgos (La Merced y San Francisco Javier) también participaron en este programa divulgativo.

Burgosconecta.es (5.12.20)

Burgosconecta.es

(05.12.20) - CULTURA / ORÍGENES DEL ESPAÑOL

**Más de 3.000 escolares de Castilla y León disfrutarán del proyecto 'Valpuesta, en los colegios'**



El programa del Instituto de la Lengua, realizado en formato digital por la situación sanitaria, ya involucra a centros educativos de Burgos, León, Salamanca y Zamora

Imagen del proyecto. / INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) desarrollará durante el actual curso escolar el programa educativo de carácter digital 'Valpuesta en los colegios', con la previsión de que alrededor de 3.000 escolares de

Primaria y Secundaria de la región participen en los distintos programas contemplados.

La propuesta divulgativa da a conocer Valpuesta y lo que suponen los documentos que forman parte del cartulario de la colegiata burgalesa en el ámbito de la investigación sobre los orígenes del español en Castilla y León, siempre a partir de los estudios multidisciplinares publicados por el ILCYL en coordinación con las cuatro universidades públicas de la Comunidad. La importancia de la propuesta ha llevado a la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León a aprobar esta iniciativa educativa, que ha divulgado a través de las distintas Direcciones Provinciales de Educación.

Este programa educativo nació en 2019 fruto de un convenio entre el ILCYL, la Fundación Cajacírculo y la Fundación Ibercaja y reunió a más de 800 alumnos de Burgos. Pese a que el proyecto tiene una naturaleza presencial, como así ocurrió en el año 2019, la situación pandémica ha obligado a su transformación digital.

La Asociación de Periodistas de Burgos también colabora en esta propuesta divulgativa, en la que los profesores de la Universidad de Burgos, Sonia Serna, Pedro Ojeda y Antonio Álvarez Tejedor son los encargados de trasladar a los escolares las distintas informaciones relacionadas con los orígenes del español en Castilla y León. Centros educativos de las provincias de Burgos, León, Salamanca y Zamora han confirmado ya su participación en estas propuestas. La Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes ha mostrado su interés de implementarlo durante segundo trimestre del próximo año y el Ayuntamiento de Soria lo activará en breve.

**Centros participantes:**

1. Burgos. (Colegio Círculo, La Salle, Santa María la Nueva y San José Artesano, La Merced y San Francisco Javier, Virgen de la Rosa y IES Tierra de Alvar González (Quintanar de la Sierra)
2. León. CRA Soto de la Vega (Dibuja Valpuesta); CRA Tres Ríos. Villanueva de Carrizo; IES Ordoño II (Relato Valpuesta); IES Virgen de la Encina (Relato Valpuesta); CRA de Puebla de Lillo
3. Salamanca: IES Francisco Salina
4. Zamora: CEIP CRA Tábara

Este proyecto consta de una unidad didáctica digital con contenidos de carácter audiovisual que facilita el acceso virtual de los contenidos a docentes y alumnos de forma ágil y sencilla a través de la red.

Elcorreodeburgos.elmundo.es (07.12.20)

Elcorreodeburgos.elmundo.es

(07.12.20) CULTURA / ORÍGENES DEL ESPAÑOL

Valpuesta se acerca a los colegios en formato digital



El ILCYL y la Fundación Cajacirculo desarrollan una nueva edición de este proyecto que divulga los orígenes del español en el que se prevé la participación de 3.000 escolares de la Comunidad.

El periódico de los orígenes, relatos sobre Valpuesta, dibujos y un cómic sobre el español son algunas de las propuestas educativas que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) traslada a 3.000 escolares de Primaria y Secundaria de toda la Comunidad Autónoma.

El programa se desarrolla este curso en formato digital a causa de la situación sanitaria derivada de la pandemia del coronavirus. De la mano de varios profesores universitarios y estudiosos de los orígenes del español, como Sonia Serna, Pedro Ojeda y Antonio Álvarez Tejedor, todos ellos vinculados a la Universidad de Burgos, los niños y niñas tienen la oportunidad de conocer de dónde procede su lengua materna a través de actividades atractivas adaptadas a los distintos niveles educativos.

En este proyecto también se ha implicado la Asociación de Periodistas de Burgos y de ahí la propuesta para crear un periódico con noticias escritas por los escolares.

La Diputación de Burgos ya cuenta con un proyecto de arreglo de Valpuesta.

El ILCYL ha contado con la colaboración de la Fundación Cajacirculo y la Fundación Ibercaja para desarrollar el programa "Valpuesta en los colegios", que en 2019 contó con su primera edición con la participación de 800 menores de la provincia burgalesa.



Para este nuevo curso ya son 3.000 los alumnos que podrán beneficiarse del proyecto que al ser en formato digital también permite llegar más lejos. De hecho, ya se han apuntado varios centros de las provincias de León, Salamanca y Zamora.

Este proyecto consta de una unidad didáctica digital con contenidos de carácter audiovisual que facilita el acceso virtual de los contenidos a docentes y alumnos de forma ágil y sencilla a través de la red.

La Consejería de Educación ha aprobado esta iniciativa que se ha divulgado a través de las direcciones provinciales de Educación para llegar a las nueve provincias. El objetivo que se persigue es dar a conocer Valpuesta y lo que suponen los documentos que forman parte del cartulario de la colegiata burgalesa en el ámbito de la investigación sobre los orígenes del español en Castilla y León. Todo ello se basa en los estudios multidisciplinares publicados por el ILCYL en coordinación con las cuatro universidades públicas de la Comunidad.

La Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes ha mostrado su interés de implementar este proyecto durante segundo trimestre del próximo año y el Ayuntamiento de Soria lo activará en breve.

El Correo de Burgos (07.12.20)

EL CORREO DE BURGOS, LUNES 7 DE DICIEMBRE DE 2020

CULTURA

ORÍGENES DEL ESPAÑOL INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

VALPUESTA SE ACERCA A LOS COLEGIOS EN FORMATO DIGITAL

El ILCYL y la Fundación Cajacirculo desarrollan una nueva edición de este proyecto que divulga los orígenes del español en el que se prevé la participación de 3.000 escolares de la Comunidad

El periódico de los orígenes, relatos sobre Valpuesta, dibujos y un cómic sobre el español son algunas de las propuestas educativas que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) traslada a 3.000 escolares de Primaria y Secundaria de toda la Comunidad Autónoma.



El profesor de la UBU Pedro Ojeda en una clase durante 2019. ICA

Con el periódico de los orígenes, los profesores Sonia Serna y Antonio Álvarez, de la Universidad de Burgos, imparten una clase aportando contenidos básicos sobre la investigación de los orígenes de español y la importancia de Valpuesta en el relato de los orígenes, que se puede visualizar en vídeo.

En base a estos contenidos, se pedirá a los alumnos que redacten una noticia sobre los orígenes del español. Como apoyo a este trabajo, el periodista Hugo Akemo, de la Asociación de Periodistas de Burgos, se encargará de aportar las claves que deben tenerse en cuenta a la hora de preparar una noticia. Una publicación recogerá posteriormente las noticias que han redactado los estudiantes.

La actividad del relato "Vive Valpuesta" es un concurso de escritura dirigido a niños de 13 a 16 años. Los alumnos participantes escribirán un relato con extensión máxima de dos hojas de tamaño libre relacionado con una selección de palabras que hayan sido recurrentes en los medios de comunicación por la actualidad inducida.

Dibuja Valpuesta es la iniciativa para los más pequeños, desde primero hasta tercero de Primaria. La artista burgalesa Verónica Alcaicer (Niña Vero), se encargará de explicar a los escolares la importancia que Valpuesta tiene en la investigación de los orígenes del español para que luego ellos den rienda suelta a su imaginación para pintar una portada literaria.

Por último, se distribuirá entre los centros participantes el cómic "Valpuesta. Los orígenes del español", una publicación de 2019 que trasladó a la comunidad escolar los fundamentos de la investigación sobre los orígenes del español que promueve desde hace años el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. A través de un relato de misterio, los escolares se acercan de forma amena a estos estudios.



Oscar Esquivias.

LIBROS POESÍA

ESQUIVIAS, EN EL MARCA PAGINAS DE LOS LIBREROS

La Asociación de Libreros de Burgos se acerca a la poesía

El escritor Oscar Esquivias Gilerón (Burgos, 28 de junio de 1972) es el protagonista del marca páginas que la Asociación de Libreros de Burgos registra este mes de diciembre a los lectores.

Con esta iniciativa este colectivo pretende acercar la poesía de distintos autores a los burgaleses y en este caso el marca páginas presenta unos versos de Esquivias, así como su fotografía. Además, se hace un descuento de un 5% en todas las compras de poemarios. José María Izarra, Suso Tasa, Pedro Ojeda y Manuel Arandilla son algunos de los autores burgaleses cuyos poemas han viajado por decenas de libros adquiridos en los establecimientos asociados desde que se puso en marcha esta iniciativa.

Esquivias, que presume de haber nacido en Gamonal, fue premio Castilla y León de las Letras de 2016, premio de la Crítica de Castilla y León en 2006 y premio Setenil de cuentos en 2008.

Se licenció en Filosofía y Letras por la Universidad de Burgos. Residió un año en la Academia de España de Roma, becado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, para documentarse sobre los años italianos de Beethoven.

Ganó con su primera novela, Jерges conquista el mar; el Premio Arte Joven de la Comunidad de Madrid en el año 2000. Es autor de los libros Premio Ateneo Joven de Sevilla con su siguiente obra, El sueño bendito. A partir de entonces, publicó regularmente novelas e libros de relatos. Con Inquietud en el Paraíso recibió el Premio de la Crítica de Castilla y León.

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO 'EL FUERO DE BRAÑOSERA (ESTUDIO Y EDICIÓN CRÍTICA)'

### CORTES DE CASTILLA Y LEÓN VALLADOLID (22.10.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presentó el jueves, 22 de octubre, en las Cortes de Castilla y León, en un acto presidido por Luis Fuentes Rodríguez, titular de la institución, su nueva publicación 'Fuero de Brañosera (Estudio y edición crítica)', documento considerado la primera 'carta puebla de España'. Este estudio desentraña el complejo proceso de transmisión del 'Fuero', desvela su importancia histórica, analiza el pálpito del romance de los orígenes y pone al alcance del público un documento fundamental: la carta de nacimiento del municipalismo y, en consecuencia, de las libertades.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, junto a José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid) fueron los encargados de presentar esta publicación en un acto institucional que reunió también a los profesores Félix Martínez Llorente (UVA) y José Ramón Morala (ULE), coautores de este trabajo.

Fecha en el año 824, constituye uno de los escasos, antiguos y completos testimonios existentes relacionados con la repoblación castellana altomedieval y con el origen de la organización municipal española actual. Especialistas de las Universidades de León, Salamanca y Valladolid han participado en esta investigación sobre los orígenes del español.

Portada de 'Fuero de Brañosera (Estudio y edición crítica)'.  
 Prólogo  
 Alfonso Fernández Mañueco  
 Prefacio  
 Gonzalo Santonja  
 José Manuel Ruiz Asencio,  
 Félix Martínez Llorente, José R. Morala y José A. Barrol  
 INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
 COLECCIÓN BELTENEBROS  
 36

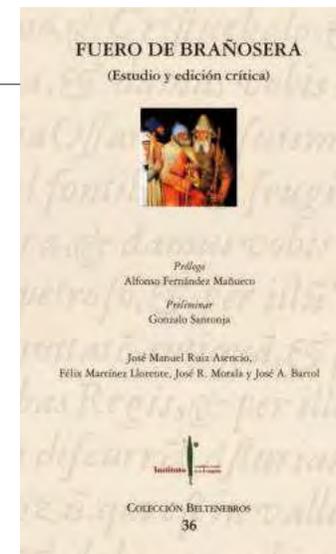


Imagen de la edición de Francisco de Sota (Biblioteca Nacional de España).

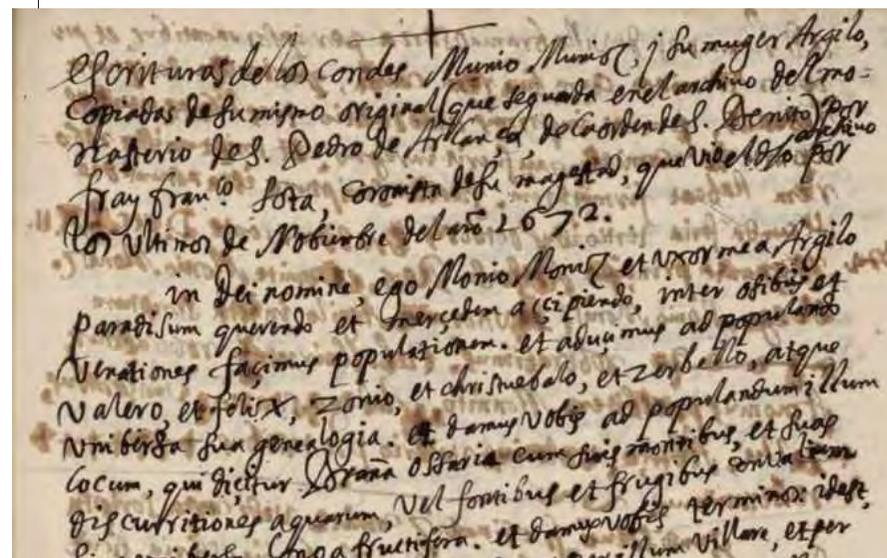




Foto de familia de los autores, en la presentación oficial del 'Fuero de Brañosera'.



El presidente de las Cortes, Luis Fuentes (c) posa junto a los autores e invitados a la presentación.

Una de las principales conclusiones académicas de esta publicación sitúa a la provincia de Palencia como una pieza clave en los orígenes del español. “El ‘Fuero de Brañosera’ tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia, aspecto contemplado por primera vez en esta edición con carácter monográfico”, subraya en la introducción el paleógrafo-diplomatista José Manuel Ruiz Asencio (UVA), coordinador de la edición junto al historiador del Derecho Félix Martínez Llorente (UVA) y los filólogos José Antonio Bartol (USAL) y José Ramón Morala (ULE).

Se trata de un documento muy antiguo que trata esencialmente de la repoblación de una zona de la montaña palentina con la llegada de cinco familias traídas por Munio Núñez, conde de Castilla, y a las que se concede una tierra para vivir, además de exenciones militares y económicas, como no tener que hacer vigilancia en la frontera con los moros o pagar unos tributos medidos, asumibles. El ‘Fuero de Brañosera’ no tiene todavía naturaleza de carta de municipalidad, pero es su embrión y constituye una pieza clave en el estudio de la familia condal castellana por la rama materna de Fernán González.

El documento lo dio a conocer por primera vez en 1615 el obispo Prudencio de Sandoval, benedictino emparentado con el Duque de Lerma. Lo halló en un viejo pergamino del siglo XII, escrito en visigótica, que se encontraba en el archivo del Monasterio de San Pedro de Arlanza, la institución monástica dilecta del conde Fernán González. La edición de Sandoval ha seguido usándose casi hasta nuestros días.

Hasta el siglo XX no se dudó de la autenticidad esencial de la carta puebla. Pero gracias al desarrollo de la ciencia diplomática –representada por el francés Lucien Barrau-Dihigo– y los avances en el conocimiento de la historia del Derecho medieval español –Sánchez-Albornoz, García Gallo, Martínez Díez– se ha podido determinar que el ‘Fuero de Brañosera’ no ha llegado a nosotros en su estado primigenio, sino que ha sufrido varias interpolaciones literarias que no afectan al contenido esencial.

Se conocen cuatro ediciones del ‘Fuero de Brañosera’ -Prudencio de Sandoval (año 1615); José Antonio Llorente (1807); Luciano Serrano (1925) y Gonzalo Martínez Díez (2005)- que han servido a los estudiosos de cada período para profundizar en el conocimiento del documento.

Con prólogo del presidente de la Junta de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco, y preliminar de Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la propuesta de realizar esta nueva edición surgió en noviembre de 2019 durante el Congreso Internacional ‘Las Glosas Silenses. Mil años después’ celebrado en el Palacio de la Isla de Burgos, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.



Las Cortes de Castilla y León acogieron la presentación oficial de esta publicación.

ABC (23.10.20)

58 CASTILLA Y LEÓN

**LA SOMBRA DE MIS PASOS**  
  
 GUIL LÉTRANO GARABITO  
**ONANISMO IDEOLÓGICO**

**Y**a no hay dos o tres derechos en España. Hay diez millones, españoles arriba, españoles abajo. Porque el votante a la derecha quiere un partido solo para él —como lo quiere el de la izquierda—, quiere una derecha que le hablé como le habla en Twitter: como le hablan los usuarios de Instagram: es decir como si solo existiera él. «Españolito que vienes al mundo», monta un partido a dos.

Esta década del siglo XXI es la del onanismo ideológico que nos traemos con nosotros mismos a la izquierda y a derecha. El éxito de todos los populismos. El hombre de hoy explica el mundo en 280 caracteres y al le suena flooco, de paso, le explica también a Dios. Twitter es hacerse estatus a finistas a una antena, aplaudir con las orejas. Twitter, los días que hay debate político, resulta insoportable porque todo el mundo se erige en presidente del Gobierno, en oposición, en escritor de discursos y en el Iván Rebecando de todos los partidos.

Twitter es la coñera del español sentido, porque la pluralidad política hace tiempo que acaba en nosotros mismos y los exigimos a otros lo que ni siquiera nos exigimos ya nosotros. Y pensáramos en ello, cálculo, si en un tan cupera un examen de coñencia, como se.

Los días como ayer, que todo el mundo le habría escrito otro discurso a Casado, a Abascal y al líder del Congreso, incluso, si éste hubiese tenido oportunidad de decir algo, me hacen añorar el viejo bipartidismo predilecto de corazón. Aquellos debates monstrosos, porque cuando la política no alza la voz es cuando el país sufre lo mejor. Qué diferencia con este discurso hiperpolémico del «14 y 14» que es el siglo XXI y que en España perdieron de moda Sánchez, Iglesias y Alberto.

Nos hemos vuelto nacionalistas de nosotros mismos. La patria es lo que digamos nosotros y no el de al lado —que obviamente no tiene ni idea si na panta como nosotros—, porque ya no nos vale un solo país como en el 78. Ahora queremos 47 millones de España. Eso es lo que nos comulgamos con tanto populismo y Mr. Wonderful.

Muestra, yo sólo apelo a una España donde nuestros políticos nos dejen en paz. A ser posible, un Gobierno que sepa cómo liderar esta pandemia sin que murran 60.000 españoles más.



«Desde el máximo rigor científico», según explicó ayer el presidente de las Cortes, Luis Puente, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha puesto «al alcance de todos» la obra «Fuero de Brañosera. Estudio y edición crítica», que abunda en el proceso investigador del que supuso el origen del municipalismo en el año 824, y que cuenta con la distinción de la Medalla de Oro del Parlamento autonómico desde 2011.

### Condenado a 24 años y medio de prisión por el asesinato a golpes de su expareja en Burgos

Deberá indemnizar a los padres y hermanos de la víctima por lo ocurrido en 2018

**ABC**  
**MUNDO**  
 La Audiencia Provincial de Burgos condenó ayer a J.D.L.C. a una pena de 24 años y medio de prisión por el asesinato a machete habitual a su esposa, Silvia Plaza, en abril de 2018, tras recibir una paliza en la calle San Antón, en el barrio de Camonal de Burgos.

El jurado consideró al acusado autor de un delito de asesinato, con la agravante de parentesco y de género, por lo que se le sancionó a una pena de 22 años de prisión e inhabilitación absoluta durante el tiempo de la condena. Además, se le sancionó de un delito de maltrato habitual en el ámbito de la violencia de género y autor de un delito de quebrantamiento de medidas cautelares, hechos que agravaron la condena hasta los 24 años y medio.

También, según informó la Audiencia, se le sancionó a cada uno de los padres de la víctima con la cantidad de 65.000 euros, a cada uno de los hermanos con 15.000 y a la Junta de Cas-

tilia y León con 3.274,10. Además, el condenado se hará cargo de los 5.433,27 euros por los gastos de funeral.

**Paliza en la calle**  
 Los hechos ocurrieron en la noche del 26 de abril de 2018. J.D.L.C. abordó a la víctima «de forma agresiva» cuando estaba en la horriada de la Inmaculada y le asestó un primer golpe con la mano en la cara, por lo que cayó al suelo. Una vez allí, el agresor con la intención de acabar con su vida o sabiendo de las altas probabilidades de hacerlo, le propinó un número indeterminado pero numeroso de fuertes patadas sobre todo en la cabeza y el abdomen, pero también en las extremidades, marchándose luego del lugar y dejando a la víctima tirada entre dos coches.

La Policía fue alertada por la llamada telefónica de J.D.L.C. Tras ver los hechos desde la ventana de su habitación, situada sobre el bar Candelías, A la llamada de los agentes de Policía, la víctima seguía viva, y fue trasladada al Hospital Universitario de Burgos e ingresada en la UCI donde murió a las 18.50 horas del día 29 de abril de 2018 a consecuencia de los golpes propinados. La causa inmediata fue la muerte cerebral derivada del edema cerebral y las hemorragias craneales debidas al traumatismo craneoencefalico.

### Agricultura Termina la vendimia con 287 millones de kilos, un 12% más que en el año 2019

**ABC**  
**VALLADOLID**  
 La vendimia 2020 en Castilla y León está a punto de daras por finalizada con un total de 287 millones kilos recolectados, lo que representa más de un 12 por ciento de lo vendimiado en 2019. Las denominaciones de origen de Arribes, Bierzo, Cigales, Rueda y Cebreiro ya han comunicado oficialmente el final de la campaña y al resto les queda muy poco para terminar. Además de superar la cosecha del año pasado, también se ha superado la previsión hecha en agosto por los consejeros reguladores, que cifraba en 280 millones de kilos la uva a recoger.

La mayor parte de las zonas han superado la cosecha inicialmente prevista, como la D.O. Ribera del Duero. En cambio también ha habido excepciones, como Bierzo y Rueda, que se han quedado ligeramente por debajo de lo esperado.

**Respeto con las medidas**  
 Para el consejero de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, Jesús Julio Carvea, esta ha sido una vendimia destacable en cantidad y calidad y un ejemplo en cuanto a respeto de las medidas de seguridad. Se ha cumplido estrictamente con los protocolos establecidos. Como recordó ayer al Carrero, «desde el punto de vista sanitario, no ha habido incidencias relevantes en ninguna comarca».

Diario Palentino (23.10.20)



Diariopalentino.es (23.10.20)

Diariopalentino.es - Provincia

### Brañosa, mucho más que un Fuero

Rubén Abad - viernes, 23 de octubre de 2020



Fuentes reivindica el municipalismo como garante de la cohesión de Cyl. El presidente de la Cortes agradece la labor de los 2.248 ayuntamientos en la presentación de 'Fuero de Brañosa', que aborda el papel de la localidad como cuna del castellano

Brañosa, mucho más que un Fuero - Foto: Wellington Dos Santos Pereira

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes, defendió ayer el municipalismo como una de las «señas de identidad» de la Comunidad Autónoma, pero también como el elemento «garante de la cohesión territorial de cada una de sus nueve provincias». Fuentes agradeció también la labor de los equipos de Gobierno municipales en los 2.248 municipios de Castilla y León, especialmente «en estos momentos de crisis».

El presidente de las Cortes realizó estas declaraciones durante su intervención en el acto de presentación del libro Fuero de Brañosa (Estudio y edición crítica), editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en el que han participado varios catedráticos. Se trata de una publicación que pretende desentrañar el complejo proceso de transmisión del Fuero, considerado la primera carta puebla de España, lo que supuso en el año 824 la creación del primer municipio del país.

Fuentes recordó que en el Preámbulo del Estatuto de Autonomía de Castilla y León existe una referencia a esta localidad norteña como el primer Ayuntamiento de España, un acontecimiento que fue respaldado por las Cortes de Castilla y León, con la concesión de la Medalla de Oro en el año 2011.

Para Luis Fuentes, el Fuero de Brañosa, como elemento inspirador del municipalismo en España, es «el principal elemento para entender el papel que han de desempeñar los ayuntamientos en el siglo XXI».

«Porque el enorme valor de este Fuero no reside solo en la concesión de derechos a los repobladores. Con él nació también una estructura política y territorial que, en este momento, casi 1.200 años después, sigue siendo el pilar básico de nuestra convivencia», afirmó el presidente.

Brañosa, mucho más que un Fuero Brañosa, mucho más que un Fuero - Foto: Wellington Dos Santos Pereira.



Por otro lado, animó a comenzar a trabajar en los actos de conmemoración del 1.200 aniversario del Fuero de Brañosa, que

«es y será el origen del municipalismo en el mundo».

#### INTERÉS LINGÜÍSTICO

En paralelo, Fuentes puso en valor el «enorme interés lingüístico» del Fuero de Brañosa, otorgado el 13 de octubre del año 824, que «pone al romance hablado en Palencia en los orígenes del español». Con esta publicación, Luis Fuentes consideró que «se devuelve a los castellanos y leoneses un texto que, siendo de todos, hasta ahora solo estaba al alcance de los académicos y de los especialistas».

Así, el presidente de las Cortes considera que «no se puede pedir más» a esta publicación, que sale a la luz con la supervisión del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja. La obra ha sido desarrollada por el paleógrafo-diplomatista José Manuel Ruiz Asencio, de la Universidad de Valladolid; el historiador del Derecho Félix Martínez Llorente, de la Universidad de Valladolid; y por los filólogos José Antonio Bartol, de la Universidad de Salamanca, y José Ramón Morala, de la Universidad de León. Una edición desde una

La Razón (23.10.20)

**LA RAZÓN** • Viernes, 23 de octubre de 2020

Castilla y León AUTONOMÍAS 51

### Fuentes reivindica el municipalismo como garante de cohesión territorial

El presidente de las Cortes presenta el libro «Fuero de Brañosa»

Raúl Mata-Valladolid

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes, defendió el municipalismo como una de las viejas formas de identidad de la Comunidad Autónoma, pero también como el elemento garante de la cohesión territorial de cada una de sus nueve provincias.

Así lo destacó durante su intervención en el acto de presentación del libro «Fuero de Brañosa (Estudio y edición crítica)», editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en el que participaron varios catedráticos.

Se trata de una publicación que pretende desentrañar el complejo proceso de transmisión del Fuero, considerado la primera «carta puebla» de España, lo que supuso en el año 824

la creación del primer municipio del país.

Fuentes recordó que en el Preámbulo del Estatuto de Autonomía de Castilla y León existe una referencia a esta localidad de la provincia de Palencia como el primer Ayuntamiento de España, un acontecimiento que fue respaldado por las Cortes de Castilla y León, con la concesión de la Medalla de Oro en el año 2011.

Para el presidente del Parlamento autonómico, el Fuero de Brañosa, como «elemento inspi-

rador del municipalismo en España», es «el principal elemento para entender el papel que han de desempeñar los ayuntamientos en el siglo XXI». «Porque el enorme valor de este Fuero no reside solo en la concesión de derechos a los repobladores. Con él nació también una estructura política y territorial que, en este momento, casi 1.200 años después, sigue siendo el pilar básico de nuestra convivencia», añadió.

Además, puso en valor el «enorme interés lingüístico» del Fuero de Brañosa, otorgado el 13 de octubre del año 824, que «pone al romance hablado en Palencia en los orígenes del español».

Con esta publicación, Luis Fuentes considera que «se devuelve a los castellanos y leoneses un texto que, siendo de todos, hasta ahora solo había alcanzado de los académicos y de los especialistas». Por eso, el presidente de las Cortes de Castilla y León consideró que «no se puede pedir más» a esta publicación.

**Unicaja prevé que la tasa del paro pueda llegar al 15%**

J. Blanco-Valladolid

Unicaja acaba de publicar su informe trimestral «Proyecciones Económicas de Castilla y León», donde apunta un significativo impacto sobre el empleo, causado por la pandemia del Covid-19, que podría disminuir en el promedio de 2020, entre un 4 y un 5,9 por ciento, situando de esta manera la tasa del paro entre el 14,4 y el 15 por ciento. Se calcula que habrá 40.000 parados más, más allá de los que ya se encuentran en las listas del paro.

Unos datos nada halagüeños, ya que dichos desempleados se aproximan a un decenio de «Producto Interior Bruto (PIB) más alto» que el 10,7 y el 10,8 por ciento. No obstante, se proyecta un cambio radical en 2021, con un crecimiento del PIB como del empleo.

**Ahora se se acerca el invierno RECUERDA**

- Haz revisar la instalación de calefacción de gas.
- No despegues las rejillas de ventilación.
- Verifica las estancias en las que hace frío: chimeneas, chimeneas o estufas sin control a gas.
- Vigila que la tierra se mantenga seca.

En caso de emergencia marca 1-1-2

112 Junta de Castilla y León

La prevención es tu primera medida de seguridad

Larazon.es (23.10.20)

Larazon.es (22.10.20) - Castilla y León

### Luis Fuentes reivindica el municipalismo como “garante de la cohesión territorial”

Así lo asegura el presidente de las Cortes regionales durante la presentación del libro “Fuero de Brañosa (Estudio y edición crítica)”, editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes, defendió el municipalismo como una de las “señas de identidad” de la Comunidad Autónoma, pero también como el elemento “garante de la cohesión territorial de cada una de sus nueve provincias”.

Así lo destacó durante su intervención en el acto de presentación del libro “Fuero de Brañosa (Estudio y edición crítica)”, editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en el que participaron varios catedráticos.

Se trata de una publicación que pretende desentrañar el complejo proceso de transmisión del Fuero, considerado la primera “carta puebla de España”, lo que supuso en el año 824 la creación del primer municipio del país.

Fuentes recordó que en el Preámbulo del Estatuto de Autonomía de Castilla y León existe una referencia a esta localidad de la provincia de Palencia como el primer Ayuntamiento de España, un acontecimiento que fue respaldado por las Cortes de Castilla y León, con la concesión de la Medalla de Oro en el año 2011.

Para el presidente del Parlamento autonómico, el Fuero de Brañosa, como “elemento inspirador del municipalismo en España”, es “el principal elemento para entender el papel que han de desempeñar los ayuntamientos en el siglo XXI”. “Porque el enorme valor de este Fuero no reside solo en la concesión de derechos a los repobladores. Con él nació también una estructura política y territorial que, en este momento, casi 1.200 años después, sigue siendo el pilar básico de nuestra convivencia”, añadió.

Además, puso en valor el “enorme interés lingüístico” del Fuero de Brañosa, otorgado el 13 de octubre del año 824, que “pone al romance hablado en Palencia en los orígenes del español”. Con esta publicación, Luis Fuentes considera que “se devuelve a los castellanos y leoneses un texto que, siendo de todos, hasta ahora sólo estaba alcance de los académicos y de los especialistas”.

Por eso, el presidente de las Cortes de Castilla y León consideró que “no se puede pedir más” a esta publicación, “Fuero de Brañosa (Estudio y edición crítica)”, que sale a la luz con la supervisión del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja.

La obra ha sido desarrollada por el paleógrafo-diplomatista José Manuel Ruiz Asencio, de la Universidad de Valladolid; el historiador del Derecho Félix Martínez Llorente, de la Universidad de Valladolid; y por los filólogos José Antonio Bartol, de la Universidad de Salamanca, y José Ramón Morala, de la Universidad de León.

Noticiascyl.com (23.10.20)

Noticiascyl.com

(23.10.20)

Las Cortes, Brañosera y Santonja



Santos García Catalán | Viernes, 23 de octubre de 2020, 18:19

Tiempo hacía que no iba a las Cortes de Cyl, ya no tengo que rendir pleitesía a nadie del entorno. Bien cuidadas las zonas ajardinadas e impecables las instalaciones interiores. No conocía la sala de actos y desde luego es de impresión.

Desde fuera, este faraónico edificio que nos costó la friolera de casi 80 millonazos de euros, - en la etapa del presidente más fatuo que ha tenido el hemiciclo: José Manuel Fernández Santiago, del que se ha perdido todo rastro político- con un presupuesto inicial de la mitad, tiene más bien pinta de museo que de la "casa de todos". Fuensaldaña y su castillo tenía mejor disposición y era más familiar. Claro, que eso a la clase política se la suda.

Pero vamos ya a lo que nos ocupa, que es simplemente la presentación de un libro. De tamaño pequeño, pero grande en contenido: "Fuero de Brañosera" es su título. Prologado por el presidente Mañueco y con un preámbulo del maestro Santonja; Gonzalo para más señas, que es quién, al frente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, ha promocionado la edición para ofrecer la documentación que figura en el citado tomo.

Los autores: José Manuel Ruiz Asencio, Félix Martínez Llorente, José Ramón Morala y José Antonio Bartol. Entre ellos hay un paleógrafo, dos catedráticos de Lengua y de Derecho y un filólogo. Todos ellos de reconocido prestigio académico.

En la presentación subieron al estrado el presidente de las Cortes, Luis Fuentes, junto a Santonja y Asencio. Fuentes reivindicó el fuero no solo como documento "inspirador del municipalismo", sino también como "principal elemento para entender el papel que han desempeñado los ayuntamientos en el siglo XXI". El "Fuero de Brañosera" está considerado como primera carta puebla en España, fechada en el año 824, y germen del municipalismo.

Santonja, que abrió la sesión de presentación, habló y halagó al equipo de colaboradores con que cuenta la institución. Agradeció con recalco el magisterio de la Real Academia de la Lengua, y ofreció a la clase política allí presente y ausente una serie de trabajos pendientes de presentar como el Tratado vallisoletano de Cabrerós, el Cartulario burgalés de Froncea y una edición nueva del Cartulario leonés de San Pedro de Montes.

El catedrático bejarano finalizó su alocución diciendo: "aquí está la Carta fundacional de nuestras libertades. Por fin es de todos. Muchas gracias".

Diario de Burgos (09.11.20)

54CASTILLA Y LEÓN

Una exposición en el Palacio de la Isla rescata sus artículos periodísticos publicados durante cinco años

'MIGUEL DELIBES Y DIARIO DE BURGOS' RECUPERA SU VÍNCULO CON EL PERIÓDICO Y CON SEDANO

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
Palacio de la Isla. Paseo de la Isla, 1. 09003, Burgos. Teléfono: 947254090

ICLY / BURGOS

La estrecha relación que el escritor y periodista vallisoletano Miguel Delibes tuvo con Diario de Burgos, periódico en el que colaboró con más de cincuenta artículos durante cinco años (1956-1960), y el vínculo creativo y emocional que mantuvo con el municipio burgalés de Sedano, se reflejan en la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el resto de burgaleses en el Palacio de la Isla de Burgos.



El consejo de Cultura, Javier Ortega, inaugura 'Miguel Delibes y Diario de Burgos'.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 9 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Avila, Ángel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos Ricardo Barralán. La muestra, perteneciente al fondo expositivo del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos don- de está laente el libro o la lectura como tema, que carecen de esografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alpo Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 9 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Avila, Ángel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos Ricardo Barralán. La muestra, perteneciente al fondo expositivo del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos don- de está laente el libro o la lectura como tema, que carecen de esografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alpo Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 9 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Avila, Ángel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos Ricardo Barralán. La muestra, perteneciente al fondo expositivo del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos don- de está laente el libro o la lectura como tema, que carecen de esografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alpo Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

EL 'FUERO DE BRAÑOSERA' SITUÁ A PALENCIA COMO 'PIEZA CLAVE' EN LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

ICLY / VALLADOLID

Las Cortes de Castilla y León acogieron el 22 de octubre la puesta de largo oficial del 'Fuero de Brañosera (Estudio y edición crítica)', nueva publicación del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua que pone al alcance del público un documento que está considerado como la primera carta puebla de España y representa un antecedente del actual municipalismo.

El 'Fuero de Brañosera' tiene un carácter de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia, aspecto contemplado por primera vez en esta edición con carácter monográfico, editado por el paleógrafo-diplomata José Manuel Ruiz Asencio (IPL), con la colaboración de los filólogos que participan en esta edición, en la que participan el historiador del Derecho Félix Martínez Llorente (IPL) y los filólogos José Antonio Bartol



Presentación en las Cortes del libro 'El Fuero de Brañosera'.

Diario de Burgos LUNES 9 DE NOVIEMBRE DE 2020

BREVES



Inauguración de la exposición en el Episcopio abulense.

Los retratos literarios de Mario Muchnik llegan a Avila

ICLY / AVILA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Avila organizaron en la sala de exposiciones de El Episcopio abulense la exposición 'Mario Muchnik, el fotógrafo', organizada en colaboración con el Instituto Cervantes, y compuesta por las imágenes que el editor y fotógrafo argentino Mario Muchnik tomó durante más de medio siglo a escritores e intelectuales de todo el mundo.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 5 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Avila, Ángel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos Ricardo Barralán. La muestra, perteneciente al fondo expositivo del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos don- de está laente el libro o la lectura como tema, que carecen de esografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alpo Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

(USA) y José Ramón Morala (ULE).

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes, ofreció de antemano la presentación de esta nueva investigación, que reunió en la sede del Parlamento autonómico a los autores de la publicación, acompañados por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Se trata de un estudio que desentraña el complejo proceso de transmisión del 'Fuero', desvela su importancia histórica, analiza el palpable del romance de los orígenes y pone al alcance del público un documento fundamental como es la carta de nacimiento del municipalismo y, en consecuencia, de las libertades. El documento lo dio a conocer por primera vez en 1815 el obispo Pralenciano de Sandoval, beneditino emparentado con el Duque de Lerma.

Diario de Ávila (09.11.20)

LUNES 9 DE NOVIEMBRE DE 2020 Diario de Ávila

Una exposición en el Palacio de la Isla rescata sus artículos periodísticos publicados durante cinco años

'MIGUEL DELIBES Y DIARIO DE BURGOS' RECUPERA SU VÍNCULO CON EL PERIÓDICO Y CON SEDANO

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY / ÁVILA

La estrecha relación que el escritor y periodista vallisoletano Miguel Delibes tuvo con Diario de Burgos, periódico en el que colaboró con más de cincuenta artículos durante cinco años (1956-1960), y el vínculo creativo y emocional que mantuvo con el municipio burgalés de Sedano, su 'refugio personal', quedan reflejados en la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el rotativo burgalés en el Palacio de la Isla de Burgos.

El consejero de Cultura y Turismo, Javier Ortega, acudió el miércoles 4 de noviembre a la inauguración de esta muestra comisariada por el periodista de Diario de Burgos Rodrigo Pérez Barredo y con diseño del burgalés Asís G. Ayerbe. La exposición, enmarcada en la conmemoración del centenario del escritor, se estructura en torno a cinco ejes: 'El camino de Delibes', 'Delibes, el periodista', 'El refugio de Delibes', 'Cinemática Delibes' y 'El paraíso de Delibes'. El municipio burgalés de Sedano, considerado el gran laboratorio creativo del periodista y novelista, está muy presente, al igual que la naturaleza, en esta muestra que se adentra en la intimidad personal del escritor: el ambiente recogido de su refugio.



El consejero de Cultura, Javier Ortega, inauguró 'Miguel Delibes y Diario de Burgos'.

En esta muestra se recupera el vínculo que el medio centenar de artículos que Delibes legó a publicar en las páginas de Diario de Burgos resultan ahora de "actualidad absolutamente clarividente". "Diario de Burgos es una casa donde se cuida la palabra, está muy bien hecho, cuenta con buenos colaboradores, y desde un punto de vista lingüístico, ofrece editoriales ejemplares", apuntó Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de la literatura hispana como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Arop Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila organizarán en la sala de exposiciones del Espigoso abulense la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', periódico en el que colaboró con más de cincuenta artículos durante cinco años (1956-1960), y el vínculo creativo y emocional que mantuvo con el municipio burgalés de Sedano, su 'refugio personal', quedan reflejados en la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el rotativo burgalés en el Palacio de la Isla de Burgos.

CASTILLA Y LEÓN 23

BREVES



Inauguración de la exposición en El Espigoso abulense.

Los retratos literarios de Mario Muchnik llegan a Ávila

ICLY / ÁVILA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila organizarán en la sala de exposiciones del Espigoso abulense la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', periódico en el que colaboró con más de cincuenta artículos durante cinco años (1956-1960), y el vínculo creativo y emocional que mantuvo con el municipio burgalés de Sedano, su 'refugio personal', quedan reflejados en la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el rotativo burgalés en el Palacio de la Isla de Burgos.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 4 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Ávila, Angel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos-Ricardo Barriola. La muestra, perteneciente al fondo epistolar del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos donde de está latente el libro o la lectura como tema, que carecen de escenografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de la literatura hispana como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Arop Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 4 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Ávila, Angel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos-Ricardo Barriola. La muestra, perteneciente al fondo epistolar del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos donde de está latente el libro o la lectura como tema, que carecen de escenografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de la literatura hispana como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Arop Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

(USAL) y José Ramón Morala (ULE).

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes, ejerció de anfitrión de la presentación de esta nueva investigación, que reunió en la sede del Parlamento autonómico a los autores de la publicación, acompañados por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Se trata de un estudio que desentraña el complejo proceso de transmisión del 'Fuero', desde su origen para el estudio del nacimiento del romance castellano en las provincias de Palencia, acompañado por primera vez en esta edición con carácter monográfico, subrayó el paleógrafo-diplomata José Manuel Ruiz-Agencia (UVA), coordinador de esta edición, en la que participan el historiador del Derecho Félix Martínez Lloriente (UVA) y los filólogos José Antonio Barrio



Presentación en las Cortes del libro 'El Fuero de Brañosera'.

EL 'FUERO DE BRAÑOSERA' SITU'A A PALENCIA COMO 'PIEZA CLAVE' EN LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

ICLY / VALLADOLID

Las Cortes de Castilla y León acogieron el 22 de octubre la puesta de largo oficial del 'Fuero de Brañosera (I) estudio crítico, nueva publicación del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua que pone al alcance del público un documento que está considerado como la primera carta puebla de España y que representa un antecedente del actual municipalismo.

Una de las principales conclusiones académicas que pone sobre la mesa esta publicación es que la provincia de Palencia se sitúa como una

'pieza clave' en los orígenes del español, como apuntan los autores del estudio, que cuenta con prólogo del presidente de la Junta de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco. El 'Fuero de Brañosera' tiene un peso de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en las provincias de Palencia, acompañado por primera vez en esta edición con carácter monográfico, subrayó el paleógrafo-diplomata José Manuel Ruiz-Agencia (UVA), coordinador de esta edición, en la que participan el historiador del Derecho Félix Martínez Lloriente (UVA) y los filólogos José Antonio Barrio

Diario de Palencia (09.11.20)

LUNES 9 DE NOVIEMBRE DE 2020 Diario Palencia

Una exposición en el Palacio de la Isla rescata sus artículos periodísticos publicados durante cinco años

'MIGUEL DELIBES Y DIARIO DE BURGOS' RECUPERA SU VÍNCULO CON EL PERIÓDICO Y CON SEDANO

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY / BURGOS

La estrecha relación que el escritor y periodista vallisoletano Miguel Delibes tuvo con Diario de Burgos, periódico en el que colaboró con más de cincuenta artículos durante cinco años (1956-1960), y el vínculo creativo y emocional que mantuvo con el municipio burgalés de Sedano, su 'refugio personal', quedan reflejados en la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el rotativo burgalés en el Palacio de la Isla de Burgos.

El consejero de Cultura y Turismo, Javier Ortega, acudió el miércoles 4 de noviembre a la inauguración de esta muestra comisariada por el periodista de Diario de Burgos Rodrigo Pérez Barredo y con diseño del burgalés Asís G. Ayerbe. La exposición, enmarcada en la conmemoración del centenario del escritor, se estructura en torno a cinco ejes: 'El camino de Delibes', 'Delibes, el periodista', 'El refugio de Delibes', 'Cinemática Delibes' y 'El paraíso de Delibes'. El municipio burgalés de Sedano, considerado el gran laboratorio creativo del periodista y novelista, está muy presente, al igual que la naturaleza, en esta muestra que se adentra en la intimidad personal del escritor: el ambiente recogido de su refugio.



El consejero de Cultura, Javier Ortega, inauguró 'Miguel Delibes y Diario de Burgos'.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 4 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Burgos, Álvaro Melcón, reconoció que "no había otra salida" a la petición que los burgaleses pueblan acercar al Palacio de la Isla de descubrir a Delibes. "La relación de Diario de Burgos con la literatura ha existido siempre; escritores como Federico García Lorca, María Teresa León, Francisco Umbral y el propio Delibes devuelven con creces a mi padre lo que él escribió durante cinco años", dijo agradecida.

CASTILLA Y LEÓN 23

BREVES



Inauguración de la exposición en El Espigoso abulense.

Los retratos literarios de Mario Muchnik llegan a Ávila

ICLY / ÁVILA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila organizarán en la sala de exposiciones del Espigoso abulense la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', periódico en el que colaboró con más de cincuenta artículos durante cinco años (1956-1960), y el vínculo creativo y emocional que mantuvo con el municipio burgalés de Sedano, su 'refugio personal', quedan reflejados en la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el rotativo burgalés en el Palacio de la Isla de Burgos.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 4 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Ávila, Angel Sánchez, el proyecto expositivo comisariado por el poeta Marcos-Ricardo Barriola. La muestra, perteneciente al fondo epistolar del Instituto Cervantes, está compuesta por 63 fotografías en blanco y negro de retratos de escritores y paisajes urbanos donde de está latente el libro o la lectura como tema, que carecen de escenografía preparada y que logran transmitir sensación de naturalidad. La muestra ofrece imágenes de integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, clásicos de la literatura hispana como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Arop Carpentier, Ernesto Sabato y otros como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux e Italo Calvino.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, inauguró el 4 de noviembre, acompañado del concejal de Cultura de Burgos, Álvaro Melcón, reconoció que "no había otra salida" a la petición que los burgaleses pueblan acercar al Palacio de la Isla de descubrir a Delibes. "La relación de Diario de Burgos con la literatura ha existido siempre; escritores como Federico García Lorca, María Teresa León, Francisco Umbral y el propio Delibes devuelven con creces a mi padre lo que él escribió durante cinco años", dijo agradecida.

EL 'FUERO DE BRAÑOSERA' SITU'A A PALENCIA COMO 'PIEZA CLAVE' EN LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL

ICLY / VALLADOLID

Las Cortes de Castilla y León acogieron el 22 de octubre la puesta de largo oficial del 'Fuero de Brañosera (I) estudio crítico, nueva publicación del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua que pone al alcance del público un documento que está considerado como la primera carta puebla de España y que representa un antecedente del actual municipalismo.

Una de las principales conclusiones académicas que pone sobre la mesa esta publicación es que la provincia de Palencia se sitúa como una

'pieza clave' en los orígenes del español, como apuntan los autores del estudio, que cuenta con prólogo del presidente de la Junta de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco. El 'Fuero de Brañosera' tiene un peso de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en las provincias de Palencia, acompañado por primera vez en esta edición con carácter monográfico, subrayó el paleógrafo-diplomata José Manuel Ruiz-Agencia (UVA), coordinador de esta edición, en la que participan el historiador del Derecho Félix Martínez Lloriente (UVA) y los filólogos José Antonio Barrio



Presentación en las Cortes del libro 'El Fuero de Brañosera'.

## PUBLICACIÓN DE ‘LAS GLOSAS SILENSES. ESTUDIO CRÍTICO Y EDICIÓN FACSIMIL. VERSION CASTELLANA DEL PENITENCIAL’

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
(Diciembre 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicó en diciembre ‘Las Glosas Silenses, Estudio crítico, edición facsímil y versión castellana del Penitencial’, (Colección Beltenebros), título realizado en coedición con la Real Academia Española (RAE), que tiene como punto de partida el establecimiento de una transcripción paleográfica sumamente exigente, rigurosa y depurada de las Glosas, sometida a un proceso de revisión que se da por cerrado al cabo de años. Coordinado por José Manuel Ruiz Asencio, Mauricio Herrero Jiménez e Irene Ruiz Albi (Universidad de Valladolid), el título incluye un prólogo del director de la RAE, Santiago Muñoz Machado.

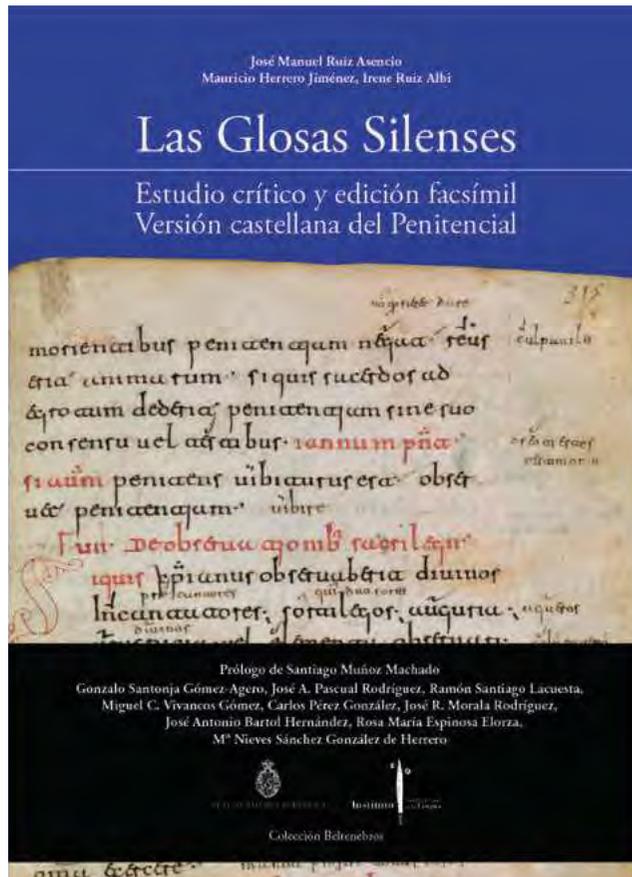
Entre las novedades que ofrece esta nueva edición de las Glosas Silenses se encuentra la inclusión del texto glosado, el Penitencial, del latín original al español, tarea asumida en esta edición por el latinista Carlos Pérez (Universidad de Burgos), que aporta por primera vez una versión rigurosa y diáfana del texto. El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, señala en la introducción del libro que las novedades que incorpora esta investigación constituyen un paso adelante notable en el estudio del periodo de los orígenes del español.

Para la preparación de esta edición, se ha recurrido a la metodología empleada anteriormente en el estudio de ‘Los Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta’ el ‘Cartulario de Cardeña’ y el ‘Fuero de Béjar’, trabajos en los que la transcripción paleográfica inicial da paso a la intervención de lexicógrafos, latinistas e historiadores, especialistas que ofrecen perspectivas complementarias al propio texto.

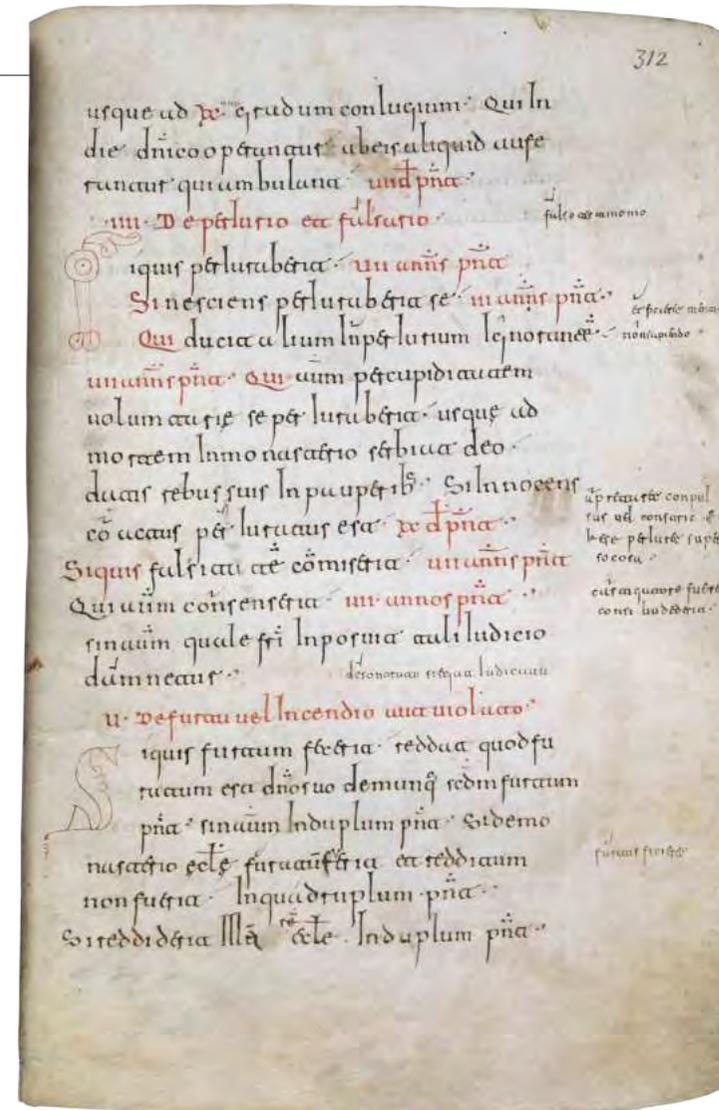
Entre las novedades de esta edición, José Antonio Pascual (RAE) y Ramón Santiago (Universidad Complutense) acentúan la importancia del ‘manantial de Cardeña’ y de varios diccionarios antiguos perdidos (silenses y emilianenses), mientras que el investigador Miguel C. Vivancos traza un estado de la cuestión modélico por su carácter completo y objetivo. En cuanto a la datación del manuscrito, Ruiz Asencio, Ruiz Albi y Herrero Jiménez lo sitúan a finales del siglo XI o comienzos del XII, obra de una misma mano, mientras que observan que aprecia una segunda mano introduciendo correcciones de escaso relieve, y otra tercera, carolina, que deja huellas mínimas de un quehacer posterior.

Sobre la procedencia del manuscrito silense, los autores defienden el protagonismo de Burgos, apuntando la hipótesis de que el texto llegara a través de la relación que los prioratos mantenían con la casa madre de La Chaise-Dieu (Auvernia) en tiempos de San Lesmes, fundador en ella del monasterio benedictino de San Juan Evangelista, centro de atención a los peregrinos del Camino de Santiago. La hipótesis se fundamenta

Detalle de la reproducción facsímil de una de las páginas recogida en la edición.



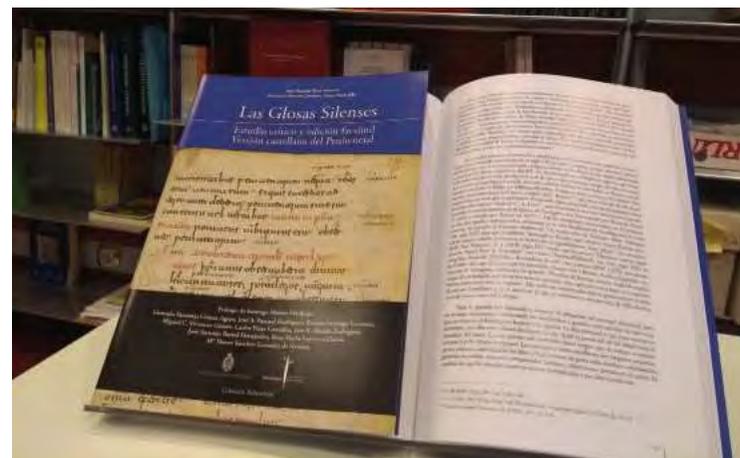
Portada 'Las Glosas Silenses'



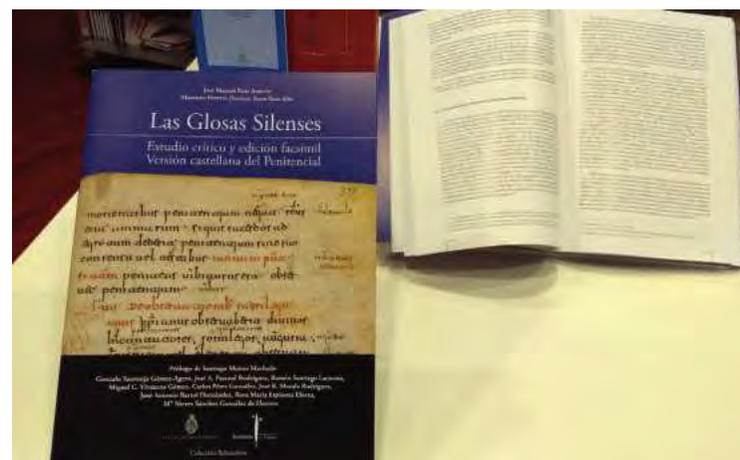
en el análisis minucioso del manuscrito gracias a la excelente calidad de las imágenes del original proporcionadas por la British Library, depositaria del manuscrito. Así, Ruiz Asencio destaca este protagonismo situando la fecha de datación del documento hacia el año 1100, dejando aparcada la tesis que defendió Ramón Menéndez Pidal (Orígenes del español), que apuntaba hacia el año 880.

El manuscrito original está escrito con buena letra, delicados entrelazados, adornos bellísimos e iniciales con dibujos, unas veces de figuras humanas y otras de animales. El códice, con 324 folios de 280 x 190 mms., presenta dos partes; la primera, desde el folio 1 al 308v, contiene homilías, sermones y cuatro epístolas, intercaladas estas entre los folios 219v-232v. La segunda ofrece un Penitencial que contendría rasgos de la liturgia mozárabe, que es el texto glosado, editado primero por el padre Berganza (1721), después por J. Priebisch (1895); poco después por Ramón Menéndez Pidal y finalmente por José Manuel Ruiz Asencio (1993), director del equipo de paleógrafos que firma esta edición, la única hasta la fecha que incorpora una versión en castellano actual del texto glosado.

El libro recoge las aportaciones de Gonzalo Santonja Gómez-Agero (Ilcyl), José A. Pascual Rodríguez (RAE), Ramón Santiago Lacuesta (Universidad Complutense), Miguel C. Vivancos Gómez, Carlos Pérez González (Universidad de Burgos), José Ramón Morala Rodríguez (Universidad de León), José Antonio Bartol Hernández (Universidad de Salamanca), Rosa María Espinosa Elorza (Universidad de Valladolid) y María Nieves Sánchez González de Herrero (Universidad de Salamanca).



La nueva publicación realiza importantes aportaciones en el ámbito de la investigación de orígenes del español'



'Las Glosas Silenses' incorpora una traducción del Penitencial del latín al español, una de las principales aportaciones de este estudio.

El Día de Valladolid (29.30.08.20)

28 CASTILLA Y LEÓN

El Día de Valladolid | Fin de semana 29 y 30 de agosto de 2020

JOSÉ MANUEL RUIZ ASENCIO Catedrático emérito de la Universidad de Valladolid y Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades 2016

«LA REVISIÓN DE LAS GLOSAS SILENSES CONFIRMA EL PROTAGONISMO DE BURGOS Y ATRASA LA FECHA DEL MANUSCRITO»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLYL / BURGOS

Profesor emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Asencio ha sido escudriñado por el Departamento de Paleografía en el Departamento de Paleografía, Antropología, Sociología y Ciencias y Técnicas Históricas de la Universidad de Filosofía y Letras de la UVA, Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades en la convocatoria de 2016 por su trabajo en los campos de la Paleografía, la Diplomática y la Historia y coordinador del doble volumen Los Iberos gozicos y góticos de Indagatio, editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en coedición con la Real Academia Española, continúa vinculados en los distintos frentes abiertos en la investigación sobre los orígenes del español que esta institución promueve junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León. En esta entrevista, analiza la evolución de los proyectos ya en marcha.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua trabaja en varios proyectos de investigación en el ámbito de los orígenes del español como el estudio del Fuero de Brabouera y del Tratado de Cabrerro, en los que usted está implicado directamente... ¿Qué supondrán estos estudios en el ámbito de la investigación sobre orígenes?

Efectivamente son dos libros que coeditoré la estampa en este año 2020. El del Fuero de Brabouera (colaboran F. Martínez Lorente (Universidad de Valladolid), J. R. Morala (Univ. de León), J. A. Barroil (Univ. de Salamanca) y yo), está prácticamente terminado. El de Cabrerro, al 80%. Y en los hemos podido terminar antes a causa de la Covid-19 y el cierre de las Universidades, Archivos y Bibliotecas. La reunión de varios especialistas va a dar lugar a una novedosa edición con resultados que no sospechábamos cuando iniciamos la investigación. Por fortuna los tiempos cambian. Por cierto la traducción del Pentateuco por Carlos Pérez González, cuyos actos han aparecido en los orígenes como el mencionado Tratado de Cabrerro o donaciones del Conde Ansúrez... ¿Qué aportan estos textos?

La exposición 'Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardenla' promovida en la Casa Real de Valladolid, de la que es comisario, incorpora documentos que evidencian el protagonismo que Valladolid tuvo en los orígenes como el mencionado Tratado de Cabrerro o donaciones del Conde Ansúrez... ¿Qué aportan estos textos?

La lengua castellana muestra en el 'Tratado de Cabrerros del Monte' de 1206 una evolución muy avanzada

La 'Glosa Silense' ha sido revisada a fondo en Burgos en 2019 en un congreso que permitió descubrir nuevas lecturas a raíz de las nuevas lenguas aportadas por la British Library... ¿Qué aportará la nueva edición?

Es una edición que supone un avance muy importante en el estudio de las famosas Glosas, y no solo por las nuevas lecturas que hemos podido hacer de algunas palabras del código londinense. Se ha fechado el manuscrito hacia 1100 cuando la data tradicional era 980, y adquiere cierto protagonismo, frente a San Millán de la Cogolla y Santo Domingo de Silos, la propia ciudad de Burgos a través de su monasterio de San Juan, tal vez en tiempos de San Lesmes. Los cuatro filólogos que intervienen en el libro han alcanzado unos resultados que dejan muy atrás las aportaciones de Menéndez Pidal.

Esta nueva edición de las 'Glosas Silenses' incluye una importante novedad, como es la traducción del Pentateuco al latín en español... ¿Por qué ahora?

En el año 1993 hice una edición de las Glosas patrocinada por el Ayuntamiento de Burgos y estaba prevista la traducción, pero no se llevó a cabo porque algunos capilanos podían considerarse prerrogativas. En esta ocasión, los documentos proceden del archivo municipal y de la Catedral de Valladolid... ¿La documentación incorporada a esta muestra habilita la edición adelantada con el mismo grado de detalle?

Se puede decir que hasta el siglo XIII fue la Iglesia la única institución que supo guardar sus documentos para



José Manuel Ruiz Asencio, en una reciente intervención.



José Manuel Ruiz Asencio, en una reciente intervención.

El Día de Soria (29.30.08.20)

Fin de semana 29 y 30 de agosto de 2020

El Día de Soria

CASTILLA Y LEÓN | 37

JOSÉ MANUEL RUIZ ASENCIO Catedrático emérito de la Universidad de Valladolid y Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades 2016

«LA REVISIÓN DE LAS GLOSAS SILENSES CONFIRMA EL PROTAGONISMO DE BURGOS Y ATRASA LA FECHA DEL MANUSCRITO»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLYL / BURGOS

Profesor emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Asencio ha sido escudriñado por el Departamento de Paleografía en el Departamento de Paleografía, Antropología, Sociología y Ciencias y Técnicas Históricas de la Universidad de Filosofía y Letras de la UVA, Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades en la convocatoria de 2016 por su trabajo en los campos de la Paleografía, la Diplomática y la Historia y coordinador del doble volumen Los Iberos gozicos y góticos de Indagatio, editado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en coedición con la Real Academia Española, continúa vinculados en los distintos frentes abiertos en la investigación sobre los orígenes del español que esta institución promueve junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León. En esta entrevista, analiza la evolución de los proyectos ya en marcha.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua trabaja en varios proyectos de investigación en el ámbito de los orígenes del español como el estudio del Fuero de Brabouera y del Tratado de Cabrerro, en los que usted está implicado directamente... ¿Qué supondrán estos estudios en el ámbito de la investigación sobre orígenes?

Efectivamente son dos libros que coeditoré la estampa en este año 2020. El del Fuero de Brabouera (colaboran F. Martínez Lorente (Universidad de Valladolid), J. R. Morala (Univ. de León), J. A. Barroil (Univ. de Salamanca) y yo), está prácticamente terminado. El de Cabrerro, al 80%. Y en los hemos podido terminar antes a causa de la Covid-19 y el cierre de las Universidades, Archivos y Bibliotecas. La reunión de varios especialistas va a dar lugar a una novedosa edición con resultados que no sospechábamos cuando iniciamos la investigación. Por fortuna los tiempos cambian. Por cierto la traducción del Pentateuco por Carlos Pérez González, cuyos actos han aparecido en los orígenes como el mencionado Tratado de Cabrerro o donaciones del Conde Ansúrez... ¿Qué aportan estos textos?

La exposición 'Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardenla' promovida en la Casa Real de Valladolid, de la que es comisario, incorpora documentos que evidencian el protagonismo que Valladolid tuvo en los orígenes como el mencionado Tratado de Cabrerro o donaciones del Conde Ansúrez... ¿Qué aportan estos textos?



José Manuel Ruiz Asencio, en una reciente intervención.



José Manuel Ruiz Asencio, en una reciente intervención.

El Día de Segovia (29.30.08.20)

Diario de Burgos (31.08.20)

32 CASTILLA Y LEÓN

El Día de Segovia | Fin de semana 29 y 30 de agosto de 2020

JOSÉ MANUEL RUIZ ASENCIO Catedrático emérito de la Universidad de Valladolid y Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades 2016

«LA REVISIÓN DE LAS GLOSAS SILENSES CONFIRMA EL PROTAGONISMO DE BURGOS Y ATRASA LA FECHA DEL MANUSCRITO»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY | BURGOS

Profesor emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Asencio ha sido catedrático de Paleografía en el Departamento de Prehistoria, Arqueología, Antropología Social y Ciencias y Técnicas Históricas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UVA...



José Manuel Ruiz Asencio, en una reciente intervención.

El Tratado de Cabrerós de 1206 está considerado el primer diploma real en lengua castellana, circunscrito a lo que hoy son las fechas en las que está datado...

Los precedentes del archivo de la catedral de Valladolid fueron publicados en 1917 y los pudo aprovechar Ramón Menéndez Pidal en su magnum Opus del Español...

En todos estos estudios, las universidades e Instituto de la Lengua han apostado por un nuevo método que multiplicitar que implica a distintos especialistas en el análisis de los documentos...

Esta nueva edición de las 'Glosas Silenses' incluye una importante novedad, como es la traducción del Penitencial latino al español...

También está en preparación el estudio de los documentos procedentes del archivo municipal y de la Catedral de Valladolid...

LUNES 26 DE AGOSTO DE 2020 Diario de Burgos

CASTILLA Y LEÓN 27

JOSÉ MANUEL RUIZ ASENCIO Catedrático emérito de la Universidad de Valladolid y Premio Castilla y León de Ciencias Sociales y Humanidades 2016

«LA REVISIÓN DE LAS GLOSAS SILENSES CONFIRMA EL PROTAGONISMO DE BURGOS Y ATRASA LA FECHA DEL MANUSCRITO»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY | BURGOS

Profesor emérito de la Universidad de Valladolid, José Manuel Ruiz Asencio ha sido catedrático de Paleografía en el Departamento de Prehistoria, Arqueología, Antropología Social y Ciencias y Técnicas Históricas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UVA...



José Manuel Ruiz Asencio, en una reciente intervención.

El Tratado de Cabrerós de 1206 está considerado el primer diploma real en lengua castellana, circunscrito a lo que hoy son las fechas en las que está datado...

Los precedentes del archivo de la catedral de Valladolid fueron publicados en 1917 y los pudo aprovechar Ramón Menéndez Pidal en su magnum Opus del Español...

En todos estos estudios, las universidades e Instituto de la Lengua han apostado por un nuevo método que multiplicitar que implica a distintos especialistas en el análisis de los documentos...

También está en preparación el estudio de los documentos procedentes del archivo municipal y de la Catedral de Valladolid...

# II

## PROMOCIÓN CULTURAL. LA LENGUA Y LA LITERATURA EN CASTILLA Y LEÓN

## ‘III CONGRESO INTERNACIONAL DE LITERATURA ACTUAL DE CASTILLA Y LEÓN’. NARRATIVAS (HÍPER) BREVES Y TRANSMEDIA’

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS VALLADOLID  
(05-06.02.20)

El ‘III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León’ organizado por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León, la Consejería de Cultura y Turismo y el Ayuntamiento de Valladolid celebró los días 5 y 6 de febrero en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid y en la Casa de José Zorrilla la segunda de sus citas congresuales programadas en Castilla y León (León, Valladolid, Salamanca y Burgos).

‘Narrativa (híper) breves y transmedia’ fue el título de este nuevo encuentro organizado junto a la Universidad de Valladolid, coordinado por Carmen Morán, directora del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid. Los ejes temáticos de este encuentro congresual giraron en torno al estudio de la evolución del cuento en Castilla y León, la microficción, la narrativa en imágenes, el cómic, las videonarrativas, la narrativa en videojuegos, las narrativas intermediales de la Comunidad, y Castilla y León como tema literario en la narrativa. Los participantes procedieron a analizar la evolución que estos géneros experimentaron durante las dos últimas décadas.



Inauguración oficial del Congreso ‘Narrativa (híper) breves y transmedia’ celebrado en la Facultad de Filología de Valladolid los días 5 y 6 de febrero.



La profesora de la Universidad de Valladolid Pilar Celma (2 izda.) durante su intervención en la jornada inaugural.



La obra literaria de José María Merino fue objeto de análisis en esta cita congresual.



El profesor Pedro Ojeda Escudero (Universidad de Burgos) fue también ponente en el congreso.

Esta nueva cita congresual -la primera se celebró en octubre de 2019 en León- permitió igualmente proceder a examinar los cambios y las aportaciones que ha experimentado en los últimos veinte años la literatura de Castilla y León en estos géneros específicos. Los organizadores se enfrentaron al reto de conocer y compartir qué autores, asuntos y géneros tienen preeminencia en la narrativa actual de Castilla y León y la huella que los problemas y la realidad de la Comunidad ha dejado en la obra literaria autóctona.

La encargada de coordinar el encuentro de Valladolid, Carmen Morán, aseguró durante la presentación del congreso en la Casa Zorrilla que los géneros de vanguardia que se analizaban en esta cita tienen “sólidas raíces en la tradición”. El encuentro congresual reunió a distintos especialistas como la periodista Angélica Tanarro, los profesores Teresa Gómez, Epícteto Díaz, Natalia Álvarez, Pilar Celma, Noelia Suárez, Jorge García, Nuria Carrillo, Ana Calvo, María Martínez, Belén Mateos, Ana Godoy, Samuel Rodríguez, Guillermo Aguirre, Adrián Velasco, Raquel de la Varga, Rubén Venzón, Guillermo Sánchez, Daniela Silva, Pedro Ojeda, Sara Molpeceres, Eva Álvarez, Irene López, Enrique Pérez, Enrique Ortiz, Guillermo González, Daniel Escandell, Antonio Gil, J.L. Calvo y Marisa Sotelo, además del dibujante Jesús Redondo y la investigadora Elisa Calvo.

Los ponentes pusieron el acento en el análisis de la obra de escritores de Castilla y León como Luis Mateo Díez, Alejandro Cuevas, Óscar Esquivias, Javier García Rodríguez, Rubén Abella, Manuel Espada, Antonio Pereira, Juan Pedro Aparicio, Atilano Sevillano, Francisco Umbral, Andrés Martínez Oria, Antonio Gamoneda, José Jiménez Lozano y Alberto Olmos.

Este encuentro tuvo también tiempo para analizar la ‘huella’ del escritor vallisoletano Miguel Delibes en la narrativa a través de su vigencia y de la influencia de su técnica en lo que se ha dado en llamar ‘neorruralismo’. La propuesta quedó integrada en la programación del encuentro congresual coincidiendo con la conmemoración institucional del centenario del nacimiento del periodista y escritor vallisoletano.

Gonzalo Santonja apuntó la posibilidad de dejar la puerta abierta a ampliar estas sesiones antes de dar por cerrado el congreso interprovincial, dentro de lo cual podrían tener cabida unas jornadas sobre obras recuperadas recientemente como ‘La patria de otros’, de Concha de Marco, o las crónicas de un viaje por China del autor palentino César Muñoz Arconada escritas durante su exilio. A la presentación del encuentro vallisoletano acudieron también el director de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León, José Ramón González, y la concejal de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Valladolid, Ana Redondo.



Intervención de Enrique Pérez Benito y Enrique Ortiz Aguirre, dos de los participantes del encuentro.

Elnortedecastilla.es (30.01.20)

Elnortedecastilla.es

(30.01.20)

**Un congreso analizará la aportación de Castilla y León a la literatura breve actual**



Carmen Morán, directora del congreso; la concejala de Cultura y Turismo, Ana Redondo; el director de Políticas Culturales de la Junta, José Ramón González, y Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. /

El encuentro se celebrará los días 5 y 6 de febrero y reunirá en Valladolid a más de una treintena de especialistas universitarios

La evolución en Castilla y León del cuento, de la narrativa en imágenes y en videojuegos, del cómic, la microficción y las videonarrativas serán

objeto de análisis por más de una treintena de especialistas en el III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León, que se celebrará los días 5 y 6 de febrero.

La Facultad de Filosofía y Letras y la Casa de Zorrilla acogerán este foro bajo el título 'Narrativas (hiper) breves y transmedia'. Organizado por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de la región, la Consejería de Cultura y Turismo y el Ayuntamiento de Valladolid, este encuentro toma el relevo de los celebrados en 1985 y en el 2000.

En esta nueva cita se analizarán los cambios y la evolución de la literatura en Castilla y León en las modalidades literarias breves con especial atención a su impacto en las redes. «En la región muchas veces no valoramos adecuadamente nuestra aportación a la cultura en español cuando tenemos en nuestro territorio excelentes creadores; necesitamos conocernos a nosotros mismos como comunidad», afirmó José Ramón González, director de Políticas Culturales de la Junta.

Abrirá el congreso la periodista Angélica Tanarro con una conferencia sobre el panorama de la narrativa breve en Castilla y León en los últimos veinte años. Después tendrá lugar una mesa redonda en la que los especialistas en literatura Epicteto Díaz (Universidad Complutense) y Natalia Álvarez (Universidad de León), junto a Pilar Celma y Teresa Gómez, de la UVA, disertarán sobre la narrativa breve en Luis Mateo Díez, Alejandro Cuevas y Óscar Esquivias.

Las estrategias de la brevedad en los relatos de Manu Espada, la reapropiación del imaginario bíblico de Juan Pedro Aparicio, narrar con voz de mujer, el cuento lírico y femenino de Francisco Umbral, y melancolía y angustia en 'El bar de la curva', de Andrés Martínez Oría, son algunos de los temas que tratarán las profesoras de Literatura Nuria Carrillo, Ana Calvo, María Martínez Deyros, Elisa Calvo y Belén Mateos.

En la segunda jornada se pondrá el foco en la obra de Antonio Gamoneda, José Jiménez Lozano, Alberto Olmos y José María Merino, así como en la narrativa en redes sociales, la poesía en Internet y los blogs. La narración en imágenes, la frontera entre lo literario y el videojuego son otros ámbitos en torno a los que se suscitará la reflexión a cargo de investigadores como Rubén Venzon (UVA), Pedro Ojeda (UBU), Eva Álvarez Ramos (UVA) e Irene López de Guereña (Complutense), entre otros ponentes.

Nocticiascyl.com (31.01.20)



CYL - ÁVILA - BURGOS - LEÓN - PALENCIA - SALAMANCA - SEGOVIA - SORIA - VALLADOLID

**Valladolid se prepara para analizar a fondo la narrativa breve de los últimos veinte años**

El encuentro se celebrará en Burgos un encuentro sobre literatura breve.

14 enero 2020

PARTE

Compartir en Facebook, Twitter, Google+, LinkedIn, Email, RSS



Por Javier Pizarro Cui de la Lengua

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, la Consejería de Cultura y Turismo, la Universidad de Valladolid y el Ayuntamiento de Valladolid presentaron en la Casa de José Zorrilla el jueves, 30 de enero, los contenidos del III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León, que se celebra en sesiones de mañana y tarde los días 5 y 6 de febrero en la Facultad de Filosofía y Letras de la capital vallisoletana. 'Narrativas (Hiper) Breves y Transmedia' es el título de este encuentro, que continúa el celebrado en León en octubre, y al que seguirán después dos nuevas citas en Salamanca (marzo) y Burgos (mayo).

Las coordinadoras de este encuentro Carmen Morán, Directora del departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid, anunció que en el congreso se abordará el terreno de la narrativa breve como "un nuevo territorio de géneros con tradición que se han hecho más visibles desde 2000, momento en el que han adosionado y donde se encuentra lo más nuevo que se ha hecho en Castilla y León".

En este sentido, apuntó también que se trata de relatos experimentales que a veces fusionan géneros, híbridos y fronteras "pero que tienen sólidas raíces en la tradición y en los que Castilla y León tiene un gran caudal que aportar", añadió la coordinadora del encuentro, que compareció acompañada del director general de Políticas Culturales, José Ramón González, el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, y la concejala de Cultura de Valladolid, Ana Redondo.

El Norte de Castilla (31.01.20)

Viernes, 31.01.20 EL NORTE DE CASTILLA

Un congreso pone el foco en el cuento y la narrativa breve en la Red con autores de la región

El foro se celebrará el 5 y el 6 de febrero y reunirá en Valladolid a más de una treintena de especialistas

El foro se celebrará el 5 y el 6 de febrero y reunirá en Valladolid a más de una treintena de especialistas

El foro se celebrará el 5 y el 6 de febrero y reunirá en Valladolid a más de una treintena de especialistas



Angélica Tinieblas con una conferencia sobre el patrimonio de la escritura en la maestra en red social...

Puede parecer la acción de la obra de forma similar en Avelina o Bormes? La verdad es que no lo es...

CRÍTICA DE ÓPERA FERNANDO HERRERO PALACIO Y HORRIDO CAMPO

ría y personal, a la altura de cualquier teatro de ópera...

UN BALLEU DE MARCABAY... el tiempo más importante...

culadinas que nos muestran que lo mejor de la profesión...

Oferplan advertisement featuring a woman and text: 'Entrar en nuestra web y encontrar más ofertas que nunca durante más tiempo. Siempre pensando en tus necesidades. Ofertas de más calidad. No te pierdas las mejores ofertas de ocio, restauración, motor, salud y belleza!'.

Día de Valladolid (01.02.20)

Fin de semana 1 y 2 de febrero de 2020 | 2

CASTILLA Y LEÓN | 7

CARMEN MORÁN RODRÍGUEZ, Coordinadora en Valladolid del 'III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León' «EL DEBATE DE LA ESPAÑA VACIADA HA DEJADO SU HUELLA EN LA LITERATURA RECIENTE DE LA COMUNIDAD»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLCL / VALLADOLID

El III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León...



Carmen Morán, coordinadora del congreso.

chir también esas otras narrativas como el cómic o los experimentos intermediales...

«Se ha producido una eclosión de los géneros híbridos e hiperbreves ligados en su origen o difusión a la red»

«Existen un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros en la Comunidad»

esos nuevos cauces se están creando esas interesantes...

«Hay autores en los que es posible encontrar una indagación...

«El anterior congreso se celebró en Burgos en 2005, Cast...

«Probablemente la más notable sea precisamente esta eclosión de géneros híbridos...

«Muchos de los escritores que hoy en día son referentes...

Conviene diferenciar el plano subjetivo y el objetivo. Es importante...

Se habló ya entonces de la existencia de una epopeya dorada de la literatura de Castilla y León...

El congreso se va a acercar a la obra breve de autores que gozan de una sólida trayectoria...

«Hay autores en los que es posible encontrar una indagación...

«El anterior congreso se celebró en Burgos en 2005, Cast...

«Probablemente la más notable sea precisamente esta eclosión de géneros híbridos...

«Muchos de los escritores que hoy en día son referentes...

«El anterior congreso se celebró en Burgos en 2005, Cast...

«Probablemente la más notable sea precisamente esta eclosión de géneros híbridos...

El Día de Soria (01.02.20)

Fin de semana 1 y 2 de febrero de 2020 | El Día de Soria

CARMEN MORÁN RODRÍGUEZ, Coordinadora en Valladolid del 'III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León' «EL DEBATE DE LA ESPAÑA VACIADA HA DEJADO SU HUELLA EN LA LITERATURA RECIENTE DE LA COMUNIDAD»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Paseo de la Isla, Paseo de la Isla, 1, 09003, Burgos. Teléfono: 947256090

ICV/L VALLADOLID

El III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León, que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León...

«Se ha producido una eclosión de los géneros híbridos e hiperbreves ligados en su origen o difusión a la red»

«Existen un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

Abundante, autores de ficción hiperbreve a los que podemos considerar canónicos. El nicho microcreativo que han creado...

«La llamada 'microficción' tiene como destinatarios a lectores que cada vez leen menos libros pero que sí están enganchados a formatos digitales»

«El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afronta el segundo tramo de su recorrido en la vía pasante en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, los blogs...

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»



Carmen Morán, coordinadora del congreso.

«Existen un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

CASTILLA Y LEÓN | 43

Conviene diferenciar el plano subjetivo y el objetivo. Es la vinculación de la trayectoria literaria a la tierra...

«Se habló ya entonces de la existencia de una época dorada de la literatura de Castilla y León...»

«El congreso se va a acercar a la obra breve de autores que forman una sólida trayectoria como Alejandro Guevas, Luis Mateo Díez y Oscar Esquivias...»

«El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afronta el segundo tramo de su recorrido en la vía pasante en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, los blogs...

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

Día de Segovia (01.02.20)

Fin de semana 1 y 2 de febrero de 2020 | El Día de Segovia

CARMEN MORÁN RODRÍGUEZ, Coordinadora en Valladolid del 'III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León' «EL DEBATE DE LA ESPAÑA VACIADA HA DEJADO SU HUELLA EN LA LITERATURA RECIENTE DE LA COMUNIDAD»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Paseo de la Isla, Paseo de la Isla, 1, 09003, Burgos. Teléfono: 947256090

ICV/L VALLADOLID

El III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León, que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León...

«Se ha producido una eclosión de los géneros híbridos e hiperbreves ligados en su origen o difusión a la red»

«Existen un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

Abundante, autores de ficción hiperbreve a los que podemos considerar canónicos. El nicho microcreativo que han creado...

«La llamada 'microficción' tiene como destinatarios a lectores que cada vez leen menos libros pero que sí están enganchados a formatos digitales»

«El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afronta el segundo tramo de su recorrido en la vía pasante en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, los blogs...

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»



Carmen Morán, coordinadora del congreso.

«Existen un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

CASTILLA Y LEÓN | 39

Conviene diferenciar el plano subjetivo y el objetivo. Es la vinculación de la trayectoria literaria a la tierra...

«Se habló ya entonces de la existencia de una época dorada de la literatura de Castilla y León...»

«El congreso se va a acercar a la obra breve de autores que forman una sólida trayectoria como Alejandro Guevas, Luis Mateo Díez y Oscar Esquivias...»

«El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afronta el segundo tramo de su recorrido en la vía pasante en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, los blogs...

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

Diario de Burgos (03.02.20)

Lavanguardia.com (04.02.20)

52CASTILLA Y LEÓN

Diario de Burgos LUNES 3 DE FEBRERO DE 2020

CARMEN MORÁN RODRÍGUEZ. Coordinadora en Valladolid del 'III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León'
«EL DEBATE DE LA ESPAÑA VACIADA HA DEJADO SU HUELLA EN LA LITERATURA RECIENTE DE LA COMUNIDAD»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Palacio de la I&L, Paseo de la Isla, 1. 09003, Burgos, Teléfono: 947256090

ICYL/VALLADOLID

El III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León...

Carmen Morán Rodríguez, directora del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid...

El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afronta el segundo tramo de su recorrido con la vista puesta en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, la narrativa en redes sociales...

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

chiar también esas otras narrativas como el cómic o los experimentos intermediales que combinan distintas formas narrativas...

Atendiendo a los parámetros clásicos se puede llegar a pensar que el ahora popular microrrelato, el cómic, o los blogs no son géneros en sí mismos...

No creo que podamos hablar ya de una infravaloración. Hace décadas aún podía extrañar una revista sobre microrrelato...

«Se ha producido una explosión de los géneros híbridos e hiperbreves ligados en su origen a difusión a la red»

«Existe un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

abundante, autores de ficción hiperbreve o los que podemos considerar canónicos. El nicho microrrelatos que han alcanzado la categoría de clásicos dentro del género...

La llamada 'microficción' tiene como destinatarios a lectores que cada vez leen menos libros pero que si están enganchados a formatos digitales...

No hay que olvidar que la microficción es más antigua que internet. Desde comienzos del siglo XX asistimos a una marcada preferencia por el relato breve o hiperbreve...

esos nuevos cauces se están creando cosas interesantes, que cambian incluso nuestras nociones de obra o de literatura. Creo, además, que el debate sobre la España vaciada...

El anterior congreso se celebró en Burgos en 2003. Castaños décadas después, cuáles son los cambios más significativos que ha vivido la literatura de la Comunidad?



Carmen Morán, coordinadora del congreso.

Conviene diferenciar el plano subjetivo y el objetivo. Esa vinculación de la respectiva literatura a la tierra será seguramente sentido de manera muy distinta en cada autor...

Se habló ya entonces de la existencia de una época dorada de la literatura de Castilla y León. ¿Ha variado esta situación?

El congreso se va a acercar a la obra breve de autores que gozan de una sólida trayectoria como Alejandro Cuenca, Luis Mateo Díez y Oscar Esquivias...

Hay autores en los que es posible encontrar una indagación en la identidad histórica y local de su entorno...

Muchos de los escritores que hoy en día son referentes de las letras de Castilla y León...

«¿Existe un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud?»

Lavanguardia.com

(04.02.20) - CASTILLA Y LEÓN.-

Cuento, microrrelato y narrativa en redes, a debate desde mañana en el III Congreso de Literatura Actual de Cyl

Un nuevo encuentro en junio sobre literatura taurina amplía la oferta del Congreso, cuyo cierre será un homenaje a Ernesto Escapa

VALLADOLID, 4 (EUROPA PRESS)

La evolución del cuento, el microrrelato y la narrativa en redes sociales protagonizará el debate del segundo de los cuatro encuentros programados para el III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León...

Tras la celebración este otoño en León del primero de los encuentros de este Congreso, los días 5 y 6 de febrero la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid (UVA) y la Casa-Museo de José Zorrilla en la capital del Pisuerga acogerá este segundo evento...

El Congreso está organizado por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto con las cuatro universidades públicas de la Comunidad --cada una de ellas encargada del que se realiza en su ciudad--...

En la cita vallisletana, se estudiará la evolución del cuento en Castilla y León, la microficción, la narrativa en imágenes, el cómic, las videonarrativas, la narrativa en videojuegos...

El objetivo del Congreso es examinar los cambios y las aportaciones que ha experimentado en las dos últimas décadas la literatura de Castilla y León, así como la huella que los problemas y la realidad de la Comunidad han dejado en la obra literaria autóctona.

La encargada de coordinar el encuentro de Valladolid es la directora del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la UVA, Carmen Morán...

Entre los ponentes que participarán están la periodista Angélica Tanarro, los profesores Teresa Gómez, Epipecto Díaz, Natalia Álvarez, Pilar Celma, Noelia Suárez, Jorge García, Nuria Morán, Ana Calvo, María Martínez, Belén Mateos, Ana Godoy, Samuel Rodríguez, Guillermo Aguirre, Adrián Velasco, Raquel de la Varga, Rubén Venzón, Guillermo Sánchez, Daniela Silva, Pedro Ojeda, Sara Molpeceres, Eva Álvarez, Irene López, Enrique Pérez, Enrique Ortiz, Guillermo González, Daniel Escandell, Antonio Gil, J.L. Calvo y Marisa Sotelo...

20minutos.es (04.02.20)

x20minutos.es

(04.02.20)

Treinta historiadores, críticos y teóricos debatirán desde mañana en la UVA la situación de la literatura actual en Cyl

Un total de treinta historiadores, críticos y teóricos de la literatura se reúne este miércoles y el jueves en la Facultad de Filosofía y Letras para evaluar el panorama literario de Castilla y León.

Se trata del III Congreso Internacional de Literatura Actual en Castilla y León, que en esta tercera edición abordará las narrativas (hiper) breves y transmedia, organizado conjuntamente por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en colaboración con las cuatro universidades públicas de la comunidad (Burgos, León, Salamanca y Valladolid).

El Congreso será inaugurado mañana a las 19.00 horas en el Salón de Grados de la Facultad de Filosofía y Letras, y en él se van a abordar las siguientes líneas temáticas: el cuento en Castilla y León en los últimos 20 años; la microficción en Castilla y León en los últimos 20 años; narrativa en las redes sociales, en blogs, etcétera, en Castilla y León; la narrativa en imágenes, cómic, videonarrativas, narrativa en videojuegos, etc., en Castilla y León; narrativas intermediales de Castilla y León, así como Castilla y León como tema literario en la narrativa de los últimos 20 años.

Este congreso tiene como fin analizar cada cambio de generación la situación de la literatura regional y trasladándose en cada edición a una sede universitaria. Si en 2003 fue León la universidad de acogida, la Universidad de Valladolid será la sede de la tercera edición y a en próximas se celebrará en Salamanca y Burgos.

DE LO LOCAL A LO GLOBAL

Algunos de los cambios que ya se vislumbraban en aquel II Congreso han confirmado un nuevo rumbo de la escritura en un territorio que va dejando de encarnar lo local para incardinarse en lo universal, lo global, lo glocal y lo virtual, de modo que no cabe ya pensar en fronteras ni territorios cerrados en ningún ámbito, menos aún en el de la cultura.

Con el deseo de conocernos mejor y asumiendo que los problemas que afectan a Castilla y León (como la despoblación) dejan su huella también en la literatura, se trata de conocer y compartir qué autores, asuntos, géneros y nuevas formas tienen hoy preeminencia en la narrativa de Castilla y León. Dicho de otro modo, qué cuenta y cómo se cuenta en esta comunidad.

Díario Palentino (10.02.20)

20CASTILLA Y LEÓN

Díario Palentino LUNES 10 DE FEBRERO DE 2020

CARMEN MORÁN RODRÍGUEZ, Coordinadora en Valladolid del 'III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León'

«EL DEBATE DE LA ESPAÑA VACIADA HA DEJADO SU HUELLA EN LA LITERATURA RECIENTE DE LA COMUNIDAD»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
Palacio de la IIA, Paseo de la IIA, 1, 09003, Burgos, Teléfono: 947256990

ICOLI / VALLADOLID

El III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León, que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León (Burgos, León, Salamanca, Valladolid) celebra en esta última el segundo de los cuatro encuentros programados. En la Facultad de Filosofía y Letras y la Casa de Zorrilla acogen los días 5 y 6 de febrero un congreso centrado en el estudio y el análisis de las denominadas narrativas (hiper) breves y transmedia.

Carmen Morán Rodríguez, directora del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid, es la coordinadora de este encuentro. El género del cuento, el campo de la microficción, los blogs, las redes sociales, el cómic, el videojuego y otras experiencias de carácter interactivo, las narrativas intermediales y la Comunidad como tema literario serán objeto de debate y análisis.

El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afronta el segundo tramo de su recorrido con la vista puesta en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, la narrativa en redes sociales y en géneros como el cómic y el videojuego. Por qué se ha decidido abordar ahora este tipo de manifestaciones literarias?

Respuesta: Precisamente los géneros breves e hiperbreves «el relato, la microficción» parecen acomodarse especialmente a la rapidez, la inmediatez y la hiperinmediatez del nuevo milenio, como ya apuntó Isabel Calvo. Y es posible sea precisamente esta edición de géneros híbridos, hiperbreves y ligados en su origen o su difusión a la red.

«Existen un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

chuir también esas otras narrativas como el cómic o los experimentos intermediales que combinan distintas formas discursivas, de los que las redes sociales dan muestras cotidianas.

Atendiendo a los parámetros clásicos se puede llegar a pensar que el ahora popular microcuento, el cómic, o los blogs no son géneros en sí mismos. Sin embargo, es una realidad que se han hecho un hueco que les conviene en diferentes formatos. ¿Qué ofrecen al lector? ¿Se encuentran infravalorados frente a los géneros de siempre?

No creo que podamos hablar ya de una infraoportunidad. Hace décadas aún podía extrañar una tesis sobre microcuento, pero hoy en día ya hay una bibliografía crítica muy abundante, autores de ficción hiperbreve los que podemos considerar canónicos. El nicho microcuentos que han alcanzado la categoría de clásicos, dentro del género. Por lo que respecta al cómic, no solo es un género en sí mismo, sino una forma de narrativas que abarca a lo pueril, lo literario otra forma de desarrollo, lo más real, lo más social, ahí hablamos más bien de un soporte, y no de un género en forma de blog podemos publicar cualquier tipo de contenido: una novela de 800 páginas, un diario, afirmamos... Aunque sin duda las preferencias de los lectores privilegian la brevedad y la conectividad.

«La llamada 'microficción' tiene como destinatarios a lectores que cada vez son menos libros pero que se están enganchando a formatos digitales». ¿Se es su territorio natural?

No hay que obviar que la microficción es más antigua que Internet. Desde comienzos del siglo XX asistimos a una marcada preferencia por el texto breve e hiperbreve, y vemos que los autores suelen rechazar el término 'cuento', en busca de otras denominaciones menos vinculadas con el canon clásico y ponen de relieve rasgos como la brevedad pero también lo anecdótico, lo fragmentario, lo frágil y lo interconectado. La ligazón de Internet es fundamental porque ofrece directamente la plataforma de ese ideal de formatos interconectados que la literatura de los últimos años, tanto en el plano sociocultural o del desmoronamiento de la población forzosamente condiciona el panorama como en el temático (ahí tenemos fenómenos como el llamado neorrealismo).

Aquel congreso dejó clara la existencia de variedad de búsquedas, fruto de la necesidad de discutir por caminos personales y confirmó que no existía una literatura identificadora de la Comunidad porque la creación no se adjectiva regionalmente... ¿Sigue siendo válida esta conclusión?

Conviene diferenciar el plano subjetivo y el objetivo. Esa vinculación de la literatura literaria a la tierra será seguramente sentida de manera muy distinta en cada autor, es un asunto subjetivo y personal. Ahora bien, en un plano objetivo, cabe preguntarse qué huella dejó el entorno en las posibilidades de edición y promoción. Muchos de los autores han comenzado publicando o siguen haciéndolo en editoriales de la Comunidad. Hacen una labor muy importante, y en un momento verdaderamente difícil para la venta de libros.

Se habló ya entonces de la existencia de una época dorada de la literatura de Castilla y León... ¿Ha variado esta situación?

Creo que sigue existiendo un gran caudal de talento. Y es una circunstancia feliz la coincidencia de autores que releen los sesenta o setenta años pero siguen escribiendo, con otros que han consolidado ya su trayectoria y otros más que la inician. Pero no quiero ser complaciente. La falta de oportunidades ha afectado gravemente a creadores que se encuentran al borde de su plenitud. Y no podemos ignorar en esta serie de Congresos.

El congreso se va a acercar a la obra breve de autores que gozan de una sólida trayectoria como Alejandro Guevas, Luis Mateo Díez y Oscar Esquivias... ¿Son las grandes referencias de la literatura de la Comunidad en la actualidad?

La convocatoria de este Congreso siempre da un margen de libertad a ponentes y comunicantes para proponer el tema de sus intervenciones. Estoy contenta porque en nuestro programa aparecen autores diferentes y que ya no son promesas, sino autores consolidados en la literatura en español, que han venido a ser referos generacional de Luis Mateo Díez, Merino, Aparicio, Gustavo Martín Garsa, etcétera, a la vez que todos ellos siguen activos. Desde luego, Alejandro Guevas, Gonzalo Calcedo, Rubén Abella, Manu Isipada, y Oscar Esquivias son nombres importantes de las letras actuales, a quienes cabe situar ya en un plano internacional, y los tres son cultivadores de cuento. Pero no puedo dejar de decir que lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en nuestra comunidad. Así como en otros géneros no contamos ni siquiera con nombres importantes, en la narrativa breves son más casos. No quiero olvidar a Mar Sánchez o a Yolanda Izami. Pero es evidente que algo sucede, y ojalá el congreso pueda dar respuesta a esto. Más información en www.icoli.com



Carmen Morán, coordinadora del congreso.

esos nuevos cauces se están creando cosas interesantes, que cambian incluso nuestras nociones de 'obra' o de 'literatura'. Creo, además, que el debate sobre la España vaciada o vaciada, que evidentemente afecta a nuestra comunidad, también es algo que deja su huella en la literatura de los últimos años, tanto en el plano sociocultural o del desmoronamiento de la población forzosamente condiciona el panorama como en el temático (ahí tenemos fenómenos como el llamado neorrealismo).

Aquel congreso dejó clara la existencia de variedad de búsquedas, fruto de la necesidad de discutir por caminos personales y confirmó que no existía una literatura identificadora de la Comunidad porque la creación no se adjectiva regionalmente... ¿Sigue siendo válida esta conclusión?

## Diario de Ávila (10.02.20)

28CASTILLA Y LEÓN

Diario de Ávila LUNES 10 DE FEBRERO DE 2020

CARMEN MORÁN RODRÍGUEZ, Coordinadora en Valladolid del 'III Congreso Internacional de Literatura Actual del Castilla y León'

## «EL DEBATE DE LA ESPAÑA VACIADA HA DEJADO SU HUELLA EN LA LITERATURA RECIENTE DE LA COMUNIDAD»

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1, 09003, Burgos, Teléfono: 947256090

ILCYL, VALLADOLID

El III Congreso Internacional de Literatura Actual de Castilla y León que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a las cuatro universidades públicas de Castilla y León (Burgos, León, Salamanca, Valladolid) celebran en esta última el segundo de los cuatro encuentros programados. La Facultad de Filología y Letras y la Casa de Zorrilla acogen los días 5 y 6 de febrero un congreso centrado en el estudio y el análisis de las denominadas narrativas breves y transmedia.

Carmen Morán Rodríguez, directora del Departamento de Literatura Española y León de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid, es la coordinadora de este encuentro. El género del cuento, el campo de la microficción, los blogs, las redes sociales, el cómic, el videoperformance y otras experiencias de carácter interactivo, las narrativas intermediales y la Comunidad como forma literaria serán objeto de debate y análisis.

El III Congreso de Literatura Actual de Castilla y León afirma el segundo tramo de su recorrido con la vista puesta en el análisis de géneros muy distintos como son el cuento, la microficción, las narrativas en redes sociales y en géneros como el cómic y el videoperformance. ¿Por qué se ha decidido abordar ahora este tipo de manifestaciones literarias?

Respuesta... Precisamente los géneros breves e hiperbreves «el relato, la microficción» parecen acomodarse especialmente a la rapidez, la inmediatez y la hiperconectividad del nuevo milenio, como ya anunció Julio Galvino. Esas formas breves e hiperbreves resisten también especialmente propicias a la hibridación con otros géneros y discursos, especialmente con aquellos que implican lo visual, de ahí que hayamos considerado imprescindible in-

cluir también esas otras narrativas como el cómic o los experimentos intermediales que combinan distintas formas de narración, de las que las redes sociales dan muestras cotidianas.

Atendiendo a los parámetros clásicos se puede llegar a pensar que el ahora popular microrelato, el cómic, o los blogs no son géneros en sí mismos. Sin embargo, es una realidad que se han hecho un hueco que les convierte en referencias... ¿Qué ofrecen al lector? ¿Se encuentran infravalorados frente a los géneros de siempre?

No creo que podamos hablar de una infravaloración. Hace décadas aún podía extrañar una tesis sobre microrelato, pero hoy en día ya hay una bibliografía crítica muy

«Se ha producido una eclosión de los géneros híbridos e hiperbreves ligados en su origen o difusión a la red»

«Existe un gran caudal de talento pero la falta de oportunidades ha afectado a creadores al borde de su plenitud»

«Lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en la Comunidad»

abundante, antes de ficción hiperbreve a las que podemos considerar canónicas. El incluso microcuentos que han alcanzado la categoría de «clásicos» dentro del género. Por lo que respecto al cómic, no solo es un género en sí mismo, sino una forma de narrativa que añade a lo puramente literario otra forma de discurso, la imagen. En cuanto al blog o las redes sociales, ahí hablamos más bien de un soporte, y no de un género: en forma de blog podemos publicar cualquier tipo de contenido: una novela de 800 páginas, un diario, aforismos... Aunque sin duda las preferencias de los lectores privilegian la brevedad y la conectividad.

¿La llamada 'microficción' tiene como destinatarios a lectores que cada vez leen menos libros pero que sí están enganchados a formatos digitales? ¿Es un territorio natural?

No hay que olvidar que la microficción es más antigua que Internet. Desde comienzos del siglo XX asistimos a una marcada preferencia por el teatro breve e hiperbreve, y vemos que los autores suelen rebajar el término 'cuento', en busca de otras denominaciones menos vinculadas con el canon clásico y poner de relieve cosas como la brevedad pero también lo inacabado, lo fragmentario, lo fractal y lo interconectado. La llegada de Internet es fundamental porque ofrece técnicamente la plasmación de ese ideal de diógenes interconectado que la ficción hiperbreve estaba persiguiendo desde hace casi un siglo.

El anterior congreso se celebró dos décadas después, ¿cuáles son los cambios más significativos que ha vivido la literatura de la Comunidad? Probablemente la más notable sea precisamente esta eclosión de géneros híbridos, hiperbreves y ligados en su origen a su difusión a la Red. Y junto a esto, el cambio fundamental de que haya calado entre lectores y críticos la toma de conciencia de que en



Carmen Morán, coordinadora del congreso.

nos nuevos cauces se están creando cosas interesantes, que cambian incluso nuestras nociones de 'obra' o de 'literatura'. Creo, además, que el debate sobre la España vaciada o vaciada, que evidentemente afecta a nuestra comunidad, también es algo que deja su huella en la literatura de los últimos años, tanto en el plano social como en el literario (condiciona el panorama) como en el temático (al menos en los fenómenos como el llamado neourbanismo).

Aquel congreso dejó clara la existencia de 'variedad de banquetes', fruto de la necesidad de discurrir por caminos personales y confirmó que no existe una literatura identificadora de la Comunidad porque la creación no se advierte regionalmente... ¿sigue siendo válida esta conclusión?

Conviene diferenciar el plano subjetivo y el objetivo. Esa vinculación de la trayectoria literaria a la tierra será seguramente sentido de manera muy distinta en cada caso, es un asunto subjetivo y personal. Ahora bien, en un plano objetivo, cabe preguntarse qué huella deja el entorno en las posibilidades de edición y promoción. Muchos de los autores han comenzado publicando o siguen haciendo en editoriales de la Comunidad. Hacen una labor muy importante, y en un momento verdaderamente difícil para la venta de libros.

Se habló ya entonces de la existencia de una época dorada de la literatura de Castilla y León... ¿ha variado esta situación? Creo que sigue existiendo un gran caudal de talento. Y es una circunstancia feliz la coincidencia de autores que rebasan los sesenta o setenta años pero siguen escribiendo, con otros que han consolidado ya su trayectoria y otros más que la inician. Pero no quiero ser complaciente. La falta de oportunidades ha afectado gravemente a creadores que se encontraban al borde de su plenitud. Y no podemos ignorarlo en esta serie de Congresos.

El congreso se va a acercar a la obra breve de autores que gozan de una sólida trayectoria como Alejandro Cuervo, Luis Mateo Díez y Oscar Esquivias... ¿son las grandes referencias de la literatura de la Comunidad en la actualidad? La convocatoria de este Congreso siempre da un margen de libertad a ponentes y comunicantes para proponer el tema de sus intervenciones. Estoy contenta porque en nuestro programa aparecerán autores diferentes y que ya no son jóvenes, sino autores consolidados en la literatura en español, que han venido a ser relevo generacional de Luis Mateo Díez, Martín Aparicio, Gustavo Martín Garsa, etcétera -a la vez que todos ellos siguen activos. Desde luego, Alejandro Cuervo, Gonzalo Caldeón, Roberto Abellán, María Espada, y Oscar Esquivias son nombres importantes de las letras actuales, a quienes cabe situar ya en un plano internacional, y los tres son cultivadores de cuento. Pero no puedo dejar de decir que lamento que no haya una representación mayor de mujeres cultivadoras de estos géneros breves en nuestra comunidad. Si con otros géneros no costaría en absoluto encontrar nombres, en narrativas breves son más escasos. No quiero olvidar a Mar Sánchez o Yolanda Izard. Pero es evidente que algo sucede y sí que el congreso pueda dar respuesta a esto. (Más información en [www.ilcyll.com](http://www.ilcyll.com))

Creo que en lo sustancial sí. Hay autores en los que es posible encontrar una indagación en la identidad histórica y local de su entorno: pienso por ejemplo en nuestro autorado José Manuel de la Haza, que con el ensayo literario de Barrio de Piedra crea una ciudad de provincias que revive elementos de varias ciudades de Castilla y León. Pero junto a él hay otros autores en los que buscáramos en vano ese tipo de preocupación. De manera que no creo que pueda hablarse de una literatura identificadora en un sentido monolítico.

Muchos de los escritores que hoy en día son referentes de las letras de Castilla y León daban entonces sus primeros pasos... ¿la calidad de la producción literaria tiene una vinculación directa con la tierra o, por el contrario, no guarda relación alguna?

## 'ENCUENTRO DE NARRADORES CASTELLANO-LEONESES'. EMILIO GANCEDO Y ALEJANDRO CUEVAS

CASA JOSÉ ZORRILLA VALLADOLID (05.02.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el programa literario del Ayuntamiento 'Valladolid Letraherido' organizaron el miércoles, 5 de febrero, en la Casa de José Zorrilla de la capital vallisoletana el 'Encuentro de Narradores Castellano-leoneses', propuesta que reunió a dos jóvenes autores de Castilla y León el vallisoletano Alejandro Cuevas y el leonés Emilio Gancedo, finalistas ambos también en la última convocatoria del 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que promueve esta institución para reconocer la calidad del trabajo literario de un escritor de la Comunidad publicado durante el último año.

El encuentro en la Casa Zorrilla, que estuvo moderado por el profesor Pedro Ojeda, coordinador del programa literario 'Valladolid Letraherido', permitió a los invitados hablar abiertamente de su condición de escritor, en un diálogo abierto en el que pudieron exponer abiertamente las razones que les empujó al mundo de la literatura. Esta propuesta, programada coincidiendo con la celebración en esas fechas en la facultad de Filología de Valladolid de las sesiones del Congreso de Literatura Actual de Castilla y León, permitió al público conocer la concepción respectiva de la novela y de otros géneros literarios, y el proceso que sigue cada uno a la hora de afrontar un nuevo proyecto.



Alejandro Cuevas (i), Pedro Ojeda (c) y Emilio Gancedo en el encuentro celebrado en Casa Zorrilla.

Alejandro Cuevas (Valladolid, 1973) es licenciado en Filología Hispánica, tiene un máster en Historia y Estética de la Cinematografía, otro en Economía de la Cultura y Gestión Cultural, y un Master of Arts por la Universidad de Florida. Pese a todo ello, se considera esencialmente un autodidacta. Es autor de cinco novelas *Comida para perros* (1999); *La vida no es un auto sacramental* (1999, accésit del Premio Nadal y Premio Ojo Crítico); *La peste bucólica* (2003); *Quemar las naves* (2004, Premio Rejadorada) y *Mi corazón visto desde el espacio* (2019).

Emilio Gancedo (León, 1977) es un periodista especializado en temas culturales, patrimoniales y etnográficos, y trabajó durante casi veinte años en *Diario de León*. Además, es autor de dos libros de relatos (*'La hoja de roble'*, 2001; y *'Trece cuentos extraños'*, 2007), una guía de viajes (*'León, parada jacobea'*, 2004) y dos obras de carácter etnográfico y filológico (*'La tradición oral'*, 2008; y *'El habla de León'*, 2009). Tiene también publicado el libro *'Palabras mayores. Un viaje por la memoria rural'* (Pepitas de Calabaza, 2015) y la novela *'La Brigada 22'*.



Los dos autores y el moderador posan para los medios al finalizar la actividad.

Nota de prensa Ilcyl (03.02.20)

El Norte de Castilla (05.02.20)

NOTA DE PRENSA

El 'ENCUENTRO DE NARRADORES CASTELLANOLEONESES' REÚNE EN LA CASA DE ZORRILLA DE VALLADOLID A LOS ESCRITORES ALEJANDRO CUEVAS Y EMILIO GANCEDO

Los autores hablarán de su concepción de la literatura y del proceso creativo. El profesor y crítico literario Pedro Ojeda modera el encuentro organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Valladolid LetraHerido el miércoles 5 de febrero, a las 20.00 horas

VALLADOLID (03.02.20).- El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el programa literario del Ayuntamiento 'Valladolid LetraHerido' organizan el miércoles, 5 de febrero, en la Casa de José Zorrilla de Valladolid (Sala NAC), a las 20.00 horas, el 'Encuentro de Narradores Castellanoleonés', propuesta que reúne al escritor vallisoletano Alejandro Cuevas y al leonés Emilio Gancedo, en un encuentro moderado por Pedro Ojeda, coordinador del programa. Los invitados tendrán la oportunidad de hablar abiertamente de su condición de escritor, en un diálogo abierto en el que expondrán las razones que les ha encauzado hacia la literatura. Esta propuesta permitirá conocer la concepción respectiva de la novela y de otros géneros literarios, y el proceso que sigue cada uno a la hora de afrontar un nuevo proyecto.

Alejandro Cuevas (Valladolid, 1973) es licenciado en Filología Hispánica, tiene un máster en Historia y Estética de la Cinematografía, otro en Economía de la Cultura y Gestión Cultural, y un Master of Arts por la Universidad de Florida. Pese a todo ello, se considera esencialmente un autodidacta. Es autor de cinco novelas *Comida para perros* (1999); *La vida no es un auto sacramental* (1999, accésit del Premio Nadal y Premio Ojo Crítico); *La peste bucólica* (2003); *Quemar las naves* (2004, Premio Rejadorada) y *Mi corazón visto desde el espacio* (2019), un retrato agri dulce sobre esa juventud española con una formación brillante y un negro futuro. Ha ganado los premios de relato Café Compás, Jara Carrillo, Pola de Lena, Ciudad de Torremolinos, La Bella Quiteria, Opticks Plumier y 21 de marzo, entre otros. Muchos de esos relatos están recopilados en el libro *Marluz y el largo etcétera* (2018).

Emilio Gancedo (León, 1977) es un periodista especializado en temas culturales, patrimoniales, etnográficos, y trabajó durante casi veinte años en Diario de León. Además, es autor de dos libros de relatos (*La hoja de roble*, 2001; y *Trece cuentos extraños*, 2007), una guía de viajes (*León, parada jacobea*, 2004) y dos obras de carácter etnográfico y filológico (*La tradición oral*, 2008; y *El habla de León*, 2009). También ha colaborado en proyectos colectivos, escrito guiones para documentales y obtenido premios como el Nuevos Lenguajes de la Fundación Coca Cola o el Armonía de las Letras. Su libro *Palabras mayores. Un viaje por la memoria rural* (Pepitas de Calabaza, 2015), va por su tercera edición. Su última obra, *La Brigada 22*, plantea qué pasaría si un grupo de maquis nunca hubiera sido detenido, y sus integrantes sobreviviesen, va casi octogenario, a la muerte de Franco sin enterarse de lo acontecido en el país a lo largo de cuatro décadas.

The image shows a newspaper page from 'El Norte de Castilla' dated 05.02.20. The main headline is 'AGENDA CULTURAL'. Below it, there are several short news items and a larger article titled 'Encuentro de escritores castellano y leoneses con Cuevas y Gancedo'. The article discusses the meeting between Alejandro Cuevas and Emilio Gancedo, moderated by Pedro Ojeda, at the Casa de Zorrilla in Valladolid. The page also features a small image of the two authors and a photo of Pedro Ojeda.

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO 'CON FINA DESOBEDIENCIA', DE FERMÍN DE LA CALLE

### EL EPISCOPIO. ÁVILA (11.02.20)

El periodista deportivo Fermín de la Calle, uno de los mayores expertos en el rugby, presentó en la capital abulense su nuevo libro 'Con fina desobediencia' (Libros del K.O). El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila presentaron el 11 de febrero en el salón de actos de El Episcopio de Ávila esta nueva publicación, en un acto público que estuvo moderado por la periodista abulense Estela Carretero, miembro de la Asociación de Periodistas de Ávila y vocal del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, entidades que colaboraron en la organización de esta propuesta literaria. El concejal de Cultura de Ávila, Ángel Sánchez, también acompañó al invitado a la presentación de esta publicación.

Con prólogo de Michael Robinson, 'Con fina desobediencia' se adentra en el complejo mundo del deporte del rugby y propone al lector un recorrido por la historia de este deporte en equipo desde su creación, recordando algunos de los episodios históricos más conocidos, mencionando a selecciones que son leyenda de este deporte y rescatando a algunos de los nombres más representativos.

Fermín de la Calle recurre en su escritura a un estilo didáctico, en un título en el que proliferan también las anécdotas sobre algunos de los hechos más significativos de la historia de este deporte. Así, el autor aprovechó su cita con el público abulense para ahondar en viejas leyendas vinculadas a este deporte, entre las que se encuentran viejos conocidos de la afición, como los animosos franceses que amasaron la leyenda del rugby champán, los galeses patilludos que causaron sensación en los años 70 o los actuales 'All Blacks'.



El salón de actos del Episcopio abulense acogió la presentación de 'Con fina desobediencia'.



El periodista deportivo Fermín de la Calle (c) estuvo acompañado por Estela Carretero (Asociación de Periodistas de Ávila) y el concejal de Cultura, Ángel Sánchez.

El periodista deportivo aprovechó también para presentar en estas páginas a otros personajes menos conocidos vinculados a este deporte, como un príncipe ruso que dejó boquiabiertos a 72.000 espectadores en Twickenham en 1936, un entrenador galés admirador del poeta Federico García Lorca o un 'pilier' neozelandés al que se tragó la tierra en el desierto australiano. Fermín de la Calle (Jerez de la Frontera, 1973) es comentarista deportivo en Canal + y Eurosport y ha trabajado en distintos medios de comunicación como As, El Confidencial, Revista 22, Jot Down y Esquire.

Diario de Ávila (08.02.20)

14ÁVILA

Diario de Ávila Sábado 8 DE FEBRERO DE 2020

EDUCACIÓN | UNIVERSIDAD

«No podemos olvidar el impacto de la tecnología en los negocios»

La UCAV organiza la Jornada de Transformación Digital y Oportunidades de Negocio con una primera sesión centrada en el E-Commerce para pasar hoy a los contenidos legales

REATRIMAS/ÁVILA

La UCAV potenciará el conocimiento del impacto que tienen las tecnologías en los negocios, especialmente en el caso de su Escuela de Negocios. Para ello incorpora a Luis Miguel Garay, director de Digitalización y Experiencia Cliente de Telefónica, como coordinador externo de los másteres de esta escuela.

«Estamos en una época apasionante de cambio y eso, según que en la UCAV vamos a poder ayudar a que los alumnos los sea más fácil eso y entender mejor cuál es el impacto en las empresas y los negocios de todo lo que tiene que ver con la tecnología y lo digital», aseguró.

«Los alumnos pueden ver la realidad empresarial»

«Estamos en una época apasionante de cambio»

«Este es el momento de la oportunidad cuando otros sí lo están haciendo... Hay empresas que independientemente de su tamaño lo están haciendo muy bien y gran parte de las ventas, un 20-25 por ciento lo están vendiendo a sus canales digitales», dijo.

«Este es el momento de la oportunidad cuando otros sí lo están haciendo... Hay empresas que independientemente de su tamaño lo están haciendo muy bien y gran parte de las ventas, un 20-25 por ciento lo están vendiendo a sus canales digitales», dijo.



Intervención de Luis Miguel Garay en la jornada organizada por la UCAV. JAVIER RAMÍREZ

CULTURA | LITERATURA

El Episcopio acogerá la presentación del libro 'Con fina desobediencia' el próximo martes

La obra de Fermín de la Calle se adentra en el mundo del deporte del rugby y propone un recorrido por su historia desde su creación

REDACCION/ÁVILA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila presentarán el próximo martes a las 20.00 horas en el Episcopio el libro 'Con fina desobediencia'.

«Este deporte en equipo desde su creación, recordando algunos de los episodios históricos más conocidos, mencionando a selecciones que son leyenda de este deporte y rescatando a algunos de los nombres más representativos. Escrito con un estilo didáctico, en el libro proliferan también las anécdotas sobre algunos de los hechos más significativos de la historia de este deporte».

«Este deporte en equipo desde su creación, recordando algunos de los episodios históricos más conocidos, mencionando a selecciones que son leyenda de este deporte y rescatando a algunos de los nombres más representativos. Escrito con un estilo didáctico, en el libro proliferan también las anécdotas sobre algunos de los hechos más significativos de la historia de este deporte».

Escrito en un estilo didáctico, en el libro proliferan las anécdotas sobre hechos significativos

«Este deporte en equipo desde su creación, recordando algunos de los episodios históricos más conocidos, mencionando a selecciones que son leyenda de este deporte y rescatando a algunos de los nombres más representativos. Escrito con un estilo didáctico, en el libro proliferan también las anécdotas sobre algunos de los hechos más significativos de la historia de este deporte».

Diario de Ávila (12.02.20)

Diario de Ávila

Weather forecast table for Ávila showing temperature (15°C), wind, and other conditions.

HUMOR GRÁFICO JAVI SALADO



A LA ÚLTIMA

UN LIBRO QUE BUSCA CREAR AFICIÓN

El periodista deportivo Fermín de la Calle presentó en Ávila 'Con fina desobediencia', publicación que de forma literaria, pero muy documentada, aborda la historia del rugby, así como sus leyendas, curiosidades y protagonistas

E. CARRETERO/ÁVILA



Fermín de la Calle, durante la presentación de su libro. JAVIER RAMÍREZ

EN CORTEJO

«Con fina desobediencia vio la luz el pasado año, coincidiendo con el Mundial de Rugby de 2019 y el objetivo de darle el lugar que se merece a un deporte que, lamentablemente, en los medios de comunicación de nuestro país apenas tiene presencia en el día a día...»

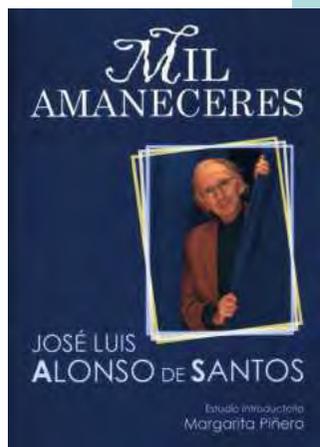
«Este deporte al gran público... Normalmente la gente que sigue deportes minoritarios es gente muy especializada, lo que es un desafío a la vez que una bendición...»

«Este deporte al gran público... Normalmente la gente que sigue deportes minoritarios es gente muy especializada, lo que es un desafío a la vez que una bendición...»

## PRESENTACIÓN DE LOS LIBROS FINALISTAS DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN'

### CASA JOSÉ ZORRILLA VALLADOLID (12.02.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid presentaron el 12 de febrero, en la Casa José Zorrilla de la capital vallisoletana, los títulos finalistas del 'XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León' que esta fundación promueve para reconocer la calidad literaria de una obra de un escritor de la Comunidad publicada en el último año. El director de la Fundación, Gonzalo Santonja, acompañado de Pedro Ojeda, director del programa literario 'Valladolid Letraherido' y miembro del jurado del 'Premio de la Crítica de Castilla y León', fueron los encargados de dar a conocer la relación de los diez títulos finalistas editados en 2019 que compiten por obtener este reconocimiento literario.



## RELACIÓN DE AUTORES Y TÍTULOS

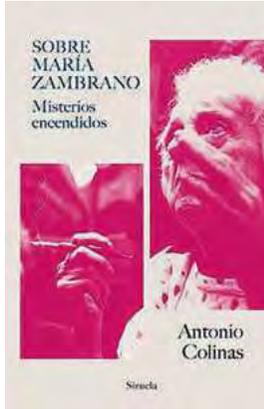
### José Luis Alonso de Santos **Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero** (Ayuntamiento de Valladolid)

*El autor cierra con Mil amaneceres el círculo abierto con su primera obra dramática, ¡Viva el duque, nuestro dueño!, condensando en esta las claves de su teatro. El protagonista es un joven comediante del siglo XVII, Benjamín, que en un intenso monólogo pronunciado ante el ataúd de su compañero de fatigas, Antón, recuerda su vida desde que se conocieron en galeras hasta el presente, en la plenitud del éxito. En sus palabras se expresa todo el proceso de aprendizaje desde el sufrimiento hasta su superación a partir de lo cómico y de la práctica de la piedad. Por la obra desfilan la dureza cotidiana, las conflictivas relaciones con el poder y la sociedad, la solidaridad y una reflexión profunda sobre el teatro.*

### Antonio Colinas

#### Sobre María Zambrano. Misterios encendidos (Siruela)

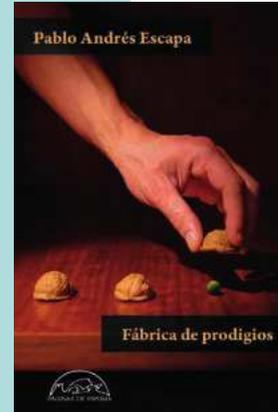
Maestro de las letras españolas contemporáneas, el poeta Antonio Colinas, asimismo narrador, ensayista y traductor, aborda y desentraña en esta obra los “misterios encendidos” de María Zambrano con esa precisión, austeridad y exactitud de fondo y forma que le caracterizan. Muy unido a la autora de *Los intelectuales* en el drama de España, Colinas saca a Zambrano del coto privado en que algunos pretenderían mantenerla e ilumina la sabiduría y el humanismo transcendente de una “palabra que arde sin agotarse entre el alba y la noche del ser”, palabra escrita “con todas las consecuencias”. Indagación profunda y singular esta de Antonio Colinas, inspirada tanto en la luz como en los silencios, en la música y en los símbolos.



### Pablo Andrés Escapa

#### Fábrica de prodigios (Páginas de Espuma)

Tres relatos o novelas cortas de quien se ha revelado como uno de los mejores cuentistas de su generación, el leonés Pablo Andrés Escapa, las tres de aliento fantástico, fabuloso e irónico, ambientadas –a la manera de Luis Mateo Díaz– en un espacio mítico de provincias. En la primera, ‘Pájaro de barbería’, el mutismo y la inmovilidad de un loro, encerrado en la jaula de una barbería pueblerina sin clientes, atraen la atención y obsesionan a un viajante de comercio, con un final absolutamente inesperado; la segunda, *Continuidad de la musa*, acoge un despliegue metalitario y se cierra sobre un apunte de metempsicosis; y la tercera, *El diablo consentido*, se desarrolla entre equívocos que mezclan realidades y sueños. Relatos sorprendentes.



### Alejandro Cuevas

#### Mi corazón visto desde el espacio (Menoscuarto)

Quinta novela de Alejandro Cuevas, la cual, dando la razón al dicho taurino de que nunca hay quinto malo, se revela jugosamente divertida y, al tiempo, muy crítica, hasta sarcástica y sin concesiones al humor fácil ni a las visiones idealizadoras. Tras seis años en el extranjero, y aquí procede subrayar que el autor ha pasado cinco de los seis últimos años en Estados Unidos, el protagonista regresa a su ciudad, a la que llama *Desgracia*, de la que se fue huyendo de la ruina y el desamor y de la que ahora traza su crónica, tanto la del pasado como la del presente, incidiendo en realidades de las que casi nunca se habla. Cuevas es un narrador espléndido y sería lamentable que no encontrase en la sociedad literaria española el lugar que merece.



### Emilio Gancedo

#### La Brigada 22 (Pepitas de Calabaza)

“Nada falta en esta novela”, ha escrito Nicolás Miñambres, mientras otros críticos de prestigio ponderaban la imaginación del autor, su seguridad narrativa o la calidad de su estilo, cualidades resplandecientes en todas las páginas de esta obra, que jamás decae. La historia se desarrolla en 1980 en una ciudad de provincias, donde Francisco Munera, oficinista de vida gris y ordenada, de repente descubre, a través de un encadenamiento de azares, a los integrantes, ya muy entrados en años, de una antigua partida de maquis, anclados en sus ideales. A partir de ahí, Gancedo despliega con ironía y entrañablemente una historia que en el fondo incide en la incapacidad de la sociedad española para cerrar las heridas.



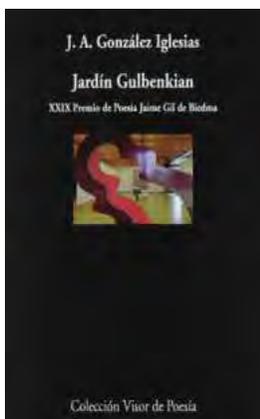
### Adolfo García Ortega Una tumba en el aire (Galaxia Gutenberg)

En la relación de horrores de ETA, tan desbordada de episodios espeluznantes, sobresale el triple asesinato de la noche del 24 de marzo de 1973, cuando tres jóvenes gallegos cruzaron la frontera de Francia para ver en Biarritz ‘El último tango en París’, película de Bertolucci, protagonizada por Marlon Brando y María Schneider. Para su desgracia, los etarras, que entonces campaban a sus anchas por el sur del país vecino, los tomaron por policías, cayeron sobre ellos y nada ha vuelto a saberse, salvo que murieron en la tortura. En la senda de Truman Capote de A sangre fría, García Ortega, exhaustivamente documentado, levanta inventario de aquella atrocidad. Se trata de un relato que sobrecoge.



### Juan Antonio González Iglesias Jardín Gulbekian (Visor)

Ganador con este libro del vigésimo noveno ‘Premio Jaime Gil de Biedma’ de la Diputación de Segovia, el poeta González Iglesias, latinista de prestigio de la Universidad de Salamanca, aún en el bosque de sus versos la herencia de la tradición y el fulgor de la modernidad. Jardín donde todo se entiende sin decir nada, en el que perderse para encontrarse por unos senderos en los que laten la serenidad y los enigmas. Jardín, también, para refugio, pero para refugios sin huida. Como aquellos jardines de fray Luis de León, donde “el aire se serena/ y viste de hermosura y luz no usada”, jardines plantados por la mano del hombre, principio y fin de una poesía que se mide en la causa de la armonía.



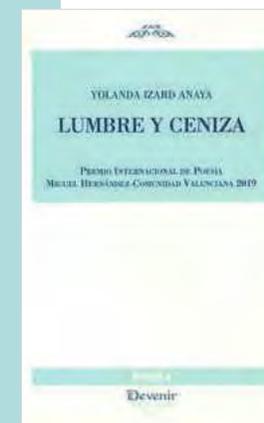
### Mauricio Herrero Jiménez Todos los tiempos (Difácil)

Nuevo poemario, al parecer el segundo, de Mauricio Herrero, paleógrafo en la vida oficial y poeta en la vida escondida de los que desgranar en sus versos la arena de los relojes para rescatar la memoria sin tiempo de laberintos, naufragios y cenizas. Cántico del viento cuando el viento nos devuelve las sílabas del silencio. Desde las entreluces y en el otoño de la despedida, con el corazón calcinado y en la hora de las derrotas, los poemas se deslizan por las sombras y se precipitan en pozos sin agua, haciendo inmortal el dolor de la partida final de quien guio al poeta por las inquietudes y las alegrías. “Aquí estoy”, reflexiona en medio de la devastación, gracias a “las palabras/ que nunca me han fallado” y “me siguen salvando”.



### Yolanda Izard Anaya Lumbre y ceniza (Devenir)

“La poesía debe ser otra cosa”, sostiene Yolanda Izard en el primer verso de Lumbre y ceniza, poemario que se alzó con el último Premio Miguel Hernández. Y sigue, aclarando la naturaleza de esa otredad: “Debe habitar en parajes destartalados/ donde apenas habita la sombra del lirio/ y despeñarse entre las arrugas del hombre/ cinceladas con la tristeza”. En consonancia con esa declaración, la poeta fija la mirada “en la corriente del cielo” y dirige sus versos a las personas amadas y a las cosas que nos hicieron para llegar así al límite de las sombras de la noche, de todas las noches del ser humano. Fábula lenta de lo esencial e invisible con un ritmo hondo y expresión sabiamente contenida.



### Luis Mateo Díez Juventud de cristal (Alfaguara)

*Nueva novela de Mateo Díez y, como suya, nuevo libro imprescindible, porque el magisterio del autor de La fuente de la edad o La ruina del cielo, miembro de la Real Academia Española, no conoce altibajos, fiel –para satisfacción de su infinidad de lectores- a ese personal y logrado universo literario de sus Ciudades de Sombra. En esta ocasión Armenta, a orillas del río Margo, donde una mujer (Mina) levanta inventario de las inquietudes, ansías o desasosiegos que se apoderaron de las vidas de unos personajes tan vistos como entrevistados a partir de sus rememoraciones. Es portentosa la capacidad de Mateo Díez para construir historias, crear personajes, alumbrar situaciones y trazar escorzos inesperados.*



El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja (izda.) y Pedro Ojeda, miembro del jurado, presentaron en la Casa Zorrilla los títulos finalistas.

elnortedecastilla.es (12.02.20)

Elnortedecastilla.es

(12.02.20)

**Alejandro Cuevas, Emilio Gancedo y Yolanda Iazard, entre los finalistas del Premio de la Crítica**



Alejandro Cuevas, en Valladolid el pasado otoño. / Henaar Sastre

Los diez títulos que optan al galardón en su XVIII edición incluyen clásicos como Mateo Diez y Colinas

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid presentaron esta mañana en la Casa José Zorrilla de Valladolid los títulos finalistas del XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León.

El dramaturgo José Luis Alonso de Santos figura con su obra 'Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero' (Ayuntamiento de Valladolid). Antonio Colinas ha sido seleccionado por 'Sobre María Zambrano. Misterios encendidos' (Siruela) El novelista vallisoletano Alejandro Cuevas ha publicado el pasado año 'Mi corazón visto desde el espacio' (Menoscuarto), su quinta novela.

El leonés Pablo Andrés Escapa concurra con 'Fábrica de prodigios' (Páginas de Espuma). También desde León llega 'La Brigada 22' (Pepitas de Calabaza), de Emilio Gancedo. Editor, poeta y ensayista Adolfo García Ortega ha sido elegido por su novela 'Una tumba en el aire' (Galaxia Gutenberg). El último Premio Gil de Biedma, Juan Antonio González Iglesias, devuelve a la actualidad el poemario laureado, 'Jardín Gulbenkian' (Visor).

Norte de Castilla (13.02.20)

**48 | CULTURA |**

Ángeles Caso: «Un país que no protege su cultura es un país pobre y de gente sumisa»

Protagoniza el XVII encuentro de "Cronistas del siglo XXI" con Angélica Tanarro

**CLAUDIA CARRASCAL**

VALLADOLID. La sociedad actual vive a un ritmo vertiginoso, pero entre cosas muy graves, la desigualdad y el abandono de la cultura son, según la periodista, escritora y autora Ángeles Caso, las principales tareas sociales.

Desde el XVII encuentro Cronistas del siglo XXI y acompañado por la periodista Angélica Tanarro ha explicado que «en poésis que no genera y no promueve su cultura es un país pobre y de gente sumisa». En este sentido, indica que precisamente las diferencias forman de «expresión cultural» a la gente «valiente, capacidad crítica y de análisis, pero también rebelión».

Esta decisión hace el pensamiento y la creación no es casual, tampoco lo es que las agendas al sector entre desaparecida, afirma Caso. Hay el «la responsabilidad» de compartir, porque todos somos políticos, con el voto y con el movimiento social tenemos un arma», comenta.

Ángeles Caso fue presentadora del Telediario de TVE, ha trabajado en la Fundación Príncipe de Asturias y ha recibido galardones como el Premio Platero por su novela 'Cronista el viento'. En la actualidad es propietaria de la editorial La Letra Azul que, tal y como reconoce está pasando por un mal momento.

En su opinión, tanto los libros en papel como en formato electrónico tienen problemas. Ángeles Caso compra la completa situación que está pasando esta industria con el físico porque «cuando el libro se hunde la urgencia son cada vez más rápidos». Uno de los motivos es que la sociedad española es poco lectora y está perdiendo la letra por las redes sociales y las series.

La escritora ha destacado la creación del público cuando ha perdido a los lectores que se incorporan al movimiento feminista porque solo así «en vida» podrá más crecer. A su juicio, mientras no haya tantos buenos libros como lectores en las manifestaciones, hasta que vayas leyendo no puedes tener el dedo a los institucionales o los deportistas del país requieren tener una campaña a favor de la igualdad «siguiera habiendo mujeres asentadas y forzadas a hacerlo».

**Disfruta como nunca con los clásicos de siempre**

Una colección de 20 cómics con los autores y personajes que marcaron a varias generaciones.

**Viernes 14 de febrero por sólo 9,95 €**

**El Norte de Castilla** cerca de ti

**Diez finalistas para el Premio de la Crítica de Castilla y León**

**EL NORTE**

VALLADOLID. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid presentaron ayer los diez títulos finalistas del Premio de la Crítica de Castilla y León.

Los seleccionados son José Luis Alonso de Santos, con 'Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero'; Antonio Colinas, con 'Sobre María Zambrano. Misterios encendidos'; Alejandro Cuevas, con 'Mi corazón visto desde el espacio'; Pablo Andrés Escapa, con 'Fábrica de prodigios'; Emilio Gancedo, con 'La Brigada 22'; Adolfo García Ortega, con 'Una tumba en el aire'; Juan Antonio González Iglesias, con 'Jardín Gulbenkian'; Margarita Piñero, con 'Misterios encendidos'; Yolanda Iazard, con 'Luz y sombra'; y Luis Ramos Domínguez, con 'Sensibilidad de cristal'.

**Memorias de Antonio Gamoneda**

El poeta Antonio Gamoneda (nacido en Oviedo en 1921 pero residiendo desde los tres años en León) ha presentado el segundo volumen de sus memorias, en el que, según el editor de Galaxia Gutenberg, José Turrado, contiene comentarios interesantes sobre los escritores españoles actuales.

ABC.es (13.02.20)

ABC.ES

(13.02.20)

**Los leoneses Antonio Colinas y Mateo Díez, finalistas del premio de la Crítica de Castilla y León**

El primero opta al galardón por su obra «Sobre María Zambrano» y el segundo por «Juventud de Cristal»



Antonio Colinas, en una fotografía de archivo

Los autores leoneses Antonio Colinas y Luis Mateo Díez figuran entre los diez finalistas del XVIII premio de la Crítica de Castilla y León, que organiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, y que se han dado a conocer este miércoles.

En concreto, Mateo Díez opta por su obra «Juventud de Cristal» y Antonio Colinas por «Sobre María Zambrano». A estos dos trabajos se añaden «Mi corazón visto desde el espacio», de Alejandro Cuevas; «Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero», de José Luis Alonso Santos; y «Todos los tiempos», de Mauricio Herrero.

Se suman a los trabajos finalistas «Lumbre y ceniza», de Yolanda Izard Anaya; «Fábrica de Prodigios», de Pablo Andrés Escapa; «La Brigada 22», de Emilio Gancedo; «Una tumba en el aire», de Adolfo García Ortega; y «Jardín Gulbekian» de Juan Antonio González Iglesias.

diariodeleon.es (13.02.20)

Diariodeleon.es

(13.02.20)

**Cuatro leoneses, finalistas del premio de la Crítica de Castilla y León**

Luis Mateo Díez opta por su obra 'Juventud de Cristal', Antonio Colinas por 'Sobre María Zambrano', Emilio Gancedo por 'Brigada 22' y Pablo Andrés Escapa por 'Fábrica de prodigios'



Antonio Colinas y Luis Mateo Díez. DL

Los autores leoneses Emilio Gancedo, Antonio Colinas y Luis Mateo Díez figuran entre los diez finalistas del XVIII premio de la Crítica de Castilla y León, que organiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, y que se han dado a conocer este miércoles.

Los finalistas se han presentado en rueda de prensa conjunta junto al Ayuntamiento de Valladolid, según ha detallado la organización en un comunicado.

En concreto, Mateo Díez opta por su obra Juventud de Cristal, y Colinas por "Sobre María Zambrano", y a esos dos trabajos se añaden "Mi corazón visto desde el espacio" de Alejandro Cuevas; "Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero", de José Luis Alonso Santos; y "Todos los tiempos" de Mauricio Herrero.

Se suman a los trabajos finalistas "Lumbre y ceniza" de Yolanda Izard Anaya; "Fábrica de Prodigios", de Pablo Andrés Escapa; "La Brigada 22", de Emilio Gancedo; "Una tumba en el aire", de Adolfo García Ortega; y "Jardín Gulbekian" de Juan Antonio González Iglesias.

Burgosnoticias.com (13.02.20)

Burgosnoticias.com (13.02.20)

Diez escritores de la Comunidad optan al Premio de la Crítica de Castilla y León



Presentados en la casa de José Zorrilla de Valladolid los títulos finalistas del 'XVIII Premio de la Crítica' de Castilla y León de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

burgosnoticias.com | 12/02/2020 - 18:28h.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid han presentado hoy miércoles, 12 de febrero, en rueda de prensa en la Casa José Zorrilla de Valladolid, los títulos finalistas del 'Premio de la Crítica de Castilla y León'.

José Luis Alonso de Santos. Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero (Ayuntamiento de Valladolid)

El autor cierra con Mil amaneceres el círculo abierto con su primera obra dramática, ¡Viva el duque, nuestro dueño!, condensando en esta las claves de su teatro. El protagonista es un joven comediante del siglo XVII, Benjamín, que en un intenso monólogo pronunciado ante el atañú de su compañero de fatigas, Antón, recuerda su vida desde que se conocieron en galeras hasta el presente, en la plenitud del éxito. En sus palabras se expresa todo el proceso de aprendizaje desde el sufrimiento hasta su superación a partir de lo cómico y de la práctica de la piedad. Por la obra desfilan la dureza cotidiana, las conflictivas relaciones con el poder y la sociedad, la solidaridad y una reflexión profunda sobre el teatro.

Antonio Colinas. Sobre María Zambrano. Misterios encendidos (Siruela)

Maestro de las letras españolas contemporáneas, el poeta Antonio Colinas, asimismo narrador, ensayista y traductor, aborda y desentraña en esta obra los "misterios encendidos" de María Zambrano con esa precisión, austeridad y exactitud de fondo y forma que le caracterizan. Muy unido a la autora de Los intelectuales en el drama de España, Colinas saca a Zambrano del coro privado en que algunos pretenderían mantenerla e ilumina la sabiduría y el humanismo trascendente de una "palabra que arde sin agotarse entre el alba y la noche del ser", palabra escrita "con todas las consecuencias". Indagación profunda y singular esta de Antonio Colinas, inspirada tanto en la luz como en los silencios, en la música y en los símbolos.

Alejandro Cuevas. Mi corazón visto desde el espacio (Menescauart)

Quinta novela de Alejandro Cuevas, la cual, dando la razón al dicho taurino de que nunca hay quinto malo, se revela jugosamente divertida y, al tiempo, muy crítica, hasta sarcástica y sin concesiones al humor fácil ni a las visiones idealizadoras. Tras seis años en el extranjero, y aquí procede subrayar que el autor ha pasado cinco de los seis últimos años en Estados Unidos, el protagonista regresa a su ciudad, a la que llama Desgracia, de la que se fue huyendo de la ruina y el desamor y de la que ahora traza su crónica, tanto la del pasado como la del presente, incidiendo en realidades de las que casi nunca se habla. Cuevas es un narrador espléndido y sería lamentable que no encontrase en la sociedad literaria española el lugar que merece.

Diario de Burgos (02.03.20)

54CASTILLA Y LEÓN

Diario de Burgos lunes 2 de marzo de 2020

El dramaturgo vallisoletano consigue por primera vez con 'Mil amaneceres' el galardón para una obra de teatro. El novelista leonés firma 'Fabrica de prodigios', tres relatos que combinan realidad y fantasía

EL 'PREMIO DE LA CRÍTICA' RECONOCE EL TRABAJO DE JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS Y PABLO ANDRÉS ESCAPA

LEN / BNA

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos, autor de 'Mil amaneceres', consiguió el galardón de la Crítica de Castilla y León de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. El novelista leonés Pablo Andrés Escapa, autor de 'Fabrica de prodigios', consiguió el galardón de la Crítica de Castilla y León de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.



El fondo del 'Premio de la Crítica' se entrega en la sala de reuniones de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

Los otros finalistas

Los otros cuatro finalistas de esta convocatoria son: Sobre María Zambrano, de Antonio Colinas; Mi corazón visto desde el espacio, de Alejandro Cuevas; La última noche de la vida, de María Zambrano; y El último día, de María Zambrano.

LEN / BNA

«Mil amaneceres explica muchos de los problemas que he planteado antes dramáticamente y humanamente»

«Que representa para mí un gran momento de mi vida...» José Luis Alonso de Santos habla sobre su obra ganadora del Premio de la Crítica de Castilla y León.



«El principal compromiso del escritor es la lengua en la que escribe» Pablo Andrés Escapa habla sobre su obra ganadora del Premio de la Crítica de Castilla y León.



«El principal compromiso del escritor es la lengua en la que escribe» Pablo Andrés Escapa habla sobre su obra ganadora del Premio de la Crítica de Castilla y León.

## MESA REDONDA ‘GANAR EL PREMIO DE LA CRÍTICA’, CON MAR SANCHO Y FERMÍN HERRERO

CASA ZORRILLA VALLADOLID (12.02.20)

Los poetas Fermín Herrero y Mar Sancho participaron en la Casa de José Zorrilla de Valladolid en la mesa redonda ‘Ganar el Premio de la Crítica’, encuentro promovido el 12 de febrero por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el programa literario municipal ‘Valladolid Letraherido’ coincidiendo con la presentación de los títulos finalistas de la décimo octava convocatoria de este galardón literario de carácter autonómico que se falla en Ávila. El crítico literario y coordinador del programa, Pedro Ojeda, ejerció de moderador del encuentro.

Mar Sancho, ex directora general de Políticas Culturales de la Junta de Castilla y León, de actualidad por la reciente publicación del poemario ‘Entre trenes’ (Eolas), conoce muy a fondo las interioridades de este premio y lo que representa para los escritores de la Comunidad. “Se trata del premio literario más arriesgado; es un premio que dispara con atrevimiento y acierto, reflejando muy bien a la población escritora de Castilla y León”, señaló la escritora, que se deshizo en elogios a la profesionalidad que demuestra el jurado en todas sus convocatorias. “Es un jurado crítico e independiente, el más elegante y pulcro que he presenciado”, apuntó.

No podía faltar en este encuentro un reconocimiento a la figura del leonés/vallisoletano José Manuel de la Huerga, fallecido en 2018, y uno de los últimos ganadores de este galardón. Mar Sancho echó la vista atrás y compartió con el público una confidencia que



Los poetas Fermín Herrero (izda.) y Mar Sancho participaron en una mesa redonda sobre el ‘Premio de la Crítica’, acompañados por el crítico literario Pedro Ojeda.

le hizo el propio Dela Huerga, en la que le expresaba abiertamente que necesitaba ganar ese premio, al entender que sería un revulsivo para que su carrera como escritor despegase. “Había sido finalista en varias ediciones y fue, sin duda, uno de los autores que con más emoción recibió el premio”, añadió Pedro Ojeda, moderador del encuentro y conocedor de la obra de De la Huerga. Así, Ojeda coincidió con Sancho en la necesidad que sentía De la Huerga de “sentirse impulsado”.

El soriano Fermín Herrero, ganador del ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’ en la convocatoria de 2015 con el poemario ‘La gratitud’, subrayó que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua apuesta siempre “por la literatura de verdad” y destacó que ésta es una de las señas de identidad de Castilla y León pese a entender que se encuentra ‘abandonada’. Herrero señaló que había leído ocho de los diez títulos de los finalistas de la nueva convocatoria, señalando que se trataban de ‘grandes libros’. Igualmente, rechazó la etiqueta de ‘neorrural’ que le han atribuido, definiéndose como ‘pueblerino’.

## ‘EL PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN EN LAS AULAS’, CON ÓSCAR ESQUIVIAS

### IES ZORRILLA VALLADOLID (13.02.20)

El Instituto de Enseñanza Zorrilla de Valladolid acogió el 13 de febrero la propuesta cultural ‘El Premio de la Crítica de Castilla y León en las aulas’, iniciativa que contó con la presencia del escritor burgalés Óscar Esquivias, autor que fue reconocido con este premio literario en la convocatoria de 2006 por su novela ‘Inquietud en el paraíso’ (Del Viento, 2005). Esquivias tuvo la oportunidad de compartir con los estudiantes de este centro educativo su experiencia como escritor, al tiempo que explicó qué había supuesto en su trayectoria literaria la concesión de este reconocimiento.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid programaron este encuentro con estudiantes, que estuvo dirigido por el crítico y profesor de literatura de la UBU Pedro Ojeda, coordinador del programa literario municipal ‘Valladolid Letraherido’.

‘Cómo llegué a ser escritor’ fue el título de la jornada que el escritor Óscar Esquivias compartió con los alumnos de 1 y 2º curso de ESO del IES Zorrilla. Durante su intervención, el autor burgalés tuvo tiempo también para explicar cuáles son las claves de su trabajo creativo y tendrá también la oportunidad de explicar la repercusión que ha obtenido en su trayectoria la concesión de este reconocimiento literario. La concejala delegada de Educación del Ayuntamiento de Valladolid, María Victoria Soto Olmedo, también acudió a esta iniciativa



El escritor burgalés Óscar Esquivias (izda.) acudió al IES Zorrilla de la capital vallisoletana para participar en el encuentro literario con los escolares. En la foto, acompañado de Pedro Ojeda, coordinador del programa ‘Valladolid Letraherido’.

didáctica, que permite también dar a conocer entre la comunidad educativa un premio literario que cumple dieciocho convocatorias y que se ha consolidado como referencia de la literatura que se hace en Castilla y León.

El ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’ es un galardón convocado por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, que reconoce anualmente el trabajo literario de un libro publicado durante el último año por un autor de la Comunidad. El premio, de vocación regional, es fallado por un jurado profesional compuesto por críticos literarios, periodistas culturales y profesores universitarios. Desde hace años, el jurado se reúne en Ávila para emitir su veredicto y el acto de entrega del premio –una obra de arte– se realiza coincidiendo con la celebración de la Feria del Libro de Valladolid.



Los alumnos conocieron la repercusión que tuvo en la trayectoria literaria de Esquivias ganar el 'Premio de la Crítica de Castilla y León'.

Nota de prensa Ilcyl (10.02.20)



NOTA DE PRENSA

**EL ESCRITOR BURGALÉS ÓSCAR ESQUIVIAS PARTICIPA EN EL 'IES ZORRILLA' DE VALLADOLID EN LA PROPUESTA CULTURAL 'EL PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN EN LAS AULAS'**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid organizan el jueves, 13 de febrero, a las 10.00 horas, un encuentro con alumnos de Educación Secundaria

VALLADOLID (12.02.20).- El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el programa literario del Ayuntamiento 'Valladolid LetraHerido' programan mañana jueves, 13 de febrero, a las 10.00 horas, en el Instituto de Enseñanza Zorrilla de Valladolid la propuesta 'El Premio de la Crítica de Castilla y León en las aulas', que contará con la presencia del escritor burgalés Óscar Esquivias, autor que fue reconocido con este premio literario en la convocatoria de 2006 por su novela *'Inquietud en el paraíso'* (Del Viento, 2005). El autor estará acompañado por el crítico y profesor de literatura de la UBU Pedro Ojeda, coordinador del programa literario municipal 'Valladolid LetraHerido'.

El 'Premio de la Crítica de Castilla y León' es un galardón convocado por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, que reconoce anualmente el trabajo literario de un libro publicado durante el último año por un autor de la Comunidad. El premio, de vocación regional, es fallado por un jurado profesional compuesto por críticos literarios, periodistas culturales y profesores universitarios. Desde hace años, el jurado se reúne en Ávila para emitir su veredicto y el acto de entrega del premio —una obra de arte— se realiza durante la Feria del Libro de Valladolid.

'Cómo llegué a ser escritor' es el título de la jornada que el escritor Óscar Esquivias compartirá con los alumnos de 1 y 2º curso de ESO del IES Zorrilla. El autor detallará las claves de su trabajo creativo y tendrá también la oportunidad de explicar la repercusión que ha obtenido en su trayectoria la concesión de este reconocimiento literario. La concejala delegada de Educación del Ayuntamiento de Valladolid, María Victoria Soto Olmedo, también participa en esta iniciativa didáctica, que permite también dar a conocer entre la comunidad educativa un premio literario que cumple dieciocho convocatorias y que se ha consolidado como referencia de la literatura que se hace en Castilla y León.

## EXPOSICIÓN ‘CANTICO ESPIRITUAL DE SAN JUAN DE LA CRUZ. MANUSCRITO Y BESTIARIO DE ADOLFO ALONSO ARES’

CASA DE CULTURA ARANDA DE DUERO (07.02.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero inauguraron el 14 de febrero en la Casa de Cultura la exposición ‘Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares’, proyecto expositivo que el artista y poeta leonés ha puesto en marcha con el reto de ilustrar una por una las cuarenta liras que componen el ‘Cántico espiritual’ de Juan de Yepes Álvarez, canonizado como ‘San Juan de la Cruz’, uno de los máximos exponentes de la poesía mística cristiana, cuya influencia permanece viva en la literatura del siglo XXI.

El gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, tuvo palabras de reconocimiento para el trabajo creativo de este artista leonés, que tardó más de dos años en hacer realidad este trabajo artístico, realizado sobre una base de rotulador, recurriendo para ello a distinto tipo de materiales como las tintas y pigmentos sorprendentes, en ocasiones obtenidos de distintos materiales como la arena, el agua o incluso vino. Adolfo Alonso Ares, que se considera devoto del autor místico, ha trabajado “en ocasiones en desorden, guiado por la inspiración y la intuición, sin realizar bocetos previos”. Para la realización de estas láminas ha optado por utilizar colores que no son llamativos, donde abundan los tonos ocres, negros y marrones, colores que considera se acercan y reflejan la intimidad del hombre.



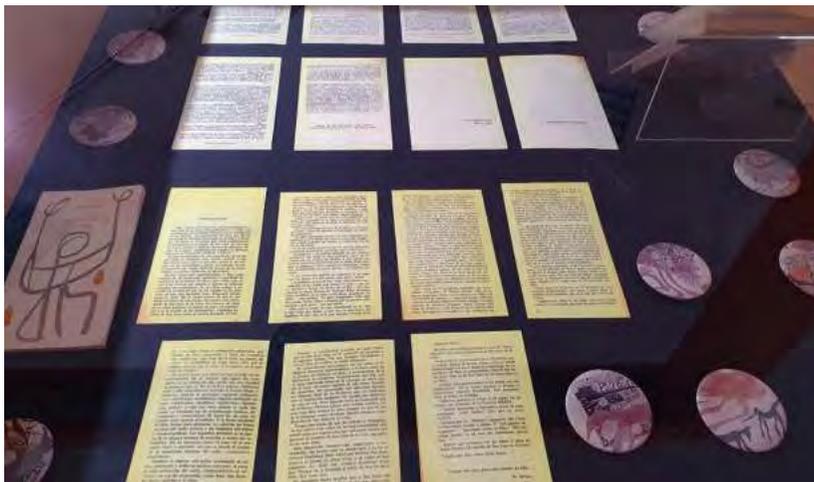
La recreación artística que Alonso Ares ha hecho de las cuarenta liras que componen el ‘Cántico espiritual’ refleja su particular universo onírico.



La sala de exposiciones de la Casa de Cultura acogió el montaje del artista y poeta leonés.



La exposición incorpora distintas ediciones de la obra del autor místico.



Unos curiosos 'pins' que recogen las propias ilustraciones complementan la exposición.

El visitante pudo conocer la particular interpretación que Adolfo Alonso Ares ha hecho de la obra poética de San Juan de la Cruz partiendo de una propuesta rompedora y original en la que invita al visitante a detenerse en cada uno de los dibujos para desentrañar la cantidad de seres que se encuentran conviviendo con las letras de los versos del místico carmelita.

El fotógrafo y diseñador gráfico Asís G. Ayerbe asumió la interpretación y la ordenación de las ilustraciones creadas por Alonso Ares en un montaje que presenta también un cuidado y original catálogo en el que es posible acceder al conjunto del trabajo creativo expuesto, mostrado en un desplegable de más de tres metros de longitud. Este singular catálogo reproduce de forma encadenada todas las láminas dibujadas por Adolfo Alonso Ares, en una edición muy original pero también sencilla y austera, como corresponde a los valores literarios y humanos de San Juan de la Cruz y de la propia orden carmelita.

La exposición se complementó con la presentación de ediciones antiguas y modernas de la obra del místico. 'Cántico espiritual'. Editorial de Espiritualidad (Madrid, 1989), con notas de José Vicente Rodríguez y Federico Ruiz Salvador, y una segunda edición anterior en la misma editorial; Cántico espiritual (1995), Olympia Ediciones; 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz', edición de Pablo Beltrán de Heredia (Santander 1956); 'San Juan de la Cruz. Cántico espiritual leído hoy', edición de Jesús Martí Ballester, Ediciones Paulinas (Madrid, 1977) y 'Cántico espiritual Poesías', edición de Cristóbal Cuevas García (1979).

A lo largo de los siglos se han editado infinidad de publicaciones de la obra poética de San Juan de la Cruz. Ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' es un reto que artistas como Jorge Castillo o Eduardo Chillida han acometido previamente. Adolfo Alonso Ares se incorpora a este listado con esta propuesta innovadora, rompedora y original.

## Nota de prensa Ilcyl (14.02.20)



## NOTA DE PRENSA

**EL ARTISTA LEONÉS ADOLFO ALONSO ARES ILUSTRAR LOS VERSOS DEL 'CÁNTICO ESPIRITUAL' DEL MÍSTICO SAN JUAN DE LA CRUZ CON CUARENTA ILUSTRACIONES ORIGINALES**

La Casa de Cultura de Aranda de Duero expone una muestra con los dibujos creados por el artista y poeta leonés, con el diseño de Asís G. Ayerbe. 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario' permanecerá abierta al público hasta el 29 de febrero

ARANDA DE DUERO (14.02.20).- La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero han inaugurado hoy viernes, 14 de febrero, en la Casa de Cultura la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'. El artista y poeta leonés asume en este nuevo proyecto el reto de ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' de Juan de Yepes Álvarez, canonizado como 'San Juan de la Cruz', uno de los máximos exponentes de la poesía mística cristiana, cuya influencia permanece viva en la literatura del siglo XXI.

El gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, ha tenido palabras de reconocimiento para el trabajo creativo del artista leonés, que ha tardado más de dos años en hacer realidad este trabajo artístico, usando distintos materiales. Adolfo Alonso Ares, que se considera devoto del autor ha trabajado "en ocasiones en desorden, guiado por la inspiración y la intuición, sin realizar bocetos previos". Para la realización de estas láminas ha optado por utilizar colores que no son llamativos, con abundancia de ocre, negro y marrones, tonos que entiende que se acercan y reflejan la intimidad del hombre.

El artista leonés ha realizado cuarenta dibujos sobre una base de rotulador, recurriendo al uso de tintas y pigmentos sorprendentes, en ocasiones obtenidos de distintos materiales como la arena, el agua o incluso vino Vega Sicilia. Adolfo Alonso Ares reinterpreta la obra poética de San Juan de la Cruz partiendo de una propuesta rompedora y original en la que invita al visitante a detenerse en cada uno de los dibujos originales para que intente así desentrañar la cantidad de seres que se encuentran conviviendo con las letras de los versos del místico carmelita. En este trabajo, Adolfo Alonso Ares ha empleado colores que no son llamativos, con abundancia de ocre, marrones y negros.

El fotógrafo y diseñador gráfico Asís G. Ayerbe ha sido el encargado de interpretar y ordenar las ilustraciones creadas por Alonso Ares en un proyecto expositivo que se completa con la edición de un cuidado y original catálogo en el que es posible acceder al conjunto del trabajo creativo expuesto, mostrado en un desplegable de más de tres metros de longitud. Este catálogo reproduce de forma encadenada todas las láminas dibujadas por Adolfo Alonso Ares, en una edición muy original pero también sencilla y austera, como corresponde a los valores literarios y humanos de San Juan de la Cruz y de la propia orden carmelita.

A lo largo de los siglos se han editado ininidad de publicaciones de la obra poética de San Juan de la Cruz. Ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' es un reto que artistas como Jorge Castillo o Eduardo Chillida han acometido previamente. Adolfo Alonso Ares se suma ahora a este listado con esta propuesta innovadora, rompedora y original.

## Lavanguardia.com (14.02.20)

## Lavanguardia.com

(14.02.20)

CYL-EXPOSICIÓN DIBUJO

**Aranda acoge la muestra de dibujos de Alonso Ares sobre el Cántico Espiritual**

Redacción

14/02/2020 15:18

Aranda de Duero (Burgos), 14 feb (EFE).- La Casa de Cultura de Aranda de Duero (Burgos) acoge hasta el próximo 29 de febrero la exposición 'Cántico Espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y Bestiario' que recoge las 40 ilustraciones realizadas por el artista y poeta leonés Adolfo Alonso Ares sobre esta obra mística.

La muestra llega de la mano de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, institución a la que el autor ha donado su trabajo.

El gerente del Instituto, Luis González, ha explicado durante la presentación de la exposición, que ha tenido lugar esta mañana en Aranda de Duero, que es fruto del trabajo de dos años.

Se articula en dos relatos, el primero; el pictórico en el que predominan los tonos ocre, negro y marrones, y el segundo, el caligráfico que reviven los versos de San Juan de la Cruz.

"Es un ejercicio de coherencia artístico y moral con un uso de los colores ocre, negro y marrones inspirados en las pinturas rupestres y con elementos tan importantes para esta tierra como es el vino, que simboliza la comunión con Dios, la energía del mundo que sale del cultivo de la tierra y también con otros elementos como la arena y el agua", ha explicado González.

Las láminas que ilustran las 40 liras del 'Cántico espiritual' cuentan con una base de rotulador. No obstante, el autor ha recurrido también a inusuales tintas y pigmentas proporcionadas por el agua, la arena o, incluso, el vino de Vega Sicilia.

El resultado es una propuesta rompedora y original que invita al espectador a detenerse en cada uno de los dibujos para intentar desentrañar lo que se oculta en los versos del místico carmelita.

Tras cerrar su presencia en Aranda de Duero, la muestra seguirá viaje por otros municipios de Castilla y León. Ávila y El Burgo de Osma (Soria) serán algunos de sus próximos destinos, entre los que podría encontrarse también Salamanca y Valladolid. EFE

## Burgosconecta.es (14.02.20)

Burgosconecta.es - (14.02.20)

**La Casa de Cultura de Aranda inaugura la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz', de Adolfo Alonso Ares**

Exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiarlo'. / BC

La muestra del artista leonés, compuesta por 40 dibujos, se podrá visitar hasta el 29 de febrero

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero han inaugurado este viernes, 14 de febrero, en la Casa de Cultura la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz.

Manuscrito y bestiarlo' de Adolfo Alonso Ares, que se podrá visitar hasta el 29 de febrero.

El artista y poeta leonés asume en este nuevo proyecto el reto de ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' de Juan de Yepes Álvarez, canonizado como 'San Juan de la Cruz', uno de los máximos exponentes de la poesía mística cristiana, cuya influencia permanece viva en la literatura del siglo XXI.

El gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, ha tenido palabras de reconocimiento para el trabajo creativo del artista leonés, que ha tardado más de dos años en hacer realidad este trabajo artístico, usando distintos materiales. Adolfo Alonso Ares, que se considera devoto del autor ha trabajado «en ocasiones en desorden, guiado por la inspiración y la intuición, sin realizar bocetos previos». Para la realización de estas láminas ha optado por utilizar colores que no son llamativos, con abundancia de ocre, negro y marrones, tonos que entiende que se acercan y reflejan la intimidad del hombre.

El artista leonés ha realizado cuarenta dibujos sobre una base de rotulador, recurriendo al uso de tintas y pigmentos sorprendentes, en ocasiones obtenidos de distintos materiales como la arena, el agua o incluso vino Vega Sicilia. Adolfo Alonso Ares reinterpreta la obra poética de San Juan de la Cruz partiendo de una propuesta rompedora y original en la que invita al visitante a detenerse en cada uno de los dibujos originales para que intente así desentrañar la cantidad de seres que se encuentran conviviendo con las letras de los versos del místico carmelita.

**Proyecto expositivo**

El fotógrafo y diseñador gráfico Asís G. Ayerbe ha sido el encargado de interpretar y ordenar las ilustraciones creadas por Alonso Ares en un proyecto expositivo que se completa con la edición de un cuidado y original catálogo en el que es posible acceder al conjunto del trabajo creativo expuesto, mostrado en un desplegable de más de tres metros de longitud. Este catálogo reproduce de forma encadenada todas las láminas dibujadas por Adolfo Alonso Ares, en una edición muy original pero también sencilla y austera, como corresponde a los valores literarios y humanos de San Juan de la Cruz y de la propia orden carmelita.

## EXPOSICIÓN 'FÉLIX DE LA VEGA. GALERÍA DE ESCRITORES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS DE CASTILLA Y LEÓN

AUDITORIO MUNICIPAL SAN FRANCISCO ÁVILA  
(17.02.20-05.03.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila inauguraron el 17 de febrero en el Auditorio municipal San Francisco de Ávila la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', comisariada por Gonzalo Santonja, director de la fundación, y organizada con el Ayuntamiento de Ávila. Se trata de un proyecto expositivo que responde al encargo que la institución hizo en 2010 al prestigioso artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería de escritores de Castilla y León en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI.

Gonzalo Santonja se desplazó a la capital abulense para participar en el acto inaugural, donde estuvo acompañada por el concejal de Cultura de Ávila, Ángel Sánchez, y Alicia de la Vega, hija del artista, que se incorporó posteriormente a este proyecto asumiendo la escritura de los textos que acompañan a los retratos y el catálogo de la muestra.



Alicia de la Vega, hija del artista, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja (2, dcha.) explicaron a los corporativos abulenses este montaje, homenaje a la mejor literatura de Castilla y León.



Alicia de la Vega, autora de los textos que acompañan a los retratos literarios, atiende a los medios de comunicación en el auditorio San Francisco.



La exposición se complementa con los bocetos previos de algunos escritores.



La muestra recuerda a escritores de todas las provincias de la Comunidad a partir de los retratos realizados por el artista palentino Félix de la Vega.

Los abulenses Jacinto Herrero, José Jiménez Lozano, Olegario González de Cardedal tienen un espacio propio en este espacio expositivo, que comparten con Antonio L. Bouza, Eduardo de Ontañón, María Teresa León, Óscar Esquivias y Victoriano Crémer, de Burgos.; Adolfo Alonso Ares, Antonio Colinas, Antonio Gamoneda, Antonio Pereira, Eugenio de Nora, José Manuel de la Huerza, José María Merino, Julio Llamazares, Luis Mateo Díez, Ramón Carnicer, Raúl Guerra Garrido, de León; los palentinos César Muñoz Arconada, Esperanza Ortega, Francisco Vighi, Gabino Alejandro Carriedo, Javier Villán, José María Fernández Nieto y Marcelino García Velasco), los salmantinos Aníbal Núñez, Carmen Martín Gaité, Fernando Arrabal, Gonzalo Santonja, Gonzalo Torrente Ballester, José Antonio Pascual, José Luis Puerto, José María Quiroga, Luciano González Egido, Miguel de Unamuno y Víctor García de la Concha; Luis Javier Moreno y María Zambrano, representando a la provincia de Segovia; Abel Hernández, Antonio Machado, Avelino Hernández, Fermín Herrero, Fernando Sánchez Dragó y Juan Antonio Gaya Nuño, por Soria; Carlos Aganzo, Elena Santiago, Francisco Pino, Francisco Rico, Gustavo Martín Garzo, Jorge Guillén, Miguel Delibes, Rosa Chacel en Valladolid y Agustín García Calvo, Claudio Rodríguez, Jesús Hilario Tundidor, Jesús Ferrero, Juan Manuel de Prada y León Felipe por la provincia de Zamora .

Los retratos se complementan con algunos bocetos previos preparatorios que Félix de la Vega realizó de algunos retratos. La exposición permaneció abierta al público en el Auditorio municipal San Francisco hasta el 5 de marzo.

## Avilared.com (17.02.20)

## Avilared.com

(17.02.20)

Auditorio de San Francisco

**Exposición: 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos'**

El auditorio de San Francisco acoge la muestra de Félix de la Vega, una galería de retratos de destacados escritores de Castilla y León que podrá visitarse hasta el 5 de marzo.

Organiza: Ayuntamiento de Ávila, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Junta de Castilla y León.

EXPOSICIÓN: 'FÉLIX DE LA VEGA. GALERÍA DE ESCRITORES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS DE CASTILLA Y LEÓN'

Lugar: Auditorio San Francisco (Calle Valladolid, s/n)

Días: del 17 de febrero al 5 de marzo

Horario: Martes a viernes de 19 a 21 h. Sábados y festivos de 12 a 14 y de 19 a 21 h. Domingos de 12 a 14 h. Lunes cerrado

## Diariodeavila.es (17.02.20)

Diariodeavila.es - (17.02.20)

**La galería de escritores de Félix de la Vega llega a Ávila**

J.M.M. - lunes, 17 de febrero de 2020



Organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, esta muestra recoge 59 retratos de los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI

El auditorio municipal de San Francisco acoge la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', todo un recorrido pictórico por la literatura de esta Comunidad Autónoma de la mano del prestigioso artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018. La muestra, promovida por el Instituto Castellano y

Leonés de la Lengua, está comisariada por Gonzalo Santonja, director de la fundación, y organizada con la colaboración del Ayuntamiento de Ávila, que estuvo representada en la inauguración por el concejal de Cultura, Ángel Sánchez.

Según se explicó en el acto de inauguración, este proyecto expositivo responde al encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo en 2010 a Félix de la Vega, para que pusiera en marcha una galería de escritores de Castilla y León en la que estuvieron representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI. En el caso de la provincia de Ávila, los autores que forman parte de esta exposición son Jacinto Herrero, José Jiménez Lozano y Olegario González de Cardedal. Pensada como homenaje permanente en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la fundación, a los escritores y a la literatura de Castilla y León, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia de este proyecto expositivos por Castilla y León, contando para ello con la colaboración de las instituciones que integran su patronato para dar a conocer este trabajo artístico. También se ha implicado de una manera especial Alicia de la Vega, hija del pintor palentino, escribiendo los textos que acompañan a los retratos y el catálogo de la exposición, que se podrá visitar en el auditorio San Francisco hasta el próximo 5 de marzo.

La exposición está compuesta por 59 retratos de autores de Castilla y León de los siglos XX y XXI y por una serie de bocetos, correspondientes al trabajo previo que Félix de la Vega desplegó en este proyecto artístico, cuyos resultados empezaron a ser disfrutados por el público el 21 de septiembre de 2017, momento en que se inauguró la exposición en el Palacio de la Isla de Burgos. Allí permaneció hasta el 31 de diciembre de ese año. Posteriormente, entre marzo y abril de 2018 se pudo contemplar en el Centro Cultural Antigua Cárcel (Leclrac) de Palencia. En enero de 2019, la exposición itineró al Centro Cultural Municipal de Santa María la Real de Nieva, en Segovia, donde permaneció un mes, para trasladarse posteriormente al Palacio del Licenciado Butrón en Valladolid (6 de marzo-15 de abril), sede del Archivo General de Castilla y León, y regresar después al Palacio de la Isla de Burgos. En la sede de la Fundación Sierra Pambley de León se pudo visitar desde el 14 de octubre hasta el 7 de noviembre.

Diario de Ávila (18.02.20)

MARTES 18 DE FEBRERO DE 2020 Diario de Ávila

AVILA13

CULTURA | PINTURA

# LA GALERÍA DE ESCRITORES DE FÉLIX DE LA VEGA LLEGA A ÁVILA

**Organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, esta muestra recoge 59 retratos de los autores más significativos de la literatura y el periodismo de la región**

J.M.M. / ÁVILA

El auditorio municipal de San Francisco acoge la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', todo un recorrido pictórico por la literatura de esta Comunidad Autónoma de la mano del prestigioso artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018. La muestra, promovida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, está comisariada por Gonzalo Santonja, director de la fundación, y organizada con la colaboración del Ayuntamiento de Ávila, que estuvo representada en la inauguración por el concejal de Cultura, Ángel Sánchez.

Según se explicó en el acto de inauguración, este proyecto expositivo responde al encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo en 2010 a Félix de Vega, para que pusiera en marcha una galería de escritores de Castilla y León en la que mostrara representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI. En el caso de la provincia de Ávila, los autores que forman parte de esa exposición son Jacinto Herrero, José Jiménez Lozano y Rogato González de Caceres.

Pensada como homenaje permanente en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la fundación, a los escritores y a la literatura de Castilla y León, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia de esta proyección expositiva por Castilla y León, contando para ello con la colaboración de las instituciones que integran su patronato para dar a conocer este trabajo artístico. También se ha implicado de una manera especial al hijo de la Vega, el hijo del pintor palentino, presente también en la inauguración escribiendo los textos que acompañan a los retratos y el catálogo de la exposición, que se podrá visitar en el au-

ditorio San Francisco hasta el próximo 5 de marzo. La exposición está compuesta por 59 retratos de autores de Castilla y León de los siglos XX y XXI y por una serie de bocetos, correspondientes al trabajo previo que Félix de la Vega desplegó en ese proyecto artístico, cuyos resultados empezaron a ser disfrutados por el público el 21 de septiembre de 2017, momento en que se inauguró la exposición en el Palacio de la Isla de Burgos. Allí permaneció hasta el 31 de diciembre de ese año. Posteriormente, entre marzo y abril de 2018 se pudo contemplar en el Centro Cultural Antigua Cátedra (León) de Palencia. En enero de 2019, la exposición itineró al Centro Cultural Municipal de Santa María la Real de Noya, en Segovia, donde permaneció un mes, para trasladarse posteriormente al Palacio del Licenciado Barrón en Valladolid (6 de marzo-15 de abril), sede del Archivo General de Castilla y León, y regresar después al Palacio de la Isla de Burgos. En la sede de la Fundación Sierra Pambley de León se pudo visitar desde el 14 de octubre hasta el 7 de noviembre.

Entre la nómina de escritores que retrató Félix de la Vega, que falleció el 6 de mayo de 2018, y que mantendrá una estrecha colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, se encuentran Miguel Delibes, Antonio Machado, Miguel de Unamuno, María Zambrano, León Felipe, Gonzalo Torrente Ballester, Antonio Colinas, Rosa Chacel, y un largo etcétera que permiten al visitante adentrarse en la nómina de autores avilanesos que ha ofrecido esta obra.

Según recoge su hijo en el catálogo de presentación, Félix de Vega "ha logrado captar la intrínseca intimidad de cada personaje de cada historia escudada y particular, y es que, como dijo Gonzalo Santonja, este artista palentino pinta como mira", y así ha quedado reflejado en esta muestra.



Inauguración de la exposición que se puede ver en el auditorio de San Francisco. / ANJA RAMÍREZ



Detalle de algunos de los retratos que se pueden contemplar en la muestra. / ANJA RAMÍREZ

**COLEGIO SANTÍSIMO ROSARIO**  
AVILA 13

CENTRO COMUNITARIO: ESPERANZA DOMINGAL "SANTÍSIMO ROSARIO" DE 8 A 16 HORAS  
CENTRO DE COCINA: CÁTERA, DOMINGA PEREIRA  
SERVICIO DE RECREACIÓN  
SERVICIO DE ALBERGUE DE 8 A 15 HORAS Y ALBERGUE DE 17 A 2 HORAS  
CENTRO ANEXADO A LA RED DE ESCUELAS UNILESCO  
MÁS DE 50 HORAS DE INICIACIÓN AL FRASEO  
PROFESORES EN CASTELLANO, INGLÉS, ITALIANO / RESERVADO PARA  
MÁS DE 50 HORAS DE INICIACIÓN AL FRASEO

**920 25 28 05**  
www.colegiosantissimorosario.es

¡CAMPEÓN DE FEBRERO 2020!  
19 DE FEBRERO  
Y A PARTIR DE

## EXPOSICIÓN ‘HUMOR GRÁFICO EN LA TRANSICIÓN’

ESPACIO ALAMEDA SORIA (18.02.20-14.03.20)

El Espacio Alameda de la capital soriana acogió entre el 18 de febrero y el 3 de marzo la exposición ‘Humor gráfico en la Transición’, montaje expositivo organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria, en el que colaboró también el Museo Adolfo Suárez y la Transición (MAST) de Cebreros (Ávila). La muestra, inaugurada por el concejal de Cultura de Soria, Jesús Báñez, y el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, ofreció un recorrido por la Transición española a partir de una selección de ilustraciones gráficas y viñetas, originales en su mayor parte, procedentes del archivo gráfico del desaparecido ‘Diario 16’.

La muestra representa un recorrido por los años de la Transición democrática. Las elecciones de 1977, los protagonistas políticos, la irrupción de Adolfo Suárez, la crisis económica, la crisis del PSOE, el referéndum, el terrorismo y otros hechos sociales presentes en esa transformación social y política conocida como la Transición sirvieron de estímulo e inspiración a dibujantes como José María Gallego y Julio Rey (Gallego & Rey), Andrés Rábago García ‘El Roto’, Fernando Rubio, José María González Castrillo ‘Chumy Chúmez’ y otros muchos que plasmaron en las páginas del rotativo su irónica mirada a la realidad.

‘Humor gráfico en la Transición’ presenta una estructura cronológica que favorece la comprensión de la época y permite



El concejal de Cultura de Soria, Jesús Báñez (c), atiende a las explicaciones de Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en la inauguración de la exposición.



El Espacio Alameda de la capital soriana acogió este montaje, realizado con las viñetas gráficas originales publicadas en el desaparecido Diario 16.



El material original expuesto está custodiado por el Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (Ávila).



El montaje refleja que los momentos electorales de la Transición representaron un filón para los humoristas gráficos que trabajaban en los periódicos.

al público observar el avance de la realidad social e ideológica de los españoles, además de la evolución de los métodos de trabajo empleados en el día a día de la redacción del periódico. Este recorrido comienza el 18 de octubre de 1976, fecha de lanzamiento de 'Diario 16', y concluye en 1992, fecha en la que confluyen dos hechos de alcance internacional como son las Olimpiadas de Barcelona y la Exposición Universal de Sevilla, considerados como el comienzo de la modernización definitiva del país iniciada en la década de los años 60 del siglo XX.

Como refleja el montaje, las elecciones del 15 de junio de 1977 supusieron un filón para los humoristas gráficos, cuyo ingenio se agudiza para mostrar los efectos del cambio social y también de la crisis económica que se suma a las dificultades del camino emprendido. Este recorrido permitió también seguir cómo los diferentes dibujantes se hacen eco de la de la división interna de la UCD y muy especialmente del seguimiento del 23-F y el posterior juicio a los golpistas. Por una cuestión fundamentalmente temporal, la larga presidencia de Felipe González, ilustrada por 'Gallego & Rey', es la etapa que más peso presenta de entre los archivos recuperados y expuestos.

El archivo de este periódico ingresó en el Museo Adolfo Suárez y la Transición tras la firma de un convenio de colaboración con la Fundación San Pablo CEU el 3 de julio de 2012. Este acuerdo preveía la posibilidad de exhibir el archivo físico del extenso fondo documental de la redacción de 'Diario 16' una vez que todo el material fuera convenientemente catalogado. El gran volumen de materiales existentes y la falta de descripción previa dificultó y ralentizó los trabajos, pero al mismo tiempo permitió descubrir la existencia de los originales expuestos, que permanecían ocultos entre los cientos de miles de documentos de la redacción del rotativo. La exposición estuvo abierta al público en el espacio Alameda hasta el 14 de marzo.

## Sorianoticias.com (18.02.20)

Sorianoticias.com - (18.02.20)

### Un paseo por la Transición española a través de las viñetas originales de 'Diario 16'

La exposición consta de 14 paneles gráficos sobre esta época y se puede ver en el Espacio Alameda hasta el próximo 14 de marzo.



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria han inaugurado esta mañana la exposición 'Humor Gráfico en la Transición' ubicada en el Espacio Alameda. La muestra está formada por 14 paneles llenos de fotografías y viñetas originales del desaparecido 'Diario 16' de la mano del trabajo de Fernando Rubio 'Chumy Chúmez', Gallego & Rey y 'El Roto', entre otros autores.

Este proyecto gráfico ha sido organizado en colaboración con el Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros en Ávila con el objetivo de representar un recorrido por los años de Transición democrática. Las elecciones de 1977, protagonistas políticos, Adolfo Suárez, la crisis del PSOE, el referéndum o el terrorismo son algunos de los momentos más relevantes de aquella época retratados ahora en esta exposición. "Recoge los fondos de 'Diario 16' y nos ofrece una visión muy personal de la visión de los humoristas que con cada viñeta hacen una editorial", ha asegura el concejal de cultura, Jesús Báñez.

Luis González, gerente del Instituto Castellano Castellano Leonés de La Lengua, ha explicado que esta muestra es diferente a cualquier otra organizada por este Instituto. "En esta exposición la palabra no vale tanto como la imagen. Es el vivo ejemplo de la transformación de la palabra en viñetas para explicar una de las épocas más importantes de la Historia Española", ha asegurado.

Los paneles están organizados cronológicamente para facilitar a la gente ese paseo por la Historia. "Las viñetas tienen un tono satírico porque como dice El Roto, la libertad de cada uno es crear o poder decir o creer lo que quiera en cada momento. Y cabe destacar la libertad creativa de todos estos autores".

## Desdesoria.es (18.02.20)

Desdesoria.es - (18.02.20)

### Una exposición muestra en tono de humor la transición en España a través de las fotos y viñetas de 'Diario 16'



El Espacio Alameda de Soria acoge desde este martes 18 de febrero la exposición 'Humor gráfico en la transición' donde se muestra aquella etapa política y social con fotografías y viñetas originales del desaparecido 'Diario 16', y que podrá verse hasta el próximo 14 de marzo. La muestra podrá verse de lunes a sábado de 12:00 a 14:00 horas y de 19:00 a 21.00 horas. Domingos y festivos cerrado.

La exposición, que ha sido inaugurada este martes por el concejal de Cultura, Jesús Báñez, y por el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, ofrece un recorrido del trabajo de Fernando Rubio 'Chumy Chúmez', Gallego&Rey y 'El Roto', entre otros autores.

El concejal de Cultura, Jesús Báñez, ha señalado que esta exposición coge buena muestra del Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (Ávila) y ofrece una visión muy personal de los humoristas que "con cada viñeta hacen una editorial" por lo que ha insistido en que "merece la pena" contemplar este material "tan fundamental en la historia del país".

Luis González ha indicado que es una muestra distinta a las ofrecidas por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua "no basada en la letra" y en la que "tiene más importancia la transformación de la palabra en un dibujo o viñeta" aunque ha apuntado que la primera fase, del "análisis de la realidad y de la lectura de la palabra", ha sido trabajo de los propios dibujantes.

González ha recordado que es una elección de material "entre la gran cantidad de fondos del Museo de Cebreros" en el que se ha seleccionado una parte del trabajo de los dibujantes y que "retratan la realidad de unos hechos de la Transición tan importantes".

"Son trece paneles organizados temáticamente que desarrollan aspectos de aquella época con un tono satírico y una libertad creativa, como la exposición muestra las elecciones de 1977, los protagonistas políticos, la irrupción de Adolfo Suárez, la crisis económica, la crisis del PSOE, el referéndum, el terrorismo y otros hechos sociales presentes en esa transformación social y política conocida como la Transición, que sirvieron de estímulo e inspiración a dibujantes de Diario 16", ha señalado el gerente del Instituto de la Lengua en la comunidad.

Noticiascastillayleon.com (18.02.20)

NoticiasCyl.com - Soria (18.02.20)

Toques de humor para mostrar la transición española en Soria



El Espacio Alameda acoge desde el 18 de febrero la exposición 'Humor gráfico en la transición' donde se muestra la etapa política y social con viñetas y fotografías del desaparecido 'Diario 16'

Europa Press | martes, 18 de febrero de 2020, 12:40

El Espacio Alameda de Soria acoge desde este martes 18 de febrero la exposición 'Humor gráfico en la transición' donde se muestra aquella etapa política y social con fotografías y viñetas originales del

desaparecido 'Diario 16', y que podrá verse hasta el próximo 14 de marzo.

La exposición, que ha sido inaugurada este martes por el concejal de Cultura, Jesús Báñez, y por el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, ofrece un recorrido del trabajo de Fernando Rubio 'Chumu Chúmez', Gallego&Rey y 'El Roto', entre otros autores.

El concejal de Cultura, Jesús Báñez, ha señalado que esta exposición coge buena muestra del Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cebreros (Ávila) y ofrece una visión muy personal de los humoristas que "con cada viñeta hacen una editorial" por lo que ha insistido en que "merece la pena" contemplar este material "tan fundamental en la historia del país".

Luis González ha indicado que es una muestra distinta a las ofrecidas por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua "no basada en la letra" y en la que "tiene más importancia la transformación de la palabra en un dibujo o viñeta" aunque ha apuntado que la primera fase, del "análisis de la realidad y de la lectura de la palabra", ha sido trabajo de los propios dibujantes. González ha recordado que es una elección de material "entre la gran cantidad de fondos del Museo de Cebreros" en el que se ha seleccionado una parte del trabajo de los dibujantes y que "retratan la realidad de unos hechos de la Transición tan importantes".

"Son trece paneles organizados temáticamente que desarrollan aspectos de aquella época con un tono satírico y una libertad creativa, como la exposición muestra las elecciones de 1977, los protagonistas políticos, la irrupción de Adolfo Suárez, la crisis económica, la crisis del PSOE, el referéndum, el terrorismo y otros hechos sociales presentes en esa transformación social y política conocida como la Transición, que sirvieron de estímulo e inspiración a dibujantes de Diario 16", ha señalado el gerente del Instituto de la Lengua en la comunidad.

El Correo de Burgos (19.02.20)

26 CULTURA EL CORREO DE BURGOS, MIÉRCOLES 19 DE FEBRERO DE 2020



Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, y Jesús Báñez, ayer, en la inauguración de la muestra 'Humor gráfico en la Transición'. A la derecha, detalles de algunas de las obras, visuales y musicales

EXPOSICIÓN HASTA EL 14 DE MARZO

UNA TRANSICIÓN ESPAÑOLA DESDE LA VIÑETA Y LAS CARCAJADAS

El espacio Alameda de la capital acoge esta muestra del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua con los fondos gráficos de 'Diario 16'

**RONALD MCGUIRE** toma aza que más agresivo de cualquier diálogo no que en me de la radio. ¿Qué se callaron, comienza un dibujo o otro en una viñeta sobre la crisis del Partido Socialista. El dibujo gráfico podría pasar por actual, pero, en realidad, tiene ya más de 30 años de historia como unos dibujos que componen *Humor gráfico en la Transición*, una exposición organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua que se podrá ver hasta el 14 de marzo en el Espacio Cultural Alameda del parque de La Dehesa, en colaboración con el Ayuntamiento de Soria. Distribuidos en 13 paneles temáticos se encuentran retratados, desde el 18 de octubre de 1975 y hasta 1982, años olímpicos y de la Exposición Universal de Sevilla, los años sistémicos y volutas de la Transición democrática española, un período en el que, durante el mandato del concejal de Cultura Ciudadana en el Ayuntamiento de Soria, Jesús Báñez, en la entonces llamada de España, Viñetas, cómics, dibujos de los 70 como un lejano a diez años en algunas goteras, la crisis económica (¿Qué bien han cogido el color en el primer día de transición?), la alca a su mujer a su marido en una viñeta, o lo es el. Da por los precios, se cuentan entre las disonancias y rupturas en los partidos políticos entonces, entre muchos de los temas algunos de gran actualidad y vigencia, apunta. La Constitución española que cubre la representación a finales de

**TORRES QUEVEDO, EN EL PALACIO DE LA AUDIENCIA**  
 Gran ingeniero y creador de la primera computadora digital de la historia, así como anticipador del mundo a distancia y la inteligencia artificial, entre otros adelantos tecnológicos, Leonardo Torres Quevedo (1852-1936) sigue siendo un gran desconocido en España pese a que uno de sus grandes logros, el transbordador de los contantes del Niágara, entre Estados Unidos y Canadá, sigue en activo desde finales del siglo XIX. Este hombre astrido muestra un accidente. Por ello, el Centro Cultural Palacio de la Audiencia acoge hasta el próximo 21 de marzo una exposición sobre su inventariedad que ayer por la tarde se inauguró con la conferencia *Leonardo Torres Quevedo: del transbordador a la automoción*, que presidió Francisco José González Redondo, profesor de Historia de la Ciencia en la Universidad Complutense de Madrid y cofundador de la propia muestra. S.A.

Resumo del empresario José María Ruiz Mateos son objeto de los dardos llenos de humor y sátira que pueden verse en esta muestra junto al fustismo o el reflejo de Franco que continúa ya la línea de otros tiempos. Porque el hoy una forma más inteligente de comprender el momento que se está viviendo se preciamiento a través del tinte y la distancia que de el humor, el dibujo del Felipe, Compañía gran cada domingo con Durio 16 y risa de la historia, cuando el satirizar con el que este retrato politizado esta segmento especial en el que Suárez era el último, Pedro González 'el mago' y Fraga 'el tanque'. Las primeras elecciones de 1977, la Constitución de ese mismo año (de la muestra se pueden contemplar los suplementos especiales en los que Durio 16 explicaba la Carta Magna con dibujos de Fraga), el intento de golpe de Estado de 1981 en el año 1981 o el referéndum para el ingreso de España en

El Correo de Burgos (19.02.20)

Diario de Burgos (21.02.20)

EL CORREO DE BURGOS MIÉRCOLES 19 DE FEBRERO DE 2020 27

CULTURA

### CINE CORTOMETRAJES

## MICROHISTORIAS CON MUCHO MENSAJE

Alumnos de Comunicación Audiovisual de la Universidad presentan sus trabajos mañana, inspirados en relatos de Guy de Maupassant

El próximo jueves, de 20.00 a 22.00 h, se proyectarán cuatro cortometrajes realizados por estudiantes de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Burgos, en el CINE Comarcal. La oferta será gratuita. Los cuatro cortometrajes: *El BTT*, *Flora de Mierón* y *Calabro Mierón* y *Lobo* están inspirados en relatos de Guy de Maupassant; *Resplandores* a la actualidad y *Contra fondo* roturas como la igualdad, la violencia... En estos cortometrajes los trabajos abarcan de 60 personas.

Más de una quinienta de jóvenes de la Universidad de Burgos iniciaron el año pasado la producción del cortometraje *VEP*, cuya grabación se desarrolló en Villarreyro, Aranda del Duero y en la capital burgalesa. La obra audiovisual creada son gran número de imágenes de *La Bandada del Pájaros*, productores cinematográficos que se les abrieron las puertas en Burgos. Este cortometraje cuenta con un elenco de cerca de una veintena de personajes, de los cuales cuatro son los protagonistas.

Flora de Mierón y Calabro Mierón es un cortometraje escrito por Adrián Arellano y dirigido por Soledad Brea, adaptado del relato *Cuco* de Guy de Maupassant. La adaptación toma como

base una trama de suya creación en la que un hombre se enfrenta a una mujer manteniendo relaciones sexuales. «No me entenderá nunca, algún día lo entenderá, algún día», dice el protagonista.

Pero más allá del humor, en la muestra también se recogen historias como la del obrero del California en el año 1981 cuando por el CIGAPCO, público, programa de construcción de las pajaras del período, primera plaza (Juan Carlos I) en la zona de Euzkadi, aparece el gran titular con el que será Duero. El 10 de febrero del 2 de febrero de 1981, las pajaras y noticias que comienzan en la sociedad en el departamento de Cultura del Ayuntamiento de Soria. La primera, no obstante, que tiene lugar en esta ocasión el 24 de enero de 1977, una sesión de la Junta de Admisión.

La violencia de la banda terrorista ETA es uno de los temas recurrentes en algunas obras, «El viento de la noche produce un ruido», según el texto de una obra que representa a un agente de

los trabajos que se les abrieron las puertas en Burgos. Este cortometraje cuenta con un elenco de cerca de una veintena de personajes, de los cuales cuatro son los protagonistas.

Flora de Mierón y Calabro Mierón es un cortometraje escrito por Adrián Arellano y dirigido por Soledad Brea, adaptado del relato *Cuco* de Guy de Maupassant. La adaptación toma como

base una trama de suya creación en la que un hombre se enfrenta a una mujer manteniendo relaciones sexuales. «No me entenderá nunca, algún día lo entenderá, algún día», dice el protagonista.

Pero más allá del humor, en la muestra también se recogen historias como la del obrero del California en el año 1981 cuando por el CIGAPCO, público, programa de construcción de las pajaras del período, primera plaza (Juan Carlos I) en la zona de Euzkadi, aparece el gran titular con el que será Duero. El 10 de febrero del 2 de febrero de 1981, las pajaras y noticias que comienzan en la sociedad en el departamento de Cultura del Ayuntamiento de Soria. La primera, no obstante, que tiene lugar en esta ocasión el 24 de enero de 1977, una sesión de la Junta de Admisión.

La violencia de la banda terrorista ETA es uno de los temas recurrentes en algunas obras, «El viento de la noche produce un ruido», según el texto de una obra que representa a un agente de

VIERNES 21 DE FEBRERO DE 2020 Diario de Burgos CASTILLA Y LEÓN 41

### AGENDA CULTURAL

#### RECOMENDADO

**MÚSICA**  
XVIII Ciclo Hechos Flamencos  
Lorena Diez, cantante burgalesa afincada en Madrid, en una cartolina completa que acompaña a la perfección varias flautas. Desempeña una intensa labor como cantante solista en festivales como la Noche del Cante Jondo de la Peña de Castilla (Soria), en el teatro, y en diferentes partes del circuito musical. La cartolina actual que José Álvarez ha a la guitarra en la capilla de música de los flamencos. La cartolina tiene un precio de diez euros.  
**Las entradas se venden en el teatro.**

**CONCIERTO**  
XVII Ciclo de Música Histórica  
Alcornoque en el Círculo de Música Histórica de León, que el CMOH (Colectivo de Música Orgánica de la ciudad, su XVII edición, una muestra de la música antigua que ha definido la personalidad de la comunidad durante el Acaparamiento de la música antigua, a lo que le va a ser programada la muestra del Acaparamiento.

**EXPOSICIÓN**  
Mostra del colectivo Eian  
El colectivo Eian protagoniza una exposición en el Círculo de Música Histórica de León, que el CMOH (Colectivo de Música Orgánica de la ciudad, su XVII edición, una muestra de la música antigua que ha definido la personalidad de la comunidad durante el Acaparamiento de la música antigua, a lo que le va a ser programada la muestra del Acaparamiento.

**CONCIERTO**  
Música Contemporánea  
El espacio cultural Alameda de Soria acoge la exposición "Música Contemporánea en la Transición", que a través de vídeos, fotografías de obras y textos, recorren el Museo de la Transición de Soria.

**TEATRO**  
"Funky superdiva"  
Oportunidad y formato de teatro familiar con bailarines, juegos, canciones y los personajes más famosos de la música. Te presentamos nuestra función: funky bailarines y canciones. No es una obra de teatro más. Es una obra musical que invita a bailar y cantar. Música de todos los estilos y para todos los gustos con el objetivo de pasar un rato divertido.  
**Entradas desde 10€.**

**ESPECTÁCULO**  
Carnet-Bullas  
Este año ha sido un año difícil durante los últimos meses en grandes ciudades. Ojos de María (Soria), Juan de la Virgen en Soria (Soria), Plaza de la Música, Teatro Lírico y Auditorio de Burgos (Soria y Soria), National Center of Performing Arts en Beijing (Soria), Plaza de la Música (Soria), Teatro Lírico y Auditorio de Burgos (Soria) y Sala de Música de Soria (Soria).

**Don Colchón**  
LÍDER DEL DESCANSO EN BURGOS

CON TEMPUR OLVIDESE DE SUS PROBLEMAS DE CUELLO Y ESPALDA

Deje que su cama cuide de usted

**TEMPUR 15% dto. FEBRERO**

Avda. de la Paz, 15 - Tel: 987.219.212  
www.doncolchonburgos.com

**LANDILLA**  
HOTEL - RESTAURANTE PARRILLA

¡¡NUEVA GERENCIA!!

CARNE DE NUESTRA TIERRA  
CHULETONES DE HASTA 80 DÍAS DE MACERACIÓN CONTROLADA

**¡PASIÓN POR LA PARRILLA!**

www.hotel-landilla.com

DEMANDA

**¡MÁXIMA CALIDAD!**

Ctra. Madrid-Trobo km. 255 - Villagonzalo Poblaciones (Burgos) - Tel: 913 49 96 20

## FALLO DEL 'XVIII PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN'

### PALACIO DE LOS VERDUGO ÁVILA (25.02.20)

El Palacio de los Verdugo de Ávila acogió el 25 de febrero la reunión de los miembros del jurado del 'XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León', encargado de emitir el fallo entre los diez títulos finalistas en el galardón literario que promueve anualmente el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua para reconocer una obra literaria publicada durante el último año de un escritor de la Comunidad.

La institución decidió conceder este premio ex aequo al dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos por su obra teatral 'Mil amaneceres'. Estudio introductorio de Margarita Piñero (Ayuntamiento de Valladolid) y al novelista leonés Pablo Andrés Escapa, por su libro de relatos 'Fábrica de prodigios' (Páginas de espuma). El alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez Cabrera, fue el encargado de dar a conocer los títulos ganadores entre los diez títulos finalistas de la convocatoria, acompañado por Ángel Sánchez, concejal de Cultura, el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, y los demás integrantes del jurado.

Durante el anuncio del doble premio, Santonja aprovechó para subrayar la "extraordinaria calidad" de los diez títulos que habían resultado finalistas en esta convocatoria. "Posiblemente es el año que más difícil nos ha resultado hacer la elección", apuntó en la rueda de prensa donde se dio a conocer los títulos ganadores. En esta línea, el periodista Jesús Fonseca, miembro del jurado, recalcó que con Mil amaneceres Alonso de Santos "cierra el círculo de su obra dramática, de manera admirable y maravillosa". "Es un hombre de sentires y pesares hondos, cargados de cercanía, que no se anda por las ramas", añadió en su comparecencia.

Por su parte, Francisca Noguero, profesora de la Universidad de Salamanca (USAL) y miembro del jurado, señaló que Andrés Escapa es un autor que pertenece a la tradición del filandón leonés, elogiando al mismo tiempo su capacidad de renovación del lenguaje, que continúa la trayectoria de otros grandes autores leoneses como José Antonio Merino o Juan Pedro Aparicio. "Sigue una línea de apuesta por la imaginación", añadió Noguero.

Los otros títulos finalistas eran: Sobre María Zambrano. Misterios encendidos (Siruela), de Antonio Colinas; Mi corazón visto desde el espacio (Menoscuarto), de Alejandro Cuevas; La Brigada 22 (Pepitas de Calabaza), de Emilio Gancedo; Una tumba en el aire (Galaxia Gutenberg), de Adolfo García Ortega; Jardín Gulbekian (Visor), de Juan Antonio González Iglesias; Todos los tiempos (Difacil), de Mauricio Herrero Jiménez; Lumbre y ceniza (Devenir), de Yolanda Izard Anaya y Juventud de cristal (Alfaguara), de Luis Mateo Díez.

El jurado que se encargó de las deliberaciones estuvo copresidido por el periodista Carlos Aganzo y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja. Además, en condición de vocales participaron Inmaculada López de la Hera (Diario de Burgos), Joaquín Sánchez Torné (Diario de León), David Casillas (Diario de Ávila, Pedro Ojeda Escudero (Universidad de Burgos); César Millán Díez, (crítico literario, Soria), Jesús Fonseca (periodista, Valladolid), Francisca Noguero (Universidad de Salamanca), Javier San José (Universidad de Salamanca) y Natalia Álvarez (Universidad de León).



El alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez, fue el encargado de anunciar los dos títulos ganadores ex aequo de esta convocatoria.



La Sala de Banderas del Palacio de los Verdugo de Ávila acogió un año más la sesión del fallo del Premio de la Crítica.



De izquierda a derecha, los miembros del jurado Jesús Fonseca, Carlos Aganzo, Gonzalo Santonja y Natalia Álvarez, durante las deliberaciones previas.

## Diariodeavila.es (25.02.20)

Diariodeavila.es - (25.02.20)

Cultura

## Alonso de Santos y Escapa ganan Premio de la Crítica de Cyl

E.C.B - martes, 25 de febrero de 2020



El jurado, reunido este martes en Ávila, subraya que esta edición ha sido la de "mayor nivel" en todos los géneros, con presencia de "autores que son maestros y otros que son nuevos", que reflejan la "buena salud literaria de Castilla y León"

Alonso de Santos y Escapa ganan Premio de la Crítica de Cyl.

José Luis Alonso de Santos, con la obra teatral 'Mil amaneceres' y Pablo Andrés Escapa, con la novela corta 'Fábrica de prodigios' han ganado ex aequo el XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León fallado este martes en Ávila. Una edición que,

según explicó el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, «podría haber ganado cualquiera de los diez finalistas», ya que ha sido «el año de mayor nivel, de un nivel estratosférico» en todos los géneros, desde el teatro hasta el ensayo, pasando por la narrativa (cuento y novela corta y larga) y la poesía.

«Entre los finalistas había autores que son maestros y otros nuevos, lo que demuestra la buena salud literaria de Castilla y León, que está creciendo frente a la crisis, dando argumentos a los lectores para que se hagan habituales».

El escritor y periodista Jesús Fonseca, miembro del Jurado, destacó de José Luis Alonso de Santos que «es probablemente uno de los mejores dramaturgos que haya dado el mundo hispano» y su obra premiada, 'Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñeiro', editada por el Ayuntamiento de Valladolid, es «redonda, con un palpito especial de sabiduría y humanismo, escrita con palabras de carne». «En ella ahonda y esas verdades eternas olvidadas, como la piedad, la necesidad de un mundo humano, compasivo», relató Fonseca, quien añadió que «el lector se encuentra con sus latidos del corazón, con las esperanzas de la gente cotidiana».

Para el jurado, el hecho de premiar un libro de teatro «es destacado», subrayó Jesús Fonseca, quien señaló que «éste es más que un libro de teatro, es un libro de sabiduría en el que el autor cierra el círculo de su obra, que abrió con sus textos dramáticos anteriores».

Por su parte, la catedrática de la Universidad de Salamanca Francisca Noguero, también miembro del jurado de estos premios, se refirió a Pablo Andrés Escapa, para indicar que su obra, 'Fábrica de prodigios', editada por Páginas de Espuma, destaca por «su riqueza en el lenguaje». «Los prodigios rezuman en esta obra con un gusto por la imaginación, que mezcla realidad y fantasía». «Hace que la cultura literaria trascienda hasta los jóvenes», resaltó.

## Lanuevacronica.com (25.02.20)

Lanuevacronica.com - (25.02.20)

## Pablo Andrés Escapa: "Estos premios obligan a mantener el nivel"



Literatura

El autor laciniego ha logrado con la novela 'Fábrica de prodigios' el XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León ex aequo con José Luis Alonso de Santos por la obra teatral 'Mil amaneceres'

José Luis Alonso de Santos, con la obra teatral 'Mil amaneceres', y Pablo Andrés Escapa, con

la novela corta 'Fábrica de prodigios', han ganado ex aequo el XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León fallado este martes en Ávila. Una edición que, según explicó el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, «podría haber ganado cualquiera de los diez finalistas», ya que ha sido «el año de mayor nivel, de un nivel estratosférico» en todos los géneros, desde el teatro hasta el ensayo, pasando por la narrativa (cuento y novela corta y larga) y la poesía. «Entre los finalistas había autores que son maestros y otros nuevos, lo que demuestra la buena salud literaria de Castilla y León, que está creciendo frente a la crisis, dando argumentos a los lectores para que se hagan habituales», indicó Santonja, que calificó las diez obras finalistas como «profundas y serias, pero también muy ágiles».

En nombre del jurado intervino el escritor y periodista Jesús Fonseca para hablar sobre José Luis Alonso de Santos, de quien dijo que «es probablemente uno de los mejores dramaturgos que haya dado el mundo hispano» y su obra premiada, 'Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñeiro', editada por el Ayuntamiento de Valladolid, es «redonda, con un palpito especial de sabiduría y humanismo, escrita con palabras de carne». «En ella ahonda y esas verdades eternas olvidadas, como la piedad, la necesidad de un mundo humano, compasivo», relató Fonseca, quien añadió que «el lector se encuentra con sus latidos del corazón, con la vida cotidiana, los afanes y las esperanzas de la gente corriente, con la letra menuda de la vida».

Para el jurado, el hecho de premiar un libro de teatro «es destacado», subrayó Jesús Fonseca, quien señaló que «éste es más que un libro de teatro, es un libro de sabiduría en el que el autor cierra el círculo de su obra, que abrió con todos sus textos dramáticos anteriores, y lo hace de una manera maravillosa». «Es una alegría premiar a un hombre de sentires y pensares hondos, de cercanía y que no se va por las ramas, pues muestra lo más humano de la vida».

Por su parte, la catedrática de la Universidad de Salamanca Francisca Noguero, también miembro del jurado de estos premios, se refirió a Pablo Andrés Escapa, para indicar que su obra, 'Fábrica de prodigios', compuesta por tres relatos y editada por Páginas de Espuma, «desde su título señala cuáles son sus enormes calidades. 'Fábrica', como artefacto literario perfecto que cuida la estructura, la riqueza del lenguaje, siempre dándonos a conocer las esquinas del diccionario, y 'prodigios', pues Escapa pertenece a la gran tradición del filandón leonés, que rezuma en su obra con personajes como el diablo de la tercera novela; y recibe la influencia de autores tan reconocidos como Juan Pedro Aparicio, Luis Mateo Díez o José María Merino». «Hablar de una tradición que continúa en un autor joven es hablar de que sigue vivo ese gusto por la imaginación y por anar realidad y fantasía», comentó Noguero, quien apuntó que

Eldiadevalladolid.com (26.02.20)

Eldiadevalladolid.com - (26.02.20)

Alonso de Santos, "orgullosa" por el Premio de la Crítica

César Combarros (Ical) - martes, 25 de febrero de 2020



El dramaturgo vallisoletano confiesa que le gustaría que el montaje 'Mil amaneceres' viera la luz sobre las tablas por primera vez en su ciudad natal.

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos, Premio Castilla y León de las Artes, se mostró hoy "encantado" y "orgullosa" por el Premio Castilla y León de la Crítica para su obra 'Mil amaneceres', que entronca con los personajes que creó 45 años atrás en su primer texto teatral, 'Viva el duque, nuestro dueño'.

Tras escribir un centenar de obras a lo largo de su trayectoria, recalcó en declaraciones a Ical que "hay obras que marcan tu línea vital", como le sucedió con aquella, donde hablaba de una compañía de cómicos.

"Desde entonces ha habido otras muchas, largas y cortas, y en 'Mil amaneceres' vuelven a aparecer esos cómicos. En cierto modo es como el cierre de aquella obra que concebí hace tantos años. Entonces escribía pensando en un camino por hacer, y ahora escribo pensando un camino ya hecho", resumió.

Recién llegado desde Tenerife, donde antes de ayer se reestrenó con notable éxito de público 'Bárbaros' (también conocida como 'La llegada de los bárbaros'), la noticia del galardón que comparte con 'Fábrica de prodigios' de Pablo Andrés Escapa le ha pillado a punto de coger otro vuelo hacia Venezuela, donde se repondrá en los próximos días otra obra suya, 'Pares y Nines'. "Afortunadamente el mundo es muy grande, y una vez que las obras se publican inician su vida solas", explicó.

Cuestionado sobre si confía en que el Premio de la Crítica ayudará a que 'Mil amaneceres' llegue pronto sobre las tablas, Alonso de Santos afirmó que no es partidario de "adelantar los tiempos" forzando las situaciones: "Mis obras se han estrenado siempre, unas antes y otras después. Con los años he aprendido que nunca hay que forzar nada, y que las cosas van llegando solas. A lo mejor su momento es ahora o quizá lo sea dentro de unos años", recalcó antes de aclarar que la puesta en escena "requerirá un proyecto escénico importante". "Yo ahora, o hago las cosas bien o prefiero no meterme en líos", sonrió antes de aclarar que lo que sí le gustaría, aunque no está en sus manos, es que el primer lugar donde se llevara el montaje sobre las tablas fuera en su ciudad natal, Valladolid, "en el Teatro Calderón o en el Zorrilla".

Alonso de Santos reconoció lo "inesperado" del galardón que hoy se falló, ya que hasta este momento, en las 18 ediciones anteriores nunca se había reconocido un texto dramaturgico. "Que premien tu trabajo es algo que siempre te gusta, pero los galardones siempre tienen algo de lotería. Los otros nueve finalistas son estupendos, y estoy encantado de que en esta ocasión me haya tocado a mí. Cuando eres mayor eres más blandito, y a todos nos gusta que reconozcan nuestro trabajo", resumió.

Para él, el premio "tiene un valor especial" ya que está otorgado por la crítica, que se ha encargado de valorar previamente un trabajo concreto. "Es un orgullo porque los creadores siempre dudamos de nuestro trabajo, y supone un respaldo importante", resumió antes de recordar que "Mil amaneceres" fue un texto escrito "en condiciones muy difíciles", cuando acababa de ser operado en una intervención complicada, y le permitió "superar el momento".

ABC (26.02.20)

64 CASTILLA Y LEÓN

PUNTO DE VISTA

LUIS JARAMILLO

ENCrucIJADA

El consejero Jesús Julio Carreras, ayer con los promotores de la marca

La Unión Europea reconoce la marca Queso Castellano

Una treintena de empresas podrán utilizar este sello de calidad en su producción

ABC VALLADOLID

La marca Queso Castellano logró ayer el reconocimiento de Indicación Geográfica Protegida tras cumplir los requisitos exigidos por la Comisión Europea. La tramitación, en la que colaboró la Junta, comenzó en julio de 2015. El consejo de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, Jesús Julio Carreras, resaltó que la marca se convertirá junto con la IGP Lechazo de Castilla y León y el Vino de la Tierra de Castilla y León en la tercera IGP que abarca la totalidad del territorio de la Comunidad. En 2019 se elaboraron 2.340 toneladas con un valor de 33,4 millones de euros, según Ical.

El Diario Oficial de la Unión Europea (DOUE) publicó ayer este reconocimiento que permitirá a la Federación Castellana Leonesa de Industrias Lácteas, propietaria del distintivo, lograr uno de los objetivos para los que se creó el sello que se impulsa la producción de queso de oveja de calidad de Castilla y León, una elaboración tradicional a lo largo del tiempo. Desde este momento, los productores adheridos a la marca podrán incorporar esta figura de calidad en su etiquetado. El distintivo ofrece al consumidor una mayor garantía de calidad y origen de la materia prima y del proceso productivo. La evaluación de la marca colectiva Queso Castellano, transformándose en una Indicación Geográfica Protegida, supondrá una importante palanca comercial para las industrias productoras de la Comunidad. Lo será tanto en el mercado local y como en el exterior, gracias a la reputación que este sello de calidad ha adquirido en la Unión Europea y en Estados Unidos.

Están dotados con 18.000 euros para cada modalidad

La Junta pide candidaturas para los Premios Castilla y León

ABC VALLADOLID

La Consejería de Cultura y Turismo hizo un llamamiento a toda la sociedad castellana y leonesa, a instituciones y entidades, para que presenten candidaturas a las seis modalidades de los Premios Castilla y León 2020. En esta edición, la Junta ha recuperado la dotación económica de 18.000 euros, retirada en el año 2011, según

informó el Ejecutivo autonómico en un comunicado. Se entregará junto a un sello distintivo y acreditativo del galardonado correspondiente. Estos galardones tienen como finalidad reconocer la labor de aquellas personas, grupos o entidades que contribuyan a la exaltación de los valores de la Comunidad o, que realicen por castellanos y leoneses, dentro o fuera

del ámbito territorial de la Comunidad, una aportación destacada al saber universal, estableciendo un otorgamiento anual, según Ical. Los Premios establecen seis modalidades de Investigación Científica y Técnica e Innovación; de las Artes; de las Letras; de las Ciencias Sociales y Humanidades; del Deporte; y de los Valores Humanos y Sociales. El plazo de presentación de las candidaturas finalizará en 7 de marzo de 2020. El objetivo es recompensar al esfuerzo y la superación personal de aquellas personalidades que son y han de ser un ejemplo de trayectoria vital y profesional.

Ávila

Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa ganan ex aequo el Premio de la Crítica

ABC ÁVILA

José Luis Alonso de Santos, con la obra teatral 'Mil amaneceres' y Pablo Andrés Escapa, con la novela 'Fábrica de prodigios', ganaron ex aequo el VIII Premio de la Crítica de Castilla y León del 2020. Se ayer en Ávila.

Una edición que, según explicó el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, podría haber ganado cualquiera de los diez finalistas, ya que ha sido el año de mayor nivel, de un nivel extraordinario en todos los géneros, desde el teatro hasta el ensayo, pasando por la narrativa (cuento y novela corta y larga) y la poesía. Entre los finalistas había autores que son maestros y otros nuevos. Lo que demuestra la buena salud literaria de Castilla y León, que está creciendo frente a la crisis, dando argumentos a los lectores para que se hagan habituales, informó Ical.

El escritor y periodista Jesús Peraza, miembro del jurado, destacó de Alonso de Santos que muy probablemente sea uno de los mejores dramaturgos que haya dado el mundo hispano. Por su parte, la crítica de la Universidad de Salamanca, Francisca Nogueira, también miembro del jurado, se refirió a Escapa para indicar que se trata de "Fábrica de prodigios", editada por Páginas de Espuma, destaca por «su riqueza en el lenguaje», «falta que la cultura literaria trascienda hasta los jóvenes», resaltó.

Diario de Burgos (26.02.20)

36 CASTILLA Y LEÓN

SALUD | CONSEJO INTERTERITORIAL DE SALUD

36 CASTILLA Y LEÓN

Castilla y León comienza a habilitar varios laboratorios que servirán de centros de diagnóstico de los casos positivos de coronavirus...

Sacyl habilita laboratorios propios para realizar las pruebas del coronavirus

Verónica Casado anuncia tras el encuentro con el ministro Ila que solo se comunicarán casos positivos y no los sospechosos para no generar «agobios»



La consejera de Sanidad, Verónica Casado, durante su participación en el Consejo Interterritorial de Salud...

Los consejeros de Castilla y León y Castilla-La Mancha se reunieron en la sede de la Consejería de Sanidad...

Verónica Casado explicó la estrategia de diagnóstico epidemiológico de los casos positivos...

FASE DE CONTENCIÓN. No obstante, se espera que la infección se extienda...

El país está preparado pero hace falta una gran coordinación...

Descartada la infección en los cuatro pacientes sospechosos tras volver del norte de Italia

Los estudios epidemiológicos realizados en Madrid arrojan resultados negativos en los tres jóvenes de Segovia, Salamanca y Valladolid y en la mujer de Ávila que presentaba síntomas

Los cuatro pacientes casos de coronavirus que regresaron de Italia...

Los tres jóvenes de Segovia, Salamanca y Valladolid...

La mujer de Ávila que presentaba síntomas...

El estudio epidemiológico realizado en Madrid...

CURTIS

El juzgado rechaza remitir una copia de las diligencias sobre la 'Perla Negra'

El Juzgado de Instrucción 2 de Valladolid rechaza remitir a los jueces de Castilla y León...

El Juzgado de Instrucción 2 de Valladolid rechaza remitir a los jueces de Castilla y León...

El Juzgado de Instrucción 2 de Valladolid rechaza remitir a los jueces de Castilla y León...

El Juzgado de Instrucción 2 de Valladolid rechaza remitir a los jueces de Castilla y León...

CULTURA

Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa ganan el Premio de la Crítica

Los autores de 'La Perla Negra' y 'El mundo de los muertos'...

El jurado del Premio de la Crítica ha elegido a Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa...

El jurado del Premio de la Crítica ha elegido a Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa...

Diario de Ávila (26.02.20)

MIÉRCOLES 26 DE FEBRERO DE 2020 Diario de Ávila

ÁVILA15

CULTURA | XVIII PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN

José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa ganan ex aequo el Premio de la Crítica

El jurado, reunido este martes en Ávila, subraya que ha sido la edición de «mayor nivel» en todos los géneros y resalta la «buena salud literaria de Castilla y León» en el momento actual

EDUARDO CANTALIEDRA / ÁVILA

José Luis Alonso de Santos, con la novela 'El mundo de los muertos', y Pablo Andrés Escapa, con la novela corta 'La Perla Negra'...



El alcalde, acompañado por los miembros del jurado, dio lectura al fallo de este premio literario...

El jurado, reunido este martes en Ávila, subraya que ha sido la edición de «mayor nivel» en todos los géneros...

El jurado, reunido este martes en Ávila, subraya que ha sido la edición de «mayor nivel» en todos los géneros...

El jurado, reunido este martes en Ávila, subraya que ha sido la edición de «mayor nivel» en todos los géneros...

El jurado, reunido este martes en Ávila, subraya que ha sido la edición de «mayor nivel» en todos los géneros...

LOS PREMIADOS



José Luis Alonso de Santos

Dramaturgo vallisoletano, ha sido presidente de la Academia de las Artes Escénicas de España...



Pablo Andrés Escapa

Escritor leonés que se dio a conocer al público con 'Las plizas del coronel' (2002)...

Advertisement for FIAT TIPO MORE, highlighting features like 1000cc engine, 100km/h, and 10.750€ price.

El Norte de Castilla (26.02.20)

44 | CULTURA |

«Si trabajara para el espectador estaría haciendo películas Disney»

Maribel Verdú Actriz

Regresa este viernes a la gran pantalla con 'El doble más quince', un largometraje que narra la peculiar relación entre un adolescente y una mujer

NEO CORTES

¡Qué sorpresa! Esta actriz de más de cuarenta años vuelve a la gran pantalla con 'El doble más quince', una película que narra la peculiar relación entre un adolescente y una mujer...

«¿Qué le atrajo del proyecto?»

«Me encantó participar en 'Chiripa' (2016), el cortometraje que dirigiera María Herrería. Cuando me ofrecieron a Maribel Verdú, yo dije: '¡Me encanta!'...»



Maribel Verdú, protagonista de 'El doble más quince'

«¿Qué es lo que le gusta tanto?» «Me encanta hacer películas que me permitan jugar con los límites de la ficción...»

MIÉRCOLES 26 DE FEBRERO DE 2020 EL NORTE DE CASTILLA

Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa, Premios de la Crítica de Castilla y León

EL NORTE

El jurado del XVII Premio de la Crítica de Castilla y León ha decidido otorgar el premio de este año al escritor leonés Pablo Andrés Escapa...

Muere el filósofo argentino Mario Bunge, Premio Princesa de Asturias de Humanidades

El filósofo argentino Mario Bunge ha fallecido a los 96 años en Montevideo, ciudad donde nació tras ocupar desde 1946 la cátedra de Filosofía de la Universidad de Montevideo...

El Ayuntamiento de Madrid convocará un concurso para cubrir el Templo de Debod

El Templo de Debod fue destruido por el Coloso rojo en 1969 y desde hace más de 50 años se advertía que su estructura estaba en peligro...

URUENEA. LA PRIMERA VILLA DEL LIBRO DE ESPAÑA. Incluye información sobre el programa de promoción cultural y un código QR.

Diario de León (26.02.20)

MIÉRCOLES 26 DE FEBRERO DE 2020 | 49

Escapa hace el prodigio de ganar el Premio de la Crítica

El escritor leonés recibe el premio 'ex aequo' con José Luis Alonso de Santos

El escritor leonés Pablo Andrés Escapa ha ganado el Premio de la Crítica de Castilla y León...

MARIBEL VERDÚ «Si trabajara para el espectador, sólo haría películas de Disney»

CULTURA



Un dramaturgo de 'Mil Amancebados'

BIBLIOTECA



Pablo Andrés Escapa en la Biblioteca del Palacio Real de León

El prodigio que Escapa y Bunge a la gran tradición del filósofo leonés, que en su opinión crearon un diálogo generoso con el mundo. Como afirma Escapa, «yo soy en una posición donde el propio filósofo abre a sus estudiantes y donde además ha habido una tradición que es la que le ha permitido a la sociedad civil de forma espontánea...

## SESIÓN 'GUIOMAR Y ANTONIO MACHADO, TODO AMOR ES FANTASÍA', CON ALICIA VILADOMAT

DIPUTACIÓN DE BURGOS (25.02.20)

La conmemoración en la capital burgalesa del aniversario de la muerte de Antonio Machado contó con una invitada de lujo. Alicia Viladomat, nieta de Pilar de Valderrama (Guiomar), escritora y poetisa de la Generación del 27 y 'popular' por ser considerada la musa del poeta e intelectual sevillano, participó el 25 de febrero en el Salón de Estrados de la Diputación de Burgos en la sesión conjunta 'Guiomar y Antonio Machado, todo amor es fantasía', promovida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Real Academia Burgense de Historia y Bellas Artes 'Institución Fernán González'.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, acompañó a Alicia Viladomat en esta actividad, que estuvo presentada por José Manuel López Gómez, director de la Institución Fernán González. La sesión con Alicia Viladomat se enmarcó en el deseo compartido de ambas instituciones por integrar a Burgos en la Red de Ciudades Machadianas, como reconoció López Gómez Viladomat, única nieta de 'Guiomar', mantuvo un fluido diálogo con Gonzalo Santonja, en el que el público burgalés tuvo la oportunidad de conocer un poco más de la misteriosa



Alicia Viladomat habló de la relación de su abuela, mujer adelantada a su tiempo, con el poeta Antonio Machado.



El salón de estrados de la Diputación de Burgos acogió la charla organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Institución Fernán González.

relación que durante años vinculó a ‘Guiomar’ con Machado; una relación, en muchos casos, de carácter epistolar, en la que se llegaron a intercambiar más de 300 cartas en un periodo de ocho años. Cartas en las que ambos hablaban con fluidez y abiertamente de sus intereses personales e intelectuales compartidos.

Alicia Viladomat quiso despejar también cualquier tipo de duda sobre la amistad que mantuvieron ambos y añadió que la trayectoria personal de Antonio Machado estuvo marcada por sus ideas religiosas.

El dibujo que la nieta de ‘Guiomar’ hizo de su abuela permitió acercar la figura de una mujer culta, adelantada a su tiempo y con personalidad propia. “Viví con ella hasta los 22 años; Pilar de Valderrama fue una mujer importante, culta, adelantada a su tiempo, una autora con voz poética propia, moderna y progresista, que acabó siendo relegada al anonimato más absoluto”, apuntó Viladomat, tras añadir que el hecho de ser mujer o católica podían ser algunas de las posibles razones que pesaron finalmente en su trayectoria.

Alicia Viladomat Martínez-Valderrama es hija del escenógrafo, director de cine y pintor Domingo Viladomat y de Alicia Valderrama, primera actriz del teatro María Guerrero en los años 50: además, es sobrina nieta del escultor Victorio Macho.



Alicia Viladomat, nieta de ‘Guiomar’ estuvo acompañada en la presentación por habló de su relación con Antonio Machado.

Diario de Burgos (22.02.20)

Diario de Burgos (26.02.20)

18C&V

Diario de Burgos LUNES 22 DE FEBRERO DE 2020

DIRECCIÓN DEL CASTELLANO | NUEVA PUBLICACIÓN

**LARGORAL Y SALARIAL**

**Los profesionales sanitarios de Servicios Sociales exigen iguales condiciones de los de Sacyl**

El personal sanitario de la Comunidad de Servicios Sociales de Castilla y León ha pedido al Gobierno de la Comunidad Autónoma que se le apliquen las mismas condiciones laborales que los que los usuarios emplean en Sacyl, tanto en lo que se refiere a condiciones laborales como a la organización de las jornadas de trabajo.

En la carta, que también ha sido remitida al Procurador del Estado, piden una reducción de la jornada laboral que permita una conciliación de la vida personal y profesional, así como la posibilidad de trabajar a tiempo parcial, entre otros aspectos.

Los profesionales consideran que el sistema sanitario de esta comunidad autónoma es el más avanzado de España y que, por tanto, merece ser reconocido como tal.

El personal sanitario de la Comunidad de Servicios Sociales de Castilla y León ha pedido al Gobierno de la Comunidad Autónoma que se le apliquen las mismas condiciones laborales que los que los usuarios emplean en Sacyl, tanto en lo que se refiere a condiciones laborales como a la organización de las jornadas de trabajo.

En la carta, que también ha sido remitida al Procurador del Estado, piden una reducción de la jornada laboral que permita una conciliación de la vida personal y profesional, así como la posibilidad de trabajar a tiempo parcial, entre otros aspectos.

Los profesionales consideran que el sistema sanitario de esta comunidad autónoma es el más avanzado de España y que, por tanto, merece ser reconocido como tal.

**LA EDICIÓN CRÍTICA DE LAS GLOSAS SILENSES ESTARÁ LISTA EN ABRIL**

El Instituto de la Lengua saca a concurso la impresión del trabajo que incluye facsímil de los documentos del siglo XI que custodia la Biblioteca Británica, transcripción y estudios. Serán 800 ejemplares «con novedades»

El trabajo incluye la transcripción de los textos de las Glosas Silenses, los estudios con los textos del congreso, su versión paleográfica y litográfica y la reproducción litográfica en la mayor medida de la que se considere posible hasta el año 14 de marzo de 2020. El trabajo se entregará en un volumen de 800 ejemplares con un precio de 120 euros por ejemplar.

El trabajo incluye la transcripción de los textos de las Glosas Silenses, los estudios con los textos del congreso, su versión paleográfica y litográfica y la reproducción litográfica en la mayor medida de la que se considere posible hasta el año 14 de marzo de 2020. El trabajo se entregará en un volumen de 800 ejemplares con un precio de 120 euros por ejemplar.

**GUOMAR, EN EL ANIVERSARIO DE ANTONIO MACHADO**

El Instituto de la Lengua y la Literatura «Ferdinandus» organiza en el Salón de Extranjeros de la Diputación la sesión conjunta «Guomar y Antonio Machado, qué amor es éste!» que contó con la presencia de Alicia Valdeolmillos Martínez y María del Pilar Valdeolmillos Aldasola.

El trabajo incluye la transcripción de los textos de las Glosas Silenses, los estudios con los textos del congreso, su versión paleográfica y litográfica y la reproducción litográfica en la mayor medida de la que se considere posible hasta el año 14 de marzo de 2020. El trabajo se entregará en un volumen de 800 ejemplares con un precio de 120 euros por ejemplar.

**CLASIFICADOS**

**INMOBILIARIA**

PLAZAS DE GARAJE EN TRASTEROS

TRASTEROS ALQUILER O VENTA

**TRABAJOS**

SI HACE "MIAU" ES UN GATO

**ES DIVINO**

**LA MUJER DEL SIGLO XXI**

NI INDEPENDIENTE, NI SEGURA, NI CON VOZ.

UNA DE CADA TRES MUJERES DE HOY NO ES COMO TE LA IMAGINAS

Colabora 906 811 888

Manos Unidas

Diario de Burgos LUNES 26 DE FEBRERO DE 2020

**SEVEJES**

**Burgos renueva su Ciudad Amiga de la Infancia**

Burgos quiere seguir siendo Ciudad Amiga de la Infancia. Para ello el ayuntamiento se ha comprometido a la Comisión de Servicios Sociales y de Bienestar Social de la Diputación de Burgos para que se le apliquen las mismas condiciones laborales que los que los usuarios emplean en Sacyl, tanto en lo que se refiere a condiciones laborales como a la organización de las jornadas de trabajo.

**CIENCIA**

**El MEH acoge una charla sobre los trasplantes de cerebro**

El Museo de la Evolución Antropológica acoge una charla sobre los trasplantes de cerebro. La charla «Trasplantes de cerebro: ¿Es posible?» será impartida por el profesor de Neurociencias de la Universidad de Burgos, Dr. Juan Carlos Rodríguez Domínguez.

**CIENCIA**

**Burgos ensalza la figura de Guomar, el amor de Antonio Machado**

El Instituto de la Lengua y la Literatura «Ferdinandus» organiza en el Salón de Extranjeros de la Diputación la sesión conjunta «Guomar y Antonio Machado, qué amor es éste!» que contó con la presencia de Alicia Valdeolmillos Martínez y María del Pilar Valdeolmillos Aldasola.

**CLASIFICADOS**

**INMOBILIARIA**

PLAZAS DE GARAJE EN TRASTEROS

TRASTEROS ALQUILER O VENTA

**TRABAJOS**

SI HACE "MIAU" ES UN GATO

**ES DIVINO**

**LA MUJER DEL SIGLO XXI**

NI INDEPENDIENTE, NI SEGURA, NI CON VOZ.

UNA DE CADA TRES MUJERES DE HOY NO ES COMO TE LA IMAGINAS

Colabora 906 811 888

Manos Unidas

## DIÁLOGO DE LA LENGUA CON LOS GANADORES DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN'

### EL EPISCOPIO ÁVILA (04.03.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila programaron el miércoles 4 de marzo, en el salón de actos del Episcopio una sesión del 'Diálogo de la Lengua', encuentro que reunió a los últimos ganadores del 'XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León', galardón literario promovido por esta institución, que reconoce anualmente el trabajo editado por un autor de la Comunidad durante el último año.

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos, autor de la obra 'Mil amaneceres' (Ayuntamiento de Valladolid) y el novelista leonés Pablo Andrés Escapa, autor de 'Fábrica de prodigios' (Páginas de espuma), ganadores ex aequo del fallado en el Palacio de los Verdugo de Ávila el 25 de febrero.

El profesor de literatura de la Universidad de Burgos Pedro Ojeda Escudero, miembro del jurado del 'XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León', fue el encargado de moderar este encuentro, al que también acudió Ángel Sánchez, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Ávila, representando a la Corporación abulense.

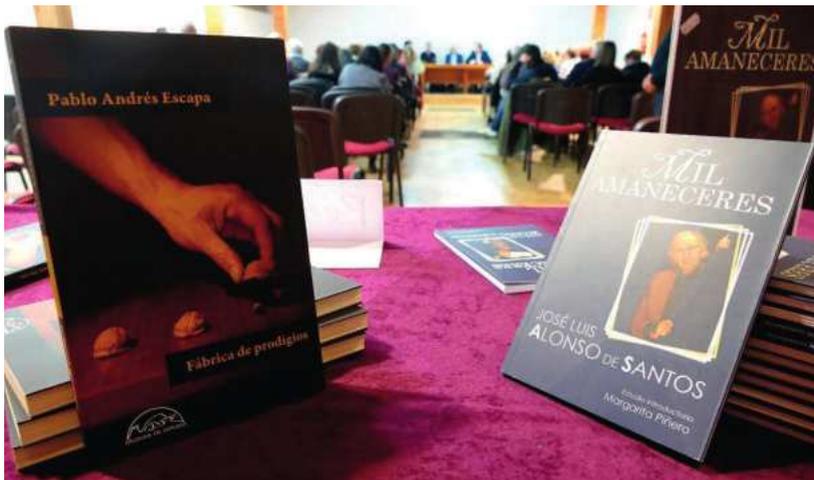
El público asistente tuvo la oportunidad de conocer mejor el trabajo literario que hizo a ambos autores acreedores de este prestigioso premio literario, que con carácter anual convoca el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y falla en la capital abulense.



Pablo Andrés Escapa, Pedro Ojeda, Ángel Sánchez y José Luis Alonso de Santos, posan para la prensa al inicio del 'Diálogo con los ganadores del Premio de la Crítica de Castilla y León' celebrado en el Episcopio.



Los dos ganadores de esta convocatoria Pablo Andrés Escapa y José Luis Alonso de Santos hablaron de sus respectivas obras.



El libro de relatos 'Fábrica de prodigios' y la obra de teatro 'Mil amaneceres' recibían al público que llegaba al Episcopio.

## LOS LIBROS PREMIADOS

### **Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero (Ayuntamiento de Valladolid), de José Luis Alonso de Santos**

*El autor cierra con Mil amaneceres el círculo abierto con su primera obra dramática, ¡Viva el duque, nuestro dueño!, condensando en esta las claves de su teatro. El protagonista es un joven comediante del siglo XVII, Benjamín, que en un intenso monólogo pronunciado ante el ataúd de su compañero de fatigas, Antón, recuerda su vida desde que se conocieron en galeras hasta el presente, en la plenitud del éxito. En sus palabras se expresa todo el proceso de aprendizaje desde el sufrimiento hasta su superación a partir de lo cómico y de la práctica de la piedad.*

### **Fábrica de prodigios (Páginas de Espuma), de Pablo Andrés Escapa**

*Tres novelas cortas de quien se ha revelado como uno de los mejores cuentistas de su generación, el leonés Pablo Andrés Escapa, las tres de aliento fantástico, fabuloso e irónico, ambientadas en un espacio mítico de provincias. En la primera, 'Pájaro de barbería', el mutismo y la inmovilidad de un loro, encerrado en la jaula de una barbería pueblerina sin clientes, atraen la atención y obsesionan a un viajante de comercio, con un final inesperado; la segunda, Continuidad de la musa, acoge un despliegue metalitario y se cierra sobre un apunte de metempsicosis; y la tercera, El diablo consentido, se desarrolla entre equívocos que mezclan realidades y sueños. Relatos sorprendentes.*

### Diario de Ávila (04.03.20)

16ÁVILA

CULTURA | LITERATURA

## Los galardonados con el último Premio de la Crítica de Castilla y León dialogan hoy en Ávila

José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa participan en el Episodio en una sesión del 'Diálogo de la Lengua'

D. CASILLAS | ÁVILA

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el narrador burgalés Pablo Andrés Escapa participan hoy en Ávila en una sesión del programa 'Diálogo de la Lengua', un encuentro que reúne a los ganadores del XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León, galardón literario promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua que reconoce anualmente el trabajo editado por un autor de la Comunidad durante el último año.



Alonso de Santos, el día que recibió el Premio de las Letras Teresa de Ávila. (A. VILLANO)



Pablo Andrés Escapa, con el libro galardonado. (J. CL)

José Luis Alonso de Santos, por la obra *Mil amancebos* (Ayuntamiento de Valladolid), y Pablo Andrés Escapa, por el libro de relatos largos *Fábula de prodigios* (Páginas de España), se proclamaron ganadores el pasado 25 de febrero. Ambos autores se impusieron en el fallo a 619 otros miembros del jurado del premio entre otros reconocidos autores de esta comarcas, en los que además de teatro y narrativa ha habido de ensayo y poesía.

*Mil amancebos*, la obra de teatro de Alonso de Santos, es una pieza de exigente calidad y mucha hondura con la que su autor cierra brillantemente el círculo abierto con su primera obra dramática, *Viva el diablo*, nuestro diablo, y en la que ha sido capaz de condensar las claves de su teatro. El protagonista es un joven comendador del siglo XVII, Benjamín, que en un intenso monólogo pronunciado ante el atalaya de un compañero de fatigas, Antonio, recuerda su vida desde que se conocieron en galera hasta el presente, en la plenitud del éxito. En sus palabras se expresa todo el proceso de aprendizaje desde el sufrimiento hasta su superación a partir de lo cómico y de la práctica de la piedad. Por la obra desfilan la dureza castiliana, los conflictivos relaciones con el poder y la sociedad, la solidez y una reflexión profunda sobre el teatro.

El diálogo entre ambos creadores literarios comenzará a las 20,00 horas

MÚSICA

### La inscripción para el Concurso de Música de Cámara de JJMM está abierta hasta el 12 de abril

D.C. | ÁVILA

Hasta las 22,00 horas del día 12 de abril continúa abierto el plazo de inscripción para participar en la XI edición de su Concurso de Música de Cámara 'Ciudad de Ávila', que organiza Juventudes Musicales de Ávila con el patrocinio del Ayuntamiento y que se abre a grupos formados por estudiantes de cualquier lugar de España. Podrán participar en el certamen todas las agrupaciones de música de cámara que deseen, siempre que todos sus miembros estén realizando estudios musicales en algún Conservatorio o Escuela de Música del territorio español, o teniendo la nacionalidad española, se encuentren cursando estudios en cualquier Conservatorio de la Unión Europea, en la especialidad del instrumento con que van a participar.

Los grupos podrán tener un máximo de dos componentes y un máximo de cinco, y en ningún caso un participante podrá concurrir en más de una agrupación. El número máximo de agrupaciones en cada categoría será de ocho, atendiendo al estricto orden de inscripción. La organización, que no facilitará ningún instrumento a los participantes (exceptuando el piano para aquellas agrupaciones que así lo requieran), se reserva el derecho de suspender la prueba de una categoría si considera que el número de participantes no es suficiente.

El concurso se desarrollará en una única fase para cada categoría y tendrá lugar el sábado 9 de mayo de 2020 en el Centro de Exposiciones y Congresos Lleno Norte de Ávila. Las pruebas de la Categoría A (estudiantes de Enseñanzas Profesionales de Conservatorio, Escuelas de Música y centros autorizados de Enseñanzas Profesionales) darán comienzo a las 11,00 horas y las de la Categoría B (estudiantes de Enseñanzas Superiores Grado, Máster o Postgrado en interpretación o similares) se desarrollarán a partir de las 13,00. Los participantes intererpretarán un repertorio libre en cualquier combinación camerística.

Ha explicado Escapa que a través de la escritura cada uno de los miembros de esas historias intentará contar una experiencia personal que le parezca como insólito, como inquietante o como extraordinario. Ven ese proceso, que apunta a la escritura como vía de comprensión del mundo, todos acabarán describiendo aspectos de sí mismos que los conectan.

### Diario de Ávila (05.03.20)

JUEVES 5 DE MARZO DE 2020 Diario de Ávila

LITERATURA



### Un diálogo literario ameno y de mucha altura

El dramaturgo José Luis Alonso de Santos y el narrador Pablo Andrés Escapa, ganadores de aquo del Premio de la Crítica de Castilla y León que se falló el pasado 25 de febrero en Ávila, protagonizarán ayer en la capital abulense un encuentro en forma de diálogo en el que hablaban de literatura desde la vida, autorizada de dos autores de enorme calidad y también muy amenos, cada uno con un estilo diferente pero ambos muy adecuados para que todos los públicos disfrutaran de su producción. El encuentro, organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, tuvo lugar en el Episodio, a las 20,00 horas.

CULTURA | LITERATURA

## Natalia Vallejo presenta el sábado el cuento 'La percusión de palacio'

Este primer libro de la autora abulense, que narra la historia de rebeldía de una princesa a la que sus padres no dejan tocar el tambor, se dará a conocer en la Biblioteca de la Junta, a las 12,00

DAVID CASILLAS | ÁVILA

La abulense Natalia Vallejo Guerrero presentará el próximo sábado en la Biblioteca Pública de la Junta de Castilla y León el libro *La percusión de palacio*, un cuento escrito por ella a ilustrado por el también abulense José Luis Martín Berrodo con el cual se enfrenta en el mundo de la publicación. El acto, en formato cuentacuentos, comenzará a las 12,00 horas, y ofrecerá la entrada libre hasta completar el aforo del salón de actos.



Natalia Vallejo, con el libro que presenta el sábado.

Explicó Natalia Vallejo que *La percusión de palacio*, primer cuento que publica pero el mucho menos el primero que crea, es un libro infantil, orientado a niños a partir de tres años, que tiene como protagonista a una princesa a la que le gusta tocar el tambor pero cuyos padres, unos reyes autoritarios, le dicen que eso de tocar un tambor no es cosa de princesas y por eso le prohíben hacerlo.

Desde la perspectiva de la producción, cuenta la escritora, la princesa se rebela y quiere dejar de ser princesa; argumento que ofrece un lector dos orientaciones: la primera, que no siempre hay que conformarnos con el rol que nos establece la sociedad, y la segunda, que siendo autoritario con tus hijos es muy fácil conseguir que se rebelen.

La idea de escribir este cuento, explicó Natalia Vallejo, surgió de una muy natural; yo escribo cuentacuentos desde hace tres años, una labor que veces hago con cuentos de otros y a veces con historias que me invento yo; una de estas últimas fue la de la princesa que quería tocar el tambor; me gustó la forma muy natural; yo escribo cuentacuentos desde hace tres años, una labor que veces hago con cuentos de otros y a veces con historias que me invento yo; una de estas últimas fue la de la princesa que quería tocar el tambor; me gustó

ÁVILA15

LITERATURA



Portada del libro que se presenta hoy.

### 'El Episodio presenta...' de marzo ofrece hoy el primero de sus dos encuentros

D.C. | ÁVILA

El ciclo literario 'El Episodio presenta...', que organiza el Ayuntamiento abulense, ofrecerá este encuentro en el recién iniciado mes de marzo, el primero hoy mismo y el segundo el día 12. Ambos tendrán lugar en el espacio cultural que da nombre a la cita, a partir de las 20,00 horas y con la entrada libre. Eugenio Fernández Barrodo, inspector de la Policía Nacional y siller del Cuerpo de Inspección de Marina, presenta hoy *La uniformidad del Cuerpo de Seguridad* en el reinado de Alfonso XIII (1867-1931), un estudio exhaustivo sobre la evolución de los uniformes en ese cuerpo de seguridad que por la forma abierta en que ha sido planteado permite también adentrarse en la historia de España.

El estudio de la evolución de la uniformidad de un Cuerpo, adelanta su autor, supone analizar un poco de su alma, que se acentúa en los ojos del observador permitiendo acceder a su etimología. Colores, hechuras y formas de los uniformes guardan íntima relación con aquello que se espera, la razón de ser, de los hombres y mujeres que los visten e incluso de la función que para ellos ha sido asignado el Estado o, lo que es lo mismo, la sociedad a la que sirven. Por ello, al conocerlos la forma de vestir de una Institución, conocemos también buena parte de su historia y de su evolución. El 12 de marzo es la programación de marzo con la presentación de *El amor* de la herida, de María Eugenia Hernández Grande, una colección de medio centenar de poemas que tienen en esa 'lesión' o amargura a la que son imputados. La presentación identificará palabras que creo que son importantes. La presentación será su primera puesta de largo, además de manera absoluta, ya que hasta ahora el resultado solo han visto mis hijos, y por tanto es un secreto para todos los demás hasta ese día.

## CICLO 'EL FUTURO ES MUJER. MUJER Y PERIODISMO'

### TEATRO PRINCIPAL PALENCIA (05-06.03.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia conmemoraron el 'Día Internacional de la Mujer', que se celebra el 8 de marzo en todo el mundo, con la organización del ciclo de charlas 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo', que se celebró los días 5 y 6 de marzo en la Sala Ambigú del Teatro Principal. La escritora y periodista almeriense Mar Abad y la periodista extremeña Mónica G. Prieto, corresponsal internacional y de guerra, fueron las dos invitadas de esta doble jornada de charlas, programada en el marco de la conmemoración oficial de esta fecha en la capital palentina.

Mar Abad, que abrió este ciclo de charlas, tuvo la oportunidad de compartir con el público su último libro *Antiguas pero modernas (Libros del K.O)*, título que ofrece un recorrido biográfico por la historia de algunas mujeres pioneras en el ejercicio del periodismo en España. La autora, que en 2019 ganó el 'Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes' por el artículo 'El lenguaje impaciente: cada vez más corto, cada vez más rápido', publicado en la revista literaria 'Archiletras', compartió confidencias con la periodista Josune Olano, jefa de Información de 'El Norte de Castilla' en Palencia.



El público palentino pudo conocer la historia de las mujeres pioneras del periodismo en España.



La periodista Mónica G. Prieto (2. dcha.) acudió como invitada en la segunda jornada para hablar de la realidad de los corresponsales de guerra.

La jornada continuó al día siguiente con la celebración de la mesa redonda ‘La mujer en el conflicto bélico’, en la que Mónica G. Prieto, profesional de dilatada trayectoria, compartió su experiencia profesional en la que el plasmó la dura realidad del profesional del periodismo que cubre conflictos bélicos, marcada en ocasiones por la falta de recursos, un tibio apoyo de las propias empresas informativas y la inseguridad personal inherente a un escenario bélico. La periodista Carmen Centeno, redactora jefe del Diario Palentino, fue la encargada de conducir el encuentro con la informadora.

Mónica G. Prieto conoce bien los conflictos de Chiapas, Chechenia, Georgia, Macedonia, las invasiones de Afganistán e Irak, la guerra civil iraquí, los ataques contra Gaza, la guerra del Líbano y la guerra de Siria, entre otros muchos conflictos. Su experiencia profesional le ha llevado a cubrir informativamente acontecimientos en todo Oriente Próximo, Asia Central y el Sureste Asiático.

La concejal de Cultura, Turismo y Fiestas de Palencia, junto al primer teniente de alcalde, Alfonso Polanco, la concejal de Servicios Sociales, Raquel Martín y el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, presentaron el 2 de marzo los contenidos de este ciclo.



La periodista escritora almeriense Mar Abad (c) presentó su libro *Antiguas pero modernas* en el Teatro Principal de Palencia.

Noticiascyl.com (03.02.20)

Noticiascyl.com - (03.02.20)

**Unión para celebrar el Día de la Mujer entorno al periodismo en Palencia**

El Ayuntamiento de Palencia y la Fundación Instituto Castellano y Leonés organizan el ciclo 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo'

Europa Press | lunes, 2 de marzo de 2020, 13:09

El Ayuntamiento de Palencia y la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua van a conmemorar el 'Día Internacional de la Mujer', que se celebra el 8 de marzo en todo el mundo, con la organización del ciclo 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo', que se celebra los días 5 y 6 de marzo en la Sala Ambigü del Teatro Principal.



La propuesta comienza con la presentación el jueves, 5 de marzo, del libro 'Antiguas pero modernas' (Libros del K.O), de la periodista y escritora almeriense Mar Abad, que en diciembre de 2019 obtuvo el 'XXIV Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes' por su artículo 'El lenguaje impaciente: cada vez más corto, cada vez más rápido', publicado en la revista literaria 'Archiletras'.

El ciclo prosigue el viernes, 6 de marzo, con la celebración de la mesa redonda 'La mujer en el conflicto bélico', en la que interviene la

corresponsal de guerra Mónica G. Prieto, profesional de dilatada trayectoria, que ha tenido oportunidad de realizar la cobertura de numerosos conflictos internacionales denunciando los abusos de los derechos humanos.

Asimismo, el Consistorio ha programado la exposición 'Elige una profesión sin género' del 2 al 16 de marzo en la Biblioteca Pública con la que contribuir a poner en valor la evolución de la mujer en el ámbito laboral. Esta muestra tendrá una visión retrospectiva unida con un proyecto educativa, ya que en ella se podrá ver la evolución que ha tenido el desarrollo de la mujer a lo largo de los últimos 20 años despertando cuestiones y debates.

Además, el día 7 de marzo a las 18.30 en el Teatro Principal se proyectará el cortometraje 'Mujeres', dirigido por la periodista palentina Eva Calleja. Posteriormente se llevará a cabo el reconocimiento a la trayectoria profesional a una mujer, en este caso dentro del ámbito del Tercer Sector, como es la ex presidenta de la Asamblea de la Asociación Española Contra el Cáncer en Palencia, Leonor González Catalina.

El día 8, tendrá lugar la lectura del manifiesto promovido por el Consejo Municipal de la Mujer a las 11.30 horas en la plaza Mayor.

Por último, un proyecto formativo denominado 'Un cuento sin princesas, ni príncipes' formará en igualdad a niños de seis años a través de Internet y el hashtag "#cuentocontigo acercará a los más jóvenes a la celebración de este día en el medio que más usan: las redes sociales.

Diariopalentino.es (03.03.20)

Diariopalentino.es - 03.03.20

**Un ciclo sobre mujer y periodismo para el 8-M**

Diario Palentino - martes, 3 de marzo de 2020

El manifiesto programado por el Ayuntamiento se leerá el domingo a las 11,30 h en la plaza Mayor

Un ciclo sobre mujer y periodismo para el 8-M - Foto: Óscar Navarro



Este domingo se celebra el Día Internacional de la Mujer a nivel mundial y, por eso, durante esta semana, el Ayuntamiento realizará diferentes actividades que tienen como plato fuerte el ciclo 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo', desarrollado en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y que consistirá en la presentación de un libro y en una mesa redonda.

Así, este jueves la escritora Mar Abad, ganadora del premio nacional de periodismo Miguel Delibes, presentará su obra 'Antiguas pero modernas, un recorrido biográfico por la historia de cuatro mujeres pioneras en el periodismo español como son Rosario de Acuña, Carmen de Burgos, Sofía Casanova y Aurora Bertrana. El acto comenzará a las 20 horas, en la sala Ambigü del Teatro Principal, y será presentado por la también periodista Josune Olanó.

Al día siguiente, será el turno de la mesa redonda 'La mujer en el conflicto bélico', que tendrá como protagonista a la periodista extremeña Mónica García Prieto, corresponsal internacional y de guerra desde 1995 en Roma, Moscú, Jerusalén, Beirut, Bangkok o Shanghai. La mesa comenzará a las 19 horas, también en el Principal, y será presentada por la redactora jefe de Diario Palentino, Carmen Centeno.

Otras actividades. La concejala de Servicios Sociales, Raquel Martín, detalló que las actividades con motivo del Día de la Mujer arrancaron ayer con la exposición 'Elige una profesión sin género', «que versa sobre la evolución de la mujer en el ámbito laboral a través de una visión retrospectiva unida a un proyecto educativo», la cual se puede visitar en la biblioteca pública hasta el 16 de marzo.

Otra actividad del programa diseñado por el Ayuntamiento para el 8-Mes la proyección del cortometraje 'Mujeres', dirigido por la periodista palentina Eva Calleja, y que incluirá el reconocimiento a la trayectoria profesional de la presidenta de la Asociación Española Contra el Cáncer, Leonor González. Será el sábado, a las 18,30 horas, en el Teatro Principal. Y, ya el domingo, se procederá a la lectura del manifiesto promovido por el Consejo Municipal de la Mujer, a las 11,30 horas, en la plaza Mayor.

Paralelamente a estos actos, se va a desarrollar un proyecto formativo en igualdad denominado 'Un cuento sin princesas ni príncipes', en el que se quiere involucrar a los niños de 6 años de edad, con el objetivo de «desmitificar los cuentos tradicionales», alegó Martín. Finalmente, desde hoy mismo se pondrá en marcha un reto viral en Internet bajo la etiqueta #cuentocontigo.

En palabras del teniente de alcalde, Alfonso Polanco, es un programa para una fecha «importante y relevante» que pretende «reconocer a la mujer como una artífice importante en la historia», señaló.

Norte de Castilla (05.03.20)

Jueves 05.03.20  
EL NORTE DE CASTILLA

### «El franquismo ha borrado la historia de las mujeres de una manera brutal»

Mar Abad Periodista y escritora

La almeriense presenta hoy su libro 'Antiguas pero modernas' en el que repasa las biografías de cuatro mujeres pioneras en el periodismo español

**JESÚS GARCÍA-PIRETO**  
PALENCIA. La periodista almeriense Mar Abad presenta hoy en Palencia su libro 'Antiguas pero modernas', dentro del ciclo 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo', organizado por el Ayuntamiento de Palencia y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. En la obra hace un repaso por la vida de cuatro mujeres pioneras en el periodismo español (Rosario de Acuña, Sofía Casanova, Carmen de Burgos y Aurora Bertrán). La almeriense ha trabajado en diversos medios, entre los que se incluye CNN, y es cofundadora de la revista 'Yorkokota' y de la editorial Brand and Rose.

«En mucho más conocida en Cataluña que en el resto de España porque escribía en diarios catalanes, ya que era de Gerona. Sus libros eran supérfluos, además decían que era política, aunque cuando llegó el franquismo, era una mujer que escribía. Si no solo a las personas que molestaban por su ideología, ha borrado a las mujeres. Durante los 40 años de dictadura hubo un cambio increíble de toda la literatura que se consumía. Y ahora tenemos un reto fascinante, que es el de recuperar nuestra historia».



La periodista y escritora almeriense Mar Abad, en su obra

«Su libro 'Antiguas pero modernas' es un recorrido por la vida de cuatro mujeres pioneras en el periodismo español. ¿Por qué cree que sus historias han quedado relegadas al olvido? Las cuatro mujeres fueron olvidadas debido a su ideología. Fueron conocidas en su momento, grandes periodistas y escritoras, pero con los cambios políticos e ideológicos que van aconteciendo, se va apartando a las personas que no piensan de la misma manera. Carmen de Burgos es el caso más grave de todos, porque era muy conocida fuera de España, la primera expresionista de guerra. Su nombre fue borrado por el franquismo porque era republicana, masona, feminista, progresista, europea hasta la médula y estaba muy a favor de la educación de las mujeres. En el lenguaje de hoy, diríamos que combata los estereotipos de género. Ella siempre decía que por ser una mujer no tenías por qué estar encajonada en casa».

«Aurora Bertrán es uno de los nombres que más llama la atención. Pionera del jazz, política, ¿por qué se conoce tan poco su figura? «En mucho más conocida en Cataluña que en el resto de España porque escribía en diarios catalanes, ya que era de Gerona. Sus libros eran supérfluos, además decían que era política, aunque cuando llegó el franquismo, era una mujer que escribía. Si no solo a las personas que molestaban por su ideología, ha borrado a las mujeres. Durante los 40 años de dictadura hubo un cambio increíble de toda la literatura que se consumía. Y ahora tenemos un reto fascinante, que es el de recuperar nuestra historia».

«Efectivamente, pero sobre todo porque es la historia de todos. Me empieza a cansar esta visión parida que tenemos de la sociedad. Somos personas, no nos fijemos tanto en el género y recuperemos a todos. Evidentemente han desaparecido más mujeres y hay que hacer un esfuerzo extra, pero creo que no nos lleva a nada seguro con esa división entre hombres y mujeres, porque el origen del feminismo pedía la igualdad y acabar con los roles de género. Estas cuatro mujeres pedían eso, no querían que por el hecho de ser mujeres tuvieran que quedarse en casa cuidando de los niños y haciendo calcetines».

«¿Que muy difícil para ellas poder destacar en un mundo de hombres y en una época tan complicada?»

PALENCIA | 9

«La gran sorpresa es que esas mujeres estaban en los periódicos y publicaban sus libros. Sus artículos estaban junto a los de Valle-Inclán o Gómez de Serna. De hecho, Carmen de Burgos fue la mentora de él y ella tenía 19 años más que él».

«¿Ha sido difícil la labor de documentación sobre estas cuatro mujeres? «Existe bastante documentación sobre ellas. Por ejemplo, Aurora Bertrán escribió su biografía y son mil páginas. Tenemos todas las obras que escribieron, además de sus artículos y los que se escribieron hablando de ellas. Eran figuras de primer nivel. La época más machista y que más ha escondido a las mujeres no fue el siglo XIX, fue el franquismo».

«Desde su editorial definen este trabajo como una visión más vivida, locura y más bastarda de la historia de España, ¿está de acuerdo con esta definición? «Sí, creo que la finalidad que hay de hacer estas biografías es que sean más divulgativas y que se puedan leer desde la infancia. Yo soy joven, que es lo que menos me interesa la historia y al que más lejos le quedan estas mujeres. Las biografías académicas y de los historiadores son importantes y respetables, pero muchas veces utilizan un lenguaje poco cercano».

«¿Usted es periodista, ¿ha sufrido discriminación en su trabajo por ser mujer? «No, aunque creo que las mujeres lo tenemos más difícil porque nos cuesta el doble demostrar que podemos hacer las cosas. Las mujeres tenemos que librarnos de la idea de que somos las cocineras, las cuidadoras y las que damos amparo y besito. Y es que tenemos la misma inteligencia que los hombres».

«¿Cómo le gustaría enfocar la presentación de su libro en Palencia? «Me gustaría hablar de estas cuatro mujeres, que aún son bastante desconocidas, porque están en el origen de asuntos como el feminismo o destruir los estereotipos de género. Es muy difícil comprender el presente y el feminismo actual sino nos vamos a los orígenes. Hay que mirar con perspectiva, conociendo nuestro pasado».

DISCRIMINACIÓN

«A nosotras nos cuesta el doble demostrar que podemos hacer las cosas»

LAS FRASES

«Tenemos un reto fascinante de recuperar nuestra historia porque la han reescrito»

DICTADURA

«Tenemos un reto fascinante de recuperar nuestra historia porque la han reescrito»

**EVENTOS PARA GRUPOS**

**COMIDAS REUNIONES ESTANCIAS de empresa de familia de amigos**

**CASA DEL ABAD 20.0**  
1998 / 2018

Plaza Francisco Martín Gromaz, 2 - 34191 - Ampudia (Palencia). RESERVAS | Telf.: 979 768 008 | EVENTOS | Telf.: 682 468 691 - www.casadelabad.com

Diario Palentino (06.03.20)

12 PALENCIA

Diario Palentino VIERNES 6 DE MARZO DE 2020

ESBOZOS | DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

### Armisen aboga por «eliminar» barreras que obstaculicen los proyectos femeninos

La presidenta de la Diputación participa en la localidad de Villada en la Jornada Mujeres que mueven el mundo

**ICAL/VILLADA**  
La presidenta de la Diputación, Angélica Armisen, afirma ayer en Villada que la modificación que se presenta día después siempre por las políticas de igualdad, al ser otorgado como una igualdad social en una igualdad de oportunidades, dentro de la diversidad tienen que convivir con una igualdad de oportunidades y con un futuro de desarrollo para toda la ciudadanía palentina.

«Durante la celebración de la Jornada Mujeres que mueven el mundo, venimos a un momento en el que la Diputación provincial apuesta por una mayor diversidad e innovación social».



La presidenta de la Diputación provincial, Angélica Armisen, durante la Jornada Mujeres que mueven el mundo.



Participantes en la jornada Mujeres que mueven el mundo.

«Arboga señaló su preocupación por el hecho de que las mujeres no tengan la misma oportunidad de acceder a los recursos que los hombres, por lo que abogó por la eliminación de estas barreras».

**Mar Abad en el Principal**  
Comenzando con la conmemoración del Día Internacional de la Mujer, la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento organizan el ciclo 'El futuro es mujer. Mujer y periodismo', que arranca hoy en el Teatro Principal con la presentación de 'Antiguas pero modernas' de Mar Abad.

Diario Palentino (07.03.20)

10 PALENCIA

Diario Palentino | miércoles 7 de marzo de 2020

SOCIEDAD | DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

# LUCHA POR SER IGUALES

## La jornada de ayer acogió una mesa redonda con Mónica García Prieto, corresponsal de guerra, dos concentraciones de UGT y CCOO y Satsé, una huelga estudiantil feminista y actividades escolares

IMP/PALENCIA

La jornada de ayer, dentro de los actos para conmemorar el Día Internacional de la Mujer, estuvo organizada por la colectividad de esta zona incluídas las periodistas Mónica García Prieto, corresponsal de guerra, dos concentraciones multitudinarias de UGT y CCOO y Satsé, una huelga estudiantil feminista y actividades escolares.

En la sala Andúguz del Teatro Principal, con la moderación de la periodista Julia de Eizola, Palentino Carmen Cortes, se llevó a cabo la mesa redonda La mujer en el conflicto bélico con la corresponsal internacional y de guerra Mónica García Prieto, que viajó en tres continentes desde 1981 en Bosnia, Misora, Haití, Iracudia, Bangkok o Singapur. Expuso la realidad internacional que afrontamos siempre en el drama de los conflictos bélicos en tiempos de guerra y de los conflictos civiles en los conflictos.

A su vez, UGT y CCOO realizaron una concentración en la plaza de Abellán con banderas y una gran parte principal en la que se podía leer el lema #Unasolodaspor la igualdad y el lema de la Federación Satsé. Este fue el propósito de una concentración en el Hospital de Carabán, con el lema Cuidado en igualdad, desde verdades como la igualdad en los mismos derechos y oportunidades para todas las personas, independientemente de su género. Como se señaló en el acto, el día de la mujer es un día de lucha en los últimos tiempos, «las mujeres seguimos sufriendo aún importantes desigualdades en los derechos, discriminación de género en los salarios y en las pensiones».

**ALISTO ESTUDIANTIL.** Por su parte, los alistas y profesoras de la escuela agraria de la huelga estudiantil feminista convocada a nivel global en Castilla y León, aglutinó 800 personas que se manifestaron y fueron otras 200 manifestantes que iban marchando a la plaza.

Además, se llevaron a cabo actividades en la plaza de la Virgen de la Calle, que fueron a cargo de un acto multitudinario organizado en la plaza de Palentino. Fue para conmemorar un momento de protesta globalizada por la igualdad, organizar un acto con un momento de reflexión y un momento de acción.

Finalmente, se programó una actividad de la comunidad de la zona agraria.



Una jornada La Mujer en el conflicto bélico en el Teatro Principal con las periodistas Carmen Cortes y Mónica García Prieto y actividades en el IES Virgen de la Calle. (1)

### El IES Virgen de la Calle construyó un sendero de piedras pintadas hacia la igualdad

Una jornada y coincidiendo con el Día Internacional de la Mujer, se llevó a cabo una actividad en la que se pintaron piedras con mensajes de igualdad en la plaza de la Virgen de la Calle.

Para finalizar, el campo de actividades de la Virgen se sumó a los actos llevados a cabo por la Universidad de Valladolid (UV) en los distintos puntos de la zona de Palentino, que se llevaron a cabo en el campo de actividades y en la plaza de la Virgen de la Calle.

Para finalizar, el campo de actividades de la Virgen se sumó a los actos llevados a cabo por la Universidad de Valladolid (UV) en los distintos puntos de la zona de Palentino, que se llevaron a cabo en el campo de actividades y en la plaza de la Virgen de la Calle.



Concentración del sindicato de Educadoras Satsé en el IES Carabán. (1)



UGT y CCOO piden igualdad de derechos en la plaza de Carabán. (1)

10 PALENCIA | SOCIEDAD Y POLÍTICA

**CORTO Y HOMENAJE.** El Ayuntamiento organizó hoy la recepción del corteo de la jornada internacional del Día de la Mujer en la plaza de la Virgen de la Calle. El acto conmemorativo anual fue organizado por la presidenta de la Asociación de Mujeres de la zona, Mónica García Prieto, presidenta del Consejo de Mujeres de la zona, a las 11 en la plaza Mayor.

**REVUELTA REBELDE.** El domingo, la Palentina por los derechos de las mujeres, bajo el lema A la huelga por la igualdad, comenzó a las 11 en el momento de la Mujer talleres de actividades feministas, deportivas y de música abierta. Seguirá a las 13, una manifestación hasta el paseo del Gallo, con la lectura de manifiestos y poesía.

**DEPORTE FEMENINO.** Hoy y mañana se organiza un día de actividades en el Montón de Santa María del Encuentro Mayor y Pequeño por la Federación con UGT y una mesa redonda 'Fútbol femenino en la zona de Palentino' organizada por la Federación de Fútbol Femenino, a las 11 en el punto de la Liga Dúo C, con un enfoque en las mujeres que regentan la sociedad.

## EXPOSICIÓN 'FÉLIX DE LA VEGA. GALERÍA DE ESCRITORES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS'

[PALACIO DE LA SALINA SALAMANCA \(10-22.03.20\)](#)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca inauguraron el 10 de marzo en el claustro del Palacio de la Salina de la capital salmantina la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', montaje expositivo que reúne una selección de retratos literarios que el artista palentino realizó a escritores de todas las provincias de la Comunidad por encargo de esta Fundación, como homenaje permanente a la literatura de Castilla y León.

Los contenidos de la exposición, que llegó al claustro del patio del Palacio de la Salina como un complemento artístico al 'III Congreso Internacional de Literatura Actual' que se iba celebrar en la Facultad de Filología de Salamanca los días 12, 13 y 14 de marzo, fueron presentados el 10 de marzo por el diputado delegado de Turismo y Patrimonio Artístico y Documental de Salamanca, Francisco Javier García Hidalgo, la profesora de literatura de la USAL María Ángeles Pérez López, Alicia de la Vega, hija del artista y autora de los textos que acompañan a los retratos, y Luis González, gerente de la Fundación.



Alicia de la Vega y Luis González, gerente del Ilcyl, conversan delante de los retratos literarios de Félix de la Vega.



El claustro del Palacio de la Salina acogió la exposición con retratos y bocetos.

La ‘galería de escritores’ de Félix de la Vega es un proyecto expositivo que responde al encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo en 2010 al prestigioso artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería de escritores de Castilla y León en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI.

Pensada como homenaje permanente en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la Fundación, a los escritores y a la literatura de Castilla y León, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia de este proyecto expositivo por la Comunidad, contando para ello con la colaboración de las instituciones que integran su patronato, para divulgar el trabajo del autor palentino. Alicia de la Vega, hija del pintor, se ha implicado en el proyecto expositivo escribiendo los textos de los carteles que acompañan a los retratos y del catálogo de la exposición.

La exposición completa está compuesta por 59 retratos de autores de periodistas, poetas y escritores de Castilla y León de los siglos XX y XXI, acompañada de una serie de bocetos, correspondientes al trabajo previo que el artista desplegó al abordar este proyecto.

‘Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León’ se inauguró el 21 de septiembre de 2017 en el Palacio de la Isla de Burgos y permaneció abierta al público hasta el 31 de diciembre de ese año en la sede de la fundación. Posteriormente, del 26 de marzo al 15 de abril de 2018 se pudo visitar en el

Centro Cultural Antigua Cárcel (Lecrác) de Palencia, sirviendo de homenaje en vida en su tierra al autor palentino.

En enero de 2019, la exposición itineró al Centro Cultural Municipal de Santa María la Real de Nieva (Segovia) donde permaneció por espacio de un mes, para trasladarse posteriormente al Palacio del Licenciado Butrón en Valladolid (6 de marzo-15 de abril) sede del Archivo General de Castilla y León, y regresar después al Palacio de la Isla de Burgos. En la sede de la Fundación Sierra Pambley de León se pudo visitar entre el 14 de octubre y el 7 de noviembre. Desde el pasado 17 de febrero hasta el 5 de marzo, la galería de escritores de Félix de la Vega ha permanecido abierta en el Auditorio municipal San Francisco de Ávila.



Autoridades e invitados se acercaron al Palacio de la Salina de Salamanca para conocer esta muestra, homenaje a las letras de Castilla y León.

Salamanca24hora.com (10.03.20)

Salamancaaldia.es (10.03.20)

## salamanca24horas.com

ORGANIZADA POR EL INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA Y LA DIPUTACIÓN

### El homenaje de Félix de la Vega a escritores contemporáneos de Castilla y León llega al patio de La Salina



Luis González, Alicia de la Vega, María Ángeles Pérez y Javier García, en el patio de La Salina

Rosa M. Fernández

La exposición de 59 retratos del artista palentino, fallecido en 2018, recuerda a los autores más significativos de los siglos XX y XXI

El patio de La Salina muestra desde esta martes, y hasta el 22 de marzo, la exposición de Félix de la Vega, artista palentino fallecido en 2018, que homenajea a los escritores modernos y contemporáneos de las nueve provincias de Castilla y León.

Un legado, ya expuesto en otras provincias de la Comunidad que ha sido donado por el artista palentino al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, con el que el autor "profundiza tanto en los escritores como en los personajes de sus obras", explicó Alicia de la Vega, hija del artista palentino.

Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León es el título de esta exposición de 59 retratos de periodistas, escritores y poetas de los siglos XX y XXI que van acompañadas de bocetos de los protagonistas de la exposición.

La muestra, organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación, ha sido presentada por el diputado de Turismo y Patrimonio, Javier García; el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González; la profesora María Ángeles Pérez y la hija del artista palentino, Alicia de Vega.

Con un recorrido por la literatura de Castilla y León, con escritores, académicos, periodistas y poetas, entre los 11 autores salmantinos de la muestra de Félix de la Vega se encuentran Anibal Núñez, Carmen Martín Gaité, Fernando Arrabal, Gonzalo Santonja, Gonzalo Torrente Ballester, José Antonio Pascual, José Luis Puerto, José María Quiroga, Luciano González Egado, Miguel de Unamuno y Víctor García de la Concha.

La exposición, comisariada por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación, es un complemento al III Congreso Internacional de Literatura Actual que se celebrará en la Facultad de Filología de Salamanca del jueves, 12 de marzo, al 14, centrado en el análisis de la poesía.

## Salamanca ALDÍA.es

Hedacación Martes, 10 de marzo de 2020

EXPOSICIÓN

### La Salina muestra el rostro de la literatura moderna de la reacción con la mirada de Félix de la Vega

Se trata de una serie inacabada de retratos de literatos como Unamuno, Torrente Ballester, Carmen Martín Gaité o Antonio Colinas



El diputado de turismo y patrimonio, Javier García, el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, y la hija del artista, Alicia de la Vega, visitan esta exposición. Juan EP

El Patio de la Salina de Salamanca alberga hasta el 22 de marzo 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', una muestra con 59 retratos realizados por el artista que le da nombre.

Esta propuesta, en la sede de la Diputación Provincial, llega para acompañar al III Congreso Internacional de Literatura Actual, que tendrá lugar del 12 al 14 de marzo en la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca (USAL).

Ast, esta exposición, comisariada por Gonzalo Santonja, muestra la serie inacabada de retratos de Félix de la Vega, fallecido en 2018 y quien immortalizó con su creación a literatos de la talla de Miguel de Unamuno, Gonzalo Torrente Ballester, Carmen Martín Gaité, Antonio Colinas, Javier Villán, Antonio Gamoneda, Luis Mateo Díez, María Zambrano, Abel Hernández, Antonio Machado, Miguel Delibes, León Felipe o el recientemente fallecido José Jiménez Lozano.

Este proyecto nació en el encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua realizó a Félix de la Vega en 2010 y que se mantuvo hasta el fallecimiento de la Vega, quien quería seguir con más retratos, incluso de algunos personajes de las obras de ilustres escritores de la Comunidad.

Con su presencia en el Palacio de La Salina de Salamanca, esta muestra de escritores y periodistas de la región ya ha recorrido todas las provincias de Castilla y León, salvo Zamora, a donde llegará con su carácter itinerante.

Salamanca.com (10.03.20)

Europa Press (10.03.20)

**Tribuna**  
salamanca.com

**La Salina acoge una exposición de retratos de escritores contemporáneos pintados por Félix de la Vega**

La muestra se compone de 59 obras y podrá visitarse hasta el próximo 22 de marzo.

El **Patio de la Salina de Salamanca** alberga hasta el 22 de marzo **'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'**, una muestra con 59 retratos realizados por el artista que le da nombre.

Esta propuesta, en la sede de la Diputación Provincial, llega para acompañar al **III Congreso Internacional de Literatura Actual**, que tendrá lugar del 12 al 14 de marzo en la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca.

Así, esta exposición, comisariada por Gonzalo Santónja, muestra la **serie inacabada de retratos de Félix de la Vega, fallecido en 2018 y quien inmortalizó con su creación a literatos de la talla de Miguel de Unamuno, Gonzalo Torrente Ballester, Carmen Martín Gaité, Antonio Colinas, Javier Villán, Antonio Gamoneda, Luis Mateo Díez, María Zambrano, Abel Hernández, Antonio Machado, Miguel Delibes, León Felipe o el recientemente fallecido José Jiménez Lozano.**

Este proyecto nació en el encargo que el **Instituto Castellano y Leonés de la Lengua** realizó a Félix de la Vega en 2010 y que se mantuvo hasta el fallecimiento de De la Vega, quien quería seguir con más retratos, incluso de algunos personajes de las obras de ilustres escritores de la Comunidad.

Con su presencia en el Palacio de La Salina de Salamanca, esta muestra de escritores y periodistas de la región ya ha recorrido todas las provincias de Castilla y León, salvo Zamora, a donde llegará con su carácter itinerante.

**europa press**

Busquedas

**CASTILLA Y LEÓN.-La Salina de Salamanca muestra el rostro de la literatura moderna de Cyl desde la mirada de Félix de la Vega**

SALAMANCA, 10 Mar. (EUROPA PRESS) -

El Patio de la Salina de Salamanca alberga hasta el 22 de marzo 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', una muestra con 59 retratos realizados por el artista que le da nombre.

Esta propuesta, en la sede de la Diputación Provincial, llega para acompañar al III Congreso Internacional de Literatura Actual, que tendrá lugar del 12 al 14 de marzo en la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca (USAL).

Así, esta exposición, comisariada por Gonzalo Santónja, muestra la serie inacabada de retratos de Félix de la Vega, fallecido en 2018 y quien inmortalizó con su creación a literatos de la talla de Miguel de Unamuno, Gonzalo Torrente Ballester, Carmen Martín Gaité, Antonio Colinas, Javier Villán, Antonio Gamoneda, Luis Mateo Díez, María Zambrano, Abel Hernández, Antonio Machado, Miguel Delibes, León Felipe o el recientemente fallecido José Jiménez Lozano.

Este proyecto nació en el encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua realizó a Félix de la Vega en 2010 y que se mantuvo hasta el fallecimiento de De la Vega, quien quería seguir con más retratos, incluso de algunos personajes de las obras de ilustres escritores de la Comunidad.

Con su presencia en el Palacio de La Salina de Salamanca, esta muestra de escritores y periodistas de la región ya ha recorrido todas las provincias de Castilla y León, salvo Zamora, a donde llegará con su carácter itinerante.

© 2020 Europa Press. Esta expresión prohíbe la reproducción y la difusión de todo o parte de los servicios de Europa Press sin su previo y expreso consentimiento.

La Gaceta (11.03.20)

**La dehesa salmantina más desconocida y sorprendente llega a la gran pantalla**

**CAJALINHA**

Ahora llega a la gran pantalla el documental "Dehesa, el bosque del lince ibérico", que se proyecta en el cine de Salamanca, en el teatro de Salamanca, en el cine de Salamanca, en el cine de Salamanca, en el cine de Salamanca...



José María Muñoz, Juan Carlos Suárez-Quiñones, Javier Iglesias y Javier Ortega asistieron a la presentación del documental.

**Galería de retratos literarios en La Salina**

El Ayuntamiento de Salamanca ha organizado una exposición de retratos literarios en La Salina, que muestra a escritores de la provincia de Salamanca...



Fuente: José María Muñoz.

El Norte de Castilla (11.03.20)

**Un documental enseña al mundo el ecosistema de la provincia salmantina**

Dehesa, el bosque del lince ibérico se presenta tras grabarse durante 26 meses en una Castilla y León que quiere ser «territorio de rodaje».

**SALAMANCA.** La provincia salmantina ofrece al mundo su peculiar ecosistema con el documental "Dehesa, el bosque del lince ibérico", que se proyecta en el cine de Salamanca, en el teatro de Salamanca, en el cine de Salamanca...



Juan Carlos Suárez-Quiñones, Javier Iglesias y Javier Ortega asistieron a la presentación del documental.

**La Salina muestra el rostro de la literatura moderna desde la mirada de Félix de la Vega**

El Ayuntamiento de Salamanca ha organizado una exposición de retratos literarios en La Salina, que muestra a escritores de la provincia de Salamanca...



Fuente: José María Muñoz.

## PROYECTO DE ELABORACIÓN DEL ‘CANCIONERO POPULAR DE ARANDA DE DUERO’

### CASA DE CULTURA ARANDA DE DUERO (10.07.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero promueven el proyecto divulgativo de elaboración de un cancionero popular de la capital arandina que refleje tanto la música, como las letras de las tonadas, configurando una fuente de estudio dirigida a etnomusicólogos, musicólogos, lingüistas, y filólogos.

Ambas instituciones presentaron el 10 de septiembre en la Casa de Cultura de la capital ribereña los objetivos de este proyecto de investigación, que está coordinado por los etnomusicólogos Javier Cebas Gañán y Lola Pérez Rivera. El fruto de este trabajo se concretará en la publicación de un libro que permitirá rescatar esta parte fundamental del patrimonio inmaterial arandino que se encuentra en riesgo de desaparición.

La investigación del cancionero popular arandino permitirá detectar y divulgar la gran variedad de estilos musicales que caracterizan al repertorio de estudio, así como los estilos procedentes de diferentes espacios en los que Aranda de Duero estuvo en un estrecho contacto durante algún tiempo. Los promotores de este trabajo reconocieron durante la presentación que la idea que mantienen pasa por rastrear en



Lola Pérez y Javier Cebas, coordinadores del proyecto, acompañados de Emilio Berzosa, concejal de Cultura, y Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

las letras de las canciones aquellos matices que aluden a la historia de la ciudad y de sus vecinos en distintos momentos del siglo XX.

Esta iniciativa permitirá igualmente la conservación del extenso repertorio del cancionero arandino, que ha sido transmitido de generación en generación siguiendo la tradición oral. De esta forma, este proceso de recopilación de letras y música evitará en cualquier caso que puedan acabar desapareciendo por el desuso, el olvido o la progresiva desaparición de aquellas personas que conocían las letras.

Los promotores del estudio entienden que esta propuesta es una nueva manera de acercar las canciones a la población, recordándoselas a quien las cantaba hace tiempo y enseñándoselas a aquellos que todavía no las conocieran.

La propuesta constituye una continuación de las jornadas técnicas promovidas por ambas instituciones en la Casa de Cultura de Aranda de Duero los días 25 y 26 de marzo de 2019. Fue entonces cuando especialistas en el cancionero arandino incidieron en la necesidad de poner en valor esta fuente del conocimiento a partir de una aproximación a su historia, las costumbres y la cultura arandinas a través de la música popular transmitida de generación en generación, como compañero de viaje y de unión en acontecimientos sociales y familiares.

Lola Pérez y Javier Cebas Gañan, ponentes en aquellas jornadas, coincidieron en señalar entonces la escasa documentación existente sobre esta materia, argumento que sirvió de base para propiciar esta investigación enfocada a reunir, catalogar y reconstruir el extenso catálogo del cancionero arandino. La intención actual es recoger este repertorio por escrito, de forma que cualquiera persona tenga acceso a este contenido. En esta línea de recuperación del cancionero popular, el Ayuntamiento arandino promovió un trabajo de recuperación similar hace unos años que quedó plasmado en dos CD recopilatorios.



Presentación pública del proyecto de cancionero popular en la Casa de Cultura de Aranda de Duero.

Nota de prensa Ilcyl (10.07.20)



NOTA DE PRENSA
EL INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA Y EL AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO PREPARAN EL PROYECTO DE ESTUDIO Y RECOPIACIÓN DEL CANCIONERO POPULAR

Los etnomusicólogos Javier Cebas Gañán y Lola Pérez Rivera coordinan una investigación que pretende recopilar y salvaguardar esta parte del patrimonio inmaterial arandino en riesgo de desaparición. El resultado de este trabajo quedará recogido en una próxima publicación

ARANDA DE DUERO (10.07.20).- La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero colaboran en la elaboración de un cancionero popular de la capital arandina que refleje tanto la música, como las letras de las tonadas, configurando una fuente de estudio dirigida a etnomusicólogos, musicólogos, lingüistas, y filólogos. Este proyecto de investigación, que está coordinado por los etnomusicólogos Javier Cebas Gañán y Lola Pérez Rivera, se concretará en la publicación de un libro que permitirá rescatar esta parte fundamental del patrimonio inmaterial arandino en riesgo de desaparición.

La investigación del cancionero popular arandino permitirá detectar y divulgar la gran variedad de estilos musicales que caracterizan al repertorio de estudio, así como los estilos procedentes de diferentes espacios en los que Aranda de Duero estuvo en un estrecho contacto durante algún tiempo. Los promotores de este trabajo reconocen también que se pretende rastrear en las letras de las canciones aquellos matices que aluden a la historia de la ciudad y la de sus vecinos en distintos momentos del siglo XX.

La iniciativa permitirá igualmente la conservación en el tiempo del extenso repertorio del cancionero arandino transmitido durante generaciones a través de la tradición oral, sin miedo a que se pueda acabar perdiendo por el desuso, el olvido o la progresiva desaparición de aquellas personas que conocían las letras de estas canciones por la transmisión oral. Los promotores del estudio entienden que esta propuesta es una nueva manera de acercar las canciones a la población, recordándoselas a quien las cantaba hace tiempo y enseñándoselas a aquellos que todavía no las conocieran.

La propuesta es una continuación de las jornadas técnicas promovidas por ambas instituciones en la Casa de Cultura de Aranda de Duero los días 25 y 26 de marzo de 2019. Durante dos días, especialistas en el cancionero arandino incidieron en estas jornadas con la intención de poner en valor esta fuente del conocimiento y el arte con una aproximación a su historia, las costumbres y la cultura arandinas a través de la música popular transmitida de generación en generación, como compañero de viaje y de unión en acontecimientos sociales y familiares.

Lola Pérez y Javier Cebas Gañán, ponentes también de aquellas jornadas, coincidieron en señalar entonces la escasa documentación existente sobre esta materia, argumento que sirvió también de base para propiciar una investigación enfocada a reunir, catalogar y reconstruir el extenso catálogo del cancionero arandino. La intención actual es recoger este extenso repertorio por escrito, de forma que cualquiera pueda hacer uso de ellas, bien sea cantando o tocándolas recurriendo a los instrumentos utilizados.

Diario de Burgos (11.07.20)

IBERIA29
INDUSTRIA | LABORAL
A DOS CAMPOS | ARANDINO
Michelin finaliza su ERTE al recuperar la producción precovid
La empresa da por concluido el expediente para la totalidad de los 1.400 trabajadores de la fábrica de Aranda dos meses antes de lo anunciado dada la estabilidad prevista en el sector
Si la situación empeorara otra vez, la marca debería negociar un nuevo ERTE
Aranda recopilará más de un centenar de tonadas en un cancionero popular
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero preparan el proyecto de estudio y recopilación del cancionero popular de la capital arandina que refleje tanto la música, como las letras de las tonadas, configurando una fuente de estudio dirigida a etnomusicólogos, musicólogos, lingüistas, y filólogos.

## Cadenaser.com (15.07.20)

Cadenaser.com

Aranda de Duero - (15.07.20)

**Hacienda que alguien ha heredado de sus antepasados**

Descubrimos de cerca al cancionero arandino, un patrimonio inmaterial que no se está dispuesto a olvidar, ni mucho menos perder



Hacienda que alguien ha heredado de sus antepasados". Esta es la primera definición que da el Diccionario de la Real Academia a la palabra Patrimonio. Aunque del que hoy vamos a hablar es un patrimonio particular: se hereda en vida, se multiplica cuanto más se comparte, y se hace más valioso cuántos más herederos tenga. Hablamos de la música tradicional. Patrimonio, por supuesto, pero con un apellido; "inmaterial". Una característica que le proporciona la ventaja de poder ser compartido y disfrutado por innumerables personas, pero precisamente cuando no se transmite y se comparte es cuando corre el peligro de desaparecer.

Y esto es lo que se han propuesto que no ocurra dos instituciones que han confiado en el talento y el amor por este patrimonio de dos profesionales de la tierra: las entidades son el Instituto castellano y leonés de la lengua y el ayuntamiento de Aranda y quienes se han puesto a la tarea de recopilar el Cancionero arandino para que nada se pierda son Lola Pérez Rivera Javier Cebas Gañán. Ambos llevan tiempo buceando en estudios, documentos y archivos y apenas han encontrado documentadas una veintena de cantos de origen netamente arandinos, cuando tienen el convencimiento y los indicios de que esa cantidad puede multiplicarse por cinco o por seis. Un campo abierto para la investigación.

De esta falta de material nace la urgencia en abordar esta tarea documental, porque el problema es que cuanto más se tarde en registrar no solo la letra, sino el tema en su conjunto, con la partitura que plasme la melodía de forma fidedigna, mucho más peligro corre de perderse en el olvido, más aún en una época de cambios vertiginosos como la que vivimos.

¿Qué música se busca? Pues toda aquella canción de Aranda, ya sea antigua o más moderna, de carácter popular y con solo dos excepciones: la música religiosa y la música instrumental, cada uno por motivos diversos.

De esta manera los responsables del estudio están convencidos de que podrán llegar a recopilar bastante más de un centenar de canciones populares genuinas de Aranda de Duero. Pero para ello necesitan de la ayuda de quienes hasta ahora han sido en primera persona esos conservadores del patrimonio: quienes aprendieron en su día, cantaron y cantan y retienen en la memoria esos cantos y tonadas. Y aquí piden una doble colaboración: a quienes conocen y se saben estas melodías, y si son de edad avanzadas y no han llegado a tiempo de las nuevas tecnologías a sus familiares más jóvenes, pongamos nietos o sobrinos, para que les ayuden a tener a las nuevas tecnologías como aliadas.

## ‘DIÁLOGO CASTILLA SIGUE HABLANDO. 100 AÑOS DE MIGUEL DELIBES’, CON JORGE URDIALES

CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN EL BURGO DE OSMA  
(24.07.20)

El escritor y filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste, experto en la obra de Miguel Delibes, acudió como invitado el 24 de julio al Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma, donde participó en el encuentro ‘Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes’, propuesta literaria organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria en colaboración con el Ayuntamiento de El Burgo de Osma. La iniciativa representó un homenaje al escritor vallisoletano coincidiendo con la conmemoración del centenario de su nacimiento.

La propuesta, enmarcada en la programación de los cursos de verano de la Universidad de Santa Catalina que promueve el Ayuntamiento burgense, permitió al público una aproximación a algunos de los pueblos y personajes más característicos que retrató el escritor vallisoletano.

‘Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes’ es también el título del libro que Urdiales acaba de editar en Ediciones Cinca, que retoma el planteamiento que el autor vallisoletano expuso en su conocida obra ‘Castilla habla’ (Destino) (1986). Con esta nueva publicación, Urdiales retomó la Castilla que Delibes recorrió en la década de los 80, recogiendo el testimonio de personas reales, en muchos casos los mismos a los que el escritor vallisoletano dio protagonismo en aquel libro.

Urdiales explicó cómo su deseo con este libro ha sido mostrar qué es lo que permanece vigente de aquella Castilla que el vallisoletano recorrió y explicó en su obra. Para poner en marcha este proyecto, el escritor madrileño se ha entrevistado con Juan y Adolfo Delibes, hijos del escritor, ha vuelto a reunirse con vecinos de Castrillo Tejeriego, Vadilla de la Sierra, Quintanilla de Onésimo, La Sinova, Esguevillas y otros municipios donde dejó Delibes su huella; se ha entrevistado con ‘extras’ que participaron en el rodaje de ‘Las ratas’; ha localizado documentos de Delibes en la Guerra Civil; se ha colado en el colegio Lourdes, donde estudió el bachillerato, y ha seguido sus huellas para ver qué queda de aquella Castilla retratada en sus obras.

El filólogo madrileño tuvo la oportunidad de compartir con el público como fue el proceso de recopilación de entrevistas sobre el terreno que el mismo realizó tras años de investigación, ver lo que queda de la Castilla que Miguel Delibes recorrió y qué cuentan hoy día esos personajes. Urdiales estuvo acompañado por el también escritor de novela histórica José María Blanco Corredoira, con varias obras vinculadas al Camino de Santiago y al culto jacobeo.



El escritor madrileño Jorge Urdiales (i), experto en la obra de Miguel Delibes, acompañado en El Burgo de Osma por el escritor José María Blanco Corredoira.

El Heraldo de Soria-El Mundo (26.07.20)

HERALDO-DIARIO DE SORIA, DOMINGO 26 DE JULIO DE 2020

21  
CULTURA

EL BURGO DE OSMIA CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN

«EL LENGUAJE RURAL DE DELIBES NO DEBE PERDERSE»

El escritor y filólogo Jorge Urdiales presentó el viernes su libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes' donde recopila personajes reales y personas vinculadas a su obra

ANA HERNÁNDEZ El escritor y filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste presentó en el centro cultural San Agustín de El Burgo de Osma su libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes' donde recopila historias de personajes reales y personas vinculadas a la obra del escritor valladoleño. 34 años después de la publicación de Castilla habla, de la que Urdiales asegura es «continua».

El acto, organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria en colaboración con el Ayuntamiento de El Burgo de Osma, se consuma dentro de los actos culturales asociados a los cursos de verano de la Universidad Santa Catalina que se inician mañana.

Urdiales destacó que Delibes, del que se celebra este 2020 su centenario, «nos ha ofrecido una manera de hablar, en referencia a que es el autor que ha sabido reflejar el paisaje y el sentir castellano a través de unas descripciones que permiten, con gran facilidad, trasladar

los escenarios literarios al mundo del cine, como ha podido reflejarse con su entrevista al cineasta Jiménez Rico, que se recoge en su libro donde recuerda que «es el escritor español que más libros se han pasado a películas, un total de nueve».

El autor de Castilla sigue hablando recoge en su obra diversas entrevistas y material del autor castellano, como la faceta del Delibes marino durante la Guerra Civil, así como el paso del tiempo de los personajes reales en los que se inspiró Delibes para retratar una Castilla, «que parte de ella sigue existiendo día a día».

Urdiales asegura que Delibes quedó no fue todo lo valorado que debiera por el panorama literario, en parte por su forma de ser «un hombre familiar, cercano, asustero y comprensivo».

Urdiales destacó que Delibes, del que se celebra este 2020 su centenario, «nos ha ofrecido una manera de hablar, en referencia a que es el autor que ha sabido reflejar el paisaje y el sentir castellano a través de unas descripciones que permiten, con gran facilidad, trasladar

los escenarios literarios al mundo del cine, como ha podido reflejarse con su entrevista al cineasta Jiménez Rico, que se recoge en su libro donde recuerda que «es el escritor español que más libros se han pasado a películas, un total de nueve».

«un libro para adolescentes que es lo que yo busco, porque no lo conozco» y donde se entremezcla el humor con el entretenimiento, facilitando una lectura agradable.

El acto fue presentado por José María Blanco Corredora, quien también reconoció que Delibes «es el que mejor traza un acervo de castellano y español, que es el labrador castellano aunque en sus libros reconozco que hay otros personajes muy bien perfilados, como la madre, el artesano o el comerciante. Pero que es a través del labrador, donde Delibes encuentra al narrador castellano que abunda en el alma de Castilla y que me parece esencial para comprender lo que somos».

Sobre la lengua, «Castilla todavía es un hábitat en el que se habla mejor y pone como ejemplo otros países como Colombia y Puerto Rico, donde los anglicismos mantienen un lenguaje rico, porque «el español, tiene una virtualidad muy grande y no se va a perder del todo», manifestó.

Blanco Corredora, escritor de novela histórica, que tiene publicados en el catálogo del camino de Santiago y el culto jacobeo, el autor Jorge Urdiales forma parte de una tradición de doctores «exquisitos» que han dedicado su vida a la docencia y que manifiesta «un entusiasmo muy grande por el uso de la palabra», lo que ha recogido en sus investigaciones con «sinceridad y humildad para «construir su obra a la de otros, creando un diálogo con los diccionarios sobre lenguaje rural de Castilla».



Sobn estas líneas, el escritor Jorge Urdiales Yuste junto a José María Blanco Corredora, presentador del evento. A. R.

MIGUEL DELIBES: PARA SABER MÁS...

Miguel Delibes Setién (Valladolid, 17 de octubre de 1920, 12 de marzo de 2010) fue un novelista español y miembro de la Real Academia Española desde 1975 hasta su muerte, ocupando la silla 99. Licenciado en Comercio, comenzó su carrera como dibujante de caricaturas, columnista y posterior periodista y director para pasar de forma gradual a dedicarse enteramente a la novela. Gran conocedor de la fauna y flora de su entorno geográfico, su pasión de la caza y del mundo rural, supo plasmar en sus obras todo lo relativo a Castilla y a la caza. Se trata de una de las primeras figuras de la literatura española posterior a la Guerra Civil, por lo cual fue reconocido con multitud de galardones; pero su influencia va más allá. HDS

El Correo de Burgos (26.07.20)

EL CORREO DE BURGOS, DOMINGO 26 DE JULIO DE 2020

18  
CULTURA

EL BURGO DE OSMIA INSTITUTO DE LA LENGUA DE CASTILLA Y LEÓN

«EL LENGUAJE RURAL DE DELIBES NO DEBE PERDERSE»

El escritor y filólogo Jorge Urdiales presentó el viernes su libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes' donde recopila personajes reales y personas vinculadas a su obra

ANA HERNÁNDEZ El escritor y filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste presentó en el centro cultural San Agustín de El Burgo de Osma su libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes' donde recopila historias de personajes reales y personas vinculadas a la obra del escritor valladoleño. 34 años después de la publicación de Castilla habla, de la que Urdiales asegura es «continua».

El acto, organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria en colaboración con el Ayuntamiento de El Burgo de Osma, se consuma dentro de los actos culturales asociados a los cursos de verano de la Universidad Santa Catalina que se inician mañana.

Urdiales destacó que Delibes, del que se celebra este 2020 su centenario, «nos ha ofrecido una manera de hablar, en referencia a que es el autor que ha sabido reflejar el paisaje y el sentir castellano a través de unas descripciones que permiten, con gran facilidad, trasladar

los escenarios literarios al mundo del cine, como ha podido reflejarse con su entrevista al cineasta Jiménez Rico, que se recoge en su libro donde recuerda que «es el escritor español que más libros se han pasado a películas, un total de nueve».

El autor de Castilla sigue hablando recoge en su obra diversas entrevistas y material del autor castellano, como la faceta del Delibes marino durante la Guerra Civil, así como el paso del tiempo de los personajes reales en los que se inspiró Delibes para retratar una Castilla, «que parte de ella sigue existiendo día a día».

Urdiales asegura que Delibes quedó no fue todo lo valorado que debiera por el panorama literario, en parte por su forma de ser «un hombre familiar, cercano, asustero y comprensivo».

Urdiales destacó que Delibes, del que se celebra este 2020 su centenario, «nos ha ofrecido una manera de hablar, en referencia a que es el autor que ha sabido reflejar el paisaje y el sentir castellano a través de unas descripciones que permiten, con gran facilidad, trasladar

los escenarios literarios al mundo del cine, como ha podido reflejarse con su entrevista al cineasta Jiménez Rico, que se recoge en su libro donde recuerda que «es el escritor español que más libros se han pasado a películas, un total de nueve».

El autor de Castilla sigue hablando recoge en su obra diversas entrevistas y material del autor castellano, como la faceta del Delibes marino durante la Guerra Civil, así como el paso del tiempo de los personajes reales en los que se inspiró Delibes para retratar una Castilla, «que parte de ella sigue existiendo día a día».

Urdiales asegura que Delibes quedó no fue todo lo valorado que debiera por el panorama literario, en parte por su forma de ser «un hombre familiar, cercano, asustero y comprensivo».

Urdiales destacó que Delibes, del que se celebra este 2020 su centenario, «nos ha ofrecido una manera de hablar, en referencia a que es el autor que ha sabido reflejar el paisaje y el sentir castellano a través de unas descripciones que permiten, con gran facilidad, trasladar

los escenarios literarios al mundo del cine, como ha podido reflejarse con su entrevista al cineasta Jiménez Rico, que se recoge en su libro donde recuerda que «es el escritor español que más libros se han pasado a películas, un total de nueve».



Los escritores Urdiales que ganó por medallas de control y con los respaldos de seguridad y prevención, sin embargo.

EL BURGO DE OSMIA INSTITUTO DE LA LENGUA DE CASTILLA Y LEÓN

«EL LENGUAJE RURAL DE DELIBES NO DEBE PERDERSE»

El escritor y filólogo Jorge Urdiales presentó el viernes su libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes' donde recopila personajes reales y personas vinculadas a su obra

los escenarios literarios al mundo del cine, como ha podido reflejarse con su entrevista al cineasta Jiménez Rico, que se recoge en su libro donde recuerda que «es el escritor español que más libros se han pasado a películas, un total de nueve».

El acto fue presentado por José María Blanco Corredora, quien también reconoció que Delibes «es el que mejor traza un acervo de castellano y español, que es el labrador castellano aunque en sus libros reconozco que hay otros personajes muy bien perfilados, como la madre, el artesano o el comerciante. Pero que es a través del labrador, donde Delibes encuentra al narrador castellano que abunda en el alma de Castilla y que me parece esencial para comprender lo que somos».

Sobre la lengua, «Castilla todavía es un hábitat en el que se habla mejor y pone como ejemplo otros países como Colombia y Puerto Rico, donde los anglicismos mantienen un lenguaje rico, porque «el español, tiene una virtualidad muy grande y no se va a perder del todo», manifestó.

Blanco Corredora, escritor de novela histórica, que tiene publicados en el catálogo del camino de Santiago y el culto jacobeo, el autor Jorge Urdiales forma parte de una tradición de doctores «exquisitos» que han dedicado su vida a la docencia y que manifiesta «un entusiasmo muy grande por el uso de la palabra», lo que ha recogido en sus investigaciones con «sinceridad y humildad para «construir su obra a la de otros, creando un diálogo con los diccionarios sobre lenguaje rural de Castilla».

Urdiales asegura que Delibes quedó no fue todo lo valorado que debiera por el panorama literario, en parte por su forma de ser «un hombre familiar, cercano, asustero y comprensivo».

Urdiales destacó que Delibes, del que se celebra este 2020 su centenario, «nos ha ofrecido una manera de hablar, en referencia a que es el autor que ha sabido reflejar el paisaje y el sentir castellano a través de unas descripciones que permiten, con gran facilidad, trasladar

LOS SECRETOS DEL PALACIO Y UN ANTIPODO

El programa cultural 'Los secretos del Palacio' que organiza la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua tendrá que ser un momento especial para conocer antes de su inauguración el próximo 26 de julio, la muestra 'María Muchada, el herbolero', organizada en colaboración con el Instituto Cervantes y compuesta por una selección de fotografías de sus fotografías de sus fotografías que el propio Muchada realizó al Cervantes en el año 2017. La visita cultural incluye una explicación con material audiovisual y integración del edificio retransmitiendo sus LIT años de historia a cargo de sus responsables de la casa, María Muchada, doctora en Geografía e Historia por la UNED y autor del libro 'Historia del Palacio de la UCLM-UDL'. Del resto de los Magister al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

## EXPOSICIÓN 'CANTICO ESPIRITUAL DE SAN JUAN DE LA CRUZ'

CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN EL BURGO DE OSMA  
(28.07.20-20.09.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria inauguraron el 28 de julio, en la sala de exposiciones del Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma la exposición itinerante 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares', organizada con la colaboración del Ayuntamiento de El Burgo de Osma, en el marco de la programación de los 'XXXIII Cursos universitarios de verano de la Universidad Santa Catalina'. El artista y poeta leonés ha asumido el reto de ilustrar las cuarenta liras de la obra del autor místico utilizando distintos tipos de pigmentos

El artista y poeta leonés Adolfo Alonso Ares asumió con este nuevo proyecto expositivo de carácter itinerante el reto de ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' de San Juan de la Cruz, uno de los poetas místicos más modernos de la literatura en lengua española, cuya influencia permanece viva en la literatura del siglo XXI. Para desarrollar este proyecto artístico, Adolfo Alonso Ares ha realizado cuarenta dibujos originales sobre una base de rotulador, utilizando para ello distintos tipos de tintas y pigmentos de distinta procedencia como la arena, el agua o incluso el vino.

La intención de Alonso Ares con esta iniciativa artística ha sido reinterpretar la obra poética de San Juan de la Cruz partiendo de una propuesta rompedora y original con la que invita al visitante a detenerse en cada uno de estos dibujos originales para que puedan



La particular interpretación artística de la obra mística sorprendió a los visitantes.



Autoridades e invitados durante la inauguración de la exposición 'Cantico espiritual'.

desentrañar durante el recorrido los distintos seres que se encuentran conviviendo con las letras de los versos del místico carmelita.

El fotógrafo y diseñador gráfico Asís G. Ayerbe ha interpretado y ordenado las ilustraciones creadas por Adolfo Alonso Ares en este nuevo proyecto, que se completa con la edición de un cuidado y original catálogo en el que es posible acceder al conjunto del proyecto creativo en un desplegable de más de tres metros de longitud. Este catálogo reproduce de forma encadenada todas las láminas dibujadas por Adolfo Alonso Ares, en una edición muy original pero también sencilla y austera, como corresponde a los valores literarios y humanos de San Juan de la Cruz y de la propia orden carmelita.

A lo largo de los siglos se han editado ininidad de publicaciones de la obra poética de San Juan de la Cruz. Ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' es un reto acometido anteriormente por artistas como Jorge Castillo o Eduardo Chillida. Adolfo Alonso Ares se suma ahora a este listado de artistas con esta propuesta innovadora, rompedora y original.

La exposición se complementó con ediciones antiguas y modernas de la obra del místico. 'Cántico espiritual'. Editorial de Espiritualidad (Madrid, 1989), con notas de José Vicente Rodríguez y Federico Ruiz Salvador, y una segunda edición anterior en la misma editorial; Cántico espiritual (1995), Olympia Ediciones; Cántico espiritual de San Juan de la Cruz, edición de Pablo Beltrán de Heredia (Santander 1956); San Juan de la Cruz. Cántico espiritual leído hoy, edición de Jesús Martí Ballester, Ediciones Paulinas (Madrid, 1977) y Cántico espiritual Poesías, edición de Cristóbal Cuevas García (1979).



Las particulares creaciones realizadas por el artista leonés no dejaron a nadie indiferente.



El Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma acogió el proyecto expositivo del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

Heraldo de Soria-El Mundo (29.07.20)

HERALDO-DIARIO DE SORIA. MIÉRCOLES 29 DE JULIO DE 2020

21  
CULTURA

XXXIII CURSOS DE VERANO DE SANTA CATALINA EXPOSICIÓN

«LA EMOCIÓN DE LA SENCILLEZ» EN SAN JUAN DE LA CRUZ

El artista y poeta leonés Adolfo Alonso Ares exhibe hasta el 6 de septiembre su muestra 'Cántico Espiritual' pintado con tinta de Ribera del Duero, «que extrae la sustancia de la tierra que pisamos»

**ANHERNANDO EL BURGO** El Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma inauguró desde ayer y hasta el 6 de septiembre la exposición *Cántico espiritual* de San Juan de la Cruz, monumento y busto de Adolfo Alonso Ares, organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, con la colaboración del Ayuntamiento de El Burgo de Osma, en el marco de los cursos de verano de Santa Catalina.

El poeta y pintor leonés ha buscado plasmar en su nuevo proyecto artístico «el reto» de llevar las 40 liras que componen la obra *Cántico espiritual* de San Juan de la Cruz, un hombre al que definió como «actual», según el propio Alonso Ares, ya que «visita los senderos» en referencia a su presencia entre los hombres, no solo en lo divino y sus orígenes familiares de padre judío y madre musulmana, que junto a su vocación católica la llevó a resumir «la esencia de las culturas». En la exposición el visitante va a encontrar actualidad a través de dibujos que repasan toda la obra desde mi lectura e impresión, explica el autor, quien ha recogido, con distintas técnicas las 40 liras del *Cántico espiritual*, mostrando «el ínfimo y emoción de la sencillez de San Juan», un religioso al que calificó de «hombre sencillo que vivió la pasta de la Castilla profunda de su tiempo», destacó.

La intención de Alonso Ares ha sido reinterpretar la obra poética de San Juan de la Cruz, al que calificó como «el gran poeta del Siglo de Oro», pero partiendo de una propuesta rompedora y original con la que invita al visitante a detenerse en cada uno de estos dibujos originales e intentar durante su recorrido desentrañar los distintos seres que se encuentran conviviendo con las letras de los versos del

místico carmelita. El responsable de esta exposición, que fue inaugurada en la mañana de ayer en mostrar a los demás viajeros, pero «reclamado con el mundo» que suma a lo divino lo humano, como destacó Ares, quien quiso precisar que si es posible hoy disfrutar de su obra también es gracias a la generosidad de la monja, amiga del poeta, Juana de Jesús, a quien de la Cruz legó su herencia y quien autorizó la publicación de la obra.

El artista y poeta leonés ha recurrido, en esta muestra, a distintas técnicas, sobre una base de rotulador, recurriendo al uso de tintas y pigmentos sorprendentes, en ocasiones obtenidos de arena, agua o incluso de vino de la Ribera del Duero, porque, como añade el autor, «a raíz de la cepa de la vida extrae la sustancia de la tierra que pisamos nosotros, que es la misma que la que pisó San Juan». ««In-»

ta la grandeza de la tierra en la que vivimos», añadió.

Alonso Ares ha realizado este trabajo, previo a la pandemia, «con dedicación y tranquilidad, sin correr, poniendo como ejemplo la filosofía de San Juan, quien creó una obra «breve pero profunda y donde uno se da cuenta de que no quiere correr en la vida». Una visión que ofrece desde su prisma positivo y en la que, como ante la situación actual de pandemia, el propio Ares asegura que «esto tiene que darnos cuenta de que la vida es un pasaje y que tiene que vivir con plenitud, lo que hace que la obra de San Juan, ««venga magia por ser y anima a la sociedad a tranquilizarse ante la actual situación».

Tal y como explicaron desde el Instituto de la Lengua, el fotógrafo y diseñador gráfico Asís G. Ayerbe ha sido el encargado de interpretar

y ordenar las ilustraciones creadas por Adolfo Alonso Ares en este nuevo proyecto, que se completa con la edición de un catálogo y original catálogo en el que es posible acceder al conjunto del proyecto creativo en un desplegable de más de tres metros de longitud y donde se reproduce de forma encuadrada todas las láminas dibujadas por Alonso Ares, en una edición «muy original pero también sencilla y austera», como corresponde a los valores literarios y humanos de San Juan de la Cruz y de la propia orden carmelita.

Junto con su faceta pictórica, Alonso Ares también escribe poesía y se considera un gran lector, que como también las numerosas publicaciones que, a lo largo de siglos, se han realizado de la obra poética de San Juan de la Cruz y que le han ayudado a ilustrar las cuarenta liras que componen el

*Cántico espiritual* en un reto que previamente habían acometido también artistas como Jorge Castillo o Eduardo Chillida.

La propuesta se podrá contemplar de manera gratuita en horario de miércoles a domingo de 12 a 14 y de 16 a 19 horas, y desde el Instituto la calificaron como «propuesta innovadora, rompedora y original» y se complementa con la presentación de ediciones antiguas y modernas de la obra del místico.

La exposición *Cántico espiritual* de San Juan de la Cruz, monumento y busto de Adolfo Alonso Ares se inauguró en Burgos en septiembre de 2019 y en febrero de este año se programó en Aranda de Duero y forma parte de la oferta complementaria que, con motivo de los cursos de verano de Santa Catalina, convierten a El Burgo de Osma en un referente cultural en la provincia, como reconocieron el alcalde burgués, Miguel Cobo, quien junto con el director de los cursos de verano, Carmelo Gómez, acompañaron ayer al artista y a los responsables del Instituto.

Cobo recordó que desde el Consistorio burgués se busca «continuar con esta apuesta tradicional por la cultura provincial y local y por eso confío en que la exposición «sea fructífera y tengamos muchos visitantes, aunque estemos viviendo una situación atípica y con unos protocolos diferentes a los habituales».



El autor y los organizadores, ayer, durante la inauguración de la muestra. A la derecha, algunas de las obras. ANHERNANDO

NUEVO CONVENIO DE COLABORACIÓN HASTA 2024

LA FDS Y EL CIAM UNEN AÚN MÁS SUS FUERZAS

Este año no habrá, finalmente, ni Confesiones de Autor, ni ciclo celibérico ni Seminario del Paisaje

**SA. SORA** La Fundación Duques de Soria (FDS) y el Centro Internacional Antonio Machado (CIAM) han firmado un nuevo convenio de colaboración que refuerza el ya suscrito en 2013 y que se traduce en una mayor unión de fuerzas «para dar más impulso y co-

ordinación a sus actividades». El acuerdo, afirman ambas entidades en un comunicado de prensa, responde «a la incidencia previsible de la pandemia» sobre las actividades que ambas realizan. Así, el nuevo documento define las áreas de gestión: El Centro Internacional Antonio Machado

pasará a hacerse cargo de la coordinación de programas culturales como las Confesiones de Autor en torno a los más destacados autores de la literatura actual, el ciclo de conferencias sobre el mundo celibérico y los Premios Carlos V de Lectorado de Español en Amberes (Bélgica). Así-

mismo, el CIAM también se ocupará de la organización del Seminario del Paisaje, una de las actividades, junto a las Confesiones de Autor, más veteranas de la Fundación Duques de Soria, aunque bajo la supervisión de ésta. Todas estas actividades se englobarán en una programación

unificada bajo las siglas CIAM-FDS. El resto de eventos de ambas seguirán organizándose de forma independiente como, en el caso de la Fundación Duques de Soria, el Observatorio Permanente del Hispanismo.

Precisamente en atención a la crisis sanitaria de orden mundial, las dos entidades han decidido suspender este año las Confesiones de Autor, las conferencias sobre el mundo celibérico y la edición 2020 del Seminario del Paisaje, actividades que se retomarán en el próximo año en el contexto de la Merced de la capital soriana.

## ‘DIÁLOGO DE LA LENGUA. EL MONTE DE LAS ÁNIMAS, LA LEYENDA SORIANA DE BÉCQUER’, CON ARSENIOS ESCOLAR Y LOLA PONS

CENTRO CULTURAL SAN AGUSTÍN EL BURGO DE OSMA  
(31.07.20)

El periodista burgalés Arsenio Escolar, editor y director de la revista literaria ‘Archiletras’, acompañado de la periodista y escritora almeriense Mar Abad, ‘Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes 2019’, participaron el viernes, 31 de julio, en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma en el ‘Diálogo de la Lengua. El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer’, iniciativa que rinde homenaje al popular texto ‘El monte de las ánimas’ de Gustavo Adolfo Bécquer, que el autor escribió en la colección de relatos ‘Soria’.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación burgense este encuentro de carácter literario, enmarcado en la programación oficial de los cursos de verano de la Universidad de Santa Catalina. La propuesta, que incluyó una dramatización de esta leyenda a cargo de los dos invitados, supuso un acercamiento a la obra de Bécquer, que recupera una de las vertientes menos conocidas de este autor como es la del espiritismo.

El periodista Arsenio Escolar es editor desde 2018 de la revista ‘Archiletras’, medio de comunicación impreso y digital, global y panhispánico en torno a la lengua española, que también dirige. Periodista y filólogo, comenzó su carrera en los semanarios Tele Radio, Guía del Ocio, El Globo y Cambio 16. Posteriormente

Diálogo 'El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer'

150 aniversario del fallecimiento de Gustavo Adolfo Bécquer

Arsenio Escolar Mar Abad

Viernes, 31 de julio. 20.00 h.  
Centro Cultural San Agustín. Plaza Mayor s/n. El Burgo de Osma

Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

Más información  
[www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)

Entrada libre hasta completar el aforo permitido

@ILCyL  
facebook.com/ilcyl

Diputación de Soria Ayuntamiento de EL BURGO DE OSMA Instituto de Castilla y León Junta de Castilla y León

Cartel de la actividad

fue director fundador de Diario 16 de Burgos (1989), redactor jefe fundador del diario El Sol (1990), subdirector fundador y director del diario Claro (1991), subdirector del diario Cinco Días (1992), subdirector del diario El País (1996) y fundador en 2000 del diario 20minutos, del que fue director desde 2000 a 2017.

Por su parte, Mar Abad es licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense, tiene un máster en Información Económica de la Universidad Complutense y la APIE (Asociación de Periodistas de Información Económica). Sus inicios se sitúan en Canal Sur Almería; continuó en 'La Voz de Almería' y de allí dio el salto a la Agencia EFE. Posteriormente trabajó en CNN Atlanta (EEUU), en la revista 'Anuncios' y en Tele 5. Fue colaboradora del diario económico 'Cinco Días', de 'Esquire', de las revistas 'Interactiva' y 'Estrategias' y del canal de tecnología TecnoXplora. En 2009 fundó la revista 'Yorokobu' y la editorial 'Brands and Roses' junto a otros socios. En 2019 obtuvo el 'XXIV Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes' por su artículo 'El lenguaje impaciente: cada vez más corto, cada vez más rápido', publicado en 'Archiletras'.



Arsenio Escolar y Mar Abad recordaron la obra de Gustavo Adolfo Bécquer.

Burgodeosma.com (31.07.20)

Burgodeosma.com (31.07.20) - Noticias

**ARSENIO ESCOLAR Y LA ESCRITORA MAR ABAD EN SAN AGUSTÍN**

El Centro Cultural San Agustín acoge el viernes 31 de julio, a las 20.00 horas, esta propuesta literaria organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria



El periodista burgalés Arsenio Escolar, editor y director de la revista literaria "Archiletras", junto a la también periodista y escritora almeriense Mar Abad, "Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes 2019", participan el viernes, 31 de julio, a las 20.00 horas, en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma en el "Diálogo de la Lengua. El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer", iniciativa que rinde homenaje al popular texto "El monte de las ánimas" de Gustavo Adolfo Bécquer, que el autor escribió en la colección de relatos Soria.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria organizan con la colaboración del Ayuntamiento burgense este encuentro de carácter literario, enmarcado en la programación oficial de los cursos de verano de la Universidad de Santa Catalina que se celebran en el municipio. La propuesta, que incluye una dramatización de esta leyenda por parte de los invitados, pretende también acercarse a esta obra de Bécquer, que recupera una de las vertientes menos conocidas del autor como es la del espiritismo.

Los invitados:

**Arsenio Escolar**

El periodista Arsenio Escolar es editor desde 2018 de la revista "Archiletras?", medio de comunicación impreso y digital, global y panhispánico en torno a la lengua española, que también dirige. Periodista y filólogo, comenzó su carrera en los semanarios Tele Radio, Guía del Ocio, El Globo y Cambio 16. Posteriormente fue director fundador de Diario 16 de Burgos (1989), redactor jefe fundador del diario El Sol (1990), subdirector fundador y director del diario Claro (1991), subdirector del diario Cinco Días (1992), subdirector del diario El País (1996) y fundador en 2000 del diario 20minutos, del que fue director desde 2000 a 2017.

Como escritor, es autor de las sátiras en verso Arsénico sin compasión (2014), coautor con Ignacio Escolar de los ensayos históricos La nación inventada (2010) y El justiciero cruel (2012) y coautor con Montse Román de La golondrina enamorada y otros cuentos de La Alcarria (2012). Ha ganado diversos premios periodísticos y literarios, como el Francisco de Cossío de Periodismo de la Junta de Castilla y León (1986); el Víctor de la Serna de la Asociación de la Prensa de Madrid como "Periodista del Año 2006", el de Periodismo Digital José Manuel Porquet (2007) y el Talento Comunicativo de la Universidad Complutense (2012).

**Mar Abad**

Licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense, tiene un máster en Información Económica de la Universidad Complutense y la APIE (Asociación de Periodistas de Información Económica). Sus inicios se sitúan en Canal Sur Almería; continuó en "La Voz de Almería" y de allí dio el salto a la Agencia EFE. Posteriormente trabajó en CNN Atlanta (EEUU), en la revista "Anuncios" y en Tele 5. Fue colaboradora del diario económico "Cinco Días",

## Desdesoria.es (31.07.20)

Desdesoria.es - (31.07.20)

**Arsenio Escolar y Mar Abad participan en un diálogo sobre Bécquer esta tarde en El Burgo de Osma**

El Centro Cultural San Agustín acoge el viernes 31 de julio, a las 20.00 horas, esta propuesta literaria organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria

El periodista burgalés Arsenio Escolar, editor y director de la revista literaria "Archiletras", junto a la también periodista y escritora almeriense Mar Abad, "Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes 2019", participan el viernes, 31 de julio, a las 20.00 horas, en el Centro Cultural San Agustín de El Burgo de Osma en el "Diálogo de la Lengua. El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer", iniciativa que rinde homenaje al popular texto "El monte de las ánimas" de Gustavo Adolfo Bécquer, que el autor escribió en la colección de relatos Soria.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria organizan con la colaboración del Ayuntamiento burgense este encuentro de carácter literario, enmarcado en la programación oficial de los cursos de verano de la Universidad de

Santa Catalina que se celebran en el municipio. La propuesta, que incluye una dramatización de esta leyenda por parte de los invitados, pretende también acercarse a esta obra de Bécquer, que recupera una de las vertientes menos conocidas del autor como es la del espiritismo.

**Arsenio Escolar**

El periodista Arsenio Escolar es editor desde 2018 de la revista "Archiletras", medio de comunicación impreso y digital, global y panhispánico en torno a la lengua española, que también dirige. Periodista y filólogo, comenzó su carrera en los semanarios Tele Radio, Guía del Ocio, El Globo y Cambio 16. Posteriormente fue director fundador de Diario 16 de Burgos (1989), redactor jefe fundador del diario El Sol (1990), subdirector fundador y director del diario Claro (1991), subdirector del diario Cinco Días (1992), subdirector del diario El País (1996) y fundador en 2000 del diario 20minutos, del que fue director desde 2000 a 2017.

Como escritor, es autor de las sátiras en verso Arsénico sin compasión (2014), coautor con Ignacio Escolar de los ensayos históricos La nación inventada (2010) y El justiciero cruel (2012) y coautor con Montse Román de La golondrina enamorada y otros cuentos de La Alcarria (2012). Ha ganado diversos premios periodísticos y literarios, como el Francisco de Cossío de Periodismo de la Junta de Castilla y León (1986); el Víctor de la Serna de la Asociación de la Prensa de Madrid como "Periodista del Año 2006", el de Periodismo Digital José Manuel Porquet (2007) y el Talento Comunicativo de la Universidad Complutense (2012).

**Mar Abad**

Licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense, tiene un máster en Información Económica de la Universidad Complutense y la APIE (Asociación de Periodistas de Información Económica). Sus inicios se sitúan en Canal Sur Almería; continuó en "La Voz de Almería" y de allí dio el salto a la Agencia EFE. Posteriormente trabajó en CNN Atlanta (EEUU), en la revista "Anuncios" y en Tele 5. Fue colaboradora del

## Archiletras.com (02.08.20)

Archiletras.com - (02.08.20)

**Arsenio Escolar y Mar Abad participan en un diálogo sobre Bécquer en El Burgo de Osma****Redacción**

'El monte de las ánimas', un texto que recupera una de las vertientes menos conocidas del escritor como el espiritismo

El Centro Cultural San Agustín de la localidad soriana El Burgo de Osma ha acogido un diálogo sobre Bécquer como propuesta literaria organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria

El director y editor de Archiletras, Arsenio Escolar, y la periodista y escritora almeriense Mar Abad, "Premio Nacional de Periodismo Miguel Delibes 2019", han participado en el Diálogo de la Lengua. El monte de las ánimas, la leyenda soriana de Bécquer", iniciativa que rinde homenaje al popular texto "El monte de las ánimas" de Gustavo Adolfo Bécquer, que el autor escribió en la colección de relatos Soria.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria organizan con la colaboración del Ayuntamiento burgense este encuentro de carácter literario, enmarcado en la programación oficial de los cursos de verano de la Universidad de Santa Catalina que se celebran en el municipio. La dramatización de esta leyenda por parte de los invitados, se acerca a esta obra de Bécquer, que recupera una de las vertientes menos conocidas del autor como es la del espiritismo.

## EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA', DE CÉSAR SANZ

CASA DE CULTURA ARANDA DE DUERO  
(04.08.20-01.09.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero programaron en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura de Aranda de Duero entre el 4 de agosto y el 1 de septiembre la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición. Las fotografías que forman parte de la exposición se presentaron acompañadas de versos del poeta e intelectual sevillano Antonio Machado, y la muestra permaneció abierta al público hasta el 1 de septiembre.

El comisario de la exposición, César Sanz, acompañó al concejal de Cultura de Aranda de Duero, Emilio Berzosa, en la presentación a los medios de comunicación de los contenidos de esta propuesta expositiva, que llegaba a la capital ribereña de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua después de haber hecho parada previa en los municipios de Cantalejo (Segovia) y Burgos.



El concejal de Cultura, Emilio Berzosa, y el fotógrafo César Sanz, comisario de la exposición, atienden a los medios de comunicación.

El público arandino pudo disfrutar con este proyecto expositivo, programado como un homenaje a la poesía del intelectual y poeta sevillano Antonio Machado y a su poemario 'Campos de Castilla', coincidiendo con la conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Collioure.

La muestra ofrecía también los versos del poemario de Antonio Machado de la edición crítica de 'Campos de Castilla' que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbans. El escritor e investigador soriano José María Martínez Laseca, experto en la obra de Antonio Machado, es el autor del texto recogido en el prólogo del catálogo de la exposición.

Todas las fotografías expuestas corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde murió el poeta y reposan sus restos, y otra inmortalizando el mar azul de la costa de Barcelona, donde se recuerda su breve estancia durante la Guerra Civil camino de su exilio. La exposición permaneció abierta en esta sala de exposiciones hasta el 1 de septiembre.



La exposición está concebida como un homenaje al célebre poemario de Antonio Machado.



Las imágenes que integran 'Campo de Castilla' reflejan el colorido de la provincia soriana.



La Casa de Cultura de la capital ribereña acogió el montaje expositivo.

Nota de prensa Ilcyl (04.08.20)

Diario de Burgos (05.08.20)



NOTA DE PRENSA

**LA EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA' CONMEMORA EN ARANDA DE DUERO EL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE ANTONIO MACHADO' CON IMÁGENES DEL FOTÓGRAFO SORIANO CÉSAR SANZ**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento inauguran en la Casa de Cultura una muestra con 42 fotografías del paisaje soriano. Permanecerá abierta al público hasta el martes, 1 de septiembre

ARANDA DE DUERO (04.08.20).- La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Aranda de Duero programan en la casa de Cultura de Aranda de Duero la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria, realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición. Las imágenes se presentan acompañadas de versos del poeta e intelectual sevillano Antonio Machado, y la muestra permanecerá abierta al público hasta el próximo 1 de septiembre

Este proyecto expositivo constituye un homenaje a Antonio Machado y a su poemario '*Campos de Castilla*', coincidiendo con la reciente conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Collioure.

La muestra se compone de 42 fotografías, que se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, vinculado a la edición crítica de '*Campos de Castilla*' que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbans. Igualmente, el escritor e investigador soriano José María Martínez Laseca, experto en la obra de Machado, es el autor del texto recogido en el prólogo del catálogo de la exposición.

Todas las fotografías corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde murió el poeta y reposan sus restos, y otra inmortalizando el mar azul de la costa de Barcelona, donde se recuerda su breve estancia durante la Guerra Civil camino de su exilio. La exposición permanecerá abierta al público en la Casa de Cultura de Aranda de Duero hasta el próximo 1 de septiembre.

César Sanz Marcos

El fotógrafo César Sanz Marcos (San Leonardo de Yagüe, 1959) se formó profesionalmente en la Escuela de Artes de Valencia, en la que fue ayudante del fotógrafo alemán Manfred Zimmermann. Ha participado en diferentes exposiciones particulares y colectivas en España y es autor además de los libros de fotografías '*Donde hay agua, hay vida*', '*Campos de Castilla y otros universos mundanos*' o '*Un paseo por el Cañón del Río Lobos*', entre otros títulos.



**Cancelan la marcha lenta por la A-11 tras detectar 3 focos más con 12 aislados**

El rastreo avanza y ya son 4 brotes en Aranda con 23 contagiados. Los positivos globales se frenan a la espera de los resultados de las PCR masivas

**Instantáneas del alma castellana de Machado**

La exposición fotográfica 'Campos de Castilla' muestra paisajes de Soria acompañados de versos del poeta

## EXPOSICIÓN 'FÉLIX DE LA VEGA. GALERÍA DE ESCRITORES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS DE CASTILLA Y LEÓN'

PALACIO DE LA AUDIENCIA SORIA (04.09.20-30.09.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria promovieron desde el 4 hasta el 30 de septiembre en el céntrico Palacio de la Audiencia de la capital soriana la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', comisariada por Gonzalo Santonja, director de la Fundación.

Se trata de un proyecto que responde al encargo que la institución hizo en 2010 al artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería de escritores de Castilla y León en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI. El concejal de Cultura de la capital soriana, Jesús Bárez, acompañado de Alicia de la Vega, hija del autor y de Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, fueron los encargados de inaugurar la muestra y de explicar los contenidos de esta exposición de retratos literarios y de bocetos de muchos de ellos.

La muestra, pensada como un homenaje de carácter permanente a los escritores y a la literatura de Castilla y León en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la Fundación,



El concejal de Cultura de Soria, Jesús Bárez (dcha.), observa algunos bocetos previos, acompañado de Alicia de la Vega, hija del artista, y Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.



El Palacio de la Audiencia de Soria acoge la exposición de retratos de escritores contemporáneos de Castilla y León que realizó el palentino Félix de la Vega.



Jesús Báñez, Alicia de la Vega y Luis González posan a la entada de la inauguración.

el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia de este proyecto expositivo por Castilla y León, contando para ello con la colaboración de las instituciones que integran su patronato. Alicia de la Vega, hija del artista, se implicó posteriormente en el proyecto expositivo, escribiendo el catálogo y los textos que acompañan a los retratos y el catálogo de la exposición.

La exposición completa está compuesta por 59 retratos de autores de Castilla y León y por un conjunto de bocetos, correspondientes al trabajo previo que al artista palentino desplegó para poder dar forma a este proyecto artístico. 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León' estuvo abierta al público en el Palacio de la Audiencia hasta el 30 de septiembre.

El artista palentino Félix de la Vega, fallecido el 8 de mayo de 2018 en Palencia, mantenía desde hace años una estrecha colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ya que durante muchos años se encargó de realizar el retrato del autor ganador del 'Premio de la Crítica de Castilla y León', premio promovido por esta institución anualmente para reconocer el trabajo literario publicado de un escritor de la Comunidad. Los retratos de los escritores vallisoletanos Ángel Vallecillo y José Luis Cancho, ganadores ex aequo del 'XVI Premio de la Crítica de Castilla y León' por los libros 'Akúside' y 'Los refugios de la memoria', respectivamente, fueron sus últimos trabajos.

## Desdesoria.es (04.09.20)

Desdesoria.es (04.09.20)

**El homenaje de Félix de la Vega a la literatura de Castilla y León llega a Soria a través de sus retratos**

La muestra ofrece un recorrido por la literatura de la Comunidad a partir de una selección de retratos de autores de todas las provincias

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria han inaugurado este viernes, 4 de septiembre, a las 11.30 horas, en el Centro Cultural Palacio de la Audiencia, la exposición de retratos literarios 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', comisariada por Gonzalo Santonja, director de la Fundación.

Este proyecto expositivo responde al encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo en 2010 al artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería de escritores de Castilla y León en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI.

El concejal de Cultura de la capital soriana, Jesús Báñez, acudió al Palacio de la Audiencia al acto inaugural de este montaje expositivo, donde estuvo acompañado por Alicia de la Vega, hija del artista, y Luis Gonzálz, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Los tres realizaron un recorrido por la sala, en la que los escritores sorianos tienen un lugar destacado.

Pensada como homenaje permanente a los escritores y a la literatura de Castilla y León en el Palacio de la Isla, sede de la Fundación, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia de este proyecto expositivo por Castilla y León, contando con la colaboración de las instituciones que integran su patronato. Alicia de la Vega, hija del artista, se implicó posteriormente en el proyecto, escribiendo el catálogo y los textos que acompañan a los retratos y el catálogo de la exposición.

Relación de retratos expuestos

ÁVILA (Jacinto Herrero, José Jiménez Lozano y Olegario González de Cardedal).

BURGOS (Antonio L. Bouza, Eduardo de Ontañón, María Teresa León, Óscar Esquivias y Victoriano Crémer).

LEÓN (Adolfo Alonso Ares, Antonio Colinas, Antonio Gamoneda, Antonio Pereira, Eugenio de Nora, José Manuel de la Hueriga, José María Merino, Julio Llamazares, Luis Mateo Díez, Ramón Carnicer y Raúl Guerra Garrido).

PALENCIA (César Muñoz Arconada, Esperanza Ortega, Francisco Vighi, Gabino Alejandro Carriedo, Javier Villán, José María Fernández Nieto y Marcelino García Velasco).

SALAMANCA (Anibal Núñez, Carmen Martín Gaité, Fernando Arrabal, Gonzalo Santonja, Gonzalo Torrente Ballester, José Antonio Pascual, José Luis Puerto, José María Quiroga, Luciano González Egido, Miguel de Unamuno y Víctor García de la Concha).

SEGOVIA (Luis Javier Moreno y María Zambrano).

## Sorianoticias (04.09.20)

Sorianoticias.com

(04.09.20)

**GALERIA: Retratos de Félix de la Vega en La Audiencia**

f t g+ CAPITAL Actualizado 04/09/2020 12:31



1 2

*Un recorrido por la literatura de los campos de Castilla, a partir de los rostros de sus autores más prolíficos. La exposición se podrá visitar hasta el 30 de septiembre.*

Hoy, se inaugura en El Palacio de la Audiencia, 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León. Una exposición que estará en Soria hasta el 30 de septiembre. Los rostros relacionados con la provincia de Soria son los de Abel Hernández, Avelino Hernández, Fermín Herrero, Antonio Machado, Juan Antonio Gaya Nuño y Fernando Sánchez Dragó.

La exposición es una colaboración entre el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria. Tal y como ha subrayado Jesús Báñez, concejal del Ayuntamiento de Soria, la función de la muestra es rendir un "doble homenaje, tanto a los escritores y a la literatura de Castilla y León, como a su autor, Félix de la Vega", que falleció en 2018.

Esta exhibición está compuesta por 59 retratos de autores y un texto sobre la vida de cada uno redactado por la hija del artista, Alicia de la Vega, que sostiene que esta exposición le ha permitido "continuar al lado de su padre". Además, afirma que este trabajo ha hecho que se fuese interesando por todos y cada uno de los autores. De la Vega afirma que, a medida que iba desarrollando el proyecto, fue leyendo algunas de las obras de los autores: "Es un gusto ir conociéndoles, porque ninguno de ellos se merece que lo dejen en el tintero", subraya.

Heraldo de Soria-El Mundo (05.09.20)

HERALDO-DIARIO DE SORIA. SÁBADO 5 DE SEPTIEMBRE DE 2020

19  
CULTURA

EXPOSICIÓN LITERARIA

# LOS ROSTROS DE LAS LETRAS

El Centro Cultural Palacio de la Audiencia acoge hasta el 30 de septiembre 'Galería de escritores modernos y contemporáneos', de Félix de la Vega, retratos de 59 grandes escritores de la región

**SONIA ALMOGUERA** soría. «Le gustaba ir conociéndolos, leer sus obras», explica su hija Alicia. Así que esta 'Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León' que el artista palentino Félix de la Vega fue componiendo durante años tiene mucho de homenaje personal, de retratos hechos desde su propia admiración como lector. El proyecto, un encargo realizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, quedó inconcluso trunco por su fallecimiento en 2018 del pintor, pero sus 59 obras pueden contemplarse desde ayer y hasta el próximo 30 de septiembre en la sala B del Centro Cultural Palacio de la Audiencia en una muestra que, apunta el concejal de Cultura en el Consistorio soriano, Jesús Báñez, es sin duda un doble tributo al arte de Félix de la Vega y al de tantos escritores nacidos o vinculados a Castilla y León, universales en su gran mayoría, cuya lectura siempre es grato recuperar.



Alicia de la Vega, Luis González y Jesús Báñez, ayer, en la inauguración de la muestra. LUIS ANGEL TELERIO

Estas fascinación, ese respeto por tantos y tantos autores, desde Antonio Machado a Fermín Herrero (Soria), de Jorge Guillén y Rosa Chacel a Gustavo Martín Garsa (Valladolid), de León Felipe a Juan Manuel de Prada (Zamora), María Zambrano en Segovia, de María Teresa León a

Antonio L. Bazza (Burgos), Julio Llamazares, Luis Muñoz Degrá, Antonio Gamoneda o Antonio Colinas en León, pasando por José Jiménez Lotero en Avila, o Carmen Martín Gaité, Gonzalo Torrente Ballester o Miguel de Unamuno en Salamanca, la traslado Félix de la Vega en estos retratos. «Aquí sólo están sus rostros, pero venos en sus miradas ese aprecio por la tierra castellana», explica su hija Alicia, que comenta como curiosidad que a su padre le gustaba pintar a los personajes con los pies des-

calzos precisamente para remarcar el apego de estos a la tierra. Para ella, que firma los textos explicativos, es un privilegio «caminar al lado de mi padre» en esta muestra tan especial. «Se que él estaba muy feliz de que su obra continuara, animado su hija, contenta de que el Consistorio soriano haya hecho posible esta muestra paralela de la muestra, continuando su difusión. «A pesar de los tiempos tan complicados que vivimos, el arte y la cultura son fundamentales», concluye. En su caso, como lo fue

también para su padre, ha sido un gusto «avercar» a todos estos autores a través de sus obras y completar de alguna manera el legado de su padre.

En Soria, destaca Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, continúa su periplo esta muestra que se pudo ver por primera vez en septiembre de 2017 en Burgos y que ha recorrido desde entonces y hasta ahora todas las capitales de provincia de la Comunidad Autónoma a excepción de

tiene 511 notas «para quien quiera ampliar o verificar», insiste.

La música en la catedral de El Burgo de Osma, de José Ignacio Palacios Sanz, viene, por su parte, a «sacar del olvido» un área muy importante del patrimonio inmaterial: la música y marcos, (sin querer), un record en la historia de la imprenta de la Diputación: «Ocho años hasta que el libro ha visto la luz». No ha sido por hacerse de rogar sino por dejarse llevar por una fructífera investigación (iniciada hace casi 40 años) que se completaba hace escasamente dos semanas con la aparición de dos nuevas obras. La segunda parte de la obra incluye obras, en muchos casos, no catalogadas previamente que formaban parte del repertorio musical de la catedral burgalesa. Iñacio Sanz lanzó un gusante al diputado de Cultura que está recogiendo con gusto la colaboración de un consistorio con estas obras.

En 2020 iba a tener lugar la conmemoración del 75º aniversario de la Semana Santa en la capital soriana. El COVID-19 lo impidió pero Iñacio Sanz presentó ayer «Semana Santa de Soria. 75 años de programas, 1946-2020» una metódica recuperación de programas y carteles «que es una parte de la historia de Soria» para conmemorar a la Semana Santa y del noble arte de la imprenta.



Los autores junto al diputado provincial Enrique Rubio, ayer, s.a.

PUBLICACIONES DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL

## CUATRO LIBROS PARA SEGUIR INDAGANDO EN LA HISTORIA DE SORIA

Versan sobre la epidemia de gripe de 1918, la 'empañamiento' de Rioseco, la música de la Seo de El Burgo y la Semana Santa de Soria

SA, soría. En estos tiempos difíciles la cultura sigue «y debe seguir». Las máquinas de la imprenta provincial no paran, destaca el responsable del área de Cultura en la Diputación Provincial, Enrique Rubio. Fructuosa de ellos son los cuatro libros que se presentaron en la jornada de ayer y que están ya disponibles a la venta en el punto de venta habitual de la institución provincial: la librería Las Heras. Se trata de cuatro obras de muy distinta temática, que vienen a abonar en la investigación de la historia soriana desde muy diversos ámbitos, algunos con eco de actualidad. Como la epidemia de gripe de 1918 en el Suroeste de la provincia de Soria, un trabajo que Félix García Palomar emprendió en el año 2001 para el que ha sido precisa la consulta de archivos de todo tipo, «expresando

como un limón los fondos documentales», precisa. «El desconocimiento de la enfermedad era muy grande», apuntó el autor, que ha realizado una ponencia de esta grave epidemia que dejó en todo el mundo entre 50 y 100 millones de muertes, en 29 localidades sorianas. Tres años de escritura pero a los que se suman otros «10 o 15 años» de recogida de datos y material de investigación son los que ha tardado José Vicente de Frías Babia en componer Rioseco, de lugar a villa, que la Diputación Provincial ha editado dentro de su colección Paisajes, lugares y gentes. La obra es un recorrido en 378 páginas por el proceso de emancipación de Rioseco de Calatayud y su constitución en villa propia, gestiones que comenzaron en 1815 y que concluyeron dos años después por el decreto de desunión

de Calatayud que firmó el rey Fernando VII. Ordenanzas para el buen gobierno, tres plenos de protocolo, las excavaciones arqueológicas llevadas a cabo en Rioseco por Teófilo Ortega, la ligadura de la electri-

Elmirondesoria.es (14.09.20)

## Elmirondesoria.es

14.09.20 - Soria

### Retratos de los escritores más relevantes

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria organizan la exposición de retratos "Felix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León" que se podrá ver hasta el 30 de septiembre.



Este Instituto encargó el año 2010 al artista palentino Félix de la Vega la realización de retratos de escritores relevantes castellano leoneses del siglo XX y XXI como homenaje a los mismos.

La muestra está compuesta por 59 retratos más algunos bocetos como trabajos preparatorios.

Los autores correspondientes a Soria son Abel Hernández, Antonio Machado, Avelino Hernández, Fermín Herrero, Fernando Sánchez Dragó y Juan Antonio Gaya Nuño.

El artista palentino Félix de la Vega era conocido y valorado por sus recreaciones del mundo teatral, con muestras como 'Bululú, Cómicos de la legua y de la lengua', instalada en la sala de exposiciones del Teatro de la Comedia de Madrid, y por su interpretación del mundo de la taumografía. Fallecido el 8 de mayo de 2018 en Palencia.

La muestra se puede ver en el horario siguiente: De Lunes a sábados de 12:00 horas a 14:00 horas y de 19:00 horas a 21:00 horas. Los domingos y festivos cerrado.

## PRESENTACIÓN DEL ENSAYO 'BENITO PÉREZ GALDOS. VIDA, OBRA Y COMPROMISO' DE FRANCISCO CÁNOVAS SÁNCHEZ

CASA JOSÉ ZORRILLA VALLADOLID (24.09.20)

El historiador madrileño Francisco Cánovas presentó el 24 de septiembre en el jardín romántico de la Casa de José Zorrilla de Valladolid el libro Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso (Alianza Editorial), programada coincidiendo con la conmemoración del centenario del escritor canario (1843-1920), considerado uno de los escritores más importantes de la España contemporánea. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y 'Valladolid Letraerido', el programa literario del Ayuntamiento vallisoletano, programaron la presentación de una de las últimas biografías realizadas en torno a este autor en el marco del Circuito Literario de Castilla y León que promueve esta institución en la Comunidad

La obra de Cánovas destaca la extensa producción literaria de este autor, así como el compromiso personal que adquirió para la construcción de una sociedad libre y solidaria. Como pudo comprobar el público vallisoletano, la biografía de Pérez Galdós que ha firmado Cánovas Sánchez estudia tres facetas complementarias de la trayectoria biográfica del escritor: la inserción de su actividad en las coordenadas históricas y culturales de su época;



El autor del ensayo, Francisco Cánovas (izda.), acompañado de Pedro Ojeda, coordinador de Letraherido', durante la presentación literaria celebrada en Valladolid.



El jardín romántico de la Casa Zorrilla acogió la presentación de este ensayo sobre Benito Pérez Galdós.



la relevancia social de sus escritos, tanto literarios como periodísticos, y el compromiso cívico y democrático que mostró en todas las facetas de su proyección pública. En cualquier caso, la diferencia respecto a otras biografías anteriores es que Cánovas no se olvida de los aspectos políticos, reflexivos y públicos de la vida de Galdós, necesarios para entender el contexto de su obra.

El autor estuvo acompañado durante la presentación por el profesor de literatura y crítico literario Pedro Ojeda, coordinador del programa literario municipal. 'Valladolid LetraHerido'.

---

Cánovas firma algunos ejemplares al finalizar la actividad.

## Nota de prensa Llcyl (22.09.20)



NOTA DE PRENSA

**LA CASA DE JOSÉ ZORRILLA ACOGE LA PRESENTACIÓN DEL ENSAYO 'BENITO PÉREZ GALDÓS. VIDA, OBRA Y COMPROMISO' (ALIANZA EDITORIAL), DE FRANCISCO CÁNOVAS SÁNCHEZ**

La biografía, publicada coincidiendo con el centenario de su muerte, estudia al autor en el contexto de su época. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid organizan esta actividad el jueves, 24 de septiembre, a las 20.00 horas

VALLADOLID (22.09.20).- El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid organizan el jueves, 24 de septiembre, a las 20.00 horas, en el jardín romántico de la Casa de José Zorrilla, la presentación del libro *Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso* (Alianza Editorial), del historiador Francisco Cánovas Sánchez. Considerado uno de los escritores más importantes de la España contemporánea, Pérez Galdós, de quien se cumple este año el centenario de su fallecimiento (1843-1920), posee una extensa producción literaria y en su trabajo destaca el compromiso personal que adquirió para la construcción de una sociedad libre y solidaria. La presentación se enmarca en el Circuito Literario de Castilla y León que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en Castilla y León.

La biografía de Pérez Galdós que firma Francisco Cánovas Sánchez estudia tres facetas complementarias de la trayectoria biográfica del escritor canario: la inserción de su actividad en las coordenadas históricas y culturales de la época que le tocó vivir; la relevancia social de sus escritos, tanto literarios como periodísticos; y el compromiso cívico y democrático que mostró en todas las facetas de su proyección pública. La diferencia respecto a otras biografías anteriores es que Cánovas no se olvida de analizar los aspectos políticos, reflexivos y públicos de la vida de Pérez Galdós, necesarios para entender el contexto de su obra.

Francisco Cánovas Sánchez

Doctor en historia, Francisco Cánovas Sánchez ha ejercido la docencia en la Universidad Complutense de Madrid y en la Universidad Miguel Hernández de Alicante. Colaboró estrechamente con José María Jover, uno de los maestros de la historiografía contemporánea, y es autor de numerosos estudios históricos, sociales y culturales. Entre sus publicaciones más reconocidas se encuentran *'Los partidos políticos en la era isabelina'* (1981); *El Partido Moderado* (1982); *'Los Decretos de Nueva Planta en los países de la Corona de Aragón'* (1985); *'La Reina del triste destino'* (2005); *'Yo, Manuel Azaña, tomo la palabra'* (2007) e *'Historia de Orihuela'* (2015).

Francisco Cánovas Sánchez, además, ha sido distinguido con el Premio Extraordinario de Doctorado de la Universidad Complutense de Madrid y el Premio Nacional de Historia, entre otros reconocimientos. Cánovas ha formado también parte de diversas fundaciones y organizaciones no gubernamentales que promueven actividades de carácter solidario como la Fundación para la Promoción de las Bibliotecas, la Fundación Yehudi Menuhin y el Consejo Iberoamericano de la Música, entre otros.

El autor estará acompañado durante la presentación por el profesor de literatura y crítico literario Pedro Ojeda, coordinador del programa literario municipal. 'Valladolid LetraHerido'.

Presentación del libro 'Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso' (Alianza Editorial) de Francisco Cánovas Sánchez. Valladolid

- Día: Jueves, 24 de septiembre de 2020
- Hora: 20.00 horas
- Lugar: Casa de José Zorrilla (jardín romántico). (C/ Fray Luis de Granada, 1). Valladolid

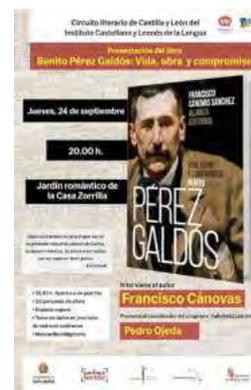
## Eldiadevalladolid.com (24.09.20)

Eldiadevalladolid.com - (24.09.20)

### La Casa Zorrilla recuerda a Pérez Galdós

D.V. - martes, 22 de septiembre de 2020

Acoge la presentación del libro que Francisco Cánovas Sánchez le dedica. La biografía, publicada coincidiendo con el centenario de su muerte, estudia al autor en el contexto de su época.



El jardín romántico de la Casa de José Zorrilla, en Valladolid, acoge mañana, 24 de septiembre, la presentación del libro 'Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso' (Alianza Editorial), del historiador Francisco Cánovas Sánchez. Será a partir de las 20 horas y el acto está organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Valladolid.

Considerado uno de los escritores más importantes de la España contemporánea, Pérez Galdós, de quien se cumple este año el centenario de su fallecimiento (1843-1920), posee una extensa producción literaria y en su trabajo destaca el compromiso personal que adquirió para la construcción de una sociedad libre y solidaria. La presentación se enmarca en el Circuito Literario de Castilla y León que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en Castilla y León.

La biografía de Pérez Galdós que firma Francisco Cánovas Sánchez estudia tres facetas complementarias de la trayectoria biográfica del escritor canario: la inserción de su actividad en las coordenadas históricas y culturales de la época que le tocó vivir; la relevancia social de sus escritos, tanto literarios como periodísticos; y el compromiso cívico y democrático que mostró en todas las facetas de su proyección pública. La diferencia respecto a otras biografías anteriores es que Cánovas no se olvida de analizar los aspectos políticos, reflexivos y públicos de la vida de Pérez Galdós, necesarios para entender el contexto de su obra.

Doctor en historia, Francisco Cánovas Sánchez ha ejercido la docencia en la Universidad Complutense de Madrid y en la Universidad Miguel Hernández de Alicante. Colaboró estrechamente con José María Jover, uno de los maestros de la historiografía contemporánea, y es autor de numerosos estudios históricos, sociales y culturales. Entre sus publicaciones más reconocidas se encuentran *'Los partidos políticos en la era isabelina'* (1981); *El Partido Moderado* (1982); *'Los Decretos de Nueva Planta en los países de la Corona de Aragón'* (1985); *'La Reina del triste destino'* (2005); *'Yo, Manuel Azaña, tomo la palabra'* (2007) e *'Historia de Orihuela'* (2015).

Francisco Cánovas Sánchez, además, ha sido distinguido con el Premio Extraordinario de Doctorado de la Universidad Complutense de Madrid y el Premio Nacional de Historia, entre otros reconocimientos. Cánovas ha formado también parte de diversas fundaciones y organizaciones no gubernamentales que promueven actividades de carácter solidario como la Fundación para la Promoción de las Bibliotecas, la Fundación Yehudi Menuhin y el Consejo Iberoamericano de la Música, entre otros.

El autor estará acompañado durante la presentación por el profesor de literatura y crítico literario Pedro Ojeda, coordinador del programa literario municipal. 'Valladolid LetraHerido'.

## ENTREGA DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA DE CASTILLA Y LEÓN A LOS ESCRITORES JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS Y PABLO ANDRÉS ESCAPA

### CÍRCULO DE RECREO VALLADOLID (03.10.20)

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogieron el 3 de octubre durante la '53 Feria del Libro de Valladolid' el Premio de la Crítica de Castilla y León que otorga el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, compartido ex aequo por la obra teatral 'Mil amaneceres' (Ayuntamiento de Valladolid) y el libro de relatos 'Fábrica de prodigios' (Páginas de Espuma), respectivamente.

La complicada situación sanitaria no fue impedimento para que ambos autores pudieran finalmente desplazarse desde Madrid a Valladolid para recoger este premio, en un acto celebrado en el Círculo de Recreo, que estuvo presidido por la concejal de Cultura, Ana Redondo, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja.

Alonso de Santos explicó que 'Mil amaneceres' habla de cómo luchar contra el sufrimiento y que fue gestada con la intención de hacer una obra sobre la alegría. Postrado en la cama por una operación quirúrgica e incapaz de escribir, tuvo que valerse de un magnetofón para poder sacar adelante este nuevo texto. "Toda mi vida he querido ser un médico de urgencias para el espíritu enfermo", apuntó en su intervención, señalando que no había conseguido su objetivo último: encontrar la vacuna contra la falta de amor y piedad. Así, el dramaturgo vallisoletano matizó que se trata de un libro sobre el sufrimiento y sobre cómo luchar contra él ya que enfermedad, sufrimiento y pelea resultan actos constitutivos de la propia vida.



El Círculo de Recreo de Valladolid acogió el acto oficial de entrega del Premio de la Crítica, organizado coincidiendo con la celebración de la Feria del Libro.



El crítico Pedro Ojeda (i), miembro del jurado, conversa con Pablo Andrés Escapa, uno de los ganadores de la última convocatoria.

Especialmente crítico con la condición humana, señaló que la sociedad se ha vuelto tan miserable que acaba aceptando como algo normal la miseria. Agradecido con la decisión del jurado de premiar su obra, se mostró especialmente crítico al señalar que nunca había visto tanto odio como ahora, ni siquiera durante el franquismo. “No estoy orgulloso de ser humano pero menos aún de ser español”, añadió. De esta forma, reconoció que para él “la cultura siempre había sido el cultivo de todo lo contrario al odio; si no, no es cultura”.

En parecidos términos se expresó el leonés Pablo Andrés Escapa, que recordó ante el público la influencia que su padre tuvo en su trabajo literario. “Fue un gran narrador oral, que desde niño supo inculcar en mí y en mis hermanos el valor de las palabras y de las historias, cuya consecuencia final fue saber que lo imaginario y lo real pueden transitar de la mano”. Pablo Andrés Escapa reivindicó aspectos inusuales y necesarios como la piedad, la comprensión, la inocencia y la candidez. Este ‘heredero del filandón’ –como le definió Santonja- enlaza en ‘Fábrica de prodigios’ personajes que renuevan la tradición en la línea trazada por otros autores leoneses como Antonio Pereira, Luis Mateo Díez y José María Merino.

Igualmente, Andrés Escapa subrayó también la innegable ‘herencia cervantina’ que ha marcado su trayectoria literaria y señaló que para él suponía un motivo de satisfacción poder compartir el premio con Alonso de Santos, al entender que este reconocimiento conseguía vincular dos géneros literarios como el teatro y el relato breve. “José Luis y yo somos deudores de magisterios narrativos que han hecho del hombre y sus afanes el centro de su trama”, dijo.

El jurado del ‘XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León’, compuesto por periodistas, críticos literarios y profesores de las universidades públicas de Castilla y León, emitió su fallo el 25 de febrero en el Palacio de los Verdugo de Ávila. Los miembros hicieron esta selección sobre los diez libros que resultaron finalistas de esta convocatoria.



El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos, durante su intervención.



Pablo Andrés Escapa (i) y José Luis Alonso de Santos (dcha.) recogen el premio de manos de la concejal de Cultura, Ana Redondo, y del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja.

Eldiavalladolid.es (03.10.20)

Eldiavalladolid.com

**José Luis Alonso de Santos recibe el XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León**

**De Santos y Escapa, premios de la Crítica de Castilla y León**

Los dos autores han sido galardonados 'ex aequo', respectivamente, por la obra de teatro 'Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero' (Ayuntamiento de Valladolid), y por la novela 'Fábrica de prodigios' (Páginas de Espuma)

03.10.2020 · Cultura Valladolid



Imagen de la entrega de los premios a De Santos y Escapa. - Foto: Ayuntamiento

José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa han recibido este sábado el XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León de manos de la concejal de Cultura y Turismo, Ana Redondo, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, escritor y crítico literario, Gonzalo Santonja Gómez-Agero, dentro de los actos enmarcados en la 53 Feria del Libro de Valladolid.

Los dos autores han sido galardonados 'ex aequo', respectivamente, por la obra de teatro 'Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero' (Ayuntamiento de Valladolid), y por la novela 'Fábrica de prodigios' (Páginas de Espuma) con el galardón que anualmente otorga esta institución para reconocer el trabajo literario publicado por un escritor de Castilla y León. El premio es un lienzo creado expresamente para la ocasión por el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares.

Redondo, ha destacado la labor del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua por su impulso de la "buena literatura". De José Luis Alonso de Santos, ha agradecido su "inspiración humanista para seguir avanzando", y de Pablo Andrés Escapa, su "joven carrera", centrada, fundamentalmente, en los cuentos.

Asimismo, la concejal también ha tenido un recuerdo para el discurso de Gustavo Martín Garzo y su 'Elogio a la fragilidad'. "En momentos tristes y oscuros como estos el elogio es importante. Y hay que elogiar la voluntad de las personas que hacen que premios así se celebren, que haya instituciones que se empeñen en mantenerlos vivos, con todas las medidas de seguridad necesarias", ha incidido.

Noticiascyl.com (03.10.20)

**Noticiascyl.com**

(03.10.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua entrega los 'Premios de la Crítica de Cyl' a José L. Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa**



La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha entregado hoy, sábado 3 de octubre, en la Sala Círculo de Recreo de Valladolid, el 'Premio de la Crítica de Castilla y León', correspondiente a su décimo octava convocatoria, al dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y al escritor leonés Pablo Andrés Escapa.

Los dos autores fueron galardonados ex aequo, respectivamente, por la obra de teatro Mil amaneceres. Estudio introductorio de Margarita Piñero (Ayuntamiento de Valladolid), y por la novela Fábrica de prodigios (Páginas de Espuma) con el galardón que anualmente otorga esta institución para reconocer el trabajo literario publicado por un escritor de Castilla y León. El premio es un lienzo creado expresamente para la ocasión por el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares.



Tribunavalladolid (03.10.20)

ABC (04.10.20)

Tribunavalladolid.com

José Luis Alonso de Santos recibe el XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León

03.10.2020

Cultura Valladolid



El escritor vallisoletano afirmó que el objetivo de los escritores debe ser "construir un jardín para el espíritu" y confesó que lo que más le gustaría haber sido es "un médico de urgencias para espíritus enfermos".

El escritor vallisoletano José Luis Alonso de Santos advirtió este sábado de que tanto odio como el que está viendo ahora en España no lo percibió ni durante el franquismo. "¡Ay del país que no se perdona!", exclamó en el discurso pronunciado en el Círculo del Recreo de Valladolid durante el acto de entrega del XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León, galardón que comparte ex aequo con el leonés Pablo Andrés Escapa.

Alonso de Santos, que recordó su dura infancia en el instituto José Zorrilla, donde su única ilusión "era poder comer algo", y momentos duros como los que pasó en la cárcel, aseguró que "tanto odio como el que estoy viendo ahora lo he visto pocas veces, incluso en el franquismo. Por lo que sea, entonces no lo vi tan claro". En su discurso, también apeló a la cultura para transformar esta situación y recalcó que la "cultura sólo es el cultivo de lo contrario al odio. Los demás solo son palabras y palabras". Por eso hizo un llamamiento para que entre todos se busquemos un "cultivo contra el odio", a la vez que se mostró convencido de que los científicos encontraran antes la vacuna contra el coronavirus.

10 ENFOQUE

DOMINGO 4 DE OCTUBRE DE 2020



Valladolid

Un paseo con los personajes de Delibes

Los personajes de las obras de Delibes Cipriano Salcedo, de El Hereje, y Manchú, de cinco horas con Marjón, serán desde ayer todos los sábados dos visitantes más de la ciudad de Valladolid. Su papel será el de guiar una nueva ruta teatralizada que, bajo el título «Nuestro vecino Miguel», propone un recorrido por la capital del Platergo ofreciendo al visitante conocer al autor desde una perspectiva más cercana y personal. Así, los paseos giran hasta puntos clave de su vida y su rutina en la ciudad de Miguel Delibes. Desde la Oficina de Turismo se acercarán hasta el Campo Grande, su lugar de paseo habitual; o la antigua sede de El Norte de Castilla, al Atrio de Santiago o al Teatro Calderón. Además, se incorporan novedades a la ya conocida «Ruta de El Hereje» para los sábados a las 17 horas con nuevas teatralizaciones.



Feria del Libro

Alonso de Santos y Escapa alzan el Premio de la Crítica

Ante un aforo limitado a causa de la pandemia que ha aplazado los discursos de los dos galardonados, los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogieron ayer el XVIII Premio de la Crítica Castilla y León, entregado ex aequo por sus obras «Mil amance-

nas» y «Fábica de prodigios», respectivamente, dos libros que comparten galardón porque «se complementan muy bien». Escapa señaló que el galardón compartido que sirve para «celebrar» dos géneros literarios tan distintos, con su obra de relatos breves y la de Alonso de Santos, de teatro, mientras que Alonso de Santos agradeció el premio pero anunció su obra como un «fracaso» porque «quería hacer una vacuna para el alma y una vez más no la he conseguido, sólo he hecho un libro».

El Correo de Burgos (04.10.20)

EL CORREO DE BURGOS, DOMINGO 4 DE OCTUBRE DE 2020
3

OPINIÓN

ABEL

CENTROS DE SALUD RURAL, CERRADOS...

... ¡¡ A VER SI ASÍ ME ATIENDE EL VETERINARIO !!

DISTRACCIÓN DE LA MENTE

J.M. CANTERA CUARTANGO

### The Bing Bang Theory

SHELDON COOPER es el protagonista indomable de la comedia televisiva "The Big Bang Theory". Se pensaría y sorprendería con un personaje tan racional y autista como Sheldon Cooper, pero el autor de la serie, Bill Priddy, que es autor de los guiones de la serie, asegura que el grupo de los cuatro científicos, aparentemente racionales, hacen que las cosas tengan un toque humano y que los personajes sean más accesibles a la audiencia.

En la década de los años sesenta del siglo pasado hubo una ola de series que retrataban a los jóvenes y menos jóvenes del mundo anglosajón y europeo. "Sensación de Vicio" y "Friends". Cada una de ellas, a su modo, y acorde con los tiempos, mostraba la vida de un grupo de personas que vivían en Nueva York y Chicago. Cada una de ellas, a su modo, y acorde con los tiempos, mostraba la vida de un grupo de personas que vivían en Nueva York y Chicago. Cada una de ellas, a su modo, y acorde con los tiempos, mostraba la vida de un grupo de personas que vivían en Nueva York y Chicago.

Sin embargo, "The Big Bang Theory" los ha superado con creces. La dimensión de las situaciones que crea y describe la serie, la riqueza de cada uno de sus personajes, con sus virtudes, defectos y rasgos, y la manera de contar la historia, le ha permitido ser tan exitosa. La serie ha logrado hasta el momento ocupar el gran público, desatascando la investigación y la cultura.

A mediados del mes de septiembre, el Ministerio de Cultura e Innovación del Gobierno de España, Pedro Sánchez, estuvo en Burgos. En una reunión y reunión de su oficina, fue la única que hizo a los representantes de la cultura de la zona. Fue en un momento de la reunión cuando se le preguntó por los temas de cultura y por el Director General del Sistema Algora y a lo que se le respondió que el sistema Algora es un sistema que se ha convertido en un sistema de gestión de la cultura y que se ha convertido en un sistema de gestión de la cultura y que se ha convertido en un sistema de gestión de la cultura.

CASTILLA Y LEÓN A ESCENA

Alonso de Santos Apela y otros artistas en una exposición de arte en Burgos.

ALONSO DE SANTOS APELA A LA CULTURA PARA COMBATIR EL RENCOR

El escritor burgalés Alonso de Santos Apela se ha comprometido a que todos los años se celebre en Burgos un premio de literatura que se llame "Premio de Literatura de Alonso de Santos Apela". El escritor burgalés Alonso de Santos Apela se ha comprometido a que todos los años se celebre en Burgos un premio de literatura que se llame "Premio de Literatura de Alonso de Santos Apela".

EL MUNDO EL CORREO DE BURGOS

DIRECCIÓN: José María Labiano  
 REDACCIÓN: Calle de Burgos, 10  
 TELÉFONO: 947 31 41 41  
 FAX: 947 31 41 42  
 CORREO: correo@burgos.es  
 WEB: www.elcorreo.com

DISTRIBUCIÓN: Burgos, 10  
 TELÉFONO: 947 31 41 41  
 FAX: 947 31 41 42  
 CORREO: correo@burgos.es  
 WEB: www.elcorreo.com

PUBLICIDAD Y PROMOCIONES: Calle de Burgos, 10  
 TELÉFONO: 947 31 41 41  
 FAX: 947 31 41 42  
 CORREO: correo@burgos.es  
 WEB: www.elcorreo.com

La Razón (04.10.20)

56
DOMINGO
Autonomías
Castilla y León

OPINIÓN

## Visita guiada sobre el vecino más ilustre de Valladolid

POR RAÚL ANDRÉS VALLADOLID

Este recién estrenado mes de octubre el Ayuntamiento, a través de la Sociedad Mista para la Promoción del Turismo, ha puesto en marcha la nueva campaña de visitas virtuales gratuitas, a través de "Hotels" dentro de la que se muestra una nueva ruta turística denominada Miguel de Cervantes en Valladolid. La concejala de Cultura y Turismo, Ana Redondo, asistió al

Premio de la Crítica de Castilla y León

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa han recibido el XVII Premio de la Crítica Castilla y León, entregado de nuevo por sus obras «Del amor y el odio» y «El día de la bestia», respectivamente. Los libros que comparten galardón por haber sido los mejores de este año, además de haber sido los más vendidos, también fueron los que más premios recibieron en el mundo de la literatura. El premio de la Crítica de Castilla y León es el más prestigioso de la literatura castellana y leonesa. Este año el premio ha sido otorgado a los libros «Del amor y el odio» de José Luis Alonso de Santos y «El día de la bestia» de Pablo Andrés Escapa. Los libros fueron seleccionados por un jurado de escritores y críticos literarios. El premio se entregó en un acto que tuvo lugar en el teatro de Valladolid. Los libros ganadores fueron «Del amor y el odio» de José Luis Alonso de Santos y «El día de la bestia» de Pablo Andrés Escapa. Los libros fueron seleccionados por un jurado de escritores y críticos literarios. El premio se entregó en un acto que tuvo lugar en el teatro de Valladolid.

Nueva bolsa de empleo para jóvenes artistas para potenciar la Cultura

La Concejalía de Cultura y Turismo de Arco, en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid, ha creado una bolsa de empleo para jóvenes artistas. Esta bolsa de empleo tiene como objetivo facilitar el acceso al mundo laboral de los jóvenes artistas y fomentar la cultura en la zona. La bolsa de empleo se creó en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid y tiene como objetivo facilitar el acceso al mundo laboral de los jóvenes artistas y fomentar la cultura en la zona.

La Concejalía de Cultura y Turismo de Arco, en colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid, ha creado una bolsa de empleo para jóvenes artistas.

Un grupo de personas en un acto cultural en Arco.

Norte de Castilla (04.10.20)

82 | CULTURA

Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa, dos médicos de urgencias del espíritu

El dramaturgo y el narrador recogieron el Premio de la Crítica de Castilla y León en la 53ª Feria del Libro de Valladolid



VICTORIA H. NIÑO

VALLADOLID. «Castro hasta y más allá», en palabras de la conde...

Desde la izquierda, Pablo Andrés Escapa, Ana Rodríguez, Gonzalo Santarja y L. Alonso de Santos, en una mesa...

La novela 'Los asquerosos', de Santiago Lorenzo, será llevada al teatro y al cine

V. N. N.

VALLADOLID. Dos años después de su primera edición...



Santiago Lorenzo

El XVII edición del premio ha sido reconocido ya según el libro de conatos 'Fábrica de prodigios'...

Una mentira rigurosa sobre la relación entre el imaginario y la real...

CRÍTICA DE DANZA FIERNANDO HERRERO: Cuervo ofrecido

Alta la poesía se reconoce con energía. En una sola línea...

meñor desde lo espiritual y lo material. Poesía y lirismo. Un tono de ritmo crecientemente...

permisión como el caso que crea en el día...

Diario de Burgos (12.10.20)

LUNES 12 DE OCTUBRE DE 2020 Diario de Burgos

CASTILLA Y LEÓN 27

Los escritores recogen en Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' por sus últimos trabajos publicados RECONOCIMIENTO PARA EL TEATRO DE ALONSO DE SANTOS Y EL RELATO BREVE DE ANDRÉS ESCAPA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1, 09003, Burgos. Teléfono: 947254500

ICL/ VALLADOLID

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogieron el sábado 3 de octubre en la 53ª Feria del Libro de Valladolid el Premio de la Crítica de Castilla y León que otorga el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua...



Pablo Andrés Escapa, Ana Rodríguez, Gonzalo Santarja y José Luis Alonso de Santos posan con el premio.

La complicada situación sanitaria no fue impedimento para que los galardondados pudieran finalmente desplazarse desde Madrid para recoger este premio...

El veterano dramaturgo valladoleño explicó en su intervención que 'Mi amanecer' es una obra que...

LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN ACOGEN LA PRESENTACIÓN DE 'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

ICL/ VALLADOLID-BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presenta en las Cortes de Castilla y León el breve 'El Fuero de Brañosera'...

Se trata de un documento muy antiguo que trata esencialmente del nacimiento del romance castellano...

El 'Fuero de Brañosera' tiene un punto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano...

Mil amaneceres

El autor cierra el círculo abierto con su primera obra dramática. 'Viva el duque, nuestro duque!', condenando en esta la clave de su teatro...

Fábrica de prodigios

Tres relatos o novelas cortas de quien se ha revelado como uno de los mejores cuentistas de su generación...

El trabajo narrativo. 'Fue un gran narrador oral, que desde niño supo influir en mí y en mis hermanos...

'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

Se trata de un documento muy antiguo que trata esencialmente del nacimiento del romance castellano...

El 'Fuero de Brañosera' tiene un punto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano...

Diario de Ávila (12.10.20)

Diario Palentino (12.10.20)

LUNES 12 DE OCTUBRE DE 2020 Diario de Ávila

CASTILLA Y LEÓN 23

Los escritores recogen en Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' por sus últimos trabajos publicados RECONOCIMIENTO PARA EL TEATRO DE ALONSO DE SANTOS Y EL RELATO BREVE DE ANDRÉS ESCAPA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

18/11/2020

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogieron el sábado 3 de octubre en la 23.ª Feria del Libro de Valladolid el Premio de la Crítica de Castilla y León que otorga el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua...



Pablo Andrés Escapa, Ana Redondo, Gonzalo Santonja y José Luis Alonso de Santos posan con el premio.

Mil amaneceres

El autor cierra el círculo abierto con su primera obra dramática, 'Viva el duque, nuestro duque!', condensando en esta las claves de su teatro...

Fábrica de prodigios

Tres relatos o novelas cortas de quien se ha revelado como uno de los mejores cuarentistas de su generación, Pablo Andrés Escapa...

La complicada situación sanitaria no le impide para que los galardónados pudieran finalmente desplazarse desde Madrid para recoger este premio...

El veterano dramaturgo valladoleño explicó en su intervención que 'Mil amaneceres' es una obra que habla acerca de cómo luchar contra el sufrimiento...

Enfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo como autora, no siquiera durante 'frangulano'...

Enfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo como autora, no siquiera durante 'frangulano'...

Trabajo narrativo. "Fue un gran trabajo narrativo. Fue un gran trabajo narrativo. Fue un gran trabajo narrativo..."

En la línea trazada antes por autores como Antonio Pereira, Luis Mateo Díez y José María Merino...

LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN ACOGEN LA PRESENTACIÓN DE 'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

18/11/2020

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presenta en las Cortes de Castilla y León el jueves 22 de octubre el 'Fuero de Brañosera', edición crítica preparada por José Manuel Ruiz Asencio...

Se trata de un documento muy antiguo que trata esencialmente del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...



'El Fuero de Brañosera', obra por la rama materna de Fernán González.

El 'Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...

El 'Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...

El 'Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...

18/11/2020

Diario Palentino

Los escritores recogen en Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' por sus últimos trabajos publicados RECONOCIMIENTO PARA EL TEATRO DE ALONSO DE SANTOS Y EL RELATO BREVE DE ANDRÉS ESCAPA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

18/11/2020

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogieron el sábado 3 de octubre en la 23.ª Feria del Libro de Valladolid el Premio de la Crítica de Castilla y León...



Pablo Andrés Escapa, Ana Redondo, Gonzalo Santonja y José Luis Alonso de Santos posan con el premio.

Mil amaneceres

El autor cierra el círculo abierto con su primera obra dramática, 'Viva el duque, nuestro duque!', condensando en esta las claves de su teatro...

Fábrica de prodigios

Tres relatos o novelas cortas de quien se ha revelado como uno de los mejores cuarentistas de su generación, Pablo Andrés Escapa...

La complicada situación sanitaria no le impide para que los galardónados pudieran finalmente desplazarse desde Madrid para recoger este premio...

Enfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo como autora, no siquiera durante 'frangulano'...

Enfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo como autora, no siquiera durante 'frangulano'...

Trabajo narrativo. "Fue un gran trabajo narrativo. Fue un gran trabajo narrativo. Fue un gran trabajo narrativo..."

En la línea trazada antes por autores como Antonio Pereira, Luis Mateo Díez y José María Merino...

LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN ACOGEN LA PRESENTACIÓN DE 'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

18/11/2020

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presenta en las Cortes de Castilla y León el jueves 22 de octubre el 'Fuero de Brañosera', edición crítica preparada por José Manuel Ruiz Asencio...

Se trata de un documento muy antiguo que trata esencialmente del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...



'El Fuero de Brañosera', obra por la rama materna de Fernán González.

El 'Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...

El 'Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...

El 'Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia...

El Día de Valladolid (17.18.10.20)

El Día de Segovia (17.18.10.20)

Fin de semana 17 y 18 de octubre de 2020 | El Día de Valladolid

CASTILLA Y LEÓN | 39

Los escritores recogen en Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' por sus últimos trabajos publicados

RECONOCIMIENTO PARA EL TEATRO DE ALONSO DE SANTOS Y EL RELATO BREVE DE ANDRÉS ESCAPA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY | VALLADOLID

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogen el sábado 17 de octubre en la 53ª Feria del Libro de Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que otorga el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua...



Pablo Andrés Escapa, Ana Redondo, Gonzalo Santonja y José Luis Alonso de Santos posan con el premio.

Mil amaneceres

El autor cierra el círculo abierto con su primera obra dramática, 'Viva el duque, nuestro señor', coordinado en esta las claves de su teatro. El protagonista es un joven conde del siglo XVII, Benjamín, que en un intenso monólogo pronunciado ante el asistido de su compañero de feigas, Antón, recuerda su vida desde que se conocieron en galeras hasta el presente, en la plenitud del exilio...

Fábrica de prodigios

Tres relatos o novelas cortas de quien se ha revelado como uno de los mejores cuentistas de su generación, Pablo Andrés Escapa. Las tres obras, 'Mil amaneceres', 'Fábrica de prodigios' y 'El dulce consentido', se desarrollan en un espacio crítico de provincias. En la primera, 'Fábrica de prodigios', el matrimonio y la inmovilidad de un loro, encajado en la jaula de una barba pueblerina...

erfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo, encuentra la vacuna contra la falta de amor y piedad. En este sentido, Alonso de Santos añadió que enfermeo, sufrimiento y piedad son aspectos que resultan inherentes a la propia vida. Especialmente crítico con la condición humana, señaló que la sociedad es la fuente tan miserable que acaba aceptando como algo normal la miseria. Agradecido con la influencia del jurado de premiar esta obra,

se mostró especialmente crítico al señalar que nunca había visto tanto odio como ahora, no sé si hermano del tal de Antón y piedad. En este sentido, Alonso de Santos añadió que enfermeo, sufrimiento y piedad son aspectos que resultan inherentes a la propia vida. Especialmente crítico con la condición humana, señaló que la sociedad es la fuente tan miserable que acaba aceptando como algo normal la miseria. Agradecido con la influencia del jurado de premiar esta obra,

trabajo narrativo. "Fue un gran traductor oral, que desde niño supo incubar en mí y en mis hermanos el valor de las palabras y de las historias, cuya consecuencia final fue saber que lo imaginario y lo real pueden ser tan importantes como el mundo que nos rodea. Encajado en la jaula de una barba pueblerina, el matrimonio y la inmovilidad de un loro, encajado en la jaula de una barba pueblerina...

dicción en la línea trazada antes por autores como Antonio Pereira, Luis Mateo Díez y José María Merino. Igualmente, reconoció la herencia cervantina que ha marcado su trayectoria y señaló que para él era un motivo de satisfacción compartir el premio con Alonso de Santos, al entender que se vinculaban dos géneros como el teatro y el relato breve. José Luis y yo somos dueños de magisterios narrativos que han hecho del hombre y sus afanes el centro de su trama", dijo.

LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN ACOGEN LA PRESENTACIÓN DE 'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

ICLY | VALLADOLID-BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presenta en las Cortes de Castilla y León el jueves 22 de octubre el 'Fuero de Brañosera', edición crítica preparada por José Manuel Ruiz Asencio (UVA), Félix Martínez Llorente (UVA), José Antonio Barrol (USAL) y José Ramón Morán (ULe) de un documento considerado la primera 'carta puebla' de España.

'El Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia, aspecto contemplado por primera vez en esta edición con carácter manuscrito. El documento, fechado en RGA, representa uno de los escasos, antiguos y completos testimonios existentes relacionados con la repoblación castellana almorávide y entorno al origen de la organización municipal española actual.



'El Fuero de Brañosera'. Foto por la rama materna de Fernán González. Por otra parte, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicará también en las próximas semanas 'Las Glorias Sirenas', realizado en coedición con la RAE, que recoge el estudio crítico, la edición facsimilar y la versión castellana del 'Peñascorial'. Esta publicación parte del establecimiento de una transcripción paleográfica exigente, rigurosa y depurada, sometida a un proceso de revisión que, una vez realizado, supone la intervención de lexicógrafos, lingüistas, historiadores y otros especialistas. Esta edición presenta novedades que supondrán un paso adelante en el estudio del período de los orígenes del español. El estudio, coordinado por José Manuel Ruiz Asencio, Irene Ruiz Alba y Mauricio Herrero (UVA), está patrocinado por Santiago Muñoz Machado, director de la RAE.

Fin de semana 17 y 18 de octubre de 2020 | El Día de Segovia

CASTILLA Y LEÓN | 43

Los escritores recogen en Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' por sus últimos trabajos publicados

RECONOCIMIENTO PARA EL TEATRO DE ALONSO DE SANTOS Y EL RELATO BREVE DE ANDRÉS ESCAPA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLY | VALLADOLID

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogen el sábado 17 de octubre en la 53ª Feria del Libro de Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que otorga el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua...



Pablo Andrés Escapa, Ana Redondo, Gonzalo Santonja y José Luis Alonso de Santos posan con el premio.

erfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo, encuentra la vacuna contra la falta de amor y piedad. En este sentido, Alonso de Santos añadió que enfermeo, sufrimiento y piedad son aspectos que resultan inherentes a la propia vida. Especialmente crítico con la condición humana, señaló que la sociedad es la fuente tan miserable que acaba aceptando como algo normal la miseria. Agradecido con la influencia del jurado de premiar esta obra,

se mostró especialmente crítico al señalar que nunca había visto tanto odio como ahora, no sé si hermano del tal de Antón y piedad. En este sentido, Alonso de Santos añadió que enfermeo, sufrimiento y piedad son aspectos que resultan inherentes a la propia vida. Especialmente crítico con la condición humana, señaló que la sociedad es la fuente tan miserable que acaba aceptando como algo normal la miseria. Agradecido con la influencia del jurado de premiar esta obra,

trabajo narrativo. "Fue un gran traductor oral, que desde niño supo incubar en mí y en mis hermanos el valor de las palabras y de las historias, cuya consecuencia final fue saber que lo imaginario y lo real pueden ser tan importantes como el mundo que nos rodea. Encajado en la jaula de una barba pueblerina, el matrimonio y la inmovilidad de un loro, encajado en la jaula de una barba pueblerina...

LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN ACOGEN LA PRESENTACIÓN DE 'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

ICLY | VALLADOLID-BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presenta en las Cortes de Castilla y León el jueves 22 de octubre el 'Fuero de Brañosera', edición crítica preparada por José Manuel Ruiz Asencio (UVA), Félix Martínez Llorente (UVA), José Antonio Barrol (USAL) y José Ramón Morán (ULe) de un documento considerado la primera 'carta puebla' de España.

'El Fuero de Brañosera' tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia, aspecto contemplado por primera vez en esta edición con carácter manuscrito. El documento, fechado en RGA, representa uno de los escasos, antiguos y completos testimonios existentes relacionados con la repoblación castellana almorávide y entorno al origen de la organización municipal española actual.



'El Fuero de Brañosera'. Foto por la rama materna de Fernán González. Por otra parte, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicará también en las próximas semanas 'Las Glorias Sirenas', realizado en coedición con la RAE, que recoge el estudio crítico, la edición facsimilar y la versión castellana del 'Peñascorial'. Esta publicación parte del establecimiento de una transcripción paleográfica exigente, rigurosa y depurada, sometida a un proceso de revisión que, una vez realizado, supone la intervención de lexicógrafos, lingüistas, historiadores y otros especialistas. Esta edición presenta novedades que supondrán un paso adelante en el estudio del período de los orígenes del español. El estudio, coordinado por José Manuel Ruiz Asencio, Irene Ruiz Alba y Mauricio Herrero (UVA), está patrocinado por Santiago Muñoz Machado, director de la RAE.

El Día de Soria (17.18.10.20)

Fin de semana 17 y 18 de octubre de 2020 | El Día de Soria

CASTILLA Y LEÓN | 51

Los escritores recogen en Valladolid el 'Premio de la Crítica de Castilla y León' por sus últimos trabajos publicados

## RECONOCIMIENTO PARA EL TEATRO DE ALONSO DE SANTOS Y EL RELATO BREVE DE ANDRÉS ESCAPA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1. 09003, Burgos. Teléfono: 947256090

BYLV / VALLADOLID

Los escritores José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa recogieron el sábado 3 de octubre en la '53 Feria del Libro de Valladolid' el Premio de la Crítica de Castilla y León que otorga el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, compartido ex aequo en su decimotercera convocatoria por la obra teatral *Mil amaneceres* (Estudio introductorio de Margarita Páez) (Ayuntamiento de Valladolid) y el libro de relatos *Fábrica de prodigios* (Páginas de Espuma), respectivamente.

La complicada situación sanitaria no fue impedimento para que los galardondados pudieran finalmente desplazarse desde Madrid para recoger este premio -un literato del artista leonés Adolfo Alonso Areo- en la ceremonia celebrada en el Circulo de Beccos, acto presidido por la concejal de Cultura, Ana Redondo, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santiago.

El veterano dramaturgo vallisoletano explicó en su intervención que *Mil amaneceres* es una obra que habla acerca de cómo luchar contra el sufrimiento, guiada por la intención inicial de hacer una obra sobre la alegría. "Retornado en la cama por una reciente operación quirúrgica, recordé ante el audífono que tuvo que valerse de un imaginario ante la imposibilidad que tenía de escribir". "Toda mi vida he querido ser un médico de urgencias para el espíritu



Pablo Andrés Escapa, Ana Redondo, Gonzalo Santiago y José Luis Alonso de Santos posan con el premio.

enfermo", apuntó, señalando que cree que no había logrado su objetivo: encontrar la vacuna contra la falta de amor y piedad. En este sentido, Alonso de Santos añadió que enfermedad, sufrimiento y piedad son aspectos que resultan inherentes a la propia vida.

Especialmente crítico con la condición humana, señaló que la sociedad se ha vuelto tan miserable que acaba aceptando como algo normal la miseria. Agradecido con la decisión del jurado de premiar esta obra,

se mostró especialmente crítico al señalar que nunca había visto tanto odio como ahora, no siquiera durante el franquismo. "No estoy orgulloso de ser humano pero menos aún de ser español", añadió. En esta forma, reconoció que para él "la cultura siempre busca salir del culto de todo lo contrario al odio; o no, no es cultura".

En parecidos términos se expresó el narrador leonés Pablo Andrés Escapa, que mencionó la gran influencia de su padre tuvo en su posterior

trabajo narrativo. "Fue un gran narrador oral, que desde niño suso incuilar en mí y en mis hermanas el valor de las palabras y de las historias, cuya consecuencia final fue saber que lo imaginario y lo real pueden transitar de la mano". Andrés Escapa reivindicó la importancia de aspectos inusuales y necesarios como la piedad, la compasión, la inocencia y la candidez. Este heredero del filandón -como le definió Santiago- enlaza en *Fábrica de prodigios* personajes que renuevan la tra-

### Mil amaneceres

El autor cierra el círculo abierto con su primera obra dramática, *Viva el diablo, nuestro duodé*, condensando en esta las claves de su teatro. El protagonista es un joven comediante del siglo XVII, Benjamín, que en un intenso monólogo pronunciado ante el atado de su compañero de fatigas, Antón, recuerda su vida desde que se conocieron en galera hasta el presente, en la plenitud del ocio. En sus palabras se expresa todo el proceso de aprendizaje desde el sufrimiento hasta su superación a partir de la comedia y de la práctica de la piedad. Por la obra desfilan las figuras cotidianas, las conflictivas relaciones con el poder y la sociedad, la solidaridad y una reflexión profunda sobre el tema.

### Fábrica de prodigios

Tres relatos o novelas cortas de autores se la resuelta como uno de los mejores cuentistas de su generación, Pablo Andrés Escapa. Los tres de aliento fantástico, fabuloso e irónico, ambientados -a la manera de Luis Mateo Díez- en un espacio mítico de provincias. En la primera, 'Ángel de barbero', el maturo y la inmovilidad de un loro, encerrado en la jaula de una barbería pueblerina sin clientes, atraen la atención y obsesionan a un viajante de comercio, con un final absolutamente inesperado; la segunda, *Continuidad de la misa*, acoge un despiadado que metálico y se centra sobre un asunto de metempsicosis; y la tercera, *El diablo consentido*, se detalla entre equívocos que mezclan realidades y sueños.

dicción en la línea trazada antes por autores como Antonio Pereira, Luis Mateo Díez y José María Merino. Igualmente, reconoció la herencia cervantina que ha marcado su trayectoria y señaló que para él era un motivo de satisfacción compartir el premio con Alonso de Santos, al entender que se vinculaban dos géneros como el teatro y el relato breve. "José Luis y yo somos deudores de magisterios narrativos que han hecho del hombre y sus alcares el centro de su trama", dijo.

## LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN ACOGEN LA PRESENTACIÓN DE 'EL FUERO DE BRAÑOSERA'

BYLV / VALLADOLID-BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presenta en las Cortes de Castilla y León el jueves 22 de octubre el *Fuero de Brañosera*, edición crítica preparada por José Manuel Ruiz Asencio (UVA), Félix Martínez Laverde (UVA), José Antonio Bartol (USAL) y José Ramón Morán (ULJ) de un documento considerado la primera Carta puebla de España.

El *Fuero de Brañosera* tiene un puesto de honor para el estudio del nacimiento del romance castellano en la provincia de Palencia, aspecto contemplado por primera vez en esta edición con carácter monográfico. El documento, fechado en 1044, representa uno de los escasos, antiguos y completos testimonios existentes relacionados con la repoblación castellana atomediaval y en torno al origen de la organización municipal española actual.

Se trata de un documento muy antiguo que trata esencialmente de la repoblación de una zona de la montaña palentina con la legada de cinco familias trasladas por Munio Nuñez, conde de Castilla, y a las que se concede una tierra para vivir, además de ejercicios militares y económicos. El *Fuero de Brañosera* no es todavía una carta de municipalidad, pero es su embrión y constituye una pieza clave en el estudio de la familia condal castelle-



'El Fuero de Brañosera'.

na por la rama materna de Fernán González. Por otra parte, el Instituto Castel-

lano y Leonés de la Lengua publicará también en las próximas semanas *Las Glorias Silenciosas*, realizada en coedición con la IRL, que recoge el estudio crítico, la edición facsímil y la versión castellana del 'Penitencial'. Esta publicación parte del establecimiento de una transcripción paleográfica exigente, rigurosa y depurada, sometida a un proceso de revisión que, una vez ratado, supone la intervención de lexicógrafos, letrados, historiadores y otros especialistas. Esta edición presenta novedades que suponen un paso adelante en el estudio del período de los orígenes del español. El estudio, coordinado por José Manuel Ruiz Asencio, Irene Ruiz Abi y Mauricio Herrero (UVA), está presidido por Santiago Muñoz Machado, director de la IRL.

## ‘LEYENDAS DE TRADICIÓN ORAL’, CON EMILIO GANCEDO

TEATRO LICEO SALAMANCA (13.10.20)

El periodista y escritor leonés Emilio Gancedo proclamó en Salamanca su fascinación por la memoria, recalcando el parecido que siempre ha mantenido con la literatura y reivindicando la historia que descansa en la sociedad real que habita en el mundo rural. Gancedo participó el 13 de octubre en Salamanca como invitado del ciclo ‘Leyendas de Tradición Oral’ que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca organizan en el Teatro Liceo de la capital salmantina.

“La memoria es selecta y tiene su propio criterio de actuación”, reconoció ante el público el autor leonés, consciente de que la propia asistencia a un acto cultural supone en la actualidad un acto de ‘rebeldía’ o de activismo’. De esta forma, explicó cómo la búsqueda de testimonios de personas mayores del mundo rural que emprendió hace más de cinco años le llevó a recorrer lo que ahora se conoce como la España ‘vacuada’ buscando esas historias olvidadas que forman parte de la propia vida.



Emilio Gancedo (dcha.) recuperó en su intervención testimonios recogidos en su libro ‘Palabras mayores’.



El invitado compartió con el público su experiencia personal vinculada a la recuperación de la tradición oral española.



Emilio Gancedo posa en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo minutos antes de comenzar su intervención en 'Leyendas de Tradición Oral'.

Fruto de esta experiencia literaria y humana es el libro *Palabras mayores (Pepitas de Calabaza)*, en el que Gancedo recopila testimonios únicos de personas mayores de distintas comunidades autónomas, en una radiografía de la sociedad a través de auténticos 'maestros de la palabra' a los que da la voz, y a los que volvió a rescatar de sus páginas para compartir sus vivencias con el público salmantino.

"Me interesan mucho los valores de los que echó mano esta gente para sobrevivir", señaló el autor leonés, que destacaba igualmente el valor que la propia palabra de uno tenía en la cultura rural junto o la importancia que daban al libro y el carácter, en general, muy lector de toda una generación que tenía también muy presente la guerra Civil como si fuera "una herida que lo atraviesa todo".

## Salamancartealdia.es (09.10.20)

Salamancartealdia.es

(09.10.20) - A las 20.00 horas, en el liceo

**Emilio Gancedo participa el próximo martes en el encuentro 'Leyendas de tradición oral'**

Para asistir al acto del periodista y escritor leonés es necesario descargarse la invitación en la web [ciudaddecultura.org](http://ciudaddecultura.org)



El periodista y escritor leonés Emilio Gancedo acude el próximo martes, 13 de octubre, a las ocho de la tarde, a la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca como invitado al ciclo 'Leyendas de Tradición Oral', iniciativa organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a la Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes. Se trata de un encuentro que pretende contribuir a difundir y mantener la abundante tradición oral conservada en Castilla y León, con origen la mayoría de las veces en los núcleos rurales.

La propuesta de Emilio Gancedo, titulada 'Palabras mayores. Tradición oral y literatura, frente a frente', pretende incidir en la calidad de la literatura de tradición oral, que el autor sitúa al mismo nivel que la literatura 'tradicional'. Durante medio año Gancedo se echó a la carretera y pacientemente hizo un recorrido por la diversidad y heterogeneidad de la geografía española. Fruto de ese trabajo es 'Palabras mayores. Un viaje por la memoria rural', (Pepitas ed. 2015), ensayo que recoge ese recorrido por la España rural en búsqueda de experiencias, historias, vivencias y reflexiones. Una suma de historias, recuerdos, anhelos y enseñanzas de una generación, los nacidos antes o inmediatamente después de la guerra civil, a quienes prácticamente se ha dejado de escuchar; un libro que rescata muchas experiencias y enseñanzas útiles para el presente de unas gentes extraordinarias que pasaron en pocas décadas del Neolítico a Internet.

**El autor**

Emilio Gancedo (León, 1977) es periodista, divulgador y escritor. Dedicado al ejercicio del periodismo durante casi dos décadas en 'Diario de León', su trabajo se centró en artículos y reportajes de temas culturales, patrimoniales y etnográficos. La tradición oral y la memoria son sus dos áreas de principales investigación, disciplinas que coinciden y se integran en Palabras mayores.

El escritor leonés realizó el pasado año su primera irrupción en el género de la novela con la publicación de La Brigada 22 (Pepitas ed. 2019), título que resultó finalista del 'Premio de la Crítica de Castilla y León', galardón literario que convoca con carácter anual la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la lengua para reconocer el trabajo literario publicado por un escritor de Castilla y León. Desde abril de 2020 es coordinador de proyectos y actividades culturales del Instituto Leonés de Cultura (ILC).

## Noticiascyl.com (10.10.20)

Noticiascyl.com - (10.10.20)

**El periodista y escritor leonés Emilio Gancedo participa el próximo martes en el encuentro 'Leyendas de tradición oral', en el Teatro Liceo**

Redacción | sábado, 10 de octubre de 2020, 00:00

El periodista y escritor leonés Emilio Gancedo acude el próximo martes, 13 de octubre, a las ocho de la tarde, a la Sala de la Palabra del Teatro Liceo de Salamanca como invitado al ciclo 'Leyendas de Tradición Oral', iniciativa organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua junto a la Fundación Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes. Se trata de un encuentro que pretende contribuir a difundir y mantener la abundante tradición oral conservada en Castilla y León, con origen la mayoría de las veces en los núcleos rurales.

La propuesta de Emilio Gancedo, titulada 'Palabras mayores. Tradición oral y literatura, frente a frente', pretende incidir en la calidad de la literatura de tradición oral, que el autor sitúa al mismo nivel que la literatura 'tradicional'. Durante medio año Gancedo se echó a la carretera y pacientemente hizo un recorrido por la diversidad y heterogeneidad de la geografía española. Fruto de ese trabajo es 'Palabras mayores. Un viaje por la memoria rural', (Pepitas ed. 2015), ensayo que recoge ese recorrido por la España rural en búsqueda de experiencias, historias, vivencias y reflexiones. Una suma de historias, recuerdos, anhelos y enseñanzas de una generación, los nacidos antes o inmediatamente después de la guerra civil, a quienes prácticamente se ha dejado de escuchar; un libro que rescata muchas experiencias y enseñanzas útiles para el presente de unas gentes extraordinarias que pasaron en pocas décadas del Neolítico a Internet.

**El autor**

Emilio Gancedo (León, 1977) es periodista, divulgador y escritor. Dedicado al ejercicio del periodismo durante casi dos décadas en 'Diario de León', su trabajo se centró en artículos y reportajes de temas culturales, patrimoniales y etnográficos. La tradición oral y la memoria son sus dos áreas de principales investigación, disciplinas que coinciden y se integran en Palabras mayores.

El escritor leonés realizó el pasado año su primera irrupción en el género de la novela con la publicación de La Brigada 22 (Pepitas ed. 2019), título que resultó finalista del 'Premio de la Crítica de Castilla y León', galardón literario que convoca con carácter anual la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la lengua para reconocer el trabajo literario publicado por un escritor de Castilla y León. Desde abril de 2020 es coordinador de proyectos y actividades culturales del Instituto Leonés de Cultura (ILC).

## CICLO CENTENARIO 'MIGUEL DELIBES EN BURGOS'

BURGOS (14.10.20)

La Fundación Miguel Delibes, la Fundación Cajacírculo y el Instituto Castellano y Leonés de la lengua promueven en la capital burgalesa el ciclo 'Homenaje a Miguel Delibes', conjunto de propuestas culturales organizadas por las tres instituciones para conmemorar el centenario del escritor vallisoletano. La sede de la Fundación Cajacírculo y el Palacio de la Isla de Burgos son los escenarios que acogieron iniciativas de distinto tipo en octubre y noviembre. De forma complementaria, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua incluyó en su web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) contenidos de carácter literario organizados para esta conmemoración.

Para las tres instituciones, este homenaje al escritor vallisoletano supone una necesidad de obligado cumplimiento. En primer lugar, por su importancia como escritor, uno de los mayores exponentes de la narrativa española del siglo XX; por su vinculación, incluso familiar con Burgos, y en concreto con la comarca de Sedano, la cual siempre significó para él, no solo un espacio de descanso y disfrute de la naturaleza y de su familia, sino el contacto con los lugareños, con la naturaleza, con la caza y la pesca, todos ellos elementos indispensables y presentes en su narración literaria y en algunos casos, también, teatral y cinematográfica.



Luis González (Ilcyl), Laura Esteban (Fundación Cajacírculo) y Fernando Zamácola (Fundación Miguel Delibes) presentaron el conjunto de propuestas diseñadas para recordar en Burgos el legado del escritor Miguel Delibes.



Los representantes de las tres instituciones subrayaron que el homenaje en Burgos al escritor vallisoletano era una cuestión de 'obligado cumplimiento'.

## PROGRAMA

## OCTUBRE

**15 de octubre. 20:30 horas.** *Representación teatral de ‘Las guerras de nuestros antepasados’ de Miguel Delibes, a cargo del grupo ‘Candilejas de Oña’. Auditorio Fundación Cajacírculo. ‘Las guerras de nuestros antepasados’ es una reflexión sobre el papel de la violencia secular en una colectividad, parábola crítica sobre la vida española y estudio de una existencia marginal. Nos acerca, con sutil humorismo y un lenguaje absolutamente magistral, a problemas esenciales como la libertad y la responsabilidad humana.*

*El grupo de teatro ‘Candilejas de Oña’ llevó a la escena la obra teatral de Miguel Delibes. Interpretada por Mariano Víctor García Zaldívar como el ‘Doctor Burgueño’ y José Ignacio Molinuevo Beltrán, que hace del enfermo ‘Pacífico Pérez’.*

**16 de octubre. 19:30 horas.** *Proyección del Documental ‘Delibes, X de Max’, en el Auditorio de Fundación Cajacírculo, Calle Ana Lopidana 6.*

*Documental producido por TVE que realiza un recorrido por los mundos personales y literarios del escritor vallisoletano Miguel Delibes a través de la historia de amor del autor y su mujer Ángeles de Castro. Dirigido por Gemma Soriano y Manel Arranz, fue presentado oficialmente en la Seminci de Valladolid en 2019. La actividad se prolongó con un coloquio que contó con la presencia de Germán Delibes, hijo del escritor, Miguel Moreno, periodista e investigador, Pedro Ojeda, profesor de literatura de la UBU, y Emilio de Domingo, presidente de la Fundación Cajacírculo.*

**17 de octubre. 18:30 horas.** *Presentación del libro ‘Castilla sigue hablando, 100 años de Miguel Delibes’, por su autor, Jorge Urdiales. El libro Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes’ (Ediciones Cinca) retoma el planteamiento que el autor vallisoletano expuso en su obra ‘Castilla habla’ (Destino) (1986). Con esta nueva publicación, Urdiales volvió a la Castilla que Delibes recorrió en la década de los 80, recogiendo el testimonio de personas reales, en muchos casos los mismos a los que el escritor vallisoletano dio protagonismo en aquel libro.*

**17 de octubre.** *Exposición ‘Miguel Delibes, Castilla, lo castellano y los castellanos’. Jardines del Palacio de la Isla.*

*Este proyecto expositivo, realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, rinde homenaje al autor vallisoletano coincidiendo con el centenario de su nacimiento. La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el escritor plasmó en distintas obras, y que quedó recogido en el libro del mismo título que publicó en 1979 al recibir la invitación de la editorial Planeta para escribir un ensayo sobre Castilla.*

*La muestra ofreció una selección de distintas ediciones de los títulos en los que Delibes explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes. La hoja roja, El camino, Las ratas, El disputado voto del señor Cayo, La sombra del ciprés es alargada, Viejas historias de Castilla de la Vieja y Las guerras de nuestros antepasados junto al mencionado Castilla, lo castellano y los castellanos son los títulos expuestos, que se complementan con paneles con extractos de un título que refleja la forma de ser de la sociedad castellana del siglo XX.*

## NOVIEMBRE

**Del 12 de noviembre al 4 de diciembre.** *Exposición ‘Cinco horas con Mario’.* Sala de exposiciones ‘Círculo Solidario’, Complejo Cultural de Fundación Cajacírculo, Plaza España 3.

*La exposición ‘Cinco horas con Mario’ es un recorrido por una de las obras más conocidas del autor vallisoletano. Entre otros materiales, recoge cartas, fotografías y documentos relacionados con esta obra teatral, así como varias traducciones a otros idiomas y un espacio dedicado a su representación teatral y la figura de la actriz Lola Herrera, que interpretó el personaje durante muchos años.*

**20 de noviembre. 18:00 horas.** *Encuentro Literario con Elisa Delibes: ‘Miguel Delibes, una mirada familiar’,* en el Auditorio de Fundación Cajacírculo, calle Ana Lopidana 6.

*Elisa Delibes, hija del autor y presidenta de la Fundación Miguel Delibes participó en este encuentro en el que se habló de la figura de su padre, de su trabajo como escritor y de su faceta de hombre familiar.*

**20 de noviembre. 20:00 horas.** *Recital de piano a cargo de Diego Fernández Magdaleno, Ciclo Homenaje a Miguel Delibes,* en el Auditorio de Fundación Cajacírculo, calle Ana Lopidana 6.

*El prestigioso pianista vallisoletano Diego Fernández Magdaleno ofreció un recital de homenaje a Miguel Delibes. Profesor del Conservatorio de Música de Valladolid, y miembro de número de la Real Academia de Bellas Artes de la Purísima Concepción, compartirá la música de su piano con el público.*

## CONTENIDOS DIGITALES: FUNDACIÓN ILCYL (WWW.ILCYL.COM)

### ‘Burgos en la obra de Miguel Delibes, lectura de textos’.

*Los escritores Óscar Esquivias, Yolanda Izard y José Gutiérrez Román participan en un encuentro en el que realizan distintas lecturas de obras de Delibes. Esquivias recupera ‘Mi idolatrado hijo Sisi’; Izard se centra en ‘El hereje’ y Gutiérrez Román lee fragmentos de ‘Tres pájaros de cuenta’. El profesor de la Universidad de Burgos Pedro Ojeda es el moderador de este encuentro literario.*

### ‘Miguel Delibes y el sentido del progreso’.

*Especialistas de las Universidades de Burgos, León y Valladolid analizan el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado ‘El sentido del progreso desde mi obra’. Pedro Ojeda, profesor de Literatura Española de la Universidad de Burgos; Natalia Álvarez profesora de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de León y Carmen Morán, directora del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid participan en este encuentro ‘a tres bandas’.*

**Burgosconecta.es (13.10.20)**

Burgosconecta.es - (13.10.20)

**El ciclo 'Homenaje a Miguel Delibes' ofrece propuestas culturales durante octubre y noviembre**

Fundación Miguel Delibes, Fundación Cajacirculo y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueven esta programación en homenaje al escritor vallisoletano para conmemorar el Centenario de su muerte



M.L.MARTÍNEZ / ICAL

El ciclo 'Homenaje a Miguel Delibes' ofrece una serie de propuestas culturales «de primer orden» durante octubre y noviembre. Fundación Miguel Delibes, Fundación Cajacirculo y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL) promueven esta programación especial en homenaje al escritor vallisoletano para conmemorar el Centenario de su muerte.

De esta forma, la directora general de la Fundación Cajacirculo, Laura Sebastián; el gerente del ILCyL, Luis González; y el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamácola, presentaron este martes en la capital burgalesa un conjunto de propuestas culturales que integran representaciones teatrales, proyecciones de documentales, presentaciones literarias, exposiciones y propuestas digitales.

**El Correo de Burgos (14.10.20)**

EL CORREO DE BURGOS. MIÉRCOLES 14 DE OCTUBRE DE 2020

CULTURA

LITERATURA PROGRAMACIÓN

### EL DELIBES BURGALÉS

Las Fundaciones Cajacirculo, Miguel Delibes e Instituto de la Lengua se unen para generar una programación cultural que resalta la conexión burgalesa del escritor en el centenario de su nacimiento

**NARRA DIZIADO** cuando Miguel Delibes abrió los ojos en el 17 de octubre de 1910 en el número 12 de la Ancha de Valladolid en Valladolid. En sus años mozos, viajó a su familia en Melillo Portalin (Capelestre) para sus abuelos con Angustina de Castro, que acabaría siendo su esposa. Le sucedieron a Sestao. En bicicleta, 100 kilómetros. «Castro la bicicleta se me cayó como un volador efímero, de simples posibilidades, pero totalmente desprovisto de la energía de sus piernas, fue el día que me enamoré. Dos semanas sucesivas, separadas y sin dormir, lo toman en realidad muy difícil en 1941. Yo corría con mi bicicleta-Portalin (Portalin) y Angustina, en Sestao. (Delibes), a tres kilómetros de distancia. «¿Cómo reaccionas? (...) Así que pasé en la bicicleta como una parte indispensable que no reconocía su utilidad que el día más reciente: «No sé si al ser libre. Me acordaba de un hombre sedentario. 1860, también. Conversiones de mariposas, MAX (de Miguel, A. de Argenteo y C. de Argenteo), meditaciones volando por el escritor vallisoletano, están en su segunda residencia en la localidad. Aquí acontece algunas de sus obras. Aquí se acompañará de sus gestos, sus comentarios, su narrativa, su memoria con el entorno. Aquí ocurrirá una cosa: el libro de amor 1910, 'Vivir el día' (1969). Con la excepción de Juan José (1979). De este día me vino (1972), amorosa, voladora y de venturas de un cazador o rabo (1976). No tengo las truchas (1977). Los perfiles del diablo (1981). El otro fútbol (1982). Una palabra de cuento (1983). Castilla habla (1986). Mi vida de otro libro (1989). Pajar en libro (1990). Señal de viaje sobre fondo gris (1991) y el último año (1992) según un viaje en el avión. Miguel Delibes en su libro de Miguel Delibes de familia Expreso, Mª Paz Expreso y José Ignacio Martínez. Una novena burgalesa del autor vallisoletano que rodeada con una palabra: «¿Qué Delibes es mi padre? y no por la consabida de haber nacido en él, sino por la condición deliberada de haberlo compartido entre mí» ('Vivir el día'.

1940). De esta manera, la Fundación Cajacirculo, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL) y la Fundación Miguel Delibes han desarrollado un programa conjunto para celebrar el centenario de su nacimiento, y el décimo aniversario de su fallecimiento, en Burgos. «Lo mayor es el aniversario de Burgos, de situación desconocida entre así en contacto con la naturaleza, el deporte y desde vivo su pasión por la casa y la patria», explica el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamácola. Quien destaca que la programación durante entre las dos fundaciones burgalesas, aunque el Instituto de la Lengua ofrece actividades en las diferentes provincias de la región, cumple el objetivo de la entidad, que son ofrecer a actividad por su propia de Burgos, en particular Sestao, con algunas actividades en otros a ellas, además.

De esta manera, y a pesar de la pandemia, que restringe de considerable la programación cultural, se han planteado diferentes actividades de múltiples disciplinas para honrar la figura de un escritor que en curso de los mejores exponentes de la narrativa española del siglo XX», y el aniversario de Burgos, en particular Sestao, con algunas actividades en otros a ellas, además.

En el momento, el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamácola, recordó el entorno de las fundaciones público privadas en Burgos, «afortunado por su programación en torno a la figura del escritor castellano pero renuncia la falta de consenso de las administraciones de la ciudad y la provincia. «Elago un homenaje a las instituciones de Burgos, porque las fundaciones que estamos aquí la hacemos en sociedad, necesitamos más apoyo institucional para generar actividades culturales y nos gustaría que la Diputación y el Ayuntamiento se sumaran a este esfuerzo y nos ayuden a beneficiar a los ciudadanos de Burgos», explicó.

Recuerda que la biblioteca municipal, pero que no se han materializado en nada. «Afortunadamente una reunión tiene día con la responsabilidad de Cultura de la Diputación Provincial, pero debe ser administraciones de las ciudades rurales». Pero recuerda que en estos tiempos de pandemia con muchos los autores, ofrece las posibilidades, y de cultura se queda la última.

proyectos digitales por el aniversario de la independencia de los actos, según se prometen, Luis González, destaca la importancia de la programación cultural en la 'nueva normalidad' y de la singularidad de un proyecto similar entre diferentes fundaciones. «Es un hito en las propuestas de esta institución pero hoy no muy complicado realizarlo además y, si es cultura, lo es en un poco más», añade.

De esta manera el Instituto de la Lengua de Burgos promueve esta programación especial en homenaje al escritor vallisoletano para conmemorar el Centenario de su muerte.

proyectos digitales por el aniversario de la independencia de los actos, según se prometen, Luis González, destaca la importancia de la programación cultural en la 'nueva normalidad' y de la singularidad de un proyecto similar entre diferentes fundaciones. «Es un hito en las propuestas de esta institución pero hoy no muy complicado realizarlo además y, si es cultura, lo es en un poco más», añade.

De esta manera el Instituto de la Lengua de Burgos promueve esta programación especial en homenaje al escritor vallisoletano para conmemorar el Centenario de su muerte.

**LA ESPERA DE LA DIPUTACIÓN**

En el momento, el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamácola, recordó el entorno de las fundaciones público privadas en Burgos, «afortunado por su programación en torno a la figura del escritor castellano pero renuncia la falta de consenso de las administraciones de la ciudad y la provincia. «Elago un homenaje a las instituciones de Burgos, porque las fundaciones que estamos aquí la hacemos en sociedad, necesitamos más apoyo institucional para generar actividades culturales y nos gustaría que la Diputación y el Ayuntamiento se sumaran a este esfuerzo y nos ayuden a beneficiar a los ciudadanos de Burgos», explicó.

Recuerda que la biblioteca municipal, pero que no se han materializado en nada. «Afortunadamente una reunión tiene día con la responsabilidad de Cultura de la Diputación Provincial, pero debe ser administraciones de las ciudades rurales». Pero recuerda que en estos tiempos de pandemia con muchos los autores, ofrece las posibilidades, y de cultura se queda la última.

Diario de Burgos (14.10.20)

ACTIVIDADES EN CASTILLA Y LEÓN | 14 de Octubre de 2020 | Diario de Burgos

BURGOS21

CENTENARIO DE SU NACIMIENTO 1920-2020 | ACTIVIDADES PARA OCTUBRE Y NOVIEMBRE

DELIBES SE VUELVE HOMENAJE

El Instituto de la Lengua y las fundaciones Cajicárculo y Miguel Delibes recuerdan al escritor con música, teatro, libros y exposiciones

LILA / BURGOS

El sábado se cumplió el centenario del nacimiento de Miguel Delibes, uno de los más destacados escritores del siglo XX. Su figura y su obra serán recordadas en Burgos...



Diego Fernández Magalhães, Premio Nacional de Música, ante el acto de memoria.

En el centenario y los cuarenta años de su nacimiento se celebrará el día de Delibes el 20 de noviembre con un programa respetivo dedicado al escritor (a las 20 horas)...

MÚSICA

La M.O.D.A. saca el viernes 'La vuelta', primera canción de su nuevo disco

DE BURGOS

Hace una semana agité las redes sociales con el anuncio de la primera salida de su nuevo disco y hoy La M.O.D.A. saca la primera canción de su nuevo disco...

Das Hiss querían para escribir el primer disco de la banda...

PEÑÓN PÉÑÓN, TAMBIÉN. Lo escribió a medida y... Peñón Péñón, el dúo formado por Diego...

La fundación del escritor pide al Ayuntamiento y la Diputación que se sumen al centenario

Su director, Fernando Zambicola, reclama ese apoyo «con el afán de generar actividad cultural»



Fernando Zambicola (izq.), Jaime La Cruz (cent.) y Laura Rodríguez (derecha) en un momento de la presentación.

LILA / BURGOS

Una vez de vuelta en Italia llegó. El director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zambicola, repudió ayer el homenaje que se ha organizado en el centenario del nacimiento y la Diputación...

«El centenario es una fundación privada con financiación pública y privada, pero a nivel empresarial no tiene nada que ver con el centenario del escritor...»

CINEMA

Cultural Córdón acoge hoy la charla 'De virus y pandemias'

DE BURGOS

El Ciclo Cinema de Cine surrealista hoy su cuarta edición con una charla de actualidad. El profesor de Filología de la Universidad Autónoma de Madrid...

## DIÁLOGO DE LA LENGUA CON PABLO ORDAZ

### TEATRO LICEO SALAMANCA (27.10.20)

El periodista sevillano Pablo Ordaz, redactor jefe del diario El País, reconoció en Salamanca que el ejercicio del trabajo periodístico supone siempre para las empresas un importante desembolso económico, especialmente notable cuando se trata del mantenimiento de corresponsalías en el extranjero. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Cultura y Saberes del Ayuntamiento de Salamanca organizaron el 27 de octubre una sesión del ‘Diálogo de la Lengua’, un encuentro con formato de entrevista que permitió conocer la visión que este informador tiene sobre la profesión periodística.

Ordaz, de actualidad por la reciente publicación del libro ‘El juicio sin final’ (Círculo de tiza), título que recoge las crónicas literarias que el autor hizo de las 52 jornadas del juicio del procés catalán celebradas en el Tribunal Supremo, compartió con el público que esta publicación surgió pocos días después de empezar a publicar en el periódico las crónicas con su visión particular sobre el juicio. Los protagonistas y los testigos que desfilaron entre febrero y mayo por la sede del tribunal forman quedan perfectamente reflejados en las páginas de este libro.

“El periodismo es muy caro”, apuntó Ordaz, que reivindicó en su intervención el periodismo ‘de provincias’, consciente de las dificultades y presiones que entraña en muchas ocasiones para el profesional el ejercicio del periodismo e investigar con libertad en un pequeño periódico de cualquier capital de provincia.

En la conversación que Ordaz mantuvo con Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, el reportero sevillano tuvo la oportunidad de compartir su experiencia de tres décadas en el rotativo madrileño, centrada en buena medida en la cobertura de información vinculada al terrorismo y en diez años como corresponsal del periódico en México y Roma.

El periodista quiso destacar igualmente el carácter ‘vocacional’ que tiene el periodismo y defendió la esencia del periodismo clásico, que da importancia a las fuentes, a la actividad presencial en la cobertura de los hechos y a la formación que debe tener el profesional que ejerce la comunicación.



El periodista Pablo Ordaz (dcha.), redactor jefe de El País acudió a Salamanca como invitado del ciclo de entrevistas 'Diálogo de la Lengua'. En la imagen, junto a Jesús Bustamante, (llyl).



El periodista Pablo Ordaz, redactor jefe de El País, tuvo la oportunidad de firmar ejemplares de su último libro 'El juicio sin final', crónica literaria del juicio al 'procés' catalán.

Salamancartvaldia.es (23.10.20)

Salamancartvaldia.es

(23.10.20) - A las 20:00 horas

Pablo Ordaz hablará sobre literatura periodística en Salamanca el próximo martes 27

Nueva cita de 'Diálogo de la Lengua' en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo



Pablo Ordaz, periodista del diario 'El País', participa como invitado el martes 27 de octubre, a las 20.00 horas, en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo, en el 'Diálogo de la Lengua', encuentro con formato de entrevista promovido por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca. 'Diálogo de la Lengua' es una iniciativa que pretende acercar al público el trabajo de periodistas, escritores, profesores y profesionales de la comunicación que se han significado por su trabajo.

Pablo Ordaz está también de actualidad por la publicación de 'El juicio sin final' (Círculo de Tiza, 2019), título que recoge su labor como cronista del juicio de 'El Procés' en el Tribunal Supremo. Un título que recoge las cincuenta y dos crónicas escritas a modo de relatos, con la intervención de cada uno de sus protagonistas -acusados, jueces, fiscales y testigos- en las que el autor desaparece con la intención de relatar de manera objetiva y con distancia unos hechos de enorme repercusión nacional e internacional.

El texto, con un prólogo en el que el escritor Antonio Muñoz Molina hace un elogio de la literatura de periódico, permite a los lectores revivir unos hechos que tuvieron enorme repercusión tanto nacional como internacional. El autor ha elegido en este libro un estilo casi de novela, -sin faltar a la verdad- pero adoptando todos los recursos literarios en línea con el mejor ejemplo del nuevo periodismo, siendo el resultado la lectura de un texto único.

Pablo Ordaz (Sevilla, 1965) es un periodista de extensa trayectoria profesional. Desde 1990 escribe reportajes en el diario 'El País', medio de comunicación en el que se ha centrado con frecuencia en la información sobre el terrorismo de ETA. Ha sido durante una década corresponsal en México y Roma y es autor también de los libros Crónica negra del Prestige (Aguilar, 2003), Voto de castigo (Debate, 2004), Los tres pies del gato (Aguilar, 2007) y Así fue la dictadura (Debate, 2018).

Ordaz estará acompañado durante esta actividad por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. La actividad tendrá lugar el próximo martes, 27 de octubre de 2020, a las 20.00 horas en la Sala de la Palabra.

La Gaceta de Salamanca (27.10.20)

50

CULTURA

MAÑANA 27 / 18:00 HORAS / 18 € - La Gaceta

VER EL PROGRAMA

**El periodista Pablo Ordaz, en "Diálogos de la Lengua"**

Pablo Ordaz, periodista del diario 'El País', participa como invitado el martes 27 de octubre, a las 20.00 horas, en la Sala de la Palabra del Teatro Liceo, en el 'Diálogo de la Lengua', encuentro con formato de entrevista promovido por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca. 'Diálogo de la Lengua' es una iniciativa que pretende acercar al público el trabajo de periodistas, escritores, profesores y profesionales de la comunicación que se han significado por su trabajo.

**Los Javia trabajan en la magistratura para el caso "Murores", que bate récord de audiencia**

Javier Amador y Jesús Chaves han anunciado que trabajan en la posibilidad de una segunda temporada de "Murores", cuyo final se centrará en el caso de la familia de una de las protagonistas, que se centra en la historia de Alejandro Pimentón y la relación de sus dos protagonistas, que se centra en la historia de Alejandro Pimentón y la relación de sus dos protagonistas, que se centra en la historia de Alejandro Pimentón y la relación de sus dos protagonistas...

**Umbral, la "Anatomía de un dandy"**

Umbral, la "Anatomía de un dandy" es un libro que recoge la vida y obra de uno de los grandes escritores de la literatura española del siglo XX. El autor, Juan Luis Ceballos, ofrece una visión crítica y rigurosa de la obra de Umbral, desde sus primeros años hasta su última etapa. El libro es una obra maestra que merece ser leída por todos los amantes de la literatura.

**El THYSSSEN conmemora en 2021 un siglo del barón**

El Thyssen conmemora en 2021 un siglo del barón Thyssen-Bornemisza. La exposición "Thyssen-Bornemisza: un siglo de arte" muestra la colección de arte que el barón ha acumulado a lo largo de su vida. La exposición incluye obras de artistas como Picasso, Dalí, Miró, Braque, entre otros. La exposición es una oportunidad única para ver algunas de las obras más importantes del arte del siglo XX.

## EXPOSICIÓN 'MARIO MUCHNIK, EL FOTÓGRAFO'

EL EPISCOPIO ÁVILA (3.11.20-29.11.20)

La sala de exposiciones de El Episcopio en Ávila acogió entre el 3 y el 29 de noviembre la exposición 'Mario Muchnik, el fotógrafo', organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila en colaboración con el Instituto Cervantes. Se trata de una muestra compuesta por las imágenes que el editor y fotógrafo argentino Mario Muchnik tomó durante más de medio siglo a escritores e intelectuales de todo el mundo, a los que tuvo acceso por su faceta de editor y con quien mantuvo en ocasiones una relación de amistad. promueven en la sala de exposiciones de El Episcopio la exposición.

Comisariada por el poeta argentino Marcos-Ricardo Barnatán, la muestra perteneciente al fondo expositivo del Instituto Cervantes ofrece la oportunidad de acercarse a los retratos de muchos de los escritores a los que Mario Muchnik conoció en su calidad de editor, que van desde los integrantes del 'boom' literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, hasta clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alejo Carpentier o Ernesto Sábato. Tampoco le han sido ajenos escritores de otras lenguas como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux, Italo Calvino, Kenizé Mourad u Olivier Sacks.



Gonzalo Santonja (izda.) explica al concejal de Cultura de Ávila, Ángel Sánchez, detalles de la exposición.



La exposición recoge las instantáneas en blanco y negro que Mario Muchnik realizó con su cámara durante años.

El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, se desplazó el 3 de noviembre a la capital abulense para inaugurar esta muestra, en un acto en el que estuvo acompañado también por Ángel Sánchez, concejal de Cultura de Ávila

Los escritores que se han puesto delante de la cámara de Muchnik son creadores de enorme altura a los que Muchnik se acercó como editor y, esencialmente, como amigo, perspectiva ahora compartida que hace posible que el resultado final sea una aproximación al escritor más humana, menos fría, más cálida, menos distante, resultado que hace que el espectador se ponga más frente a la persona que ante el mito literario.

Por todo ello, y por su capacidad para no quedarse en la superficie del retratado y llegar hasta alguno de los sedimentos de su alma, esas fotografías, algunas de primer plano, otras en visión más alejada, representan son un testimonio de luz y de conocimiento, una especie de reflexión sobre la fotografía que ayuda a conocer mejor la literatura. Las 62 fotografías que integran la muestra, tomadas en blanco y negro, carecen de escenografía preparada y transmiten al público sensación de naturalidad. La exposición incluye también una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces se fija en el tema del libro y la lectura.

Todas estas imágenes forman parte de una selección de la colección fotográfica que el propio Muchnik donó en 2017 al Instituto Cervantes y que se han podido visitar anteriormente en las sedes del Instituto Cervantes de París, Viena, Cracovia, Varsovia y Belgrado. La exposición llegó a la capital abulense desde el Palacio de la Isla de Burgos, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, donde permaneció abierta desde finales de julio hasta el 30 de octubre.



Intelectuales y escritores de medio mundo se dejaron captar por Muchnik, amigo personal y editor de muchos de ellos.



El Episcopio expuso las instantáneas -retratos y paisajes urbanos- que el editor argentino realizó durante años y donó posteriormente al Instituto Cervantes.

**Tribunaavila (03.11.20)**

**Tribunaavila.com**

(03.11.20)

**La exposición 'Mario Muchnik, el fotógrafo' abre sus puertas con más de 60 retratos en blanco y negro**



La exposición incluye también una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces el fotógrafo se fija en el tema del libro y la lectura

El Ayuntamiento de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (Ilcy) han inaugurado hoy la exposición 'Mario Muchnik, el fotógrafo', realizada con fondos del Instituto Cervantes y que podrá verse durante todo el mes de noviembre en el Aula José Hierro del Episcopio.

El concejal de Cultura del Consistorio abulense, Ángel Sánchez, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, han presentado esta muestra integrada por 62 fotografías en blanco y negro con las que el editor y fotógrafo argentino Mario Muchnik retrató a escritores e intelectuales de todo el mundo.

Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Simone de Beauvoir o Jean-Paul Sartre son algunos de los protagonistas de estas imágenes tomadas durante más de medio siglo de trayectoria del autor.

La exposición incluye también una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces el fotógrafo se fija en el tema del libro y la lectura. Comisariada por el poeta argentino Marcos Ricardo Barnatán, se trata de una selección de la colección fotográfica que el propio Muchnik donó en 2017 al Instituto Cervantes y que se han podido visitar anteriormente en las sedes del Instituto Cervantes de París, Viena, Cracovia, Varsovia y Belgrado.

**Avilared.com (03.11.20)**

Avilared.com - (3.11.20)

**Los retratos de escritores del editor Mario Muchnik, en una exposición**

En el Episcopio hasta final de mes

La faceta fotográfica del editor Mario Muchnik retratando a escritores en blanco y negro es el motivo de la exposición que puede verse en el Episcopio.



Se trata de una muestra con fondos del Instituto Cervantes, que ha organizado el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. El concejal de Cultura, Ángel Sánchez, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, han presentado la exposición, con 62 fotografías en blanco y negro con las que el editor y fotógrafo argentino Mario Muchnik retrató a escritores e intelectuales de todo el mundo durante más de medio siglo.

Entre ellos hay desde los integrantes del boom literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, hasta clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alejo Carpentier o Ernesto Sábato. No faltan autores de otras lenguas como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux, Italo Calvino, Kenizé Mourad u Olivier Sacks.

Libro y lectura

La exposición, que puede verse hasta final de mes, incluye también una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces el fotógrafo se fija en el tema del libro y la lectura.

Comisariada por el poeta argentino Marcos Ricardo Barnatán, se trata de una selección de la colección fotográfica que el propio Muchnik donó en 2017 al Instituto Cervantes y que se han podido visitar anteriormente en las sedes del Instituto Cervantes de París, Viena, Cracovia, Varsovia y Belgrado.

Considerado como uno de los más importantes editores literarios de España, el argentino Mario Muchnik (Buenos Aires, 1931) estuvo desde la infancia en contacto con muchos escritores amigos de su padre, el también editor Jacobo Muchnik, con quienes mantuvo amistad toda la vida. Tras estudiar física en Estados Unidos se estableció en Roma, París, Londres, Barcelona y Madrid.



Esta exposición es la primera de las tres que en estos próximos meses se van a poder ver en Ávila en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. En diciembre, el Auditorio Municipal de San Francisco acogerá una muestra dedicada al 'Cántico espiritual' San Juan de la Cruz, y el Episcopio también será escenario en diciembre de una exposición, dedicada al centenario del nacimiento de Miguel Delibes.

## Lavanguardia.com (03.11.20)

## Lavanguardia.com

(03.11.20)

CYL-EXPOSICIÓN ÁVILA

**Ávila acoge una muestra fotografía de Muchnik con fondos Instituto Cervantes**

Redacción

03/11/2020 17:57

Ávila, 3 nov (EFE).- El Aula José Hierro, del Episcopio, acoge desde este martes y durante todo el mes de noviembre la exposición "Mario Muchnik, el fotógrafo", realizada con fondos de Instituto Cervantes y organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ICyL) y el Ayuntamiento de Ávila.

La muestra, integrada por 62 fotografías en blanco y negro, ha sido inaugurada por el concejal de Cultura del Consistorio abulense, Ángel Sánchez, y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja.

En estas instantáneas, el editor y fotógrafo argentino, Mario Muchnik, retrató a escritores e intelectuales de todo el mundo como Julio Cortázar; Gabriel García Márquez; Mario Vargas Llosa; Jorge Luis Borges; Jorge Guillén; Rafael Alberti; Simone de Beauvoir o Jean-Paul Sartre, entre otros.

Las fotografías que pueden verse durante el mes de noviembre en este espacio cultural fueron tomadas durante más de medio siglo de trayectoria del autor.

Asimismo, la exposición incluye una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces el fotógrafo se fija en el tema del libro y la lectura.

Se trata de una exposición comisariada por el poeta argentino, Marcos Ricardo Barnatán, que incluye una selección de la colección fotográfica que el propio Muchnik donó en 2017 al Instituto Cervantes y que se han podido visitar anteriormente en las sedes del Instituto Cervantes de París, Viena, Cracovia, Varsovia y Belgrado.

Considerado como uno de los más importantes editores literarios de España, el argentino Mario Muchnik (Buenos Aires, 1931) estuvo desde la infancia en contacto con muchos escritores -amigos de su padre, el también editor Jacobo Muchnik- con quienes mantuvo amistad toda la vida.

Tras estudiar física en Estados Unidos se estableció en Roma, París, Londres, Barcelona y Madrid.

Esta exposición es la primera de las tres que en estos próximos meses se van a poder ver en Ávila en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

En diciembre, el Auditorio Municipal de San Francisco acogerá una muestra dedicada al Cántico espiritual, de San Juan de la Cruz, y el Episcopio también será escenario en diciembre de una exposición, dedicada al centenario del nacimiento de Miguel Delibes.EFE

## Lavanguardia.com (04.11.20)

## Diariodeavila.es

(4.11.20)

**«Testimonio de luz y de conocimiento»**

D.C - martes, 3 de noviembre de 2020

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua trae a Ávila la muestra 'Mario Muchnick, el fotógrafo', fotografías protagonizadas por algunos de los más grandes escritores del pasado siglo



Mario Muchnick, el fotógrafo', una exposición de fotografía que pertenece al fondo del Instituto Cervantes y que ha pasado con un gran éxito por salas de toda España, ha llegado a Ávila, de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y del Ayuntamiento de la capital, para mostrar al público abulense un puñado de imágenes tomadas por un polifacético hombre de la cultura universal que son parte de la historia, más de la literatura que de la fotografía pero sin que la una desmerezca a la otra.

La muestra, que fue inaugurada en el Episcopio con la presencia del concejal de Cultura, Educación y Deportes del Ayuntamiento de Ávila, Ángel Sánchez y del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, está formada por las 62 fotografías que el Instituto Cervantes seleccionó de entre las 180 que Mario Muchnick donó a esa institución de su amplia colección particular, todas ellas en blanco y negro y con el mundo de la literatura como protagonista principal.

Diario de Ávila (04.11.20)

MÉRCOLES 4 DE NOVIEMBRE DE 2020 Diario de Ávila

ÁVILA25

CULTURA | FOTOGRAFÍA Y LITERATURA

# «TESTIMONIO DE LUZ Y DE CONOCIMIENTO»

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua trae a Ávila la muestra 'Mario Muchnick, el fotógrafo', fotografías protagonizadas por algunos de los más grandes escritores del pasado siglo



La exposición puede visitarse en la sala subterránea del Episcopio. | DAVID CASTRO

DAVID CASILLAS / ÁVILA

Mario Muchnick, el fotógrafo, una exposición de fotografías que pertenece al fondo del Instituto Cervantes y que ha pasado con un gran éxito por salas de toda España, ha llegado a Ávila, de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y del Ayuntamiento de la capital, para mostrar al público abulense un puñado de imágenes tomadas por un polifacético hombre de la cultura universal que son parte de la historia, más de la literatura que de la fotografía pero sin que la una desmerezca a la otra.

La muestra, que fue inaugurada ayer en el Episcopio con la presencia del concejal de Cultura, Educación y Deportes del Ayuntamiento de Ávila, Ángel Sánchez y del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, está formada por las 62 fotografías que el Instituto Cervantes seleccionó de entre las 180 que Mario Muchnick donó a esa institución de su amplia colección particular, todas ellas en blanco y negro y con el mundo de la literatura como protagonista principal.

Es homenaje a las letras. Llegó fundamentalmente en forma de retratos que el escritor, editor y fotógrafo

argentino de origen ruso realizó a lo largo de más de medio siglo a algunos de los más grandes escritores del pasado siglo, entre ellos Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Julio Cortázar, José Donoso, Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier o Ezequiel Sábido, entre los maestros del castellano, y Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux, Italo Calvino, Kenzaburo Oe y Olivier Sack, como representantes de otras lenguas. Son todos ellos creadores de enorme altura a los que Muchnick se acercó no como profesional de la fotografía sino como editor y, esencialmente, como amigo, perspectiva ahora compartida que hace posible que el resultado de las fotografías sea una aproximación al escritor más humana, menos fría, más cálida, menos distante, resultado que hace que el espectador se ponga más frente a la persona que ante el mero literario.



Los escritores protagonizan la muestra. | CC

Por todo ello, y por su capacidad para no quedarse en la superficie del retratado y llegar hasta alguno de los sedimentos de su alma, esas fotografías, algunas de primer plano, otras en visión más alejada, son un testimonio de luz y de conocimiento, una especie de «reflexión» sobre la fotografía que ayuda a conocer mejor la literatura.

Entre esas 62 fotografías que integran la muestra, que carecen de escenografía preparada y transmiten sensación de naturalidad, se cuentan también algunas que en vez de tener como protagonista a un escritor tienen paisajes urbanos en los que muchas veces se fija en el tema del libro y la lectura. La exposición puede visitarse hasta el día 29 de noviembre, de 10,00 a 21,00 horas de martes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 16,00 a 21,00 los sábados, y de 12,00 a 14,00 horas los domingos. Comisariada por el poeta argentino Marcos Ricardo Ilamartin, esta selección de la colección fotográfica que el propio Muchnick donó en 2017 al Instituto Cervantes ha pasado antes que por Ávila por muchas salas de España y por otras de otros países.

**DOS MUESTRAS MÁS.** Esta exposición es la primera de las tres que en estos próximos meses se van a poder ver en Ávila en colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

En diciembre, el Auditorio Municipal de San Francisco acogerá una muestra dedicada al Cántico espiritual de san Juan de la Cruz y el Episcopio también será escenario en diciembre de una exposición, dedicada al centenario del nacimiento de Miguel Delibes.

ARQUEOLOGÍA



Vista guiada a Oliva.

## El ciclo de charlas sobre arqueología ofrece mañana su tercera cita

D.C./ÁVILA

El ciclo de conferencias sobre la arqueología abulense, organizado por el Museo de Ávila para difundir al público algunos de los últimos hallazgos realizados en ese campo referidos a nuestra provincia, recibe mañana jueves al arqueólogo Jesús R. Álvarez Sánchez, profesor de la Universidad Complutense de Madrid, el cual ha titulado su charla 'Oliva: una ciudad de la Edad del Hierro'.

En su ponencia, este experto conocerá del pasado abulense, especialmente de la Edad del Hierro y de ese Castro roto en el que ha excavado en varias ocasiones (la última a finales del verano pasado, en el edificio conocido como el Tormentó), habiéndose de los más recientes descubrimientos conseguidos en ese singular yacimiento, aportando nuevos datos de ese enclave fundamental para conocer esa época prehistórica de la Península Ibérica.

Las conferencias comenzarán a las 19,00 horas en el auditorio del Museo de Ávila, con la entrada libre pero con aforo reducido para evitar contagios de la covid-19 y la obligatoriedad de usar mascarillas. Como serán muy pocas las personas que puedan asistir in vivo a la charla, será grabada por los responsables del Museo para compartirla luego a través de las redes sociales.

El ciclo, que se abrió el 22 de octubre con la conferencia 'Paleolítico en Ávila', a cargo del profesor Fernando Díez, y continuó el día 29 con un acercamiento al megalítico a cargo de la también profesora Elisa Guerra, se cerrará el día 12 de noviembre con la participación del arqueólogo abulense Blas Cabrería, de la empresa Castellum S. Cop, el cual hablará de la arqueología en la ciudad de Ávila desde su autorizada posición de investigador del pasado que ha buscado a cabo un buen número de estudios sobre la prehistoria en nuestra capital.

## EXPOSICIÓN 'LA PRENSA ESCRITA DE CASTILLA Y LEÓN EN TIEMPOS DE LA COVID-19'

CORTES DE CASTILLA Y LEÓN. VALLADOLID  
(25.11.20/ 30.12.20)

Las Cortes de Castilla y León acogieron desde el 25 de noviembre hasta el 30 de diciembre la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la COVID-19. Premios Periodismo Esencial 2020', organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, las Cortes de Castilla y León y el Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León. El presidente de las Cortes, Luis Fuentes Rodríguez, inauguró esta exposición en un acto que contó igualmente con la presencia del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja y del decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga Mallo.

Se trata de un proyecto expositivo enfocado en dar a conocer el alcance y el tratamiento informativo que los medios de comunicación escritos de la Comunidad han dado a la pandemia provocada por la COVID -19 desde su aparición a principios de 2020. La exposición puso igualmente de relieve que el periodismo representa un pilar esencial de cualquier sociedad democrática, ya que su objetivo último es ofrecer un servicio público a la ciudadanía. La pandemia provocada por el coronavirus y sus inevitables consecuencias



El presidente de las Cortes, Luis Fuentes (izda.) escucha las explicaciones de Gonzalo Santonja.



Presentación institucional de esta publicación en las Cortes de Castilla y León.



Pedro Lechuga (dcha.), presidente del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, acompaña a Fuentes y Santonja por el recorrido expositivo en la entrada a las Cortes.



Los periódicos de Castilla y León se implicaron en el montaje expositivo.

económicas, sociales y sanitarias han hecho especialmente visible la importancia de disponer de un periodismo riguroso, ético y deontológico.

El presidente de las Cortes de Castilla y León destacó en su intervención el “rigor, la responsabilidad y la transparencia” con la que los medios de comunicación han desarrollado su labor durante estos últimos ocho meses. “Unos meses –añadió– en los que han demostrado saber estar a la altura de las circunstancias ante la crisis sanitaria, económica y social”.

El presidente del Parlamento autonómico alabó igualmente la “profesionalidad” de los medios de comunicación al ‘luchar’ contra las ‘fake News’ y agradeció el gesto de todos aquellos medios que han “abierto sus muros de pago” para que la ciudadanía pueda estar informada. Al mismo tiempo, Fuentes quiso reconocer la labor de la prensa escrita para luchar contra una infodemia que “se extiende como el propio virus”.

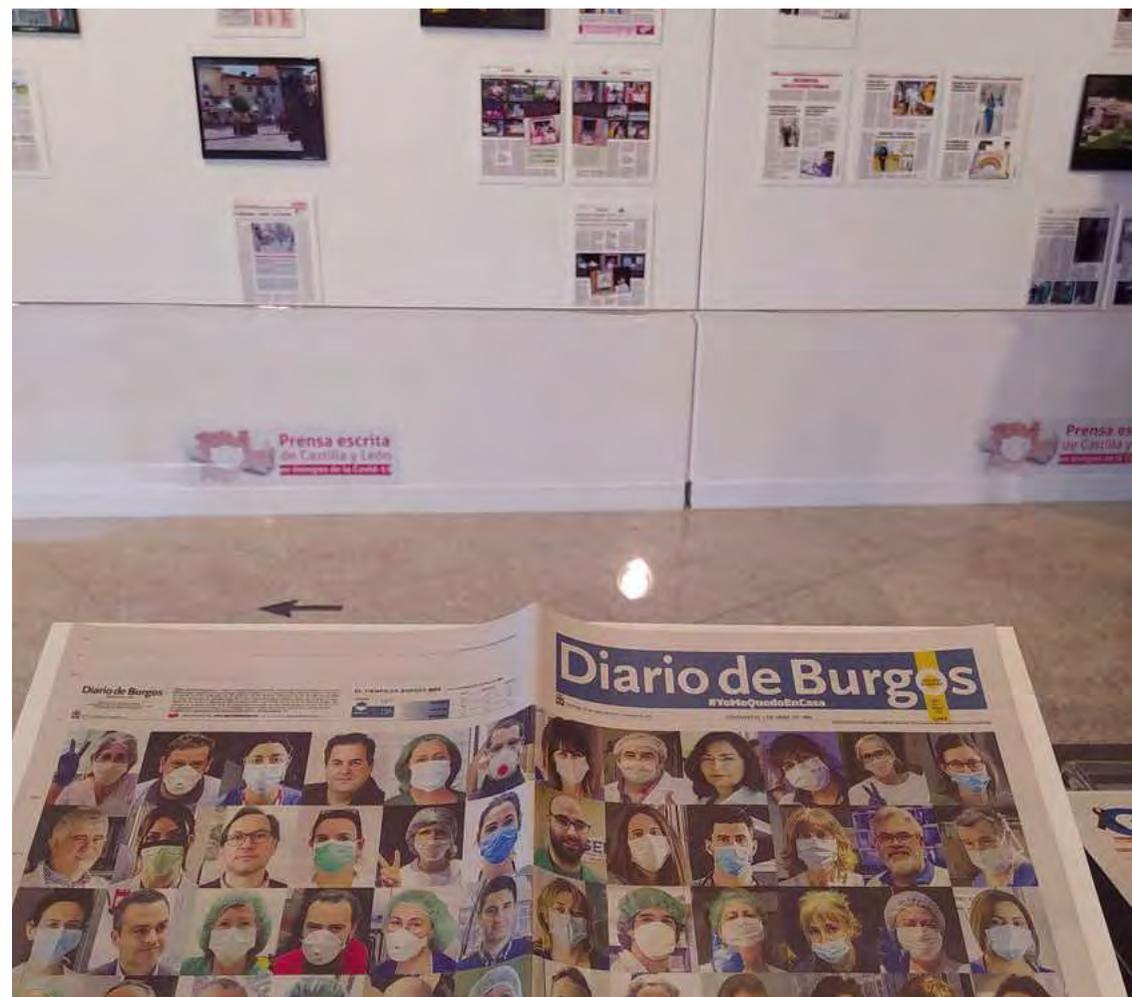
En la misma línea, Pedro Lechuga destacó la labor de unos periodistas que han vuelto a ser los “referentes” de la población para informarse y abogó por que la prensa se convierta en “la punta de lanza para luchar contra la despoblación”.

Gonzalo Santonja, por su parte, subrayó la entrega demostrada por los periodistas durante la pandemia, con jornadas interminables de trabajo y en circunstancias laborales muy complicadas. De esta manera, quiso destacar la intensidad de muchas de las instantáneas y de los reportajes humanos seleccionados por los medios de comunicación que participaron en esta propuesta. ‘Qué orgullosos tenemos que estar de las hazañas cotidianas

de médicos, enfermeras y en conjunto del personal sanitario y de las maravillas, asentados con palabras y captados en imágenes, de los periodistas”, apuntó en su intervención.

Cabeceras de prensa de todas las provincias de la Comunidad se implicaron en esta propuesta expositiva, en la que el público tuvo la oportunidad de acceder a una selección de las mejores portadas, reportajes y fotografías más representativas publicados en los periódicos de Castilla y León durante los primeros meses de pandemia. Igualmente, el público pudo conocer también los trabajos periodísticos premiados en la convocatoria del ‘Premio de Periodismo Esencial 2020’ que convoca el Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León.

Este montaje contó desde el primer momento con la implicación de los medios de comunicación escritos de la Castilla y León, que respondieron a la llamada del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y del Colegio de Periodistas de Castilla y León para ofrecer sus trabajos más representativos. El decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga Mallo, aseguró que con esta exposición se pretendía que la ciudadanía tomara conciencia de la importancia de los medios de comunicación, en este caso de la prensa escrita, para conseguir una sociedad informada, contribuyendo al mismo tiempo a fomentar un pensamiento crítico.



Cada medio participante presentó una selección de portadas, fotografías y reportajes propios para la exposición.

## 'PRENSA ESCRITA DE CASTILLA Y LEÓN EN TIEMPOS DE LA COVID 19. PREMIOS PERIODISMO ESENCIAL 2020'

### MEDIOS DE COMUNICACIÓN PARTICIPANTES

**Ávila:** *Diario de Ávila.*

**Burgos:** *Diario de Burgos, El Correo de Burgos-El Mundo, Gente Burgos.*

**León:** *Diario de León, Gente León, La Nueva Crónica.*

**Palencia:** *Diario Palentino.*

**Salamanca:** *La Gaceta de Salamanca, El Norte de Castilla (Ed. Salamanca), Salamanca al día.*

**Segovia:** *El Adelantado de Segovia.*

**Soria:** *El Día de Soria, El Mundo Heraldico-Diario de Soria.*

**Valladolid:** *El Norte de Castilla, El Mundo Diario de Valladolid.*

**Zamora:** *El Día de Zamora, La Opinión de Zamora.*

**Castilla y León:** *ABC, La Razón, Más Tribuna, La mar de campos.*

### PREMIOS PERIODISMO ESENCIAL 2020

**Primer premio:** *Elena Martín Morollón, por su serie de podcast 'Cuarentena'.*

**Accésit:** *Álvaro Caballero Villa, por la serie de reportajes publicados bajo el nombre 'Puertas afuera', en el Diario de León.*

**Accésit:** *Servicios informativos de Castilla y León TV, por sus dos programas en directo 'Especial coronavirus' y 'Estado de Alarma'.*

## PRENSA

### Salamancartvaldia.es (25.11.20)

Salamancartvaldia.es - (25.11.20)

#### SALAMANCA AL DÍA participa en la exposición 'Prensa escrita en Castilla y León en tiempo de la Covid-19'

Inaugurada por Luis Fuentes, que destacó el "rigor, la responsabilidad y la transparencia" de los medios de comunicación de la región



El presidente de las Cortes, Luis Fuentes, junto a la parte de la exposición en la que participa SALAMANCA AL DÍA

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes, ha elogiado este miércoles la "transparencia" de los medios de comunicación y su lucha contra las 'fake news' en la pandemia tras asistir a la inauguración de la exposición 'Prensa escrita en Castilla y León en tiempo de la Covid-19',

en la que participa SALAMANCA AL DÍA como uno de los medios destacados de la provincia charra.

Fuentes ha inaugurado este miércoles, junto al director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, y el decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga, la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la COVID-19'.

Luis Fuentes ha destacado, durante su discurso inaugural, el "rigor, la responsabilidad y la transparencia" con la que los medios de comunicación han desarrollado su labor durante estos últimos ocho meses. Unos meses en los que "han demostrado estar a la altura de las circunstancias ante la crisis sanitaria, económica y social".

Además, el presidente del Parlamento autonómico ha alabado la "profesionalidad" de los medios de comunicación al "luchar" contra las 'Fake News' y ha agradecido el gesto de todos aquellos medios que han "abierto sus muros de pago" para que la ciudadanía pueda estar informada.

Al mismo tiempo, ha reconocido la labor de la prensa escrita para luchar contra una infodemia que "se extiende como el propio virus".

Por su parte, Pedro Lechuga ha destacado la labor de unos periodistas que han vuelto a ser los "referentes" de la población para informarse y ha abogado por ser "la punta de lanza para luchar contra la despoblación".

Finalmente, Gonzalo Santonja ha subrayado la entrega de los periodistas durante la pandemia, con jornadas interminables de trabajo y bajo circunstancias adversas.

#### LA EXPOSICIÓN

Así, la exposición pretende dar a conocer el alcance y el tratamiento informativo que los medios de comunicación de prensa escrita de la Comunidad han dado durante la pandemia provocada por la COVID-19.

Además, tiene por objetivo poner en valor la importancia del periodismo en cualquier sociedad democrática al ofrecer un servicio público a la ciudadanía; la pandemia y sus consecuencias sanitarias, económicas y

## Eldiadezamora.es (25.11.20)

Eldiadezamora.es

(25.11.20) - Eugenio de Ávila - Miércoles, 25 de Noviembre de 2020 - COVID-19

**Las Cortes inauguran la exposición "Prensa Escrita de Castilla y León en tiempos del Covid-19"**

El Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueven un montaje que recoge el tratamiento informativo que los periódicos de la Comunidad han dado a la pandemia y a sus consecuencias.



La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Colegio de Periodistas de Castilla y León han inaugurado hoy miércoles, 25 de noviembre, en la sala de exposiciones de las Cortes de Castilla y León, la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la COVID- 19. Premios Periodismo Esencial 2020', en un acto presidido por D. Luis Fuentes Rodríguez, presidente de las Cortes, que ha contado también con la presencia del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja y el decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga Mallo.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Colegio de Periodistas de Castilla y León promueven este proyecto expositivo que pretende dar a conocer el alcance y el tratamiento informativo que los medios de comunicación escritos de la Comunidad han dado a la pandemia provocada por la Covid 19 desde su aparición a principios de 2020. La exposición pretende poner de relieve que el periodismo representa un pilar esencial de cualquier sociedad democrática, ya que su objetivo último es ofrecer un servicio público a la ciudadanía. La pandemia provocada por la Covid 19 y sus inevitables consecuencias económicas, sociales y sanitarias han hecho especialmente visible la importancia de disponer de un periodismo riguroso, ético y deontológico.



## Eldiadezamora.es (25.11.20)

Eldiadezamora.es

(25.11.20) - Eugenio de Ávila - Miércoles, 25 de Noviembre de 2020 - COVID-19

**Las Cortes inauguran la exposición "Prensa Escrita de Castilla y León en tiempos del Covid-19"**

El Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueven un montaje que recoge el tratamiento informativo que los periódicos de la Comunidad han dado a la pandemia y a sus consecuencias.



La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Colegio de Periodistas de Castilla y León han inaugurado hoy miércoles, 25 de noviembre, en la sala de exposiciones de las Cortes de Castilla y León, la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la COVID- 19. Premios Periodismo Esencial 2020', en un acto presidido por D. Luis Fuentes Rodríguez, presidente de las Cortes, que ha contado también con la presencia del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja y el decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga Mallo.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Colegio de Periodistas de Castilla y León promueven este proyecto expositivo que pretende dar a conocer el alcance y el tratamiento informativo que los medios de comunicación escritos de la Comunidad han dado a la pandemia provocada por la Covid 19 desde su aparición a principios de 2020. La exposición pretende poner de relieve que el periodismo representa un pilar esencial de cualquier sociedad democrática, ya que su objetivo último es ofrecer un servicio público a la ciudadanía. La pandemia provocada por la Covid 19 y sus inevitables consecuencias económicas, sociales y sanitarias han hecho especialmente visible la importancia de disponer de un periodismo riguroso, ético y deontológico.



Diariodecastillayleon.elmundo.es (26.11.20)

Lanuevacronica.com (26.11.20)

Diariodecastillayleon.elmundo.es

(26.11.20)

**Las Cortes reivindican el periodismo riguroso y responsable**

La exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la Covid-19', que rinde "homenaje" a los profesionales de los medios, permanecerá abierta en el hall del parlamento autonómico hasta el próximo mes de enero



El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes Rodríguez; el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja; y el decano del Colegio de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga, inauguraron la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la Covid-19', que permanecerá abierta en el hall del parlamento autonómico hasta el próximo mes de enero, con el objetivo de reconocer la "inmensa labor que los medios han desempeñado con responsabilidad, transparencia y rigor durante los últimos ocho meses, ante la situación de extrema gravedad que vivimos", en palabras de Fuentes.

Para el presidente de las Cortes, la muestra "es un gracias de corazón y un agradecimiento en nombre de todos los ciudadanos de la Comunidad" a los medios, por haber "estado a la altura en una situación tan compleja, afrontándola con valentía y entereza, ayudando a que la ciudadanía distinga la información veraz del ruido mediático". La muestra ofrece "una visión de lo que ha ocurrido en los últimos ocho meses" a través de los contenidos publicados en la prensa escrita de la Comunidad.

Fuentes recalcó, según Ical, que la exposición se erige como "un punto de inflexión en esta vorágine", ofreciendo al visitante un recorrido a través de varios paneles organizados por provincias por portadas, imágenes, noticias, crónicas, y reportajes que busca propiciar "una reflexión para aprender tanto de los aciertos como de los errores que todos hemos cometido". "Es una exposición que emociona, duele y conmueve, y demuestra que los medios son el instrumento perfecto para tender puentes entre la ciencia, la política y la sociedad", resumió.

Lanuevacronica.com - (26.11.20)

**El trabajo de la prensa escrita en tiempo del covid-19**



Exposición La muestra, que rinde "homenaje" a los profesionales de los medios, permanecerá abierta en el hall del parlamento autonómico hasta el próximo mes de enero

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Luis Fuentes Rodríguez; el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja; y el decano del Colegio de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga, inauguraron hoy la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la Covid-19', que permanecerá abierta en el hall del parlamento autonómico hasta el próximo mes de enero, con el objetivo de reconocer la "inmensa labor que los medios han desempeñado con responsabilidad, transparencia y rigor durante los últimos ocho meses, ante la situación de extrema gravedad que vivimos", en palabras de Fuentes.

Para el presidente de las Cortes, la muestra "es un gracias de corazón y un agradecimiento en nombre de todos los ciudadanos de la Comunidad" a los medios, por haber "estado a la altura en una situación tan compleja, afrontándola con valentía y entereza, ayudando a que la ciudadanía distinga la información veraz del ruido mediático". La muestra ofrece "una visión de lo que ha ocurrido en los últimos ocho meses" a través de los contenidos publicados en la prensa escrita de la Comunidad.

Fuentes recalcó que la exposición se erige como "un punto de inflexión en esta vorágine", ofreciendo al visitante un recorrido a través de varios paneles organizados por provincias por portadas, imágenes, noticias, crónicas, y reportajes que busca propiciar "una reflexión para aprender tanto de los aciertos como de los errores que todos hemos cometido". "Es una exposición que emociona, duele y conmueve, y demuestra que los medios son el instrumento perfecto para tender puentes entre la ciencia, la política y la sociedad", resumió.

Para Pedro Lechuga, esta exposición busca cubrir un doble objetivo. Por una parte, señaló, pretende "reconocer el trabajo de todos los periodistas de la Comunidad que desde el inicio de la pandemia han desarrollado un periodismo de rigor, ético y deontológico". "Somos testigos de la precariedad laboral, el intrusismo y el papel que están jugando las redes sociales en la evolución de la profesión, pero con aciertos y algunos errores hemos sido capaces de aportar a la sociedad lo que necesitaba, informando de las medidas de prevención, de lo que sucedía y demostrando nuestra capacidad de entretenimiento, y hemos vuelto a ser los referentes para informarse", defendió.

Así entroncó con el que, a su juicio, es el segundo objetivo de la muestra, recordar a la población que "para informarse a quien tienen que acudir es a los medios, donde hay profesionales trabajando que conocen las reglas



Diario de Burgos (26.11.20)

DIARIO DE BURGOS

CASTILLA Y LEÓN 37

**La prensa escrita en tiempos de la covid-19**

El presidente de las Cortes, Luis Forgas, el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Sainza y el decano del Colegio de Periodistas, Pedro Lechuga, inauguraron ayer la exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la covid-19', que permanecerá abierta en el hall del Parlamento autonómico hasta enero, con el objetivo de recordar la 'importancia' labor que los medios han desarrollado con transparencia y rigor durante los últimos ocho meses, ante la situación de extrema dificultad que atraviesan, en el primer año de la crisis.

**El PP pide «repensar la atención sanitaria en las residencias»**

Ciudadanos reclama que el proyecto de ley de atención residencial incluya más inspecciones en los centros, aunque reconoce que el sistema no es «mal» ni tiene «grandes lagunas»

**Tudanca (PSOE): «El decretazo es un ataque a la dignidad y vocación de los sanitarios»**

**El Alfré considera insustentable el escenario macro de las cuentas de Cys.**

**La rapina rapta 41 millones de los últimos tiempos del Covid**

**Mujeres libres, pueblos que avanzan**

El Correo de Burgos (26.11.20)

BURGOS

**Las Cortes reivindicando el periodismo riguroso y responsable en la pandemia**

La exposición 'Prensa escrita de Castilla y León en tiempos de la Covid-19' permanecerá abierta en el hall del parlamento autonómico hasta el próximo mes de enero

**Mujeres libres, pueblos que avanzan**

**El Alfré considera insustentable el escenario macro de las cuentas de Cys.**

**La rapina rapta 41 millones de los últimos tiempos del Covid**

**Mujeres libres, pueblos que avanzan**

El Norte de Castilla (26.11.20)

**Entradas para Titanic The Reconstruction**  
Mazos de la Colección V. A. 400.000. Anillo. Colección 1. 19.900.000

**La mejor vacuna contra la desinformación**  
Exposición. Las Cortes acogen una muestra con una selección de los mejores trabajos de la prensa escrita de Castilla y León durante la pandemia

**LA SANZ**  
«Las periódicas, y los medios de comunicación, han realizado un papel esencial e imprescindible durante los últimos ocho meses y han vuelto a demostrar que son un instrumento perfecto para tender puentes entre la ciudad y la propia política y la sociedad en estos tiempos tan duros, que...

...y las vivencias de una sociedad golpeada como nunca por una «crisis sanitaria» que ha dejado un registro de «víctimas» de cuantioso número en la comunidad». La muestra, lanzada en el vestíbulo de las Cortes (Vista de Prado), podrá visitarse con las rigurosas precauciones de seguridad hasta el 10 de enero.

La Razón (26.11.20)

**Homenaje a la labor periodística en tiempos de la Covid**  
La Fuente destaca el rigor de los medios inaugurando una exposición en las Cortes

**LA ÚLTIMA Nota mental**  
BOGA PALO

...en un 'Twitter' «nota mental» al hoy no puedes con todo, pero no pasa nada». Traducción al lenguaje de mi suegro: lo que no realices, que arrastre, eso en lo que no aires cuando me ve desquiciada, ausente, desorientada y con unos pelos que parecen Tiza Chivera recién desmenuzados de un árbol del Páramo del Prado. En su forma de consolarme.

De tanto mentarme con tantas incertidumbres así el infierno llano. Y de tantas de Mr. Wonderful rotas. Porque, al haberlo con todo, si lo que pasa algo, mucho, ¿qué pasa? Pues depende, porque si te parece cinco minutos a pensar en la insignificancia del ser humano dentro de un universo que se expande más que una redonda, te metes en la cama y no sales hasta después de horas. Y entonces, probablemente, me voy por encima de las que hacemos a lo largo del día sirven para algo más que para estar ocupados entre el informativo de la mañana y el de la noche, y para justificar bien poco, lo mínimo nuestra existencia, tan vani. La mayoría de nosotros nos iremos de aquí sin pasar la Luna, sin meter un pie en una final de Champions, sin desfilas por una alfombra roja con un vestido de alta costura, sin descubrir el remedio contra el cáncer, sin escribir la gran novela americana de la Revolución de la Mesa y sin subir a un escenario a aperturar una guitarra, como mucho, nuestra actuación estará para hacer el ridículo en TikTok intentando a basilar distorsionados de una manera. Mientras tanto, internet nos consolamos pensando en que todos somos inmigrantes, y no somos inmigrantes, y por eso cada vez somos mujeres, mujeres a reuniones, reuniones llamadas, reuniones llamadas y hacemos tumbos en salas. Así voy, loco perdido. Nota mental: precavete vacaciones. Y una caja de Corral. Voy a por la revista.

## EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA ‘CAZANDO IMÁGENES CON MIGUEL DELIBES’

EL EPISCOPIO ÁVILA (04.12.20-30.12.20)

La sala de exposiciones del Episcopio de la capital abulense acogió entre el 4 y el 30 de diciembre la exposición fotográfica ‘Cazando imágenes con Miguel Delibes’, comisariada por José María Parreño, y organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes.

La muestra se programó coincidiendo con la conmemoración del centenario del periodista y escritor vallisoletano y está compuesta por una selección de 40 fotografías, de las 120 que llegó a tomar el fotógrafo Francisco Ontañón para ilustrar el libro de Delibes *El libro de la caza menor*, publicado en 1964. Además de las imágenes, la exposición se completó con una selección bibliográfica, correspondencia personal, recortes de prensa y objetos personales de caza del escritor.

El alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez Cabrera, el concejal de Cultura, Ángel Sánchez, el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamácola, y Germán Delibes, hijo del escritor y periodista vallisoletano, asistieron a la inauguración de esta nueva exposición, que permaneció abierta al público hasta el 30 de diciembre.



El Episcopio abulense acogió la exposición de homenaje a Miguel Delibes en su centenario.



Numerosos objetos personales que Delibes utilizaba cuando iba a cazar quedaron expuestos en este nuevo homenaje por su centenario.

Germán Delibes aprovechó el encuentro con los periodistas para desvelar que su padre ‘impuso’ -aunque no era su forma de ser habitual- a la editorial Destino que este nuevo título incluyera las fotografías realizadas por Ontañón, quien había acompañado a su padre y a su cuadrilla de caza en numerosas ocasiones y conocía bien distintas técnicas de caza; Ontañón estaba considerado entonces uno de los mejores fotógrafos del momento. En este sentido, Germán Delibes añadió igualmente que fue precisamente en una cacería organizada por tierras extremeñas donde su padre gestó la novela ‘Los santos inocentes’, posiblemente una de sus obras más populares. En su intervención, reconoció que la editorial estaba habituada a que sus obras fueras pequeños best sellers, por lo que no estaban especialmente motivados con esta nueva publicación, que se perfilaba como una guía de caza.

La exposición se completó con una selección bibliográfica, correspondencia, recortes de prensa y objetos personales de caza del escritor. Las fotografías que aparecían expuestas no sólo se reducían al ámbito de la caza, sino que también era posible ver retratos de grupo, interiores o representaciones del mundo campesino, rescatando los paisajes, el entorno rural y la forma de vida de la sociedad agraria de la época.



La Fundación Miguel Delibes colaboró también en esta propuesta expositiva.



La inauguración reunió a autoridades locales, representantes del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y de la Fundación Miguel Delibes.



Las autoridades observan detalles de la muestra, mientras escuchan las explicaciones de Germán Delibes, hijo del escritor.



Las imágenes de Francisco Ontañón dejaban ver distintos momentos, las técnicas empleadas y la sociedad rural castellana.

El propio Miguel Delibes escribió en el prólogo de *El Libro de la caza menor* que se trataba de “un libro al que el fotógrafo Francisco Ontañón ha exornado con unas ilustraciones vivas, de una elocuencia, de una expresividad, muy poco frecuentes”. Sin embargo, este ‘cazador de imágenes’ tuvo la posibilidad de hacer muchas fotografías cuando pudo acompañar al novelista y a su cuadrilla durante algunos días de la temporada de caza 1961-1963.

Trece de las imágenes llegaron a aparecer finalmente en la publicación, mientras que otras guardan relación con la selección posterior que realizaron conjuntamente Delibes y Ontañón. Las fotografías reflejan tanto gente, como paisajes de España en los años 60; en las imágenes es posible apreciar a cazadores preparando su jornada o recorriendo el campo en busca de piezas; hombres que van a cazar, mujeres y niños enmarcados en ambientes rurales.

Las fotografías se presentan complementadas con textos del escritor vallisoletano en los que habla de su gran pasión: la caza. Así, las imágenes de Ontañón son buenos ejemplos de distintos momentos de la caza y de las técnicas empleadas: la caza con hurón, con reclamo y con cimbel. También tienen cabida distintos escenarios como el monte bajo y el pinar, dehesas y sembrados, y lugares específicos como la conejera y la charca. La temática cinegética y la de naturaleza aparecen perfectamente ligadas en la obra literaria de Miguel Delibes. ‘Cazando imágenes con Miguel Delibes’ ha itinerado por Segovia, Salamanca, Palencia, León, Mérida, Ciudad Real, Alcobendas (Madrid), Jaén y Toledo.

ABC.es (04.12.20)

ABC.ES

(04.12.20)

### Ávila devuelve a Delibes su aprecio con una exposición en forma de homenaje

La muestra integra cuarenta imágenes del fotógrafo Francisco Ontañón



Exposición en Ávila dedicada al escritor Miguel Delibes – EFE

Ávila devuelve a Miguel Delibes (1920-2010) la misma «debilidad» que el escritor vallisoletano llegó a sentir por la ciudad en la que ambientó su primera novela, «La sombra del ciprés es alargada», con una exposición fotográfica en forma de homenaje, para conmemorar el centenario de su nacimiento.

Se trata de la muestra titulada «Cazando imágenes con Miguel Delibes» que, integrada por cuarenta imágenes del fotógrafo Francisco Ontañón, está organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila, en colaboración con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes.

La inauguración ha contado este viernes con la presencia del alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez Cabrera, así como del director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja; del director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamácola; y de Germán Delibes, hijo del escritor.

Este último ha relatado a los periodistas la «debilidad» que su padre sentía por la capital abulense, algo que a su juicio demostró a través del «relato tan próximo e intimista» que realizó en «La sombra del ciprés es alargada» (1948), ambientada en Ávila y con la que obtuvo el Premio Nadal.

Avilared.com (04.12.20)

Avilared.com

(04.12.20) - Del Viernes, 04 de Diciembre de 2020 al Jueves, 31 de Diciembre de 2020

Episcopio

### Exposición: 'Cazando imágenes con Delibes'



Durante el mes de diciembre, se podrá visitar esta exposición del fotógrafo Francisco Ontañón, en el Episcopio.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila organizan esta muestra, en colaboración con la Fundación Miguel Delibes. Está integrada por 40 fotos que Francisco Ontañón realizó para ilustrar 'El libro de la caza menor'.



EXPOSICIÓN: 'CAZANDO IMÁGENES CON DELIBES'

Lugar: Episcopio

Días: Diciembre

Diario de Ávila (05.12.20)

SÁBADO 5 DE DICIEMBRE DE 2020 Diario de Ávila

AVILA15

CULTURA | EXPOSICIÓN

## ÁVILA, TAMBIÉN CON DELIBES

La sala de exposiciones del Episcopio acoge hasta el día 29 una muestra en la que se reúnen imágenes y textos del libro que sobre 'La caza menor' escribió el vallisoletano en 1964 y que se acompaña de objetos personales



Asistentes a la inauguración de la muestra en el Episcopio y diferentes detalles de la misma, con fotografías de caza y costumbristas de Delibes. (PABLO CASTRO)

**ICAMABERO JIMÉNEZ | ÁVILA**  
Quien entiende de caza y sobre todo quien la practica o la haya practicado está frías. El morral hay que sudarlo. La cacería se monta sobre maldiciones incógnitas, depena caminatas, comidas frías en una naturaleza inhóspita, lluvias y escuchas despidiéndose... pero también con esta otra: «La caza es un placer de día y noche. Durante seis días de la semana el hombre se carga de ranuras para abandonar por unas horas los convencionalismos sociales, la rutina cotidiana, lo previsible. Al séptimo sale al monte, se satura de oxígeno y libertad...». La frase continúa y el lector la puede describir si no la ha reconocido ya en la sala de exposiciones del Episcopio que con motivo del centenario del nacimiento de Miguel Del-

ibes, pues es a él a quien pertenecen las palabras, ha abierto sus puertas de par en par para acoger una exposición que bajo el título: «Cazando imágenes con Delibes» se adentra en el libro que sobre el arte de la caza menor escribió el vallisoletano en 1964. Hasta la ciudad que le inspiró la sombra del episcopio se alargaba llega una muestra que organiza el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila en colaboración con la Fundación Miguel Delibes. Son 40 imágenes del fotógrafo Francisco Ontañón, que se complementan con chabacanes, cerneros, gorras, carteras, reclamos y hasta un libro de papavillos de fama académica de documentos del puño y letra de un escritor que, en palabras del alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez Cabrera, «revivimos la suerte de contar con su cartón». Definió el día como «muy importante»

y recordó el sentimiento de los abuelos hacia Don Miguel era el mismo, sin lugar a dudas y para con él dejó claro el «mayor reconocimiento». A su lado en la inauguración, el hijo del homenajeado, Germán Delibes, quien recordó efectivamente la inspiración abuleense de su padre para «La sombra del Ciprés» y trajo o colación otra obra, la de Los Santos Inocentes, no en vano algunos de los indigenes de caza que se muestran en el Episcopio y que efectivamente son escenas de caza y costumbristas le sirven de inspiración para esta, otra de sus grandes creaciones.  
El libro de la caza menor que, de algún modo, ese jueves se agotaba de Ávila y que se podrá visitar hasta el día 29 fue en cierto modo un acto de rebeldía de un Miguel Delibes que era un hombre de imprimir, pero «que imprimió a Paco Ontañón como el fotógrafo

que lo ilustraría la publicación. Un relato que en sí mismo sabía que tampoco iba a gustar a su editor «acostumbrado a pequeños best sellers y sabiendo que era un público minoritario».  
La exposición acerca instantáneamente al visitante de cacerías en Valladolid y también en Extremadura, especialmente en Mérida, pero también Germán Delibes quien dejó en el recuerdo sus días de caza en Ávila, en Valladolid de la Sierra a

donde llegó él con su padre a finales de los 70 o los 80 y previo paso por el bar de Julio Jiménez, el excidista para a este deporte también era aficionado el gran escritor. A la vuelta, la parada obligada era en los Cuatro Postes para contemplar la ciudad.  
Una ciudad que este viernes recibe a la exposición con motivo del centenario del nacimiento de Delibes como el la retrató, decía el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja. «Con las primeras bocanadas del viento frío helado...». Santonja no quiso dejar pasar la oportunidad de celebrar a un gran hombre que es «apartamiento común» y la hacía sobre todo porque atravesamos un momento en el que «todo está en discusión». Fue para él un escritor que dignificó el castellano escrito y eso «comenzó a hacerlo desde Ávila».

En la inauguración, Germán Delibes recordó un día de caza con su padre en Vadillo

Diario de Ávila (04.01.21)

22CASTILLA Y LEÓN

Diario de Ávila LUNES 4 DE ENERO DE 2021

BREVES

El Tratado de Cabreros, el cartulario de San Pedro de los Montes y los fueros de Castilla y León, objetivos

## EL ILCYL REFUERZA EN 2021 LA INVESTIGACIÓN SOBRE LOS ORIGENES DEL ESPAÑOL

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
Palacio de la Isla, Praso de la Isla, 1. 50003, Burgos. Teléfono: 947256090

ILCYL / BURGIOS

La investigación sobre los orígenes del español que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en colaboración con las universidades públicas de Castilla y León se refuerza en 2021 con nuevas líneas de actuación que se concentrarán en los próximos meses en publicaciones, encuentros académicos y proyectos expositivos.

En este sentido, la institución trabaja en nueva edición del 'Tratado de Cabreros', el acuerdo suscrito el 26 de marzo de 1200 entre Alfonso IX de León y Alfonso VIII de Castilla, considerada el primer documento civil escrito en lengua romance. El documento regularía la situación económica de la ex reina doña Berenguela, hija de Alfonso VIII y ex esposa de Alfonso IX de León, tras la disolución del matrimonio a instancias de la Santa Sede por ser Alfonso IX hijo segundo de doña Berenguela. En segundo lugar, reconoce al infante Fernando, hijo de ambos, como legítimo sucesor de su padre en el trono de León, en detrimento de su hermana,



Exposición sobre origen del español ubicada en el Palacio de la Isla.

doña Berenguela. La investigación iniciada ha permitido develar aportaciones e indagaciones importantes y la publicación está prevista en los próximos meses.  
Igualmente, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua trabaja también en un proyecto expositivo con las Cortes de Castilla y León que servirá para conmemorar la gesta de los comuneros. Se trata de una iniciativa que cuenta en su gestión con la implicación de especialistas de las Universidades de León, Salamanca, Valladolid y Bur-

gos, y la intervención del Centro de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de Castilla y León.  
Paralelamente, está en proyecto la realización de una nueva edición sobre la 'Nocturnidad de Kowal', un sencillo inventario de queros que aparece escrito en la parte trasera de un documento de donación por un monje despenado del Monasterio de los Santos Justo y Pastor en Riaza de (León). Se trata, sin duda, de una pieza clave en la investigación de orígenes del español por estar escrito en lengua



Inauguración de la muestra 'Campos de Castilla'.

### Homenaje en Peñaranda de Bracamonte a 'Campos de Castilla'

El Centro de Desarrollo Sociocultural Germán Sánchez Riquelme de Peñaranda de Bracamonte acoge hasta el 11 de enero la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 31 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marco, corresponsario de la exposición promovida por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca organizada, con la colaboración del Ayuntamiento.

Este proyecto expositivo constituye un homenaje al poeta e intelectual vallisoletano Antonio Machado y a su poemario 'Campos de Castilla', coincidiendo con la reciente conmemoración del 85 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Colliouze. Las imágenes se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, vinculado a la edición crítica de 'Campos de Castilla' realizada por el hispanista británico Geoffrey Ribbans. El fotógrafo César Sanz tuvo la oportunidad de explicar las características de este homenaje a la obra poética de Machado, que durante los últimos meses ha itinerado por los municipios de Cantalejo (Segovia), Burgos y Ávila de Duero.



Muestra 'Ancho valle cantiego' en Almazán.

### Almazán y El Burgo de Osma recuerdan a los hermanos Bécquer con música y poesía

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria han recordado el trabajo literario y artístico de los hermanos Gustavo Adolfo y Valeriano Bécquer por el 150 aniversario de su fallecimiento, con la programación en Almazán (miércoles, 23) y El Burgo de Osma (viernes, 25) del espectáculo poético musical 'Ancho valle cantiego'. 'Homenaje a los hermanos Bécquer en sus actos'. El teatro 'El lateral' ha creado un espectáculo que combina música, poesía y proyección de imágenes en un recinto que explora la relación de vida de los Bécquer, en tres bloques argumentales.

'Ancho valle cantiego' contextualiza a los hermanos Bécquer en la actualidad a través de músicas y notas gráficas que explican su arte y la manera de entender la vida. Igualmente, 'El lateral' ha desarrollado la video-creación 'La Promesa', recordando la leyenda de Bécquer del mismo nombre, integrando lecturas, imágenes y efectos sonoros. Está disponible en la web de la Fundación y en el canal de YouTube de la Diputación de Soria.

## ÁVILA CONOCE LA PASIÓN DE DELIBES POR LA CAZA Y LA SOCIEDAD RURAL

**ILCYL | ÁVILA**  
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila inauguraron el viernes, 4 de diciembre, en la sala de exposiciones del Episcopio la exposición fotográfica 'Cazando imágenes con Miguel Delibes', organizada con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, programada por la conmemoración del centenario del escritor vasco Bidelmas. Se trata de una selección de cuarenta imágenes de las 120 fotografías que legó

Ontañón para ilustrar el título de Miguel Delibes 'El libro de la caza menor' publicado en 1964, acompañada de una selección bibliográfica, correspondencia, recortes de prensa y objetos personales de caza de Delibes.



Inauguración de la muestra en el Episcopio abuleño.

El alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez Cabrera, el concejal de Cultura, Ángel Santonja, el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zambrada, y Germán Delibes, hijo del escritor abuleño, estuvieron en esta inauguración.

que su padre 'imprimió' aunque no era su forma de ver a la editorial Destino que esta publicación incluye las fotografías de Ontañón, quien ha

Diario de Burgos (04.01.21)

LUNES 4 DE ENERO DE 2021 Diario de Burgos

El Tratado de Cabrerós, el cartulario de San Pedro de los Montes y los fueros de Castilla y León, objetivos

EL ILCYL REFUERZA EN 2021 LA INVESTIGACIÓN SOBRE LOS ORIGENES DEL ESPAÑOL

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1. 09003, Burgos. Teléfono: 947260900

ILCYL, BURGOS

La investigación sobre los orígenes del español que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en colaboración con las universidades públicas de Castilla y León se refuerza en 2021 con nuevas líneas de actuación que se concretarán en los próximos meses en publicaciones, encuentros académicos y proyectos expositivos.

En este sentido, la institución trabaja en nueva edición del 'Tratado de Cabrerós', el acuerdo suscrito el 26 de marzo de 1206 entre Alfonso IX de León y Alfonso VIII de Castilla, considerado el primer documento civil escrito en lengua romance. El documento regulariza la situación económica de la escuria doña Berengara, la hija de Alfonso VIII y esposa de Alfonso IX de León, tras la disolución del matrimonio a instancias de la Santa Sede por ser Alfonso IX hijo segundo de doña Berengara. En segundo lugar, reconoce al infante Fernando, hijo de ambos, como legítimo sucesor de su padre en el trono de León, en detrimento de su hermana...



Exposición sobre orígenes del español ubicada en el Palacio de la Isla.

Paralelamente, está en proyecto la realización de una nueva edición sobre la 'Notitia de Kenos', un sencillo inventario de paños que aparece escrito en la parte trasera de un documento de donación por un monje desposeído del Monasterio de los Santos Justo y Pastor en Bozada (León). Se trata, sin duda, de una pieza clave en la investigación de orígenes del español por estar escrito en lengua romance. José Ramón Morala, catedrático de Filología Hispánica de la Universidad de León, está trabajando igualmente en una antología de textos en lengua leonesa que será una realidad también durante los próximos meses.

Por otra parte, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua tiene en agenda la convocatoria de una reunión de trabajo en torno al Cartulario de Cartulario de San Pedro de los Montes, estudio que se encuentra en fase muy avanzada y que está llevando mucho trabajo y despertando un debate entre los investigadores implicados. Así, la institución espera publicar el resultado de este estudio durante 2021. Menciona aparte merece en este listado de proyectos el estudio del cartulario de Frontera, perteneciente a un monasterio ya desaparecido en el entorno de Agás, enclave de la provincia burgalesa del que apenas quedan algunas ruinas en Adánzón. Este cartulario, conservado por la Universidad de Oviedo, presenta varios escritos sobre Atapuerca y registra muy bien el uso de una lengua que daba sus primeros balbuceos.

ÁVILA CONOCE LA PASIÓN DE DELIBES POR LA CAZAY LA SOCIEDAD RURAL

ILCYL, ÁVILA

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila inauguraron el viernes, 4 de diciembre, en la sala de exposiciones del Episcopio la exposición fotográfica 'Cazando imágenes con Miguel Delibes', organizada con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, programada por la conmemoración del centenario del escritor valledotano. Se trata de una selección de cuarenta imágenes de las 120 fotografías que llegó a tomar el fotógrafo Francisco...

Ontañón para ilustrar el título de Miguel Delibes. El libro de foto menor publicado en 1964, acompañado de una selección bibliográfica, correspondencia, recortes de prensa y objetos personales de caza de Delibes. El alcalde de Ávila, Jesús Manuel Sánchez Cabrera, el concejal de Cultura, Ángel Sánchez, el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, el director de la Fundación Miguel Delibes, Fernando Zamacoila, y Germán Delibes, hijo del escritor avilés, asistieron a esta inauguración. Germán Delibes desveló...



Inauguración de la muestra en el Episcopio avilés.

ha acompañado a su padre y a su cuadrilla y conocía las técnicas de caza, además de ser uno de los mejores fotógrafos del momento.

CASTILLA Y LEÓN27

BREVES



Inauguración de la muestra 'Campos de Castilla'.

Homenaje en Peñaranda de Bracamonte a 'Campos de Castilla'

El Centro de Desarrollo Sociocultural Germán Sánchez Ruzpérez de Peñaranda de Bracamonte acogió hasta el 11 de enero la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 30 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición promovida por el Instituto castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca organizadas, con la colaboración del Ayuntamiento.

Este proyecto expositivo constituye un homenaje al poeta e intelectual sevillano Antonio Machado y a su poemario 'Campos de Castilla', coincidiendo con la reciente conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Collioure. Las imágenes se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, vinculado a la edición crítica de 'Campos de Castilla' realizada por el hispanista británico Geoffrey Ribbans. El fotógrafo César Sanz tuvo la oportunidad de explicar las características de este homenaje a la obra poética de Machado, que durante los últimos meses ha itinerado por los municipios de Cantalejo (Segovia), Burgos y Aranda de Duero.



Almázn y El Burgo de Osma recuerdan a los hermanos Bécquer con música y poesía

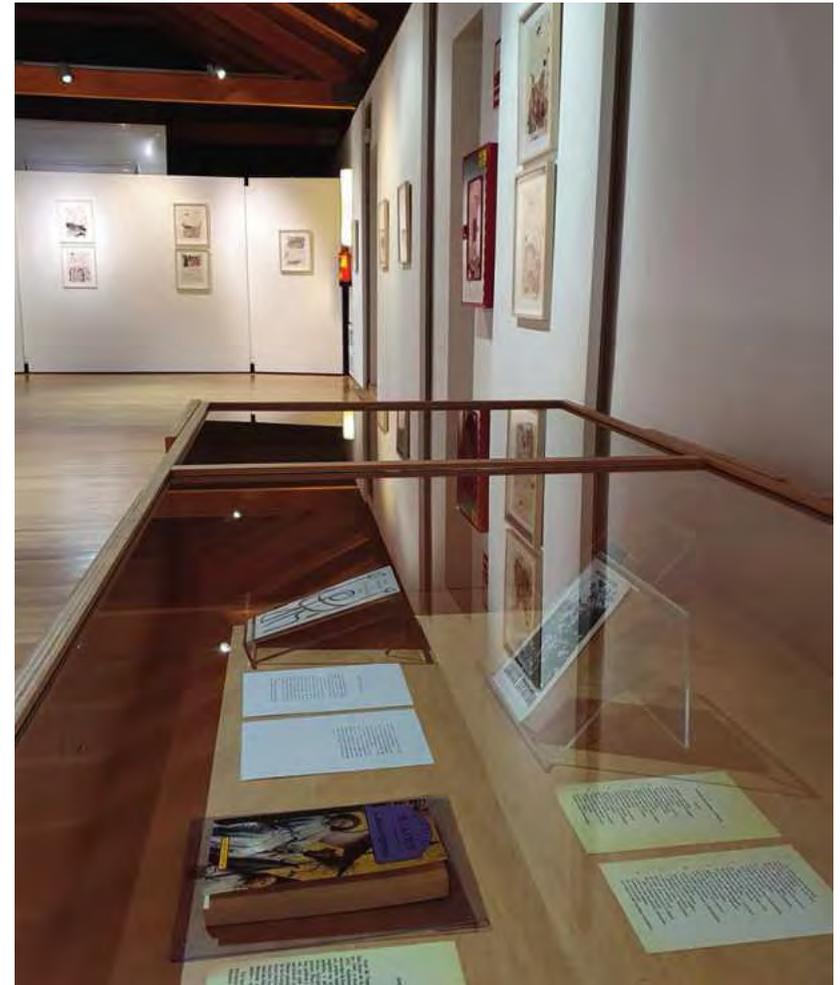
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria han recordado el trabajo literario y artístico de los hermanos Gustavo Adolfo y Valeriano Bécquer por el 190 aniversario de su fallecimiento, con la programación en Almázn (miércoles, 23) y El Burgo de Osma (sábado, 26) del espectáculo poético musical 'Anéche solé castig' / 'Homenaje a los hermanos Bécquer en tres actos. El sexteto 'El letreiro' ha creado un espectáculo que combina música, poesía y proyección de imágenes en un recorrido que explora la relación y la vida de los Bécquer, en tres bloques argumentales. 'Anéche solé castig' contextualiza a los hermanos Bécquer en la actualidad a través de músicas y notas biográficas que explican su arte y la manera de entender la vida. Igualmente, 'El letreiro' ha desarrollado la video-creación 'La Promesa', recreando la leyenda de Bécquer del mismo nombre, e integrando lecturas, imágenes y efectos sonoros. Está ya disponible en la web de la Fundación y en el canal de YouTube de la Diputación de Soria.

## EXPOSICIÓN 'CÁNTICO ESPIRITUAL DE SAN JUAN DE LA CRUZ. MANUSCRITO Y BESTIARIO DE ADOLFO ALONSO ARES'

AUDITORIO MUNICIPAL SAN FRANCISCO ÁVILA  
(11.12.20- 30.12.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila inauguraron el 11 de diciembre, en el Auditorio Municipal San Francisco de la capital abulense la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'. Se trata de un montaje que recoge el reto que el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares asumió para ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' de San Juan de la Cruz.

Este nuevo proyecto expositivo, que permaneció abierto al público hasta el 30 de diciembre de 2020, constituyó un homenaje artístico a la obra poética del carmelita Juan de Yepes, considerado uno de los poetas místicos más modernos de la literatura en lengua española, cuya influencia permanece todavía viva en la literatura del siglo XXI. El gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, acompañado de Ángel Sánchez, concejal de Cultura de Ávila, coincidieron el 11 de diciembre en la inauguración de la exposición, donde se explicaron los detalles de esta propuesta de carácter artístico.



La exposición ha recuperado distintas ediciones del 'Cántico espiritual' de San Juan de la Cruz.

Para el desarrollo de este proyecto expositivo, Adolfo Alonso Ares llegó a realizar cuarenta dibujos originales utilizando para ello una base de rotulador y recurriendo a distinto tipo de materiales como las tintas y pigmentos como la arena, el agua y el vino. La intención del autor fue reinterpretar la obra poética de San Juan de la Cruz partiendo de una propuesta rompedora y original que invitaba también al visitante a detenerse en cada uno de estos dibujos originales para que pudiera desentrañar los distintos seres que conviven dentro de la obra con las letras de los versos del místico carmelita. Para poner en práctica esta propuesta, el autor empleó colores que no son llamativos, con abundancia de ocre, marrones y negros.

El fotógrafo y diseñador gráfico Asís G. Ayerbe ha sido el encargado de interpretar y ordenar las ilustraciones creadas por Adolfo Alonso Ares para este proyecto expositivo que se complementa con un cuidado y original catálogo en el que es posible acceder al conjunto del proyecto creativo en un desplegable de más de tres metros de longitud. Este catálogo reproduce de forma encadenada todas las láminas que ha dibujado Adolfo Alonso Ares, en una edición muy original pero también sencilla y austera, como corresponde a los valores literarios y humanos de San Juan de la Cruz y de la orden carmelita. Este desplegable facilita la contemplación completa del conjunto de las obras expuestas a gran tamaño.



Adolfo Alonso Ares utilizó distintas creaciones artísticas.



El concejal de Cultura de Ávila se desplazó al Auditorio municipal San Francisco para conocer el nuevo proyecto expositivo del Ilcyl.

Con esta propuesta estética, el artista leonés ha seguido los pasos de otros muchos artistas que también se atrevieron a interpretar el 'Cántico espiritual'. A lo largo de los siglos se han editado infinidad de publicaciones de la obra poética de San Juan de la Cruz, una de las cumbres de la poesía 'mística' e ilustrar las cuarenta liras que componen el 'Cántico espiritual' es un reto que asumieron artistas como Jorge Castillo o Eduardo Chillida.

La exposición se complementa con la presentación de ediciones antiguas y modernas de la obra del místico. 'Cántico espiritual'. Editorial de Espiritualidad (Madrid, 1989), con notas de José Vicente Rodríguez y Federico Ruiz Salvador, y una segunda edición anterior en la misma editorial; Cántico espiritual (1995), Olympia Ediciones; Cántico espiritual de San Juan de la Cruz, edición de Pablo Beltrán de Heredia (Santander 1956); San Juan de la Cruz. Cántico espiritual leído hoy, edición de Jesús Martí Ballester, Ediciones Paulinas (Madrid, 1977) y 'Cántico espiritual Poesías', edición de Cristóbal Cuevas García (1979).



Ángel Sánchez y Luis González observan el material expositivo expuesto.

**Europapress.es (11.12.20)**

Europapress.es

(11.12.20)

Ávila recuerda el 'Cántico espiritual' con las 40 ilustraciones originales creadas por el artista leonés Adolfo Ares



Ávila recuerda el 'Cántico espiritual' con las 40 ilustraciones originales creadas por el artista leonés Adolfo Ares

El Ayuntamiento de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua han inaugurado la exposición 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'. Se trata de un montaje que recoge el reto que el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares ha asumido para ilustrar las 40 líras que componen la obra más conocida del poeta abulense.

**Avilared.com (11.12.20)**

Avilared.com

(11.12.20)

Auditorio Municipal de San Francisco, Ávila

**Exposición: 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'**



Hasta el 14 de enero, el Auditorio Municipal de San Francisco acoge esta muestra centrada en la célebre obra de San Juan de la Cruz reinterpretada por el artista leonés Adolfo Alonso Ares.

Organizan: Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Ayuntamiento de Ávila.

Más información: 'Cántico espiritual', reinterpretado a través de 40 ilustraciones

**EXPOSICIÓN: 'CÁNTICO ESPIRITUAL DE SAN JUAN DE LA CRUZ. MANUSCRITO Y BESTIARIO DE ADOLFO ALONSO ARES'**

Lugar: Auditorio Municipal de San Francisco. Ávila

Días: Hasta el 14 de enero

Diariodeavila.es (11.12.20)

Diariodeavila.es

(11.12.20)

**Aproximación a san Juan a través del arte plástico****D.C - viernes, 11 de diciembre de 2020**

Una colección de dibujos realizados por Adolfo Alonso Ares inspirándose en el Cántico espiritual llega al Auditorio de San Francisco, de la mano del Ayuntamiento y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua



Se inauguró este viernes en el Auditorio Municipal de San Francisco la segunda de las exposiciones que hace posible este mes la colaboración entre el Ayuntamiento y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (la tercera del último trimestre del año contando la protagonizada en noviembre por el fotógrafo Mario Muchnik), una muestra dedicada a la figura y la obra de san Juan de la Cruz abordada desde una perspectiva nueva (ya anticipa el título esa revolución formal y de contenido: 'Cántico espiritual de San Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'), que llega muy puntual y oportuna para sumarse a la celebración en su tierra del aniversario del insigne poeta y místico fontiverfeño.

Ángel Sánchez, concejal de Cultura del Ayuntamiento de Ávila, y Luis González, gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, fueron los encargados de presentar esta original muestra, que se asoma a la obra del autor de La noche oscura del alma desde una perspectiva nueva, una exposición en la que el artista y poeta leonés Adolfo Alonso Ares (enfrentándose al reto de interpretar la obra de quien fue también poeta sublime y buen artista) se propone ilustrar con una propuesta «innovadora, rompedora y original» las magníficas cuarenta liras que componen el Cántico espiritual, obra de uno de los poetas místicos más modernos de la literatura en lengua española y cuya influencia permanece plenamente viva en la literatura del siglo XXI.

Lo que se puede ver, pero sobre todo lo que se puede intuir de una lectura detenida y admirada del Cántico espiritual, llena de significado esas obras de Adolfo Alonso Ares, en las que figuras humanas más o menos definidas comparten espacio (habitualmente más onírico

Tribunaavila.com (11.12.20)

Tribunaavila.com

**Ávila recuerda el 'Cántico espiritual' de San Juan de la Cruz**

(11.12.2020)



Exposición 'Cántico espiritual de san Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares'.

Con las 40 ilustraciones originales creadas por el artista leonés Adolfo Ares.

El Ayuntamiento de Ávila y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua han inaugurado la exposición 'Cántico espiritual de san Juan de la Cruz. Manuscrito y bestiario de Adolfo Alonso Ares', una muestra que puede visitarse en el auditorio municipal de San Francisco.

Se trata de un montaje que recoge el reto que el poeta y artista leonés Adolfo Alonso Ares ha asumido para ilustrar las 40 liras que componen la obra más conocida del poeta abulense.

El gerente del instituto, Luis González, ha explicado que el proyecto expositivo, que permanecerá abierto al público hasta el 14 de enero de 2021, es "un homenaje artístico a la obra poética del carmelita Juan de Yepes, considerado uno de los poetas místicos más modernos de la literatura en lengua española, cuya influencia permanece todavía viva en la literatura del siglo XXI".

Para el desarrollo de este proyecto, Adolfo Alonso Ares ha realizado 40 dibujos originales utilizando una base de rotulador y recurriendo a distintos materiales, como las tintas y otros pigmentos como la arena, el agua e incluso el vino.

La intención del autor para esta exposición ha sido la de "reinterpretar la obra poética de san Juan de la Cruz, partiendo de una propuesta rompedora y original con la que al mismo tiempo

## EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA', DE CÉSAR SANZ

CDS GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ,  
PEÑARANDA DE BRACAMONTE (11.12.20-30.12.20)

El Centro de Desarrollo Sociocultural Germán Sánchez Ruipe rez acogió entre el 11 de diciembre y el 30 de diciembre la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por las imágenes que el fotogr fo soriano César Sanz realizó de distintos espacios y paisajes de la provincia soriana. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca promovieron este nuevo montaje, que rendía homenaje al poemario del poemario intelectual sevillano, y que contó también con la colaboración del Ayuntamiento de Peñaranda.

Se trata de un proyecto expositivo concebido como un homenaje a Antonio Machado y a 'Campos de Castilla', coincidiendo con la reciente conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Collioure. La alcaldesa de Peñaranda de Bracamonte, Carmen  vila, acompañada de otros corporativos y representantes de las instituciones implicadas, tuvieron la oportunidad de conocer la génesis de este proyecto literario y fotográfico de boca de su comisario, el fotogr fo César Sanz, quien explicó



El fotogr fo César Sanz (dcha.), comisario de 'Campos de Castilla', explica a las autoridades el origen de este proyecto expositivo.



El colorido de la provincia de Soria queda reflejado en las instantáneas del paisaje de la provincia de Soria.



Las autoridades municipales de Peñaranda de Bracamonte y de la Diputación de Salamanca se dieron cita en el acto inaugural.



El Centro de Desarrollo Sociocultural Germán Sánchez Ruipérez acogió la exposición fotográfica de homenaje al célebre poemario de Antonio Machado.

las características de este montaje, que durante los últimos meses ha itinerado de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua por distintas localidades de Castilla y León como Cantalejo (Segovia), Burgos y Aranda de Duero.

La muestra se compone de 42 fotografías, que se presentan acompañadas con versos del poemario, vinculado a la edición crítica de 'Campos de Castilla' que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbans. El escritor e investigador soriano José María Martínez Laseca, experto en la obra de Antonio Machado, es el autor de los textos del catálogo.

Todas las fotografías expuestas corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde murió el poeta y reposan sus restos, y otra inmortalizando el mar azul de la costa de Barcelona, donde se recuerda su breve estancia durante la Guerra Civil camino de su exilio.

El comisario de la exposición, el fotógrafo César Sanz, tuvo la oportunidad de explicar a invitados y medios de comunicación las características de este homenaje a la obra poética de Machado, que durante los últimos meses ha itinerado de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua por los municipios de Cantalejo (Segovia), Burgos y Aranda de Duero. La muestra permanecerá abierta al público en esta instalación hasta el próximo 11 de enero.

**Elnortedecastilla.es (12.12.20)**

Elnortedecastilla.es (12.12.20)

**Homenaje a Antonio Machado y a 'Campos de Castilla' en Peñaranda de Bracamonte**

La Diputación y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua inauguran una exposición de 42 imágenes del fotógrafo soriano César Sanz Marcos



La alcaldesa de Peñaranda, junto al autor y responsables de la muestra. / WORD

La Diputación de Salamanca y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua han inaugurado en el Centro de Desarrollo Sociocultural Germán Sánchez Ruipérez de Peñaranda de la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición.

El Instituto castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca, a través de su área de Cultura, organizan, con la colaboración del Ayuntamiento de Peñaranda, este proyecto expositivo que permanecerá abierto hasta el 11 de enero y que constituye un homenaje al poeta e intelectual sevillano Antonio Machado y a su poemario 'Campos de Castilla', coincidiendo con la reciente conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Collioure.

La muestra se compone de 42 fotografías, que se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, vinculado a la edición crítica de 'Campos de Castilla' que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbans. Igualmente, el escritor e investigador soriano José María Martínez Laseca, experto en la obra de Machado, es el autor del texto recogido en el prólogo del catálogo.

Todas las fotografías corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde murió el poeta y reposan sus restos, y otra inmortalizando el mar azul de la costa de Barcelona, donde se recuerda su breve estancia durante la guerra Civil camino de su exilio.

El comisario de la exposición, el propio fotógrafo César Sanz, explicó las características de este homenaje a la obra poética de Antonio Machado, que durante los últimos meses ha itinerado de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua por otros municipios de la comunidad, Cantalejo (Segovia), Burgos y Aranda de Duero.

**Salamancartvaldia.es (14.12.20)**

Salamancartvaldia.es - (14.12.20)

**H El CDS acoge la exposición 'Campos de Castilla' del fotógrafo Cesar Sanz, en homenaje al poeta Antonio Machado**

El Área de Cultura de la Diputación de Salamanca y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizan esta muestra que recuerda la obra del poeta sevillano con imágenes de la provincia de Soria y poemas del autor



La exposición 'Campos de Castilla' permanecerá en el CDS hasta el 11 de enero.

La Diputación de Salamanca y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua han inaugurado en el Centro de Desarrollo Sociocultural Germán Sánchez Ruipérez de Peñaranda de la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición.

El Instituto castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Salamanca, a través de su área de Cultura, organizan, con la colaboración del Ayuntamiento de Peñaranda, este proyecto expositivo que permanecerá abierto hasta el 11 de enero y que constituye un homenaje al poeta e intelectual sevillano Antonio Machado y a su poemario 'Campos de Castilla', coincidiendo con la reciente conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en la pequeña localidad francesa de Collioure.

La muestra se compone de 42 fotografías, que se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, vinculado a la edición crítica de 'Campos de Castilla' que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbans. Igualmente, el escritor e investigador soriano José María Martínez Laseca, experto en la obra de Machado, es el autor del texto recogido en el prólogo del catálogo.

Todas las fotografías corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde murió el poeta y reposan sus restos, y otra inmortalizando el mar azul de la costa de Barcelona, donde se recuerda su breve estancia durante la guerra Civil camino de su exilio.

El comisario de la exposición, el propio fotógrafo César Sanz, explicó las características de este homenaje a la obra poética de Antonio Machado, que durante los últimos meses ha itinerado de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua por otros municipios de la comunidad, Cantalejo (Segovia), Burgos y Aranda de Duero.

## HOMENAJE A LOS HERMANOS BÉCQUER EN EL 150 ANIVERSARIO DE SU FALLECIMIENTO. ESPECTÁCULO MUSICAL 'ANOCHÉ SOÑÉ CONTIGO' Y VIDEO-CREACIÓN 'LA PROMESA'

### EL BURGO DE OSMA, ALMAZÁN (23-26-12.20)

La conmemoración en la provincia de Soria del 150 aniversario del fallecimiento de los hermanos Gustavo y Valeriano Adolfo Bécquer se trasladó a los municipios de Almazán (23 de diciembre) y Burgo de Osma (26 de diciembre), que acogieron la representación del espectáculo poético musical 'Anoche soñé contigo. Homenaje a los hermanos Bécquer en tres actos' que creó el sexteto musical El Letrerío. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria desarrollaron esta propuesta artística, que contó con la colaboración de los respectivos ayuntamientos en este homenaje al trabajo creativo de los Bécquer.

El sexteto musical soriano 'El Letrerío' diseñó este espectáculo que combina música, poesía y proyección de imágenes en un recorrido que explora la relación y la vida de los hermanos Bécquer, que se presentaba al público en tres bloques argumentales bien definidos.

En el primer acto, el espectáculo se aproximaba a la trayectoria biográfica de los dos autores románticos con canciones de autores contemporáneos que usan la idea de los sueños como base de creación artística. Así, Kevin Johansen, Quimi Portet, Manolo Garcia y Carlos Sadness brindan el

fondo sonoro sobre el que se recitará el primer bloque de música, acompañado por solos de Bach que resaltan aspectos biográficos de los hermanos Bécquer.

El segundo acto utilizaba composiciones de autores románticos como Francisco Tárrega, Fernando Sor, Julio Salvador Sagreras y Johan Kaspar Mertz. A partir de su música, se desarrolla la lectura y recreación de rimas y leyendas originales de Gustavo Adolfo sobre proyecciones de versiones visuales de las obras de su hermano Valeriano.

La representación concluía con temas de Depedro, Toni Zenet y Albert Pla. El tercer acto retomaba las músicas de hoy y finalizaba con un viaje onírico de textos y canciones que sumergían al espectador en la oscuridad inspiradora que hizo del Romanticismo uno de los movimientos artísticos más intensos de la Historia, fundiendo a Bécquer con la contemporaneidad. 'Anoche soñé contigo Homenaje a los hermanos Bécquer en tres actos' trató de contextualizar a los hermanos Bécquer a través de músicas y notas biográficas que expliquen su arte y la manera de entender la vida en un momento marcado por las dudas y el desasosiego.

Los hermanos Bécquer crearon sus obras dentro de los cánones del Romanticismo por razón de ser y de su tiempo. Su búsqueda era febril, imposible y puramente romántica, como corresponde a este movimiento artístico paneuropeo. Los poemas de Gustavo Adolfo consiguieron quedarse en la historia de la literatura para siempre, como ejemplo de letra limpia, sonora y luminosa, mientras que la pintura de Valeriano comparten esa actitud vital.

Por otra parte, 'El Letrerío' desarrolló también para ambas instituciones la video-creación 'La Promesa', vinculada a la leyenda del mismo nombre de Gustavo Adolfo Bécquer en una pieza que integra lecturas, música e imágenes. Con el punto de partida de esta leyenda -leída en su integridad- se crea una pieza en la que la guitarra da la pauta sonora, los efectos sonoros crean el clima y las imágenes proporcionan un 'corpus' visual que cierra el círculo para acercar al público la figura de Bécquer 150 años después de su muerte. 'La Promesa' conmemora el 150 aniversario de la muerte de los hermanos Bécquer y sintetiza el espíritu becqueriano inspirado en Soria en 25 minutos de palabras, música e imagen.

La presentación de obras originales de este autor al estilo de hoy día es un objetivo que 'El Letrerío' busca con esta 'video-creación' y con el espectáculo 'Anoche soñé contigo'. Este nuevo formato utilizado para divulgar obras clásicas permite disfrutar con propuestas cercanas y facilita el acercamiento a nuevos públicos. La video-creación quedó disponible para su visionado por el público en el sitio web del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) y en el canal de Youtube de la Diputación de Soria.



El grupo El Letrerío llevó a los municipios de El Burgo de Osma y Almazán la representación del espectáculo 'Anoche soñé contigo'.

## Nota de prensa Ilcyl (18.12.20)



## NOTA DE PRENSA

**EL INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA Y LA DIPUTACIÓN DE SORIA RINDEN HOMENAJE A LOS HERMANOS BÉCQUER CON EL ESPECTÁCULO 'ANOCHESOÑÉ CONTIGO'**

La representación poético-musical del sexteto 'El Letrerío' se programa en Almazán (23-D) y en El Burgo de Osma (26-D). Una video-creación asociada a la leyenda 'La Promesa' de Bécquer acerca esta historia en una combinación de imágenes, efectos sonoros y narración textual

SORIA (18.12.20).- El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Soria rinden homenaje a los hermanos Gustavo Adolfo y Valeriano Bécquer coincidiendo con el 150 aniversario de su fallecimiento, con la programación del espectáculo poético musical '*Anoches soñé contigo*'. *Homenaje a los hermanos Bécquer en tres actos*, en los municipios de Almazán, y El Burgo de Osma. El sexteto musical 'El Letrerío' ha creado este espectáculo que combina música, poesía y proyección de imágenes en un recorrido que explora la relación y la vida de los hermanos Bécquer, presentado en tres bloques argumentales bien definidos.

El espectáculo se aproxima en el primer acto a la trayectoria biográfica de los dos autores románticos con canciones de autores contemporáneos que usan la idea de los sueños como base de creación artística. Así, Kevin Johansen, Quimi Portet, Manolo García y Carlos Sadness brindan el fondo sonoro sobre el que se recitará el primer bloque de músicas, acompañado por solos de Bach que resaltan aspectos biográficos de los hermanos Bécquer.

El segundo acto utiliza composiciones de autores románticos como Francisco Tárrega, Fernando Sor, Julio Salvador Sagreras y Johan Kaspar Mertz. A partir de su música, se desarrolla la lectura y recreación de rimas y leyendas originales de Gustavo Adolfo sobre proyecciones de versiones visuales de las obras de su hermano Valeriano.

La representación concluye con temas de Depedro, Toni Zenet y Albert Pla. El tercer acto retoma las músicas de hoy y concluye un viaje onírico de textos y canciones que sumergen al espectador en la oscuridad inspiradora que hizo del Romanticismo uno de los movimientos artísticos más intensos de la Historia, fundiendo a Bécquer con la contemporaneidad.

'*Anoches soñé contigo Homenaje a los hermanos Bécquer en tres actos*' es un homenaje poético-musical que trata de contextualizar a los hermanos Bécquer en la actualidad a través de músicas y notas biográficas que expliquen su arte y la manera de entender la vida en un momento marcado por las dudas y el desasosiego.

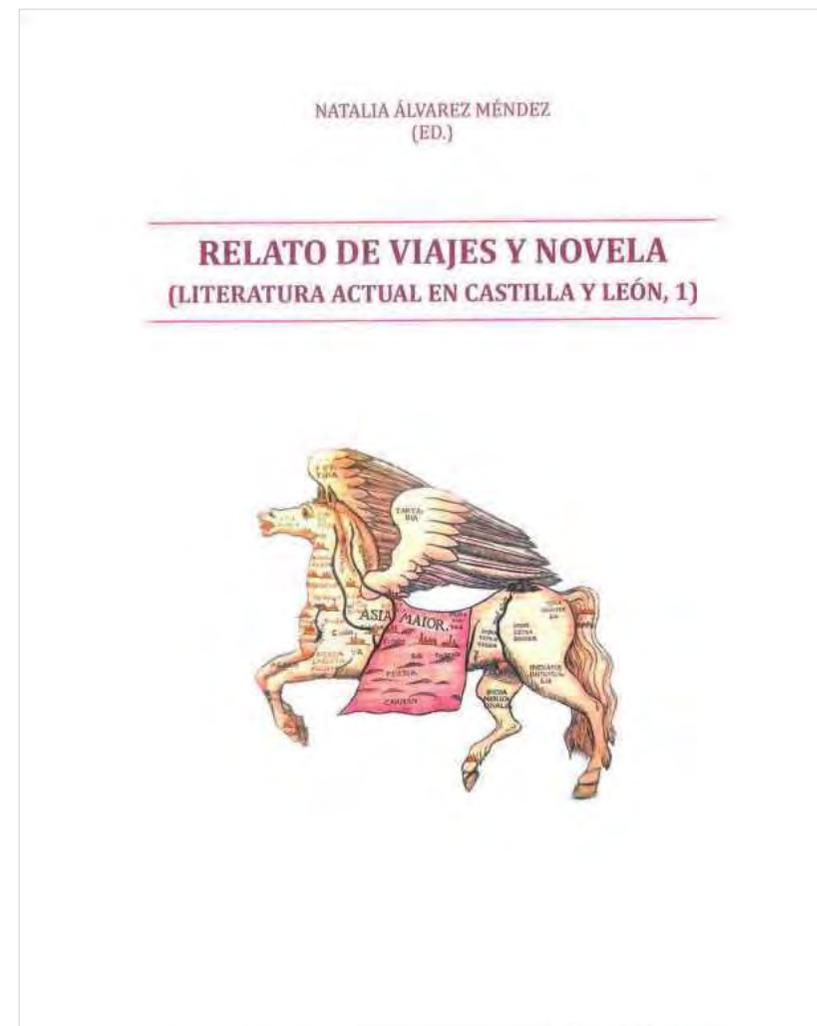
Los hermanos Bécquer crearon sus obras dentro de los cánones del Romanticismo por razón de ser y de su tiempo, Su búsqueda era febril, imposible y puramente romántica, como corresponde a este movimiento artístico paneuropeo. Los poemas de Gustavo Adolfo

## PUBLICACIÓN DEL LIBRO ‘RELATO DE VIAJES Y NOVELA (LITERATURA ACTUAL EN CASTILLA Y LEÓN, 1)’

BURGOS (DICIEMBRE 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicó en diciembre el libro ‘Relato de viajes y novela’ (Literatura actual en Castilla y León, 2), publicación que recoge las actas de las sesiones del ‘III Congreso Internacional de Literatura de Castilla y León’ promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y las cuatro universidades públicas de la Comunidad y la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León. Las sesiones del primero de los cuatro encuentros congresuales programados se celebraron en la capital leonesa durante los días 14, 15 y 16 de octubre de 2019.

Este volumen recoge las aportaciones de este encuentro dedicado a analizar el relato de viajes y la novela, géneros ambos de gran relevancia en el conjunto de las letras castellanoleonesas. Según explica la coordinadora de esta edición, Natalia Álvarez, se procedió entonces a analizar una época marcada por un protagonismo del espacio asociado a la memoria y a la imaginación, consciente de que también se han desarrollado en los últimos años nuevas vertientes narrativas, circunstancia que ha dificultado una acotación de rasgos regionales.



‘Relato de viajes y novela.’

El libro comienza con un homenaje al periodista y escritor leonés Jesús Torbado, fallecido en 2018, considerado un referente de la narrativa española contemporánea. Una segunda sección pone la atención en el relato de viajes, modalidad narrativa exigente y destacada. El análisis que se realiza permite explorar su papel en el panorama actual de las letras castellanoleonesas situando el enfoque en las redes del sistema literario actual y en las nuevas modalidades de esta categoría en el siglo XXI, en la que se conjugan las rutas geográficas con los viajes interiores por los recuerdos o la cultura.

La tercera sección está compuesta por catorce investigaciones sobre la novela actual, con aportaciones centradas en grandes figuras de la literatura de la Comunidad como Luciano G. Egido, Elena Santiago, Luis Mateo Díez, Julio Llamazares, Gustavo Marín Garzo, Moisés Pascual Pozas, Tomás Sánchez Santiago, José Manuel de la Huerca, Juan Manuel de Prada y Pilar Fraile.

El libro revela que la literatura se ha reafirmado en las categorías estéticas en las que ya se había destacado, a lo que se suma el cultivo de nuevas manifestaciones en ambos géneros. Así, el relato de viajes muestra nuevas cartografías entre lo canónico y los posmoderno, con viajes geográficos e interiores y con nuevas vías de exploración. La novela de sesgo realista refleja la evolución del retrato literario, ofrece versiones paródicas del fracaso del regreso al campo, potencia la literatura comprometida con nuestra memoria histórica y desarrolla la ficción criminal histórica sin olvidar la autoficción, la metaliteratura y otros resortes narrativos.

## PUBLICACIÓN DE LIBRO ‘NARRATIVAS (HÍPER) BREVES Y TRANSMEDIA (LITERATURA ACTUAL EN CASTILLA Y LEÓN, 2)’

BURGOS (DICIEMBRE 2020)

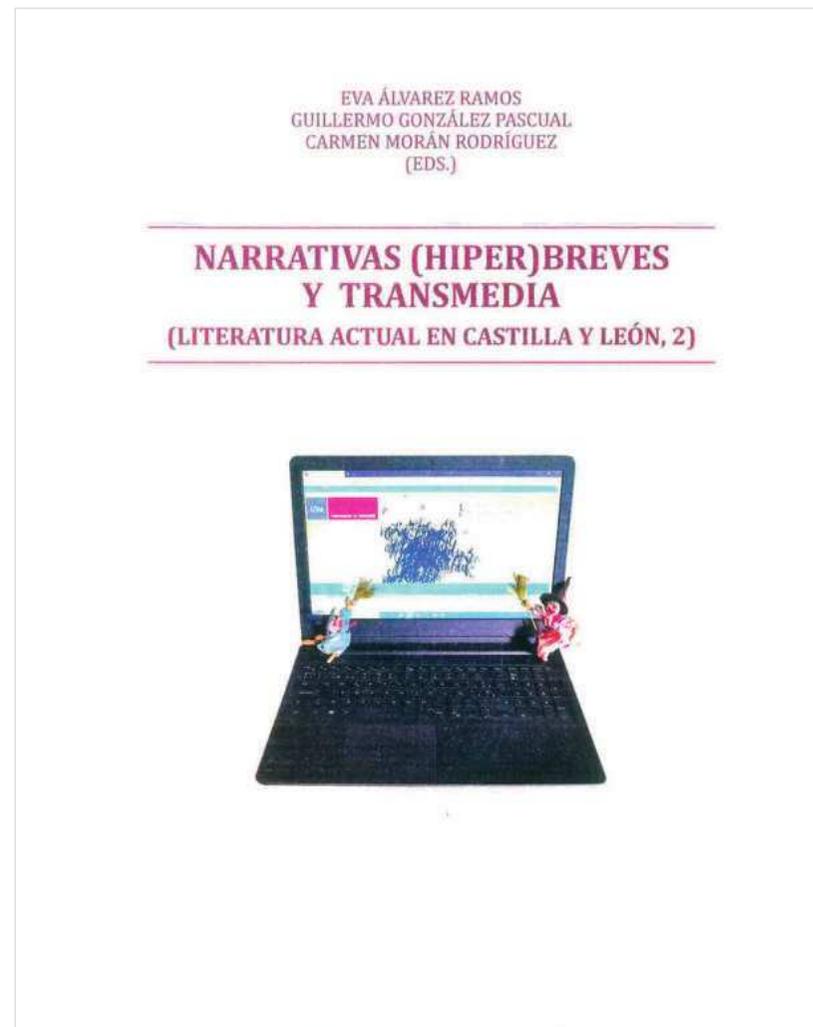
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicó en diciembre el libro ‘Narrativas (híper) breves y transmedia (Literatura actual en Castilla y León, 2)’, publicación que recoge las actas de las sesiones del ‘III Congreso Internacional de Literatura de Castilla y León’ promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y las cuatro universidades públicas de la Comunidad y la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León. La Facultad de Filología de la universidad de Valladolid acogió los días 5 y 6 de febrero de 2020 las sesiones del ‘III Congreso Internacional de Literatura de Castilla y León’, centrado en este caso en la evolución de los géneros literarios en la Comunidad y presentando simultáneamente una radiografía de su evolución durante las dos últimas décadas.

Narrativas (Híper) breves y transmedia, coordinado por Eva Álvarez Ramos, Guillermo González Pascual y Carmen Morán Rodríguez, recoge las aportaciones presentadas en Valladolid vinculadas al examen de la evolución del cuento en Castilla y León, sus nuevas formas, la presencia y desarrollo del microrrelato, la narrativa en redes, la experiencia entre lo literario en su relación con el videojuego y la narrativa en imágenes.

La Facultad de Filosofía y Letras y la Casa de Zorrilla de Valladolid acogieron las sesiones del encuentro congresual desarrollado los días 5 y 6 de febrero con ponencias plenarias, mesas de comunicaciones y actividades paralelas. Como refleja esta publicación, dicho encuentro sirvió igualmente para dar voz a los autores y asuntos que tienen preeminencia en las formas breves e hipermediales, veta que se ha manifestado especialmente fecunda en los últimos años.

El trabajo del periodista y escritor abulense José Jiménez Lozano, maestro de lo pequeño y cotidiano, queda patente en estas páginas, que incorporan igualmente el estudio sobre las aportaciones al género realizadas por el leonés Antonio Pereira, maestro del filandón; el escritor vallisoletano Francisco Umbral, adelantado de la literatura total, y Miguel Delibes, referencia de la literatura en español de quien se acaba de cumplir el centenario. Igualmente, la obra de los leoneses José María Merino, Luis Mateo Díez y Antonio Gamoneda, el salmantino Andrés Martínez Oria, de los vallisoletanos Rubén Abella y Javier García Rodríguez y del burgalés Óscar Esquivias, entre otros, fue también objeto de estudio y análisis por su incursión en estos géneros, como queda reflejado en las páginas de este libro.

La publicación subraya, además, el hecho de que muchos autores han aprovechado las potencialidades que ofrecen redes sociales como Instagram, Twitter o Facebook para la creación literaria, separados de los populares 'blogs'. Se trata de espacios y estrategias que se complementan con los preexistentes para garantizar la óptima difusión de la obra al antojo de la voluntad del autor, convertido en agente y gestor de su propia imagen. El libro explica los nuevos espacios narrativos hacia los que se abre la narrativa breve, como son los videojuegos y el cómic, géneros a veces olvidados en las panorámicas sobre las formas del relato.



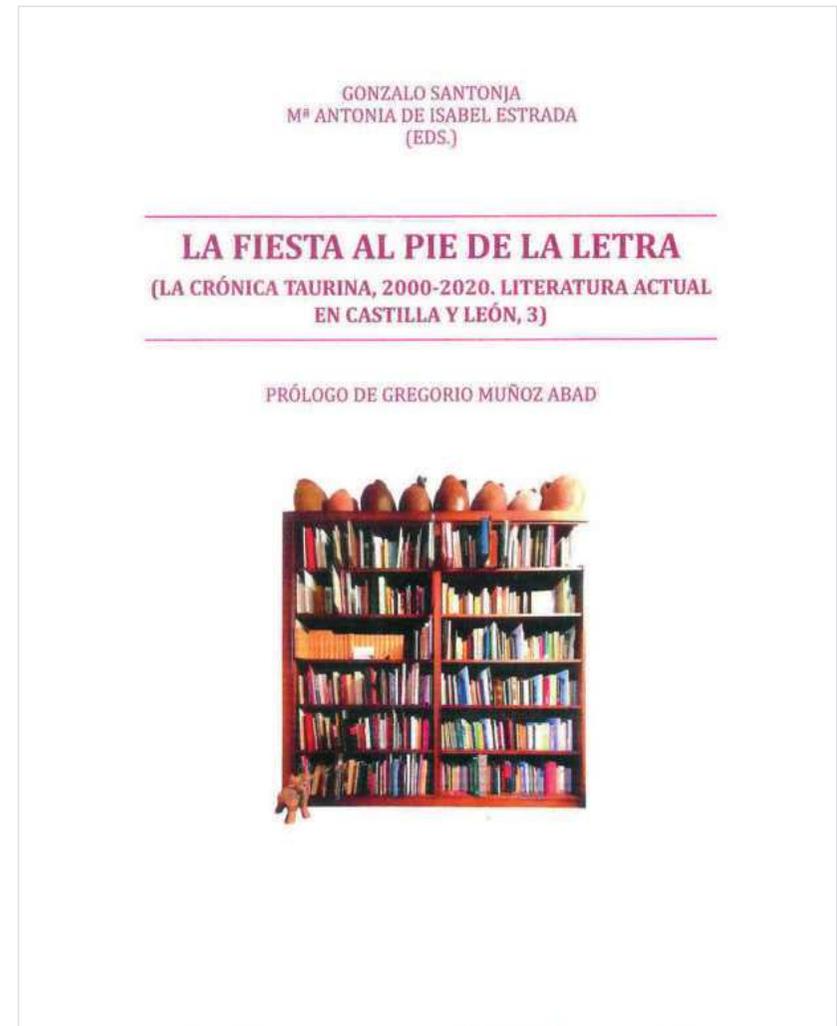
\*Narrativas (híper) breves y transmedia\*.

## PUBLICACIÓN DE LIBRO 'LA FIESTA AL PIE DE LA LETRA LA CRÓNICA TAURINA, 2000-2020 (LITERATURA ACTUAL EN CASTILLA Y LEÓN, 3)

BURGOS (DICIEMBRE 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicó en diciembre el libro 'La fiesta al pie de la letra La crónica taurina, 2000-2020 (Literatura Actual en Castilla y León, 3), título dedicado al estudio y valoración académica de las crónicas taurinas en el marco del III Congreso de Literatura Actual en Castilla y León. Se trata de un trabajo pionero, coordinado por Gonzalo Santonja y María Antonia de Isabel Estrada y prologado por Gregorio Muñoz Abad, secretario general de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, que traza un panorama riguroso de una modalidad literaria con rasgos muy específicos, porque desde la emoción y el sentido del instante persigue la claridad a partir de la inmediatez.

El estudio incluye las ponencias de los participantes en el 'III Congreso Internacional de Literatura de Castilla y León' promovido por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y las cuatro universidades públicas de Castilla y León, en su cita burgalesa (cuyas sesiones presenciales impidió la pandemia) dedicada al teatro, el ensayo y la crónica taurina, género que por primera vez recibía el debido reconocimiento académico.



La fiesta al pie de la letra. La crónica taurina 2000-2020.

A partir de las reflexiones iniciales de Gonzalo Santonja, premiado por la Real Maestranza de Caballería/ABC de Sevilla en La Maestranza y por la Federación Taurina de Madrid en Las Ventas, ‘La fiesta al pie de la letra’ comprende cuatro apartados:

En primer término, recoge sendos estudios de los escritores Roberto Rodríguez y Francisco Cañamero sobre la especificidad literaria de dichas crónicas y los tres grandes maestros del siglo XX: El Timbalero, asesinado en Salamanca por los sublevados contra la II República, Alfonso Navalón, periodista que agotaba las tiradas de los periódicos en que escribía, y Juan Carlos Martín Aparicio, ganadero charro de estirpe y quizás el hombre que mejor conocía el mundo campero del toro.

En la segunda parte, distintos autores analizan las crónicas provincia a provincia; en concreto: David Ferrer se ocupa de Ávila, Miguel Ángel Salinas de Burgos, María Jesús Muñiz Prieto de León, Mario González de Palencia, Ana Pedrero de Salamanca y Zamora, Francisco Salamanca de Segovia, Carlos de la Casa y José Antonio Martín de Marco de Soria y José Ángel Gallego de Valladolid, con Francisco Cañamero ocupándose de los cronistas populares a partir de Luis Martín Flores, conocido por ‘Volapié’.

En el penúltimo apartado, Santos García Catalán, periodista que en Castilla y León encarna la tradición y la actualidad del mejor periodismo taurino, analiza la trayectoria ejemplar de ‘Grana y Oro’, el programa televisivo de Carlos Martín Santoyo que en 2020 celebró su vigésimo quinto aniversario, efemérides coronada por la retransmisión exitosa del I Ciclo de Novilladas sin Picadores de Castilla y León. Finalmente, el homenaje a Juan Carlos Martín Aparicio, con artículos de Miguel Cid, Leopoldo Sánchez Gil, Javier Lorenzo y Gonzalo Santonja, cerrando el libro el último artículo del homenajeado, que se despidió de la vida encarando el final con sobrecogedora elegancia.

El libro viene avalado por un comité científico del máximo nivel, integrado por Carlos Aganzo (periodista y escritor), Natalia Álvarez Méndez (Universidad de León), Andrés Amorós Guardiola (catedrático, escritor), Rafael Cabrera Bonet (Aula de Tauromaquia de Universidad CEU San Pablo), Carmen Morán Rodríguez (Universidad de Valladolid), Valentín Moreno Gallego (Biblioteca Real, Patrimonio Nacional), René Payo Hernanz (Universidad de Burgos), Felipe B. Pedraza Jiménez (Universidad de Castilla-La Mancha), Juan Manuel de Prada (escritor), Rogelio Reyes Cano (Universidad de Sevilla, Fundación de Estudios Taurinos), José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid), Gonzalo Santonja Gómez-Agero (ILCYL, Universidad Complutense de Madrid) y Javier Francisco San José Lera (Universidad de Salamanca).

## PUBLICACIÓN DEL LIBRO ‘VIRGILIO SORIA RÁFAGAS SORIANAS’ (LIBROS SINGULARES, 28)

### BURGOS (DICIEMBRE 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua editó el libro Virgilio Soria Ráfagas sorianas (Libros singulares, 28) Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, realizado en coedición con el Ayuntamiento de Soria, antología de textos periodísticos del escritor y periodista Virgilio Soria Montenegro (Monóvar 1895-Soria, 1964).

Esta edición, cuya introducción, selección, notas y epílogo ha asumido el arqueólogo e historiador Juan Antonio. Gómez-Barrera, recopila la extensa obra periodística de Virgilio Soria Montenegro, integrada por artículos, crónicas, reportajes, entrevistas y comentarios en los que se fija en el “pasado brillante y no necesariamente perdido” de Soria.

‘Ráfagas sorianas’ es un libro que su autor, Virgilio Soria, nunca llegó a escribir pero cuyas páginas fue entregando, una tras otra, a los periódicos sorianos desde el jueves 12 de junio de 1913 al lunes 13 de junio de 1932. Se trata de 163 piezas [entre estampas breves, ráfagas columnarias, artículos editorialistas y de opinión, crónicas de sucesos y curiosidades, cuentos, entrevistas, series periodísticas, investigaciones biográficas, crítica literaria, reseñas bibliográficas, análisis históricos, guías turísticas, informes técnicos y reportajes carismáticos, tradicionales y singulares, que forman parte de un conjunto más amplio, que Gómez-Barrera seleccionó, recopiló y transcribió directamente de aquellos viejos papeles -‘El Porvenir Castellano’, ‘La Voz de Soria’, ‘Noticiero de Soria’ y ‘El Avisador Numantino’- pensando en la construcción de una antología que fuera cronológica en la forma y exhaustiva en su intención.

Curioso en extremo, Virgilio Soria apareció como un articulista lúcido, de prosa limpia y sencilla, clara y natural, escueto cuando era preciso y argumentativo e historicista cuando se hacía necesario. Su trabajo sirvió de ilustración y referencia en trabajos biográficos e historiográficos, e hizo ver igualmente que fue mucho más que un simple poeta local y no una «afluencia súbita y momentánea», o un «haz de rayos de luz que aparece y desaparece procedente de un faro que gira, él mismo, igual que sus ‘ráfagas’», término que nunca explicó pero con el que llegó a encabezar una buena parte de sus prosas.

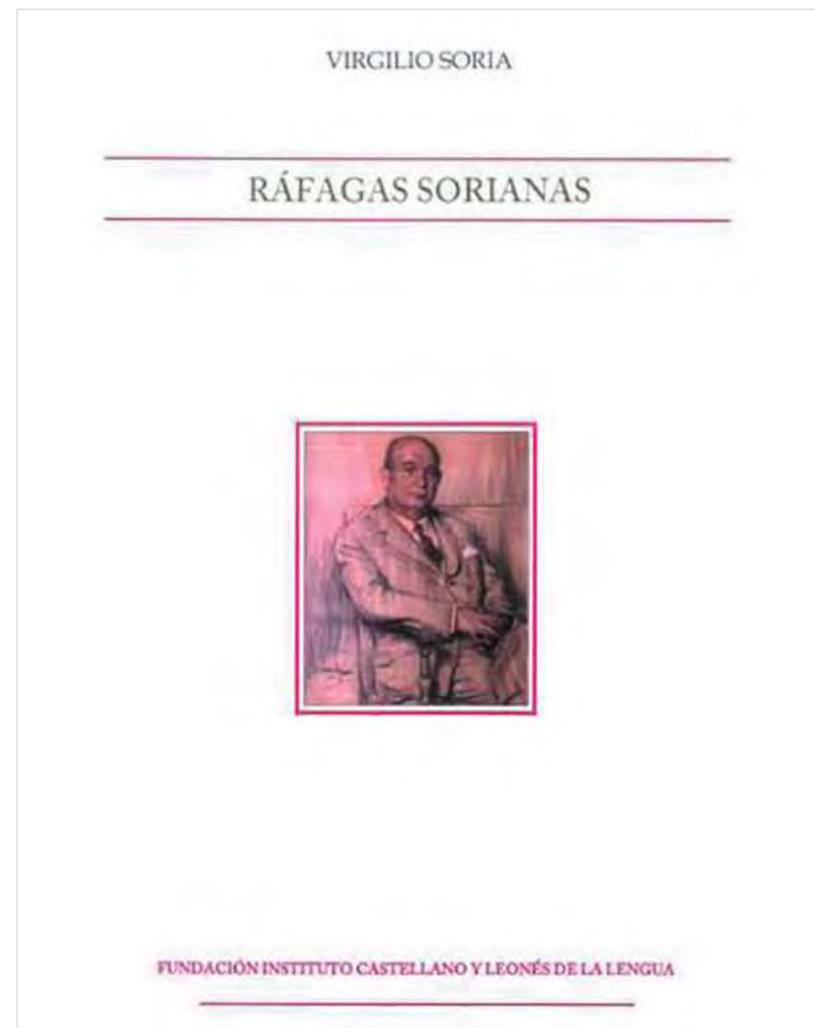
Paloma Soria, nieta de Virgilio Soria, explica en estas páginas algunos de los rasgos que permiten definir la personalidad ‘poliédrica’ de su abuelo: “hombre del siglo XXI, moderno, atrevido, independiente, certero a la vez que tolerante y flexible, severo a la vez que divertido y burlón; estudioso incansable y muy amigo de sus amigos». El mismo Virgilio Soria aseguraba días antes del 4 de agosto de 1964 en que murió, en el lecho hospitalario en que transcurrieron sus últimos instantes, no haber matado una mosca, no haber faltado a un amigo, pero sí que tuvo un hijo, que plantó un árbol y escribió un libro, por más que no pensara en este, que ahora, sesenta años después, le ofrecemos con preclara devoción.

Virgilio Soria Montenegro, nacido el 26 de junio de 1895, llegó a Soria en 1907, apenas cumplidos los doce años, y lo primero que hizo, casi a la par que Antonio Machado, fue entrar en el caserón del antiguo colegio jesuítico y solicitar «la gracia de ser admitido a examen de ingreso en el Instituto». Cumplimentó su matrícula oficial en los estudios de bachillerato nueve días después; y es muy posible que el uno de octubre, junto a su padre -don Rafael, jefe de Telégrafos de la capital- y su hermano Francisco, -al

que muy pronto se le conocería como 'el Sorianillo'- estuviera presente en el acto inaugural del curso.

Con el tiempo, casi media vida después, Juan Antonio Gaya insertaría su nombre entre los poetas de su 'Santero'; y en 1982, dieciocho años más tarde de su muerte y veintiuno desde que lo escribiera, Gregorio Herrero y Antonio Hernández reprodujeron en 'La represión en Soria durante la Guerra Civil' su poema 'Tumbas', mientras rememoraban la detención de su hijo (con no más de quince años), su suegra, sus cuñadas y su esposa. Esta, Esperanza Pérez Moreno, según documentan los padrones municipales de la época, aún permanecía detenida en 1939, sin cargo alguno, en el campo de concentración del 'fielato' de la calle de Valladolid.

La vida de Virgilio Soria fue tan poliédrica que difícil resulta en tan escaso espacio atenerse a una lógica ordenada, más conviene decir que se revistió siempre de una aureola de libertad y progreso, y de una visión tecnológica sin igual. En su temprana adolescencia ejerció de presidente de las Juventudes Republicanas, a la vez que su ansia inextinguible de saber le llevaba todas las tardes a la Biblioteca Provincial; y una cosa y otra desarrolló su concienciación social y su adecuada preparación para emprender su ingreso en el Cuerpo de Telégrafos, para ampliar con posterioridad estudios superiores de Física en la Escuela de Telegrafía de Madrid, y para escribir en su madurez las primeras obras de divulgación de la telecomunicación española, 'Historia de la Radiodifusión en España' y 'Orientaciones radiofónicas'.



Virgilio Soria Ráfagas sorianas.

## PUBLICACIÓN DEL LIBRO 'DELHY TEJERO. NARRACIONES ILUSTRADAS/ILUSTRACIONES NARRADAS'

(DICIEMBRE 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicó el libro Delhy Tejero Narraciones ilustradas / Ilustraciones narradas, título que recupera los microrrelatos y cuentos que escribió la pintora Delhy Tejero (Toro, 1904-Madrid, 1968). Dolores Romero López, profesora titular de Literatura Española en la Universidad Complutense de Madrid y especialista en la literatura de la Edad de Plata, se ha encargado de la edición de este título.

En Narraciones ilustradas / Ilustraciones narradas se publican microrrelatos y cuentos de la pintora y muralista toresana Delhy Tejero Desde su fascinación por lo íntimo y lo cotidiano su pluma es rica en detalles antropológicos, culturales y artísticos. Esta edición pone en pie la vida de esta artista a través de sus narraciones, dotadas de una extrema conciencia de modernidad.

Delhy Tejero es una artista reconocida por sus cuadros y murales. Se trata de una pintora de marcada personalidad y con diversidad de estilos, circunstancia que da buena cuenta de su vida, rica y compleja. El libro Narraciones ilustradas / Ilustraciones narradas rescata su faceta como narradora. Delhy Tejero no pretendió ser escritora sino que aprovechó

la escritura como desahogo y entretenimiento, circunstancia que añade un valor inusual a su legado porque no se somete a un estilo forzado por la técnica, sino que sus palabras van brotando del día a día. El camino que traza su pluma es rico en detalles antropológicos, culturales y artísticos. En el presente volumen se documentan, editan y comentan sus textos narrativos a la par que se ilustran con sus imágenes.

Con este libro se ha pretendido completar el estudio de su producción como narradora. Su labor como ilustradora de cuentos, propios y ajenos, fue bien reconocida en su época y recientemente se han vuelto a ver sus dibujos en sendas exposiciones del Museo Municipal de Arte Contemporáneo en Madrid y del Museo ABC. Ya en sus Cuadernines. (Diarios 1936-1968), publicados en 2004, el lector pudo quedar sorprendido con la frescura de su estilo, coloquial e íntimo, y por la entereza con la que describe, a veces con imparcialidad y otras con emoción, su vida, la de su entorno y las pasiones de gentes que conforman la memoria colectiva de una generación.

Las narraciones, cuentos y microrrelatos publicados en este volumen completan los recuerdos de su pueblo natal, Toro, de su ciudad de acogida, Madrid, y de sus estancias en París, Bruselas, Tánger, Fez, Casablanca, Florencia, Roma y Capri dando cuenta de una mujer independiente, alentada por la búsqueda de la novedad y que se debate entre su soledad y su carácter abierto y divertido.

En Narraciones ilustradas / Ilustraciones narradas, la editora, Dolores Romero López, profesora en la Universidad Complutense

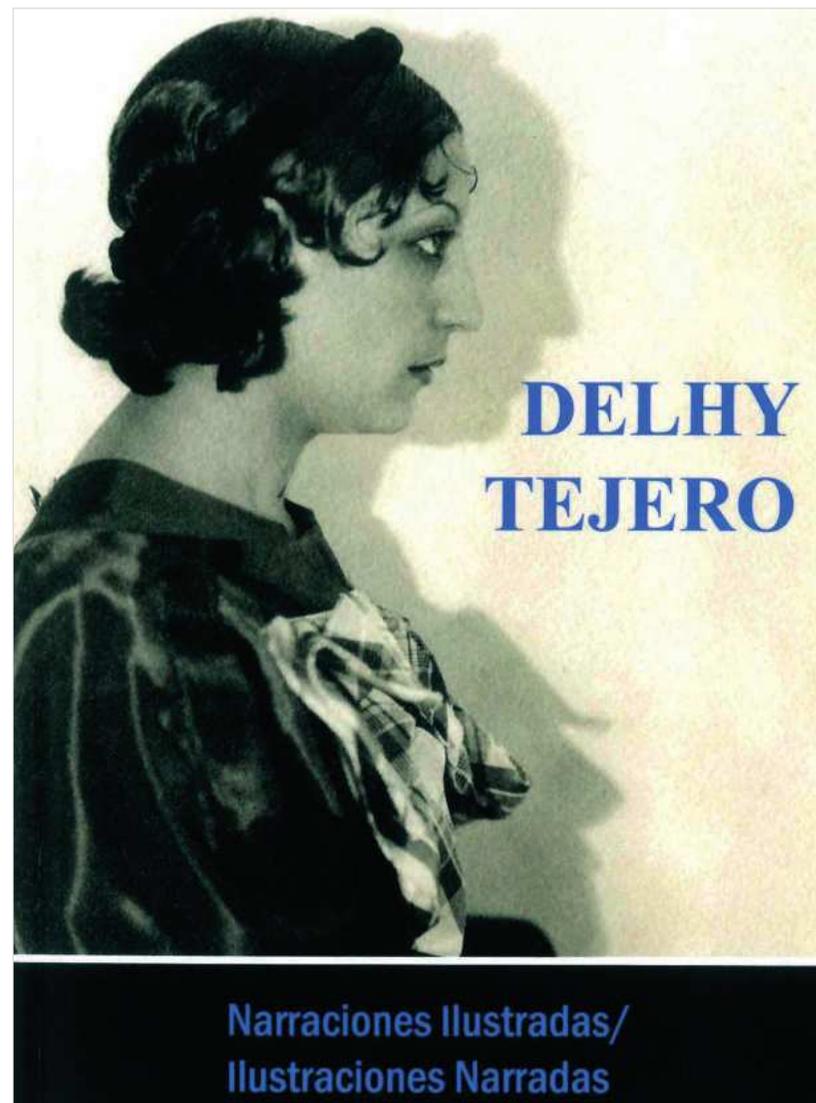
de Madrid, rescata cuentos publicados en El Correo de Zamora, Signo, Ya y ABC y textos inéditos cedidos por la familia, que ha participado tanto en el rescate como en la transcripción de textos manuscritos y la selección de imágenes.

Unos relatos despiertan sensaciones elementales: 'El Madrid azul', 'El agüita que quería volar', 'El clima, 'El aire limpio, 'La nube nubilla, 'El sueñín, 'Isidro, el hijo del Manzanares' trasladan al lector a la fantasía de un mundo perfecto. Los cuentos 'El niño al revés, 'El hada Luzbalina', 'Cemeñito' y 'El Ángel Pedrito' reflejan su fascinación por lo pequeño, con descripciones costumbristas no exentas de interés.

Este título, además, recoge fragmentos entresacados de notas autobiográficas y de viajes. El acierto de esta edición es poner nuevamente en pie la vida de la escritora toresana a través de sus narraciones, diversas en forma y fondo, pero dotadas de una extrema conciencia de modernidad, lo que justifica y motiva, su lectura por el público del siglo XXI.

---

Delhy Tejero Narraciones  
ilustradas / Ilustraciones  
narradas.



## PUBLICACIÓN DEL LIBRO 'JUAN MANUEL DÍAZ-CANEJA VAGABUNDOS DE CASTILLA'

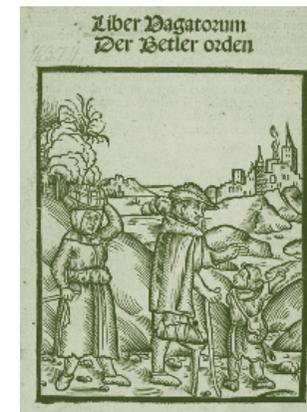
(DICIEMBRE 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua publicó el libro Juan Manuel Díaz-Caneja Vagabundos de Castilla (Beltenebros Minor, 11), edición de Gonzalo Santonja. Vagabundos de Castilla se remonta a la revolución impulsada por Emilio Zolá (Paris, 1840-1902) cuando, siguiendo los pasos del Balzac de La comedia humana, inició la saga de Les Rougon Macquart, subtitulada 'Historia natural y social de una familia bajo el Segundo Imperio', veinte novelas (publicadas entre 1868 y 1893) que él llamó 'novelas fisiológicas', influenciado por las teorías de Taine sobre la raza y el medio, de Claude Bernard a propósito del peso de la herencia genética (La medicina experimental data de 1869), por el positivismo de Augusto Comte, el evolucionismo de Darwin (El origen de las especies es de 1859) y el darwinismo social de Spencer, y teniendo también presente El manifiesto comunista de Carlos Marx (1848).

Con todos esos ingredientes, y plenamente inmerso en el ambiente de inquietud en que florecieron, cuajó en 1881 las dos obras teóricas que darían fundamento al naturalismo: La escuela naturalista y El naturalismo en el teatro, tratados precedidos y con sus planteamientos anticipados en el prólogo a Thérèse Raquin, el segundo título de la serie (1868).

### VAGABUNDOS DE CASTILLA

Juan Díaz-Caneja



Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua

*Beltenebros Minor*

11

'Vagabundos de Castilla'.



# III

## ACTIVIDADES EN FORMATO DIGITAL

## CONMEMORACIÓN DEL 'DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO'

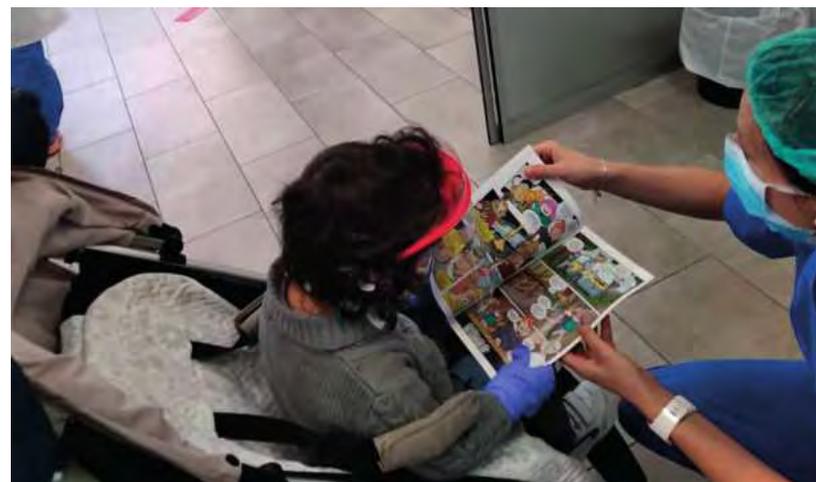
(23 ABRIL) (23.04.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el 23 de abril el 'Día Internacional del Libro' con la organización de un conjunto de propuestas de carácter digital para todos los públicos que pudieron compartirse tanto en el sitio web de la Fundación ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) como en las redes sociales (@ILCyL y [www.facebook.com/ilcyl](http://www.facebook.com/ilcyl)). La situación de confinamiento social provocada por la pandemia obligó a la institución a organizar únicamente actos de carácter virtual, ante una situación de confinamiento ciudadano y la prohibición durante esas fechas de realizar cualquier tipo de actividad de carácter presencial.

Las distintas actividades programadas tuvieron como epicentro el homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemoró en 2020 el centenario de su nacimiento, contribuyendo a la divulgación de su extraordinario legado literario. Así, el discurso de ingreso de Delibes en la Real Academia Española (RAE), titulado 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para la convocatoria de un certamen literario de carácter libre en el que se invitaba a los participantes a compartir una visión del confinamiento social y cultural sobre la base de este texto.



El gerente del Ilcyl, Luis González, entrega a Protección Civil ejemplares del cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español' para repartir el 23-A entre los niños hospitalizados.



Los pequeños ingresados en los centros hospitalarios de Burgos recibieron esta publicación sobre los orígenes del español.



El personal médico se implicó en la entrega del cómic en esta conmemoración del 'Día del Libro' en medio del confinamiento.

En este sentido, la institución promovió en colaboración con el Gremio de Libreros de Castilla y León, el 'I Certamen literario El sentido del progreso', dirigido a todos aquellos autores interesados en exponer su visión sobre las perspectivas y consecuencias derivadas de la realidad actual de confinamiento originada por la crisis sanitaria mundial consecuencia de la expansión de la COVID 19. Una veintena de trabajos concursaron finalmente en esta convocatoria de carácter autonómico, para la que se establecieron distintas

cantidades canjeables por libros en establecimientos asociados al gremio de libreros de la Comunidad.

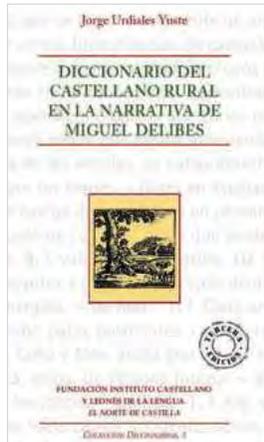
Evangelina Gutiérrez Fernández (Segovia) obtuvo el primer premio del certamen (lote de libros por valor de 250€ y diploma acreditativo) por el relato 'La duda de Aadi'; el segundo premio (lote por valor de 150€ y diploma) correspondió a Clara Isabel Martín Muñoz (Ávila), autora de 'Un paisaje, una pasión, un hombre' y el tercer premio (lote de libros por valor de 75€ y diploma) recayó en Estefanía Moralejo Santos (Salamanca), que firmó el texto 'Parálisis del progreso'. Estos tres trabajos se impusieron finalmente a los demás trabajos presentados y quedaron disponibles para su lectura libre en el sitio web de la Fundación.

De forma complementaria, Carmen Morán, profesora de literatura española de la Universidad de Valladolid, Natalia Álvarez, profesora de literatura española de la Universidad de León, y Pedro Ojeda, profesor de literatura de la Universidad de Burgos, pudieron aportar su opinión sobre el discurso de Delibes de ingreso en la RAE. El documento escrito y sonoro quedó a disposición del público para su consulta en la web de la institución.



Los dos ganadores del Premio de la Crítica –José Luis Alonso de Santos y Pablo Andrés Escapa- participaron en un diálogo virtual.

## OTRAS ACTIVIDADES



*El filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste, autor del libro ‘Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes’ (Ilcyl, 2006), compartió con el público los contenidos de esta obra, que registra aquellos términos de la obra delibeana que reflejan los modos de hablar de la Castilla rural y de la Castilla urbana provinciana. La Fundación recuperó así una investigación que recoge términos que el autor califica como ‘populares-rurales’.*

### **‘Diálogo de la Lengua’, con los ‘Premios de la Crítica de Castilla y León’**

*El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el novelista leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores ex aequo del Premio de la Crítica de Castilla y León con ‘Mil amaneceres’ y ‘Fábrica de prodigios’, respectivamente, participaron en un ‘Diálogo de Lengua’ virtual, moderado por Pedro Ojeda, crítico y profesor de literatura de la Universidad de Burgos.*

### **Confinamiento literario con los finalistas del ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’**

*Los escritores finalistas ‘Premio de la Crítica de Castilla y León’ aportaron sus reflexiones sobre la memoria y los recuerdos que han de regir nuestro futuro más inmediato, analizando en sus textos la situación de colapso cultural, social, político económico y humano. Yolanda Izard, José Luis Alonso de*

*Santos, Alejandro Cuevas, Pablo Andrés Escapa, Mauricio Herrero, Adolfo García Ortega y Emilio Gancedo aportaron sus reflexiones en este ‘confinamiento literario’.*

### **Exposiciones digitales**

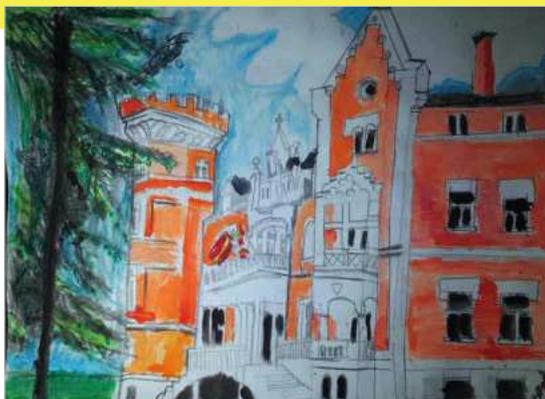
*El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, además, ofreció un recorrido virtual por sus últimos proyectos expositivos. ‘Campos de Castilla’, con imágenes del fotógrafo soriano César Sanz Marcos, guía al espectador por el paisaje de la provincia de Soria. César Sanz, comisario de esta muestra inaugurada el 3 de marzo el Palacio de la Isla, explicó al público su particular homenaje al poemario del poeta sevillano Antonio Machado.*

*La exposición de retratos literarios ‘Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León’ también se puso a disposición del público. Se trata de un homenaje a la literatura de Castilla y León a través de sus principales protagonistas, proyecto que en los últimos años ha itinerado por distintas localidades de Castilla y León.*

*Además, la investigación sobre los orígenes del español, seña de identidad de la institución, encontró su espacio propio en esta programación especial. ‘Valpuesta. Los orígenes del español’, proyecto expositivo que ofrece un recorrido por los documentos más significativos en la evolución de la lengua española, estuvo a disposición del público en un recorrido guiado por los principales especialistas.*

### Concurso ‘Dibuja el Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español’

*El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua convocó también el concurso ‘Dibuja el Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español’, propuesta dirigida a niños de cuatro a nueve años con la que se buscaba familiarizar a los más pequeños con la abundante historia de uno de los inmuebles más representativos de la ciudad. Una veintena de niños se implicó en esta propuesta creativa, en la que los niños demostraron su imaginación y ofrecieron su visión del inmueble. Los ganadores fueron Elisa Benito Sagredo (9 años), primer premio con su dibujo ‘El tesoro al final del arco iris’; Samuel Barahona Castro (9 años), segundo premio con su dibujo ‘Palacio de ladrillo’ y Paula Barrio Varas (4 años), tercer premio con ‘Castillo’. Los ganadores recibieron un vale por 50 € para la compra de material escolar y libros en establecimientos de la Asociación de Libreros de Burgos.*



El dibujo ‘Palacio de ladrillo’, de Samuel Barahona Castro (9 años) obtuvo el segundo premio del concurso ‘Dibuja el Palacio de la Isla’.

### Reparto del cómic ‘Valpuesta. Los orígenes del español’ en el HUBU y en el Hospital Recoletas

*El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua divulgó su trabajo en torno a los orígenes del español de forma sencilla y amena entre los niños ingresados en los centros hospitalarios de Burgos con el regalo de del cómic ‘Valpuesta. Los orígenes del español’, editado por la Fundación con la colaboración de la Fundación Cajacírculo para difundir entre la comunidad educativa su investigación en torno a los orígenes los orígenes. Durante la jornada festiva del 23 de abril, la Gerencia y la Dirección de Enfermería del Hospital Universitario de Burgos, la Gerencia del Hospital Recoletas y Protección Civil de Burgos colaboraron con esta institución en la distribución de este cómic.*

*El director gerente del HUBU, José María Romo, el director médico, Antonio de las Heras, y las subdirectoras de Enfermería Amaya Jiménez y Almudena García, se implicaron en esta iniciativa. Igualmente, la directora gerente del Hospital Recoletas, Pilar Gómez, y la coordinadora de Admisión del centro, Olga Nistal, recibieron y organizaron la distribución de esta publicación en este centro sanitario privado.*

Los escritores finalistas del ‘XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León’ realizaron aportaciones literarias nuevas a raíz del estado de alarma impuesto.





Un certamen literario dirigido a escritores de Castilla y León invitó a reflexionar sobre el discurso de Delibes 'El sentido del progreso'.



Evangalina Gutiérrez Fernández (Segovia) obtuvo el primer premio del certamen 'El sentido del progreso' por el relato 'La duda de Aadi'.

Las publicaciones sobre orígenes del español editadas por la Fundación y distintos videos explicativos se pusieron a disposición del público en la web de la Fundación.



Clara Isabel Martín Muñoz (Ávila) se clasificó en segundo lugar con su texto 'Un paisaje, una pasión, un hombre'.

Diariodeburgos.es (20.04.20)

Burgosconecta.es (20.04.20)

Diariodeburgos.es (20.04.20)

**Homenaje a Delibes e iniciativas lectoras el Día del Libro**



Miembros de Protección Civil han recogido en el Palacio de la Isla ejemplares del cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español' para repartir entre los niños hospitalizados en el Universitario de Burgos y en Recoletas. - Foto: @ILCyL

DB - lunes, 20 de abril de 2020

La convocatoria de un certamen de relatos breves invita a compartir una visión del confinamiento social y cultural sobre la base del discurso de ingreso de Delibes en la RAE

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemora este jueves, 23 de abril, el Día del Libro con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estarán accesibles en el sitio web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) y en las redes sociales de la Fundación. En esta ocasión, se quiere rendir un homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento, contribuyendo a la divulgación de su extraordinario legado literario.

En este sentido, la profesora de Literatura española de la Universidad de Valladolid, Carmen Morán; la profesora de Literatura española de la Universidad de León, Natalia Álvarez, y el profesor de la Universidad de Burgos, Pedro Ojeda, aportarán su opinión sobre el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra'. El documento escrito y sonoro estará a disposición del público en distintos formatos.

La Fundación promueve, en colaboración con el Gremio de Libreros de Castilla y León, el 'I Certamen de Relatos Breves. El sentido del progreso', propuesta literaria dirigida a todos aquellos autores que quieran exponer su visión sobre las perspectivas y consecuencias derivadas de la realidad actual de confinamiento social originada por la crisis sanitaria mundial consecuencia de la expansión del Covid-19. El punto de partida será el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la RAE. Las bases del certamen literario pueden consultarse en la página web [www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com).

Burgosconecta.es - (20.04.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua homenajea a Miguel Delibes en su centenario**

La convocatoria de un certamen de relatos breves invita a compartir una visión del confinamiento social y cultural sobre la base del discurso de ingreso de Delibes en la RAE

BURGOS conecta - Lunes, 20 abril 2020, 20:45

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemora el próximo jueves, 23 de abril, el 'Día del Libro', con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estarán accesibles en el sitio web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) y en las redes sociales de la Fundación (@ILCyL y [www.facebook.com/ilcyl](http://www.facebook.com/ilcyl)).



En esta ocasión, se quiere rendir un homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento, contribuyendo a la divulgación de su extraordinario legado literario.

En este sentido, la profesora de Literatura española de la Universidad de Valladolid, Carmen Morán; la profesora de Literatura española de la Universidad de León, Natalia Álvarez, y el

profesor de la Universidad de Burgos, Pedro Ojeda, aportarán su opinión sobre el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra'. El documento escrito y sonoro estará a disposición del público en distintos formatos.

La Fundación promueve, en colaboración con el Gremio de Libreros de Castilla y León, el 'I Certamen de Relatos Breves. El sentido del progreso', propuesta literaria dirigida a todos aquellos autores que quieran exponer su visión sobre las perspectivas y consecuencias derivadas de la realidad actual de confinamiento social originada por la crisis sanitaria mundial consecuencia de la expansión del Covid-19. El punto de partida será el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la RAE. Las bases del certamen literario pueden consultarse en la página web [www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com).

Además, el filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste, autor del libro 'Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes' que la Fundación editó en 2006, compartirá con el público los contenidos de esta obra, que registra aquellos términos de la obra delibiana que reflejan los modos de hablar de la Castilla rural y de la Castilla urbana provinciana. La Fundación recupera esta investigación que recoge más de 1.500 términos que el autor califica como 'populares-rurales'.

'Diálogo de la Lengua', con los 'Premios de la Crítica de Castilla y León'

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el novelista leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores ex aequo del Premio de la Crítica de Castilla y León con 'Mil amaneceres' y 'Fábrica de prodigios', (Página de espuma) respectivamente, participan en un 'Diálogo de Lengua' virtual, moderado por Pedro Ojeda, crítico y profesor de literatura de la Universidad de Burgos. Los invitados interactuarán desde su casa a través de videoconferencia, en un encuentro en el que pondrán el énfasis en la situación de confinamiento social y cultural.

### Elcorreodeburgos.com (20.04.20)

Elcorreodeburgos.com - (20.04.20)

#### El Día del Libro, desde casa con Delibes



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua divulgará a través de internet el «extraordinario legado» del literato vallisoletano mientras plantea un sinfín de actividades culturales para amenizar el confinamiento

Lunes, 20 abril 2020, 20:45

Que su desarrollo presencial resulte del todo imposible no impide que el Día del Libro pueda celebrarse. Gracias a las nuevas tecnologías, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL) conmemora el 23 de organizando un conjunto de propuestas para todos los públicos que estarán accesibles tanto en su página web como en sus redes sociales. Para la ocasión, se rendirá homenaje al célebre escritor vallisoletano Miguel Delibes aprovechando el centenario de su nacimiento. De esta manera, lo que se pretende es contribuir a la «divulgación de su extraordinario legado literario».

Partiendo de esta premisa, la profesora de Literatura española de la Universidad de Valladolid, Carmen Morán, la docente de Literatura española de la Universidad de León, Natalia Álvarez, y el profesor de la Universidad de Burgos, Pedro Ojeda; aportarán su opinión sobre el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado El sentido del progreso desde mi obra. El documento, tanto escrito como sonoro, estará a disposición del público en distintos formatos.

Certamen de relatos breves.

La Fundación también promueve, en colaboración con el Gremio de Libreros de Castilla y León, el primer Certamen de Relatos Breves El sentido del progreso, propuesta literaria dirigida a todos aquellos autores que quieran exponer su visión sobre las perspectivas y consecuencias derivadas de la realidad actual de confinamiento social originada por la crisis sanitaria mundial consecuencia de la expansión del Covid-19. El punto de partida será el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la RAE. Las bases del certamen literario pueden consultarse en la página web del ILCyL (www.ilcyl.com).

### Diario de Burgos (21.04.20)

44ACTUALIDAD

Diario de Burgos MARTES 21 DE ABRIL DE 2020

VÍA DEL LIBRO / ACTIVIDADES

## LA ISLA PONE EL FOCO EN EL PÚBLICO INFANTIL Y EN DELIBES

El Instituto de la Lengua invita a los niños a dibujar su sede, repartirá el cómic sobre Valpuesta entre los pequeños hospitalizados y organiza un concurso y encuentros a partir del discurso de ingreso en la RAE del escritor vallisoletano

DI. | BURGOS

El Día del Libro es una fiesta, una fiesta de colaboración y una fiesta de colaboración. A pesar de la crisis provocada por el coronavirus la actividad del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua sigue adelante. El Instituto de la Lengua invita a los niños a dibujar su sede, repartirá el cómic sobre Valpuesta entre los pequeños hospitalizados y organiza un concurso y encuentros a partir del discurso de ingreso en la RAE del escritor vallisoletano Miguel Delibes.



Como hace muchos años repartió un cómic de la exposición sobre San y Sebastián que tiene en el Palacio de la Isla. (Foto: J. Ojeda)

El Instituto de la Lengua, a través de la colaboración de la Real Academia Española, repartirá el cómic sobre Valpuesta entre los pequeños hospitalizados y organiza un concurso y encuentros a partir del discurso de ingreso en la RAE del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

El Instituto de la Lengua, a través de la colaboración de la Real Academia Española, repartirá el cómic sobre Valpuesta entre los pequeños hospitalizados y organiza un concurso y encuentros a partir del discurso de ingreso en la RAE del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

UNIVERSIDAD DE BURGOS | CULTURA

## EL CORONAVIRUS APAGA EL FESTIVAL CREANDO

Se cancela la decimocuarta edición de la cita interuniversitaria orquestada por los alumnos de Comunicación Audiovisual, que iba a celebrar su gala de entrega de premios el 8 de mayo

A.B.R. | BURGOS

El festival de cine audiovisual de la Universidad de Burgos, que iba a celebrar su decimocuarta edición el 8 de mayo, se ha visto afectado por la crisis provocada por el coronavirus. La cita interuniversitaria orquestada por los alumnos de Comunicación Audiovisual, que iba a celebrar su gala de entrega de premios el 8 de mayo, se ha visto afectada por la crisis provocada por el coronavirus.



Una de las ediciones de una de las actuaciones de la cita interuniversitaria. (Foto: J. Ojeda)

El festival de cine audiovisual de la Universidad de Burgos, que iba a celebrar su decimocuarta edición el 8 de mayo, se ha visto afectado por la crisis provocada por el coronavirus.

El festival de cine audiovisual de la Universidad de Burgos, que iba a celebrar su decimocuarta edición el 8 de mayo, se ha visto afectado por la crisis provocada por el coronavirus.

El Correo de Burgos (21.04.20)

**BURGOS**

**El Día del Libro, desde casa con Delibes**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua divulgará a través de internet el «extraordinario legado» del literato vallisoletano mientras plantea un sinfín de actividades culturales para amenizar el confinamiento

Que se desarrollará presencialmente el día del libro puede celebrarse. Gracias a los nuevos tecnologías, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ICLCL) conmemorará el Día del Libro organizando un conjunto de actividades para todos los públicos que estarán disponibles tanto en su página web como en sus redes sociales. Para la ocasión, se recopilará, traducirá y editará un volumen de los cuentos de Miguel Delibes aprovechando el centenario de su nacimiento. De una manera, lo que se pretende es contribuir a la divulgación de su extraordinario legado literario.

Partiendo de esta premisa, la provincia de Literatura española de la Universidad de Valladolid, Carmen Múzica, la doctora de Literatura española de la Universidad de León, Natalia Álvarez, y el profesor de la Universidad de Burgos, Pedro Ojeda, aportarán su opinión sobre el momento de ingreso de Miguel Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, cuando el presidente del programa de ese año. El documento, tanto escrito como audio, estará a disposición del público en internet.

**CONTINEN EN RELATOS BURGUÉS.** La Fundación también promueve, en colaboración con el Colegio de Leitores de Castilla y León, el primer Certamen de Relatos Breves. El resultado del programa, presenta li-

teratura dirigida a todos aquellos autores que quieren expresar su visión sobre las perspectivas y consecuencias de la realidad actual de enfrentamiento social originada por la crisis sanitaria resultando consecuencia de la expansión del Covid-19. Si algún día perdiera será el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la RAE. Los textos del certamen literario pueden consultarse en la página web del ICLCL ([www.iclcl.com](http://www.iclcl.com)).

Además, el filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste, autor del libro Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes que la Fundación editó en 2006, compartirá con el público los contenidos de esta obra, que registra aquellas expresiones del lenguaje del habla de la Castilla rural y de la Castilla urbana prevenciones. Así, la Fundación recupera una investigación que recoge más de 2.000 términos que el autor califica como «populares rurales».

**«MÁSTROS DE LA LENGUA»:** El dramaturgo vallisoletano, José Luis Álvarez de Sotomayor, y el novelista leonés, Pablo Andrés Escarpa, ganadores de aquel Premio de la Crítica de Castilla y León con los nombres y palabras de prodigios respectivamente, participan en un «Día del Lengua» virtual, modificado por Pedro Ojeda. Los textos de interés están desde su casa a

través de videoconferencia en un momento en el que también incluye en la situación de confinamiento social y cultural.

**EXPOSICIONES.** El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ofrece además un recorrido virtual por los distintos temas que rodean la literatura de Castilla y León a través de sus páginas web y que en los últimos años ha itinerado por distintas localidades de la Comunidad.

Además, la investigación sobre los orígenes del español, ante la identidad de la institución, tiene su espacio propio en esta programación especial. «Miguel Delibes. Los orígenes del español», proyecto dirigido por los doctores en la lengua castellana, estará también a disposición del público en un recorrido guiado por los principales especialistas.

**CONFERENCIA DE FORTUNA.** Igualmente, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua convoca el concurso «Dibujos al Polaco de la Lengua» en el que los alumnos del ICLCL, dirigidos a niños de entre 6 y 12 años, tendrán la oportunidad de participar en la edición de un libro de cuentos que se celebrará el 2 de marzo en la sala de exposiciones del Pa-

lacio de la Isla, mientras el público más particular homenajea al poeta vallisoletano Antonio Machado. La exposición de retratos literarios de la Lengua, Gobierno de Burgos, se celebrará en el Palacio de la Isla, en el que se celebrará un concurso de dibujo ya en su momento a disposición del público para su consulta en la web del Instituto.

**VALPUESTA PARA NIÑOS.** El ICLCL también quiere contribuir a aliviar entre los niños que se encuentran hospitalizados la investigación que ha promovido en torno a los orígenes del español de forma sencilla y amena. Para ello, la Gerencia y la Dirección de Enfermería del Hospital Universitario de Burgos (HUBU), la Gerencia del Hospital Provincial y Protección Civil de Burgos colaboran con la Fundación de Burgos editando la publicación. Los orígenes del español entre niños aquellos momentos que se encuentran ingresados en niños como hospitalizados. El libro ha sido editado recientemente por la Fundación con la colaboración de la Fundación Cajaburg para aliviar entre los niños hospitalizados la investigación sobre orígenes del español.

Todos los documentos estarán a disposición del público en su apartado especial Día del Libro 2020, en el sitio web del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

El Palacio de la Isla está cerrado al público, pero se puede visitar virtualmente. [www.iclcl.com](http://www.iclcl.com)

Larazon.es (23.04.20)

**Larazon.es**

(23.04.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reparte el cómic “Valpuesta. Los orígenes del español” a niños ingresados**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemora el “Día del Libro” difundiendo durante esta jornada entre los niños que se encuentran ingresados en el Hospital Universitario de Burgos (HUBU) y en el Hospital Recoletas ejemplares del cómic “Valpuesta. Los Orígenes del español”, con el objetivo de divulgar entre la comunidad educativa esta investigación de manera sencilla y amena, sin renunciar al rigor científico.

Noticiasdeburgos.es (23.04.20)

**Noticiasdeburgos.es (23.04.20)**

**‘Día del Libro’-El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reparte el cómic ‘Valpuesta. Los orígenes del español’ a niños ingresados en el Hospital Universitario de Burgos y en Recoletas**

La Fundación ha programado para esta conmemoración un extenso conjunto de iniciativas de carácter literario que están disponibles al público en la página web de [www.iclcl.com](http://www.iclcl.com)

El Correo de Burgos (24.04.20)

**BURGOS ALERTA CORONAVIRUS**

**Piden flexibilizar requisitos y agilizar ayudas más allá del estado de alarma**

La PAH recuerda que una declaración responsable es suficiente para solicitar una moratoria a hipotecas y alquileres bancarios o de fondos

**El Covid es una cuestión sanitaria, no es la vida en sí, pero también una cuestión económica y social**

**Un cómic sobre el origen del castellano para el Día del Libro**

**El Huby reparte ejemplares entre niños hospitalizados**

**Burgos se resiste a doblegar la curva con 45 nuevos casos y 2 muertes**

La Consejería de Sanidad asegura que el repunte está asociado al aumento de los test

**El cómic de Valpuesta se lee en el HUBU**

El Instituto de la Lengua se ha olvidado en el Día del Libro de los niños y niñas asignados en el Hospital Universitario de Burgos y Valladolid. En ambas zonas ha repartido, dentro de los actos del 24 de abril, el cómic 'Valpuesta. Los amigos del apogeo', editado junto a la Fundación Cajaburg. En la imagen, observan la lectura del director médico, Antonio de las Heras (l), el gerente, José Mª Torres (c), y el subdirector de Enfermería, Alfredo García (r) coronados

**itesal ventanas**

sistemas de carpintería de aluminio

cuando la calidad de una ventana se percibe por su eficiencia y su belleza.

www.itesal.com

Diario de Burgos (24.04.20)

**BURGOS ALERTA CORONAVIRUS**

**Piden flexibilizar requisitos y agilizar ayudas más allá del estado de alarma**

La PAH recuerda que una declaración responsable es suficiente para solicitar una moratoria a hipotecas y alquileres bancarios o de fondos

**El Covid es una cuestión sanitaria, no es la vida en sí, pero también una cuestión económica y social**

**Un cómic sobre el origen del castellano para el Día del Libro**

**El Huby reparte ejemplares entre niños hospitalizados**

**Burgos se resiste a doblegar la curva con 45 nuevos casos y 2 muertes**

La Consejería de Sanidad asegura que el repunte está asociado al aumento de los test

**El cómic de Valpuesta se lee en el HUBU**

El Instituto de la Lengua se ha olvidado en el Día del Libro de los niños y niñas asignados en el Hospital Universitario de Burgos y Valladolid. En ambas zonas ha repartido, dentro de los actos del 24 de abril, el cómic 'Valpuesta. Los amigos del apogeo', editado junto a la Fundación Cajaburg. En la imagen, observan la lectura del director médico, Antonio de las Heras (l), el gerente, José Mª Torres (c), y el subdirector de Enfermería, Alfredo García (r) coronados

**itesal ventanas**

sistemas de carpintería de aluminio

cuando la calidad de una ventana se percibe por su eficiencia y su belleza.

www.itesal.com

ElcorreodeBurgos.elmundo.es (24.04.20)

El Día de Segovia (09.10.05.20)

Elcorreodeburgos.el mundo.es - (24.04.20)

Un cómic sobre el origen del castellano para el Día del Libro



La entrega del cómic se realizó en el HUBU y Recoletas.

Conocer el origen del castellano puede ser divertido. Así lo demuestra el cómic 'Valpuesta. Los Orígenes del Español' que ayer leían con interés los niños hospitalizados en la planta pediátrica del Hospital Universitario de Burgos (HUBU) y la misma unidad del Hospital Recoletas. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) realizó ayer la entrega como una de sus actividades de conmemoración del Día del Libro. La publicación editada por esta institución en colaboración con Fundación Cajacírculo persigue divulgar entre la comunidad educativa esta investigación de manera sencilla y amena, sin renunciar al rigor científico.

La Gerencia y la Dirección de Enfermería del Hospital Universitario de Burgos y la Gerencia del Hospital Recoletas y Protección Civil de Burgos colaboran en esta iniciativa didáctica, que pretende contribuir a aliviar las duras jornadas de ingreso hospitalario de los más pequeños. El director gerente del HUBU, José María Romo, el director médico, Antonio de las Heras, y las subdirectoras de Enfermería Amaya Jiménez y Almudena García, se han implicado en esta iniciativa. Igualmente, la directora gerente del Hospital Recoletas, Pilar Gómez, y la coordinadora de Admisión del centro, Olga Nistal, han recibido y organizado la distribución de esta publicación en este centro.

Este ha sido un Día del Libro extraño en medio del confinamiento generalizado. Por eso las actividades se han podido seguir vía on line. El conjunto de propuestas para todos los públicos están accesibles en el sitio web (www.ilcyl.com) y en las redes sociales de la institución. La Fundación ha querido rendir en esta ocasión un especial homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento, contribuyendo a la divulgación de su extraordinario legado literario. Además de colgar un diálogo de la lengua con los ganadores del Premio de la Crítica de Castilla y León. Este y otros contenidos se encuentran colgados en su web dentro del apartado Día del Libro 2020 (confinados).

Fin de semana 9 y 10 de mayo de 2020 | El Día de Segovia

CASTILLA Y LEÓN | 55

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1, 09003, Burgos. Teléfono: 947.255090

La Fundación conmemora esta fecha con propuestas literarias on line y sobre los orígenes del español  
**EL 'DÍA DEL LIBRO' RECUERDA A MIGUEL DELIBES EN SU CENTENARIO CON DISTINTAS INICIATIVAS**

ILCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el jueves, 24 de abril, el 'Día del Libro' con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estuvieron accesibles en el sitio web (www.ilcyl.com) y en las redes sociales de la Fundación (ILCYL y www.facebook.com/ilcyl). La situación de confinamiento social no fue impedimento para que esta fecha emblemática para los lectores se conmemorase con un extenso programa, que tuvo como epicentro el homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento.

El discurso de ingreso de Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para que distintos especialistas universitarios contextualizaran el alcance de su obra. Carmen Morán (Universidad de Valladolid), Natalia Álvarez (Universidad de León), y Pedro Ojeda (Universidad de Burgos), aportaron su opinión sobre su obra literaria. La Fundación puso a disposición del público este discurso, accesible en su integridad tanto como archivo de audio como en formato PDF.

En esta línea, Jorge Urdiales, autor del 'Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes' editado por esta Fundación, comentó la génesis de esta publicación, proyecto en el que estuvo asesorado por Delibes el



Los niños ingresados en el Hospital Universitario y en Recoletas recibieron el cómic sobre Valpuesta.

texto completo pudo ser consultado on line. Además, se anunció la convocatoria del 'Certamen Literario. El sentido del progreso', con el mismo discurso de Delibes como eje temático, realizado con la colaboración del Gremio de Libreros de Castilla y León, y cuyo plazo de presentación de originales concluye el 14 de mayo.

La literatura de Castilla y León tuvo su propio espacio en esta programación especial. Así, el vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores ex aequo del Premio de la Crítica de Castilla y León que convoca esta institución

por 'Mil amancebros' y 'Fábrica de prodigios', respectivamente, participaron en un encuentro virtual, que estuvo moderado por el profesor Pedro Ojeda'. Además, la institución puso también a disposición del público en los medios digitales las aportaciones literarias de los finalistas del Premio de la Crítica de Castilla y León, motivadas por el confinamiento social.

La Fundación también habilitó un espacio digital de consulta de algunos de sus trabajos académicos vinculados a la investigación en torno a los orígenes del español en Castilla y León como son

'Las picaras viejodas. Entre el latín y su disgregación. La lengua hablada en Hispania, siglos VIII-VIII' y 'Los orígenes del español. Tres documentos'.

El público pudo conocer también la actual oferta expositiva de la Fundación en formato audiovisual. Campos de Castilla, el homenaje a Antonio Machado con imágenes del fotógrafo soriano César Sanz del paisaje de la provincia de Sorio; Félix de la Vega, Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León; recorrido por la literatura de Castilla y León a través de sus protagonistas; y la investigación en

DIVULGACIÓN

**Cómic para niños hospitalizados**

El público infantil también fue protagonista en esta jornada. Así, los niños ingresados en el Hospital Universitario de Burgos y en el Hospital Recoletas recibieron el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', publicación editada con la colaboración de la Fundación Cajacírculo para difundir entre los lectores su investigación sobre los orígenes del español. Una manera sencilla, divertida y rigurosa para familiarizar a los más pequeños con la historia de nuestra lengua. Ambos centros sanitarios se implicaron en la difusión de esta publicación, que contó también con el apoyo de Protección Civil.

Además, el Instituto de la Lengua dio a conocer un nuevo concurso infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español', propuesta dirigida a niños de entre cuatro a nueve años con la que se les pretende familiarizar también con la historia de uno de los inmuebles más representativos de la capital burgalesa.

torno a los orígenes explicada en las muestras permanentes 'Valpuesta. Los orígenes del español' y 'El Jardín de los Orígenes' complementaron la oferta audiovisual en este ámbito.

Igualmente, la Fundación quiso también acercar la abundante historia del Palacio de la Isla, inmueble que sirve de sede a la Fundación. El historiador burgalés Isaac Rillova, autor del libro 'Historia del Palacio de la Isla de Burgos', recordaba los distintos usos del edificio desde su construcción, historia que se puede conocer en detalle el sitio web www.palaciodelaibla.es



Cortel de la actividad.

**EL CONFINAMIENTO SOCIAL INSPIRA RELATOS A LOS FINALISTAS DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA'**

ILCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua planteó a los escritores finalistas de la última convocatoria del Premio de la Crítica de Castilla y León que ofrecieran su visión sobre la memoria y los recuerdos que han de regir el comienzo de una era y el comienzo de otra. El vallisoletano José Luis Alonso de Santos, ganador del premio, se sumó con 'Confinados en la rama', relato del diálogo de dos

personajes de la prehistoria que sufren un particular confinamiento. El también vallisoletano Alejandro Carvajal escribió 'El porvenir', historia situada en enero de 2020 con un libro como protagonista.

El también ganador, el leonés Pablo Andrés Escapa, reflexiona en 'Fragilidad de interior', sobre el tiempo entre paredes al que nos vemos forzados, las rutinas y conexiones del confinamiento, el poeta vallisoletano Mauricio He-

rrero propone en 'Fragilidad' una reflexión poética en torno al estado de confinamiento; el también vallisoletano Adolfo García Ortega habla sin tapujos en 'Lo opaco transparente', de cómo será el futuro más cercano y el bono Emilio Gamero presentó 'Ojos, relato construido a través de una combinación de sueño y realidad. Todos los textos están disponibles en la página web de la Fundación (www.ilcyl.com).

### El Día de Soria (09.10.05.20)

Fin de semana 9 y 10 de mayo de 2020 | El Día de Soria

CASTILLA Y LEÓN | 57

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
\*Año de la Isla, \*Año de la Isla, 1 de 10 de 3, 3 mayo, Teléfono 977 548 90



## La Fundación conmemora esta fecha con propuestas literarias on line y sobre los orígenes del español EL 'DÍA DEL LIBRO' RECUERDA A MIGUEL DELIBES EN SU CENTENARIO CON DISTINTAS INICIATIVAS

LCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el jueves, 23 de abril, el 'Día del Libro' con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estuvieron accesibles en el sitio web ([www.lcyl.com](http://www.lcyl.com)) y en las redes sociales de la Fundación (@ILCYL y [www.facebook.com/ILCYL](http://www.facebook.com/ILCYL)). La situación de confinamiento social no fue impedimento para que esta fecha emblemática para los lectores se conmemorase con un extenso programa, que tuvo como epíteto el homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento.

El discurso de ingreso de Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para que distintos especialistas universitarios contextualizaran el alcance de su obra. Carmen Morán (Universidad de Valladolid), Natalia Álvarez (Universidad de León), y Pedro Ojeda (Universidad de Burgos), aportaron su opinión sobre su obra literaria. La Fundación puso a disposición del público este discurso, accesible en su integridad tanto como archivo de audio como en formato PDF.

En esta línea, Jorge Urdiales, autor del *Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes*, editado por esta Fundación, comentó la génesis de esta publicación, proyecto en el que estuvo asesorado por Delibes, el



Los niños ingresados en el Hospital Universitario y en Recoletas recibieron el cómic sobre Valpuesta.

texto completo pudo ser consultado on line. Además, se anunció la convocatoria del 'Certamen literario El sentido del progreso', con el mismo discurso de Delibes como eje temático, realizado con la colaboración del Gremio de Libreros de Castilla y León, y cuyo plazo de presentación de originales es el 14 de mayo. La literatura de Castilla y León tuvo su propio espacio en esta programación especial. Así, el vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores ex aequo del Premio de la Crítica de Castilla y León que convoca esta institución

2. DIVULGACION

### Cómic para niños hospitalizados

El público infantil también fue protagonista en esta jornada. XX, los niños ingresados en el Hospital Universitario de Burgos y en el Hospital Recoletas recibieron el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', publicación editada con la colaboración de la Fundación Cajacicluro para difundir entre los escolares su investigación sobre los orígenes del español. Una manera sencilla, divertida y rigurosa para familiarizar a los más pequeños con la historia de nuestra lengua. Ambos centros sanitarios se implicaron en la difusión de esta publicación, que contó también con el apoyo de Protección Civil.

Además, el Instituto de la Lengua dio a conocer un nuevo concurso infantil: 'Dibuja el Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español', propuesta dirigida a niños de entre cuatro a nueve años con la que se les pretende familiarizar también con la historia de uno de los inmuebles más representativos de la capital burgalesa.

torno a los orígenes explicada en las muestras permanentes 'Valpuesta. Los orígenes del español' y 'El Jardín de los Orígenes' complementaron la oferta audiovisual en este ámbito. Igualmente, la Fundación quiso también acercar la abundante historia del Palacio de la Isla, inmueble que sirve de sede a la Fundación. El historiador burgalés Isaac Ilvaco, autor del libro 'Historia del Palacio de la Isla', recordaba los distintos usos del edificio desde su construcción, historia que se puede conocer en detalle en el sitio web [www.palaciodelaaisla.es](http://www.palaciodelaaisla.es).



Catálogo de la actividad.

## EL CONFINAMIENTO SOCIAL INSPIRA RELATOS A LOS FINALISTAS DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA'

LCYL / BURGOS

quiso conocer sus inquietudes sobre esta realidad y la situación posterior de colapso, social, político, económico, humano y cultural. La salmantina Yolanda Izard Anaya fue la primera en coger el testigo con *Diario de una reclusión*, texto con el que se adentra en el final de una era y el comienzo de otra. El vallisoletano José Luis Alonso de Santos, ganador del premio, se sumó con *Confinados en la rama*, relato del diálogo de dos

personajes de la prehistoria que sufren un particular confinamiento. El también vallisoletano Alejandro Cuevas escribió *El porvenir*, historia situada en enero de 2020 con un libro como protagonista. El también ganador, el leonés Emilio González presentó *Opus*, relato construido a través de una combinación de sueño y realidad. Todos los textos están disponibles en la página web de la Fundación ([www.lcyl.com](http://www.lcyl.com)).

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua planteó a los escritores finalistas de la última convocatoria del 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que ofrecieran su visión sobre la memoria y los recuerdos que han de regirnos en el futuro más inmediato, a raíz de las consecuencias sociales derivadas de la crisis sanitaria provocada por la COVID-19. La Fundación

### Diario de Ávila (11.05.20)

LUNES 9 DE MAYO DE 2020 Diario de Ávila

CASTILLA Y LEÓN 25

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA  
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1, 09003, Burgos, Teléfono: 947266900



## La Fundación conmemora esta fecha con propuestas literarias on line y sobre los orígenes del español EL 'DÍA DEL LIBRO' RECUERDA A MIGUEL DELIBES EN SU CENTENARIO CON DISTINTAS INICIATIVAS

LCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el jueves, 23 de abril, el 'Día del Libro' con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estuvieron accesibles en el sitio web ([www.lcyl.com](http://www.lcyl.com)) y en las redes sociales de la Fundación (@ILCYL y [www.facebook.com/ILCYL](http://www.facebook.com/ILCYL)). La situación de confinamiento social no fue impedimento para que esta fecha emblemática para los lectores se conmemorase con un extenso programa, que tuvo como epíteto el homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento.

El discurso de ingreso de Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para que distintos especialistas universitarios contextualizaran el alcance de su obra. Carmen Morán (Universidad de Valladolid), Natalia Álvarez (Universidad de León), y Pedro Ojeda (Universidad de Burgos), aportaron su opinión sobre su obra literaria. La Fundación puso a disposición del público este discurso, accesible en su integridad tanto como archivo de audio como en formato PDF.

En esta línea, Jorge Urdiales, autor del *Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes*, editado por esta Fundación, comentó la génesis de esta publicación, proyecto en el que estuvo asesorado por Delibes, el



Los niños ingresados en el Hospital Universitario y en Recoletas recibieron el cómic sobre Valpuesta.

texto completo pudo ser consultado on line. Además, se anunció la convocatoria del 'Certamen literario El sentido del progreso', con el mismo discurso de Delibes como eje temático, realizado con la colaboración del Gremio de Libreros de Castilla y León, y cuyo plazo de presentación de originales es el 14 de mayo. La literatura de Castilla y León tuvo su propio espacio en esta programación especial. Así, el vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores ex aequo del Premio de la Crítica de Castilla y León que convoca esta institución

personajes de la prehistoria que sufren un particular confinamiento. El también vallisoletano Alejandro Cuevas escribió *El porvenir*, historia situada en enero de 2020 con un libro como protagonista. El también ganador, el leonés Emilio González presentó *Opus*, relato construido a través de una combinación de sueño y realidad. Todos los textos están disponibles en la página web de la Fundación ([www.lcyl.com](http://www.lcyl.com)).

Además, el Instituto de la Lengua dio a conocer un nuevo concurso infantil: 'Dibuja el Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español', propuesta dirigida a niños de entre cuatro a nueve años con la que se les pretende familiarizar también con la historia de uno de los inmuebles más representativos de la capital burgalesa.

2. DIVULGACION

### Cómic para niños hospitalizados

El público infantil también fue protagonista en esta jornada. Así, los niños ingresados en el Hospital Universitario de Burgos y en el Hospital Recoletas recibieron el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', publicación editada con la colaboración de la Fundación Cajacicluro para difundir entre los escolares su investigación sobre los orígenes del español. Una manera sencilla, divertida y rigurosa para familiarizar a los más pequeños con la historia de nuestra lengua. Ambos centros sanitarios se implicaron en la difusión de esta publicación, que contó también con el apoyo de Protección Civil.

Además, el Instituto de la Lengua dio a conocer un nuevo concurso infantil: 'Dibuja el Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español', propuesta dirigida a niños de entre cuatro a nueve años con la que se les pretende familiarizar también con la historia de uno de los inmuebles más representativos de la capital burgalesa.

## EL CONFINAMIENTO SOCIAL INSPIRA RELATOS A LOS FINALISTAS DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA'

LCYL / BURGOS

quiso conocer sus inquietudes sobre esta realidad y la situación posterior de colapso, social, político, económico, humano y cultural. La salmantina Yolanda Izard Anaya fue la primera en coger el testigo con *Diario de una reclusión*, texto con el que se adentra en el final de una era y el comienzo de otra. El vallisoletano José Luis Alonso de Santos, ganador del premio, se sumó con *Confinados en la rama*, relato del diálogo de dos

personajes de la prehistoria que sufren un particular confinamiento. El también vallisoletano Alejandro Cuevas escribió *El porvenir*, historia situada en enero de 2020 con un libro como protagonista. El también ganador, el leonés Emilio González presentó *Opus*, relato construido a través de una combinación de sueño y realidad. Todos los textos están disponibles en la página web de la Fundación ([www.lcyl.com](http://www.lcyl.com)).

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua planteó a los escritores finalistas de la última convocatoria del 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que ofrecieran su visión sobre la memoria y los recuerdos que han de regirnos en el futuro más inmediato, a raíz de las consecuencias sociales derivadas de la crisis sanitaria provocada por la COVID-19. La Fundación



Catálogo de la actividad.

Diario de Burgos (11.05.20)

LUNES 11 DE MAYO DE 2020 Diario de Burgos

CASTILLA Y LEÓN 37

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1. 09003, Burgos. Teléfono: 947256090

La Fundación conmemora esta fecha con propuestas literarias on line y sobre los orígenes del español
EL 'DÍA DEL LIBRO' RECUERDA A MIGUEL DELIBES EN SU CENTENARIO CON DISTINTAS INICIATIVAS

ICLCL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el jueves, 23 de abril, el 'Día del Libro' con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estuvieron accesibles en el sitio web (www.iclcl.com) y en las redes sociales de la Fundación (ICLCL, y www.facebook.com/ICLCL). La situación de confinamiento social no fue impedimento para que esta fecha emblemática para los lectores se conmemorase con un extenso programa, que tuvo como epítome el homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento. El discurso de ingreso de Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para que distintos especialistas universitarios contextualizaran el alcance de su obra. Carmen Morán (Universidad de Valladolid), Natalia Álvarez (Universidad de León), y Pedro Ojeda (Universidad de Burgos), aportaron su opinión sobre su obra literaria. La Fundación puso a disposición del público este discurso, accesible en su integridad tanto como archivo de audio como en formato PDF.



Los niños ingresados en el Hospital Universitario y en Recetas recibieron el cómic sobre Valpuesta.

texto completo pudo ser consultado on line. Además, se anunció la convocatoria del 'Certamen Literario' El sentido del progreso con el mismo discurso de Delibes como eje temático, realizado con la colaboración del Gremio de Libreros de Castilla y León, y cuyo plazo de presentación de originales concluye el 14 de mayo. La literatura de Castilla y León tuvo su propio espacio en esta programación especial. Así, el vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores ex aequo del Premio de la Crítica de Castilla y León, motivados por el confinamiento social.

EL CONFINAMIENTO SOCIAL INSPIRA RELATOS A LOS FINALISTAS DEL 'PREMIO DE LA CRÍTICA'

ICLCL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua planteó a los escritores finalistas de la última convocatoria del 'Premio de la Crítica de Castilla y León' que ofrecieran su visión sobre la memoria y los sucesos que han de registrarse en el futuro más inmediato, a raíz de las consecuencias sociales derivadas de la crisis sanitaria provocada por la COVID-19. La Fundación

quiso conocer sus inquietudes sobre esta realidad y la situación posterior de colapso, social, político, económico, humano y cultural. La salmantina Yolanda Izard Anaya fue la primera en coger el testigo con 'Diario de una reclusión', texto con el que se adelantó en el final de una era y el comienzo de otra. El vallisoletano José Luis Alonso de Santos, ganador del premio, se sumó con 'Confinados en la nada', relato del diálogo de dos

personales de la prehistoria que sufren un particular confinamiento. El también vallisoletano Alejandro Cuevas escribió 'El proterozo', historia situada en enero de 2020 con un librero como protagonista. El también ganador, el leonés Pablo Andrés Escapa, reflexiona en 'Promesas de interior', sobre el tiempo entre paredes al que no somos forajidos, las rutinas y secuencias del confinamiento; el poeta vallisoletano Mauricio He-

rero propone en 'Tráguida' una reflexión poética en torno al estado de confinamiento; el también vallisoletano Adolfo García Ortega habla sin tapujos en 'Lo opaco transparente', de cómo será el futuro más cercano; y el leonés Emilio Ganado presenta Ojos, relato construido a través de una combinación de sueño y realidad. Todos los textos de los finalistas estarán a disposición de los lectores en la página web de la Fundación (www.iclcl.com).

DIVULGACIÓN

Cómic para niños hospitalizados

El público infantil también fue protagonista en esta jornada. Así, los niños ingresados en el Hospital Universitario de Burgos y en el Hospital Recetas recibieron el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', publicación editada con la colaboración de la Fundación Cajaceritculo para difundir entre los escolares su investigación sobre los orígenes del español. Una manera sencilla, divertida y rigurosa para familiarizar a los niños pequeños con la historia de nuestra lengua. Ambos centros sanitarios se implicaron en la difusión de esta publicación, que contó también con el apoyo de Protección Civil.

Además, el Instituto de la Lengua dio a conocer un nuevo concurso infantil 'Dibujos del Palacio de la Isla, la Casa de los Orígenes del Español', propuesta dirigida a niños de entre cuatro a nueve años con la que se les pretende familiarizar también con la historia de uno de los inmuebles más representativos de la capital burgalesa.

torno a los orígenes explicada en las muestras permanentes 'Valpuesta. Los orígenes del español' y 'El Jardín de los Orígenes complementaron la oferta audiovisual en este ámbito. Igualmente, la Fundación puso a disposición del público en los medios digitales las aportaciones literarias de los finalistas del 'Premio de la Crítica de Castilla y León', motivados por el confinamiento social.



Cartel de la actividad.

Diario de Burgos (29.06.20)

LUNES 29 DE JUNIO DE 2020 Diario de Burgos

CASTILLA Y LEÓN 31

Evangelina Gutiérrez, Clara Isabel Martín Muñoz y Estelaita Moralero Santos, galardonadas por sus relatos
LOS PREMIOS DEL CERTAMEN 'EL SENTIDO DEL PROGRESO' VIAJAN A SEGOVIA, ÁVILA Y SALAMANCA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICLCL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró el jueves, 23 de abril, el 'Día del Libro' con la organización de un conjunto de propuestas para todos los públicos que estuvieron accesibles en el sitio web (www.iclcl.com) y en las redes sociales de la Fundación (ICLCL, y www.facebook.com/ICLCL). La situación de confinamiento social no fue impedimento para que esta fecha emblemática para los lectores se conmemorase con un extenso programa, que tuvo como epítome el homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, autor del que se conmemora este año el centenario de su nacimiento.



Bonafina Ceballos, con los libros y el diploma.



Clara Isabel Martín, en la librería 'Cultura de Aída'.

El mensaje de Delibes

Una veintena de relatos que cumplían con las nuevas circunstancias favorecidas a esta propuesta literaria, que tenía como punto de partida el mensaje de Delibes en su discurso de ingreso en la RAE de 1975 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para que distintos especialistas universitarios contextualizaran el alcance de su obra. Carmen Morán (Universidad de Valladolid), Natalia Álvarez (Universidad de León), y Pedro Ojeda (Universidad de Burgos), aportaron su opinión sobre su obra literaria. La Fundación puso a disposición del público este discurso, accesible en su integridad tanto como archivo de audio como en formato PDF.

El discurso de ingreso de Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado 'El sentido del progreso desde mi obra', sirvió de base para que distintos especialistas universitarios contextualizaran el alcance de su obra. Carmen Morán (Universidad de Valladolid), Natalia Álvarez (Universidad de León), y Pedro Ojeda (Universidad de Burgos), aportaron su opinión sobre su obra literaria. La Fundación puso a disposición del público este discurso, accesible en su integridad tanto como archivo de audio como en formato PDF.



El público conoció el homenaje a Delibes.

El Instituto de la Lengua retoma su actividad cultural presencial

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua retomó la actividad cultural presencial el lunes 8 de junio, justificada a consecuencia de la crisis sanitaria, y abrió al público su sede del Palacio de la Isla de Burgos con la exposición 'Miguel Delibes. Capelos, los castellanos y los castellanos', instalada en los jardines y dedicada a mostrar la obra de Miguel Delibes contextualizada en el mundo rural y en relación a su obra castellana. El público tuvo la oportunidad de conocer una selección de libros que han mantenido la memoria colectiva de la segunda mitad del siglo XX.

En la inauguración, también la artista burgalesa Victoria Alcázar 'Vida Viva' realizó el dibujo de la Isla para poder en directo entre el público un retrato del escritor vallisoletano. Durante la primera semana, los visitantes pudieron participar gratuitamente en el sorteo de un ejemplar del 'Diccionario del castellano' de la Academia de Miguel Delibes (Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, ICLCL), de Jorge Lindero, título que al E-CLCL realizó con el asesoramiento personal de Delibes.



El jardín de los Orígenes recibe al público.

La programación en el Palacio de la Isla se extiende a los sábados

El programa cultural 'Los Sábados en Palacio' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza desde junio hasta octubre en la sede de la institución, el Palacio de la Isla de Burgos, agregó el sábado 7 de junio en horario de 10 a 14 horas con una interesante oferta de actividades. Un programa de actividades que incluye la inauguración del sorteo de un ejemplar del 'Diccionario del castellano' de la Academia de Miguel Delibes (Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, ICLCL), de Jorge Lindero, título que al E-CLCL realizó con el asesoramiento personal de Delibes.

El Día de Soria (04.05.07.20)

42 CASTILLA Y LEÓN

El Día de Soria | Fin de semana 4 y 5 de julio de 2020

Evangelina Gutiérrez, Clara Isabel Martín Muñoz y Estefanía Moralejo Santos, galardonadas por sus relatos

LOS PREMIOS DEL CERTAMEN 'EL SENTIDO DEL PROGRESO' VIAJAN A SEGOVIA, ÁVILA Y SALAMANCA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICVLY / BURGOS

El certamen literario, promovido por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua...

La escritora Evangelina Gutiérrez Fernández, residente en el pequeño municipio segoviano de Castroserna...



Evangelina Gutiérrez, con los libros y el diploma.



Clara Isabel Martín, en la librería 'Letras' de Ávila.

El mensaje de Delibes

Una veintena de relatos que cumplen con las bases concurren finalmente a esta propuesta literaria...

La escritora Evangelina Gutiérrez Fernández, residente en el pequeño municipio segoviano de Castroserna...

BREVES



El público conoció el homenaje a Delibes.

El Instituto de la Lengua retoma su actividad cultural presencial

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua retomó la actividad cultural presencial el lunes 8 de junio...

En la repertura, también la artista burgalesa Verónica Alcázar 'Niña Vero' acudió al Palacio de la Isla para pintar en directo ante el público...



'El Jardín de los Orígenes' recibe al público.

La programación en el Palacio de la Isla se extiende a los sábados

El programa cultural 'Los Sábados en Palacio' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza desde junio hasta octubre en la sede de la institución...

'Los Sábados en Palacio' incluye la nueva exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'...

El día de Valladolid (04.05.07.20)

38 CASTILLA Y LEÓN

El Día de Valladolid | Fin de semana 4 y 5 de julio de 2020

Evangelina Gutiérrez, Clara Isabel Martín Muñoz y Estefanía Moralejo Santos, galardonadas por sus relatos

LOS PREMIOS DEL CERTAMEN 'EL SENTIDO DEL PROGRESO' VIAJAN A SEGOVIA, ÁVILA Y SALAMANCA

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ICVLY / BURGOS

El certamen literario, promovido por la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua...

La escritora Evangelina Gutiérrez Fernández, residente en el pequeño municipio segoviano de Castroserna...



Evangelina Gutiérrez, con los libros y el diploma.



Clara Isabel Martín, en la librería 'Letras' de Ávila.

El mensaje de Delibes

Una veintena de relatos que cumplen con las bases concurren finalmente a esta propuesta literaria...

La escritora Evangelina Gutiérrez Fernández, residente en el pequeño municipio segoviano de Castroserna...

BREVES



El público conoció el homenaje a Delibes.

El Instituto de la Lengua retoma su actividad cultural presencial

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua retomó la actividad cultural presencial el lunes 8 de junio...

En la repertura, también la artista burgalesa Verónica Alcázar 'Niña Vero' acudió al Palacio de la Isla para pintar en directo ante el público...



'El Jardín de los Orígenes' recibe al público.

La programación en el Palacio de la Isla se extiende a los sábados

El programa cultural 'Los Sábados en Palacio' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza desde junio hasta octubre en la sede de la institución...

'Los Sábados en Palacio' incluye la nueva exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'...

## HOMENAJE AL ESCRITOR TINO BARRIUSO EN EL 'III ANIVERSARIO DE SU MUERTE'

(26.05.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó la trayectoria del poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido el 26 de mayo de 2017, con un homenaje on line que recuperó para el público la edición especial 'Artesa, Cuadernos de poesía' Especial Tino Barriuso', (Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2018), publicación especial que reúne colaboraciones de medio centenar de artistas y amigos del poeta burgalés. 'Recuerdos en el III aniversario' ofreció distintos testimonios que acercaban la figura del escritor burgalés y recuperaban los contenidos de esta publicación.

El homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y músico profesional, que desvelaba detalles del trabajo creativo de su padre, sus aportaciones a géneros distintos como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo y la capacidad innata que tenía de despertar y alentar vocaciones en nuevas generaciones de autores.

Además, Luis Conde, poeta y abogado, subdirector de la revista 'Artesa' desde los primeros números de la publicación (1970), recuerda en una entrevista el impulso que los hermanos Barriuso dieron, junto a Antonio L. Bouza, en la consolidación de 'Artesa', inicialmente una tertulia de jóvenes poetas que se reunía en el bar 'Miraflores', que acabó convirtiéndose en una revista de poesía. En la entrevista realizada en el 'Aula Artesa' del Palacio de la Isla, archivo documental que recoge



El poeta Luis Conde, subdirector de la revista 'Artesa', recordó a Barriuso en una entrevista realizada en el Aula Artesa ubicada en el Palacio de la Isla de Burgos.

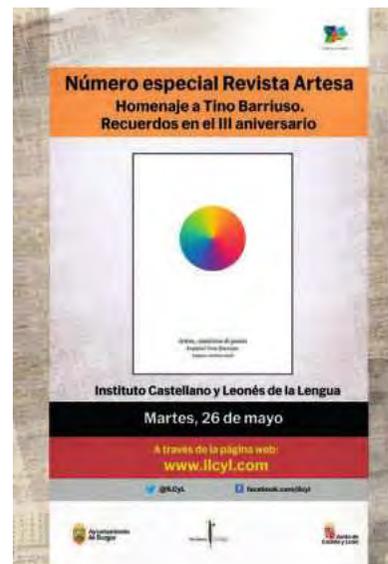


Álvaro Barriuso, hijo del escritor burgalés, recordó el legado literario y cultural de su padre en la ciudad.

los contenidos originales de aquella publicación, Conde valoró el libro 'Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso' recalcando la personalidad y el trabajo creativo de un autor que se convirtió en referencia indispensable de la cultura burgalesa.

Conde echó la vista atrás en esta entrevista y recordó sus primeros pasos en 'Artesa', donde aterrizó junto a otros jóvenes poetas procedentes de 'Espiral', publicación que dirigía y que acabaría desapareciendo para integrarse en 'Artesa' –ambos proyectos compartían objetivos– Luis Conde desveló la capacidad de atracción que este proyecto tuvo sobre autores de otras latitudes y la capacidad de generar nuevas expectativas ante una nueva forma de expresión que se abría paso, distintas a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'.

La Fundación acercará al público los contenidos de 'Artesa, Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso', número especial de homenaje al poeta burgalés, que estuvo coordinado por el escritor burgalés Óscar Esquivias y por Rodrigo Pérez Barredo, periodista de Diario de Burgos, con diseño exclusivo de Asís. G Ayerbe, que ofrece un libro integrado por cuadernos temáticos independientes. Un trabajo que vio la luz el 21 de diciembre de 2018 en un acto de homenaje público al autor que tuvo como escenario el Palacio de la Isla de Burgos. Este conjunto de propuestas quedaron accesibles para su consulta digital desde el 26 de mayo, en el sitio web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) y en las redes sociales de la Fundación (@ILCyL y [www.facebook.com/ilcyl](http://www.facebook.com/ilcyl)).



Cartel con las actividades programadas on line en el tercer aniversario de Barriuso.



Retrato de Tino Barriuso aparecido en el número especial que le dedicó la revista 'Artesa Cuadernos de Poesía'.

**Burgosnoticias.com (22.05.20)**

Burgosnoticias.com

(22.05.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua homenajea a Tino Barriuso con nuevos contenidos audiovisuales**

'Recuerdos en el III aniversario' ofrece on line testimonios que acercan la figura del escritor burgalés y recupera el número especial editado con las colaboraciones de artistas y amigos



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua quiere recordar la trayectoria del poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido el 26 de mayo de 2017, con un homenaje on line que recupera para el público la edición especial 'Artesa, Cuadernos de poesía' Especial Tino Barriuso', (Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2018), publicación que reúne colaboraciones de medio centenar de artistas y amigos del poeta burgalés.

El homenaje que la Fundación rinde a Barriuso coincidiendo con el tercer aniversario de su fallecimiento incluye una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y músico profesional, que desvela detalles del trabajo creativo de su padre, sus aportaciones a géneros distintos como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo y la capacidad innata que tenía de despertar y alentar vocaciones en nuevas generaciones de autores.

Además, Luis Conde, poeta y abogado, subdirector de la revista 'Artesa' desde los primeros números de la publicación (1970), recuerda en una entrevista el impulso que los hermanos Barriuso dieron, junto a Antonio L. Bouza, en la consolidación de 'Artesa', inicialmente una tertulia de jóvenes poetas que se reunía en el bar 'Miraflores', que acabó convirtiéndose en una revista de poesía. En la entrevista realizada en el 'Aula Artesa' del Palacio de la Isla, archivo documental que recoge los contenidos originales de aquella publicación, Conde valora el libro 'Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso' y recalca la personalidad y el trabajo creativo de un autor que se convirtió en referencia indispensable de la cultura burgalesa.

Conde echa la vista atrás y recuerda sus inicios en 'Artesa', donde aterrizó junto a otros jóvenes poetas procedentes de 'Espiral', publicación que dirigía y que acabaría desapareciendo para integrarse en 'Artesa' –ambos proyectos compartían similares objetivos-. El poeta también destaca la capacidad de atracción que este proyecto tuvo sobre autores de otras latitudes y la capacidad que tuvo de generar nuevas expectativas ante una nueva forma de expresión que se abría paso, distintas a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'.

**Burgosconecta.es (22.05.20)**

Burgosconecta.es - (22.05.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua homenajea a Tino Barriuso con contenidos audiovisuales vinculados a al revista 'Artesa'**



'Recuerdos en el III aniversario' ofrece on line testimonios que acercan la figura del escritor burgalés y recupera el número especial editado con las colaboraciones de artistas y amigos

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua quiere recordar la trayectoria del poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido el 26 de mayo de 2017, con un homenaje on line que recupera para el público la edición especial 'Artesa, Cuadernos de poesía' Especial Tino Barriuso', (Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2018), publicación que reúne colaboraciones de medio centenar de artistas y amigos del poeta burgalés.

El homenaje que la Fundación rinde a Barriuso coincidiendo con el tercer aniversario de su fallecimiento incluye una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y músico profesional, que desvela detalles del trabajo creativo de su padre, sus aportaciones a géneros distintos como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo y la capacidad innata que tenía de despertar y alentar vocaciones en nuevas generaciones de autores.

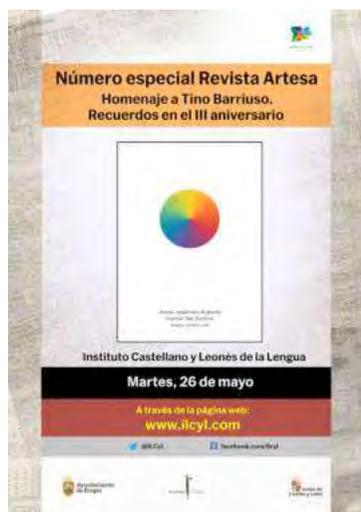
Además, Luis Conde, poeta y abogado, subdirector de la revista 'Artesa' desde los primeros números de la publicación (1970), recuerda en una entrevista el impulso que los hermanos Barriuso dieron, junto a Antonio L. Bouza, en la consolidación de 'Artesa', inicialmente una tertulia de jóvenes poetas que se reunía en el bar 'Miraflores', que acabó convirtiéndose en una revista de poesía. En la entrevista realizada en el 'Aula Artesa' del Palacio de la Isla, archivo documental que recoge los contenidos originales de aquella publicación, Conde valora el libro 'Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso' y recalca la personalidad y el trabajo creativo de un autor que se convirtió en referencia indispensable de la cultura burgalesa.

## Cope.es (22.05.20)

Cope.es - (22.05.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua homenajeará al poeta burgalés Tino Barriuso**

'Recuerdos en el III aniversario' ofrece on line testimonios que acercan la figura del escritor burgalés y recupera el número especial editado con las colaboraciones de artistas



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua quiere recordar la trayectoria del poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido el 26 de mayo de 2017, con un homenaje on line que recupera para el público la edición especial 'Artesa, Cuadernos de poesía' Especial Tino Barriuso', (Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2018), publicación que reúne colaboraciones de medio centenar de artistas y amigos del poeta burgalés.

El homenaje que la Fundación rinde a Barriuso coincidiendo con el tercer aniversario de su fallecimiento incluye una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y músico profesional, que desvela detalles del trabajo creativo de su padre, sus aportaciones a géneros distintos como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo y la capacidad innata que tenía de despertar y alentar vocaciones en nuevas generaciones de autores.

Además, Luis Conde, poeta y abogado, subdirector de la revista 'Artesa' desde los primeros números de la publicación (1970),

recuerda en una entrevista el impulso que los hermanos Barriuso dieron, junto a Antonio L. Bouza, en la consolidación de 'Artesa', inicialmente una tertulia de jóvenes poetas que se reunía en el bar 'Miraflores', que acabó convirtiéndose en una revista de poesía. En la entrevista realizada en el 'Aula Artesa' del Palacio de la Isla, archivo documental que recoge los contenidos originales de aquella publicación, Conde valora el libro 'Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso' y recalca la personalidad y el trabajo creativo de un autor que se convirtió en referencia indispensable de la cultura burgalesa.

Conde echa la vista atrás y recuerda sus inicios en 'Artesa', donde aterrizó junto a otros jóvenes poetas procedentes de 'Espiral', publicación que dirigía y que acabaría desapareciendo para integrarse en 'Artesa' – ambos proyectos compartían similares objetivos-. El poeta también destaca la capacidad de atracción que este proyecto tuvo sobre autores de otras latitudes y la capacidad que tuvo de generar nuevas expectativas ante una nueva forma de expresión que se abría paso, distintas a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'.

## Canal54.es (22.05.20)

Canal54.es

(22.05.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua homenajeará al burgalés Tino Barriuso**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua homenajeará al fallecido poeta burgalés, Tino Barriuso, con la publicación de la edición especial "Artesa, Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso" el próximo 26 de mayo, fecha del tercer aniversario de su marcha.

En esta publicación que, cuenta con la colaboración de un sinnúmero de artistas y amigos de Barriuso, se incluirá una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta, que revelará diferentes detalles del proceso creativo de su padre, así como profundizará en sus aportaciones a géneros como la poesía, la pintura y el periodismo.

El poeta, abogado y subdirector de la revista "Artesa", Luis Conde, ensalza la capacidad de Barriuso para influenciar sobre otros autores y para generar nuevas expectativas en contraposición a la poesía tradicional.

El instituto publicará esta edición especial que fue coordinada por el escritor burgalés Óscar Esquivias y por el periodista, Rodrigo Pérez Barredo, con un diseño de Asís. G. Ayerbe, que conforma un libro integrado por cuadernos de una temática diferente cada uno.

El Día de Segovia (30.31.05.20)

El Día de Soria (30.31.05.20)

48 | CASTILLA Y LEÓN

El Día de Segovia | Fin de semana 30 y 31 de mayo de 2020

La Fundación recuerda al autor burgalés en el tercer aniversario de su fallecimiento con distintas propuestas

UN HOMENAJE AL POETA TINO BARRIUSO RESCATA SU CONTRIBUCIÓN A 'ARTESA'

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla 1, 09003, Burgos, Teléfono: 947256090

ILCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó el martes, 26 de mayo, al poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido justo hace tres años, con un homenaje en línea en su web y en las redes sociales de la Fundación que permitió también recuperar 'Artesa, cuadernos de poesía Especial Tino Barriuso'...



La web de la Fundación alojó la programación de homenaje al poeta.

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y músico profesional, quien desveló detalles del trabajo de su padre, recordando las variadas aportaciones que hizo a género como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', recordando la trayectoria personal y el trabajo de un autor que se convirtió durante años en referencia de la cultura burgalesa...

Conde echó la vista atrás y recordó su inicio en 'Artesa', donde alertó junto a otros jóvenes poetas de 'Espiral' la publicación que dirigía y que acabó integrándose en la primera. El poeta destacó la capacidad de atracción que...

UNA EXPOSICIÓN RECUERDA EL SENTIR CASTELLANO EN LA OBRA DE DELIBES

ILCYL / BURGOS

En los jardines del Palacio de la Isla de Burgos acogerá próximamente la exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', proyecto realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes...



Cartel de la exposición.

de Delibes en los que explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes como 'La hoja roja', 'El camino', 'Las ratas', 'El disputado voto del señor Cayo', 'Palacio de ladillos', 'de Samuel Barahona Castro (9 años)' y 'Castillo', de Paula Barrio Vaz (4 años)...

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro' para dar a conocer uno de los inmuebles con más historia de la capital burgalesa...

BREVES



Santonja (l) y Martínez Lasaca, en el IES Machado.

'Antonio Machado, esencial' recuerda al poeta sevillano en Soria

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua prepara en Soria el proyecto audiovisual 'Antonio Machado, esencial', propuesta audiovisual organizada junto al Ayuntamiento de Soria, que cuenta con la colaboración del escritor José María Martínez Lasaca...

El proyecto despertó entre jóvenes autores y la capacidad de generar adhesiones ante una nueva forma de expresión que se abre paso, distinta a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', recordando la trayectoria personal y el trabajo de un autor que se convirtió durante años en referencia de la cultura burgalesa...

Conde echó la vista atrás y recordó su inicio en 'Artesa', donde alertó junto a otros jóvenes poetas de 'Espiral' la publicación que dirigía y que acabó integrándose en la primera. El poeta destacó la capacidad de atracción que...

El Palacio de la Isla de Burgos, dibujado por una veintena de niños

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro' para dar a conocer uno de los inmuebles con más historia de la capital burgalesa...

de Delibes en los que explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes como 'La hoja roja', 'El camino', 'Las ratas', 'El disputado voto del señor Cayo', 'Palacio de ladillos', 'de Samuel Barahona Castro (9 años)' y 'Castillo', de Paula Barrio Vaz (4 años)...

Fin de semana 30 y 31 de mayo de 2020 | El Día de Soria

CASTILLA Y LEÓN | 61

La Fundación recuerda al autor burgalés en el tercer aniversario de su fallecimiento con distintas propuestas

UN HOMENAJE AL POETA TINO BARRIUSO RESCATA SU CONTRIBUCIÓN A 'ARTESA'

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla 1, 09003, Burgos, Teléfono: 947256090

ILCYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó el martes, 26 de mayo, al poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido justo hace tres años, con un homenaje en línea en su web y en las redes sociales de la Fundación que permitió también recuperar 'Artesa, cuadernos de poesía Especial Tino Barriuso'...



La web de la Fundación alojó la programación de homenaje al poeta.

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y músico profesional, quien desveló detalles del trabajo de su padre, recordando las variadas aportaciones que hizo a género como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', recordando la trayectoria personal y el trabajo de un autor que se convirtió durante años en referencia de la cultura burgalesa...

Conde echó la vista atrás y recordó su inicio en 'Artesa', donde alertó junto a otros jóvenes poetas de 'Espiral' la publicación que dirigía y que acabó integrándose en la primera. El poeta destacó la capacidad de atracción que...

UNA EXPOSICIÓN RECUERDA EL SENTIR CASTELLANO EN LA OBRA DE DELIBES

ILCYL / BURGOS

En los jardines del Palacio de la Isla de Burgos acogerá próximamente la exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', proyecto realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes...



Cartel de la exposición.

de Delibes en los que explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes como 'La hoja roja', 'El camino', 'Las ratas', 'El disputado voto del señor Cayo', 'Palacio de ladillos', 'de Samuel Barahona Castro (9 años)' y 'Castillo', de Paula Barrio Vaz (4 años)...

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro' para dar a conocer uno de los inmuebles con más historia de la capital burgalesa...

BREVES



Santonja (l) y Martínez Lasaca, en el IES Machado.

'Antonio Machado, esencial' recuerda al poeta sevillano en Soria

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua prepara en Soria el proyecto audiovisual 'Antonio Machado, esencial', propuesta audiovisual organizada junto al Ayuntamiento de Soria, que cuenta con la colaboración del escritor José María Martínez Lasaca...

El proyecto despertó entre jóvenes autores y la capacidad de generar adhesiones ante una nueva forma de expresión que se abre paso, distinta a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', recordando la trayectoria personal y el trabajo de un autor que se convirtió durante años en referencia de la cultura burgalesa...

Conde echó la vista atrás y recordó su inicio en 'Artesa', donde alertó junto a otros jóvenes poetas de 'Espiral' la publicación que dirigía y que acabó integrándose en la primera. El poeta destacó la capacidad de atracción que...

El Palacio de la Isla de Burgos, dibujado por una veintena de niños

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro' para dar a conocer uno de los inmuebles con más historia de la capital burgalesa...

de Delibes en los que explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes como 'La hoja roja', 'El camino', 'Las ratas', 'El disputado voto del señor Cayo', 'Palacio de ladillos', 'de Samuel Barahona Castro (9 años)' y 'Castillo', de Paula Barrio Vaz (4 años)...

El Día de Segovia (30.31.05.20)

Diario Palentino (01.06.20)

46 CASTILLA Y LEÓN

El Día de Valladolid | Fin de semana 30 y 31 de mayo de 2020

La Fundación recuerda al autor burgalés en el tercer aniversario de su fallecimiento con distintas propuestas

UN HOMENAJE AL POETA TINO BARRIUSO RESCATA SU CONTRIBUCIÓN A 'ARTESA'

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

LCV | BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó el martes, 26 de mayo, al poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido justo hace tres años...



La web de la Fundación alojó la programación de homenaje al poeta.

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y mánager profesional...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', tertulia y posterior revista...

UNA EXPOSICIÓN RECUERDA EL SENTIR CASTELLANO EN LA OBRA DE DELIBES

LCV | BURGOS

En los jardines del Palacio de la Isla de Burgos acogieron próximamente la exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'...



Catál de la exposición.

De Delibes en los que exploran el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes como 'La hoja roja', 'El camino', 'Los ríos', 'El diputado roto del señor Cayo'...

BREVES



Santoría (f) y Martínez Lasca, en el IES Machado.

'Antonio Machado, esencial' recuerda al poeta sevillano en Soría

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua prepara en Soría el proyecto audiovisual 'Antonio Machado, esencial'...

Este proyecto despertó entre jóvenes autores y la capacidad de generar adhesiones ante una nueva forma de expresión que se abra para, disuelta a las normas que marcaban la poesía tradicional'...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', tertulia y posterior revista...

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y mánager profesional...

El Palacio de la Isla de Burgos, dibujado por una veintena de niños

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro'...

LUNES 1 DE JUNIO DE 2020 Diario Palentino

CASTILLA Y LEÓN 21

La Fundación recuerda al autor burgalés en el tercer aniversario de su fallecimiento con distintas propuestas

UN HOMENAJE AL POETA TINO BARRIUSO RESCATA SU CONTRIBUCIÓN A 'ARTESA'

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

LCV | BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó el martes, 26 de mayo, al poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido justo hace tres años...



La web de la Fundación alojó la programación de homenaje al poeta.

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y mánager profesional...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', tertulia y posterior revista...

UNA EXPOSICIÓN RECUERDA EL SENTIR CASTELLANO EN LA OBRA DE DELIBES

LCV | BURGOS

En los jardines del Palacio de la Isla de Burgos acogieron próximamente la exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'...



Catál de la exposición.

De Delibes en los que exploran el mundo rural y la forma de ser de la población castellana que Delibes plasmó en numerosas obras...

BREVES



Santoría (f) y Martínez Lasca, en el IES Machado.

'Antonio Machado, esencial' recuerda al poeta sevillano en Soría

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua prepara en Soría el proyecto audiovisual 'Antonio Machado, esencial'...

Este proyecto despertó entre jóvenes autores y la capacidad de generar adhesiones ante una nueva forma de expresión que se abra para, disuelta a las normas que marcaban la poesía tradicional'...

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otros de los protagonistas de 'Artesa', tertulia y posterior revista...

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y mánager profesional...

El Palacio de la Isla de Burgos, dibujado por una veintena de niños

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro'...

Diario de Ávila (01.06.20)

LUNES 1 DE JUNIO DE 2020 Diario de Ávila

CASTILLA Y LEÓN 25

La Fundación recuerda al autor burgalés en el tercer aniversario de su fallecimiento con distintas propuestas

UN HOMENAJE AL POETA TINO BARRIUSO RESCATA SU CONTRIBUCIÓN A 'ARTESA'

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla 1, 09003, Burgos. Teléfono: 947256090

ICLYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó el martes, 26 de mayo, al poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido justo hace tres años, con un homenaje on line en la web y en las redes sociales de la Fundación que permitió también recuperar 'Artesa, cuadernos de poesía' Especial Tino Barriuso, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2018, publicación que reúne las colaboraciones de medio centenar de artistas y amigos del poeta burgalés. Este recuerdo al legado de Barriuso en Artesa permitió igualmente traer a primer plano la historia de esta revista de poesía visual en la que llegaron a colaborar dos centenares de autores.

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y crítico profesional, quién desveló detalles del trabajo de su padre, recordando las variadas aportaciones que hizo a géneros como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo, consciente del protagonismo y el compromiso que la figura de su padre re-



La web de la Fundación alojó la programación de homenaje al poeta.

presentó en el ámbito de la cultura local.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otro de los protagonistas de 'Artesa', recordando la atrayente personalidad y el trabajo de un autor que se convirtió durante años en referencia de la cultura burgalesa.

Conde echó la vista atrás y recordó sus inicios en Artesa, donde aterrizó junto a jóvenes poetas de 'Espiral', publicación que dirige y que acabó integrándose en la primera. El poeta destacó la capacidad de atracción que

aquej proyecto despertó entre jóvenes autores y la capacidad de generar adhesiones ante una nueva forma de expresión que se abre paso, distinta a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'.

Este programación especial se complementó con otros contenidos. Así, se dio la oportunidad al público de consultar en el sitio web de la Fundación (www.iclyl.com) la publicación original completa de 'Artesa, Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso', número coordinado por el escritor Oscar Esquivias y por Rodrigo Pérez Barredo, periodista de Diario de Burgos, con diseño de Asís G. Ayerbe. También quedaron disponibles para su consulta algunos de los poemas más significativos de Tino Barriuso en Artesa, recogidos en la edición facsímil editada en 2010, e información sobre el 'Bala Artesa', el archivo documental con originales de la publicación, ubicado en el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Este conjunto de propuestas están accesibles desde el 26 de mayo, en la web (www.iclyl.com) y en redes sociales (@ICLYL, #www.iclyl.esbook.com/ibyt).

archivo documental que recoge los originales de la publicación, Conde valoró la calidad del homenaje 'Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso', recogidos en la edición facsímil editada en 2010, e información sobre el 'Bala Artesa', el archivo documental con originales de la publicación, ubicado en el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Este conjunto de propuestas están accesibles desde el 26 de mayo, en la web (www.iclyl.com) y en redes sociales (@ICLYL, #www.iclyl.esbook.com/ibyt).

Uno de los dibujos infantiles ganadores.

El Palacio de la Isla de Burgos, dibujado por una veintena de niños

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro' para dar a conocer uno de los inmuebles con más historia de la capital burgalesa consiguió implicar a una veintena de niños, que realizaron sus particulares versiones del edificio utilizando distintas técnicas.

El tesoro al final del arco iris', de Elisa Benito Sagredo (9 años); 'Palacio de jabalí', de Samuel Barona Castro (9 años) y 'Castillo', de Paula Barrio Vera (4 años) fueron los tres dibujos premiados por su originalidad. El concurso estaba dirigido a niños de cuatro a nueve años, que recibían como premio un vale por valor de 50 € para adquirir material escolar y libros en establecimientos de la Asociación de Libreros de Burgos.



Cartel de la exposición.

UNA EXPOSICIÓN RECUERDA EL SENTIR CASTELLANO EN LA OBRA DE DELIBES

ICLYL / BURGOS

Los jardines del Palacio de la Isla de Burgos acogieron próximamente la exposición Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', proyecto realizado en colaboración con la Fundación Miguel Delibes, que constituye un homenaje al autor castellano coincidiendo con la conmemoración de su centenario.

Lo castellano y los castellanos' recoge el espíritu y la forma de ser de la población castellana que Delibes plasmó en numerosas obras, y que quedó resumido en el libro del mismo título que escribió cuando recibió la invitación de la editorial Planeta de hacer un ensayo sobre Castilla. La escritura antecede, que se inaugurará cuando las condiciones sanitarias lo permitan, presenta distintas ediciones de los títulos más populares

de Delibes en los que explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes como 'La hoja roja', 'El camino', 'Las ratas', 'El dispensado', 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', proyecto realizado en colaboración con la Fundación Miguel Delibes, que constituye un homenaje al autor castellano coincidiendo con la conmemoración de su centenario.

Diario de Burgos (01.06.20)

36CASTILLA Y LEÓN

Diario de Burgos LUNES 1 DE JUNIO DE 2020

La Fundación recuerda al autor burgalés en el tercer aniversario de su fallecimiento con distintas propuestas

UN HOMENAJE AL POETA TINO BARRIUSO RESCATA SU CONTRIBUCIÓN A 'ARTESA'

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla 1, 09003, Burgos. Teléfono: 947256090

ICLYL / BURGOS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua recordó el martes, 26 de mayo, al poeta burgalés Tino Barriuso, fallecido justo hace tres años, con un homenaje on line en la web y en las redes sociales de la Fundación que permitió también recuperar 'Artesa, cuadernos de poesía' Especial Tino Barriuso, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2018, publicación que reúne las colaboraciones de medio centenar de artistas y amigos del poeta burgalés. Este recuerdo al legado de Barriuso en Artesa permitió igualmente traer a primer plano la historia de esta revista de poesía visual en la que llegaron a colaborar dos centenares de autores.

Este homenaje recogió una entrevista con Álvaro Barriuso, hijo del poeta y crítico profesional, quién desveló detalles del trabajo de su padre, recordando las variadas aportaciones que hizo a géneros como la narrativa, la poesía, la pintura y el periodismo, consciente del protagonismo y el compromiso que la figura de su padre re-



La web de la Fundación alojó la programación de homenaje al poeta.

presentó en el ámbito de la cultura local.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua también entrevistó para la ocasión a otro de los protagonistas de 'Artesa', recordando la atrayente personalidad y el trabajo de un autor que se convirtió durante años en referencia de la cultura burgalesa.

Conde echó la vista atrás y recordó sus inicios en Artesa, donde aterrizó junto a otros jóvenes poetas de 'Espiral', publicación que dirige y que acabó integrándose en la primera. El poeta destacó la capacidad de atracción que

aquej proyecto despertó entre jóvenes autores y la capacidad de generar adhesiones ante una nueva forma de expresión que se abre paso, distinta a las normas que marcaban la poesía 'tradicional'.

Esta programación especial se complementó con otros contenidos. Así, se dio la oportunidad al público de consultar en el sitio web de la Fundación (www.iclyl.com) la publicación original completa de 'Artesa, Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso', número coordinado por el escritor Oscar Esquivias y por Rodrigo Pérez Barredo, periodista de Diario de Burgos, con diseño de Asís G. Ayerbe. También quedaron disponibles para su consulta algunos de los poemas más significativos de Tino Barriuso en Artesa, recogidos en la edición facsímil editada en 2010, e información sobre el 'Bala Artesa', el archivo documental con originales de la publicación, ubicado en el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Este conjunto de propuestas están accesibles desde el 26 de mayo, en la web (www.iclyl.com) y en redes sociales (@ICLYL, #www.iclyl.esbook.com/ibyt).

archivo documental que recoge los originales de la publicación, Conde valoró la calidad del homenaje 'Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso', recogidos en la edición facsímil editada en 2010, e información sobre el 'Bala Artesa', el archivo documental con originales de la publicación, ubicado en el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Este conjunto de propuestas están accesibles desde el 26 de mayo, en la web (www.iclyl.com) y en redes sociales (@ICLYL, #www.iclyl.esbook.com/ibyt).



Santonja (l) y Martínez Lasca, en el IES Machado.

'Antonio Machado, esencial' recuerda al poeta sevillano en Soria

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua prepara en Soria el proyecto audiovisual 'Antonio Machado, esencial', propuesta audiovisual organizada junto al Ayuntamiento de Soria, que cuenta con la colaboración del escritor José María Martínez Lasca, concedido a fondo de la obra literaria de Machado. Martínez Lasca perfila la figura de Antonio Machado en una extensa entrevista en la que guía al espectador por los inicios 'machadianos' más característicos de la capital soriana. Gonzalo Santonja, director de la Fundación, se implica en la entrevista con Martínez Lasca, quien recuerda la importancia del poemario 'Campos de Castilla' en el contexto de la época.

Las márgenes del río Duero junto al monasterio de San Juan de Duero, el IES Antonio Machado donde el autor sevillano impartió clases de francés, el paseo del Mirón, el cementerio del Espino y el olmo seco, el monasterio de San Polo y la ermita de San Saturno son algunos de los puntos de este recorrido audiovisual que recoge la huella de Machado en Soria.

Esta programación especial se complementó con otros contenidos. Así, se dio la oportunidad al público de consultar en el sitio web de la Fundación (www.iclyl.com) la publicación original completa de 'Artesa, Cuadernos de poesía. Especial Tino Barriuso', número coordinado por el escritor Oscar Esquivias y por Rodrigo Pérez Barredo, periodista de Diario de Burgos, con diseño de Asís G. Ayerbe. También quedaron disponibles para su consulta algunos de los poemas más significativos de Tino Barriuso en Artesa, recogidos en la edición facsímil editada en 2010, e información sobre el 'Bala Artesa', el archivo documental con originales de la publicación, ubicado en el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Este conjunto de propuestas están accesibles desde el 26 de mayo, en la web (www.iclyl.com) y en redes sociales (@ICLYL, #www.iclyl.esbook.com/ibyt).

Este conjunto de propuestas están accesibles desde el 26 de mayo, en la web (www.iclyl.com) y en redes sociales (@ICLYL, #www.iclyl.esbook.com/ibyt).

El Palacio de la Isla de Burgos, dibujado por una veintena de niños

El concurso de dibujo infantil 'Dibuja el Palacio de la Isla, la casa de los orígenes del español' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promovió durante la conmemoración del 'Día del Libro' para dar a conocer uno de los inmuebles con más historia de la capital burgalesa consiguió implicar a una veintena de niños, que realizaron sus particulares versiones del edificio utilizando distintas técnicas.

El tesoro al final del arco iris', de Elisa Benito Sagredo (9 años); 'Palacio de jabalí', de Samuel Barona Castro (9 años) y 'Castillo', de Paula Barrio Vera (4 años) fueron los tres dibujos premiados por su originalidad. El concurso estaba dirigido a niños de cuatro a nueve años, que recibían como premio un vale por valor de 50 € para adquirir material escolar y libros en establecimientos de la Asociación de Libreros de Burgos.

## ANTONIO MACHADO ESENCIAL. AUDIOVISUAL

SORIA (27.05.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua realizó en la capital soriana la grabación de 'Antonio Machado Esencial', un proyecto de carácter audiovisual que sigue los pasos del intelectual y poeta sevillano Antonio Machado durante su estancia en la ciudad. Este programa propone un recorrido por los rincones 'machadianos' de la ciudad castellana, de la mano del profesor y escritor José María Martínez Laseca, experto conocedor de la obra del poeta sevillano, encargado de guiar al espectador por aquellos espacios donde todavía hoy es posible apreciar la larga huella del poeta.

La grabación de este proyecto audiovisual contó también con la implicación del director de la Fundación, Gonzalo Santonja, que acompañó a Martínez Laseca en este recorrido por la capital soriana, recitando algunos fragmentos del célebre poemario 'Campos de Castilla'.

Realizado en colaboración con el Ayuntamiento de Soria y la Diputación de Soria, el profesor y escritor soriano José María Martínez Laseca, conduce este reportaje grabado en distintos rincones, emblemáticos por la relación directa que mantienen con Antonio Machado y su presencia en esta ciudad. La propuesta quiere servir también de homenaje al trabajo



El escritor soriano José María Martínez Laseca ejerció de guía durante la grabación por distintos rincones 'machadianos' de la capital soriana.



Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, se implicó en la grabación de este proyecto divulgativo.

poético de uno de los autores más importantes del siglo XX. El recorrido audiovisual que plantea Antonio Machado Esencial se extiende por las márgenes del río Duero, las inmediaciones del monasterio de San Juan de Duero, el 'IES Antonio Machado', centro educativo donde el autor impartió clases de francés, el paseo del Mirón, el cementerio del Espino y su olmo seco, el monasterio de San Polo y la ermita de San Saturio.

Martínez Laseca, autor del libro 'Antonio Machado, su paso por Soria', perfila en este trabajo la figura de Machado en una entrevista en la que guía al espectador por los espacios que Machado hizo suyos durante los años que vivió en Soria. Este material audiovisual está disponible para su visualización en el sitio web de la Fundación y también en Youtube.



El monasterio de San Juan de Duero fue uno de los rincones donde se realizó el programa especial 'Antonio Machado, esencial'.

El Heraldo de Soria (27.09.20)



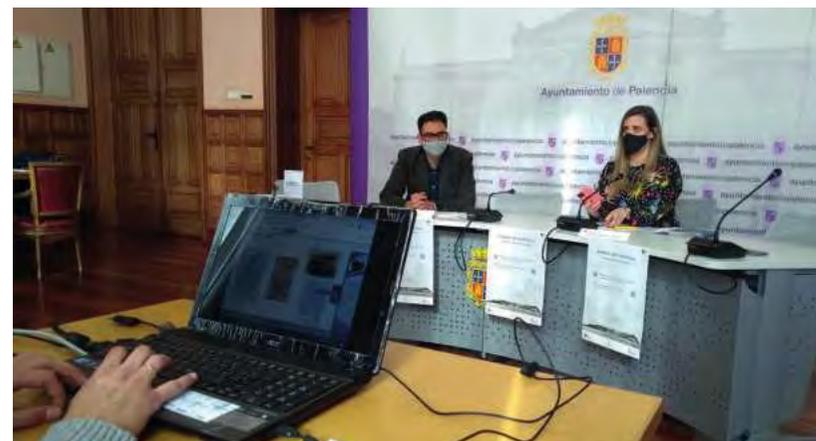
## PROYECTO DIVULGATIVO Y EDUCATIVO 'GABRIEL DE CASTILLA. AVISTADOR DE LA ANTÁRTIDA'

(30.10.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia organizaron el proyecto divulgativo 'Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida', iniciativa de carácter digital dirigida tanto al público general como a estudiantes de Educación Primaria de centros educativos palentinos. Se trata de una propuesta dirigida a recuperar la figura del almirante y noble de origen palentino Gabriel de Castilla y acercar a la comunidad educativa a este personaje en su contexto histórico y político, programada coincidiendo con la conmemoración de los 400 años de su fallecimiento. El proyecto consta de una exposición digital, que sirve de base para la preparación de un proyecto educativo escolar.

La concejal de Cultura de Palencia, Laura Lombraña, y el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González, presentaron el 30 de octubre en el Ayuntamiento de la capital palentina los contenidos y objetivos de esta propuesta de carácter divulgativo.

La exposición digital interactiva parte de la base de la muestra del mismo título comisariada por el profesor, periodista y escritor Valentín Carrera. En un entorno digital recupera la vida y la época del navegante y noble palentino Gabriel de Castilla, considerado uno de los primeros avistadores de la Antártida, donde llegó en 1603. De hecho, la base científica



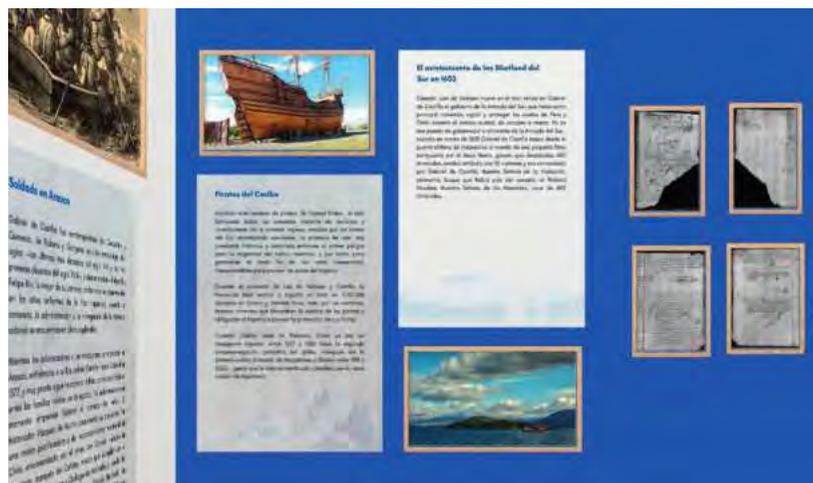
El gerente, Luis González, y la concejal de Cultura de Palencia, Laura Lombraña, presentaron los contenidos del nuevo proyecto digital 'Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida'.



El gerente del Ilcyl, Luis González, y la concejal de Cultura de Palencia, Laura Lombraña, posan con el cartel del proyecto vinculado a recordar a Gabriel de Castilla.



La exposición digital permite visualizar el proyecto completo desde un ordenador, una tablet y otros dispositivos.



El contexto histórico en el que vivió el almirante palentino tiene gran importancia en el proyecto divulgativo.

permanente que el Ejército de Tierra español mantiene operativa desde 1989 en Isla Decepción lleva su nombre. La muestra ofrece fotografías, paneles y videos que acercan el contexto histórico de los siglos XVI y XVII y al palentino Gabriel de Castilla, personaje cuya biografía sigue presentando lagunas, entre otras la atribución del primer avistamiento de las Shetland del Sur.

El proyecto de Valentín Carrera parte de la genealogía de Vázquez de Acuña, de documentos procedentes del Archivo Histórico Nacional, del Archivo de Indias y otras fuentes documentales. Además, la muestra incorpora el material didáctico diseñado expresamente para el proyecto educativo, con dibujos creados por la artista Verónica Alcácer.

La propuesta digital incorpora el proyecto educativo ‘Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida’, propuesta que plantea una serie de actividades para acercar a la comunidad educativa la figura del navegante palentino a partir de un conjunto de propuestas didácticas.

Los colegios Blas Sierra, Tello Téllez, Santo Domingo de Guzmán y Filipense Blanca de Castilla de la capital palentina se implicaron en esta propuesta didáctica en formato digital y pudieron realizar en las aulas iniciativas sencillas y adaptadas a su edad dirigidas a conocer la figura del navegante palentino y acercarse al periodo histórico que vivió.

Los centros educativos también pudieron invitar a los alumnos a acceder a la plataforma de la exposición desde sus domicilios utilizando sus dispositivos particulares, de forma que la exposición no se limitara únicamente al trabajo en clase y haciendo extensible este proyecto divulgativo a su entorno familiar. La sencillez y el carácter intuitivo que ofrece la plataforma la convierte en una interesante herramienta educativa.

Como premio a este esfuerzo, la organización gestionara con los equipos ganadores de los colegios participantes una conexión por videoconferencia con la Base Antártica Española del Ejército de Tierra 'Gabriel de Castilla' (BAE GdC) en Isla Decepción. La actividad militar en la campaña proporciona a científicos españoles y extranjeros el apoyo necesario para el desarrollo de su labor de investigación en la Antártida. Esta conexión permite conocer de primera mano el trabajo científico que ya está en marcha. Estos contenidos digitales se encuentran accesibles en abierto en la página web (www.ilcyl.com).



El proyecto tenía una parte divulgativa. Escolares de varios centros educativos de Palencia se implicaron en esta iniciativa.



Norte de Castilla (01.11.20)

24 | PALENCIA |

Domingo 01.11.20  
EL NORTE DE CASTILLA

### El séptimo centenario de la catedral aspira a acontecimiento de excepcional interés público

El Ayuntamiento de Palencia apoya la solicitud trasladada por el Obispo al Ministerio de Cultura para que conceda la declaración

**EL NORTE**

PALENCIA. El Ayuntamiento de Palencia muestra su apoyo unánime según mostraron ayer todos los grupos en la Junta de Gobierno Local- a la solicitud elevada por el Obispo al Ministerio de Cultura, Deportes y Turismo para lograr que el VII Centenario de la Catedral sea declarado como Acontecimiento de Excepcional Interés Público (AEIP). «Lo que, de lograrse, facilitaría la incorporación de donaciones e inversiones de carácter privado, ya que aquellas personas físicas o jurídicas que participaran, contarían con importantes beneficios fiscales», explicó el alcalde, Mtro. Simón.

El alcalde también destacó que la suma a la iniciativa del Obispo permite «contar el compromiso de la institución con la celebración de tan importante efeméride, que se celebrará entre junio de 2021 y junio de 2022. La preparación de la celebración comenzó en verano de 2019, con la constitución de una comisión de la Diócesis de Palencia, en la que se incluyeron representantes de las administraciones públicas y de asociaciones culturales y educativas. El objetivo es impulsar y actualizar el significado de la catedral para los ciudadanos, teniendo



La catedral de Palencia. MARTA NOBES

en cuenta su carácter artístico e histórico. Asimismo, se dio el visto bueno a dos clasificaciones de ofertas. Una es la relativa al proyecto de regeneración urbana de los entornos de la catedral, financiada al 50% por los Fondos Europeos de Desarrollo Regional de la ERI. Y en la que la UTE formada por Construcciones Hermandades / Accinsa Salamanca, con una propuesta de 593.505 euros, es la primera clasificada. La segunda corresponde a la enajenación de un solar en la calle Renal España para la construcción de viviendas de protección pública, para la que solo se ha recibido una oferta, la de Inmuebles Sector 8 Sociedad Cooperativa, con una cuantía de 1.353.717 euros. «de los cuales 850.000 se podrán destinar, una vez se confirme la

### Una exposición digital divulgará la figura de Gabriel de Castilla

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Consistorio incorporan un proyecto educativo sobre el noble palentino, avistador de la Antártida

**EL NORTE**

PALENCIA. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia han organizado el proyecto divulgativo 'Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida', una iniciativa de carácter digital dirigida al público en general y, particularmente, a estudiantes de Educación Primaria de centros educativos palentinos, y programada por la conmemoración de los 400 años de su fallecimiento.

La iniciativa, presentada el pasado viernes por la edil de Cultura, Laura Lombraña, y por el periodista y escritor Valentín Carrera, comisario de la exposición, es una propuesta que pretende recuperar la figura del almirante palentino y acercarla a la comunidad educativa este personaje en su contexto histórico y político, y contará con una exposición digital y un proyecto educativo. La exposición digital interactiva parte de la base de la muestra de Valentín Carrera y recupera la vida y la época del navegante y noble palentino Gabriel de Castilla, considerado uno de los primeros avistadores de la Antártida, donde llegó en 1603. La muestra ofrece fotografías, paneles y vídeos que acercan el contexto histórico de los siglos XVI y XVII y a Gabriel de Castilla, personaje cuya biografía sigue pre-

sentando lagunas, entre otras la atribución del primer avistamiento de las Sieteñas del Sur.

El proyecto de Carrera parte de la genealogía de Vázquez de Acuña, de documentos procedentes del Archivo Histórico Nacional y del Archivo de Indias.

Además, la muestra incorpora el material didáctico diseñado expresamente para el proyecto educativo, con dibujos creados por la artista Verónica Alcazar. Los contenidos pueden ser consultados en abierto en la plataforma <http://peopleinfactory.com> y también se puede acceder desde el enlace <http://expogabrieldecastilla.com> y a través de un código QR. Por otra parte, la propuesta digital incorpora el proyecto educativo 'Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida' que plantea una serie de actividades didácticas para acercar a la comunidad educativa la figura del navegante palentino a partir de una serie de propuestas didácticas.

**Ámbito educativo**  
Los colegios Blas Sierra, Tello Téllez, Santo Domingo de Guzmán y Filipeps Blancos de Castilla se han implicado en esta propuesta didáctica en formato digital, que plantea a los alumnos que en clase, bajo la supervisión del docente, participen en la elaboración de iniciativas sencillas y adaptadas a su edad dirigidas a conocer la figura del navegante palentino.

La organización gestionará con la clase o los equipos ganadores de los colegios participantes una conexión por videconferencia con la Base Antártica Española del Ejército de Tierra 'Gabriel de Castilla' en Isla Decepción.

Lanuevacronica.com (02.11.20)

Lanuevacronica.com

(León) - (02.11.20)

### Homenaje a Gabriel de Castilla, avistador de la Antártida en 1603



Monumento a Gabriel de Castilla en Isla Decepción. | V.C.

OPINIÓN. - VALENTÍN CARRERA

### Lo pequeño es hermoso [Opinión]

Exposición virtual y proyecto educativo del Instituto CYL de la Lengua sobre el navegante palentino

Me permitirán que hoy les hable de un paisano nuestro -si todavía la Junta de Valladolid no ha segregado Palencia, o si todavía las tropas independentistas de León no han alcanzado sus objetivos-. Me refiero al navegante Gabriel de Castilla, considerado el primer avistador de la Antártida en 1603.

Mi relación con Gabriel nace de mi último viaje a la Antártida, donde pude vivir en un maravilloso iglú en la base Gabriel de Castilla, en Isla Decepción, en la campaña 2016-17. En aquellos maravillosos meses antárticos, la dotación del Ejército de Tierra, así como los investigadores y científicas, fueron mi familia, de quienes guardo el mejor recuerdo y una inmensa gratitud.

Al regreso, la Directora General de Cultura de Castilla y León -la poeta y viajera Mar Sancho-, me encomendó una exposición itinerante sobre la vida y obra del famoso navegante, que fue inaugurada en Palencia en 2018: «Gabriel de Castilla, azote de piratas y avistador de la Antártida en 1603». Dos años después, el Instituto de la Lengua de Castilla y León y el Ayuntamiento de Palencia han convertido los paneles y mapas de la muestra en una espléndida visita virtual, inaugurada el viernes pasado y de la que tengo el honor de ser comisario (también virtual, en tiempos de pandemia).

Esta exposición virtual, se puede visitar en el enlace: <https://bit.ly/34EP1o5>, cuenta con el diseño y programación de Santiago Caaveiro; incluye medio centenar de fotografías, documentos originales conservados en el Archivo Histórico Nacional, láminas de cartografía antártica; y el relato biográfico sobre

## Puzzle mapa

6ª entrega  
**MUNDO FÍSICO**  
6 de noviembre por solo **5,95€** +I.V.A.

**Cada viernes una nueva entrega**

**El Norte de Castilla**  
cerca de ti

## EXPOSICIÓN ‘FÉLIX DE LA VEGA. GALERÍA DE ESCRITORES MODERNOS Y CONTEMPORÁNEOS DE CASTILLA Y LEÓN’

(08.11.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua inició a mediados de noviembre la conversión digital de su actual catálogo de exposiciones de carácter literario con el objetivo de superar las dificultades de acceso presencial provocadas por las restricciones sanitarias adoptadas en equipamientos y espacios culturales debido al avance de la pandemia. La muestra ‘Félix de la Vega. Galería de Escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León’, diseñada como un homenaje de la Fundación a la literatura y a los escritores de Castilla y León, fue la primera en adaptarse a este nuevo formato digital, que mantiene los contenidos –retratos, bocetos y paneles explicativos de los escritores y su obra literaria- y añade nuevos videos que permiten contextualizar este proyecto artístico en todo su alcance.

Esta exposición responde al encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo en 2010 al artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI.

Esta nueva propuesta cultural pretende contribuir a difundir los contenidos artísticos que forman parte del catálogo expositivo de la Fundación recurriendo a una herramienta útil, sencilla y



La exposición digital permite conocer el contenido completo con los retratos de todos los escritores representados.



Las imágenes de los escritores se complementan con los textos biográficos que Alicia de la Vega, hija del artista, ha ido incorporando al proyecto.

accesible que permite el acceso a distinto tipo de contenidos –imágenes, textos, paneles explicativos, vídeos y otros formatos- desde cualquier dispositivo móvil con acceso a internet. El paseo virtual permite recorrer los retratos, bocetos, paneles y videos que contextualizan esta muestra



La propuesta expositiva ofrece también en su visionado videos explicativos.

itinerante que durante los últimos años ha recorrido espacios de ocho provincias de la Comunidad.

Pensada como homenaje permanente en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la Fundación, a los escritores y a la literatura de Castilla y León, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia por la Comunidad que permitió que se pudiera disfrutar en espacios culturales de Ávila, Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, León y Valladolid. Alicia de la Vega, hija del artista, se incorporó a este proyecto a la muerte de su padre escribiendo los textos de los carteles que componen esta exposición que consta de 59 retratos, junto a unos bocetos previos que llegó a realizar y también se incluyen en la programación. El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, comisario de esta exposición, junto a Alicia de la Vega explican en sendos videos el propósito de este proyecto. Se puede acceder a esta muestra digital desde el espacio creado en la página web de la Fundación para dar a conocer sus exposiciones digitales.

## Noticiascyl.com (18.11.20)

### Noticiascyl.com

(18.11.20)



### El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua lanza su espacio digital expositivo con Félix de la Vega

El paseo virtual permite recorrer los retratos, bocetos, paneles y videos que contextualizan esta muestra que ha itinerado por ocho provincias de la Comunidad en los últimos años.

Redacción | miércoles, 18 de noviembre de 2020

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha iniciado la conversión digital de su actual catálogo de exposiciones de carácter literario con el objetivo de superar las dificultades presenciales ocasionadas por las restricciones sanitarias. Esta nueva propuesta cultural pretende contribuir a difundir los contenidos artísticos que forman parte del catálogo expositivo de la Fundación recurriendo a una herramienta útil, sencilla y accesible que permite el acceso a distinto tipo de contenidos –imágenes, textos, paneles explicativos, vídeos y otros formatos- desde cualquier dispositivo con acceso a internet.

La muestra 'Félix de la Vega. Galería de Escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', diseñada como un homenaje de la Fundación a la literatura y a los escritores de Castilla y León, es la primera en adaptarse a este nuevo formato digital, que mantiene los contenidos -retratos, bocetos y paneles explicativos de los escritores y su obra literaria- e incorpora nuevos videos que permiten contextualizar este proyecto artístico.

Esta exposición responde al encargo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hizo en 2010 al artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI.

Pensada como homenaje permanente en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la Fundación, a los escritores y a la literatura de Castilla y León, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua decidió previamente promover una itinerancia por la Comunidad que permitió que se pudiera disfrutar en espacios culturales de Ávila, Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, León y Valladolid.

Alicia de la Vega, hija del artista, se incorporó a este proyecto a la muerte de su padre escribiendo los textos de los carteles que componen esta exposición que consta de 59 retratos, junto a unos bocetos previos. El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, comisario de la exposición, Gonzalo Santonja, y Alicia de la Vega explican también en sendos videos el propósito de este proyecto expositivo.

Diariodeleon.es (19.11.20)

Diariodeleon.es

(19.11.20)

El Instituto Castellano y Leonés lanza su espacio digital

DL | 19 de noviembre de 2020



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha iniciado la conversión digital de su actual catálogo de exposiciones de carácter literario con el objetivo de superar las dificultades presenciales ocasionadas por las restricciones sanitarias.

La muestra Félix de la Vega. Galería de Escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León, diseñada como un homenaje de la fundación a la literatura y a los escritores de Castilla y León, es la primera en adaptarse a este nuevo formato digital, que mantiene los contenidos –retratos, bocetos y paneles explicativos de los escritores y su obra literaria- e incorpora nuevos videos que permiten contextualizar este proyecto artístico.

Esta exposición responde al encargo que el instituto hizo en 2010 al artista palentino Félix de la Vega, fallecido en 2018, para que pusiera en marcha una galería en la que estuvieran representados los autores más significativos de la literatura y el periodismo de todas las provincias de la Comunidad de los siglos XX y XXI.

Pensada como homenaje permanente en el Palacio de la Isla de Burgos, sede de la fundación, se decidió previamente promover una itinerancia por la Comunidad.

Alicia de la Vega, hija del artista, se incorporó a este proyecto a la muerte de su padre escribiendo los textos de los carteles que componen esta exposición que consta de 59 retratos, junto a unos bocetos previos. El director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, comisario de la exposición, Gonzalo Santonja, y Alicia de la Vega explican también en sendos videos el propósito de este proyecto expositivo. En esta línea de trabajo, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua presentó hace unos días el proyecto educativo 'Gabriel de Castilla. Avistador de la Antártida', realizado en colaboración con el Ayuntamiento de Palencia, que se sirve de la misma plataforma como vehículo para divulgar contenidos relacionados con la historia del navegante y noble palentino.

Diario de Burgos (19.11.20)

BURGOS23

BREVES

El Instituto de la Lengua se digitaliza para llegar a más público por las restricciones

EL CENTRO LANZA UN ESPACIO VIRTUAL QUE PERMITE RECORRER LOS RETRATOS, BOCETOS, PANELES Y VIDEOS QUE CONTEXTUALIZAN LA MUESTRA SOBRE ESCRITORES DE LA REGIÓN



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha iniciado la conversión digital de su actual catálogo de exposiciones de carácter literario con el objetivo de superar las dificultades presenciales ocasionadas por las restricciones sanitarias. La muestra Félix de la Vega. Galería de Escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León, diseñada como un homenaje de la fundación a la literatura y a los escritores de Castilla y León, es la primera en adaptarse a este nuevo formato digital, que mantiene los contenidos –retratos, bocetos y paneles explicativos de los escritores y su obra literaria- e incorpora nuevos videos que permiten contextualizar este proyecto artístico.

JORNADAS

Sarmiento lleva el éxito del proyecto Atapuerca a la Universidad Rey Juan Carlos

La dinamización del patrimonio cultural del proyecto Atapuerca será posible desde agosto en la Universidad Rey Juan Carlos, que tendrá lugar mediante la plataforma de la Universidad Rey Juan Carlos. El director general del MCH y del Sistema Atapuerca, Alberto Sarmiento, ha sido invitado a una jornada para hacer del éxito del proyecto Atapuerca y del Museo de la Evolución con el título 'Atapuerca como modelo de gestión: aproximación a un patrimonio esencial de la comunidad de un patrimonio cultural, con la que explicará la experiencia de esta institución en el desarrollo de su gestión institucional. Se presentará el proyecto a las 10.45 horas. Entre jornadas, que en un primer momento se han centrado en el campo de la Universidad Rey Juan Carlos de Valladolid, se celebrará la jornada presencial, centrada sobre la historia e interpretación del patrimonio y está dirigida a la comunidad autónoma, especialmente a los alumnos de los grados de Turismo e Historia.

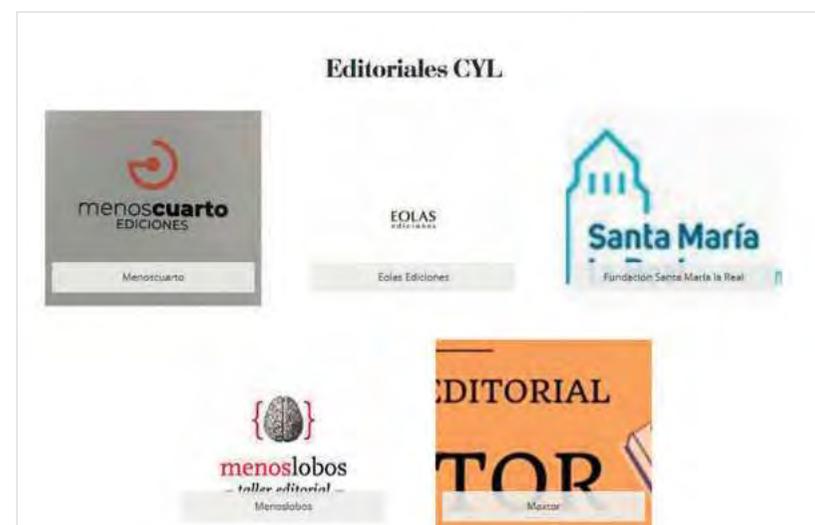
Black days en GJ Automotive. Descuentos de hasta 10.000 € + de 200 km/h + de 100 cv. 19-20-21 de noviembre. Sábado 19 de octubre. ¡Y no empieces a pagar hasta mayo de 2021!

## PROYECTO DIVULGATIVO DE NOVEDADES EDITORIALES DE CASTILLA Y LEÓN

(27.11.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua llegó a un acuerdo con el Gremio de Editores de Castilla y León (GECYL) para difundir a través de su página web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) información actualizada sobre las nuevas publicaciones lanzadas al mercado por las editoriales que trabajan y publican en Castilla y León. La abundante y variada producción editorial de la Comunidad encontró un nuevo escaparate virtual, donde el público puede conocer la completa y extensa oferta de títulos que facilita el acceso centralizado a esta información desde un espacio específico en la página web de la Fundación ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)).

La sección 'Novedades editoriales' integrada en el capítulo de 'Actualidad' proporciona a cada editorial un espacio propio, que se irá actualizando con la incorporación de los nuevos títulos que vayan apareciendo en el mercado editorial. Así, las editoriales integradas en el Gremio de Editores de Castilla y León disponen de un espacio específico propio para dar a conocer sus nuevas publicaciones. De manera sencilla e intuitiva, el visitante puede acceder a información técnica sobre cada nueva publicación, conocer la imagen de portada, el ISBN, la paginación y el precio, y acceder a una breve sinopsis del título.



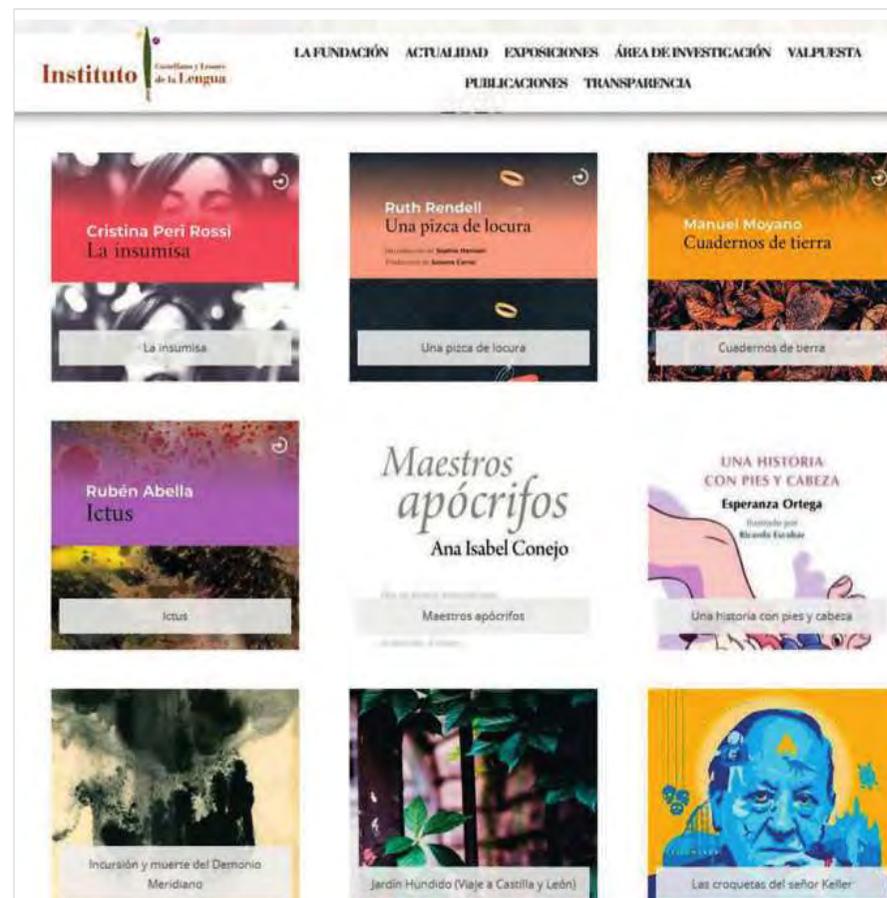
Varias editoriales de Castilla y León se implicaron desde el primer momento en este proyecto divulgativo.

Eolas Ediciones, Fundación Santa María La Real, Menoslobos (Taller Editorial), Maxtor y Menoscuarto fueron las editoriales integradas en el Gremio de Editores de Castilla y León que decidieron sumarse en un primer momento a este proyecto divulgativo, disponiendo en cada caso de un espacio en la página

web de la Fundación desde donde se pueden visualizar sus publicaciones. Más de medio centenar de libros de distinto género se encontraban disponibles para su consulta en este espacio virtual.

Esta nueva iniciativa permitió al mismo tiempo acercar una extensa oferta de títulos de temática variada, dirigidos a todo tipo de públicos. Arte, cultura, historia, música, coleccionismo, libros de viajes, novela literaria, cuento, ensayo y otras disciplinas son objeto de atención en la reciente producción editorial de Castilla y León. Este nuevo canal está dirigido tanto a un público genérico que quiere conocer la realidad editorial más cercana, como a profesionales que necesitan información actualizada de las nuevas publicaciones que han llegado al mercado editorial.

La información de actualidad editorial se actualiza de forma constante, una vez que la Fundación recibe los datos de cada nuevo libro que se edita. En la sección 'Editoriales', cada editorial implicada dispone de un espacio específico para publicitar sus libros. Al mismo tiempo, el lector puede acceder también a la información que busca a través del apartado 'Novedades', donde figuran los últimos libros publicados atendiendo a su aparición. Se trata de un nuevo canal divulgativo que aspira a convertirse en herramienta útil y punto de encuentro obligado de editores y lectores.



Los últimos títulos se pueden buscar a través de la pestaña de editoriales o de novedades.

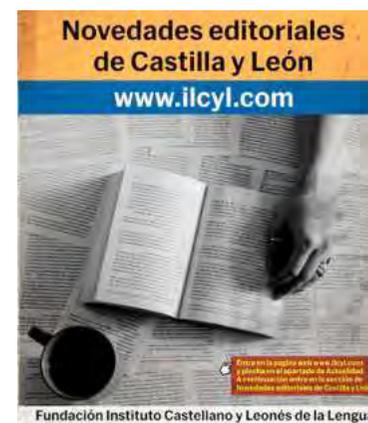


Imagen institucional del proyecto divulgativo en la página web de la Fundación.

## Noticiascyl.com(27.11.20)

Noticiascyl.com (27.11.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua divulga los libros publicados por editoriales de la Comunidad con la colaboración del gremio de editores



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha llegado a un acuerdo con el Gremio de Editores de Castilla y León (GECYL) para difundir a través de su página web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) información actualizada sobre las nuevas publicaciones lanzadas al mercado por las editoriales que trabajan en Castilla y León. La abundante y variada producción editorial de la Comunidad encuentra así un nuevo escaparate virtual, que facilita el acceso centralizado a esta información desde un espacio específico.

La sección 'Novedades editoriales' integrada en el capítulo de 'Actualidad' proporciona a cada editorial un espacio propio, que se irá actualizando con la incorporación de los nuevos títulos que vayan apareciendo en el mercado editorial. Así, las editoriales integradas en el Gremio de Editores de Castilla y León disponen de un espacio específico para dar a conocer sus nuevas publicaciones.

De manera sencilla e intuitiva, el visitante tendrá acceso a información técnica sobre cada publicación: imagen de portada, ISBN, paginación, precio y una breve sinopsis. De momento, Eolas Ediciones, Fundación Santa María La Real, Menoslobos (Taller editorial) y Maxtor son las editoriales integradas en el Gremio de Editores de Castilla y León que se han incorporado a este proyecto divulgativo y que disponen de un espacio en la página web de la Fundación desde donde se pueden visualizar sus publicaciones. Medio centenar de libros de distinto género se encuentran disponibles para su consulta en este espacio virtual.

Esta nueva actuación permitirá acercar una extensa oferta de títulos de temática variada, dirigidos a todo tipo de públicos. Arte, cultura, historia, música, coleccionismo, libros de viajes, novela literaria, cuento, ensayo y otras disciplinas son objeto de atención en la reciente producción editorial de Castilla y León.

Este nuevo canal está dirigido tanto a un público genérico que quiere conocer la realidad editorial más cercana, como a profesionales que necesitan información actualizada de las nuevas publicaciones que han aparecido en la web.

Diario de Burgos (28.11.20)

**CULTURA**

### El Instituto de la Lengua divulga los libros de editoriales de la región

DE BURGOS

El Instituto de la Lengua ha llegado a un acuerdo con el Consejo de Editores de Castilla y León para difundir a través de su página web información actualizada sobre las nuevas publicaciones basadas en el material por sus editores que trabajan en Castilla y León. La abundante y variada producción editorial de la Comunidad encuentra así su propio escaparate virtual, que facilita el acceso online a esta información desde un espacio específico.

De manera sencilla e intuitiva, el usuario tendrá acceso a información sobre la venta de publicaciones: imagen de portada, ISBN, paginación, precio y una breve sinopsis. De momento, estas ediciones, Fundación Santa María La Real, Monasterio (Editor editorial) y Menor que las editoriales integradas en el Consejo de Editores que se han incorporado a este proyecto digitalizado y que disponen de un impacto en la página web de la Fundación.



Cada variedad de productos a importantes descuentos. Los gobiernos se dirigirá hasta hoy en varias sesiones.

**educacyl Portal de Educación**  
 Información On-line para la Comunidad Educativa de Castilla y León  
[www.educacyl.es](http://www.educacyl.es)

La Junta fortalece la digitalización educativa en todos los centros públicos de la Comunidad.  
 Castilla y León, nuestra Educación importa

Junta de Castilla y León

## CONMEMORACIÓN DEL DÉCIMO ANIVERSARIO DE LA PUBLICACIÓN DEL CARTULARIO DE VALPUESTA

(23.11.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemoró en noviembre el décimo aniversario de la publicación el doble volumen ‘Los Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta’ con distintas propuestas, de carácter expositivo y digital, que sirvieron para recordar la presentación oficial en la sede de la RAE el 23 de noviembre de 2010 esta publicación realizada en coedición por ambas instituciones con la colaboración de la Diputación de Burgos. El vicedirector de la RAE, José Antonio Pascual, presidió aquel día la presentación de este doble volumen en un acto que contó con la presencia de María José Salgueiro, consejera de Cultura y Turismo de Castilla y León, Gonzalo Santonja, director de la Fundación, y José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid), director del proyecto.

La crisis sanitaria causada por la pandemia de la Covid-19 y la imposibilidad de organizar actos culturales de carácter presencial obligó al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua a cancelar la conmemoración presencial programada el lunes 23 de noviembre, en el Palacio de la Isla, que iba a contar con la presencia de especialistas de las universidades públicas de Castilla y León y de la RAE. Analizar el legado de Valpuesta en la investigación sobre los orígenes del español era el objetivo de esta conmemoración institucional.

Esta circunstancia llevó a la institución a sustituir la programación diseñada por un conjunto de propuestas online que estuvieron disponibles en la página web y en las redes sociales de la Fundación entre el 23 y el 27 de noviembre. Los contenidos que se pusieron a disposición del público permitieron conocer de cerca el legado del cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta a partir de las opiniones de los especialistas universitarios que participaron en éste y otros proyectos posteriores promovidos por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, concretados en investigaciones, publicaciones, congresos y proyectos educativos que son una realidad una década después.

La profesora de la Universidad de Burgos Sonia Serna y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, explicaron en sendas grabaciones el alcance que el cartulario de Valpuesta tiene en los orígenes del español. Paralelamente, estuvo disponible también el video institucional realizado por la Fundación en el que se detalla este debate.

El vicedirector de la RAE, José Antonio Pascual, recalcó durante la presentación de los Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta que se trataba de un libro ‘revolucionario’ en cuanto que permite conocer en profundidad los orígenes de la lengua romance entre los siglos X y XIII. Esta obra representa un paso importante en términos cualitativos y cuantitativos en el campo de investigación de los orígenes de la lengua. Este detallado estudio de los becerros de Valpuesta desvela la intervención en los escritos de 34 manos diferentes. Esta edición fue elaborada por Irene Ruiz Albi y Mauricio Herrero (UVA) Universidad de Valladolid), bajo la dirección del catedrático José Manuel Ruiz Asencio.

Durante unos días, el público interesado en la publicación tuvo también la oportunidad de acceder al estudio, edición e índices del cartulario, recogidos en el primero de los volúmenes editados. Igualmente, el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', editado en 2019 por esta institución para divulgar entre la comunidad educativa el estudio de los orígenes del español, estuvo disponible en formato PDF para su consulta e impresión.

Las distintas investigaciones desplegadas han tenido su inicio en congresos y reuniones de especialistas como las 'Reuniones de trabajo en torno al cartulario de Cardeña' (junio, 2015), el seminario 'Los Becerros de Valpuesta' (octubre, 2010) y el congreso internacional 'Las Glosas Silenses. Casi mil años después' (noviembre, 2019).

El método de trabajo interdisciplinar implantado en el estudio de Valpuesta, con el respaldo de especialistas de las Universidades públicas de Castilla y León, fue empleado en investigaciones posteriores. La investigación sobre los orígenes se inició con la publicación de 'Las pizarras visigodas (Entre el latín y su disgregación. La lengua hablada en Hispania, siglos VI-VIII)', de Isabel Velázquez (UCM), título que analiza el estudio de la primeras pizarras donde se aprecian ya las primeras palabras en lengua romance.

'Los cartularios de Valpuesta. Estudios', (2014) de José Antonio Bartol (USAL), Antonio Álvarez Tejedor (UBU) y José Ramón Morala (UNILEON). El título resume en el tiempo el proyecto interdisciplinar que se tradujo en el estudio 'Los Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta'.

**Commemoración digital del X aniversario de la publicación de Los Becerros gótico y galicano de Valpuesta'**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemora durante esta semana el décimo aniversario de la publicación del doble volumen 'Los Becerros Gótico y Galicano de Valpuesta' con distintas propuestas de carácter digital que sirven para recordar la presentación oficial en la RAE el 23 de noviembre de 2010 de esta publicación realizada en coedición por ambas instituciones con la colaboración de la Diputación de Burgos. El vicedirector de la RAE, José Antonio Pascual, presidió aquel día la presentación de este doble volumen en un acto que contó con la presencia de María José Salguero, consejera de Cultura y Turismo de Castilla y León, Gonzalo Satornija, director de la Fundación, y José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid), director del proyecto.

La actual crisis sanitaria causada por la pandemia de la Covid 19 y la imposibilidad de organizar actos culturales de carácter presencial ha obligado al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua a cancelar la conmemoración programada hoy, lunes 23 de noviembre, en el Palacio de la Isla, que iba a contar con la presencia de especialistas de las universidades públicas de Castilla y León y de la RAE. Analizar el legado de Valpuesta en la investigación sobre los orígenes del español era el objetivo de esta conmemoración institucional.

Esta circunstancia ha obligado a la organización a sustituir la programación diseñada por un conjunto de propuestas online que estarán disponibles en la página web y en las redes sociales.

La página web del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acogió distintos contenidos multimedia para recordar diez años de la publicación de esta investigación.

El Becerro gótico y galicano de Cardeña (2017) es una de las obras de referencia del célebre monasterio de San Pedro de Cardeña. De su scriptorium salieron, a lo largo de los siglos X y XI, magníficos códices visigóticos y, uno de ellos, el cartulario, es el protagonista indiscutible de la obra que se presenta. Coordinado por José Antonio Fernández Flórez y Sonia Serna (UBU).

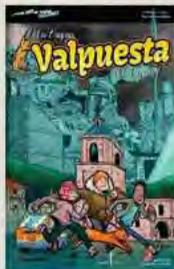
'El cartulario gótico de Cardeña. Estudios', (2018). El libro, de José Antonio Bartol (USAL), y José Ramón Morala (UNILEON) analiza los estudios y las reuniones previas a la elaboración del 'Cartulario gótico de Cardeña'.



Sonia Serna, Gonzalo Santonja y José Antonio Fernández Flórez hablan de lo que supuso el cartulario de Valpuesta en el ámbito de los orígenes del español.

El cómic desarrolla un apasionante viaje través de la Historia en la que un grupo de estudiantes al más puro estilo Scooby-Doo (Alonso, Rodrigo y Brenda) acompañan a Bubastis, el lince filólogo, en su viaje a la localidad de Valpuesta (Burgos), cuna de los primeros testimonios del castellano.

Para poder descargar el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español' debe hacer click en la imagen



**PRESENTACIÓN EN LA RAE MADRID (23.11.20)**

El vicedirector de la RAE, José Antonio Pascual, recaló durante la presentación que se trataba de un libro 'revolucionario' en cuanto que permite conocer en profundidad los orígenes de la lengua romance entre los siglos X y XIII. Esta obra representa un paso importante en términos cualitativos y cuantitativos en el campo de investigación de los orígenes de la lengua. Este detallado estudio de los becerros de Valpuesta desvela la intervención en los escritos de 34 manos diferentes. Esta edición fue elaborada por Irene Ruiz Albi y Mauricio Herrero (IUMA) Universidad de Valladolid, bajo la dirección del catedrático José Manuel Ruiz Asencio.

El cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', editado para llegar a la comunidad educativa, también se pudo leer en formato PDF.

**Burgosnoticias.com (23.11.20)**

Burgosnoticias.com - (23.11.20)

**El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemora el 'X aniversario de la publicación de los becerros gótico y galicano de Valpuesta'**



La Fundación ofrece en su web y en las redes sociales distintos contenidos que recalcan el legado de esta investigación en el estudio abierto de los orígenes del español.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua conmemora durante esta semana el décimo aniversario de la publicación el doble volumen 'El Cartulario gótico y galicano de Valpuesta' con distintas propuestas de carácter digital que sirven para recordar la presentación oficial en la RAE el 23 de noviembre de 2010 de esta publicación realizada en coedición por ambas instituciones con la colaboración de la Diputación de Burgos. El vicedirector de la RAE, José Antonio Pascual, presidió aquel día la presentación de este doble volumen en un acto que contó con la presencia de María José Salgueiro, consejera de Cultura y Turismo de Castilla y León, Gonzalo Santonja, director de la Fundación, y José Manuel Ruiz Asencio (Universidad de Valladolid), director del proyecto.

La actual crisis sanitaria causada por la pandemia de la Covid 19 y la imposibilidad de organizar actos culturales de carácter presencial ha obligado al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua a cancelar la conmemoración programada hoy, lunes 23 de noviembre, en el Palacio de la Isla, que iba a contar con la presencia de especialistas de las universidades públicas de Castilla y León y de la RAE. Analizar el legado de Valpuesta en la investigación sobre los orígenes del español era el objetivo de esta conmemoración institucional.

Esta circunstancia ha obligado a la organización a sustituir la programación diseñada por un conjunto de propuestas online que estarán disponibles en la página web y en las redes sociales de la Fundación desde hoy hasta el viernes 27 de noviembre. Los contenidos que se ponen ahora a disposición del público permiten analizar el legado del cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta a partir de las opiniones de los especialistas universitarios que han participado en éste y otros proyectos posteriores promovidos por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, concretados en investigaciones, publicaciones, congresos y proyectos educativos que son una realidad una década después.

La profesora de la Universidad de Burgos Sonia Serna y el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, explican en sendos videos el alcance que el cartulario de Valpuesta tiene en los orígenes del español. Paralelamente estará disponible también el video institucional en el que queda explicado el alcance de la documentación valpostana.

### Diariodeleon.es (24.11.20)

Diariodeleon.es - (24.11.20)

#### La piedra angular del origen del español

DL | 24 de noviembre de 2020



‘Los Beceros gótico y galicano de Valpuesta’ cumple diez años y da pie esta semana a una conmemoración como hito cultural. DL

EL INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA conmemora durante esta semana el décimo aniversario de la publicación del doble volumen de ‘Los Beceros gótico y galicano de Valpuesta’. Un hito que da continuidad a la investigación de la lengua romance como origen del español.

Puede que todas las lenguas confluyan en el punto de la comunicación de los pueblos. Por eso, los hallazgos en torno a ellas se proponen como una sucesión de la propia evolución de la lengua. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua hace un alto en este caso para conmemorar durante esta semana el décimo aniversario de la publicación del doble volumen Los Beceros gótico y galicano de Valpuesta. Se trata así de celebrar el hito con distintas propuestas de carácter digital que sirven para recordar la presentación oficial que tuvo lugar en la RAE el 23 de noviembre de 2010. Esta publicación se llevó a cabo en coedición por ambas instituciones con la colaboración de la Diputación de Burgos. Y aquí surge ya esa continuidad cuando el propio instituto también aporta que el cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta representa la «piedra angular» de la investigación del mapa de los «orígenes del español» que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueve en la Comunidad, y que tiene otros hitos reseñables donde están presentadas palabras en lengua romance como el estudio de las pizarras visigodas localizadas en Ávila, Salamanca y León o la también leonesa Noticia de Kesos.

La crisis sanitaria actual ha obligado a la organización de esta conmemoración a sustituir la programación diseñada por un conjunto de propuestas online que estarán disponibles en la página web y en las redes sociales de la Fundación hasta este viernes, 27 de noviembre. Los contenidos que se ponen ahora a disposición del público permiten analizar el legado del cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta a partir de las opiniones de los especialistas universitarios que han participado en éste y otros proyectos posteriores promovidos por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, concretados en investigaciones, publicaciones, congresos y proyectos educativos que son una realidad una década después.

### Diario de Burgos (24.11.20)

ARTÍCULOS DE OPINIÓN DE SUO Diario de Burgos

#### La portada del último libro de Defreds lleva la firma de la burgalesa Sandra Rilova

‘Ya no quedan ciudades’ es la nueva publicación del autor lanzado por las redes y que en menos de una semana se ha colado en las listas de los más vendidos



ALABARDINA BARRAL / BURGIOS. La portada de un libro puede que no sea determinante cuando el título ya aparece en las listas de los más vendidos, pero a veces, cuando se distribuye por una librería en físico de un volumen para empezar a una lectura o a un evento, probablemente esa primera página de la novela la ilustra. Si es atractivo, por su estética o por su contenido, puede ser el primer paso para atraer a los lectores de la zona. Cuando llega un libro de este tipo, el lector se pregunta por qué se ha escrito y por qué se ha publicado. En este caso, la respuesta es sencilla: ya no quedan ciudades. El libro es una novela de ciencia ficción que trata de la destrucción de las ciudades y de la supervivencia de los humanos. El autor, Defreds, es un escritor burgalés que ha publicado varios libros en el género de la ciencia ficción. Este es su último trabajo publicado en físico. El libro se ha publicado en el mes de noviembre de 2020. El autor, Defreds, es un escritor burgalés que ha publicado varios libros en el género de la ciencia ficción. Este es su último trabajo publicado en físico. El libro se ha publicado en el mes de noviembre de 2020.

BURGOS23

#### La asociación de bibliotecarios pide un criterio común en todas las instalaciones

La Asociación de Profesionales de Bibliotecas de Burgos se está haciendo eco de la situación de las bibliotecas en el momento actual. Piden un criterio común en todas las instalaciones para garantizar el acceso a los servicios de las bibliotecas. La Asociación de Profesionales de Bibliotecas de Burgos se está haciendo eco de la situación de las bibliotecas en el momento actual. Piden un criterio común en todas las instalaciones para garantizar el acceso a los servicios de las bibliotecas.

#### La XVI Semana Bibliotecaria recuadra 1.164 euros para varias entidades

La XVI Semana Bibliotecaria recuadra 1.164 euros para varias entidades. El evento se celebra en Burgos y tiene como objetivo promover la lectura y el uso de las bibliotecas. La XVI Semana Bibliotecaria recuadra 1.164 euros para varias entidades. El evento se celebra en Burgos y tiene como objetivo promover la lectura y el uso de las bibliotecas.

La UBLI organiza un seminario online de cooperación internacional. El seminario se celebrará el próximo mes de diciembre y tendrá como objetivo promover la cooperación internacional entre las bibliotecas de Burgos. La UBLI organiza un seminario online de cooperación internacional. El seminario se celebrará el próximo mes de diciembre y tendrá como objetivo promover la cooperación internacional entre las bibliotecas de Burgos.

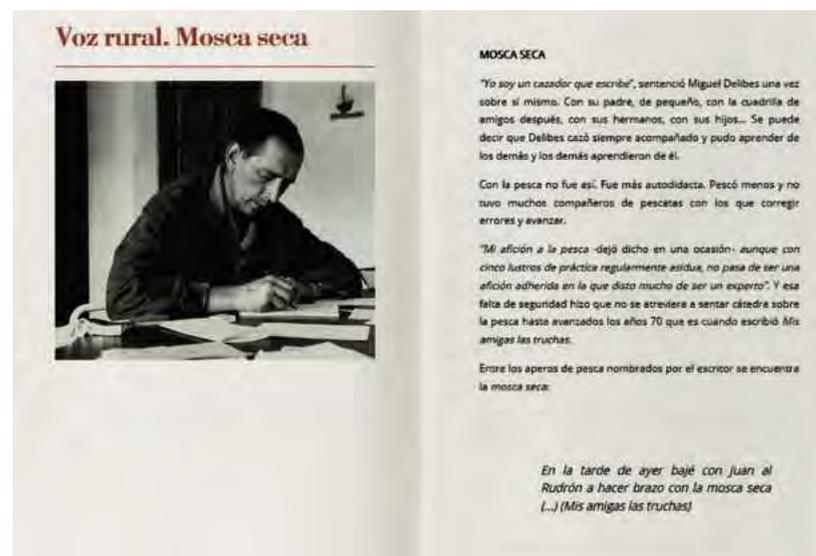


## GUÍA Y EXPOSICIÓN DIGITAL ‘MIGUEL DELIBES EN EL LLANO PALENTINO’

(DICIEMBRE 2020)

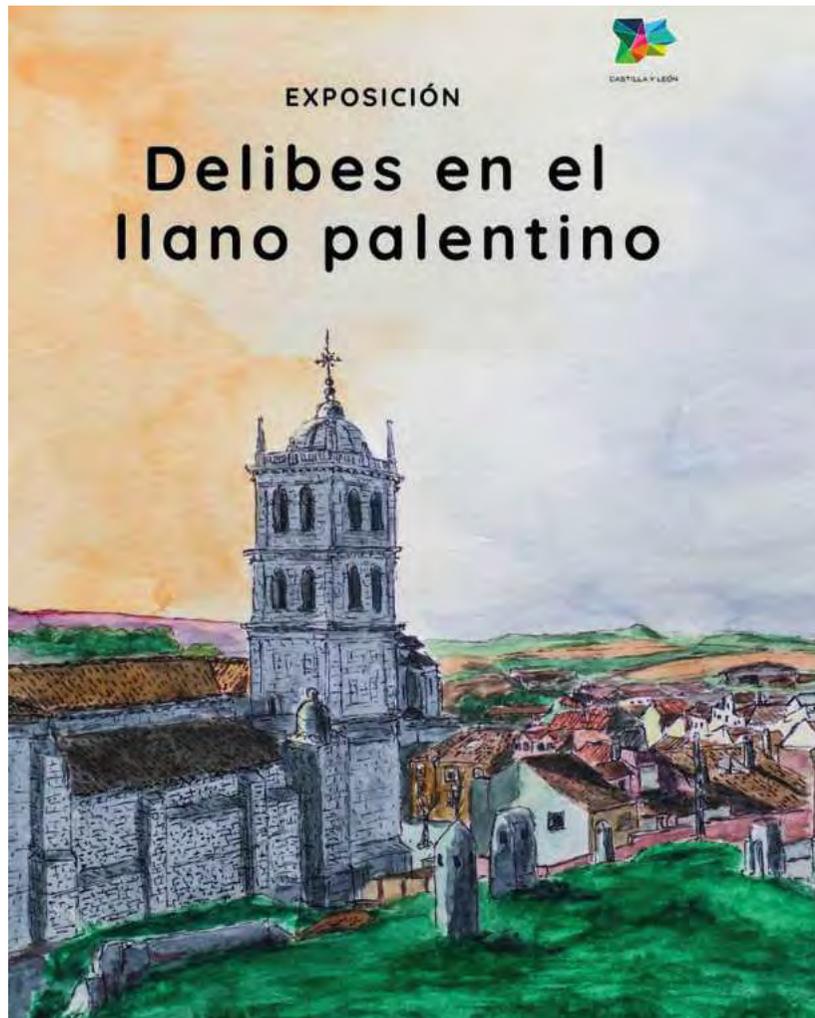
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Palencia promueven la guía digital ‘Delibes en el llano palentino’, proyecto divulgativo que rinde homenaje al escritor vallisoletano en la conmemoración del centenario de su nacimiento a través de un recorrido por distintos enclaves de la provincia palentina. El proyecto se aproxima a las excursiones que Miguel Delibes realizó en ocasiones solo y en otras acompañado de su habitual cuadrilla de caza. La Fundación Miguel Delibes también se implicó en esta propuesta divulgativa.

Las citas de novelas, diarios y artículos sirven de guía en un recorrido que tiene como referencias dos de los paisajes más representativos de la provincia: Tierra de Campos y El Cerrato. El proyecto, con textos de José Antonio Quirce e ilustraciones de Carlos Garbi, incide en la enorme querencia que Miguel Delibes sintió por Palencia y sus pueblos, aspecto que ha puesto de manifiesto su hijo Germán Delibes, que se ha implicado en la preparación de estas páginas. Precisamente, son las partidas de caza por estas dos comarcas, sus pescatas (en las riberas del Arlanzón o el Pisuerga) y la relación que mantuvo con personajes de los que recogió su saber rural (el



La guía digital recoge una selección de ‘voces rurales’ recuperadas por Miguel Delibes.

caso del Listezas, viejo cazador y hombre de campo de La Nava) o la impresión de una vida distinta (el abad de La Trapa) las que permiten reflejar esa intensa relación que durante años mantuvo con la provincia palentina.



Cartel que anuncia la exposición digital disponible para su consulta en la página web de la Fundación.

La guía destaca igualmente el pensamiento moderno respecto a la época que tenía Miguel Delibes, que se concretaba en aspectos relacionados con la conservación de la vida silvestre -en los años ochenta existen menciones al problema de la extinción de especies y el peligro del veneno como medio para erradicar “alimañas” de los campos castellanos- y que acercaba también la inquietud sobre el entonces desconocido ‘cambio climático’, aspecto también en el que fue pionero en escribir.

Delibes mantuvo igualmente una relación estrecha con el observatorio meteorológico de Astudillo, adentrándose en un tema que, hoy día, suena hasta manido y que a él ya le preocupaba hace cuarenta años. Sus diarios más conocidos (Las perdices del domingo, El último coto, Mis amigas las truchas, Aventuras, venturas y desventuras de un cazador a rabo...), su ensayo Castilla habla y citas de algunas de sus novelas más conocidas (Las ratas, Los santos inocentes, El hereje...), permiten seguir sus palabras y salir a recorrer esas rutas que se extienden desde pocos kilómetros por encima de su Valladolid hasta las montañas del Norte donde el primer Delibes inició el apellido en España.

Este recorrido por la provincia palentina hace parada en Becerril del Carpio, Osorno, Fuentes de Nava, Quintana del Puente, Palencia, Venta de Baños, Abadía de San Isidro de Dueñas y Dueñas. En cada una de estas paradas, la guía acerca al visitante a los paisajes, a su abundante y rica naturaleza, a la pesca autóctona, a la historia de los enclaves y también, por supuesto, a los personajes que conforman esa sociedad y al hablar rural, rescatando formas y expresiones propias de esta tierra como ‘agavillar’, ‘barbón’ y muchas otras.

El proyecto ha contado con el asesoramiento del escritor y filólogo madrileño Jorge Urdiales, filólogo especializado en Miguel Delibes, que se ha encargado de redactar la sección sobre términos rurales que el escritor recogía de los pueblos palentinos y utilizaba después en sus escritos. Urdiales, autor de varios libros sobre el lenguaje rural castellano de Delibes, asesoró a Azul Biosphera, empresa encargada de realizar este proyecto, en la elaboración de ‘Las guías de Delibes’, que recorren siete rutas por toda la provincia, deteniéndose en las poblaciones que Delibes cita en sus obras.

‘Delibes en el llano palentino’ ofrece un retrato naturalista y cultural de las paradas que se hacen en poblaciones de la llanura palentina. Este proyecto es una invitación para visitar una parte de la provincia palentina, inspirados en las obras y la propia biografía de Miguel Delibes. Carlos Garbi y José Antonio Quirce, biólogos y divulgadores ambientales, desarrollaron esta propuesta. Carlos Garbi es realizador audiovisual, fotógrafo e ilustrador. Para las ilustraciones de la guía, recurrió a una técnica mixta de tinta y acuarela. José Antonio Quirce es periodista ambiental y guionista y ha redactado los textos naturalistas del trabajo. El proyecto se puede consultar en la plataforma de exposiciones digitales del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y en la página web de la Fundación ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com))



Los entornos naturales de rincones de la provincia palentina aparecen también retratados en la guía digital.

La guía digital completa ‘Delibes en el llano palentino’ está disponible para su consulta en su la web de la Fundación ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)).

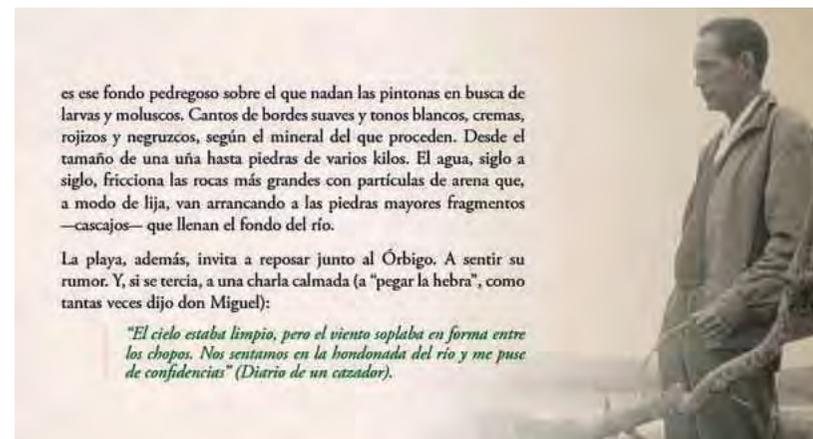


## GUÍA Y EXPOSICIÓN DIGITAL 'MIGUEL DELIBES EN LA LLANURA LEONESA' (DICIEMBRE 2020)

(DICIEMBRE 2020)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de León promueven la guía digital y la exposición 'Delibes en la llanura leonesa', proyectos divulgativos organizados con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, que rinden homenaje al escritor vallisoletano en la conmemoración del centenario de su nacimiento a través de un recorrido por distintos enclaves de la provincia de León. La guía digital representa un retazo de aquellas excursiones que Miguel Delibes realizó, bien solo o acompañado de su cuadrilla de caza, por esta provincia. Este proyecto contó con el asesoramiento de Germán Delibes, hijo del escritor, y del filólogo y escritor madrileño Jorge Urdiales, experto en la obra de Delibes.

La guía digital y la exposición invitan a conocer parte de la provincia de León a través de las referencias que guardan las obras literarias de Miguel Delibes. Se describen aquí algunas de las comarcas y pueblos que él visitó durante su vida al aire libre y son también abundantes las citas que sirven como apoyo literario a los detalles y curiosidades que la guía ofrece a quienes desean recorrer estas hermosas tierras leonesas. Este recorrido por la provincia leonesa hace parada en distintos enclaves de la provincia como Valencia de Don Juan, Monte de Riocamba, Secarejo, Puente Villarente, la comarca de los Oteros y Gusendo de los Oteros.



Fragmento de la guía digital 'Delibes en la llanura leonesa', disponible para su consulta en la web ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)).

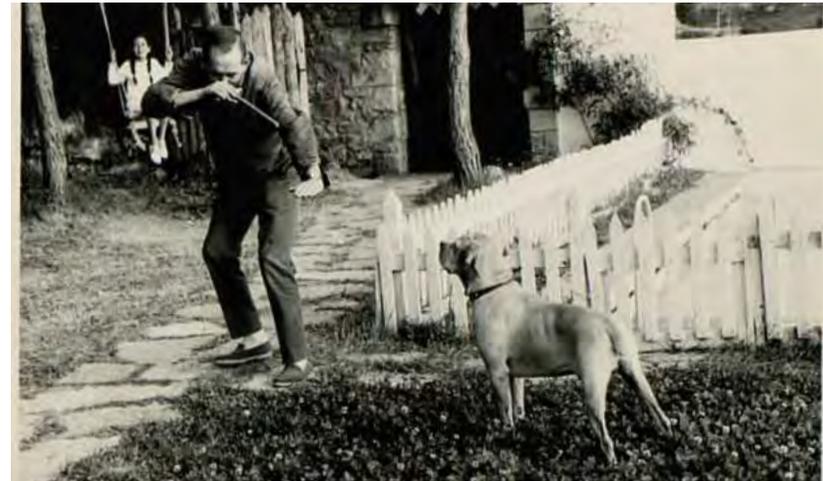


Las ilustraciones de la guía 'Delibes en la llanura leonesa' recurren a una técnica mixta de tinta y acuarela.

Títulos emblemáticos del autor como *Las ratas*, *Viejas historias de Castilla la Vieja* o *El hereje* inspiran y enriquecen la experiencia viajera moderna. La guía plantea un recorrido por parte de la vasta tierra leonesa, conociendo comarcas de llanura y anchos valles fluviales por los que se abren los cauces extensos del Porma, el Esla o el Órbigo. Además, es posible internarse en una mancha boscosa sorprendente y repleta de vida, transición entre el llano y la montaña, la pradera y la cárcava, el suelo cubierto de cereal o viña y el manto de hojarasca mullida al pie de robles centenarios y pinos enhiestos.

‘Delibes en la llanura leonesa’ ofrece ejemplos de voces rurales empleadas en este entorno como ‘patirroja’, sustantivo usado para referirse a la perdiz roja en el entorno de Valencia de Don Juan, ‘pintona’, denominación empleada para aludir a la trucha en Secarejo o ‘mogote’, en el sentido de elevación del terreno con forma de monte, habitual en la comarca de Los Oteros.

El escritor recorrió León en sus andanzas como cazador (*El último coto*, *Las perdices del domingo*, *Aventuras, venturas y desventuras de un cazador a rabo*) y pescador (*Mis amigas las truchas*). Sus partidas de caza menor (los “ganchitos” en los que participaba toda la cuadrilla – Miguel, su hermano Manolo y los hijos del escritor, que se incorporan según van creciendo) y sus caminatas por las riberas de los grandes ríos trucheros leoneses se reflejan en numerosas citas que sirven como puerta para recorrer estos destinos.



El proyecto divulgativo incorpora fotografías de Delibes en plena naturaleza.

Del mismo modo, la guía destaca el pensamiento moderno que Delibes tenía respecto a la época en la que vivió, concretada en aspectos relacionados con la conservación de la vida silvestre -en los años ochenta existen en su obra menciones al problema de la extinción de especies y el peligro del veneno como medio para erradicar ‘alimañas’ de los campos castellanos- y que acercaba la inquietud sobre el desconocido ‘cambio climático’, aspecto en el que fue pionero en escribir.

Este proyecto divulgativo ha sido realizado por Carlos Garbi y José Antonio Quirce, biólogos y divulgadores ambientales. Garbi es realizador audiovisual, fotógrafo e ilustrador y ha creado las ilustraciones de la guía ‘Delibes en la llanura leonesa’ recurriendo



Miguel Delibes recorrió la provincia de León con su cuadrilla de caza habitual.

a una técnica mixta de tinta y acuarela. José Antonio Quirce es periodista ambiental y guionista y ha asumido la redacción de los textos naturalistas del trabajo.

El trabajo ha contado igualmente con el asesoramiento del escritor y filólogo madrileño Jorge Urdiales, filólogo especializado en Miguel Delibes, que ha redactado la sección sobre términos rurales que el escritor recogía de los pueblos leoneses y usaba en sus obras. Urdiales ha sido asesor en la elaboración de ‘Las guías de Delibes’, deteniéndose en las poblaciones que el escritor menciona en sus obras. El filólogo es autor también de varios libros sobre el lenguaje rural castellano como el Diccionario del castellano rural en la Narrativa de Miguel Delibes.

‘Delibes en la llanura leonesa’ recorre distintos lugares de ofreciendo un retrato naturalista y cultural de las paradas que se hacen en poblaciones de la llanura palentina. Este proyecto es una invitación para visitar una parte de la provincia palentina, inspirados en las obras y la propia biografía de Miguel Delibes.



La Fundación Miguel Delibes se implicó en este proyecto divulgativo vinculado a rescatar su relación con la naturaleza.



# IV

## ESPACIO CULTURAL PALACIO DE LA ISLA

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO 'LENGUAS ENTRE DOS FUEGOS (EDITORIAL COMARES)', DE JESÚS BAIGORRI

(13.02.20)

El Palacio de la Isla de Burgos acogió el 13 de febrero la presentación del libro 'Lenguas entre dos fuegos. Intérpretes en la Guerra Civil española (1936-1939) (Editorial Comares), de Jesús Baigorri Jalón, profesor de la Universidad de Salamanca (USAL). Con esta investigación, el autor quiso poner de relieve la importancia que tuvieron los idiomas durante los años de Guerra Civil, un conflicto que adquirió naturaleza internacional y en el que se requirió la presencia de cientos de intérpretes, cuyo trabajo había pasado inadvertido hasta la fecha sin haber sido objeto de estudio pese a la amplia bibliografía que existía sobre este conflicto.

El historiador burgalés Isaac Rilova, doctor en Geografía e Historia, secretario de la Institución Fernán González de Burgos y autor del libro 'Historia del Palacio de la Isla de Burgos', acompañó a Baigorri en la presentación de este título, presentado en el marco del Circuito Literario de Castilla y León que impulsa esta Fundación en varias ciudades de Castilla y León.

Baigorri tuvo la oportunidad de explicar ante el público que acudió a la presentación organizada en la sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua que para la elaboración de esta publicación tuvo que rastrear en numerosas y dispersas fuentes históricas las funciones desempeñadas por el colectivo de los intérpretes profesionales, cuyo trabajo fue imprescindible para hacerse entender en un conflicto armado en el que estaban presentes de un modo u otros ciudadanos de muchos países que hablaban distintos idiomas.



El salmantino Jesús Baigorri (dcha.), durante la presentación en el Palacio de la Isla de su libro 'Lenguas entre dos fuegos. Intérpretes en la Guerra Civil española (1936-1939).



El historiador burgalés Isaac Rilova (izda.) explicó a Baigorri la rica historia del Palacio de la Isla, sede de la Fundación.

Según planteó el autor, esta investigación ayuda también a entender mejor el porqué de la demanda de intérpretes y los dilemas éticos que suscita tener que recurrir a ellos en los conflictos internacionales actuales. El libro, con prólogo del historiador Enrique Moradiellos, se acerca a la labor mediadora de este grupo profesional, considerado pieza clave de un conflicto en el que participaron mandos y soldados rasos de no menos de medio centenar de países con sus propias lenguas específicas y nulo dominio del español en casi todos los casos.

Jesús Baigorri Jalón recalcó cómo su propósito con este libro fue abordar el estudio de la labor de los intérpretes desde una doble vertiente. Por un lado, su propia trayectoria profesional le han hecho acreedor de un agudo olfato historiográfico consecuencia de ser un veterano licenciado en Geografía e Historia por la Universidad de Salamanca (1975). Por otra parte, conoce bien el oficio de intérprete al haber ejercido profesionalmente en Naciones Unidas entre los años 1989-1999, y como profesor de interpretación en la Universidad de Salamanca, donde se doctoró en esa disciplina en 1998.

Este trabajo es una biografía colectiva del grupo de intérpretes que participaron en la Guerra Civil y la principal dificultad del autor ha sido la localización de fuentes informativas abundantes, fidedignas y relevantes. “El intérprete era el practicante de una actividad mal regulada, más oficio que profesión, que apenas dejaba huella en los textos escritos, donde sólo cabe encontrar un eco escrito de los contenidos de una actividad que fue esencialmente oral y gestual”, apunta en el prólogo Moradiellos, que reconoce que cumplían una función estratégica vital y crucial: “traducían oral o gestualmente de una lengua a otra y permitían comunicarse y entenderse a mandos, soldados, políticos y civiles, que no compartían la misma lengua y estaban obligados a entenderse para combatir y vencer, o para evitar la derrota y sobrevivir”.

## Elcorreodeburgos (12.02.20)

Elcorreodeburgos.com

(12.02.20) - HISTORIA

### Discretos puentes de voz en despachos y trincheras

Jesús Baigorri presenta hoy 'Lenguas entre dos fuegos. Intérpretes en la Guerra Civil española', una obra que reivindica el trabajo de estos profesionales en la contienda bélica (Palacio de la Isla, 19.30 h.)



El intérprete y piloto 'Chang' Selles Ogino (abajo, segundo por la dcha.). ECB

«No ha sido nada fácil encontrar información. Las fuentes son fragmentarias y, en sentido estricto, prácticamente inexistentes. Ha sido como buscar agujas en un pajar». Así de claro resume el esfuerzo que ha supuesto elaborar este estudio al profesor e intérprete Jesús Baigorri Jalón, que ha buceado en decenas de archivos y publicaciones para rastrear la vida de estos profesionales ignorados habitualmente por la historiografía. «El modo de trabajo de un intérprete es la voz, y eso no suele quedar grabado ni registrado en ningún sitio», concluye.

Esta tarde, a partir de la 19.30 h, presentará *Lenguas entre dos fuegos. Intérpretes en la Guerra Civil española (1936-1939)* (editorial Colmares) en el Palacio de la Isla, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. Allí charlará con el historiador Isaac Rilova, todo un experto en el estudio de la Guerra Civil y el franquismo, sobre los avatares que rodearon a la vida de estas personas que tuvieron el importante encargo de facilitar la comunicación entre gentes que hablaban diferentes idiomas en medio de un agitado ambiente de ruido, pólvora y muerte.

Jesús Baigorri (Alberite, La Rioja, 1953) fue intérprete durante diez años en la sede de la ONU en Nueva York y conoce de primera mano, aunque no a pie de trinchera, la tensión y responsabilidad en que habita a diario un profesional de estas lides. «Comencé a trabajar allí dos meses antes de la Caída del Muro de Berlín, un momento muy convulso en todo el mundo. Allí coincidí en el ascensor con ministros de Gorbachov, dirigentes de los gobiernos de Bush padre, de Clinton... Recuerdo con emoción ver por allí a Nelson Mandela», evoca Baigorri que, además de este cometido, ha ocupado gran parte de su carrera profesional como docente en Londres y Salamanca



## SESION DEL CLUB DE LECTURA 'LA ACEQUIA', CON EL AULA DE HISTORIA ALUMNI UBU Y ASOC. ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UBU

(02.03.20)

El Palacio de la Isla de Burgos acogió el lunes, 2 de marzo, una sesión conjunta del club de lectura 'La Acequia', que dirige el crítico y profesor de literatura española de la Universidad de Burgos Pedro Ojeda, con miembros del Aula de Historia de Alumni UBU y la Asociación de Antiguos Amigos de la Universidad de Burgos. Una treintena de personas se sumó a este encuentro literario, que se aproximó en esta ocasión a la obra poética García Lorca.

Esta sesión, que estuvo dirigida por Pedro Ojeda Escudero, profesor de literatura de la Universidad de Burgos y coordinador del club de lectura 'La Acequia', se centró en esta ocasión en el análisis de la obra 'Poeta en Nueva York', del poeta Federico García Lorca.

En esta sesión, abierta al público interesado, participaron los alumnos del curso de historia impartido por la profesora Carlota Martínez (Universidad de Burgos). La sesión se programó en el salón de actos del Palacio de la Isla de Burgos con entrada libre hasta completar el aforo.



Los alumnos del club de lectura siguieron con interés el debate literario.



Carlota Martínez (UBU), Pilar López Lorente (Asoc. Antiguos Alumnos) y Pedro Ojeda (La Acequia), minutos antes de comenzar la sesión.



La sesión concluyó con una visita a la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', inaugurada en el Palacio de la Isla.



## EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA', DE CESÁR SANZ

(03.03.20-20.07.20)

La exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo César Sanz Marcos, comisario de la exposición, sirvió al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua para conmemorar en el Palacio de la Isla de Burgos el 81 aniversario de la muerte de Antonio Machado en 1939 en el pequeño municipio costero de Collioure (Francia). Las imágenes que integran esta exposición se presentan acompañadas de versos del poeta e intelectual sevillano Antonio Machado.

El comisario de la exposición, César Sanz, que estuvo acompañado durante la inauguración el 3 de marzo por el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, señaló ante los periodistas que fue en 2004 cuando sintió el impulso de interpretar la obra cumbre de Antonio Machado a través de la fotografía.

“Todas mis publicaciones se han destacado siempre por potenciar esa vinculación entre literatura y fotografía”, manifestó el fotógrafo soriano, que recalcó que este proyecto ha itinerado durante los últimos doce años por una veintena de salas en una evolución que le llevó con el paso del tiempo a complementar las propias imágenes con versos procedentes



El fotógrafo soriano César Sanz explica a Gonzalo Santonja detalles de una imagen.



Sanz y Santonja conversan durante la inauguración en el Palacio de la Isla de Burgos.

del célebre poemario. En las fotografías que componen ‘Campos de Castilla’ se puede apreciar el color existente de la “tierra árida y fría” de la provincia de Soria, como apuntó.

Por su parte, Gonzalo Santonja señaló que este montaje representa una ‘mirada antológica’ a través de la cual es posible trasladar al público las cuatro estaciones. “Consigue abrir el corazón al verso a través de los ojos; me alegra muchísimo que esta exposición esté ahora en Burgos, cabeza de Castilla”, añadió el director de la Fundación, que calificó de ‘deslumbrantes’ las imágenes del fotógrafo soriano, capaces de humanizar “una tierra de aparente aspereza, que entraña al mismo tiempo una dulzura de fondo, con cielos imperecederos”.

La muestra se compone de 42 fotografías, que se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, vinculado a la edición crítica de que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbans de ‘Campos de Castilla’. Igualmente, el escritor e investigador soriano José María Martínez Laseca, experto en la obra de Machado, ha realizado los textos recopilados en el prólogo del catálogo.

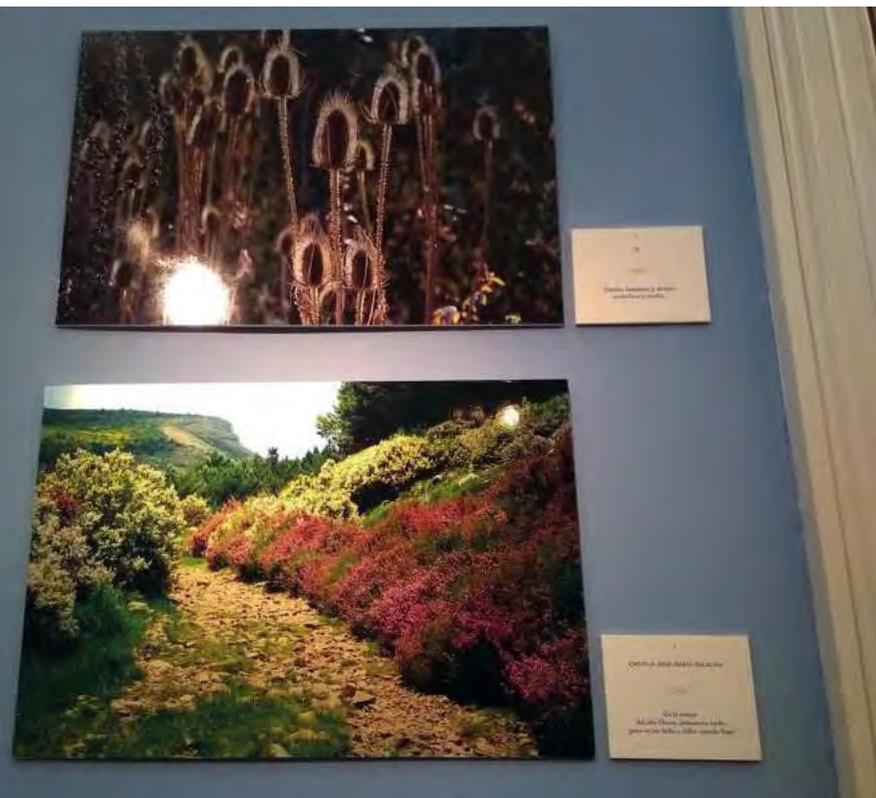
Todas las fotografías corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde murió el poeta y reposan sus restos, y otra segunda inmortalizando el mar azul de la costa de Barcelona, donde se recuerda su breve estancia durante la Guerra Civil camino de su exilio.



El paisaje soriano ofrece un colorido espectacular en las imágenes de Sanz.



La exposición sirve de homenaje al poemario ‘Campos de Castilla’ de Antonio Machado.



El paisaje soriano ofrece un colorido espectacular en las imágenes de Sanz.

## Burgosnoticias.com (03.03.20)

Burgosnoticias.com

(03.03.20)

EXPOSICIONES FOTOGRÁFICAS

### 'Campos de Castilla', un homenaje al poeta Antonio Machado



César Sanz comenta que este proyecto surgió del impulso de fotografiar los campos de Castilla pero "no como unas postales, sino sintiendo la inspiración de los poemas de 'Campos de Castilla'.

burgosnoticias.com | 03/03/2020 - 12:59h.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua inaugura en el Palacio de la Isla de Burgos la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje soriano realizadas por el fotógrafo, César Sanz Marcos, que se presentan acompañadas de versos del poeta sevillano Antonio Machado.

Las 42 fotografías que componen este proyecto corresponden al paisaje de la provincia de Soria, excepto una captada en la localidad francesa de Collioure, lugar donde falleció el poeta, y otra en Barcelona, en referencia a su breve estancia durante la Guerra Civil, camino de su exilio.

Según el director del Instituto, Gonzalo Santonja, en esta exposición se plasman perfectamente las cuatro estaciones pero también está muy presente Antonio Machado y la aspereza y entrega de los Campos de Castilla. "La mirada de César Sanz es, verdaderamente, una mirada antológica" añade.

César Sanz comenta que este proyecto, que cuenta ya con diez años, surgió del impulso de fotografiar los campos de Castilla pero "no como unas postales, sino sintiendo la inspiración de los poemas de 'Campos de Castilla'.

Añade que, en todas sus exposiciones, hay una vinculación con la literatura porque según dice "beben de la misma fuente".

Para esta exposición ha ampliado algunas fotografías en formato y en sintonía con la sala, de tonos azules, donde estará las próximas semanas.

El fotógrafo, que ha participado en diferentes exposiciones por toda la geografía española, de forma particular y colectiva, tiene como objetivo seguir acercando a la gente este homenaje a Antonio Machado y a los campos de Soria.

**Burgosconecta.es (03.03.20)****Burgosconecta.es**

(03.03.20)

**El Palacio de la Isla acoge este martes la inauguración de la muestra fotográfica 'Campos de Castilla', de César Sanz**

Imagen que ilustra el cartel de la exposición 'Campos de Castilla'. / BC

Las imágenes están acompañadas por versos del poemario del poeta sevillano Antonio Machado

BURGOS conecta

Lunes, 2 marzo 2020, 20:12

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua inaugura este martes, 3 de marzo, a las 11.30 horas, en el Palacio de la Isla de Burgos, la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por imágenes del fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición, que se presentan acompañadas de versos del poemario del poeta sevillano Antonio Machado.

Se trata de un proyecto expositivo concebido como homenaje a Antonio Machado y a su poemario 'Campos de Castilla', que se realiza coincidiendo con la programación de numerosos actos de conmemoración del 81 aniversario de la muerte del poeta en Collioure, pequeño municipio de la costa francesa, en 1939.

**Diariodeburgos.es (03.03.20)****Diariodeburgos.es**

(03.03.20)

**Poesía y fotografía se funden en el paisaje de Castilla**

La exposición 'Campos de Castilla' conmemora en Burgos el aniversario de la muerte de Antonio Machado con imágenes del fotógrafo soriano César Sanz. El Instituto de la Lengua inaugura en el Palacio de la Isla una muestra con 42 fotografías



Poesía y fotografía se funden en el paisaje de Castilla - Foto: Jesús J. Matías

La exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición, conmemora en el Palacio de la Isla de Burgos el 81 aniversario de la muerte de Antonio Machado en 1939 en Collioure (Francia). Unas imágenes que se presentan acompañadas de versos del poeta e intelectual sevillano Antonio Machado en la sede de la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

César Sanz, que estuvo acompañado por el director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, señaló que fue en 2004 cuando sintió el impulso de interpretar la obra cumbre de Antonio Machado a través de sus imágenes. "Todas mis publicaciones se han destacado siempre por potenciar esa vinculación entre literatura y fotografía", manifestó el comisario de la exposición, que recalco que este proyecto ha itinerado durante los últimos doce años por una veintena de salas en una evolución que ha supuesto con el tiempo integrar las propias imágenes con versos procedentes del célebre poemario.

Elcorreodeburgos.elmundo.es (03.03.20)

Diario de Burgos (04.03.20)

elcorreodeburgos.elmundo.es - (03.03.20)

Exposición

Imágenes de los 'Campos de Castilla' para recordar a Machado

El Instituto Castellano y Leonés de Lengua acoge la exposición del fotógrafo César Sanz



El fotógrafo soriano César Sanz explica a Gonzalo Santonja imágenes de la exposición. ECB

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua inauguró ayer martes, 3 de marzo, en el Palacio de la Isla de Burgos la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', integrada por 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria realizadas por el fotógrafo soriano César Sanz Marcos, comisario de la exposición, que se presentan acompañadas de versos del poeta e intelectual sevillano Antonio Machado.

Este proyecto expositivo constituye un homenaje a Machado y al poemario 'Campos de Castilla', coincidiendo con la conmemoración del 81 aniversario de su muerte en 1939 en Collioure (Francia).

César Sanz, que ha estado acompañado por Gonzalo Santonja, director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, ha señalado que fue en 2004 cuando sintió el impulso de interpretar la obra cumbre de Antonio Machado a través de sus imágenes. «Todas mis publicaciones se han destacado siempre por potenciar esa vinculación entre literatura y fotografía», ha manifestado el comisario de la exposición, que recalca que este proyecto ha itinerado durante los últimos doce años por una veintena de salas en una evolución que ha supuesto con el tiempo integrar las propias imágenes con versos procedentes del célebre poemario.

Diario de Burgos 04/03/2020 4 DE MARZO DE 2020

CULTURA | LA HUELLA Y LA OBRA DE MACHADO A TRAVÉS DE IMÁGENES

UNA MIRADA A CASTILLA

El Instituto de la Lengua inaugura en el Palacio de la Isla una exposición con 42 fotografías del paisaje soriano que conmemora el 81 aniversario de la muerte de Antonio Machado

DE | CULTURA

El fotógrafo soriano César Sanz Marcos, acompañado por el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, en la inauguración de la exposición 'Una mirada a Castilla' en el Palacio de la Isla de Burgos.



El fotógrafo soriano César Sanz (izq.) y el director del Instituto de la Lengua, Gonzalo Santonja, en la inauguración. (ECB) | SORIA

En las imágenes que componen 'Campos de Castilla' se puede apreciar el color rojo de la tierra de Soria, como apunta Sanz durante la inauguración. Por su parte, Gonzalo Santonja señaló que este proyecto representa una 'breve antología' a través de la cual se puede trasladar al público los cuatro esta-

dos. «Campos de Castilla es un mundo al que voy a través de los ojos, me obliga a reflexionar que una exposición está sobre un lugar, sobre un tiempo, sobre un espacio», añadió el director de la Fundación, que calificó de 'hombrenaje' las imágenes del fotógrafo soriano, capaces de transmitir una fuerte la impresión que, como se puede apreciar en la obra de Machado,

son capaces de transmitir. Las fotografías se presentan acompañadas con versos del poemario de Antonio Machado, relacionados a la edición crítica de 'Campos de Castilla' que realizó el escritor e historiador hispanista Geoffrey Ribbans. Igualmente, el escritor e investigador soriano José María Martínez Lavega, experto en la obra de Machado,

DESARROLLO

Caja de Burgos estrena un ciclo de cine dedicado a la Agenda 2030

DE | CULTURA

El Puro Salazar se dirige hoy a partir de las 18.30 horas, la proyección de la película 'El País', dirigida por 'Séver' Sécher en 2015. Se trata de la primera proyección de un nuevo ciclo, bajo el título 'Cine con Opciones', organizado por la Fundación Caja de Burgos en el marco de la celebración del Anuario de la Agenda 2030. El objetivo es abordar las Opciones de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030. La muestra se il-

El ciclo continuará el miércoles 11 de marzo con la proyección de 'El país', de Juan Luis Irujo, 2016, que se centra en un joven médico que trabaja en un hospital cuando se produce una epidemia que obliga a seguir las pautas de su padre, director del centro. El miércoles 18 de marzo se proyectará 'The Government' de Robert Bly, 2014, que trata el caso de una mujer que ha crecido en una zona rural y migra a México y luego a Nueva York. Por el momento, el 24 de marzo se presentará la proyección de 'Una sociedad muy silenciosa: Aitor y Susana' de Gaberri, Irujo, 2017. Documental en el que el sociólogo de la Universidad de Deusto Juan Luis Irujo analiza algunas problemáticas de actualidad que vienen de la mano del cambio climático.

El Valle de Mena, en la legua cero

El Valle de Mena, en la legua cero

Una gran parte del Valle de Mena ha resultado la exposición 'Burgos, legua cero del rey de Magallanes-Estano', y por tanto, los pueblos que forman parte de este territorio, de esta historia reciente y su relación con Burgos, así como la importancia que en ella tuvo Sancho Ortiz de Rubiales, natural del Valle de Mena, que fue el director de la Casa del Comendador y que gestionó la entrada de la expedición de Magallanes. Después, desde los reinos de España de los Reyes Católicos, de Castilla y de Aragón, se abrió una oportunidad de ir a dar la vuelta. Todas estas localidades están vinculadas a los territorios que se encuentran en la región de la legua del rey: occidental hacia las Indias...



MEH

El MEH acoge una charla sobre fotografías en cuevas

DE | MEH

El acto de actos del Día de la Investigación del MEH se celebró el día 13 de marzo en el auditorio de la Fundación de Burgos. El acto estuvo organizado por el Instituto de Estudios Medievales de Burgos (MEH) y se celebró con la presencia de los miembros del grupo de arqueólogos del MEH, así como de los profesores de la Universidad de Burgos, de la Universidad de León y de la Universidad de Salamanca. El acto estuvo organizado por el MEH y se celebró con la presencia de los miembros del grupo de arqueólogos del MEH, así como de los profesores de la Universidad de Burgos, de la Universidad de León y de la Universidad de Salamanca.

El Correo de Burgos (04.03.20)

**BURGOS**

**Imágenes de los 'Campos de Castilla' para recordar a Machado**

El Instituto Castellano y Leonés de Lengua acoge la exposición del fotógrafo César Sanz

En las imágenes que componen 'Campos de Castilla' se puede apreciar el sutil paisaje de la tierra trébol y trigo de la provincia de Soria, como ha apuntado César Sanz durante la inauguración.

Castizo Santonja, por su parte, ha señalado que este montaje representó una "mirada antológica" a través de la cual se puede trazar al público las cuatro estaciones. "Carteja que abre el camino al verso a través de las que, me diría, sus reacciones que esta exposición está ahora en Burgos, capital de Castilla, ha añadido el director de la Fundación, que ha señalado que 'descubrimos' las imágenes del fotógrafo soriano, capaces de humanizar esta tierra de aparente aspereza, que resulta una dulzura de fondo, con cielos impensables".

La muestra se compone de 42 fotografías, que se presentan acompañadas por versos del poeta de Antonio Machado, vinculados a la edición crítica de 'Campos de Castilla' que realizó el escritor e hispanista británico Geoffrey Ribbens. Igualmente, el escritor e investigador soriano José María Martínez Lema, experto en la obra de Machado, es el autor del texto recogido en el prólogo del catálogo.

El fotógrafo César Sanz Marcos (San Leonardo de Yagüe, 1939) es un profesional de la fotografía de carácter literario y periodístico celebradas en Teatro Principal. La escritura periodística alternaba con el mundo de la fotografía. Ha participado en diferentes exposiciones parciales y colectivas en España y su autor además de los libros de fotografía "Tarde Bayona, hoy vida", "Campos de Castilla y otros universos mundanos" e "Un paseo por el Camino del Río León", entre otros títulos.

Diario de Ávila (30.03.20)

LUNES 30 DE MARZO DE 2020 Diario de Ávila

**El fotógrafo César Sanz rinde homenaje en el Palacio de la Isla al poemario con imágenes de la provincia de Soria**

**LA EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA' RECUERDA A ANTONIO MACHADO EN BURGOS**

**INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LENGUA**  
Palacio de la Isla, Paseo de la Isla, 1.09003, Burgos. Teléfono: 947256090

**LCV / BURGOS**

El Instituto Castellano y Leonés de Lengua rinde homenaje en el Palacio de la Isla de Burgos al poeta e intelectual sevillano Antonio Machado, cuando se acaba de cumplir el 81 aniversario de su muerte en Collioure (Francia), con la exposición fotográfica 'Campos de Castilla', del fotógrafo soriano César Sanz Marcos, que abrió sus puertas el 3 de marzo.

Este nuevo montaje expone, comisariado por César Sanz, más compuesto de 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria, que se presentan acompañadas de versos del poemario de Machado, tratados de la edición crítica del hispanista británico Geoffrey Ribbens. Sanz, que además de la inauguración burgalesa, explicó a los periodistas que fue en 2014 cuando sintió el impulso de trasladar a imágenes el célebre poemario. "Todas mis publicaciones se han destacado por potenciar esta vinculación entre literatura y fotografía", añadió, acompañado por Gonzalo Santonja, director de la Fundación, después de explicar que la literatura ha llevado a esta exposición por una veintena de salas en los últimos doce años.

'Campos de Castilla' llega a Burgos procedente de Collioure, donde Machado murió en 1939, allí, de la mano de la Fundación Collioure Antonio Machado en Francia, la muestra se programó coincidiendo con este aniversario. Las imágenes que componen 'Campos de Castilla' tienen la capacidad de trasladar al público el color de la "tierra trébol y trigo" de la provincia de Soria, como apuntó Sanz.

Gonzalo Santonja, por su parte, señaló que este montaje representa una "mirada antológica" a través de la cual se puede trasladar al público las cuatro estaciones. "Carteja que abre el camino al verso a través de los ojos, me alegro muchísimo que esté ahora en Burgos, cuna de Castilla", añadió el director, que calificó de descubrimiento las imágenes de Sanz, por su capacidad de humanizar "una tierra de aparente aspereza, que entraña una dulzura de fondo, con cielos impensables".

**La obra de Félix de la Vega, en Salamanca**

El Instituto Castellano y Leonés de Lengua y la Diputación de Salamanca inauguraron en el Palacio de la Sala de Salamanca el 'Día de marzo la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'. Se trata de un recorrido por la literatura de Castilla y León a partir de los retratos de escritores realizados por el artista palentino. La exposición complementó el 'Congreso internacional de Literatura Actual' que finalmente tuvo que ser suspendido.

**PALENCIA CELEBRA CON PERIODISMO EL 'DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER'**

**LCV / PALENCIA**

periodismo', encuentro en el que presentó su último libro, el ensayo 'Antiguas pero modernas' (libro del CO), título en el que recupera la historia de cuatro mujeres pioneras del periodismo español. Acompañado por la periodista Joana Olano, de El Norte de Castilla, Abad compartió con el público palentino la historia de estas cuatro mujeres pioneras que rompieron moldes con su trabajo en la sociedad española de finales del siglo XIX y comienzos de XX.

Las jornadas continúan el viernes, 6 de marzo, con la intervención de la corresponsal internacional y de guerra Mónica G. Prieto, experimentada profesional de la comunicación, curada en la cobertura informativa de conflictos bélicos en Asia y Oriente Medio. La periodista, acompañada por el director del Centro de Diario Palentino, explicó que la institución de los derechos humanos es una constante en estos conflictos y creó el elevado coste económico que tiene para los medios las coberturas internacionales.

**CASTILLA Y LEÓN 33**

**BREVES**

**Alonso de Santos y Andrés Escapa hablan de su premio en Ávila**

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el novelista leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores de aquel del XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León por sus libros 'Mil amancebros' (Ayuntamiento de Valladolid) y 'Fábrica de prodigios' (Páginas de Espuma), respectivamente, acudieron invitados por el Instituto Castellano y Leonés de Lengua y el Ayuntamiento de Ávila a la capital ávila para hablar de sus últimos trabajos literarios.

El salón de actos del Episcopio acogió este acto multitudinario que estuvo moderado por el crítico literario Pedro Ojea, profesor de literatura y miembro del jurado que emitió el fallo. El concejal de Cultura de Ávila, Angel Sánchez, acompañó a los escritores en este encuentro, en el que fue posible conocer un poco más de las razones que llevaron al jurado a galardonar ambas obras, entre los dieciséis títulos finalistas. El Premio de la Crítica de Castilla y León reconoce anualmente el trabajo literario publicado por un autor de Castilla y León.

**Luis González (l) y Jesús Bárez inauguran en Soria 'Humor gráfico en la Transición'.**

**Soria recuerda la Transición con las vietas gráficas de Diario 16**

El Instituto Castellano y Leonés de Lengua y el Ayuntamiento de Soria organizaron en el Espacio Alameda de la capital soriana la exposición 'Humor gráfico en la Transición', proyecto expográfico que ofrece un recorrido por los años de la Transición a partir de una selección de ilustraciones gráficas y vietas originales procedentes del archivo del desaparecido 'Diario 16'.

El gerente de la Fundación, Luis González, y el concejal de Cultura de Soria, Jesús Bárez, acudieron el 18 de febrero a esta cétrica instalación cultural a inaugurar un montaje realizado con la colaboración del Museo Adolfo Suárez y la Transición de Ceberinos, depositario del archivo original del desaparecido rotativo, elemento de aquella etapa política y social. La muestra presenta una estructura cronológica, circunstancia que favorece la comprensión de la época, a partir de una serie de paneles que ofrecen información de los momentos más significativos y la interpretación que hicieron de ellos los humoristas gráficos del periódico.

Diario de Burgos (30.03.20)

LUNES 30 DE MARZO DE 2020 Diario de Burgos

El fotógrafo César Sanz rinde homenaje en el Palacio de la Isla al poemario con imágenes de la provincia de Soria

LA EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA' RECUERDA A ANTONIO MACHADO EN BURGOS

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

BREVES

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua rinde homenaje en el Palacio de la Isla de Burgos al poeta e intelectual sevillano Antonio Machado, cuando se acaba de cumplir el 81 aniversario de su muerte en Collioure (Francia), con la exposición fotográfica 'Campos de Castilla, del fotógrafo soriano César Sanz Marcos, que abrió sus puertas el 3 de marzo.

Este nuevo montaje expositivo, comisariado por César Sanz, está compuesto de 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria, que se presentan acompañadas de versos del poemario de Machado, estudios de la edición crítica del hispanista británico Geoffrey Bibbans. Sanz, que accedió a la inauguración burgalesa, explicó a los periodistas que fue en 2004 cuando sintió el impulso de trasladar a imágenes el célebre poemario. "Todas mis publicaciones se han inspirado por potenciar esta vinculación entre literaria y fotográfica", añadió, acompañado por Gonzalo Santonja, director de



Gonzalo Santonja (I) escucha las explicaciones de César Sanz.

La obra de Félix de la Vega, en Salamanca

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca organizaron en el Palacio de la Salina de Salamanca el 10 de marzo la exposición 'Félix de

la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León". Se trata de un recorrido por la literatura de Castilla y León a partir de los retratos de escritores realizados por el artista soriano. La exposición complementa el Congreso internacional de Literatura Actual que finalmente tuvo que ser suspendido.



Mónica C. Pita (I) acompañada por autoridades.

PALENCIA CELEBRA CON PERIODISMO EL 'DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER'

BREVES

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia celebraron el Día Internacional de la Mujer con dos iniciativas de carácter literario y periodístico celebradas en el Teatro Principal. La escritora y periodista almerense Mar Abad inauguró el 5 de marzo el ciclo 'El futuro es mujer. Mujeres

periodismo', encuentro en el que presentó su último libro, el ensayo 'Antiguas pero modernas' (libro del K.O.), título en el que recupera la historia de cuatro mujeres pioneras del periodismo español. Acompañada por la periodista Iolaine Olano, de El Norte de Castilla, Abad comparó con el público palentino la historia de estas cuatro mujeres pioneras que rompieron moldes con su trabajo en la sociedad española de finales del si-

glo XIX y comienzos de XX. Las jornadas continuaron el viernes, 6 de marzo, con la intervención de la correspondiente internacional y de guerra Mónica C. Pita, experta en la historia profesional de la comunicación, centrada en la cobertura informativa de conflictos bélicos en Asia y Oriente

Medio. La periodista, acompañada de Carmen Centeno, del Diario Palentino, explicó que la violación de los derechos humanos es una constante en estos conflictos y que el elevado coste económico que tiene para los medios las coberturas internacionales.

CASTILLA Y LEÓN 51

BREVES



Alonso de Santos y Andrés Escapa hablan de su premio en Ávila

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el novelista leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores en agosto del XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León por sus libros 'Mi amanecer' (Ayuntamiento de Valladolid) y 'Fabrica de prodigios' (Páginas de Espuma), respectivamente, acudieron invitados por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila a la capital abulense para hablar de sus últimos trabajos literarios.

El salón de actos del Espiscopio acogió este acto multitudinario que estuvo moderado por el crítico literario Pedro Ojeda, profesor de Literatura y miembro del Jurado que emitió el fallo. El concejal de Cultura de Ávila, Angel Sánchez, acompañado a los escritores en este encuentro, en el que fue posible conocer un poco más de las razones que llevaron al jurado a galardonar ambas obras, entre los diez títulos finalistas. El Premio de la Crítica de Castilla y León reconoce anualmente el trabajo literario publicado por un autor de Castilla y León.



Luis González (I) y Jesús Bárez inauguran en Soria 'Humor gráfico en la Transición'.

Soria recuerda la Transición con las viñetas gráficas de Diario 16

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria organizaron en el Espacio Alameda de la capital soriana la exposición 'Humor gráfico en la Transición', proyecto expositivo que ofrece un recorrido por los años de la Transición a partir de una selección de ilustraciones gráficas y viñetas originales procedentes del archivo del desaparecido 'Diario 16'.

El gerente de la Fundación, Luis González, y el concejal de Cultura de Soria, Jesús Bárez, acudieron el 18 de febrero a esta céntrica instalación cultural a inaugurar un montaje realizado con la colaboración del Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cobos, depositario del archivo original del desaparecido rotativo, referente de aquella etapa política y social. La muestra presenta una estructura cronológica, circunstancia que favorece la comprensión de la época, a partir de una serie de paneles que ofrecen información de los momentos más significativos y la interpretación que hicieron de ellos los humoristas gráficos del periodo.

Diario de Palentino (30.03.20)

LUNES 30 DE MARZO DE 2020 Diario Palentino

El fotógrafo César Sanz rinde homenaje en el Palacio de la Isla al poemario con imágenes de la provincia de Soria

LA EXPOSICIÓN 'CAMPOS DE CASTILLA' RECUERDA A ANTONIO MACHADO EN BURGOS

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

BREVES

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua rinde homenaje en el Palacio de la Isla de Burgos al poeta e intelectual sevillano Antonio Machado, cuando se acaba de cumplir el 81 aniversario de su muerte en Collioure (Francia), con la exposición fotográfica 'Campos de Castilla, del fotógrafo soriano César Sanz Marcos, que abrió sus puertas el 3 de marzo.

Este nuevo montaje expositivo, comisariado por César Sanz, está compuesto de 42 imágenes del paisaje de la provincia de Soria, que se presentan acompañadas de versos del poemario de Machado, estudios de la edición crítica del hispanista británico Geoffrey Bibbans. Sanz, que accedió a la inauguración burgalesa, explicó a los periodistas que fue en 2004 cuando sintió el impulso de trasladar a imágenes el célebre poemario. "Todas mis publicaciones se han inspirado por potenciar esta vinculación entre literaria y fotográfica", añadió, acompañado por Gonzalo Santonja, director de



Gonzalo Santonja (I) escucha las explicaciones de César Sanz.

La obra de Félix de la Vega, en Salamanca

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Salamanca organizaron en el Palacio de la Salina de Salamanca el 10 de marzo la exposición 'Félix de

la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León". Se trata de un recorrido por la literatura de Castilla y León a partir de los retratos de escritores realizados por el artista soriano. La exposición complementa el Congreso internacional de Literatura Actual que finalmente tuvo que ser suspendido.

PALENCIA CELEBRA CON PERIODISMO EL 'DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER'

BREVES

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Palencia celebraron el Día Internacional de la Mujer con dos iniciativas de carácter literario y periodístico celebradas en el Teatro Principal. La escritora y periodista almerense Mar Abad inauguró el 5 de marzo el ciclo 'El futuro es mujer. Mujeres

periodismo', encuentro en el que presentó su último libro, el ensayo 'Antiguas pero modernas' (libro del K.O.), título en el que recupera la historia de cuatro mujeres pioneras del periodismo español. Acompañada por la periodista Iolaine Olano, de El Norte de Castilla, Abad comparó con el público palentino la historia de estas cuatro mujeres pioneras que rompieron moldes con su trabajo en la sociedad española de finales del si-

glo XIX y comienzos de XX. Las jornadas continuaron el viernes, 6 de marzo, con la intervención de la correspondiente internacional y de guerra Mónica C. Pita, experta en la historia profesional de la comunicación, centrada en la cobertura informativa de conflictos bélicos en Asia y Oriente

CASTILLA Y LEÓN 51

BREVES



Alonso de Santos y Andrés Escapa hablan de su premio en Ávila

El dramaturgo vallisoletano José Luis Alonso de Santos y el novelista leonés Pablo Andrés Escapa, ganadores en agosto del XVIII Premio de la Crítica de Castilla y León por sus libros 'Mi amanecer' (Ayuntamiento de Valladolid) y 'Fabrica de prodigios' (Páginas de Espuma), respectivamente, acudieron invitados por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Ávila a la capital abulense para hablar de sus últimos trabajos literarios.

El salón de actos del Espiscopio acogió este acto multitudinario que estuvo moderado por el crítico literario Pedro Ojeda, profesor de Literatura y miembro del Jurado que emitió el fallo. El concejal de Cultura de Ávila, Angel Sánchez, acompañado a los escritores en este encuentro, en el que fue posible conocer un poco más de las razones que llevaron al jurado a galardonar ambas obras, entre los diez títulos finalistas. El Premio de la Crítica de Castilla y León reconoce anualmente el trabajo literario publicado por un autor de Castilla y León.



Luis González (I) y Jesús Bárez inauguran en Soria 'Humor gráfico en la Transición'.

Soria recuerda la Transición con las viñetas gráficas de Diario 16

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Ayuntamiento de Soria organizaron en el Espacio Alameda de la capital soriana la exposición 'Humor gráfico en la Transición', proyecto expositivo que ofrece un recorrido por los años de la Transición a partir de una selección de ilustraciones gráficas y viñetas originales procedentes del archivo del desaparecido 'Diario 16'.

El gerente de la Fundación, Luis González, y el concejal de Cultura de Soria, Jesús Bárez, acudieron el 18 de febrero a esta céntrica instalación cultural a inaugurar un montaje realizado con la colaboración del Museo Adolfo Suárez y la Transición de Cobos, depositario del archivo original del desaparecido rotativo, referente de aquella etapa política y social. La muestra presenta una estructura cronológica, circunstancia que favorece la comprensión de la época, a partir de una serie de paneles que ofrecen información de los momentos más significativos y la interpretación que hicieron de ellos los humoristas gráficos del periodo.

## EXPOSICIÓN 'CASTILLA, LO CASTELLANO Y LOS CASTELLANOS'. REAPERTURA DEL PALACIO DE LA ISLA AL PÚBLICO

(02.06.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua retomó el lunes 8 de junio su actividad cultural de carácter presencial en su sede del Palacio de la Isla de Burgos con la exposición al aire libre 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', montaje realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes que sirvió de homenaje al escritor vallisoletano en su centenario, recuperando distintas ediciones de sus títulos más representativos, aquellos que reflejan los rasgos y la personalidad de la sociedad castellana.

La jornada inaugural de este montaje expositivo contó también con la implicación de la artista burgalesa Verónica Alcácer 'Niña Vero', quien hizo su particular homenaje a la figura de Delibes, pintando durante casi dos horas un retrato del autor vallisoletano, óleo que realizó en presencia de público. Una actividad que congregó a lo largo de ese tiempo a amigos y público, que se desplazaron al Palacio de la Isla de Burgos después de meses de cierre por las consecuencias de la pandemia.

El público que acudió al Palacio de la Isla de Burgos durante esa jornada tuvo también la oportunidad de conocer las distintas exposiciones abiertas en las dependencias



Los visitantes pudieron participar en el sorteo de 40 ejemplares del 'Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes', de Jorge Urdiales.



La apertura de la institución al público después de meses de pandemia fue muy bien recibida por los visitantes.



La exposición al aire libre 'Castilla, lo castellano y los castellanos' recibe al visitante que llegaba al Palacio de la Isla.



Los visitantes observan el proceso creativo de la artista burgalesa 'Niña Vero', que recordó con sus pinceles a Miguel Delibes.

de este inmueble y apuntarse para participar en el sorteo de 40 ejemplares del 'Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes' (Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, 2006), del filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste. Se trata de un libro que registra alrededor de 350 términos de la obra 'delibeana' que reflejan los modos de hablar de la Castilla rural y de la Castilla urbana provinciana.

La oferta cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se complementó con el montaje expositivo 'El jardín de los orígenes', un recorrido visual por los lugares de la provincia burgalesa vinculados a la investigación sobre los orígenes del español, ubicada en los mismos jardines; la exposición 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos', selección de escritores y periodistas del siglo XX en la Comunidad (salón de actos); 'Campos de Castilla', homenaje fotográfico a la Soria de Antonio Machado (sala de exposiciones) y el 'Aula Artesa', fondo documental y archivo que ofrece de manera sistematizada los originales utilizados en la revista de poesía de vanguardia burgalesa 'Artesa'.

La institución garantizó la seguridad del público, con el establecimiento de medidas sanitarias que garantizaran el acceso en perfectas condiciones. El protocolo establecía para el acceso la necesidad de pasar por el control de temperatura instalado en la entrada, la utilización obligatoria de mascarilla y la desinfección de las manos con hidrogel.



Durante dos horas, los jardines del Palacio de la Isla se convierten en un improvisado taller de pintura.

Burgosnoticias.com (02.06.20)

burgosnoticias.com

(02.06.20)

### El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua vuelve a abrir sus puertas a Burgos



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reanuda el lunes, 8 de junio, su actividad cultural presencial con la apertura al público de su sede del Palacio de la Isla de Burgos, en virtud de la Orden SND/414/2020, de 16 de mayo, para la flexibilización de determinadas restricciones de ámbito nacional establecidas tras la declaración del estado de alarma en aplicación de la fase 2 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad. Ese mismo día quedará instalada, si las condiciones meteorológicas lo permiten, la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'.

Este proyecto expositivo, realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, rinde homenaje al autor vallisoletano coincidiendo con el centenario de su nacimiento. La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el escritor supo plasmar en distintas obras, y que quedó recogido en el libro del mismo título que el autor publicó en 1979 al recibir la invitación de la editorial Planeta para escribir un ensayo sobre Castilla.

La exposición ofrece una selección de distintas ediciones de los títulos en los que Miguel Delibes explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes. La hoja roja, El camino, Las ratas, El disputado voto del señor Cayo, La sombra del ciprés es alargada, Las guerras de nuestros antepasados, Viejas historias de Castilla de la Vieja y Las guerras de nuestros antepasados junto al mencionado Castilla, lo castellano y los castellanos son los títulos expuestos, que se complementarán con paneles con extractos de un título que refleja la forma de ser y los rasgos de la sociedad castellana del siglo XX. "Así quedó concertado este libro, una especie de antología caprichosa y desordenada, donde, tomando una pieza de aquí y otra de allá y acoplándolas de manera congruente, he tratado de construir el puzzle para ofrecer una estampa de la región castellanoleonesa actual", señala Delibes en la introducción.

Canal54.es (03.06.20)

Cope.es (03.06.20)

Canal54.es

(03.06.20)

**El Palacio de la Isla reabre sus puertas**



El Palacio de la Isla, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, volverá a abrir sus puertas el próximo lunes, 8 de junio, después de tener que cerrar sus puertas por la pandemia.

Será a partir del lunes cuando la Institución académica retome su actividad cultural presencial con la apertura al público de su sede. Ese mismo día quedará instalada, si las condiciones meteorológicas lo permiten, la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'.

Se trata de un proyecto expositivo que, en colaboración con la Fundación Miguel Delibes, rinde homenaje al autor vallisoletano coincidiendo con el centenario de su nacimiento.

La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el escritor supo plasmar en distintas obras, y que quedó recogido en el libro del mismo título que el autor publicó en 1979 al recibir la invitación de la editorial Planeta para escribir un ensayo sobre Castilla.

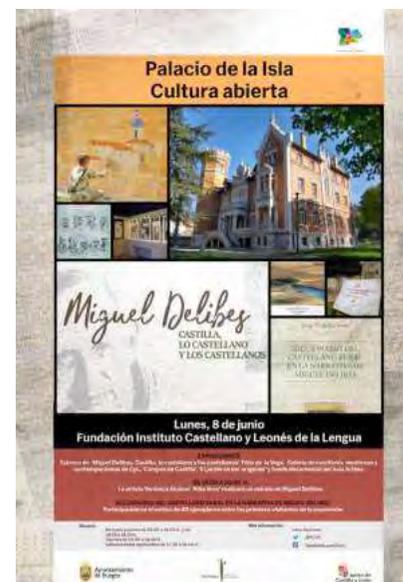
De forma paralela, la artista burgalesa Verónica Alcácer del Río 'Niña Vero' se encargará de hacer en los jardines un retrato de Miguel Delibes, obra que se incorporará a esta exposición, y que realizará el mismo 8 de junio, en horario de 18.00 a 20.00 horas, a la vista del público.

Cope.es

(03.06.20)

**El Palacio de la Isla reabre sus puertas con el homenaje a Delibes**

La artista Verónica Alcácer realizará en tiempo real (18.00 a 20.00 horas) un retrato del escritor vallisoletano, que se incorporará a la exposición



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reanuda el lunes, 8 de junio, su actividad cultural presencial con la apertura al público de su sede del Palacio de la Isla de Burgos, en virtud de la Orden SND/414/2020, de 16 de mayo, para la flexibilización de determinadas restricciones de ámbito nacional establecidas tras la declaración del estado de alarma en aplicación de la fase 2 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad. Ese mismo día quedará instalada, si las condiciones meteorológicas lo permiten, la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'.

Elcorreodeburgos.elmundo.es (05.06.20)

El Correo de Burgos (05.06.20)

Elcorreodeburgos.elmundo.es

El Instituto de la Lengua inicia su desescalad - (05.06.20)

Reanuda su actividad pública el 8 de junio con la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos' / La artista Verónica Alcácer realizará en tiempo real un retrato del escritor vallisoletano



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reanuda el lunes, 8 de junio, su actividad cultural presencial con la apertura al público de su sede del Palacio de la Isla de Burgos, en virtud de la Orden SND/414/2020, de 16 de mayo, para la flexibilización de determinadas restricciones de ámbito nacional establecidas tras la declaración del estado de alarma en aplicación de la fase 2 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad.

Ese mismo día quedará instalada, si las condiciones meteorológicas lo permiten, la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'. Este proyecto expositivo, realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, rinde homenaje al autor vallisoletano coincidiendo con el centenario de su nacimiento. La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el escritor supo plasmar en distintas obras, y que quedó recogido en el libro del mismo título que el autor publicó en 1979 al recibir la invitación de la editorial Planeta para escribir un ensayo sobre Castilla.

Ese mismo día quedará instalada, si las condiciones meteorológicas lo permiten, la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'.

La exposición ofrece una selección de distintas ediciones de los títulos en los que Miguel Delibes explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes. La hoja roja, El camino, Las ratas, El disputado voto del señor Cayo, La sombra del ciprés es alargada, Las guerras de nuestros antepasados, Viejas historias de Castilla de la Vieja y Las guerras de nuestros antepasados junto al mencionado Castilla, lo castellano y los castellanos son los títulos expuestos, que se complementarán con paneles con extractos de un título que refleja la forma de ser y los rasgos de la sociedad castellana del siglo XX. «Así quedó concertado este libro, una especie de antología caprichosa y desordenada, donde, tomando una pieza de aquí y otra de allá y acoplándolas de manera congruente, he tratado de construir el puzzle para ofrecer una estampa de la región castellanoleonesa actual», señala Delibes en la introducción.



Diario de Burgos (06.06.20)

Diario de Burgos (09.06.20)

24BURGOS

Diario de Burgos 24BORGOS a las 06:00 del 2020

CULTURA | EXPOSICIÓN

# DELIBES SE ASOMA A LA ISLA

### El Instituto de la Lengua reanuda el lunes su actividad pública con una muestra sobre el espíritu y la forma de ser castellana que el escritor vallisoletano supo plasmar en su obra

DN | BURGOS

La reanudación al público del Palacio de la Isla castellana será próxima, a la par que con la inauguración de la muestra que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha organizado con motivo del centenario del nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.



Miguel Delibes, en una imagen de archivo de una de sus obras en Solares, desde su casa de la Isla.

La reanudación al público del Palacio de la Isla castellana será próxima, a la par que con la inauguración de la muestra que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha organizado con motivo del centenario del nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

El Instituto de la Lengua reanuda el lunes su actividad pública con una muestra sobre el espíritu y la forma de ser castellana que el escritor vallisoletano supo plasmar en su obra.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

SERVICIOS | MEDIDAS DE PROTECCIÓN

## Instalan cuatro máquinas expendedoras de mascarillas en el Hospital de Burgos

DN | BURGOS

El Hospital de Burgos, en colaboración con la Asociación de empresas de Burgos y la Asociación de empresas de Burgos y la Asociación de empresas de Burgos, ha instalado cuatro máquinas expendedoras de mascarillas en el Hospital de Burgos, para que cualquier persona que quiera acceder al servicio de atención al paciente pueda acceder al servicio de atención al paciente.



Una máquina del I+D+i para la distribución de mascarillas en el Hospital de Burgos.

FORMACIÓN

## UBU y Juventud organizan para alumnos de Infantil y ESO un verano científico en La Estación

DN | BURGOS

La Unidad de Cultura Científica e Innovación de la Universidad de Burgos, en colaboración con el Ayuntamiento, organizan la actividad 'Verano Científico en La Estación', una actividad de verano para los alumnos de Infantil y ESO.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

ANÁLISIS | CENSORAL

## ASPACE celebra una gala telemática para recabar ayuda

DN | BURGOS

ASPACE celebra una gala telemática para recabar ayuda para las empresas de Burgos. La gala se celebró el día 18 de junio y contó con la participación de numerosos empresarios.

24BURGOS

Diario de Burgos 24BORGOS a las 09:00 del 2020

CULTURA | EXPOSICIÓN

# Consenso sí o sí

### El rincón de José María Vicente

DN | BURGOS

El tiempo en Burgos hoy: 17°C, 4°C. El tiempo en Burgos hoy: 17°C, 4°C. El tiempo en Burgos hoy: 17°C, 4°C.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

ANÁLISIS | CENSORAL

## El Instituto de la Lengua abre al público con una exposición al aire libre dedicada al escritor castellano. Durante la apertura Verónica Alcázar pinta un paisaje en el que su sombra sale a flote

DN | BURGOS

El Instituto de la Lengua abre al público con una exposición al aire libre dedicada al escritor castellano. Durante la apertura Verónica Alcázar pinta un paisaje en el que su sombra sale a flote.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

EL TIEMPO EN BURGOS HOY			
MAÑANA	17°C	17°C	17°C
BURGOS	17°C	17°C	17°C
AVILA	17°C	17°C	17°C
LEÓN	17°C	17°C	17°C



El rincón de José María Vicente. Verónica Alcázar pinta un paisaje en el que su sombra sale a flote.

# LA HUELLA DE DELIBES EN EL MAR DE CASTILLA

El Palacio de la Isla presta su espacio a la inauguración de la muestra 'La Huella de Delibes en el Mar de Castilla'. La inauguración será el día 14 de junio.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

Una perspectiva optimista, reducida con la celebración de la Fundación Delibes, desde la inauguración del museo y la reanudación de la actividad pública del escritor y la forma de ser de la provincia castellana que al escritor vallisoletano Miguel Delibes le dio el nacimiento del escritor vallisoletano Miguel Delibes.

## PROGRAMA CULTURAL 'LOS SÁBADOS EN PALACIO'

13-20-27.06.20 / 18-25-07.20 /  
8-22-29.08.20 / 5-12-19-26.09.20

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua desarrolló entre los meses de junio y septiembre en su sede del Palacio de la Isla el programa cultural 'Los sábados en Palacio', proyecto divulgativo que permite al público acercarse a la abundante historia del centenario inmueble y conocer el trabajo que la institución realiza en el ámbito de la investigación de los orígenes del español y de la promoción de la literatura de Castilla y León.

La nueva exposición al aire libre 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', montaje realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes como homenaje al escritor vallisoletano por la conmemoración de su centenario, se convirtió en referencia del programa cultural de la institución para el periodo estival.

El sábado 13 de junio dio comienzo este programa cultural, que permitió al público conocer la actividad cultural desplegada tanto en Burgos como en Castilla y León. La exposición 'Miguel Delibes, Castilla, lo castellano y los



Los 'Sábados en Palacio' arrancó el sábado 13 de junio. Los visitantes se acercaron a la muestra al aire libre 'El jardín de los orígenes'.



La exposición al aire libre 'Miguel Delibes, Castilla, lo castellano y los castellanos' recibía al visitante que se acercaba al Palacio de la Isla.



Los medios de comunicación se acercaron a conocer la oferta expositiva de la institución.



El público conoce la investigación vinculada a los orígenes del español que realiza el Instituto de la Lengua.

castellanos', se complementó con otras propuestas expositivas: 'El Jardín de los Orígenes' (exterior); 'Campos de Castilla' (sala de exposiciones) y 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León' (salón de actos). El 'Aula Artesa' (planta baja), archivo documental sobre la historia de la revista de poesía visual burgalesa 'Artesa', también se pudo visitar durante esa jornada. El Palacio de la Isla de Burgos permaneció abierto al público ese día desde las 11.30 hasta las 14.00 horas, horario que se fijó después durante las demás sesiones. El mismo programa expositivo se repitió una semana después (20 de junio)

El sábado 27 de junio, el programa cultural 'Los Sábados en palacio' continuó con la organización de una visita cultural guiada, programada para un máximo de 25 personas. La propuesta permitió acercar la historia de uno de los edificios más emblemáticos de la capital burgalesa. Los visitantes que se acercaron esa mañana hasta el Palacio de la Isla fueron también obsequiados con un ejemplar del 'Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes', título realizado por el filólogo madrileño Jorge Urdiales con el asesoramiento personal del escritor vallisoletano. Esta edición recoge 350 términos empleados por Delibes en sus obras, recogiendo la forma de hablar del mundo rural.

El sábado 25 de julio –los sábados anteriores de julio el programa cultural se concentró en el ciclo de cine de verano– el Palacio de la Isla programó una nueva visita cultural guiada, que incluyó un pase previo para visitar la muestra 'Mario Muchnik, el fotógrafo', organizada en colaboración con el Instituto Cervantes, y que se inauguraba oficialmente el 30 de julio. Una oportunidad para

conocer la selección fotográfica que el editor argentino Mario Muchnik realizó al Instituto Cervantes en 2017, compuesta por 62 imágenes en blanco y negro repletas de vida que retratan a escritores e intelectuales de medio mundo.

En esta ocasión, Isaac Rilova, doctor en Geografía e Historia por la UNED y autor del libro Historia del Palacio de la Isla (1883-2019). Del hotel de los Muguiró al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, pudo compartir con los visitantes los acontecimientos que guarda la historia del inmueble caminando por sus diferentes estancias. La visita incluyó una explicación con material audiovisual y fotográfico del edificio rememorando sus 137 años de historia.

El sábado 8 de agosto, de nuevo el historiador Isaac Rilova volvió a ejercer de guía en la visita programada a las instalaciones del Palacio de la Isla, abierta a un máximo de veinte personas, actividad que se complementó con las cinco exposiciones que permanecían abiertas en ese momento en la sede de la Fundación: 'Mario Muchnik, el fotógrafo', 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', 'El Jardín de los Orígenes' y 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'.



La exposición de fotografía en blanco y negro 'Mario Muchnik el fotógrafo' recibía al visitante en la sala de exposiciones.



El homenaje a Miguel Delibes en su centenario se prolongó durante los meses de verano.



Público de todas las edades se acercó a conocer el programa cultural que el Instituto de la Lengua programó en su sede.



La muestra 'Castilla, los castellano y los castellanos' fue uno de los primeros homenajes dedicados a Miguel Delibes en su centenario.

‘Los sábados en Palacio’ continuó la jornada del 22 de agosto, manteniendo la misma oferta expositiva de las últimas semanas, propuesta que se repitió de último sábado de mes -29 de agosto- cuando el público volvió a conocer la variada oferta expositiva.

Los cuatro sábados de septiembre -5, 12, 19 y 26- el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua volvió a abrir sus instalaciones para dar a conocer su oferta expositiva, que tuvo sus principales referencias en la literatura de Miguel Delibes, las fotografías de Mario Muchnik, el arte de Félix de la Vega, el intenso vínculo de la provincia de Burgos en la evolución de los orígenes del español y la poesía de vanguardia representada en la revista de poesía visual ‘Artesa’. La exposición al aire libre ‘Castilla, lo castellano y los castellanos’ se despidió del público el 26 de septiembre después de meses de presencia en los jardines del Palacio de la Isla.

En todo momento, el Instituto Castellano y Leonés adoptó todas las medidas de control de acceso y los protocolos establecidos por la Junta de Castilla y León para garantizar las condiciones de seguridad del público asistente a las instalaciones. Incluso, se llegó a establecer durante las primeras jornadas un sistema de cita previa para el acceso a las instalaciones.

**Burgosconecta.es (10.06.20)****Burgosconecta.es**

(10.06.20) - CULTURA

**El Instituto de la Lengua retoma 'Los sábados en Palacio' con la muestra sobre Miguel Delibes**

*Imagen de archivo del Palacio de la Isla, sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. / BC*

*El Palacio de la Isla de Burgos abrirá al público entre 11.30 y 14.00 horas. El ciclo de cine al aire libre dedicado a los 'Premios Goya al Mejor Guion Original' regresa en julio con tres nuevas proyecciones y un homenaje a Delibes.*

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua retoma el sábado, 13 de junio, el programa cultural 'Los sábados en Palacio' con la exposición al aire libre 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', inaugurada el lunes 8 de junio coincidiendo con la reapertura al público de la Fundación. Este nuevo montaje expositivo, realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, rinde homenaje al escritor vallisoletano coincidiendo con el centenario de su nacimiento. La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el autor plasmó en sus obras y quedó recogido en el libro del mismo título que el autor publicó en 1979 por encargo de la editorial Planeta.

La exposición ofrece una selección de distintas ediciones de los títulos en los que Delibes explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes. La hoja roja, El camino, Las ratas, El disputado voto del señor Cayo, La sombra del ciprés es alargada, Viejas historias de Castilla de la Vieja y Las guerras de nuestros antepasados, junto al mencionado Castilla, lo castellano y los castellanos, son los títulos expuestos, que se complementan con paneles explicativos de los rasgos de la sociedad castellana del siglo XX presentes en su obra.

**Canal54.es (10.06.20)****Canal54.es****«Los sábados en el Palacio» retoma su actividad**

10 de junio 2020



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua retoma este sábado, 13 de junio, el programa cultural 'Los sábados en Palacio' con la exposición al aire libre 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', inaugurada este lunes coincidiendo con la reapertura al público de la Fundación.

Este nuevo montaje expositivo, realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes, rinde homenaje al escritor vallisoletano coincidiendo con el centenario de su nacimiento. La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el autor plasmó en sus obras y quedó recogido en el libro del mismo título que el autor publicó en 1979 por encargo de la editorial Planeta.

La exposición ofrece una selección de distintas ediciones de los títulos en los que Delibes explora el mundo rural y la forma de ser de Castilla y de sus gentes. La hoja roja, El camino, Las ratas, El disputado voto del señor Cayo, La sombra del ciprés es alargada, Viejas historias de Castilla de la Vieja y Las guerras de nuestros antepasados, junto al mencionado Castilla, lo castellano y los castellanos, son los títulos expuestos, que se complementan con paneles explicativos de los rasgos de la sociedad castellana del siglo XX presentes en su obra.

Además el sábado, 13 de junio, finaliza el plazo para que los visitantes que lo deseen puedan apuntarse para participar en el sorteo de uno de los cuarenta ejemplares del 'Diccionario del castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes' del filólogo madrileño Jorge Urdiales Yuste, experto en la obra de Delibes.

La oferta cultural de 'Los Sábados en Palacio' se completa con otras propuestas como 'El Jardín de los Orígenes' en el exterior del palacio; 'Campos de Castilla', en la sala de exposiciones y 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', en el salón de actos. El 'Aula Artesa', archivo documental sobre la historia de la revista de poesía visual burgalesa 'Artesa', también se puede visitar en la planta baja. El Palacio de la Isla de Burgos permanecerá abierto al público durante esta jornada desde las 11.30 y las 14.00 horas.

Por otra parte el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua programará también en julio la segunda convocatoria del ciclo de cine al aire libre 'Premios Goya al Mejor Guion Original' con la proyección en los jardines del Palacio de la Isla de tres películas los sábados 4, 11 y 18 de julio a las 22.00 horas.

Diario de Burgos (11.06.20)

JUEVES 11 JUNIO DE 2020 Diario de Burgos

SOCIEDAD | ASOCIACIONES

Alcohólicos Anónimos se activa sin tener nuevos casos ni recaídas

La asociación reanuda los encuentros de rehabilitación, a los que asisten unas 30 personas. El confinamiento ha sido «duro» pero no ha habido un aumento significativo de llamadas

DE BURGOS

La crisis del coronavirus ha afectado a muchas personas de la isla castellana. Uno de los sectores más afectados ha sido el de las personas con adicción a la bebida que, tras abandonar el consumo de alcohol, necesitan que alguien les ayude a superar los momentos de debilidad que les acompañan.



Miguel Ángel Delibes. Foto: J. A. Rodríguez

Se estima que, en un momento de confinamiento, no pueden tener contacto físico ni acudir a los grupos que se celebran en los centros de rehabilitación de la isla castellana. Sin embargo, los grupos de apoyo se han mantenido gracias a las videollamadas y a las reuniones individuales.

«En estos momentos, los grupos de apoyo se han mantenido gracias a las videollamadas y a las reuniones individuales», afirma Miguel Ángel Delibes, presidente de la asociación.

IGLESIA | SOLIDARIDAD

Los curas han donado ya a Cáritas 76.000 euros de su sueldo para ayudar a los más vulnerables

DE BURGOS

La campaña 'Dona el coronavirus', cada cinco minutos, donando el 5 por ciento de su sueldo a Cáritas para ayudar a los más vulnerables.

Los curas de la isla castellana han donado ya a Cáritas 76.000 euros de su sueldo para ayudar a los más vulnerables.

«Dona el coronavirus», cada cinco minutos, donando el 5 por ciento de su sueldo a Cáritas para ayudar a los más vulnerables.

Los curas de la isla castellana han donado ya a Cáritas 76.000 euros de su sueldo para ayudar a los más vulnerables.

BURGOS21

CULTURA

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio'

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Instituto de la Lengua retoma el programa 'Los sábados en Palacio' con la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

El Correo de Burgos (14.06.20)

EL CORREO DE BURGOS, DOMINGO 14 DE JUNIO DE 2020

CULTURA

DOS DE CADA TRES INDUSTRIAS CULTURALES REDUCEN UN 75% SUS INGRESOS

Un estudio de la Fundación Suroeste muestra la fuerte caída que se ha producido en cada una de las industrias culturales y creativas de Castilla y León.



Miguel Delibes en la exposición 'Los sábados en Palacio' en el Palacio de la Isla.

EL «CARÁCTER CASTELLANO» DE DELIBES AFLORA EN LA ISLA

El Instituto de la Lengua reanuda 'Los sábados en Palacio' con una amplia variedad de programas y una gestión constante de gente.



Una videollamada con un participante en la exposición de Miguel Delibes.

Delibes, aunque desconoce el nivel de propagación, sí que sí, el director del recorrido de la exposición de Miguel Delibes, Castilla, los castellanos y los castellanos.

Burgosnoticias.com (18.06.20)

Burosnoticias.com

(18.06.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza el programa 'Los sábados en palacio'

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua desarrolla, en su sede del Palacio de la Isla, el programa cultural 'Los sábados en Palacio' el próximo sábado, 20 de junio con el protagonismo de la nueva exposición ubicada en los jardines, 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', montaje expositivo realizado con la colaboración de la Fundación Miguel Delibes que rinde homenaje al escritor vallisoletano en su centenario. La exposición traslada el espíritu y la forma de ser de la Castilla rural que el autor plasmó en sus obras y que él mismo recogió posteriormente en el libro del mismo título publicado en 1979 por encargo expreso de la editorial Planeta.

El Correo de Burgos (28.06.20)

El Correo de Burgos (26.07.20)

Diario de Burgos (22.08.20)

EL CORREO DE BURGOS DOMINGO 26 DE JULIO DE 2020 CULTURA

EL BURGO DE OSMA INSTITUTO DE LA LENGUA DE CASTILLA Y LEÓN

«EL LENGUAJE RURAL DE DELIBES NO DEBE PERDERSE»

El escritor y filólogo Jorge Urdiales presentó de la mano del ILCYL su libro 'Castilla sigue hablando. 100 años de Miguel Delibes' donde recopila personajes reales y personas vinculadas a su obra

HA HEREDADO EL ACERO El escritor y filólogo madrileño Jorge Urdiales... «El acto, organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Diputación de Burgos...»

que ha provocado la pandemia... «Sobre la lengua, Urdiales indica...»

«un libro para adolescentes que es lo que yo busco...» «Sobre la lengua, Urdiales indica...»



Los vallisoletanos que pasan por rondas de control y cumplir con las regulaciones de seguridad y prevención, sentados

SABADO 22 DE AGOSTO DE 2020 Diario de Burgos AGENDA59

REGISTRO CIVIL NACIMIENTOS: Daniel Martín Zabala... DEFUNCIONES: Ignacio Mirón Ortiz... EFEMERIDES: 1928 - Arduategui llega a Burgos...

Enrique Tudor corona el rey Ricardo III de Inglaterra... 1928 - En el océano Pacífico, el conquistador... 1944 - Carlos I de Inglaterra firma a los miembros del Parlamento inglés...

1900 - Nace la Cañal: Motor Company... 1934 - Juan Antonio Azpilicueta es nombrado... 1934 - En España, el primer ministro... 1934 - En España, el primer ministro...

ferroplas... ¡Os felicita!

PARA 'HOY FELICITAMOS A...' Ana González Páramo, Aron González Arredondo, Aron Pineda Herrera, Isabela Martínez...



Los sábados en Palacio El Palacio de la Isla de Burgos ofrece hoy sus producciones entre las 11 y 3 p.m. las 14 horas para adherir al público...

EXPOSICIONES MUSEO MEH Museo de Burgos Exposición temporal La gesta. Palatio. Presente y futuro...

## El Correo de Burgos (11.09.20)

EL CORREO DE BURGOS, VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE DE 2020

CULTURA



**LA MIRADA DE IGNACIO GIMENEZ-RICO EN 'LA VIDA DE LOS OTROS'**

El responsable de cámara y director de fotografía Ignacio Gimenez-Rico muestra desde ayer algunos de sus numerosos trabajos fotográficos en la sala de exposiciones del Teatro Principal, bajo el título 'La vida de los otros'. Trabajo en el que el autor muestra el color que desaparecen las siluetas, las ciudades y los monumentos que encuentra en sus viajes, a la vez que busca transmitir la esencia de la ciudad pero también el placer de jugar.

Organizada por el Instituto Municipal de Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Burgos, la exposición podrá visitarse hasta el próximo día 11 de octubre.

**EXPOSICIONES DIFERENTES PROPUESTAS EN EL PALACIO DE LA ISLA**

**'LOS SÁBADOS DE PALACIO', CITA CON LA IMAGEN Y LA PALABRA**

La programación trazada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reúne este sábado 12 en su sede varias muestras de fotografía, literatura e investigación sobre los orígenes del español

**BOGOTÁ**  
El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ha trazado un variado programa para el próximo sábado 12 de septiembre, que bajo el nombre de 'Los Sábados en Palacio', da forma a una propuesta que incluye en el Palacio de la Isla, cuatro proyectos españoles vinculados a diversas disciplinas como son la fotografía, la literatura y la investigación sobre los orígenes del español, así y como un espacio.

Debido a ello en los diferentes espacios que cuenta la sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, lo cual permanecerá abierta desde las 11.30 a las 14 horas.

La primera de ellas se sitúa, la muestra de fotografía 'Mara Muzchik, el fotógrafo'. Programada en colaboración con el Instituto Cervantes, presenta el trabajo que el autor y fotógrafo argentino realiza a diferentes lugares e instalaciones de medio mundo durante muchos años.

De esta forma, los autores del 'bovino latinoamericano' Gabriel García Márquez, Julio Cortázar y Mario Vargas Llosa comparten espacio expositivo con los seguidores Jorge Guillén, Ernesto Sábató y

El Palacio de la Isla y sus dependencias se convierten en espacios expositivos, a su vez

Rafael Alberti. Diversos de Bécquer, Juan José Sarría, Rosa Celdrán, Carmen Posadas y otros muchos que se animan a esta exposición, que tiene como comisario al poeta argentino Ricardo Martínez Baranda.

Paralelamente, el archivo documental 'Aula Arca' ofrece desde la planta baja del Palacio de la Isla al visitante la historia de la revista de poesía visual y de vanguardia

promovida en la capital burgalesa por Antonio Boscá y los hermanos Tito y Jesús Martínez, editada desde 1980 hasta 1984.

Como parte del contenido se muestran los documentos originales de esta publicación dirigidos por Boscá a la Fundación en 2015, pueden verse en este espacio de carácter permanente.

Otra de las propuestas a visitar es la que se ubica en los jardines del recinto, las cuales agrupan: 'Miguel Delibes, Castilla, lo castellano y los castellanos', proyecto expositivo realizado en colaboración con la Fundación Miguel Delibes coincidiendo con el centenario del nacimiento autor vallisoletano.

La muestra posee de relieve el espíritu castellano que el escritor planteó en sus obras, mediante un recorrido por los títulos que exploran el mundo rural y la forma literaria de los castellanos. Pertenecen de esta forma a sus distintas ediciones de 'La hoja roja', 'El conde', 'Las ruinas', 'El diputado', 'Voto del señor Capa'. La novela del clérigo es alargado, 'Voces heréticas de Castilla de la Vieja', 'Las guerras de nuestros abuelos' y 'Castilla, la castellana y los castellanos', junto a distintos puntos explicativos del carácter castellano que han bien padecido el autor en sus obras.

La actividad expositiva se completa con 'El Jardín de los Crepúsculos', un recorrido visual de carácter permanente a través de poemas y canciones en el que se recuperan las fundaciones de la poesía visualizada a la investigación de los orígenes del español, Valencia, Burgos, Cádiz, San Pedro de la Cerduela, Covarrubias y Siles son por ello, referencias castellanas en este recorrido por la historia de la evolución de la lengua española.

## ‘II CICLO DE CINE AL AIRE LIBRE. PREMIOS GOYA AL MEJOR GUION ORIGINAL Y HOMENAJE A MIGUEL DELIBES’

(04-11-18.07.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Cajacírculo organizaron en el Palacio de la Isla de Burgos el ciclo de cine al aire libre ‘Premios Goya al mejor guion original y homenaje a Miguel Delibes’, iniciativa que supuso la programación de tres sesiones durante los sábados 4, 11 y 18 de julio en una pantalla habilitada a tal efecto en los jardines posteriores del Palacio de la Isla. Esta segunda convocatoria del ciclo de cine al aire LIBRE estuvo dedicada a recordar películas españolas que habían sido ganadoras del ‘Premio Goya al Mejor Guion Original’. En esta ocasión, se rindió igualmente un homenaje al escritor Miguel Delibes coincidiendo con la conmemoración del centenario de su nacimiento. En esta ocasión, se proyectaron las cintas *Los santos inocentes* (4 de julio), la adaptación cinematográfica que el director Mario Camus hizo de ‘Los santos inocentes’, una de sus novelas más populares; *Belle Époque* (11 de julio), de Fernando Trueba y *Barrio* (18 de julio), de Fernando León de Aranoa.



Una pantalla instalada en la parte trasera del Palacio de la Isla permitió realizar las proyecciones programadas.



La película ‘Los santos inocentes’ se proyectó durante la segunda sesión.

Esta propuesta, que se integró en el marco del programa 'Los Sábados en Palacio' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueve cada sábado entre los meses de mayo y septiembre, supuso para el público burgalés una nueva posibilidad de volver a ver en pantalla grandes películas que fueron galardonadas y que ya están fuera de los circuitos comerciales.

Las entradas previamente preasignadas, disponibles para ver alguna de las sesiones de este ciclo de cine, se pudieron adquirir al precio de 1 euro desde el martes, 30 de junio, en la recepción del Palacio de la Isla de Burgos. Igualmente, la organización facilitó la posibilidad de que el mismo día de la proyección se pudieran comprar en la misma entrada al recinto, hasta completar las 80 plazas de aforo de público establecido.

En materia de seguridad y prevención, la Fundación aplicó estrictamente las pautas establecidas en el 'Plan de medidas de prevención y control para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por la COVID-19 tras la expiración del Estado de Alarma' aprobado por la Junta de Castilla y León para garantizar la seguridad en el acceso a los equipamientos culturales dependientes.



La proyección al aire libre consiguió a reunir a numerosos nostálgicos.



La proyección de Belle époque, de Fernando Trueba se programó en la segunda jornada.

## PROGRAMA DE PROYECCIONES

**Sábado, 4 de julio. 22.00 horas**

**Los santos inocentes (1984), de Mario Camus**

*La adaptación de la novela de Miguel Delibes supuso para sus dos actores principales, Francisco Rabal y Alfredo Landa, el premio ex aequo a Mejor Actor del Festival de Cannes correspondiente a esa edición. La película narra la historia de una familia de campesinos subordinada a la clase que posee la tierra, con una vida centrada en la renuncia y en la obediencia con un destino marcado de antemano.*

**Sábado, 11 de julio. 22.00 horas**

**Belle Époque (1992), de Fernando Trueba**

*La cinta obtuvo nueve Premios Goya, entre ellos el de Mejor Guion Original por el trabajo conjunto de Fernando Trueba, Rafael Azcona y José Luis García Sánchez, y consiguió también el premio Óscar a la mejor película extranjera. La historia se ambienta en el inicio de la Segunda República Española y tiene un reparto coral encabezado por Fernando Fernán Gómez, acompañado por Gabino Diego, Penélope Cruz, Agustín González, Jorge Sanz y Miriam Díaz Aroca, entre otros actores.*

**Sábado, 18 de julio. 22.00 horas**

**Barrio (1998), de Fernando León de Aranoa**

*La película, segundo largometraje de Fernando León de Aranoa, narra la realidad cotidiana de tres jóvenes adolescentes que viven en un barrio marginal de Madrid. La cinta obtuvo la Concha de Plata a la Mejor Dirección en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián y obtuvo tres Premios Goya: Mejor Guion Original, Mejor Dirección y Mejor Actriz revelación.*

Burgosconecta.es (27.06.20)

Burgosconecta.es

(27.06.20)

El Instituto de la Lengua y la Fundación Cajacírculo organizan en julio el 'II Ciclo de cine al aire libre' en el Palacio de la Isla



Está dedicado a películas ganadoras del 'Premio Goya al Mejor Guión Original' y supone un homenaje al escritor Miguel Delibes en su centenario

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y la Fundación Cajacírculo organizan en el Palacio de la Isla de Burgos el ciclo de cine al aire libre 'Premios Goya al mejor guión original y homenaje a Miguel Delibes', iniciativa que supondrá la proyección de tres películas en sesiones que se programarán los sábados 4, 11 y 18 de julio, a las 22 horas, en una pantalla habilitada en los jardines posteriores del Palacio de la Isla.

Esta propuesta, que se integra en el marco del programa cultural 'Los Sábados en Palacio' del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, supone para el público una nueva posibilidad de volver a ver en pantalla grande películas que fueron galardonadas en su día con el 'Goya al Mejor Guión Original'.

En esta ocasión, el ciclo quiere servir también de homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, en la conmemoración de su centenario, con la emisión de la célebre adaptación cinematográfica que el director Mario Camus hizo de 'Los santos inocentes', una de sus novelas más populares, según indicaron hoy fuentes del Instituto castellano y leonés.

Así, el calendario del programa de proyecciones comenzará el sábado, 4 de julio, a las 22 horas, 'Los santos inocentes' (1984), de Mario Camus. La adaptación de la novela de Miguel Delibes supuso para sus dos actores principales, Francisco Rabal y Alfredo Landa, el premio ex aequo a Mejor Actor del Festival de Cannes correspondiente a esa edición. La película narra la historia de una familia de campesinos subordinada a la clase que posee la tierra, con una vida centrada en la renuncia y en la obediencia con un destino marcado de antemano.

Diario de Burgos (27.06.20)

24BURGOS

SAN PEDRO Y SAN PABLO | CONCURSO

Rubén Lucas García gana el cartel de fiestas por segundo año

El autor murciano, que en 2019 creó 'El columpio', ha elegido una castañuela para representar los Sampedros. 'Sientelas' pasará a la historia como el diseño de unas fiestas suspendidas

DE / BURGOS

El cartel de las fiestas de San Pedro y San Pablo 2020 (que será el último que se emita en esta ciudad) se ha elegido por Rubén Lucas García, artista murciano que en 2019 ganó el concurso de diseño de las fiestas de San Pedro y San Pablo con su obra 'El columpio'.



El cartel de 'Sientelas' realizado a gran escala.

Se han presentado 54 trabajos y la selección la ha hecho un jurado de diez miembros

Por el concurso de esta entidad al que decidió presentar el concurso de diseño de las fiestas de San Pedro y San Pablo, se han presentado 54 trabajos y la selección la ha hecho un jurado de diez miembros.

El autor murciano, que en 2019 creó 'El columpio', ha elegido una castañuela para representar los Sampedros. 'Sientelas' pasará a la historia como el diseño de unas fiestas suspendidas.

CULTURA

El Palacio de la Isla acoge el II Ciclo de Cine al Aire Libre

DE / BURGOS

El Instituto de la Lengua y la Fundación Cajacírculo organizan en el Palacio de la Isla el ciclo de cine al aire libre 'Premios Goya al mejor guión original y homenaje a Miguel Delibes', iniciativa que supondrá la proyección de tres películas en sesiones que se programarán los sábados 4, 11 y 18 de julio, a las 22 horas, en una pantalla habilitada en los jardines posteriores.

Está dedicado a películas ganadoras del 'Premio Goya al Mejor Guión Original' y supone un homenaje al escritor Miguel Delibes en su centenario.

MÚSICA Y TEATRO | PROGRAMACIÓN

DE / BURGOS

La Fundación Caja de Burgos ha organizado para el próximo mes de julio un programa cultural con el objetivo de contribuir a mejorar el perfil de la ciudad tras la crisis del coronavirus y apoyar a su vez a las artes y grupos locales.

La propuesta cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales

La propuesta cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

El programa cultural estival de la Fundación Caja de Burgos apuesta por los artistas y grupos locales.

Burgosconecta.es (01.07.20)

Diario de Burgos (02.07.20)

Burgosconecta.es

(01.07.20)

'Los Santos Inocentes' inaugura el nuevo ciclo de cine al aire libre en el Palacio de la Isla en Burgos



El Palacio de la Isla acoge esta edición de cine. / GIT

Este ciclo está dedicado a películas ganadoras del Premio Goya al Mejor Guion Original y supone un homenaje al escritor Miguel Delibes

'Los Santos Inocentes' es el título que inaugura una nueva edición del ciclo de cine al aire libre «Premios Goya al mejor guion original y homenaje a Miguel Delibes», organizado por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Fundación Cajacírculo en Burgos.

Esta propuesta, que se integra en el marco del programa cultural 'Los Sábados en Palacio' del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, supone para el público una nueva posibilidad de volver a ver en pantalla grande películas que fueron galardonadas en su día con el 'Goya al Mejor Guion Original'. En esta ocasión, el ciclo quiere servir también de homenaje al escritor vallisoletano Miguel Delibes, en la conmemoración de su centenario, con la emisión de la célebre adaptación cinematográfica que el director Mario Camus hizo de «Los santos inocentes», una de sus novelas más populares.

A collage of news snippets from the 'Diario de Burgos' dated July 2nd, 2020. The main headline is 'La capital se queda fuera de la Red de Albergues Seguros de la Ruta Jacobea'. Other snippets include 'Los Santos Inocentes abre el ciclo de cine del Palacio de la Isla', 'El progreso de la plaza del Rey San Fernando', 'Acción de la provincia', 'Doce en la provincia', 'El libro "Hijas de la memoria"', 'La noche con cometas', and 'Actualización mensual'.

Elcorreodeburgos.elmundo.es (04.07.20)

El Correo de Burgos (04.07.20)

Elcorreodeburgos.elmundo.es

(04.07.20)

CINE / 'LOS SÁBADOS EN PALACIO'

Noches de cine bajo las estrellas

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reúne un año más, en su ciclo de cine al aire libre, otros tres grandes títulos españoles. Esta noche abre el programa, a partir de las 22.00 h., la adaptación de la novela de Miguel Delibes 'Los santos inocentes'

Varias generaciones guardamos algunos de nuestros mejores recuerdos de verano en esas noches eternas de palomitas, chaqueta y brillo en los ojos viendo películas bajo las estrellas. Aquel «cine de las sábanas blancas», que cantaba Santiago Auserón en la burlona canción de Radio Futura Corazón de tiza, vuelve otro curso más a los jardines del Palacio de la Isla, donde en sus tiempos de gloria se celebraron cócteles, partidos de tenis y alguna que otra parada militar. Quizá también alguna exhibición de cine.



ACTORES DE LA PELICULA

Penélope Cruz, Maribel Verdú, Miriam Díaz-Aroca y Ariadna Gil junto a Jorge Sanz en 'Belle Époque'. ECB

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL), con la colaboración de la Fundación Cajacárico, ofrece este año dentro programa cultural 'Los sábados en Palacio' otros tres títulos señeros del cine patrio.

Abre el ciclo esta noche la adaptación a la gran pantalla de la novela de Miguel Delibes Los santos inocentes (1984), dirigida por Mario Camus. Siempre encaramada en los primeros puestos de las mejores películas del cine español, este filme logró galardones por todo el mundo, entre los que destaca el premio a la interpretación masculina ex aequo para Alfredo Landa y Francisco Rabal en el Festival de Cannes. Sus magistrales encarnaciones de Paco 'el Bajo' y Azarías, respectivamente, son parte del imaginario colectivo de la cinematografía española con todos los méritos. A estos actores les acompañan en el reparto Terele Pávez, Juan Diego, Belén Ballesteros y Agustín González, entre otros. La proyección de Los santos inocentes también servirá como homenaje a Miguel Delibes en el centenario de su nacimiento.

EL CORREO DE BURGOS, SÁBADO 4 DE JULIO DE 2020

CULTURA



Penélope Cruz, Miriam Díaz-Aroca y Fernando Fernán Gómez en 'Belle Époque'. ECB

Los protagonistas de 'Barrica' con el director y guionista, Fernando León de Aranoa, en una escena.

CINE INSTITUTO DE LA LENGUA

NOCHES DE CINE BAJO LAS ESTRELLAS

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reúne un año más, en su ciclo de cine al aire libre, otros tres grandes títulos españoles. Esta noche abre el programa, a partir de las 22 h., la adaptación de 'Los santos inocentes' de Miguel Delibes.

ALBERTO MARQUENCIÓN recuerda varias generaciones guardamos algunos de nuestros mejores recuerdos de verano en esas noches eternas de palomitas, chaqueta y brillo en los ojos viendo películas bajo las estrellas. Aquel «cine de las sábanas blancas», que cantaba Santiago Auserón en la burlona canción de Radio Futura Corazón de tiza, vuelve otro curso más a los jardines del Palacio de la Isla, donde en sus tiempos de gloria se celebraron cócteles, partidos de tenis y alguna que otra parada militar. Quizá también alguna exhibición de cine.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL), con la colaboración de la Fundación Cajacárico, ofrece este año dentro programa cultural 'Los sábados en Palacio' otros tres títulos señeros del cine patrio. Abre el ciclo esta noche la adaptación a la gran pantalla de la novela de Miguel Delibes Los santos inocentes (1984), dirigida por Mario Camus. Siempre encaramada en los primeros puestos de las mejores películas del cine español, este filme logró galardones por todo el mundo, entre los que destaca el premio a la interpretación masculina ex aequo para Alfredo Landa y Francisco Rabal en el Festival de Cannes. Sus magistrales encarnaciones de Paco 'el Bajo' y Azarías, respectivamente, son parte del imaginario colectivo de la cinematografía española con todos los méritos. A estos actores les acompañan en el reparto Terele Pávez, Juan Diego, Belén Ballesteros y Agustín González, entre otros. La proyección de Los santos inocentes también servirá como homenaje a Miguel Delibes en el centenario de su nacimiento.

El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la

premiación de la Sagrada Diputación Capitalina en una pequeña localidad. El drama ambientado en un mundo rural es narrado por Jorge Sanz, dentro del ciclo de cine al aire libre en el campo de San Sebastián. El sábado 11 de julio inauguramos en la pantalla grande encaramada en el patio trasero de la muralla de los Maguano José Encinas (1982). La cinta dirigida por Fernando Trueba, además de nueve premios Goya, obtuvo el César a la mejor película extranjera, la segunda estatuilla consagrada por el cine español tras la obtenida por 'Habría que empezar de nuevo' de Juan Carlos Cuadrado en los días previos y perteneciente a la



Paco Rabal hizo del 'Abuelo' de 'Los santos inocentes' uno de los mejores intérpretes de su carrera. ECB

EL Correo de Burgos - El Mundo (11.07.20)

**EL MUNDO**  
**EL CORREO DE BURGOS**  
 BURGOS, SABADO 11 DE JULIO DE 2020 / NUMERO 7.142  
 Este periódico digital se publica a continuación con EL MUNDO DE BURGOS

---

**La UBU apela a la Junta para poder matricular en Relaciones Laborales**  
 Solicita a la Junta que autorice a matricular en la Facultad de Derecho a los estudiantes de nuevo ingreso en el Grado de Relaciones Laborales ▶ Cierra 2019 con un superávit de 1,2M€

**UGT pide que el 1,5 metro de distancia de los toros se aplique también en las escuelas**

**La EBAU del coronavirus deja más suspensos, aunque el 93,75% aprueba**

**La feria artesana vuelve con altas expectativas y con seguridad**

**El PSOE se queda solo en su plan para meter a más pueblos en la Ribera del Duero**

**FUTURO / SEMANA 8**  
**El Burgos amplía capital en dos millones de euros**

**TRAYECTORIA / INVENCIÓN DE HOMBRES**  
**Weersma y Cronje seguirán en el UBU Colina**

## CICLO 'LOS MEJORES ENSAYOS DEL AÑO'

(07-08-09-07.20)

El Palacio de la Isla de Burgos acogió la celebración del ciclo de conferencias 'Los mejores ensayos del año', encuentro que permitió dar a conocer algunos de los títulos más significativos del género del ensayo publicados en España durante 2019, en tres presentaciones consecutivas (7, 8 y 9 de julio) a cargo de sus autores programadas en los jardines del Palacio de la Isla.

El historiador José Varela Ortega fue quien inició el ciclo con la presentación de su ensayo 'España. Un relato de grandeza y odio' (Espasa) (7 de julio); el militar e historiador Fernando Puell de la Villa continuó al día siguiente con su libro 'Gutiérrez Mellado y su tiempo' (1912-1995) (Alianza Editorial) (8 de julio) y el profesor e historiador madrileño Francisco Cánovas Sánchez cerró esta triple presentación con el libro 'Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso' (Alianza Editorial) (9 de julio).

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua diseñó un programa con propuestas que bucean en las raíces históricas de España y en los estereotipos pasados y presentes; en personajes relevantes en la Transición democrática como fue el vicepresidente del Gobierno Manuel Gutiérrez Mellado; y en la recuperación de la figura del escritor canario Benito Pérez Galdós, considerado uno de los autores más importantes de la historia de la literatura española, coincidiendo con la conmemoración del centenario del fallecimiento del autor.



José Varela Ortega (dcha.) presentó en los jardines del Palacio de la Isla 'España. Un relato de grandeza y odio', considerado por los críticos 'el mejor ensayo en español de 2019'.



El público tuvo la oportunidad de conocer la documentada investigación sobre las interpretaciones de la historia española basadas en los estereotipos.



Varela Ortega estuvo acompañado por Jesús Bustamante (izda.), del Servicio de Promoción Cultural del Ilcyl.



La presentación tuvo carácter presencial y se realizó manteniendo todas las medidas de seguridad y de distancia social.

**Martes, 7 de julio de 2020**

**‘España. Un relato de grandeza y odio’ (Espasa),  
de José Varela Ortega**

*Este título, considerado por los críticos ‘el mejor ensayo en español de 2019’, ofrece una extensa y documentada investigación sobre las interpretaciones de la historia basadas en los estereotipos. En opinión del autor, se trata de interpretaciones en las que millones de personas han creído desde hace siglos, que siguen en vigor en muchos casos. Estas representaciones históricas sesgadas, por elementales y primitivas que parezcan, han tenido y tienen consecuencias en todos los campos. El profesor Varela Ortega ha escrito un ensayo de historia profesional, de modo tal que las fobias y las filias sólo le interesan como fenómenos curiosos de psicología social.*

*Según su tesis, la historia de la imagen de España en el exterior es la historia de una contradicción. En general, han funcionado dos estereotipos de naturaleza contrapuesta: el del español militante —y apasionado—, frente al del español indolente —decadente y hasta degenerado—.*

*Son caracterizaciones que nacen en el Renacimiento, y que llegan impulsadas por la exaltación milenarista que rodea la recuperación de Granada y la aventura americana.*

### El autor

*José Varela Ortega es patrono-fundador de la 'Fundación José Ortega y Gasset-Gregorio Marañón', director de 'Revista de Occidente' y editor de 'El Imparcial'. Es doctor por la Universidad de Oxford y doctor en Historia Contemporánea por la Universidad Complutense de Madrid. Ha sido catedrático de la Universidad de Santiago de Compostela, de la Universidad de Valladolid y de la Universidad Rey Juan Carlos, fellow de St. Antony's College (Oxford), del National Humanities Center, del Instituto Di Tella, del Instituto Kellogg de la Universidad de Notre Dame, director del Colegio de España en París y miembro de la Academia de Historia de Argentina. Varela Ortega estuvo acompañado por Jesús Bustamante, periodista del Servicio de Promoción Cultural del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.*



Fernando Puell de la Villa, militar e historiador, presentó el libro Gutiérrez Mellado y su tiempo (1912-1995) junto a la profesora Cristina Borreguero, catedrática de Historia Moderna de la Universidad de Burgos.



La segunda jornada del ciclo 'Los mejores ensayos del año' encontró una amplia respuesta de público.



Fernando Puell recuperó la historia de uno de los protagonistas indiscutibles de la historia de la Transición en España.



El historiador José Rayos Menárguez (izda.) acompañó a Francisco Cánovas Sánchez en la presentación de la biografía de Benito Pérez Galdós.

**Miércoles, 8 de julio de 2020**

**Gutiérrez Mellado y su tiempo (1912-1995)  
(Alianza Editorial), de Fernando Puell de la Villa**

*Fernando Puell de la Villa intenta desvelar en esta nueva biografía quién fue Manuel Gutiérrez Mellado, qué factores influyeron para que, en 1976, tanto el Rey Juan Carlos como el presidente Adolfo Suárez lo consideraran el militar más idóneo para asumir la modernización de las Fuerzas Armadas. Vicepresidente del Gobierno y ministro de Defensa con Adolfo Suárez, el teniente general Manuel Gutiérrez Mellado fue uno de los protagonistas de la Transición en España, manteniendo un papel fundamental en el asentamiento del sistema democrático.*

*Con este objetivo, Fernando Puell de la Villa recorre la biografía de un hombre que nació cuando gobernaba Canalejas y regía la Constitución canovista de 1876, se educó durante la Dictadura de Primo de Rivera, sus primeros pasos en la milicia coincidieron con los años más convulsos de aquel siglo, maduró humana y profesionalmente en tiempos de un régimen dictatorial y, ya en edad madura, se vio abocado a liderar militarmente la Transición, tal vez el cometido más complejo del proceso democratizador.*

### El autor

*Fernando Puell de la Villa, militar e historiador, es profesor de Historia Militar en el Instituto Universitario General Gutiérrez Mellado de la UNED y presidente de la Asociación Española de Historia Militar (ASEHISMI). Entre otras obras, es autor de 'Historia del Ejército en España', publicado en Alianza Editorial. El autor estuvo acompañado por la profesora Cristina Borreguero, catedrática de Historia Moderna de la Universidad de Burgos y directora de la Cátedra de Estudios de la Fundación Villalar-Castilla León.*

**Jueves, 9 de julio de 2020**

### **Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso (Alianza Editorial), de Francisco Cánovas**

*Considerado uno de los escritores más importantes de la España contemporánea, Pérez Galdós, de quien se cumple este año el centenario de su fallecimiento (1843-1920), posee una extensa producción literaria con su trabajo que destaca por el compromiso personal que asumió en la construcción de una sociedad libre y solidaria. La biografía que firma Francisco Cánovas Sánchez estudia tres facetas*



El público se volcó con la presentación de la nueva biografía de Pérez Galdós.



El salón de actos del Palacio de la Isla cogió finalmente la presentación del libro.

*complementarias en su trayectoria: la inserción de su actividad en las coordenadas históricas y culturales de la época que le tocó vivir; la relevancia social de sus escritos, tanto literarios como periodísticos; y el compromiso cívico y democrático que mostró en todas las facetas de su proyección pública.*

#### **El autor**

*Francisco Cánovas Sánchez es doctor en Historia. Ha sido profesor en la Universidad Complutense de Madrid y en la Universidad Miguel Hernández de Alicante. Colaboró estrechamente con José María Jover, uno de los maestros de la historiografía contemporánea. Entre sus publicaciones más destacadas se encuentran ‘Los partidos políticos en la era isabelina’ (1981); ‘El Partido Moderado’ (1982); ‘Los Decretos de Nueva Planta en los países de la Corona de Aragón’ (1985); ‘La Reina del triste destino’ (2005); ‘Yo, Manuel Azaña, tomo la palabra’ (2007) e ‘Historia de Orihuela’ (2015). El autor estuvo acompañado en la presentación por José Rayos Menárguez, historiador del arte. Rayos es doctor en Estudios Artísticos, Literarios y de la Cultura, por la Universidad Autónoma de Madrid y ha cursado el Máster en Cultura Contemporánea.*

Burgosnoticias.com (02.07.20)

Diario de Burgos (03.07.20)

Burgosnoticias.com

(02.07.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza el ciclo 'Los mejores ensayos del año con tres representaciones de libros en el Palacio de la Isla



José Varela Ortega presenta 'España. Un relato de grandeza y odio' (7 de julio); Fernando Puell de la Villa llega con 'Gutiérrez Mellado y su tiempo' (8 de julio) y Francisco Cánovas Sánchez habla de 'Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso' (9 de julio).

burgosnoticias.com | 02/07/2020

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueve durante tres días consecutivos (7, 8 y 9 de julio) en los jardines del Palacio de la Isla de Burgos, a las 19.30 horas, el ciclo 'Los mejores ensayos del año', una iniciativa que pretende dar a conocer algunos de los títulos más significativos de este género publicados en España en 2019. Se trata de propuestas que bucean en las raíces históricas de España y en los estereotipos pasados y presentes; en personajes relevantes en la Transición democrática como fue el vicepresidente del Gobierno Manuel Gutiérrez Mellado; y en la recuperación de la figura del escritor Benito Pérez Galdós, considerado uno de los autores más importantes de la historia de la literatura española, cuando se conmemora el centenario del fallecimiento del autor canario.

Martes, 7 de julio de 2020. 19.30 horas

'España. Un relato de grandeza y odio' (Espasa), de José Varela Ortega. Este título, considerado por los críticos 'el mejor ensayo en español de 2019', ofrece una extensa y documentada investigación sobre las interpretaciones de la historia basadas en los estereotipos. En opinión del autor, el historiador José Varela Ortega, se trata de interpretaciones en las que millones de personas han creído desde hace siglos, que en muchos casos continúan estando vigentes. Estas representaciones históricas sesgadas, por elementales y primitivas que parezcan, han tenido y tienen consecuencias en todos los campos. El profesor Varela Ortega ha escrito un ensayo de historia profesional, de modo tal que las fobias y las filias sólo le interesan como fenómenos

VIERNES 3 DE JULIO DE 2020 Diario de Burgos BURGOS23

CULTURA | EXPOSICIÓN PINTANDO LAS EMOCIONES

El artista autodidacta local Luis Blanco exhibe 'Emografías' en la tienda y restaurante ecológico Masala, una serie de bodegones inspirados en el mundo de los sentimientos

ANXA GARCÍA / BURGOS

El artista burgalés Luis Blanco experimenta al publicar su última colección, 'Emografías', con un enfoque por sí mismo y una obra más íntima, y que se encuentra expuesta en el restaurante y local de productos ecológicos Masala.

La serie aglutina más de treinta dibujos por cuadro, con algunas obras que fueron realizadas en 2019 y otras que se terminaron de pintar durante la cuarentena de la actual pandemia de la COVID-19.

Con claras influencias del surrealismo, en 'Emografías' el espectador puede observar varias obras imaginativas, que incluso llegan a crear la ilusión de que está a solas en el cuadro, gracias a la técnica del trompe-l'oeil.

Como antes contaba, Luis Blanco ha querido plasmar las diferentes sensaciones y emociones que le han surgido de inspiración para realizar su última colección.

La exposición, que permanecerá abierta al público durante los meses de julio y agosto, se puede visitar en el local restaurante y tienda de productos ecológicos, situado en la plaza de Francisco Sarmiento.

Autodidacta. Luis Blanco, que se dedica sin ánimo comercial a pintar, realiza sus últimas creaciones para captar las diferentes sensaciones entre su obra y el momento de creación que le surge durante la gran cantidad de horas que ha dedicado a dibujar y pintar, incluso como entreteje los rasgos de otros artistas, como Luis Dalí y Alex Alemany, para el proceso de apor-



Una mujer contempla varias de las obras expuestas en el restaurante ecológico, Masala.

'Emografías' está influenciada por pintores como Luis Sáez y Alex Alemany

El pintor local, que cuenta con una larga trayectoria artística, ya había expuesto varias de sus obras en diferentes puntos de la ciudad como la Casa de Cultura de Carrión, el Hospital Universitario de Burgos o el

espacio Sargento. Tras esta exposición, Luis Blanco comenta que ya está pensando en iniciar su próximo proyecto artístico: un video documental sobre el género canario que está abdicando de la elaboración de una obra artística que el artista realizará en solitario. El documental será rodado en vídeo.

DEL 7 AL 9 DE JULIO

El Palacio de la Isla acoge el ciclo sobre los mejores ensayos del año

DE BURGOS

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua promueve durante tres días consecutivos (7, 8 y 9 de julio) en los jardines del Palacio de la Isla, a las 19.30 horas, el ciclo 'Los mejores ensayos del año', una iniciativa que pretende dar a conocer algunos de los títulos más significativos de este género publicados en España en 2019.

Se trata de propuestas que bucean en las raíces históricas de España y en los estereotipos pasados y presentes; en personajes relevantes en la Transición democrática como fue el vicepresidente del Gobierno Manuel Gutiérrez Mellado; y en la recuperación de la figura del escritor Benito Pérez Galdós, cuando se conmemora el centenario del fallecimiento del autor canario.

De esta forma, el martes 7 de julio, podrá verse 'España. Un relato de grandeza y odio' (Espasa), de José Varela Ortega. Este título, considerado por los críticos 'el mejor ensayo en español de 2019', ofrece una extensa investigación sobre las interpretaciones de la historia basadas en los estereotipos. El 8 de julio llega Fernando Puell de la Villa, quien presenta 'Gutiérrez Mellado y su tiempo' (1912-1995) (Alianza Editorial), de Francisco Cánovas Sánchez, que habla de 'Benito Pérez Galdós. Vida, obra y compromiso' (Alianza Editorial), de Francisco Cánovas.

El Correo de Burgos (05.07.20)

Elcorreodeburgos.elmundo.es (08.07.20)

**BURGOS**

**Una mirada rigurosa a las raíces históricas de España**

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organiza, del 7 al 9 de julio, el ciclo 'Los mejores ensayos del año'

**José Varela Ortega, con** **Fernando Puell de la Villa, con**

**Ciclo 'Los mejores ensayos del año'**

**ESPAÑA, UN RELATO DE GRANDEZA Y ODIOS**

**PEREZ GALDOS**

**Jerarquía del Palacio de la Isla**

**Cartel del ciclo 'Los mejores ensayos del año'**

**GRADOS ONLINE**

Ingeniería Informática  
Historia y Patrimonio  
Turismo  
Política y Gestión Pública  
Español, Lengua y Literatura

**UNIVERSIDAD DE BURGOS**

Preinscripción Abierta hasta el 21 de julio

Elcorreodeburgos.elmundo.es

(08.07.20)

José Varela Ortega: «Lo primero es existir, que hablen de uno aunque sea mal»



José Varela Ortega (derecha) junto al periodista Jesús Bustamante, ayer, en el Palacio de la Isla. SANTI OTERO

El veterano historiador desgrana en el Palacio de la Isla 'España. Un relato de grandeza y odio', donde aborda los estereotipos de un país cuya imagen exterior supone «una enorme ventaja y al mismo tiempo una esclavitud»

A la hora de vender un producto, cualquier publicista tiene claro que debe estar en boca de todos. De entrada, lo mismo da que las críticas sean benignas o destructivas. Ya habrá tiempo después para mejorar la imagen o cambiar el parecer del consumidor mediante refuerzos positivos. Con España, salvando las distancias, ocurre lo mismo. «Lo primero es existir, que hablen de uno aunque sea mal», sostiene José Varela Ortega, doctor por las universidades de Oxford y la Complutense de Madrid, patrono de la Fundación Ortega y Gasset-Gregorio Marañón y editor de la Revista Occidente. Su reflexión, con conocimiento de causa, forma parte de *España. Un relato de grandeza y odio*, considerado el mejor ensayo en lengua castellana del año pasado por parte de la crítica especializada.



El Correo de Burgos (09.07.20)

EL CORREO DE BURGOS, MIÉRCOLES 9 DE JULIO DE 2020

CULTURA

IMC PROGRAMACIÓN ESTIVAL

LA CULTURA COMO ANTÍDOTO

Los artistas locales de todas las disciplinas protagonizan un cartel con más de un centenar de actividades hasta septiembre

INICIACIÓN EN LA CULTURA. La cultura aporta luz ante tiempos de oscuridad...

Con este ánimo se ha preparado una programación variada con un centenar de actividades...



La presidenta del Instituto Municipal de Cultura...

El cartel de actividades incluye teatro, danza, música...

El programa ejecutivo del Instituto Municipal de Cultura...



La Orquesta Sinfónica de Burgos en una actuación...



Felipe Ferrás en una imagen de su trabajo...

Entre los conciertos, destaca la presencia de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León...

Los conciertos se celebrarán en el Museo del Palacio de la Isla...

Autóctono. Una de las novedades de este verano...

CONVENIO ALBERGUE PEREGRINOS

El Instituto Municipal de Cultura está buscando una fórmula jurídica...

La presidenta del IMC, Nuria Barrio, recuerda que desde 2008 existe un convenio...

Todo esto se justifica con la posibilidad de realizar el albergue...

LOS MEJORES ENSAYOS DEL AÑO EN EL PALACIO

El Instituto Municipal de Cultura...

## EXPOSICIÓN 'MARIO MUCHNIK, EL FOTÓGRAFO'

(30.07.20- 30.10.20)

Los mejores retratos fotográficos literarios realizados por el editor y fotógrafo argentino Mario Muchnik permitieron a la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y al Instituto Cervantes iniciar una nueva colaboración institucional enfocada a la programación de distintas exposiciones del fondo expositivo del Cervantes en Castilla y León; se trata de muestras que han itinerado por distintas sedes del Cervantes en el extranjero. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua inauguró el jueves, 30 de julio, 'Mario Muchnik, el fotógrafo', en el Palacio de la Isla de Burgos una muestra que ofrece una selección de los mejores retratos fotográficos realizados por el editor y fotógrafo argentino Mario Muchnik.

Considerado uno de los más importantes editores literarios de España, el argentino Mario Muchnik (Buenos Aires, 1931) es además un magnífico fotógrafo. Desde la infancia estuvo en contacto con muchos escritores —amigos de su padre, el también editor Jacobo Muchnik— con quienes mantuvo amistad toda la vida. Tras estudiar física en los Estados Unidos se estableció pronto en Europa, residiendo también en Roma, París, Londres, Barcelona y Madrid.



Presentación de los contenidos expositivos de 'Mario Muchnik, el fotógrafo' en la sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.



El poeta argentino Marcos-Ricardo Barnatán, comisario de la exposición, se desplazó a Burgos para asistir a la inauguración. En la imagen, con las autoridades locales.



Las imágenes que captó Muchnik con su 'Leica', realizadas en riguroso blanco y negro, retratan a escritores e intelectuales de medio mundo.



Distintos paisajes urbanos complementan a los retratos literarios.

El poeta y ensayista argentino Marcos-Ricardo Barnatán, comisario de la exposición, se desplazó a la capital burgalesa para asistir a la inauguración de esta exposición, en un acto en el que estuvo acompañado de la diputada de Cultura de Burgos, Raquel Contreras, la concejal de Cultura, Nuria Barrio, el delegado de la Junta de Castilla y León, Roberto Saiz, y el gerente del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Luis González.

Compuesta por 56 imágenes en blanco y negro de escritores e intelectuales de distintas partes del mundo. 'Mario Muchnik, el fotógrafo' exhibe una gran parte de sus retratos literarios en los que aparecen muchos de los escritores que el propio Muchnik llegó a editar, y que van desde los integrantes del boom literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, hasta clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alejo Carpentier o Ernesto Sábato.

Tampoco le fueron ajenos escritores de otras lenguas como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux, Italo Calvino, Kenizé Mourad u Olivier Sacks. Amante del blanco y negro y de los retratos sin escenografía preparada, sus instantáneas resultan muy eficaces transmitiendo naturalidad. La muestra recoge igualmente una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces se fija en el tema del libro y la lectura. Esta exposición es una selección de la colección fotográfica que el propio Muchnik donó en 2017 al Instituto Cervantes y que se ha podido visitar en París, Viena, Cracovia, Varsovia y Belgrado.

Como complemento, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua activó dos propuestas culturales a través sus redes sociales (Twitter: @IlCyL) y (Facebook: Facebook.com/ilcyl). Desde aquí se solicitaba al público que fotografiase los dos retratos de la muestra que más les hubieran gustado. El jurado valoró la originalidad y creatividad de las propuestas y se estableció un ganador por cada red social, con sendos premios por valor de 75€ canjeables por libros en algunos de los establecimientos adheridos a la Asociación Provincial de Libreros de Burgos.



La exposición 'Mario Muchnik el fotógrafo' abrió la puerta a la colaboración con el Instituto Cervantes.

Diario de Burgos (28.07.20)



**Elcorreodeburgos.elmundo.es (31.07.20)** .....

**Burgosconecta.es (14.08.20)** .....

**Elcorreodeburgos.elmundo.es**

(31.07.20)

NUEVOS PROYECTOS

**El Instituto de la Lengua conquista la Isla al completo**

El convenio con el Ayuntamiento, cada vez más cerca, impulsará la 'Cátedra Fadrique de Basilea' y extenderá los orígenes del castellano por el insigne paseo



Marcos-Ricardo Barnatán, Roberto Saiz, Raquel Contreras y Nuria Barrio en la inauguración de la exposición fotográfica de Mario Muchnik en el Palacio de la Isla. RAÚL G. OCHOA

El proyecto lleva tiempo sobre la mesa y a expensas de materializarse desde mediados de enero, cuando el pleno del Ayuntamiento dio luz verde al convenio de colaboración con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL). Entre unas cosas y otras, como la aprobación de las cuentas de este año o una imprevista pandemia, la «detallada» memoria que en su día presentó la entidad acabó en el cajón de asuntos pendientes, que no en el olvido. Ahora, por fin, esta «colaboración especial» tomará forma dentro de poco. Y es que según avanzaba ayer la vicealcaldesa y concejala de Cultura, Nuria Barrio, tan solo queda incorporar la pertinente modificación presupuestaria una vez iniciado el expediente para su tramitación.

**Burgosconecta.es**

(14.08.20)

**Mario Muchnik, el editor que inmortalizó la literatura**



El poeta y ensayista argentino Marcos-Ricardo Barnatán es el comisario de una exposición compuesta por 56 imágenes en blanco y negro de escritores e intelectuales de distintas partes del mundo. 'Mario Muchnik, el fotógrafo' exhibe una gran parte de sus retratos literarios en los que aparecen muchos de los escritores que el propio Muchnik llegó a editar, y que van desde los integrantes del boom literario latinoamericano como Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa o José Donoso, hasta clásicos de las letras hispanas como Jorge Luis Borges, Jorge Guillén, Rafael Alberti, Alejo Carpentier o Ernesto Sábato.

Tampoco le han sido ajenos escritores de otras lenguas como Simone de Beauvoir, Jean-Paul Sartre, André Malraux, Italo Calvino, Kenizé Mourad u Olivier Sacks. Amante del blanco y negro y de los retratos sin escenografía preparada, sus instantáneas resultan muy eficaces transmitiendo naturalidad. La muestra recoge igualmente una selección de paisajes urbanos, en los que muchas veces se fija en el tema del libro y la lectura. Esta exposición es una selección de la colección fotográfica que el propio Muchnik donó en 2017 al Instituto Cervantes y que se ha podido visitar en las sedes del Cervantes de París, Viena, Cracovia, Varsovia y Belgrado.

Para complementar la muestra, el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua activa dos propuestas culturales a través sus redes sociales (Twitter: @ILCYL) y (Facebook: Facebook.com/ilcyl).

Twitter: Los participantes deben fotografiar los dos retratos de la muestra que más les hayan gustado y enviarlos en un tuit con el hashtag #expoMuchnikBurgos. El tuit que más 'me gusta' y 'retuits' consiga será el ganador (en caso de empate se realizaría un sorteo).

Facebook: Los concursantes deben realizar una única fotografía artística de la exposición y enviarla al perfil de Facebook del ILCYL (Facebook.com/ilcyl) a través de la opción 'Enviar Mensaje'. Todas aquellas personas que participen enviando sus fotografías, aceptan su uso en redes, web y medios de comunicación. El jurado valorará la originalidad y creatividad de las propuestas.

Ambos concursos se desarrollarán desde el 30 de julio hasta el 30 de octubre de 2020, fecha de finalización de la muestra. Habrá un ganador en cada red social, cuyo premio será el de un vale por valor de 75 € a intercambiar por libros en cualquiera de los establecimientos que integran la Asociación Provincial de Libreros de Burgos.



## PRESENTACIÓN DEL LIBRO 'COVID 19 PERIODISTAS' DE PEDRO LECHUGA

(24.09.20)

El periodista leonés Pedro Lechuga Mallo, decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, presentó el 24 de septiembre en el Palacio de la Isla de Burgos el libro 'Covid 19- Periodistas', (Ástura Ediciones), publicación que recoge las aportaciones realizadas por 19 profesionales de la información de otros tantos países en los cinco continentes con la intención de ofrecer una visión de conjunto sobre cómo afrontaron los medios de comunicación en estos países el reto de informar sobre la pandemia y sus consecuencias. El acto, que estuvo organizado con la colaboración de la Asociación de Periodistas de Burgos, permitió al público conocer la realidad informativa en torno a la expansión y las consecuencias de la pandemia, además de sus reflexiones sobre estos encuentros y compartir sus opiniones sobre las entrevistas que realizó a los protagonistas de este ensayo.



El periodista Pedro Lechuga, decano del Colegio Profesional de Periodistas de Castilla y León, presentó en el Palacio de la Isla su libro 'Covid -19- Periodistas. En la foto, con Rosalía Santaolalla, presidenta de la Asociación de Periodistas de Burgos.



Los medios de comunicación locales mostraron interés por el estudio de este comunicador sobre la cobertura informativa de la pandemia.

Con este planteamiento, el autor asumió los cambios producidos en la forma de trabajar, las políticas de comunicación que han primado en cada caso y las consecuencias laborales derivadas, que han llevado a muchos medios de comunicación a tener que realizar despidos o recortes en sus plantillas.

Desde esta perspectiva de carácter global, Lechuga hace autocrítica en su libro y reclama el valor que tiene el periodismo profesional frente a unas redes sociales que, en muchos casos, sustituyen a los medios como modelo de comunicación con consecuencias en muchos casos nefastas. “En España, las dos primeras semanas los periodistas no estuvimos a la altura. Creímos a las fuentes oficiales en este tema y no contrastamos la información con otras fuentes”, apuntó el comunicador, presidente del Colegio de Periodistas de Castilla y León, que matizó que tras ese tibio arranque, los profesionales de la comunicación realizaron un trabajo excepcional y digno, sin caer en el sensacionalismo.

En este sentido, apuntó que se habían vuelto a contar historias, denunciado las situaciones injustas y ganando de nuevo parte de la credibilidad perdida. “Esto ha hecho que el público haya vuelto a acudir a los medios de comunicación como fuente de información, aunque no se ha traducido en un aumento de los ingresos”, añadió.



Pedro Lechuga posa con su libro minutos antes de empezar la presentación.

En esta publicación, Lechuga reflexiona sobre las circunstancias de los medios de comunicación en nuestro país, como son la precariedad laboral, la falta de periodistas especializados, el desinterés por la información internacional, el descenso en el número de corresponsales extranjeros y el descrédito generalizado de los medios de comunicación. En su opinión, la falta de credibilidad hace que la sociedad española, pese a las cifras de la pandemia, no esté concienciada realmente de lo que esta crisis supone.



La presentación a los medios se complementó con un acto público por la tarde.

Lechuga destacó cómo la actitud de algunos gobiernos resultó clave a la hora de frenar y afrontar la crisis. Así, elogió la actitud de los portugueses, por ejemplo, que se autoconfinaron antes de que lo pidieran las autoridades sanitarias, o la obligatoriedad de usar mascarilla desde el primer momento en Marruecos. Constató igualmente cómo la falta de libertad de prensa en cualquier parte del mundo puede afectarnos, porque una pandemia “no entiende de fronteras y tenemos que tener una visión global”. Así, reconoció que la

actitud de China, donde se originó el foco, perjudicó la percepción internacional del alcance que tendría la pandemia.

La Asociación de Periodistas de Burgos colaboró junto al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua en la organización de esta presentación editorial. La presidenta del colectivo, la periodista Rosalía Santaolalla, presentó previamente esta publicación en un encuentro con los medios de comunicación.

En la elaboración de este libro, Lechuga comenzó a realizar entrevistas a profesionales de países muy distintos, consciente de que la pandemia ha marcado un antes y un después en la historia reciente. El libro plantea cómo se vivió la pandemia y el tratamiento informativo que se dio en medios de comunicación de Alemania, Argentina, Australia, Brasil, China, EEUU, Egipto, España, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Marruecos, México, Portugal, República Dominicana, Rusia, Turquía y Venezuela.

Prologado por el presidente del Club Internacional de Prensa Javier Martín-Domínguez, el libro no se dirige únicamente a periodistas, sino a cualquier persona que tenga interés en conocer cómo fueron las situaciones y acontecimientos relacionados con la Covid-19 y su tratamiento informativo en esos países. Las actitudes de los gobiernos, los intentos de controlar la información, los comportamientos ciudadanos, el impacto de las redes sociales, la proliferación de los bulos, la importancia de la libertad de prensa, el sensacionalismo de algunos medios y los errores y aciertos de los informadores son algunos de los temas recogidos en sus páginas.

## Diario de Burgos (24.05.20)

Diariodeburgos.es

24.05.20 - Crisis Covid-19

### "Las 2 primeras semanas la prensa no estuvo a la altura"

I.L.H. - jueves, 24 de septiembre de 2020



El Instituto de la Lengua acoge la presentación del libro en el que el comunicador leonés Pedro Lechuga analiza el tratamiento informativo dado a la pandemia en 19 países. La publicación hace autocrítica y reclama poner en valor el periodismo.

"Las 2 primeras semanas la prensa no estuvo a la altura" - Foto: J.J.M

"En España las dos primeras semanas los periodistas no estuvimos a la altura. Creímos a

las fuentes oficiales en este tema y no contrastamos la información con otras fuentes. Después los periodistas han hecho un trabajo excepcional y más que digno sin caer en el sensacionalismo.

Se han vuelto a contar historias, se han denunciado lo que había que denunciar y hemos ganado cierta credibilidad, aunque no la suficiente. Eso ha hecho que se haya vuelto a acudir a los medios como fuente de información, pero no se ha traducido en un aumento de los ingresos".

El comunicador Pedro Lechuga analiza y compara en el libro 'Covid-19-periodistas' el tratamiento informativo que se ha dado a la pandemia en 19 países de los cinco continentes y hace autocrítica con lo que ha pasado en nuestro país. El periodista leonés pone sobre la mesa la actitud de los portugueses, por ejemplo, que se autoconfinaron antes de que lo pidieran las autoridades sanitarias o la obligatoriedad de usar mascarilla desde el primer momento en Marruecos. Consta cómo la falta de libertad de prensa en cualquier parte del mundo puede afectarnos, porque una pandemia "no entiende de fronteras y tenemos que tener una visión global".

Con este libro, con el que pretende hacer autocrítica constructiva tanto de la prensa como del resto de estamentos, Lechuga reflexiona sobre las circunstancias de los medios de comunicación en nuestro país, como la precariedad laboral, la falta de periodistas especializados, el desinterés por la información internacional y el descenso en el número de corresponsales extranjeros y un descrédito generalizado de los medios de comunicación: "La falta de credibilidad hace que la sociedad española, pese a las cifras de la pandemia, no esté concienciada de lo que esta crisis supone.

Y para que eso cambie debemos desde la escuela fomentar la importancia de los medios de comunicación, educar en su consumo y en diferenciar sobre lo que es un medio y lo que son las informaciones en las redes sociales. Tenemos que poner en valor en trabajo de los periodistas empezando por la clase dirigente. Porque no vale con decir que el periodismo es un servicio esencial: se tiene que demostrar de otra manera".

El libro se presenta esta tarde, a las 19:30 horas, en el Instituto de la Lengua de la mano de la Asociación de Periodistas de Burgos.

## Burgosconecta.es (24.09.20)

Burgosconecta.es

(24.09.20)

### Burgos acoge la presentación de 'Covid-19-Periodistas', el libro sobre el tratamiento periodístico del coronavirus



Los testimonios de 19 periodistas permiten dar una visión conjunta sobre cómo afrontaron los medios de comunicación el reto de informar sobre la pandemia.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL), ubicado en Burgos, acogió este jueves la presentación del libro 'COVID-19-Periodistas' del periodista leonés y decano del Colegio de Periodistas de Castilla y León, Pedro Lechuga Mallo, en el que analiza el tratamiento informativo de la pandemia, a través de los testimonios de 19 periodistas de los cinco continentes.

Esta publicación recoge las aportaciones de casi una veintena de profesionales, con el objetivo de ofrecer una visión de conjunto sobre cómo afrontaron los medios de comunicación el reto de informar sobre la pandemia y sus consecuencias. Asimismo, a través del título de la obra, el autor incorpora sus propias reflexiones sobre estos encuentros, y comparte sus opiniones sobre las entrevistas con los protagonistas del ensayo.

Licenciado en Ciencias de las Información por la Universidad Pontificia de Salamanca, Lechuga recopiló para este libro entrevistas a profesionales de países muy distintos, consciente de que la pandemia ha marcado «un antes y un después» en la vida de las personas. Por ello, a través de esta obra plantea al lector cómo se vivió la pandemia y el tratamiento informativo en países como Alemania, Argentina, Australia, Brasil, China, Estados Unidos, Egipto, España, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Marruecos, México, Portugal, República Dominicana, Rusia, Turquía y Venezuela.

Tal y como señalan desde el ILCyL, este libro no se dirige de manera exclusiva a los periodistas sino a cualquier persona que tenga interés en conocer cómo fueron las situaciones y acontecimientos relacionados con la covid-19, y su tratamiento informativo en esos países.

En él se habla acerca de las actitudes de los gobiernos, los intentos de controlar la información, los comportamientos ciudadanos, el impacto de las redes sociales, la proliferación de los bulos, la importancia de la libertad de prensa, el sensacionalismo de algunos medios, o los errores y aciertos de los informadores son algunos temas analizados.

Diario de Burgos (25.09.20)

El Correo de Burgos (25.09.20)

Diario de Burgos

EL TIEMPO EN BURGOS HOY Y UNA SEMANA DE PROYECCIÓN

13°

7°

Un adjetivo

SEÑALES DE VIDA

MARIA-JESÚS JABATO

En su Carta del pasado domingo el director de este periódico se refirió al portazo de Ciudadanos. Vicente Martínez, con sus adjetivos onomatopéyicos y repetidos, volvió a utilizar una para definir al grupo de Ciudadanos, que a la derecha le fue, socialista y nacionalista. El marino se desahogó como niño, niño y niño, en cada artículo a su diestra, porque entendía que los adjetivos debían de ser tres en tres, formando tríos como los niños, así que el sistema (¿cómo se llama en matemáticas, con letra con punto y coma?) se aplicó a Martínez en la mañana y fue uno de los tríos, porque la literatura está en el adjetivo, como siempre decía.

El alcalde De la Haza ya en estos días Martínez los preparativos y otros temas de la política local, pero no quiere a nadie, además de la viceministra de algunos departamentos de su programa electoral, no por ser viceministra, lo cual significa que De la Haza se le ocurre uno a uno los pedales del apellido, que significa convertirse en un viceministro. La viceministra que quiere Martínez, viene con, política, provincia, competencia ante las medidas para que se le vea, para que se le vea, para que se le vea. De esta una presentación rápida en la ciudad, lo cual es querer decir que el concejal Martínez es el chico, o sea, porque como dijo Ángel Álvarez Barrio, el alcalde en rigor es el concejal de tres años cuando que para empezar de ministro sin experiencia o Martínez viene estudiado con sus artículos técnicos para matar, para dar la puntilla a De la Haza y a sus muchachos, que agachar ya la testa cuando cargan para dar el golpe. Hay que mirar en la ciudad para entender la voz del gobernador municipal con un haber electoral de cinco concejales de los tres de votación, así que es claro que en la literatura municipal que se encarga de este mundo. Martínez no solo va de viceministro, va también de ministro. En el momento, atrevido y vocero, así está la ciudad y la viceministra. Seguramente no la viceministra, pero a golpe de adjetivo, el concejal Martínez es ya más que político en literatura, porque Martínez es un viceministro.

**CHEQUEO A LA PRENSA Y A SUS VIRUS**

LLA / BURGOS

Los 130 periodistas corresponsales de Turquia que Edgardo estuvo en el aeropuerto fueron el punto de partida del libro 'Covid-19-Periodistas' del autor Pedro Lechuga. En ese momento Pedro Lechuga se preguntó cómo transmitía la prensa turca que se dice que se reservó para los países sin equipamiento médico para su hospital español.

¿Qué nos enseñó y qué nos enseñó los días venideros porque el hoy algo propio de una pandemia es que es global, no podemos bajar la cabeza y mirar solo por nosotros. El virus no entiende de fronteras, tenemos que mirar la vida y tener una visión global.

De Turquia pasó a conocer una presentación de prensa, cómo transmitieron los días venideros porque el hoy algo propio de una pandemia es que es global, no podemos bajar la cabeza y mirar solo por nosotros. El virus no entiende de fronteras, tenemos que mirar la vida y tener una visión global.

De Turquia pasó a conocer una presentación de prensa, cómo transmitieron los días venideros porque el hoy algo propio de una pandemia es que es global, no podemos bajar la cabeza y mirar solo por nosotros. El virus no entiende de fronteras, tenemos que mirar la vida y tener una visión global.

**Pedro Lechuga analiza y compara en el libro 'Covid-19-Periodistas' el tratamiento informativo que se ha dado a la pandemia en 19 países y aprovecha para hacer 'autocrítica constructiva'**

En sus reflexiones de cada país a lo que apunta el mundo y el comportamiento de las sociedades. Señala, por ejemplo, el comportamiento que eligieron los portugueses cuando sus autoridades no habían informado al mundo de alarma, o que un país como Suiza no obligaba a llevar la mascarilla desde el primer momento y pudiera compararse a China mientras que España no lo obligó.

Solera el papel de los medios españoles

EL CORREO DE BURGOS. VIERNES 25 DE SEPTIEMBRE DE 2020

BURGOS

Los hosteleros avisan de que el «colchón» se está acabando

La segunda jornada de 'Conversaciones en Evolución' juntará a expertos del sector

El sector avisa de que el colchón se está acabando. A eso se añade la incertidumbre de la dirección de los ERTEs, que eso significa lo que pasará a partir del 30 de septiembre.

Pero para el momento, De la Haza ya en estos días Martínez los preparativos y otros temas de la política local, pero no quiere a nadie, además de la viceministra de algunos departamentos de su programa electoral, no por ser viceministra, lo cual significa que De la Haza se le ocurre uno a uno los pedales del apellido, que significa convertirse en un viceministro. La viceministra que quiere Martínez, viene con, política, provincia, competencia ante las medidas para que se le vea, para que se le vea, para que se le vea. De esta una presentación rápida en la ciudad, lo cual es querer decir que el concejal Martínez es el chico, o sea, porque como dijo Ángel Álvarez Barrio, el alcalde en rigor es el concejal de tres años cuando que para empezar de ministro sin experiencia o Martínez viene estudiado con sus artículos técnicos para matar, para dar la puntilla a De la Haza y a sus muchachos, que agachar ya la testa cuando cargan para dar el golpe. Hay que mirar en la ciudad para entender la voz del gobernador municipal con un haber electoral de cinco concejales de los tres de votación, así que es claro que en la literatura municipal que se encarga de este mundo. Martínez no solo va de viceministro, va también de ministro. En el momento, atrevido y vocero, así está la ciudad y la viceministra. Seguramente no la viceministra, pero a golpe de adjetivo, el concejal Martínez es ya más que político en literatura, porque Martínez es un viceministro.

**Programa de Emprendimiento y Creación de Startups en desarrollo de electrónica y software**

Programa de POSTGRADO

Este curso está diseñado para los emprendedores y empresarios que quieren dar un paso adelante en el mundo de la tecnología.

El curso se celebrará el próximo 29 de septiembre en el Palacio de la Isla.

**COVID 19- PERIODISTAS:** El escritor Caroleo y Lechuga de la Haza, en colaboración con la Asociación de la Prensa de Burgos, acogió ayer en el Palacio de la Isla, la presentación del libro 'Covid 19-Periodistas', del periodista Pedro Lechuga Mañá, doctor del Colegio de Periodistas de Castilla y León.

## PRESENTACIÓN DEL LIBRO 'CASTILLA SIGUE HABLANDO. 100 AÑOS DE MIGUEL DELIBES', DE JORGE URDIALES. CICLO CENTENARIO MIGUEL DELIBES EN BURGOS'

(17.10.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua acogió la presentación el sábado, 17 de octubre, en el Palacio de la Isla de Burgos del libro 'Castilla sigue hablando, 100 años de Miguel Delibes' (Ediciones Cinca), del filólogo y escritor madrileño Jorge Urdiales Yuste. Este nuevo título retoma el planteamiento que el autor vallisoletano expuso en 'Castilla habla' (Destino, 1986) y su presentación se programó el sábado 17 de octubre, fecha en la que cumplían cien años del nacimiento de Miguel Delibes. La propuesta se integraba en los actos programados en la capital burgalesa junto a Fundación Cajacírculo y la Fundación Miguel Delibes. Las limitaciones de asistencia de público derivadas de la situación de pandemia obligaron a la organización a limitar la asistencia a 25 personas.

Jorge Urdiales, que estuvo acompañado durante la presentación por el crítico y profesor de literatura española Pedro Ojeda, explicó cómo su intención al escribir este libro había sido regresar a la Castilla que Miguel Delibes recorrió en la década de los años 80, recogiendo de nuevo



El escritor Jorge Urdiales Yuste, entrevistado en el Palacio de la Isla minutos antes de comenzar la charla.



El libro 'Castilla sigue hablando' retoma los pasos de Delibes con el testimonio de muchas de las personas a los que el autor vallisoletano dio protagonismo en 'Castilla habla'.



Jorge Urdiales (dcha.) posa con el profesor de la UBU Pedro Ojeda.



La presentación pudo demostrar el interés existente por el legado literario de Miguel Delibes.

el testimonio de muchas de aquellas personas a los que el autor vallisoletano llegó a entrevistar dando protagonismo en aquel libro y que todavía viven.

El filólogo madrileño explicó que para llevar adelante esta empresa, volvió a entrevistarse con Juan y Adolfo Delibes, hijos del escritor, se reunió con vecinos de Castrillo Tejeriego, Vadilla de la Sierra, Quintanilla de Onésimo, La Sinova, Esguevillas y otros municipios donde Delibes dejó su huella; recopiló testimonios y se ha vuelto a encontrar con algunos de los 'extras' que participaron en el rodaje de la película 'Las ratas'.

Esta presentación literaria se complementó con la exposición 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos', montaje al aire libre que regresó a los jardines del Palacio de la Isla durante esta jornada, y que traslada el espíritu y la forma de ser de la población castellana que el autor plasmó en buena parte de sus obras. Ambas iniciativas se integraron en la programación del 'Homenaje a Miguel Delibes' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua Fundación Cajacírculo y la Fundación Miguel Delibes organizaron durante los meses de octubre y noviembre para conmemorar en la capital burgalesa el centenario del escritor.

Además, la Fundación dejó disponible para el público en la web del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua ([www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)) los distintos contenidos digitales de carácter literario elaborados para esta conmemoración.

### **‘Burgos en la obra de Miguel Delibes, lectura de textos’**

*Los escritores Óscar Esquivias, Yolanda Izard y José Gutiérrez Román realizaron lecturas de obras de Delibes. Esquivias recordó ‘Mi idolatrado hijo Sisí’; Izard se centró en la obra ‘El hereje’ y Gutiérrez Román leyó fragmentos de ‘Cárabo, de Tres pájaros de cuenta’. El profesor de la Universidad de Burgos Pedro Ojeda se encargó de presentar este encuentro literario.*

### **‘Miguel Delibes y el sentido del progreso’**

*Especialistas de las Universidades de Burgos, León y Valladolid analizaron el discurso de ingreso de Miguel Delibes en la Real Academia Española (RAE) en 1975, titulado ‘El sentido del progreso desde mi obra’. Pedro Ojeda, profesor de Literatura Española de la Universidad de Burgos, Natalia Álvarez profesora de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de León y Carmen Morán, directora del Departamento de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Valladolid, participaron en este encuentro ‘a tres bandas’.*



El retrato del pintor palentino Félix de la Vega, integrado en la exposición ‘Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León’, presidió este pequeño acto de homenaje a sus libros.

**Burgosconecta.es (16.10.20)****Burgosconecta.es**

(16.10.20)

**Cien años de Miguel Delibes en el Palacio de la Isla**

La presentación está programada el sábado 17 de octubre a las 18.30 horas en el Palacio de la Isla de Burgos | El homenaje al autor vallisoletano en su centenario se complementa con la muestra 'Miguel Delibes. Castilla, lo castellano y los castellanos'



Delibes vuelve al Palacio de la Isla de Burgos a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, que acoge la presentación este sábado a las 18.30 horas del libro 'Castilla sigue hablando, 100 años de Miguel Delibes' (Ediciones Cinca), del filólogo y escritor madrileño Jorge Urdiales Yuste. Este nuevo título retoma el planteamiento que el autor vallisoletano expuso en 'Castilla habla' (Destino, 1986).

En esta publicación, Urdiales regresa a la Castilla que Miguel Delibes recorrió en la década de los 80, recogiendo de nuevo el testimonio de muchas de las personas a los que el autor vallisoletano dio protagonismo en aquel libro. El autor madrileño ha querido emular a Delibes y mostrar qué permanece de aquella Castilla que el vallisoletano recorrió y explicó en aquel libro.

**Elcorreodeburgos.elmundo.es (18.10.20)****Elcorreodeburgos.elmundo.es**

(18.10.20)

LITERATURA / INVESTIGACIÓN

**«La tele ha sustituido al abuelo»**

Desde el Palacio de la Isla, Jorge Urdiales desgrana vivencias hasta ahora desconocidas de Miguel Delibes / En 'Castilla sigue hablando', se entrevista con viejos conocidos del escritor vallisoletano para analizar cuánto ha cambiado el medio rural

Hay cosas que nunca cambian y otras que se pierden por el camino, que no es sinónimo de olvido. Del pasado siempre quedan testimonios, documentación y testigos inquietos que recogían cada relato, como si de un tesoro se tratase, sobre hojas en blanco que acabaron pasando a la posteridad. Castilla como escenario y Miguel Delibes en calidad de cronista, único en su especie y eterno profeta en su tierra, constituyen el mejor ejemplo de las premisas que el filólogo, periodista y escritor madrileño Jorge Urdiales ha logrado verificar tras su nueva incursión en la senda trazada por el maestro vallisoletano a través de la vasta región que le vio nacer y hacerse grande.

El reencuentro de Urdiales con Delibes, su principal fuente de inspiración como investigador, se remonta en esta ocasión al periplo del literato a mediados de los 80 por esa Castilla rural que se negaba a quedarse sin voz. Castilla sigue hablando, 100 años de Miguel Delibes (Ediciones Cinca) no es un mero homenaje, sino un viaje hacia al presente que permite vislumbrar anécdotas y vivencias desconocidas por el gran público hasta la fecha. Como telón de fondo, el autor confirma que la Castilla actual «ha cambiado bastante». Sobre todo en lo relativo a grandes pasiones de Delibes como la caza, donde apenas queda «terreno libre», o la pesca salvaje, que ha visto desaparecer por completo al «cangrejo español» que tanto le gustaba a este célebre cronista del siglo XX.

Diario de Burgos (18.10.20)

DOMINGO 18 de octubre de 2020 | Diario de Burgos | DOMINGO | 33

CULTURA | 'CASTILLA SIGUE HABLANDO'



**HOMENAJE ESCRITO**

Jorge Urdiales presenta la obra donde retoma la idea de 'Castilla habla' cuando se cumplen cien años del nacimiento de Miguel Delibes

**¿QUÉ ES?**  
 Cien años se cumplieron ayer del nacimiento de Miguel Delibes. El escritor valisoletano falleció el 12 de marzo de 2010 después de convivir con un cáncer desde el año 1996 que no pudo superar. Sin embargo, su figura y su amplia labor siguen muy presentes. Y con Castilla sigue hablando, de Jorge Urdiales Naves, se retoma ese planteamiento que el autor expone en Castilla habla.

El libro del diálogo y presentación manuscrita se presentó en el Teatro de la Isla ante unos 20 asistentes, aunque hay un actor que muchos se preguntan cómo puede actuar de la charla del libro y la presentación de libros en el teatro. El actor es Jorge Urdiales Naves, un actor que muchos se preguntan cómo puede actuar de la charla del libro y la presentación de libros en el teatro. El actor es Jorge Urdiales Naves, un actor que muchos se preguntan cómo puede actuar de la charla del libro y la presentación de libros en el teatro.

**ACTIVIDADES**

**ESTAMOS DE VUELTA**  
 Aula de Medio Ambiente  
 Octubre / Noviembre 2020

**actividades**  
 OCTUBRE / NOVIEMBRE 2020

**Ambiente de pájaros**  
 Delibes para disfrutar desde niños: actividades de observación de aves y una historia del entorno urbano. Del 18 de octubre al 18 de noviembre. Martes 17 de octubre, de 17 a 19 h.

**Cosmética natural**  
 Introducción a la elaboración de cosméticos y una producción de jabón a partir de ingredientes naturales. Lunes 26 de octubre, de 17 a 19 h.

**Taller de observación de aves**  
 Puesta en marcha de la observación de aves en el entorno urbano. Lunes 26 de octubre, de 17 a 19 h.

**Otoño en los parques**  
 Paseo por los parques del entorno urbano de Burgos con un recorrido por el Parque de la Isla y sus alrededores. Martes 27 de octubre, de 17 a 19 h.

**Pinta tu calabaza en familia**  
 Una actividad para disfrutar en familia con un taller de pintura y un concurso de calabazas. Martes 27 de octubre, de 17 a 19 h.

**Ambiente infantil**  
 Actividades para niños y niñas de 3 a 6 años. Martes 27 de octubre, de 17 a 19 h.

**Y ADEMAS**

**Lunes de artes**  
 Introducción a la observación de aves en el entorno urbano. Lunes 26 de octubre, de 17 a 19 h.

**Tomberos en los árboles**  
 Una actividad para disfrutar en familia con un taller de pintura y un concurso de calabazas. Martes 27 de octubre, de 17 a 19 h.

**Aula de Medio Ambiente CAJADEBURGOS**  
 Calle de Arriola, 4  
 Tel: 947 376 472  
 e-mail: medioambiente@cajadesburgos.es

El Correo de Burgos (18.10.20)

EL CORREO DE BURGOS, DOMINGO 18 DE OCTUBRE DE 2020 | CULTURA | 29

**JAZZ FEMENINO POR LOS CUATRO COSTADOS**  
 El teatro de jazz Sesión B, organizado por el Festival Capa de Burgos, volvió ayer a la carga de la mano de WOM Collective en el Teatro de Burgos. Con una actuación, Los Forés, Clara Lara, Anahí Vilay y Magali Deltos digamos bien claro que no había, aparte de jazzística, tiene mucho futuro por delante.

**TEATRO CON CUENDE EN LA FASE FINAL DEL CERTAMEN PROVINCIAL**  
 El Duende Teatro, compañía dirigida por Daniel de Merodio, inauguró ayer la final del Certamen Provincial de Teatro, cuya última actuación tendrá lugar el sábado 31 de octubre. Para intentar hacerse con uno, el colectivo se presentó por 'Conversaciones con mamá', de Santiago Carlos Das.

**LITERATURA / INVESTIGACIÓN TRABAJO DE CAMPO SOBRE LOS PASOS DEL MAESTRO**

**«LA TELE HA SUSTITUIDO AL ABUELO»**

Desde el Palacio de la Isla, Jorge Urdiales desgrana vivencias hasta ahora desconocidas de Miguel Delibes. En 'Castilla sigue hablando', se entrevista con viejos conocidos del escritor valisoletano para analizar cuánto ha cambiado el medio rural

**DIOS SANTARMAÑA** asegura hoy más que nunca: castellan y otros que se pierden por el camino, que no se esandere de aliviar. Del pasado siempre quedan testimonios, documentación y restos lingüísticos que rescatan cada rama, como si de un rascón se tratara, entre hojas que acaban pasando a la posteridad. Castilla como escenario y Miguel Delibes en calidad de cronista, salvo en su espacio y eterno presente en su tierra, constituyen el mejor ejemplo de las premisas que el folólogo, periodista y escritor madrileño Jorge Urdiales ha logrado verificar tras su nueva travesía en la senda traseada por el maestro valisoletano a través de la vasta región que le vio nacer y hacerse grande. El representante de Urdiales con Delibes, su principal fuente de inspiración como investigador, se encuentra en una ocasión al porfín del libro y a mediados de los 80 por esa Castilla rural que se resquebraja a quinientos metros. Castilla sigue hablando, 100 años de Miguel Delibes (Ediciones Cincas) es un su libro homenaje, una vez más hacia el presente que permite volver atrás y descubrir y vivenciar desconocidos para el gran público: buena la fecha. Como todo de fondo, el autor confirma que la Castilla actual ha cambiado bastante. Sobre todo en la relativa a grandes palabras de Delibes como la casa, donde apenas queda rastro. Pero, a la par, el

que, que se van desapareciendo por completo el lenguaje rural que tanto le gustaba a este valisoletano del siglo XX. La obra termina que permanecer, si no, en el Palacio de la Isla. La estrecha relación de Urdiales con el mundo castellano y burgalés, como el mundo de Miguel Delibes, se reanuda, como poco, el 2008. Ha en ese momento la entidad asesoró la edición del Diccionario del castellano rural en la narración de Miguel Delibes, imprescindible para conocer la realidad del valisoletano que se encuentra en la propia boca de los que lo hablan, pero en ella, está escrito su nombre. Sobre esta línea, profundiza, periodista de escritor establecido a la hora de escribir el libro y el después de su trabajo de campo. Participando a Delibes, y por propia convicción, tanto lo hizo, recuerda que era totalmente ha sustituido al abuelo que controla como. Al hablar de la desconocida 'vaga teatro', también se refiere a lo mismo, a tener y sus múltiples formas de acceso. La pérdida progresiva de este lenguaje entre las nuevas generaciones supone un desafío a la hora de encontrar muchos de los términos que Delibes, con buena tinta, incluye conscientemente en sus escritos. A

más temas, a Urdiales no le parece del todo real que el lenguaje se actualice aunque se pierda parte de la riqueza. Porque el mundo, sin ir más lejos, se puede descubrir de múltiples formas en Aragón de sus características. No en vano, lo importante es que los datos del gran público engrasaban el mejor momento posible de la vida humana. Ahora bien, sin pasar algunas líneas rojas. En este sentido, el siguiente libro es que así mismo se agitan en la obra de Delibes, es por el teatro que sea, lo extraño. La pena es que a veces, como no podía ser de otra manera, el diccionario de la desolación. Sobre este fenómeno se promueven muchos de los poemas que en su día hablan con Delibes en Castilla habla (Dionis, 1986) y las nuevas voces que se rescatan a más altura del presente. Entre las entrevistadas, hay quienes se han visto abocados a la ciudad por motivos laborales. Es el caso del alcalde de Castellón, Tiberius, que para a través en Valladolid anunció el fin de su mandato porque estaba en el pueblo a través de un libro. Tras hacer eco de una encuesta realizada en Burgos que rescató una redacción de sus valores, el investigador llega a la conclusión de que esa gente en la propia desolación. En decir, el teatro también de un estilo por necesidad que está suando el medio rural.



Jorge Urdiales, ayer, en la sede del ILCYL, en la ciudad

## EXPOSICIÓN 'MIGUEL DELIBES Y DIARIO DE BURGOS'

(04.11.20-30.12.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el periódico Diario de Burgos promovieron desde comienzos de noviembre en el Palacio de la Isla de Burgos la muestra 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo que recupera las colaboraciones que el periodista y escritor vallisoletano realizó en este rotativo entre los años 1956 y 1960. Esta iniciativa se enmarca dentro del programa cultural relacionado con la lengua y la literatura que la Consejería de Cultura y Turismo desarrolla a través del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, como entidad dependiente de la Junta de Castilla y León.

Programada con motivo del centenario del escritor vallisoletano, la exposición recreó los estrechos vínculos que unieron a Delibes con el municipio burgalés de Sedano, convertido en refugio del autor, espacio en el que alumbró algunas de sus obras y personajes más reconocibles.

La relación de Delibes con Diario de Burgos se asienta en las colaboraciones mensuales que realizó durante cinco años en calidad de articulista, publicadas siempre en la contraportada del periódico, escritos que se alternaban con otras grandes firmas del género como Julio Camba o Francisco de Cossío. Cuando Delibes inició su relación periodística con Diario de Burgos ya había ganado el Premio Nadal (La sombra



El comisario de la exposición, el periodista Rodrigo Pérez Barredo (dcha.), explicó al consejero de Cultura, Javier Ortega, detalles de la exposición.



Los jardines del Palacio de la Isla se decoraron con grandes carteles con fotografías de Miguel Delibes en distintos momentos de su vida.

del ciprés es alargada, 1947) y publicado alguna de sus novelas esenciales (El camino, 1950 y Mi idolatrado hijo Sisí, 1953), aunque todavía no había despegado su meteórica carrera como novelista.

El consejero de Cultura y Turismo, Javier Ortega, acudió el 4 de noviembre al Palacio de la Isla a inaugurar este nuevo homenaje al trabajo del escritor vallisoletano, en un acto que reunió también a Elisa Delibes, hija de autor y presidenta de la Fundación Miguel Delibes, al presidente de la Diputación de Burgos, César Rico, al alcalde de Burgos, Daniel de la Rosa, al director de Diario de Burgos, Álvaro Melcón, al director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja y a otros invitados y medios de comunicación.

Los invitados tuvieron la posibilidad de ver los artículos que publicó en Diario de Burgos, que abordaron asuntos muy variados, sin abandonar los temas que fueron su preocupación constante: Castilla y la despoblación del mundo rural. El deporte, fútbol y ciclismo principalmente, fue tratado en sus artículos, además de la caza y la pesca, sus grandes pasiones. La literatura, especialmente la novela, es otro asunto que le gustaba analizar en sus escritos, al igual que la naturaleza y lo cotidiano. Los cinco años en los que los lectores burgaleses pudieron disfrutar del Delibes articulista son un reflejo de todas esas obsesiones.

Desde su primer título, 'Las horas en blanco', hasta el último 'Una historia común', Miguel Delibes muestra en



Elisa Delibes, hija del escritor y presidenta de la Fundación Miguel Delibes, se desplazó a Burgos para asistir al acto inaugural.



Autoridades e invitados posan a la entrada al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

El consejero de Cultura, Javier Ortega, dejó un mensaje en una de las postales creadas para este proyecto expositivo.



La sala de exposiciones se quedó pequeña para recibir a los invitados.

cada una de las contraportadas de Diario de Burgos un abanico que proyecta a la perfección su categoría como periodista y articulista con un estilo único e intransferible, y con una hondura moral entendiendo esa moral como un ejercicio de compromiso con los valores éticos, con la belleza y con el ser humano.

La exposición, comisariada por Rodrigo Pérez Barredo, periodista de Diario de Burgos, se estructura en torno a cinco ejes ('El camino de Delibes', 'Delibes, el periodista', 'El refugio de Delibes', 'Cinema Delibes' y 'El paraíso de Delibes'), que reflejan la defensa a ultranza que el periodista y escritor hizo de la naturaleza, de la que se proclamó siempre defensor y amante, además de su trabajo como periodista, considerada "un factor esencial para su faceta como autor de novelas y ensayos". El municipio burgalés de Sedano, considerado el 'gran laboratorio creativo del periodista y novelista', está muy presente en esta exposición que se adentra en el rincón más personal y sagrado del escritor, en el ambiente recogido de su refugio.

La pasión por el cine también encuentra su reflejo en este proyecto expositivo, que recuerda las adaptaciones que se hicieron de algunas de sus novelas más representativas como 'Retrato de familia', inspirada en 'Mi idolatrado hijo Sisí', 'El disputado voto del señor Cayo' y 'Las ratas', dirigidas todas ellas por el burgalés Antonio Giménez-Rico. El propio Delibes se implicó en estas adaptaciones, colaborando en el guion, como queda patente en la exposición. Tanto los respectivos rodajes como los estrenos encontraron siempre eco en el diario rotativo burgalés, de forma especial cuando su tierra de adopción se convirtió en escenario.

La muestra ofreció también un guiño a la naturaleza, que se traduce en la incorporación de una serie de retratos del escritor castellano en

distintos momentos de su vida, que reciben al visitante que se adentra en los jardines de Palacio de la Isla. Estas imágenes permiten descubrir también en su mirada magnética al castellano sobrio y recio similar a los personajes que él mismo dibujó con su pluma como nadie.

Sedano, refugio y paraíso particular del escritor, también tiene su protagonismo en esta exposición conmemorativa. Fue en este pequeño municipio burgalés donde Delibes decidió construirse un refugio apenas visible desde la carretera que atraviesa el pueblo. Oculto entre los pinos y acunado por el rumor del agua que discurre saltarina por la ladera, ese espacio sobrio e íntimo –“observatorio insuperable de la Naturaleza”- fue el gran laboratorio creativo del periodista y novelista. Allí escribió muchos de los artículos, ensayos y novelas que hoy son historia de la Literatura con mayúscula. Se trata del rincón más personal y sagrado del escritor, en el ambiente recogido de su refugio, rodeado de libros y fotografías.

Esa relación sentimental con Sedano también tuvo cabida en las páginas de Diario de Burgos, eco de las estancias del periodista y novelista en el pueblo, portavoz de la alegría que constituía cada verano la llegada de la familia Delibes y testigo del dolor inmenso que para los vecinos supuso la temprana desaparición de Ángeles, esposa del autor. Delibes escogió este pueblo por amor después de haberlo conocido porque en él veraneaba Ángeles, la señora de rojo sobre fondo gris. Años más tarde, el matrimonio construyó una casa, luego un refugio y más tarde adquirió una gran casona a la que su descendencia sigue acudiendo cada verano.

La bicicleta estuvo muy presente en la exposición.



Los artículos que publicó Miguel Delibes durante años en Diario de Burgos compartían espacio expositivo con el refugio de la familia en Sedano.

**Diariodeburgos.es (03.11.20)**

**Larazon.es (04.11.20)**

Diariodeburgos.es - (03.11.20)

**El Diario de Delibes**

R. PÉREZ BARREDO - martes, 3 de noviembre de 2020

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Diario de Burgos inauguran el miércoles en el Palacio de la Isla una muestra sobre la relación del escritor con el diario decano



La relación de Miguel Delibes con Burgos fue especialmente estrecha por Sedano, el pueblo que el escritor escogió como el suyo, el paraíso al que no dejó de acudir ni un solo verano desde que, en 1958, se construyera allí su primera casa -luego llegarían el refugio en el que siempre escribía y la gran casona que con tanto amor decoró su esposa Ángeles de Castro, la señora de rojo-. Pero el universal escritor castellano también mantuvo un vínculo especial con Diario de Burgos, y Diario de Burgos con él. Sobre esta relación tan especial versa la exposición que desde este miércoles podrá contemplarse en el Palacio de la Isla de la mano del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y Diario de Burgos con motivo del centenario del nacimiento del autor de El camino.

La muestra, cuyo concepto ha ideado ese genio llamado Asís G. Ayerbe, ofrecerá una visión caleidoscópica de la huella de Miguel Delibes en el periódico decano de la provincia que sorprenderá a muchos. Así, para muchos burgaleses será una sorpresa saber que Delibes fue columnista de Diario de Burgos durante cinco años, entre 1956 y 1960. Sus textos tenían una periodicidad mensual. Aparecían en la contraportada del periódico, y su pluma se alternaba con las de otros grandes del género, como Julio Camba o Francisco de Cossío. Cuando Delibes inició su relación periodística con Diario de Burgos ya había ganado el Premio Nadal (La sombra del ciprés es alargada, 1947) y publicado algunas de sus novelas esenciales (El camino, 1950; Mi idolatrado hijo Sísí, 1953), pero su meteórica carrera como novelista aún estaba por despegar. Sin embargo, su rampante notoriedad llamó la atención de otros periódicos más allá de la que siempre fue su casa, El Norte de Castilla.

Los visitantes podrán leer algunos de esos textos, que abordaban asuntos muy variados: Castilla, los castellanos y males como la despoblación de esta tierra que él ya denunciaba antes de que se hiciera más visible la hoy tan cacareada España vacía; el progreso en todas sus manifestaciones (y consecuencias); el deporte (además de sus favoritos, la caza y la pesca, opinaba sobre el fútbol y el ciclismo que tanto amaba); también la literatura, especialmente la novela, era asunto que le gustaba analizar; la naturaleza en una dimensión casi cósmica; y lo cotidiano, ese territorio de las cosas cercanas en las que se elevaba, siempre, su gran obsesión: el Hombre.

Larazon.es - (04.11.20)

**Delibes y su relación con Burgos y Sedano**

La muestra del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua se puede ver en el Palacio de la Isla



El Palacio de la Isla de Burgos acoge la exposición «Miguel Delibes y Diario de Burgos», una muestra organizada por la Fundación del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCyL) y donde se recuepan las colaboraciones que el periodista y escritor vallisoletano realizó en este rotativo entre los años años 1956 y 1960 además de su relación con la localidad de Sedano.

Allí, el consejero de Cultura y Turismo, Javier Ortega, ha afirmado que esta iniciativa forma parte del programa cultural relacionado con la lengua y la literatura que la Consejería desarrolla a través del ILCyL, como entidad dependiente de la Junta.

La relación de Delibes con el periódico burgalés se asienta en las colaboraciones mensuales que realizó durante cinco años en calidad de articulista, publicadas siempre en la contraportada del periódico, escritas que se alternaban con otras grandes firmas del género como Julio Camba o Francisco de Cossío.

## Lavanguardia.com (04.11.20)

Lavanguardia.com

(04.11.20)

**Una exposición rememora la relación de Delibes con Diario de Burgos y Sedano**

Burgos, 4 nov (EFE).- La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) y el periódico Diario de Burgos organizan en el Palacio de la Isla de Burgos la muestra 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', que recupera las colaboraciones que el periodista y escritor vallisoletano realizó en este rotativo entre los años 1956 y 1960 y rememora su relación con la localidad burgalesa de Sedano.

El consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Javier Ortega, ha afirmado en la inauguración que esta iniciativa se enmarca dentro del programa cultural relacionado con la lengua y la literatura que la Consejería de Cultura y Turismo desarrolla anualmente a través del ILCYL, como entidad dependiente de la Junta de Castilla y León.

La relación de Miguel Delibes con Diario de Burgos se asienta en las colaboraciones mensuales que realizó durante cinco años en calidad de articulista, publicadas siempre en la contraportada del periódico, escritos que se alternaban con otras grandes firmas del género como Julio Camba o Francisco de Cossío.

Cuando Delibes inició su relación periodística con Diario de Burgos ya había ganado el Premio Nadal (La sombra del ciprés es alargada, 1947) y publicado alguna de sus novelas esenciales (El camino, 1950 y Mi idolatrado hijo Sisí, 1953), aunque todavía no había despegado su meteórica carrera como novelista.

Los artículos publicados por Diario de Burgos abordaron asuntos muy variados, sin llegar a abandonar alguno de los temas que fueron su preocupación constante: Castilla y la despoblación del mundo rural.

El deporte también fue tratado en sus artículos, ya que escribió también de la caza y la pesca, fútbol y ciclismo, otra de sus grandes pasiones.

Desde su primer título, 'Las horas en blanco', hasta el último 'Una historia común', Miguel Delibes muestra en cada una de las contraportadas de Diario de Burgos un abanico que proyecta a la perfección su categoría como periodista y articulista con un estilo único e intransferible, y con una hondura moral entendiendo esa moral como un ejercicio de compromiso con los valores éticos, con la belleza y con el ser humano.

La exposición, comisariada por Rodrigo Pérez Barredo, periodista de Diario de Burgos, se estructura en torno a cinco ejes ('El camino de Delibes', 'Delibes, el periodista', 'El refugio de Delibes', 'Cinema Delibes' y 'El paraíso de Delibes'), que reflejan la defensa a ultranza que el periodista y escritor hizo de la naturaleza, de la que se proclamó siempre defensor y amante, además de su trabajo como periodista, considerada "un factor esencial para su faceta como autor de novelas y ensayos".

El municipio burgalés de Sedano, considerado el 'gran laboratorio creativo del periodista y novelista', está también muy presente en esta exposición que se adentra en el rincón más personal y sagrado del escritor, en el ambiente recogido de su refugio.

Fue en este pequeño municipio burgalés donde Delibes decidió construirse un refugio, oculto entre los pinos y apenas visible desde la carretera que atraviesa el pueblo. EFE

<https://www.lavanguardia.com/vida/20201104/49241768942/una-exposicion-rememora-la-relacion-de-delibes-con-diario-de-burgos-y-sedano.html>

## Cope.es (04.11.20)

Cope.es

(04.11.20)

**El Palacio de la Isla de Burgos acoge la muestra 'Miguel Delibes y Diario de Burgos'**

La exposición se centra en su labor como articulista en el rotativo burgalés y descubre los estrechos lazos que mantuvo con la provincia



La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua (ILCYL) y el periódico Diario de Burgos organizan en el Palacio de la Isla de Burgos la muestra 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo que recupera las colaboraciones que el periodista y escritor vallisoletano realizó en este rotativo entre los años 1956 y 1960. Esta iniciativa se enmarca dentro del programa cultural relacionado con la lengua y la literatura que la Consejería de Cultura y Turismo desarrolla anualmente a través del ILCYL, como entidad dependiente de la Junta de Castilla y León. Programada con motivo del centenario del escritor vallisoletano, recrea igualmente los estrechos vínculos que unieron a Delibes con el municipio burgalés de Sedano, convertido en refugio del autor, espacio en el que alumbró algunas de sus obras y personajes más reconocibles.

Diariodeburgos.es (04.11.20)

Diario de Burgos (05.11.20)

Diariodeburgos.es

(04.11.20) - Cultura

Miguel Delibes y Diario de Burgos comparten notas en La Isla

DB - miércoles, 4 de noviembre de 2020

El Instituto de la Lengua acoge una exposición en la que se muestra, a través de 5 capítulos, la relación del escritor con el periódico centenario y su vinculación con Sedano. Artículos, fotos y reportajes repasan los nexos de Delibes con Burgos



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua planteó a Diario de Burgos la posibilidad de celebrar el centenario de Miguel Delibes recuperando la vinculación del escritor con el periódico y, por extensión, con Sedano y con los rodajes en Burgos de las adaptaciones de algunas de sus novelas. Bajo esa idea se ha abierto hoy la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos' en la sede del instituto en el Palacio de La Isla.

A lo largo de cinco capítulos distribuidos por diferentes estancias del edificio se puede recorrer 'El camino de Delibes', con fotos del archivo de DB reproducidas a gran tamaño en el exterior del Palacio de la Isla; 'Delibes, el periodista', donde se recogen los artículos que publicó en el diario entre 1956 y 1960, así como las noticias que sobre el escritor se publicaban; 'El refugio de Delibes', dedicado al espacio de creación de Sedano con imágenes del exterior e interior de la cabaña; 'Cinema Delibes', sobre las adaptaciones de películas y los parajes burgaleses que sirvieron de escenografía, y 'El paraíso de Delibes', marcado por su bicicleta y el recorrido que hacía para visitar a la que se convirtió en su mujer y compañera de vida, María Ángeles de Castro.

La muestra está comisariada por Rodrigo Pérez Barredo y diseñada por Asís G. Ayerbe. Además del recorrido para recuperar a Delibes, la exposición permite escribirle una postal, reconstruir en maqueta su bicicleta y la cabaña de Sedano o hacerse fotografías con el fondo de su biblioteca.



Diario de Burgos (05.11.20)

Diario de Burgos (05.11.20)

**22BURGOS** Diario de Burgos VIÉNES 5 DE NOVIEMBRE DE 2020

**EXPOSICIÓN | EN EL PALACIO DE LA ISLA**





**Delibes ejerció como periodista y fue objeto de entrevistas.**

**La muestra presenta también una reproducción de su vida y de la familia de Sedano.**

**EL PALACIO DE LA ISLA**

**MDB**  
**UNA NUEVA PÁGINA COMPARTIDA**

**El Instituto de la Lengua vuelve a juntar a Miguel Delibes con Diario de Burgos. Lo hace mostrando la presencia del escritor en las páginas del periódico, su relación con Sedano o el paisaje burgalés de 'su' cine**

**ELIA / BURGOS**

**D**ado que Miguel Delibes (Valdeadara, 1921-2019) ganó el Premio Nadal por la novela *El ciego* en 1956, ha aparecido como invitado en las páginas de *Diario de Burgos*. Primero lo hizo por sus relatos breves, luego como colaborador a través de artículos de opinión y después cuando siguió como protagonista de entrevistas, reportajes e indocumentales sobre su obra, proyectos, reflexiones o las relaciones en Sedano, la localidad que fue cuna del escritor con su compañero de vida, Angeles de Castro, y en el que se retiró a escribir y documentar con la familia.

La exposición organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el propio periódico muestra a través de fotografías, artículos y otros documentos, «cómo quedó retratado en el mundo de la lengua y el cine burgalés». «Como quien rememora su vida, el cine y el teatro de Sedano, el cine y el teatro de Burgos, el cine y el teatro de Burgos», asegura el director del Instituto de la Lengua, Javier Ortega.

El resultado es una exposición que busca la conexión con lo actual, que invite a adentrarse en el universo del autor de *Virreyes de Castilla*, *El fleco* o *El hombre de la capa*, que se relacione con la cultura actual, pero que sea sobre todo un homenaje a la cultura de la lengua y el cine burgalés.

**Delibes colaboró con DB entre 1956 y 1960, publicando artículos en la contraportada**

En un momento en el que el cine burgalés estaba en su momento de mayor esplendor, Delibes colaboró con *Diario de Burgos* entre 1956 y 1960, publicando artículos en la contraportada del periódico. En esos años, el cine burgalés estaba en su momento de mayor esplendor, y Delibes colaboró con el periódico a través de artículos que reflejaban su experiencia en el mundo del cine y la literatura.

**BURGOS23** VIÉNES 5 DE NOVIEMBRE DE 2020 Diario de Burgos





**El escritor Miguel Delibes y el alcalde, de la Isla, muestran sus paisajes.**

**Delibes ejerció como periodista y fue objeto de entrevistas.**

**La muestra presenta también una reproducción de su vida y de la familia de Sedano.**

**EL INSTITUTO DE LA LENGUA**

**JAVIER ORTEGA**  
CONSEJERO DE CULTURA

**«El Instituto de la Lengua propuso a DB un trabajo casi arqueológico en su archivo, y el resultado fusiona lo creativo con lo sentimental»**

**ALVARO MELCÓN**  
DIRECTOR DE DIARIO DE BURGOS

**«La relación de DB con la literatura siempre ha estado ahí. En el periódico colaboraron García Lorca, M. Teresa León, Uembral o Delibes. Y hoy lo hacen Carazo, Espinosa o Jabato»**

**GONZALO SANTONJA**  
DECA, INSTITUTO DE LA LENGUA

**«Sus artículos son de una actualidad clarividente. La palabra de Delibes es absolutamente impercedera»**

**ELISA DELIBES DE CASTRO**  
PRESIDENTA DE FUNDACIÓN DELIBES

**«Burgos le ha devuelto con creces lo que él dio por Burgos. Y esta exposición, creo que merece, le devuelve esa colaboración de 5 años con DB»**

**UNA GUARDIA DE BURGOS**

- 1 EL CAMINO DE DELIBES**  
Nueve fotografías del escritor valdeadareño recorren el archivo de Diario de Burgos desde el momento en que el autor de *Los señores* recibió el volante en la Isla de Burgos, hasta el momento en que el autor de *Los señores* recibió el volante en la Isla de Burgos, hasta el momento en que el autor de *Los señores* recibió el volante en la Isla de Burgos.
- 2 DELIBES, EL PERIODISTA**  
La sala muestra la faceta periodística del autor de *Los señores*. Se reproducen sus artículos en DB entre 1956 y 1960, y se repasa la cobertura que el periódico dio a sus libros *Virreyes de Castilla*, *El fleco* o *El hombre de la capa*.
- 3 EL REFUGIO DE DELIBES**  
La estancia del escritor burgalés en la localidad de Sedano en la que escribió *Virreyes de Castilla*. Hay también fotos del exterior y el interior de ese lugar de inspiración y el visitante puede hacer un recorrido por la historia del refugio que se vivió para crear sus novelas.
- 4 CINEMA DELIBES**  
En otro espacio del Instituto de la Lengua se muestran los trabajos de cine de Delibes, así como fotografías de las incursiones en el mundo del cine de Delibes. *Virreyes de Castilla* (1956) y *El fleco* (1957) son los títulos más destacados.
- 5 EL PARAÍSO DE DELIBES**  
Sedano es el pueblo que eligió, su hogar de vejez y de su cine. Aquí nació su obra, el recuerdo que queda para vivir de la vida y el cine de Delibes. El visitante puede escribir una postal.

La Razón (05.11.20)

Diariodeburgos.es (13.11.20)

**Diariodeburgos.es**  
(13.11.20)

**La muestra Delibes y Diario de Burgos, también los sábados**

DB - viernes, 13 de noviembre de 2020

Desde mañana y hasta el 9 de enero se podrá ver en el Palacio de la Isla (de 12 a 14.30 horas) la exposición que recupera el vínculo del escritor vallisoletano con este periódico

**La afiliación a la Seguridad Social en este último mes se incrementa en 4.890 ciudadanos**

El número de afiliados a la Seguridad Social en Castilla y León aumentó en 4.890 personas en octubre, un 0,25 por ciento, lo que sitúa la cifra total de afiliados en la Comunidad en 1.971.363.

El vicepresidente de Burgo y Domingo Social, David Martínez, ha recordado que los datos del paro en el mes de octubre «no solo bajaron y que se trata la segunda día de la pandemia del coronavirus».

La muestra Delibes y Diario de Burgos, también los sábados.

La exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y este periódico en el Palacio de la Isla, recuperando las colaboraciones que el periodista y escritor vallisoletano realizó en este rotativo entre 1956 y 1960, estará abierta al público todos los sábados a partir de mañana, 14 de noviembre, y hasta el próximo 9 de enero en horario de 12 a 14.30 horas.

Según informaron hoy fuentes del Instituto de la Lengua, la "extraordinaria" respuesta de público que la exposición comaricara por el periodista Rodrigo Pérez Barredo, con diseño del artista Asís G. Ayerbe, está encontrando desde su inauguración, el pasado 4 de noviembre, ha llevado a la organización a ampliar sus horarios a los sábados para facilitar la asistencia de visitantes a este proyecto, programado coincidiendo con la conmemoración del centenario del escritor.

La exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos' recrea igualmente los estrechos vínculos que unieron al escritor y periodista vallisoletano con el municipio burgalés de Sedano, convertido en refugio del autor, espacio en el que alumbra algunas de sus obras y personajes más reconocibles.

También refleja la pasión de Delibes por el cine, recordando las adaptaciones que se hicieron de algunas de sus novelas más representativas como 'Retrato de familia', inspirada en 'Mi idolatrado hijo Sisi', 'El disputado voto del señor Cayo' y 'Las ratas', dirigidas todas ellas por el burgalés Antonio Giménez-Rico.



Diario de Burgos (16.12.20)

**AGENDA** SANTOÑA. Su Aguja del viento y Escudo de Armas. Museo de Colección. MHA. El Faro de Adanes. **Diario de Burgos** VIENES, 16 DE DICIEMBRE DE 2020 **65**

**CONFERENCIA**  
**AMBIENTAL ONLINE**  
**Calidad del Aire y Contaminación Atmosférica**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Con la colaboración de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**DEFENSAS DE TEXTOS**  
**Ingeniería y Arquitectura**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**Estés en personas con discapacidad**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**INNOVACIONES**  
**NAVIDAD EN BURGOS**  
**Deán migrante**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**Luz de Día**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**EXPOSICIONES**  
**MAIUEO MEN**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**MAIUEO DE BURGOS**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**EXPOSICIONES TEMPORALES**  
**DELIBES VUELVE AL DIARIO DE BURGOS**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**PROYECCIÓN**  
**Flore de este mundo**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**ENCUENTROS**  
**JOHN LUIS ARRIAGA**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**TURISMO**  
**Los reyes indígenas de la Catedral de Burgos**  
16 de diciembre a las 18:00 h. Conferencia organizada por el Programa de Estudios de Ingeniería y Arquitectura de la Universidad de Burgos. Inscripción gratuita. <https://www.diaa.es/conferencia>

**CANCELADA**  
**CHALGA**  
2020: viernes a Marte

**EXPOSICIÓN**  
**DELIBES VUELVE AL DIARIO DE BURGOS**  
En el Palacio de la Isla se ha reabierto la muestra sobre el escritor y su vinculación al rotativo decano

**PROYECCIÓN**  
**Flore de este mundo**  
El grupo de teatro 'Flores de este mundo' presenta su obra 'Flores de este mundo' en el Palacio de la Isla.

**ENCUENTROS**  
**JOHN LUIS ARRIAGA**  
El director John Luis Arriaga de la Compañía de Teatro de Burgos presenta su obra 'John Luis Arriaga' en el Palacio de la Isla.

**TURISMO**  
**Los reyes indígenas de la Catedral de Burgos**  
El Museo de la Catedral de Burgos presenta su exposición 'Los reyes indígenas de la Catedral de Burgos' en el Palacio de la Isla.

**CANCELADA**  
**CHALGA**  
2020: viernes a Marte

**EXPOSICIONES**  
**MAIUEO MEN**  
El Museo de la Catedral de Burgos presenta su exposición 'Maiueo Men' en el Palacio de la Isla.

**MAIUEO DE BURGOS**  
El Museo de la Catedral de Burgos presenta su exposición 'Maiueo de Burgos' en el Palacio de la Isla.

**EXPOSICIONES TEMPORALES**  
**DELIBES VUELVE AL DIARIO DE BURGOS**  
El Museo de la Catedral de Burgos presenta su exposición 'Delibes vuelve al Diario de Burgos' en el Palacio de la Isla.

**PROYECCIÓN**  
**Flore de este mundo**  
El grupo de teatro 'Flores de este mundo' presenta su obra 'Flores de este mundo' en el Palacio de la Isla.

**ENCUENTROS**  
**JOHN LUIS ARRIAGA**  
El director John Luis Arriaga de la Compañía de Teatro de Burgos presenta su obra 'John Luis Arriaga' en el Palacio de la Isla.

**TURISMO**  
**Los reyes indígenas de la Catedral de Burgos**  
El Museo de la Catedral de Burgos presenta su exposición 'Los reyes indígenas de la Catedral de Burgos' en el Palacio de la Isla.

**CANCELADA**  
**CHALGA**  
2020: viernes a Marte

## REAPERTURA AL PÚBLICO DEL PALACIO DE LA ISLA. EXPOSICIÓN 'MIGUEL DELIBES Y DIARIO DE BURGOS' Y HOMENAJE A LOS DIEZ AÑOS DEL 'CARTULARIO DE VALPUESTA'

(11.12.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reabrió el viernes 11 de diciembre al público su sede, el Palacio de la Isla de Burgos, después de que la Junta de Castilla y León acordase levantar las medidas extraordinarias establecidas por la crisis sanitaria, medida por la que quedaron cerrados los equipamientos culturales durante varias semanas.

De esta forma, la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Diario de Burgos inauguraron el 4 de noviembre como homenaje al escritor vallisoletano en su centenario pudo volver a ser visitada por el público. La relación de Delibes con Diario de Burgos se asienta en las colaboraciones mensuales que realizó durante cinco años en calidad de articulista, escritos que se alternaban con otras grandes firmas del género. La muestra recreaba los estrechos vínculos que unieron a Delibes con el municipio burgalés de Sedano, convertido en su refugio, espacio en el que llegó a alumbrar algunas de sus obras y personajes más reconocibles.



La exposición 'Valpuesta. Los Orígenes del Español' ofrecía una panorámica de los documentos más representativos vinculados a la investigación de los orígenes del español.



La galería de escritores modernos y contemporáneos que el palentino Félix de la Vega realizó para la institución representa un homenaje permanente a la mejor literatura de Castilla y León.



Los documentos de los cartularios de Valpuesta y Cardeña tenían un espacio propio en la exposición sobre orígenes. Recordaban el décimo aniversario de la publicación del doble volumen 'El becerro gótico y galicano de Valpuesta'.



La exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos' volvió a abrir las puertas al público después de semanas cerrada como medida preventiva ante la crisis sanitaria.

Del mismo modo, el público pudo visitar la exposición 'Los Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardeña', ubicada en el salón de actos. Se trata de un proyecto expositivo que rinde homenaje al décimo aniversario de la publicación del doble volumen 'Los Becerros gótico y galicano de Valpuesta' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua editó en 2010 en coedición con la RAE. Los documentos que se pusieron a disposición del público permiten analizar el legado del cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta en un recorrido documental que acerca la evolución de la lengua desde el latín original al romance.

Los visitantes pudieron conocer la muestra permanente de retratos literarios 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León'. Los escritores más representativos de todas las provincias de la Comunidad se asoman en este particular montaje expositivo que sirve de homenaje permanente a la literatura de Castilla y León en la sede del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua además extendió la apertura de sus instalaciones durante todos los sábados del mes de diciembre (hasta el 9 de enero) para facilitar el acceso del público a los distintos montajes expositivos.



El público disfrutó de nuevo con el montaje vinculado a Delibes y su relación con Burgos.

## Nota de prensa Ilcyl (09.12.20)



NOTA DE PRENSA // AGENDA

**EL INSTITUTO DE LA LENGUA REABRE AL PÚBLICO EL VIERNES 11 DE DICIEMBRE EL PALACIO DE LA ISLA CON LA EXPOSICIÓN 'MIGUEL DELIBES Y DIARIO DE BURGOS' Y EL HOMENAJE AL CARTULARIO DE VALPUESTA EN EL DÉCIMO ANIVERSARIO DE SU PUBLICACIÓN**

Las distintas propuestas expositivas se podrán visitar desde ese día en horario de 9.00 a 14.30 horas. La Fundación abrirá su sede los sábados (12.00 a 14.30 horas) hasta el 9 de enero

BURGOS (09.12.20).- El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua reabre al público su sede del Palacio de la Isla de Burgos desde el viernes, 11 de diciembre, después de que la Junta de Castilla y León haya acordado levantar las medidas extraordinarias establecidas por la crisis sanitaria para la capital burgalesa por las que quedaron cerrados los equipamientos culturales.

De esta forma, la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Diario de Burgos inauguraron el pasado 4 de noviembre como homenaje al escritor vallisoletano en su centenario puede visitarse de nuevo. La relación de Delibes con Diario de Burgos se asienta en las colaboraciones mensuales que realizó durante cinco años en calidad de articulista, publicadas siempre en la contraportada del periódico, escritos que se alternaban con otras grandes firmas del género. Paralelamente, la muestra recrea los estrechos vínculos que unieron a Delibes con el municipio burgalés de Sedano, convertido en su refugio, espacio en el que llegó a alumbrar algunas de sus obras y personajes más reconocibles.

Del mismo modo, el público podrá visitar también la exposición 'Los Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardaña' (salón de actos), proyecto expositivo que rinde homenaje al décimo aniversario de la publicación del doble volumen 'Los Becerros gótico y galicano de Valpuesta' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua editó en 2010 en coedición con la RAE. Los documentos que se ponen ahora a disposición del público permiten analizar el legado del cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta en un recorrido documental que acerca la evolución de la lengua desde el latín original al romance.

El mismo salón de actos acoge la muestra de carácter permanente de retratos literarios 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', con escritores representativos de todas las provincias de la Comunidad.

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua extiende a los sábados la apertura a de sus instalaciones (hasta el 9 de enero) para facilitar el acceso del público a los distintos montajes.

## HOMENAJE AL ESCRITOR ANTONIO L. BOUZA Y A LA REVISTA DE POESÍA VISUAL 'ARTESA'

(12.12.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua rindió homenaje el sábado 12 de diciembre al escritor y poeta Antonio L. Bouza, editor y director de la revista de poesía visual y de vanguardia 'Artesa', publicada en la capital burgalesa desde 1969 hasta 1984. Bouza, que falleció en la capital burgalesa el jueves 10 de diciembre, donó en 2015 a esta Fundación los documentos originales de la revista – un fondo compuesto por más de 600 documentos de distintos formatos, entre fotografías, prensa, textos y revistas- que permitieron crear el 'Aula Artesa', fondo documental permanente que tiene su sede en el Palacio de la Isla de Burgos.

La institución quiso recordar la inmensa figura del escritor Antonio L. Bouza, así como Artesa, la revista de poesía visual y de vanguardia que él dirigió 'Artesa', una publicación que llegó a tener más de dos centenares de colaboradores. Los visitantes que acudieron al Palacio de la Isla de Burgos durante esa jornada para conocer la oferta cultural de la institución, fueron obsequiados con un ejemplar de 'Artesa, cuadernos de poesía', el número especial dedicado al poeta burgalés Tino Barriuso que esta institución editó en 2018.

De la misma forma, también se puso a disposición del público para su consulta física los cinco volúmenes de 'Artesa. Cuadernos de poesía', además del PDF interactivo que permite el acceso a los documentos, poesías, prensa, carteles y catálogos que forman



El escritor burgalés Antonio L. Bouza posa junto a su retrato en una reciente visita al Palacio de la Isla de Burgos.



El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua quiso tener un recuerdo con Antonio L. Bouza dedicando un pequeño espacio para acoger el archivo documental del Aula Artesa.

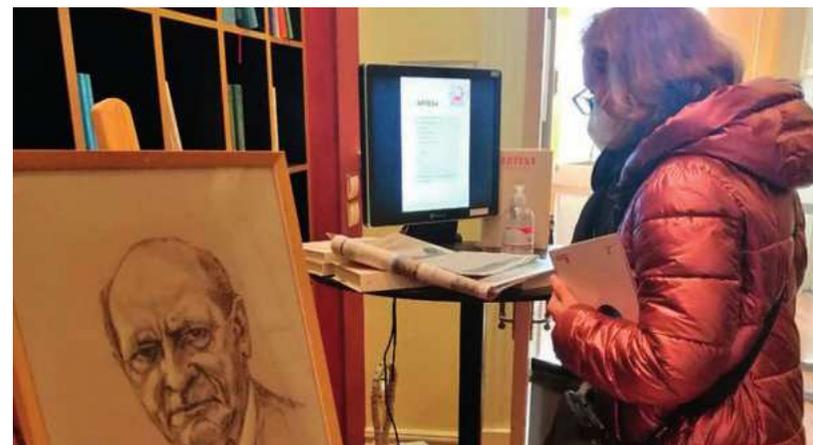
parte del original de esta publicación. Este material pudo ser consultado igualmente desde la plataforma digital issuu.com en el sitio web de la Fundación.

La oferta expositiva de esa jornada se completó con la exposición 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua y el Diario de Burgos inauguraron el 4 de noviembre como homenaje al escritor vallisoletano en su centenario, y que reabrió al público después de suavizarse las restricciones sanitarias impuestas por la pandemia.

El público tuvo igualmente la posibilidad de visitar la exposición 'Los Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardeña' (salón de actos), proyecto que rinde homenaje al décimo aniversario de la publicación del doble volumen 'Los Becerros gótico y galicano de Valpuesta' que el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua editó en 2010 en coedición con la RAE. Los documentos que se pusieron a disposición del público permitían analizar el legado del cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta en un recorrido documental que acerca la evolución de la lengua desde el latín original al romance. El mismo salón de actos acogió la muestra permanente de retratos literarios 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', con escritores representativos de todas las provincias de la Comunidad. El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua extendió a los sábados de diciembre la apertura a de sus instalaciones para facilitar el acceso a sus propuestas culturales.



La página web de la Fundación anunciaba el homenaje al poeta Antonio L. Bouza, fallecido el 10 de diciembre.



Los visitantes que acudieron al Palacio de la Isla durante esa jornada fueron obsequiados con un ejemplar del último número de 'Artesa, cuadernos de poesía'.

El Correo de Burgos (12.12.20)

**BURGOS**

**Bouza dejó un legado «imprescindible» para la literatura contemporánea**

El escritor y fundador de la revista literaria Artesa, Antonio L. Bouza, fallece a los 86 años de edad / Santonja elogia su legado literario

**«Fundamental e imprescindible para la literatura y el mundo contemporáneo»**

**Mantuvo un lazo estrecho con el rey Juan Carlos del que fue preceptor**

El fundador de la revista literaria Artesa, Antonio L. Bouza, falleció ayer a los 86 años de edad. Nació en la localidad palentina de Venta de Baños en 1934 (pá se residió en Burgos en 1950, tras haber estudiado en distintas ciudades como Valladolid, Barcelona, Madrid, Pontevedra o Zaragoza.

Arquitecto México y visitó de cerca, ingresó en 1954 en la Academia General Militar, desde donde después conoció al actual rey español, Juan Carlos de Borbón, de quien fue acompañante-preceptor

con quien mantuvo amistad desde entonces. También de temprana vocación, abandonó la actividad castrense en 1979 para dedicarse de pleno a la literatura, el pensamiento, el arte (logró una de sus obras participativas) y el patrimonio cultural en Burgos, promoviendo su labor a través de numerosas obras y escribiendo artículos de actualidad y comentarios sobre literatura y arte en publicaciones, tanto españolas como de otros países de Europa e Hispanoamérica.

Bouza fue también el fundador y director de la revista literaria Artesa y del grupo de gestión de investigación "COLOMBIA 2000". Fundador del Museo "Cinco siglos de Castilla" del Monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar, fue autor y asesor de otros proyectos y ediciones artísticas.

El director del Instituto de la Lengua de Castilla y León, Gonzalo Santonja, destacó que Antonio L. Bouza ha sido «un hombre fundamental e imprescindible para la literatura y el mundo contemporáneo». «Es uno de los grandes hombres de nuestro siglo en español por su trabajo y pensamiento, crítico

no fue superior su fallecimiento. En declaraciones a la agencia local, Santonja recordó la dedicación «agraciada» y «mayor parte del fondo documental de Artesa a la Fundación del tratado de la Lengua de Castilla y León en 2015 con lo que se está trabajando», dijo.

Unos documentos que están relacionados con la publicación de vanguardia que se editó entre 1965 y 1984 y que pueden consultarse de forma permanente desde sus instalaciones en el denominado Aula Artesa, ubicado en la planta baja del Palacio de la Isla.

«Es un hombre imprescindible, excelsa, al tiempo que reconocido que es un siglo extraordinario por lo que en período ha supuesto un enorme momento. Será reconocido como Bouza nuestro, si se puede haber un funeral Dato de Aragón, así lo va a haber si me permite recordar sus nombres cruciales, equilibro Santonja, quien también trabajó en su pensamiento y conductas a su vida o a la».

La trayectoria del escritor con el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua va más allá ya que en 2010 se publicó la edición de Artesa. Con el nombre de gestión, «C

volvieron, en sintonía con el Servicio Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Burgos.

Bouza fue miembro honorario de varias instituciones como la Asociación Española de Críticos Literarios (AECL), la Asociación Española de Críticos de Arte (AECA), de la que es miembro honorario y vocal en su Junta Directiva; y la Asociación Internacional de Críticos de Arte (AICA), además de ser el fundador y primer vicepresidente de la Asociación Castellano-Leonesa de Críticos de Arte (ACLCLA).

**EL MUNDO**  
Todos los martes...  
**INNOVADORES**

## REGALO DE NAVIDAD DEL CÓMIC 'VALPUESTA LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL'

(23.12.20)

El Instituto Castellano y Leonés de la Lengua quiso tener un detalle navideño con los niños que se desplazaron junto a sus padres el miércoles, 23 de diciembre, a visitar las exposiciones abiertas en el Palacio de la Isla. Los niños fueron obsequiados con un ejemplar del cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español', que la institución editó con la Fundación Cajacírculo y la Fundación Ibercaja en el marco del proyecto educativo y divulgativo 'Valpuesta en los colegios' que se realiza durante el curso escolar 2020-21 en centros educativos burgaleses y de las provincias de León, Salamanca, Valladolid y Zamora.

El cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español' se creó para trasladar a la comunidad educativa los fundamentos de la investigación sobre los orígenes del español que promueve el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, que tiene como raíz el cartulario de la colegiata de Santa María de Valpuesta.

Los visitantes que acudieron tuvieron la oportunidad de conocer 'Miguel Delibes y Diario de Burgos', proyecto expositivo que rinde homenaje al escritor vallisoletano en su centenario, que recrea los vínculos que unieron a Delibes con el municipio burgalés de Sedano y la exposición 'Los Orígenes del Español II. De Valpuesta a Cardeña' (salón de actos), montaje que



Los niños que fueron con sus padres al Palacio de la Isla recibieron como regalo de Navidad el cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español'.



Los más jóvenes pudieron leer la historia en formato de cómic creada para divulgar la investigación de orígenes del español entre la comunidad educativa.



La visita prenavideña permitió a las familias que acudieron al Palacio de la Isla a conocer la exposición sobre Delibes y su relación con Diario de Burgos.

rinde homenaje al décimo aniversario de la publicación del doble volumen 'Los Becerros gótico y galicano de Valpuesta' editado en 2010 en coedición con la RAE. El mismo salón de actos ofrecía la muestra de retratos literarios 'Félix de la Vega. Galería de escritores modernos y contemporáneos de Castilla y León', con escritores representativos de las provincias de la Comunidad' y el homenaje al editor de la revista de poesía visual Artesa, Antonio L. Bouza, fallecido unos días antes.

Personajes del cómic 'Valpuesta. Los orígenes del español'.





V

MEMORIA  
ECONÓMICA

FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ACTIVO	2020	2019
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>71.755,90 €</b>	<b>75.689,57 €</b>
I. Inmovilizado Intangible	6.377,27 €	9.761,21 €
II. Bienes del Patrimonio Histórico	-	-
III. Inmovilizado Material	62.821,61 €	63.371,34 €
IV. Inversiones Inmobiliarias	-	-
V. Invers. empresas grupo y asociadas L/P	-	-
VI. Inversiones financieras a L/P	2.557,02 €	2.557,02 €
VII. Activos por impuesto diferido	-	-
<b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>885.008,09 €</b>	<b>763.597,57 €</b>
I. Existencias	447.593,02 €	442.626,86 €
II. Usuarios y otros deudores de la activ. Propia	-	-
III. Deudores comerciales y otras ctas. Cobrar	62.200,98 €	62.162,53 €
IV. Fundadores/asociados por desembolsos exigidos	-	-
V. Inversiones emp.grupo y asociadas a C/P	-	-
VI. Inversiones financieras a C/P	-	-
VII. Periodificaciones a C/P	14.780,49 €	-
VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	360.433,60 €	258.808,18 €
<b>TOTAL ACTIVO (A + B)</b>	<b>956.763,99 €</b>	<b>839.287,14 €</b>

FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ACTIVO	2020	2019
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>71.755,90 €</b>	<b>75.689,57 €</b>
I. Inmovilizado Intangible	6.377,27 €	9.761,21 €
II. Bienes del Patrimonio Histórico	-	-
III. Inmovilizado Material	62.821,61 €	63.371,34 €
IV. Inversiones Inmobiliarias	-	-
V. Invers. empresas grupo y asociadas L/P	-	-
VI. Inversiones financieras a L/P	2.557,02 €	2.557,02 €
VII. Activos por impuesto diferido	-	-
<b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>885.008,09 €</b>	<b>763.597,57 €</b>
I. Existencias	447.593,02 €	442.626,86 €
II. Usuarios y otros deudores de la activ. Propia	-	-
III. Deudores comerciales y otras ctas. Cobrar	62.200,98 €	62.162,53 €
IV. Fundadores/asociados por desembolsos exigidos	-	-
V. Inversiones emp.grupo y asociadas a C/P	-	-
VI. Inversiones financieras a C/P	-	-
VII. Periodificaciones a C/P	14.780,49 €	-
VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	360.433,60 €	258.808,18 €
<b>TOTAL ACTIVO (A + B)</b>	<b>956.763,99 €</b>	<b>839.287,14 €</b>

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2020	2019
<b>A) PATRIMONIO NETO</b>	<b>505.396,91 €</b>	<b>383.013,87 €</b>
A-1) Fondos propios	437.296,91 €	314.913,87 €
I. Dotación Fundacional / Fondo social	87.146,74 €	87.146,74 €
1. Dotación Fundacional / Fondo social	87.146,74 €	87.146,00 €
2. (Dotación fundacional no exigido)	- €	-
II. Reservas	212.652,84 €	198.649,44 €
III. Excedentes de ejercicios anteriores.	- €	-
IV. Excedentes del ejercicio.	137.497,33 €	29.117,69 €



FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

ACTIVO	2020	2019
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>	42.794,80 €	7.066,22 €
1. Inmuebles, maquinaria y equipo	6.315,17 €	5.763,21 €
2. Bienes de inversión	37.479,63 €	1.303,01 €
3. Diferidos	0,00 €	0,00 €
4. Diferidos por impuesto diferido	0,00 €	0,00 €
<b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>	241.635,00 €	322.180,00 €
1. Provisiones a L/P	0,00 €	0,00 €
2. Deudas a L/P	241.635,00 €	322.180,00 €
3. Deudas con entidades de crédito	0,00 €	0,00 €
4. Acreedores por arrendamiento financiero	0,00 €	0,00 €
5. Otras deudas a L/P	241.635,00 €	322.180,00 €
<b>C) PASIVO CORRIENTE</b>	209.732,08 €	134.093,27 €
1. Provisiones a C/P	0,00 €	0,00 €
2. Deudas a C/P	80.545,00 €	80.545,00 €
3. Deudas con entidades de crédito	0,00 €	0,00 €
4. Acreedores por arrendamiento financiero	0,00 €	0,00 €
5. Otras deudas a C/P	80.545,00 €	80.545,00 €
6. Deudas empresas grupo y asociadas a C/P	0,00 €	0,00 €
7. Beneficiarios - Acreedores	0,00 €	0,00 €
8. Proveedor	6.683,00 €	955,14 €
9. Otros acreedores	103.677,46 €	42.593,13 €
10. Periodificaciones a C/P	18.826,62 €	10.000,00 €
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>956.763,99 €</b>	<b>839.287,14 €</b>

III. Excedentes de ejercicios anteriores.	- €	
IV. Excedentes del ejercicio.	137.497,33 €	29.117,69 €
A-2) Ajustes por cambios de valor	- €	
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.	68.100,00 €	68.100,00 €
<b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>241.635,00 €</b>	<b>322.180,00 €</b>
I. Provisiones a L/P	- €	
II. Deudas a L/P	241.635,00 €	322.180,00 €
1. Deudas con entidades de crédito	- €	
2. Acreedores por arrendamiento financiero	- €	
3. Otras deudas a L/P	241.635,00 €	322.180,00 €
III Deudas empresas grupo y asociadas a L/P	- €	
IV. Pasivos por impuesto diferido	- €	
V. Periodificaciones L/P	- €	
<b>C) PASIVO CORRIENTE</b>	<b>209.732,08 €</b>	<b>134.093,27 €</b>
I. Provisiones a C/P	- €	
II. Deudas a C/P	80.545,00 €	80.545,00 €
1. Deudas con entidades de crédito	- €	
2. Acreedores por arrendamiento financiero	- €	
3. Otras deudas a C/P	80.545,00 €	80.545,00 €
III. Deudas empresas grupo y asociadas a C/P	- €	
IV. Beneficiarios - Acreedores	- €	
V. Acreedores ciales. y otras ctas. a pagar	110.360,46 €	43.548,27 €
1. Proveedores	6.683,00 €	955,14 €
2. Otros acreedores	103.677,46 €	42.593,13 €
V. Periodificaciones a C/P	18.826,62 €	10.000,00 €
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)</b>	<b>956.763,99 €</b>	<b>839.287,14 €</b>

Thumbnail of the full financial statement table for the year 2020, showing a detailed breakdown of the 'Cuenta de Resultados Abreviada' with columns for 2020 and 2019. The table includes various categories such as 'Ingresos de la actividad propia', 'Gastos de personal', and 'Otros resultados'.

FUNDACION INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

CUENTA DE RESULTADOS ABREVIADA	2020	2019
<b>A) Excedente del ejercicio</b>		
1. Ingresos de la actividad propia	588.532,48 €	611.042,93 €
a) Cuotas de asociados y afiliados		
b) Aportaciones de usuarios		
c) Ingresos promociones, patrocinadores y colaboraciones	26.459,10 €	43.388,93 €
d) Subv., donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio	562.073,38 €	567.654,00 €
e) Reintegro de ayudas y asignaciones		
2. Ventas y otros ingresos de la activ. Mercantil		
3. Gastos por ayudas y otros		
a) Ayudas monetarias		
b) Ayudas no monetarias		
c) Gastos colaboraciones y órgano gobierno		
d) Reintegro subvenciones, donaciones y legados		
4. Variac.existen. prod.terminados y en curso de fabricación		
5. Trabajos realizados entidad para su activo		
6. Aprovisionamientos	-215.187,59 €	-345.706,51 €
7. Otros ingresos de la actividad		
8. Gastos de personal	-160.743,91 €	-153.193,01 €
9. Otros gastos de la actividad	- 68.971,52 €	- 78.522,51 €
10. Amortización del inmovilizado	- 5.712,22 €	- 5.559,23 €
11. Subv. donaciones y legados capital traspasados al excedente del ejercicio		
12. Exceso de provisiones		
13. Deterioro y rdo. enajenaciones inmovilizado y otro resultado		
14. Otros resultados	- 419,91 €	1.068,02 €
<b>A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1..15)</b>	<b>137.497,33 €</b>	<b>29.129,69 €</b>
15. Ingresos financieros		34,80 €
16. Gastos financieros		- 46,80 €
17. Variación valor razonable en instrumentos financieros		
18. Diferencias de cambio		
19. Deterioro y rdo enajenación instr. Financieros		
<b>A.2) EXCEDENTE OPERACIONES FINAN. (16.. 20)</b>	<b>- €</b>	<b>12,00 €</b>
<b>A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)</b>	<b>137.497,33 €</b>	<b>29.117,69 €</b>

ARNAIZ-AYALA  
 AUDITORES / SOCIADOS, S.L.P.  
 C/ ALFONSO X EL MAGNO, Nº 120/117  
 46100 BURJASSOT (VA)

MEMORIA  
 ECONÓMICA  
 2020





Entidad: **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**

Ejercicio: **2020**

**NOTA 1. ACTIVIDAD DE LA FUNDACIÓN**

**1.1 Actividades realizadas durante el ejercicio.**

La Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, es una entidad sin ánimo de lucro y actúa como tal en cumplimiento de sus fines fundacionales. Su constitución fue promovida por la JCyL, las Universidades de Burgos, León, Salamanca y Valladolid; los Ayuntamientos y Diputaciones Provinciales de Ávila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora; los Ayuntamientos de Aranda de Duero, Miranda de Ebro, Ponferrada, San Andrés de Rabanedo y Medina del Campo y la Cámara de Comercio e Industria de Burgos, el 7 de abril del año 2000 en Santo Domingo de Silos (Burgos). El artículo 8º de los Estatutos establece como sus funciones primordiales las siguientes: "La Fundación tendrá como finalidad esencial: a) Con carácter general, difundir y promover el uso y conocimiento del idioma español, b) Promover y apoyar la formación del profesorado del español en todos los grados de enseñanza." Domicilio: Paseo de la Isla 1, N.I.F. G09374117

**NOTA 2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES**

**2.1 Imagen fiel:**

- Las cuentas anuales reflejan la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación.
- No ha habido razones excepcionales que hayan hecho necesario inaplicar algún tipo de norma contable para ofrecer la imagen fiel.
- No ha habido razones para incluir información complementaria, ya que se considera que la prevista en las disposiciones legales es suficiente.

**2.2 Principios contables no obligatorios aplicados.**

- Únicamente se han aplicado los principios contables generalmente aceptados.

**2.3 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre.**

- No se considera que existan aspectos de esta naturaleza.







**NOTA 3. EXCEDENTE DEL EJERCICIO.**

**Información de la propuesta de aplicación contable del excedente**

Base de reparto	Importe
Excedente del ejercicio	137.497,33 €
Remanente	
Reservas voluntarias	
Otras reservas de libre disposición	
<b>Total</b>	<b>137.497,33 €</b>

Aplicación	Importe
A dotación fundacional	
A reservas especiales	
A reservas voluntarias	137.497,33 €
A compensación de excedentes negativos de ejercicios anteriores	
<b>Total</b>	<b>137.497,33 €</b>



**NOTA 4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN**

– Para registrar todos y cada uno de los elementos que figuran en las cuentas anuales se han aplicado los criterios y normas de registro y valoración establecidos en las normas de adaptación del PGC a las Entidades sin fines lucrativos, aprobadas por el R.D. 1491/2011, de 24 de octubre, y en el PGC de pequeñas y medianas empresas, aprobadas por el R.D. 1515/2007, de 16 de noviembre.

**A) INMOVILIZADO INTANGIBLE**

Los diferentes inmovilizados inmateriales se valoran por su precio de adquisición, si se han comprado al exterior, o por su coste de producción si han sido desarrollados en el seno de la propia empresa. Las eventuales adquisiciones a título gratuito, se activan por su valor razonable.

Se deducen las depreciaciones duraderas irreversibles debidas al uso del inmovilizado inmaterial, aplicando amortizaciones (con criterio sistemático) y según el ciclo de vida útil del producto, atendiendo a la depreciación que sufran por funcionamiento, uso u obsolescencia.





Los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año, así como los anticipos y créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Los depósitos y fianzas se reconocen por el importe desembolsado para hacer frente a los compromisos contractuales.

Las correcciones de valor que se puedan dar por la diferencia entre el valor en libros y actual de los flujos de efectivo recuperables se reconocen como pérdida mediante la anotación como dotación a la correspondiente cuenta de deterioro de valor. En caso que se produzca una reversión del deterioro del valor, ésta se reconoce como ingreso.

### 2.- Pasivos Financieros

Se reconocen como Débitos y partidas a pagar aquellos pasivos financieros que se originan en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa. También tienen esta consideración aquellos pasivos financieros que no tienen origen comercial y, a su vez, no sean instrumentos derivados.

La valoración inicial de estos pasivos se registra por su valor razonable, esto es, el precio de transacción incluyendo cualquier coste directamente atribuible. Posteriormente, se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año que carezcan de un tipo de interés contractual y los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo pago se espera que sea en el corto plazo, se valoran por su valor nominal.

Los préstamos y descubiertos bancarios que devengan intereses se registran por el importe recibido, neto de costes directos de emisión. Los gastos financieros, incluidas las primas pagaderas en la liquidación o el reembolso y los costes directos de emisión, se contabilizan según el criterio del devengo en la cuenta de resultados utilizando el método del interés efectivo y se añaden al importe en libros del instrumento en la medida en que no se liquidan en el período en que se devengan.

Los acreedores comerciales no devengan explícitamente intereses y se registran por su valor nominal.

### 3.- Existencias

Las existencias corresponden básicamente a los materiales expositivos que la Fundación utiliza para su objeto social y un inventario de publicaciones.





.Se valoran por su precio de adquisición, coste de producción. Cualquier tipo de descuento, rebajas e intereses incorporados al nominal de los débitos se deducen para la determinación del precio de adquisición.

.Para la asignación de la valoración al inventario se utiliza el método de identificación física. Se efectúan las correspondientes correcciones valorativas, reconociendo como un gasto del ejercicio en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando el valor neto realizable de las existencias es inferior a su precio de adquisición o coste de producción menos los gastos pendientes de imputar.

#### 4.- Subvenciones, donaciones y legados

.Las subvenciones se encuentran valoradas por el importe concedido.

.Las subvenciones corrientes se imputan íntegramente al resultado del ejercicio en que se devengan.

#### 5.- Provisiones para pensiones y obligaciones similares

.No hay.

#### 6.- Otras provisiones del Grupo I

.No hay.

#### 7.- Impuesto sobre Beneficios

.Una vez determinado el beneficio antes de impuestos, se efectúan los ajustes, tanto temporales como permanentes, para convertir el resultado contable en resultado fiscal. A continuación se aplican las deducciones y bonificaciones a que la empresa tenga derecho.

#### 8.- Transacciones en moneda extranjera

.No hay.

#### 9.- Ingresos y Gastos

.Los gastos se contabilizan cuando se producen, anotándose la compra propiamente dicha, con exclusión de descuentos comerciales en factura, así como todos los gastos de instalación, transportes e impuestos no recuperables a cargo de la empresa.

.Los ingresos se contabilizan cuando se devengan, deduciéndose el importe de los descuentos comerciales en factura.

**NOTA 5. INMOVILIZADO MATERIAL E INTANGIBLE E INVERSIONES INMOBILIARIAS.**  
En documento anexo se añade información relativa este apartado. NOTA 18. INVENTARIO

**NOTA 6. BIENES DE PATRIMONIO HISTÓRICO**  
No hay.

**NOTA 7. ACTIVOS FINANCIEROS**

**1. Activos financieros a largo plazo**

a) Detalle de los activos financieros a largo plazo

Clases →	Instrumentos de patrimonio	Valores representati-vos de deuda	Créditos. Derivados. Otros	Total
Activos financieros mantenidos para negociar				0,00 €
Activos financieros a coste amortizado				0,00 €
Activos financieros a coste			422.634,58 €	422.634,58 €
<b>TOTAL</b>		<b>0,00</b>	<b>422.634,58 €</b>	<b>422.634,58 €</b>

**NOTA 5. INMOVILIZADO MATERIAL E INTANGIBLE E INVERSIONES INMOBILIARIAS.**  
.En documento anexo se añade información relativa este apartado. NOTA 18. INVENTARIO

**NOTA 6. BIENES DE PATRIMONIO HISTÓRICO**  
.No hay.

**NOTA 7. ACTIVOS FINANCIEROS**

**1. Activos financieros a largo plazo**

a) Detalle de los activos financieros a largo plazo

Activos financieros a coste: 2.557,02

En el Inventario (NOTA 18) se desglosa esta partida. Se corresponde con las Fianzas de la compañía de aguas.

b) Variaciones de activos financieros a largo plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)  
.No se ha producido variación respecto al 31 de diciembre de 2019.  
En la NOTA 18 se detalla en anexo.

**2. Activos financieros a corto plazo**

a) Detalle de activos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio

Clases → Categorías ↓	Instrumentos de patrimonio	Valores representati-vos de deuda	Créditos. Derivados. Otros	Total
Activos financieros mantenidos para negociar				0,00 €
Activos financieros a coste amortizado				0,00 €
Activos financieros a coste			422.634,58 €	422.634,58 €
<b>TOTAL</b>		<b>0,00</b>	<b>422.634,58 €</b>	<b>422.634,58 €</b>



**NOTA 7. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 8. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 9. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 10. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 11. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 12. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 13. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 14. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 15. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 16. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 17. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 18. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 19. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 20. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 21. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 22. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 23. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 24. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 25. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 26. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 27. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 28. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 29. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 30. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 31. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 32. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 33. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 34. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 35. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 36. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 37. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 38. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 39. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 40. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 41. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 42. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 43. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 44. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 45. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 46. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 47. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 48. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 49. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 50. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 51. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 52. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 53. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 54. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 55. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 56. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 57. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 58. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 59. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 60. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 61. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 62. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 63. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 64. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 65. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 66. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 67. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 68. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 69. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 70. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 71. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 72. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 73. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 74. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 75. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 76. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 77. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 78. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 79. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 80. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 81. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 82. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 83. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 84. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 85. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 86. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 87. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 88. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 89. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 90. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 91. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 92. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 93. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 94. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 95. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 96. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 97. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 98. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 99. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

**NOTA 100. INSTRUMENTOS FINANCIEROS A CORTO PLAZO**

Este saldo se desglosa según se detalla:

Deudores	62.200,98 €
Tesorería	360.433,60 €

b) Variaciones de activos financieros a corto plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)

Deudores	38,45 €
Tesorería	101.625,42 €

### 3. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes

Caja	178,31 €
Bancos e instituciones de crédito cc.vista	360.255,29 €

## NOTA 8. PASIVOS FINANCIEROS

### 1. Pasivos financieros a largo plazo

a) Detalle de pasivos financieros a largo plazo al cierre del ejercicio

Clases →	Instrumentos financieros a largo plazo			
	Deudas con entidades de Crédito	Obligaciones otros valores negociables	Derivados. Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado			241.635,00 €	241.635,00 €
Pasivos financieros mantenidos para negociar				0,00 €
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	<b>241.635,00 €</b>	<b>241.635,00 €</b>

**1. Pasivos financieros a largo plazo**

Pagos	Fecha de vencimiento	Importe
7	30/11/2021	80.545,00 €
8	30/11/2022	80.545,00 €
9	30/11/2023	80.545,00 €
10	30/11/2024	80.545,00 €

**2. Pasivos financieros a corto plazo**

Clase	Deudas con entidades de crédito	Obligaciones con valores negociables	Derivados	Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado			176.062,41 €		176.062,41 €
Pasivos financieros mantenidos					0,00 €
<b>TOTAL</b>			<b>176.062,41 €</b>		<b>176.062,41 €</b>

**b) Variaciones de pasivos financieros a largo plazo producidas en el ejercicio (signo + ó -)**

Otras deudas a largo plazo 80.545,00 €

Se detalla a continuación el cuadro de amortización de la deuda contraída con el M<sup>o</sup> de Industria, Turismo y Comercio:

Pagos	Fecha Amortización	Importe
7	30/11/2021	80.545,00 €
8	30/11/2022	80.545,00 €
9	30/11/2023	80.545,00 €
10	30/11/2024	80.545,00 €
		<b>322.180,00 €</b>



**2. Pasivos financieros a corto plazo**

**a) Detalle de pasivos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio**

Clases →	Instrumentos financieros a corto plazo			
	Deudas con entidades de crédito	Obligaciones otros valores negociables	Derivados, Otros	Total
Pasivos financieros a coste amortizado			176.062,41 €	176.062,41 €
Pasivos financieros mantenidos				0,00 €
<b>TOTAL</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>176.062,41 €</b>	<b>176.062,41 €</b>

Este importe se desglosa de esta manera:

Deuda a corto plazo (vto.30/11/2019) con el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio: 80.545 €  
 Proveedores y Acreedores según se detalla en anexo: 95.517,41 €

**b) Variaciones de pasivos financieros a corto plazo producidas en el ejercicio(signo + ó -)**

Deuda a corto plazo Proveedores y Acreedores 63.438,62 €



**NOTA 10. BENEFICIARIOS - ACREEDORES**

Beneficiario	Saldo Inicial	Aumentos	Disminuciones	Saldo Final
Beneficiarios	955,14	33.182,86	27.455,00	6.683,00
Proveedores	955,14	33.182,86	27.455,00	6.683,00

**NOTA 11. FONDOS PROPIOS**

**I. Información sobre la dotación fundacional**

FONDOS PROPIOS	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
I. Dotación fundacional / Fondo Social	87.146,74			87.146,74
1.- Dotación fundacional / Fondo social	87.146,74			87.146,74
2.- (Dotación fundacional no exigida)				0,00
II. Reservas	198.649,44	29.318,56	15.315,16	212.652,84
III. Excedentes de ejercicios anteriores				0,00
IV. Excedentes del ejercicio	29.318,56	137.497,33	29.318,56	137.497,33
<b>SUMAS</b>	<b>315.114,74</b>	<b>166.815,89</b>	<b>44.633,72</b>	<b>437.296,91</b>

**NOTA 10. BENEFICIARIOS - ACREEDORES**

	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
<b>Beneficiarios</b>				
Proveedores	955,14 €	33.182,86 €	27.455,00 €	6.683,00 €
Proveedores, entidades del grupo y asociadas				
Acreeedores varios	31.123,65 €	253.147,95 €	195.437,19 €	88.834,41 €
Personal (remuneraciones pdtes pago)				
Pasivos por impuesto corriente				
Proveedores de Inmovilizado				
Deudas con las Administraciones Públicas	11.469,48 €	72.107,20 €	68.733,63 €	14.843,05 €
<b>SUMAS</b>	<b>43.548,27 €</b>	<b>358.438,01 €</b>	<b>291.625,82 €</b>	<b>110.360,46 €</b>

**NOTA 11. FONDOS PROPIOS**

**I. Información sobre la dotación fundacional**

FONDOS PROPIOS	Inicio Ejercicio	Aumentos	Disminuciones	Saldo final
I. Dotación fundacional / Fondo Social	87.146,74 €			87.146,74 €
1.- Dotación fundacional / Fondo social	87.146,74 €			87.146,74 €
2.- (Dotación fundacional no exigida)				0,00 €
II. Reservas	198.649,44 €	29.318,56 €	15.315,16 €	212.652,84 €
III. Excedentes de ejercicios anteriores				0,00 €
IV. Excedentes del ejercicio	29.318,56 €	137.497,33 €	29.318,56 €	137.497,33 €
<b>SUMAS</b>	<b>315.114,74 €</b>	<b>166.815,89 €</b>	<b>44.633,72 €</b>	<b>437.296,91 €</b>

DISTRIBUCIÓN RESULTADOS 2019 29.117,69 €

AJUSTE COMISIÓN 0,15 € COMISIÓN CONTABILIZADA EN UNA CUENTA CONTABLE GENÉRICA EN VEZ DE EN LA ESPECÍFICA DEL BANCO

AJUSTE RETENCIÓN FACT. 135,00 € AJUSTE DE LA RETENCIÓN DE UNA FACTURA CONTABILIZADA EN 2018 PERO DECLARADA EN EL 2019

**NOTA 11. SUBVENCIONES - ADEUDOS**

Concepto	2019	2018	2017	2016
Subvenciones	190.174	21.000.000	11.344.000	4.500.000
Subvenciones pendientes de pago y cobro	3.474.000	20.000.000	10.000.000	30.000.000
Subvenciones a cobrar	3.474.000	20.000.000	10.000.000	30.000.000
Subvenciones a pagar	1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
Subvenciones a cobrar	1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
Subvenciones a pagar	2.474.000	9.000.000	9.000.000	9.000.000

**NOTA 12. SITUACIÓN FISCAL**

1 Entidad acogida al régimen fiscal específico para las fundaciones.

La fundación cumple los requisitos previstos en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, y de conformidad con lo dispuesto en la misma, ha ejercitado la opción en la correspondiente declaración censal y presenta anualmente ante la Administración Tributaria, tanto la memoria económica con la información prevista en el Reglamento para la aplicación del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, como las correspondientes declaraciones tributarias, estando al corriente ante dicha Administración. Asimismo, ha efectuado las tramitaciones oportunas en relación con los tributos locales.

DEVOLUCIÓN INGRESOS INDEBIDOS	227,72 €	INGRESO HACIENDA DE 227,72 € DECLARADOS DE MÁS EN EL MODELO 111 4TR 2018
DEVOLUCIÓN PARTE SUBV. JCYL	- 15.180,16 €	DEVOLUCIÓN A LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN DE LA PARTE DE LA SUBVENCIÓN NO JUSTIFICADA
PAGO EXTRAORDINARIO	- 27,00 €	AJUSTE DE SALDO DE PROVEEDOR A FECHA 31/12/2020
<b>AUMENTOS</b>	<b>29.318,56</b>	
<b>DISMINUCIONES</b>	<b>- 15.315,16</b>	

**NOTA 12. SITUACIÓN FISCAL.**

1 Entidad acogida al régimen fiscal específico para las fundaciones.

— La fundación cumple los requisitos previstos en la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, y de conformidad con lo dispuesto en la misma, ha ejercitado la opción en la correspondiente declaración censal y presenta anualmente ante la Administración Tributaria, tanto la memoria económica con la información prevista en el Reglamento para la aplicación del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, como las correspondientes declaraciones tributarias, estando al corriente ante dicha Administración. Asimismo, ha efectuado las tramitaciones oportunas en relación con los tributos locales.

Página 6

**2. Impuesto de sociedades.**

Impuesto de sociedades		2020	
IMPUESTO DE SOCIEDADES	Impuesto de sociedades	137.497,33	0,00
IMPUESTO DE SOCIEDADES	Impuesto de sociedades	137.497,33	0,00
El impuesto de sociedades se calcula sobre el resultado contable de cada ejercicio, con las modificaciones que se indican a continuación.			
El impuesto de sociedades se calcula sobre el resultado contable de cada ejercicio, con las modificaciones que se indican a continuación.			

**NOTA 13. INGRESOS Y GASTOS**

Desglose de gastos e ingresos conforme dispone el artículo 24 de la Ley de Fundaciones de Castilla y León:

**INGRESOS**

SALDO DE LAS CUENTAS DE INGRESOS	Importe total de cada partida de ingresos	desglose por actividades	
		ingresos procedentes de actividades mercantiles	ingresos para las actividades propias o procedentes de ellas

**2. Impuesto de sociedades.**

	Resultado contable .....	137.497,33 €
DIFERENCIAS PERMANENTES	Disminución por rentas exentas .....	
	Otras diferencias .....	-137.497,33 €
DIFERENCIAS TEMPORALES	Con origen en el ejercicio .....	
	Con origen en ejercicios anteriores ..	
	Compensación de bases impositivas negativas de ejercicios anteriores .....	
	BASE IMPONIBLE (Resultado fiscal) ....	0,00 €
	Cuota del impuesto de sociedades ...	

Detalle de los ingresos que se incorporan a la base imponible del impuesto de Sociedades (no exentos):  
No hay

**3. Otros tributos (descripción de los gastos correspondientes)**

No hay

**NOTA 13. INGRESOS Y GASTOS**

Desglose de gastos e ingresos conforme dispone el artículo 24 de la Ley de Fundaciones de Castilla y León:

**INGRESOS**

SALDO DE LAS CUENTAS DE INGRESOS	Importe total de cada partida de ingresos	desglose por actividades	
		ingresos procedentes de actividades mercantiles	ingresos para las actividades propias o procedentes de ellas



1. Estado de actividades

Actividad		Cuentas de actividad	
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de gestión corriente	100	100
OPERACIONES FINANCIERAS	Otros ingresos	110	110
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	120	120
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	130	130
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	140	140
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	150	150
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	160	160
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	170	170
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	180	180
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	190	190
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	200	200
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	210	210
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	220	220
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	230	230
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	240	240
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	250	250
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	260	260
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	270	270
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	280	280
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	290	290
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	300	300
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	310	310
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	320	320
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	330	330
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	340	340
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	350	350
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	360	360
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	370	370
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	380	380
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	390	390
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	400	400
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	410	410
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	420	420
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	430	430
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	440	440
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	450	450
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	460	460
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	470	470
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	480	480
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	490	490
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	500	500
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	510	510
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	520	520
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	530	530
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	540	540
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	550	550
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	560	560
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	570	570
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	580	580
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	590	590
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	600	600
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	610	610
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	620	620
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	630	630
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	640	640
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	650	650
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	660	660
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	670	670
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	680	680
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	690	690
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	700	700
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	710	710
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	720	720
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	730	730
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	740	740
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	750	750
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	760	760
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	770	770
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	780	780
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	790	790
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	800	800
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	810	810
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	820	820
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	830	830
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	840	840
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	850	850
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	860	860
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	870	870
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	880	880
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	890	890
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	900	900
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	910	910
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	920	920
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	930	930
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	940	940
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	950	950
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	960	960
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	970	970
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	980	980
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	990	990
OPERACIONES FINANCIERAS	Operaciones de explotación	1000	1000

Cuotas de usuarios y afiliados	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos de patrocinadores, colaboradores y promotores	26.459,10 €	0,00 €	26.459,10 €
Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Variación de existencias	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades propias	562.073,38 €	0,00 €	562.073,38 €
Subvenciones, donaciones y legados de explotación destinadas a las actividades mercantiles	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Importes trasladados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades propias.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Importes trasladados a resultados de las Subvenciones, donaciones y legados de capital para actividades mercantiles.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que forma parte de la dotación fundacional	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Beneficios obtenidos en la enajenación de inmovilizado que NO forma parte de la dotación fundacional	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos financieros en general excepto los procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ingresos financieros procedentes de la venta de activos que forman parte de la dotación fundacional.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otros ingresos	273,04 €	0,00 €	273,04 €
<b>TOTAL INGRESOS .....</b>	<b>588.805,52 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>588.805,52 €</b>

**GASTOS**

DESCRIPCIÓN	Desglose de los gastos			
	Importe de cada partida en euros	Importe en euros	Importe en euros	Importe en euros
Ayudas monetarias a particulares y entidades	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos por colaboraciones (voluntariado, etc..)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos del Patronato (compensación a patronos)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Variación de existencias	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Aprovisionamientos	215.187,59 €	0,00 €	0,00 €	215.187,59 €
Gastos de personal	160.743,91 €	0,00 €	0,00 €	160.743,91 €
Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Arrendamientos y cánones	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Reparaciones y conservación	20.248,39 €	0,00 €	0,00 €	20.248,39 €
Servicios de profesionales independientes	25.459,25 €	0,00 €	0,00 €	25.459,25 €
Transportes	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Primas de seguros	1.548,48 €	0,00 €	0,00 €	1.548,48 €
Servicios bancarios y similares	393,37 €	0,00 €	0,00 €	393,37 €
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Suministros	13.271,07 €	0,00 €	0,00 €	13.271,07 €
Otros servicios	8.040,86 €	0,00 €	0,00 €	8.040,86 €
Amortizaciones del ejercicio	5.712,22 €	0,00 €	0,00 €	5.712,22 €
Deterioro y pérdidas por enajenación del inmovilizado	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos financieros en general	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otros gastos	703,05 €	0,00 €	0,00 €	703,05 €
<b>TOTAL GASTOS...</b>	<b>451.308,19 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>451.308,19 €</b>

NOTA: Se han incluido donaciones y legados.

1. Descripción de ingresos y gastos.

2. Descripción de existencias del ejercicio (partidas de existencia para distribuir).

**GASTOS**

SALDOS	importe de cada partida de gasto	Desglose de los gastos		
		Gastos generales de funcionamiento de la entidad	Gastos de las actividades mercantiles	Gastos de las actividades para cumplir los fines
Ayudas monetarias a particulares y entidades	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos por colaboraciones (voluntariado, etc..)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos del Patronato (compensación a patronos)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Variación de existencias	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Aprovisionamientos	215.187,59 €	0,00 €	0,00 €	215.187,59 €
Gastos de personal	160.743,91 €	0,00 €	0,00 €	160.743,91 €
Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Arrendamientos y cánones	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Reparaciones y conservación	20.248,39 €	0,00 €	0,00 €	20.248,39 €
Servicios de profesionales independientes	25.459,25 €	0,00 €	0,00 €	25.459,25 €
Transportes	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Primas de seguros	1.548,48 €	0,00 €	0,00 €	1.548,48 €
Servicios bancarios y similares	393,37 €	0,00 €	0,00 €	393,37 €
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Suministros	13.271,07 €	0,00 €	0,00 €	13.271,07 €
Otros servicios	8.040,86 €	0,00 €	0,00 €	8.040,86 €
Amortizaciones del ejercicio	5.712,22 €	0,00 €	0,00 €	5.712,22 €
Deterioro y pérdidas por enajenación del inmovilizado	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gastos financieros en general	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Otros gastos	703,05 €	0,00 €	0,00 €	703,05 €
<b>TOTAL GASTOS...</b>	<b>451.308,19 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>451.308,19 €</b>



**NOTA 15. ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD Y APLICACIÓN DE ELEMENTOS PATRIMONIALES**  
 1) Actividades propias y beneficiarios:  
 El documento anexo se detalla los recursos que la Fundación a realizado en el año 2.020

2) Actividades Mercantiles:  
 No hay

3) Recursos económicos aplicados a cada una de las actividades propias:

CONCEPTO DEL GASTO	ACTIVIDAD
Gastos por ayudas y otros	
a) Ayudas monetarias	
b) Ayudas no monetarias	
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	
Aprovisionamientos	215.187,59 €
Gastos de personal	160.743,91 €
Otros gastos de explotación	68.971,52 €
Amortización del inmovilizado	5.712,22 €
Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado	
Gastos financieros	
Otros gastos	692,95 €
Diferencias de cambio	
Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	
Impuesto sobre beneficios	
<b>Subtotal gastos</b>	<b>451.308,19 €</b>
Adquisiciones del Inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico)	1.778,55 €
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	
Cancelación de deuda no comercial	
<b>Subtotal inversiones</b>	<b>1.778,55</b>
<b>TOTAL RECURSOS EMPLEADOS</b>	<b>453.086,74</b>

**NOTA 15. ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD Y APLICACIÓN DE ELEMENTOS PATRIMONIALES**

**1) Actividades propias y beneficiarios:**  
 En documento anexo se detallan las actividades que la Fundación a realizado en el año 2.020

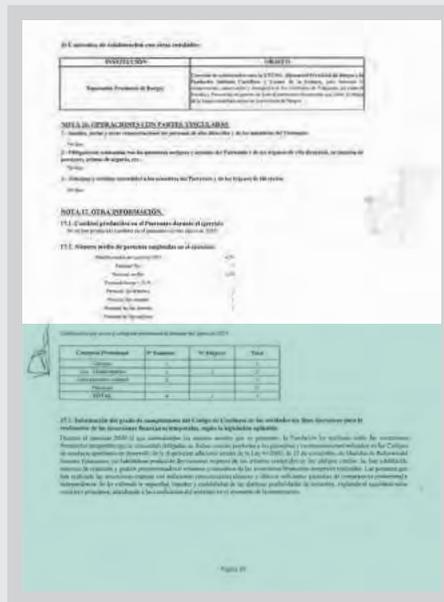
**2) Actividades Mercantiles**  
 No hay

**3) Recursos económicos aplicados a cada una de las actividades propias:**

CONCEPTO DEL GASTO	ACTIVIDAD
Gastos por ayudas y otros	
a) Ayudas monetarias	
b) Ayudas no monetarias	
c) Gastos por colaboraciones y órganos de gobierno	
Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	
Aprovisionamientos	215.187,59 €
Gastos de personal	160.743,91 €
Otros gastos de explotación	68.971,52 €
Amortización del inmovilizado	5.712,22 €
Deterioro y resultado por enajenación de inmovilizado	
Gastos financieros	
Otros gastos	692,95 €
Diferencias de cambio	
Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	
Impuesto sobre beneficios	
<b>Subtotal gastos</b>	<b>451.308,19 €</b>
Adquisiciones del Inmovilizado (excepto Bienes Patrimonio Histórico)	1.778,55 €
Adquisiciones Bienes Patrimonio Histórico	
Cancelación de deuda no comercial	
<b>Subtotal inversiones</b>	<b>1.778,55</b>
<b>TOTAL RECURSOS EMPLEADOS</b>	<b>453.086,74</b>

ARNAIZ-AYALA  
 AUDITORES Acreditados S.L.  
 - MIEMBROS R.O.A.C. Nº 14.549 -  
 Verificada del 17/11/19 al 27/11/19 en el domicilio de la entidad





**5) Convenios de colaboración con otras entidades:**

INSTITUCIÓN	OBJETO
Diputación Provincial de Burgos	Convenio de colaboración entre la EXCMA. Diputación Provincial de Burgos y la Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, para fomentar el conocimiento, conservación y divulgación de los cartularios de Valpueda, así como el Estudio y Promoción en general de todo el patrimonio documental que sobre el origen de la lengua castellana existe en la provincia de Burgos.

**NOTA 16. OPERACIONES CON PARTES VINCULADAS**

**1.- Sueldos, dietas y otras remuneraciones del personal de alta dirección y de los miembros del Patronato:**

No hay.

**2.- Obligaciones contraídas con los miembros antiguos y actuales del Patronato y de los órganos de alta dirección, en materia de pensiones, primas de seguros, etc...**

No hay.

**3.- Anticipos y créditos concedidos a los miembros del Patronato y de los órganos de Dirección:**

No hay.

**NOTA 17. OTRA INFORMACIÓN.**

**17.1. Cambios producidos en el Patronato durante el ejercicio**

No se han producido cambios en el patronato en este ejercicio 2020

**17.2. Número medio de personas empleadas en el ejercicio:**

Plantilla media del ejercicio 2020	4,74
Personal fijo	3
Personal no fijo	1,74
Personal discap > 33 %	
Personal fijo hombres	2
Personal fijo mujeres	1
Personal no fijo hombre	2
Personal no fijo mujeres	





17.4 Liquidación del Presupuesto.

EPÍGRAFES	GASTOS PRESUPUESTARIOS			EPÍGRAFES	INGRESOS PRESUPUESTARIOS		
	PRESUPUESTO	REALIZACIÓN	DESVIACIÓN		PRESUPUESTO	REALIZACIÓN	DESVIACIÓN
<b>OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>			
1.- Ayudas monetarias				1.- Resultado de la explotación mercantil			
2.- Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno				2.- Cuotas de patronos	570.900,00 €	562.073,38 €	- 8.826,62 €
3.- Activ. Culturales	365.871,00 €	215.187,59 €	150.683,41 €	3.- Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	5.000,00 €	4.227,22 €	- 772,78 €
4.- Gastos del personal	160.793,00 €	160.743,91 €	49,09 €	4.- Subvenciones, donaciones y legados imputados al resultado		- €	- €
5.- Amortizaciones, provisiones y otros gastos	102.236,00 €	74.683,74 €	27.552,26 €	5.- Otros ingresos	53.000,00 €	22.231,88 €	- 30.768,12 €
6.- Gastos financieros y gastos asimilados			- €	6.- Ingresos financieros			- €
7.- Gastos extraordinarios		692,95	-692,95	7.- Ingresos extraordinarios		273,04 €	273,04 €

17.4. Liquidación del Presupuesto.

EPÍGRAFES	GASTOS PRESUPUESTARIOS			EPÍGRAFES	INGRESOS PRESUPUESTARIOS		
	PRESUPUESTO	REALIZACIÓN	DESVIACIÓN		PRESUPUESTO	REALIZACIÓN	DESVIACIÓN
<b>OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>				<b>OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>			
1.- Ayudas monetarias				1.- Resultado de la explotación mercantil			
2.- Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno				2.- Cuotas de patronos	570.900,00 €	562.073,38 €	- 8.826,62 €
3.- Activ. Culturales	365.871,00 €	215.187,59 €	150.683,41 €	3.- Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	5.000,00 €	4.227,22 €	- 772,78 €
4.- Gastos del personal	160.793,00 €	160.743,91 €	49,09 €	4.- Subvenciones, donaciones y legados imputados al resultado		- €	- €
5.- Amortizaciones, provisiones y otros gastos	102.236,00 €	74.683,74 €	27.552,26 €	5.- Otros ingresos	53.000,00 €	22.231,88 €	- 30.768,12 €
6.- Gastos financieros y gastos asimilados			- €	6.- Ingresos financieros			- €
7.- Gastos extraordinarios		692,95	-692,95	7.- Ingresos extraordinarios		273,04 €	273,04 €

17.4 Liquidación del Presupuesto

OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO	CÓDIGOS DE CLASIFICACIÓN			OPERACIONES DE INVERSIÓN	IMPORTE PRESUPUESTADO		
	funcionamiento	inversión	total		funcionamiento	inversión	total
Operaciones de funcionamiento							
Operaciones de inversión							
<b>TOTAL</b>							

17.5 COMPROMISOS - EJERCICIO

17.5.1 CORONAVIRUS - COVID 19

Las restricciones sanitarias y de movilidad provocadas por la pandemia de COVID 19 en 2020, reguladas por el Gobierno central y autonómico, provocó la suspensión de actividades culturales en Castilla y León. Esta situación extraordinaria ha motivado en 2020, no sólo una lógica minoración en inversión de actividad cultural de la Fundación ILCYL, también una reducción del gasto corriente, tal y como recoge la liquidación del presupuesto.

En la memoria económica del ejercicio 2019, se subrayó la posibilidad de que los patronos dilataran aún más en el tiempo el pago de sus aportaciones por la situación pandémica. De repetirse estos retrasos, la Fundación ILCYL podría enfrentarse a puntuales problemas de tesorería, que no deberían obviar la responsabilidad de sus patronos con la devolución del Préstamo Avanza, cuyo estado de amortización se detalla en esta Memoria y que se aprobó en Patronato en el año 2009.

<b>TOTAL GASTOS POR OPERACIONES EN FUNCIONAMIENTO</b>	628.900,00 €	451.308,19 €	177.591,81 €	<b>TOTAL INGRESOS POR OPERACIONES EN FUNCIONAMIENTO</b>	628.900,00 €	588.805,52 €	-	40.094,48 €
<b>SALDO DE OPERACIONES DE FUNCIONAMIENTO (ingresos - gastos)</b>					<b>PRESUPUESTO</b>	<b>REALIZACIÓN</b>	<b>DESVIACIÓN</b>	
						137.497,33 €	137.497,33 €	

### 17.5. CORONAVIRUS - COVID 19

Las restricciones sanitarias y de movilidad provocadas por la pandemia de la COVID 19 en 2020, reguladas por el Gobierno central y autonómico, provocó la suspensión de actividades culturales en Castilla y León. Esta situación extraordinaria ha motivado en 2020, no sólo una lógica minoración en inversión de actividad cultural de la Fundación ILCYL, también una reducción del gasto corriente, tal y como recoge la liquidación del presupuesto.

En la memoria económica del ejercicio 2019, se subrayó la posibilidad de que los patronos dilataran aún más en el tiempo el pago de sus aportaciones por la situación pandémica. De repetirse estos retrasos, la Fundación ILCYL podría enfrentarse a puntuales problemas de tesorería, que no deberían obviar la responsabilidad de sus patronos con la devolución del Préstamo Avanza, cuyo estado de amortización se detalla en esta Memoria y que se aprobó en Patronato en el año 2009.

**INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020 BIENES Y DERECHOS**

Se adjunta información en documento anexo

DESCRIPCIÓN DEL ELEMENTO	FECHA DE ADQUISICIÓN	SALDO INICIAL	ENTRADAS	PROVISIONES, AMORTIZACIONES Y OTRAS PARTIDAS COMPENSADORAS	VALOR CONTABLE TOTAL
<b>INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>					
Propiedad Industrial e Intelectual					
Sist. Oper. W. XP Prof. 12 uds	14/04/2008	1.531,20 €		1.531,20 €	
Office Pro win32+ 2 licencias	22/03/2005	279,84 €		279,84 €	- €
Office Pro win32 OLP NL	22/03/2005	419,45 €		419,45 €	- €
Office Prof. Plus 2007 17 uds	29/02/2008	323,41 €		323,41 €	- €
Sist. Oper. Windows Server 2003	14/04/2008	696,00 €		696,00 €	- €
Win Server Cal 2003 Spanish	14/04/2008	375,84 €		375,84 €	- €
11 Lic Antiv Bitdefender	04/08/2008	446,60 €		446,60 €	- €
Antivirus Kaspersky 1 Sec 09	24/12/2008	44,95 €		44,95 €	- €
13 Lic Antiv Kaspersky Int Sec	24/08/2009	349,86 €		349,86 €	- €
Licencia Firewall	12/03/2010	353,80 €		353,80 €	- €
Licencia Antiv Kaspersky (14)	13/08/2010	637,52 €		637,52 €	- €
Licencia antivirus red y servidores	01/10/2014	434,39 €		434,33 €	- €
Digital Legado Carmen Red Hispanistas	19/07/2016	12.100,00 €		8.906,92 €	3.193,08 €
Página Web	30/04/2018	6.836,50 €		3.652,38 €	3.184,12 €
<b>INMOVILIZADO MATERIAL</b>		<b>537.910,56</b>	<b>1.778,55</b>	<b>476.867,58</b>	<b>62.821,53</b>
<b>Otras Instalaciones</b>					
Sist. Alum. Sala Exp+ Arm Hall	30/04/2008	2.016,43 €		2.016,43 €	- €
Downlight (8 ud.)+ Proy techo	30/05/2008	1.631,54 €		1.631,54 €	- €
Instal Eléctrica G.A.	04/07/2008	957,06 €		957,06 €	- €
Caldera Adisa Duplex Evo 220	15/12/2016	1.385,97 €		369,58 €	1.016,39 €

**NOTA 18. INVENTARIO.**

Se adjunta información en documento anexo

**INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020 BIENES Y DERECHOS**

DESCRIPCIÓN DEL ELEMENTO	FECHA DE ADQUISICIÓN	SALDO INICIAL	ENTRADAS	PROVISIONES, AMORTIZACIONES Y OTRAS PARTIDAS COMPENSADORAS	VALOR CONTABLE TOTAL
<b>INMOVILIZADO INTANGIBLE</b>					
		24.829,36 €	- €	18.452,10	6.377,26 €
<b>Propiedad Industrial e Intelectual</b>					
Sist. Oper. W. XP Prof. 12 uds	14/04/2008	1.531,20 €		1.531,20 €	
Office Pro win32+ 2 licencias	22/03/2005	279,84 €		279,84 €	- €
Office Pro win32 OLP NL	22/03/2005	419,45 €		419,45 €	- €
Office Prof. Plus 2007 17 uds	29/02/2008	323,41 €		323,41 €	- €
Sist. Oper. Windows Server 2003	14/04/2008	696,00 €		696,00 €	- €
Win Server Cal 2003 Spanish	14/04/2008	375,84 €		375,84 €	- €
11 Lic Antiv Bitdefender	04/08/2008	446,60 €		446,60 €	- €
Antivirus Kaspersky 1 Sec 09	24/12/2008	44,95 €		44,95 €	- €
13 Lic Antiv Kaspersky Int Sec	24/08/2009	349,86 €		349,86 €	- €
Licencia Firewall	12/03/2010	353,80 €		353,80 €	- €
Licencia Antiv Kaspersky (14)	13/08/2010	637,52 €		637,52 €	- €
Licencia antivirus red y servidores	01/10/2014	434,39 €		434,33 €	- €
Digital Legado Carmen Red Hispanistas	19/07/2016	12.100,00 €		8.906,92 €	3.193,08 €
Página Web	30/04/2018	6.836,50 €		3.652,38 €	3.184,12 €
<b>INMOVILIZADO MATERIAL</b>		<b>537.910,56</b>	<b>1.778,55</b>	<b>476.867,58</b>	<b>62.821,53</b>
<b>Otras Instalaciones</b>					
Sist. Alum. Sala Exp+ Arm Hall	30/04/2008	2.016,43 €		2.016,43 €	- €
Downlight (8 ud.)+ Proy techo	30/05/2008	1.631,54 €		1.631,54 €	- €
Instal Eléctrica G.A.	04/07/2008	957,06 €		957,06 €	- €
Caldera Adisa Duplex Evo 220	15/12/2016	1.385,97 €		369,58 €	1.016,39 €

MEMORIA ECONÓMICA  
del ejercicio de 2020 de la Entidad Pública

INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020 BIENES Y DEBECHOS

DESCRIPCIÓN DEL BIEN/DEBIDO	CANTIDAD	VALOR CONTABLE	VALOR DE MERCADO	VALOR DE REVALUACIÓN	VALOR DE REVALUACIÓN ACUMULADA	VALOR DE REVALUACIÓN ACUMULADA AL CIERRE DEL EJERCICIO
<b>Equipos de oficina</b>						
Impresora Lexmark E322N (2 unidades)	2	1.277,23	1.277,23	-	-	-
Monitor TFT 17" Philips (2 uds)	2	527,77	527,77	-	-	-
Hp Laserjet 1320 N	1	617,38	617,38	-	-	-
Copiadora Kyocera KM 3050	1	6.820,45	6.820,45	-	-	-
Equipos Inform. EISA	1	29.000,00	29.000,00	-	-	-
Apple Mac G5 Dual 1,8 ghz	1	1.438,40	1.438,40	-	-	-
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	1	219,24	219,24	-	-	-
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	1	219,24	219,24	-	-	-
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	1	219,24	219,24	-	-	-
Sony Vaio VGN FW 21L	1	1.015,00	1.015,00	-	-	-
Firewall BSD 2.1.1 + Switch 8P	1	1.550,92	1.550,92	-	-	-
Portatil Sony Vaio F11M	1	1.084,00	1.084,00	-	-	-
PC Sobremesa + Teclado + Ratón + SWT	1	437,66	437,66	-	-	-
Impresora Xerox Phaser 6000V	1	189,00	189,00	-	-	-
<b>Total</b>		<b>51.832,23</b>	<b>51.832,23</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Mobiliario				
Vitrina + Estantería 11,26 x 3,17	17/09/2008	11.988,60 €		11.988,60 € - €
Cortinas Premium plus 07	30/04/2008	1.137,73 €		1.137,73 € - €
Mesa de Reuniones Circular	01/10/2003	153,20 €		153,20 € - €
Sillón Giratorio Meda	03/10/2003	575,36 €		575,36 € - €
6 Sillas Fijas Aluminio negro	03/10/2003	466,32 €		466,32 € - €
Conjunto 3 Biombos 120 x 160	22/05/2003	956,60 €		956,60 € - €
Uñas+Bandejas Maniplastic	02/07/2007	18.581,23 €		18.581,23 € - €
Mobiliario Exposiciones Eurobur	02/07/2007	26.039,68 €		26.039,68 € - €
Mobiliario Amabardos	31/07/2007	133.147,14 €		133.147,14 € - €
Mobiliario Almacenes Gonzar	28/12/2007	6.702,57 €		6.702,57 € - €
Equipamiento salón actos-sala exposic.	28/12/2007	153.700,00 €		153.700,00 € - €
Marcos moldura arquitecto	28/03/2016	987,36 €		469,04 € 518,32 €
Equipos para procesos de Información				
Impresora Lexmark E322N (2 unidades)	03/03/2003	1.277,23 €		1.277,23 € - €
Monitor Tft 17" Philips (2 uds)	03/03/2005	527,77 €		527,77 € - €
Hp Laserjet 1320 N	19/06/2006	617,38 €		617,38 € - €
Copiadora Kyocera KM 3050	21/12/2007	6.820,45 €		6.820,45 € - €
Equipos Inform. EISA	31/12/2007	29.000,00 €		29.000,00 € - €
Apple Mac G5 Dual 1,8 ghz	18/11/2008	1.438,40 €		1.438,40 € - €
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	24/12/2008	219,24 €		219,24 € - €
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	24/12/2008	219,24 €		219,24 € - €
Impresora Xerox Phaser 6125 VN	24/12/2008	219,24 €		219,24 € - €
Sony Vaio VGN FW 21L	24/12/2008	1.015,00 €		1.015,00 € - €
Firewall BSD 2.1.1 + Switch 8P	27/02/2009	1.550,92 €		1.550,92 € - €
Portatil Sony Vaio F11M	05/03/2010	1.084,00 €		1.084,00 € - €
PC Sobremesa + Teclado + Ratón + SWT	17/03/2011	437,66 €		437,66 € - €
Impresora Xerox Phaser 6000V	28/03/2011	189,00 €		189,00 € - €

PC Sobremesa I5/1TB + Monitor 21	28/03/2011	1.025,42 €		1.025,42 €	- €
Router Inalambrico AP	28/03/2011	303,65 €		303,65 €	- €
Monitor + Teclado + Ratón	01/04/2011	293,96 €		293,96 €	- €
Ordenador I3+1T+8Gb	14/09/2016	632,83 €		384,12 €	248,71 €
Router Firewall Linksys 16 P	17/01/2011	58,80 €		58,80 €	- €
PC Sobremesa + Ratón + Teclado	20/01/2012	625,32 €		625,32 €	- €
Tarjeta Wifi 11 G	01/08/2011	29,97 €		29,97 €	- €
Portatil Pavilion G6-1203SS	14/05/2012	788,24 €		788,24 €	- €
Acer Portatil Aspire E1-571	23/07/2013	473,96 €		473,96 €	- €
Portatil	01/08/2013	719,95 €		719,95 €	- €
Ordenador All in One Barebone	27/05/2015	717,41 €		717,41 €	- €
Impresora HP Laser P1102	14/07/2016	113,59 €		73,39 €	40,20 €
Ordenador con W7	02/11/2016	788,92 €		536,96 €	251,96 €
Equipo Directo W7 PRO + 1TB + 1 GB	01/02/2017	792,55 €		607,64 €	184,91 €
DISCO DURO USB 1TB	19/09/2017	87,12 €		70,91 €	16,21 €
MOVIL BQ AQUARIUS U2 NEGRO	16/03/2018	135,52 €		93,21 €	42,31 €
PORTATIL DELL VOSTRO	09/07/2018	454,63 €		274,92 €	179,71 €
SERVIDOR NUEVO I7B	23/01/2018	1.433,85 €		1.044,90 €	388,95 €
ORDENADOR LENOVO I3	24/04/2019	506,99		211,76 €	295,23 €
DISCO DURO 2 TB	24/04/2019	123,42		51,52 €	71,90 €
MATERIAL PARA GRABACIÓN	19/11/2019	906,62		252,14 €	654,48 €
ORDENADOR ASUS	10/03/2020		655,82	133,00 €	522,82 €

Otro Inmovilizado					
Lonetas Cocina	31/05/2007	858,79 €		858,79 €	- €
Terminal Lectur Tarjetas Fichar	31/07/2004	2.357,12 €		2.357,12 €	- €
Libros Biblioteca	01/07/2004	182,01 €		182,01 €	- €
Dotación Bibliográfica Fundc. LICM	31/12/2007	11.500,00 €			11.500,00 €
Blackbery 8110 (uds)	28/12/2007	542,88 €		542,88 €	- €
Dotación Bibliográfica Visor Libros	10/12/2007	10.000,00 €			10.000,00 €
Centralita Telefónica +terminal	28/12/2007	2.771,80 €		2.771,80 €	- €
Grabador	28/12/2007	4.750,03 €		4.750,03 €	- €
Pizarras Digital Interactiva	21/12/2007	2.314,20 €		2.314,20 €	- €
Diseño Señal. Imagen Edificio	26/12/2007	5.452,00 €		5.452,00 €	- €



INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020

Publicación	Cantidad	Precio ud.	Total
COLECCIÓN BELTENEBROS	285	13,00 €	3.705,00 €
VIENDO YO ESTA DESORDEN DEL MUNDO	417	6,56 €	2.735,52 €
MARIA TERESA LEON. ESCRITURA, COMPROMISO Y MEMORIA	254	17,16 €	4.358,64 €
LÉXICO DISPONIBLE DE ÁVILA, SALAMANCA Y ZAMORA	635	17,89 €	11.360,15 €
UN ESCRITOR PLURAL (ANTOLOGÍA, 1963-2003)	514	10,25 €	5.268,50 €
CORPUS DE HABLA CULTA EN SALAMANCA	236	11,41 €	2.692,76 €
LÉXICO DISPONIBLE DE SORIA	139	13,11 €	1.822,29 €
LAS PIZARRAS VISIGODAS	9	18,36 €	165,24 €
ACTAS II CONGRESO DE LA LENGUA (Literatura actual)	62	29,00 €	1.798,00 €
RAMILLETE DE LOS GUSTOS-BURLAS Y VERAS EN TIRSO DE MOLINA	453	10,30 €	4.665,90 €
EL PRIMITIVO ROMANCE HISPANICO	216	20,19 €	4.361,04 €
POESIA MEDIEVAL	586	11,11 €	6.510,46 €
CASTELLANO Y SU COD.GRAMATICAL_1	109	23,89 €	2.604,01 €
LIBRERIAS SALMANTINAS DEL SIGLO XVI	149	22,27 €	3.318,23 €
UTOPIAS AMERICANAS DEL QUIJOTE	353	8,84 €	3.120,52 €
CASTELLANO Y SU COD.GRAMATICAL_2	265	19,85 €	5.260,25 €
GRANDE INVENTOR DE QUIMERAS,MUNDOS DRAM.DE TIRSO DE MOLINA	293	12,05 €	3.530,65 €
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL Y EL DIALECTO LEONÉS (1906-2006)	170	18,62 €	3.165,40 €
LÉXICO DISPONIBLE DE SEGOVIA	195	35,10 €	6.844,50 €
LÉXICO DISPONIBLE DE BURGOS	178	29,74 €	5.293,72 €
VICTORIANO CRÉMER: CIEN AÑOS DE PERIODISMO Y LITERATURA	256	13,52 €	3.461,12 €
LEONES EN EL SIGLO XXI,EL	285	15,36 €	4.377,60 €
LIBRO ILUMINADO EN CASTILLA DURANTE LA SEGUNDA MITAD SIG. XV	257	19,84 €	5.098,88 €

Fianzas y depósitos constituidos

Publicación	Cantidad	Precio ud.	Total
Fianzas Aguas de Burgos Alta 972	03/04/2008	111,97 €	111,97 €
Fianzas Aguas de Burgos Alta 973	03/04/2008	667,24 €	667,24 €
Fianzas Aguas de Burgos Alta 974	03/04/2008	667,24 €	667,24 €
Fianzas Aguas de Burgos Alta 975	03/04/2008	1.110,57 €	1.110,57 €

INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020 PUBLICACIONES

TÍTULO	TOTAL	Precio ud.	Total
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS</b>			
APROXIMACIONES AL LENGUAJE DE LA CIENCIA	285	13,00 €	3.705,00 €
VIENDO YO ESTA DESORDEN DEL MUNDO	417	6,56 €	2.735,52 €
MARIA TERESA LEON. ESCRITURA, COMPROMISO Y MEMORIA	254	17,16 €	4.358,64 €
LÉXICO DISPONIBLE DE ÁVILA,SALAMANCA Y ZAMORA	635	17,89 €	11.360,15 €
UN ESCRITOR PLURAL (ANTOLOGÍA,1963-2003)	514	10,25 €	5.268,50 €
CORPUS DE HABLA CULTA EN SALAMANCA	236	11,41 €	2.692,76 €
LÉXICO DISPONIBLE DE SORIA	139	13,11 €	1.822,29 €
LAS PIZARRAS VISIGODAS	9	18,36 €	165,24 €
ACTAS II CONGRESO DE LA LENGUA (Literatura actual)	62	29,00 €	1.798,00 €
RAMILLETE DE LOS GUSTOS-BURLAS Y VERAS EN TIRSO DE MOLINA	453	10,30 €	4.665,90 €
EL PRIMITIVO ROMANCE HISPANICO	216	20,19 €	4.361,04 €
POESIA MEDIEVAL	586	11,11 €	6.510,46 €
CASTELLANO Y SU COD.GRAMATICAL_1	109	23,89 €	2.604,01 €
LIBRERIAS SALMANTINAS DEL SIGLO XVI	149	22,27 €	3.318,23 €
UTOPIAS AMERICANAS DEL QUIJOTE	353	8,84 €	3.120,52 €
CASTELLANO Y SU COD.GRAMATICAL_2	265	19,85 €	5.260,25 €
GRANDE INVENTOR DE QUIMERAS,MUNDOS DRAM.DE TIRSO DE MOLINA	293	12,05 €	3.530,65 €
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL Y EL DIALECTO LEONÉS (1906-2006)	170	18,62 €	3.165,40 €
LÉXICO DISPONIBLE DE SEGOVIA	195	35,10 €	6.844,50 €
LÉXICO DISPONIBLE DE BURGOS	178	29,74 €	5.293,72 €
VICTORIANO CRÉMER: CIEN AÑOS DE PERIODISMO Y LITERATURA	256	13,52 €	3.461,12 €
LEONES EN EL SIGLO XXI,EL	285	15,36 €	4.377,60 €
LIBRO ILUMINADO EN CASTILLA DURANTE LA SEGUNDA MITAD SIG. XV	257	19,84 €	5.098,88 €

**Financ. y desarrollo económico**

Concepto	Presupuesto	Realizado	Diferencia
Financ. y desarrollo económico	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00
Financ. y desarrollo económico	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00
Financ. y desarrollo económico	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00
Financ. y desarrollo económico	1.000.000,00	1.000.000,00	0,00

**INVENTARIO AL CIERRE DEL EJERCICIO 2020 PUBLICACIONES**

TÍTULO	ISBN	Realizado	Coste
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS</b>			
BECERROS GÓTICO Y GALICANO DE VALPUESTA, LOS	978-84-18000-10-0	109	22,57 €
FILOLOGÍA LATINA (3 VOLS.)	978-84-18000-11-7	367	23,80 €
LEYENDAS DE TRADICIÓN ORAL EN LA PROVINCIA DE LEÓN	978-84-18000-12-4	13	11,60 €
EL ESPAÑOL Y SU LITERATURA EN LOS ESTADOS UNIDOS, ALDEEU CASTELLANO Y SU CODIFICACIÓN GRAMATICAL. 3	978-84-18000-13-1	14	19,18 €
BECERROS GÓTICO DE CARDEÑA	978-84-18000-14-8	77	19,47 €
FUERO DE BÉJAR	978-84-18000-15-5	303	28,58 €
LAS GLOSAS SILENSES	978-84-18000-16-2	206	9,97 €
FUERO DE BRAÑOSERA	978-84-18000-17-9	642	6,42 €
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS MINOR (Ensayos y textos breves)</b>			
ZAMORA Y LA VANGUARDIA	978-84-18000-18-6	305	8,94 €
SUCESOS DE FRAY GARCÍA GUERRA Y ORACIÓN FUNEBRE	978-84-18000-19-3	57	10,54 €
LA TIA FINGIDA	978-84-18000-20-0	72	7,80 €
EL BUEN ACTOR	978-84-18000-21-7	382	2,95 €
ALONSO DE TORO. OBRAS	978-84-18000-22-4	167	6,15 €
MIGUEL HERNANDEZ EN LAS MISIONES PEDAGOGICAS	978-84-18000-23-1	13	8,07 €
LOS CUADERNOS DE LA PELEA	978-84-18000-24-8	442	4,18 €
LA VIDA PASAJERA	978-84-18000-25-5	276	4,00 €
CASTILLA (LEYENDA IRREPRESENTABLE EN CUATRO ACTOS)	978-84-18000-26-2	91	3,40 €
EL JARDÍN DE LA RETÓRICA	978-84-18000-27-9	6	- €
CORNUDO	978-84-18000-28-6	60	3,15 €
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS MINOR (avances)</b>			
EL AUTOR DE LA PICARA JUSTINA	978-84-18000-29-3	5	7,33 €
BALTÁSAR NAVARRETE. POSIBLE AUTOR DEL QUIJOTE APOCRIFO	978-84-18000-30-0	67	5,84 €
LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL	978-84-18000-31-7	1080	1,21 €
EL SÍNODO DE AGUILAFUENTE	978-84-18000-32-4	609	1,07 €
LA TEJA DE VILLAMARTÍN DE SOTOSCUEVA (BURGOS)	978-84-18000-33-1	88	1,22 €
LUNA, LA PRIMERA REVISTA CULTURAL CLANDESTINA EN EL MADRID...	978-84-18000-34-8	196	1,69 €
COMO EN SI MISMO, AL FIN	978-84-18000-35-5	72	2,03 €
DEBATE ENTRE UN CRISTIANO Y UN JUDIO	978-84-18000-36-2	17	9,29 €

BECERROS GÓTICO Y GALICANO DE VALPUESTA, LOS	109	22,57 €	2.460,13 €
FILOLOGÍA LATINA (3 VOLS.)	367	23,80 €	8.734,60 €
LEYENDAS DE TRADICIÓN ORAL EN LA PROVINCIA DE LEÓN	13	11,60 €	150,80 €
EL ESPAÑOL Y SU LITERATURA EN LOS ESTADOS UNIDOS, ALDEEU CASTELLANO Y SU CODIFICACIÓN GRAMATICAL. 3	14	19,18 €	268,52 €
BECERROS GÓTICO DE CARDEÑA	77	19,47 €	1.499,19 €
FUERO DE BÉJAR	303	28,58 €	8.659,74 €
LAS GLOSAS SILENSES	206	9,97 €	2.053,82 €
FUERO DE BRAÑOSERA	642	6,42 €	4.121,64 €
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS MINOR (Ensayos y textos breves)</b>			
ZAMORA Y LA VANGUARDIA	57	10,54 €	600,78 €
SUCESOS DE FRAY GARCÍA GUERRA Y ORACIÓN FUNEBRE	72	7,80 €	561,60 €
LA TIA FINGIDA	382	2,95 €	1.126,90 €
EL BUEN ACTOR	359	6,33 €	2.272,47 €
ALONSO DE TORO. OBRAS	167	6,15 €	1.027,05 €
MIGUEL HERNANDEZ EN LAS MISIONES PEDAGOGICAS	13	8,07 €	104,91 €
LOS CUADERNOS DE LA PELEA	442	4,18 €	1.847,56 €
LA VIDA PASAJERA	276	4,00 €	1.104,00 €
CASTILLA (LEYENDA IRREPRESENTABLE EN CUATRO ACTOS)	91	3,40 €	309,40 €
EL JARDÍN DE LA RETÓRICA	6	- €	- €
CORNUDO	60	3,15 €	189,00 €
<b>COLECCIÓN BELTENEBROS MINOR (avances)</b>			
EL AUTOR DE LA PICARA JUSTINA	5	7,33 €	36,65 €
BALTÁSAR NAVARRETE. POSIBLE AUTOR DEL QUIJOTE APOCRIFO	67	5,84 €	391,28 €
LOS ORÍGENES DEL ESPAÑOL	1080	1,21 €	1.306,80 €
EL SÍNODO DE AGUILAFUENTE	609	1,07 €	651,63 €
LA TEJA DE VILLAMARTÍN DE SOTOSCUEVA (BURGOS)	88	1,22 €	107,36 €
LUNA, LA PRIMERA REVISTA CULTURAL CLANDESTINA EN EL MADRID...	196	1,69 €	331,24 €
COMO EN SI MISMO, AL FIN	72	2,03 €	146,16 €
DEBATE ENTRE UN CRISTIANO Y UN JUDIO	17	9,29 €	157,93 €

LA GUERRA HA TERMINADO	317	1,68 €	532,56 €
LEÓN FELIPE. RESPONSO A LA POESÍA MUERTA	375	1,29 €	483,75 €
<b>LIBROS SINGULARES</b>			
SINODAL DE AGUILAFUENTE (cartone?)	117	6,11 €	714,87 €
REFRANES FAMOSÍSIMOS Y PROVECHOSOS GLOSADOS	65	2,54 €	165,10 €
MODUS CONFITENDI	1	2,59 €	2,59 €
RAZÓN DE LA SINRAZÓN VOL. 1	306	7,00 €	2.142,00 €
GUÍA DOCUMENTAL DEL MUNDO DEL LIBRO SALMANTINO DEL SIGLO XVI	611	6,38 €	3.898,18 €
EL PROCESO EZPELETA	382	2,78 €	1.061,96 €
RELACIÓN DE LO SUCEDIDO EN LA CIUDAD DE VALLADOLID	541	4,06 €	2.196,46 €
MECENAZGO LITERARIO EN LA CASA DUCAL DE BÉJAR ÉPOCA CERVANTES	523	5,95 €	3.111,85 €
RAZÓN DE LA SINRAZÓN VOL. 2	298	10,98 €	3.272,04 €
VERSOS OCULTOS	218	9,55 €	2.081,90 €
CANEJA Y SU TIEMPO	346	9,68 €	3.349,28 €
EN PLUTEOS EXTRAÑOS	110	11,08 €	1.218,80 €
CONCILIO DE ARANDA 1473	105	8,54 €	896,70 €
LA LITERATURA HAGIOGRÁFICA	344	10,89 €	3.746,16 €
VICTORIANO CRÉMER: EL PERIODISTA	22	11,71 €	257,62 €
LARRA, EN LAS ELECCIONES DEL 1836	10	15,35 €	153,50 €
LIBRO DE LAS VEYNTE CARTAS E QUISTIONES Y OTROS VERSOS Y P.	109	24,82 €	2.705,38 €
LA PALABRA VESTIDA	46	3,27 €	150,42 €
MEMORIAS FRANCISCO ENZINAS	486	4,80 €	2.332,80 €
EL CARTULARIO GÓTICO DE CARDEÑA. ESTUDIOS	300	7,50 €	2.250,00 €
TRAS LAS HUELLAS DE CARLOS I EN ARANDA DE DUERO	16	12,94 €	207,04 €
RELATO DE VIAJES Y NOVELA (Literatura actual en Castilla y León, 1).	300	6,73 €	2.019,00 €
NARRATIVAS (HIPER)BREVES Y TRANSMEDIA (Literatura actual en Castilla y León, 2).	300	6,27 €	1.881,00 €
LA FIESTA AL PIE DE LA LETRA. (Literatura actual en Castilla y León, 3).	300	5,59 €	1.677,00 €
<b>ESTUDIOS MIRANDESES</b>			
ESTUDIOS MIRANDESES XXVI. I CICLO DE CULTURA SEFARDÍ	79	11,29 €	891,91 €
ESTUDIOS MIRANDESES. 24 MCC ANIV. DEL OBISPADO DE VALPUESTA	17	16,37 €	278,29 €
ESTUDIOS EN HOMENAJE AL PROFESOR D. FRANCISCO CANTERA BURGOS	10	7,63 €	76,30 €

<b>HEMEROTECA LITERARIA: REVISTAS</b>			
MANANTIAL.1 SEGOVIA (1928-1929)	511	6,64 €	3.393,04 €
COTORRA.LA.2 SORIA (1922)	202	15,91 €	3.213,82 €
PARABOLA.3 BURGOS (1923-1928)(rustica?-blanca)	30	18,70 €	561,00 €
CLARABOYA VOL. 1	20	13,50 €	270,00 €
CLARABOYA VOL. 2	50	13,50 €	675,00 €
ARTESA. (5 VOLS.)	103	30,00 €	3.090,00 €
ARTESA. CUADERNO DE POESÍA. ESPECIAL TINO BARRIUOSO	582	3,00 €	1.746,00 €
<b>CATÁLOGOS</b>			
LOS REYES CATOLICOS EN EL ARCHIVO DE ARANDA DE DUERO	563	6,04 €	3.400,52 €
MARIA TERESA LEON. MEMORIA DE UN COMPROMISO	15	49,09 €	736,35 €
VIDA,LITERATURA E IMAGINARIO EN LA ESPAÑA DEL QUIJOTE	40	11,45 €	458,00 €
MIGUEL DELIBES:MI MUNDO Y EL MUNDO	88	0,83 €	73,04 €
CRISTOBAL COLON.LOS LIBROS DEL ALMIRANTE	34	13,25 €	450,50 €
CASTELLANO Y LA GRAMATICA EN LA BIBLIOTECA UNIV.DE SALAMANCA	32	13,14 €	420,48 €
EL CID EN EL TEATRO DE LOS SIGLOS DE ORO	127	13,68 €	1.737,36 €
EN LA PIZARRA:ULTIMOS HISPANORROMANOS DE LA MESETA	24	16,36 €	392,64 €
JUAN PÁRIX	2	11,82 €	23,64 €
ISABEL LA CATÓLICA: LOS LIBROS DE LA REINA	3	13,52 €	40,56 €
DELHY TEJERO, DOLORES ROMERO LÓPEZ	300	4,44 €	1.332,00 €
<b>INVENTARIOS</b>			
INVENTARIO DE RAUL GUERRA GARRIDO	481	6,74 €	3.241,94 €
INVENTARIO DE ANTONIO COLINAS	80	17,13 €	1.370,40 €
INVENTARIO DE JESUS HILARIO TUNDIDOR + CD	187	19,72 €	3.687,64 €
INVENTARIO DE LUIS MATEO DIEZ	346	14,15 €	4.895,90 €
<b>COLECCIÓN IMAGEN Y PALABRA DE MUJER</b>			
ECOS SILENCIADOS.LA MUJER EN LA LITERATURA S.XII AL XVIII	163	12,73 €	2.074,99 €
CON VOZ PROPIA.LA MUJER EN LA LITERATURA ESPAÑOLA S.XIX Y XX	223	10,79 €	2.406,17 €
ALVARO DE LUNA,VIRTUOSAS E CLARAS MUGERES (1446)	164	17,17 €	2.815,88 €
VIVIR AL MARGEN.MUJER,PODER E INSTITUCION LITERARIA	94	25,48 €	2.395,12 €

MEMORIA ECONÓMICA  
2020

<b>OTRAS PUBLICACIONES</b>			
DICCIONARIO DEL CASTELLANO RURAL. NARRATIVA MIGUEL DELIBES (CARTONE)	226	3,07 €	693,82 €
INVENCIONES Y QUIMERAS DE DON QUIJOTE	104	7,50 €	780,00 €
POESIA PARA VENCEJOS	197	7,90 €	1.556,30 €
AUTO SACRAMENTAL MOJGANGA DEL CID	20	8,18 €	163,60 €
LOPE DE VEGA MAESTRO DEL 27	19	7,50 €	142,50 €
BURGOS, CORAZÓN DE CASTILLA	16	38,94 €	623,04 €
CANTAR DE MÍO CID	12	1,50 €	18,00 €
CRISTOBAL DE ACUÑA: NUEVO DESCUBRIMIENTO DEL RÍO AMAZONAS	59	7,50 €	442,50 €
TEATRO COMPLETO.1 FERNANDO ARRABAL	55	29,95 €	1.647,25 €
TEATRO COMPLETO.2 FERNANDO ARRABAL	50	29,95 €	1.497,50 €
HISTORIA DEL PALACIO DE LA ISLA	1	18,48 €	18,48 €
HISTORIA DEL PALACIO DE LA ISLA (2ª EDICIÓN)	438	9,26 €	4.055,88 €
LEYES DE BURGOS DE 1512	6	18,85 €	113,10 €
CUARTEL GENERAL	4	16,00 €	64,00 €
LOS CARTULARIOS DE VALPUESTA. ESTUDIOS	177	5,00 €	885,00 €
MEMORIA DE GUERRA	50	15,00 €	750,00 €
ESPEJO DE ILUSIONES	113	- €	- €
LA PATRIA DE LOS OTROS. MEMORIAS DE UNA MUJER LIBRE. CONCHA DE MARCO	41	10,00 €	410,00 €
CÓMIC DE VALPUESTA (VIEJO)	94	1,10 €	103,40 €
CÓMIC DE VALPUESTA (NUEVO)	4780	0,68 €	3.250,40 €
<b>CUADERNOS DEL INSTITUTO. EL ESCRITOR EN EL AULA</b>			
SEIS POEMAS DE ANTONIO COLINAS	47	1,50 €	70,50 €
POESÍA DE ANTONIO L. BOUZA, LA	462	1,50 €	693,00 €
JOSÉ GUTIÉRREZ ROMÁN	7	1,50 €	10,50 €
ESPERANZA ORTEGA: POEMAS	52	1,50 €	78,00 €
<b>POPURRI</b>			
MONTE DE LAS ANIMAS. EL	108	1,30 €	140,40 €
LENGUA ROMANCE EN TEXTOS LATINOS DE LA EDAD MEDIA	33	4,00 €	132,00 €
HISPANIA EPIGRAPHICA	22	4,00 €	88,00 €
GONZALO SANTOJA: SIETE LUGARES	3	4,00 €	12,00 €

LENGUA VIVA	6	4,00 €	24,00 €
MIGUEL DELIBES: HASTA SIEMPRE, PAISANO	18	4,00 €	72,00 €
TIERRAS ESCONDIDAS, LAS	22	1,50 €	33,00 €
TIPOS SORIANOS	15	1,50 €	22,50 €
SINODAL DE AGUILAFUENTE: ESTUDIO Y TRANSCRIPCIÓN	3	6,11 €	18,33 €
CANTAR DE MÍO CID (EDICIÓN CONMEMORATIVA)	7	4,00 €	28,00 €
MIGUEL DE CERVANTES: DON QUIJOTE DE LA MANCHA	1	4,00 €	4,00 €
SINODAL DE AGUILAFUENTE (edición piel???) + estudio y transcripción	1	10,17 €	10,17 €
SINODAL DE AGUILAFUENTE (edición ???) + estudio y transcripción	4	6,11 €	24,44 €
PARABOLA.3 BURGOS (1923-1928)(CARTONE)	3	4,00 €	12,00 €
ANTONIO MACHADO EN CASTILLA Y LEON	3	1,50 €	4,50 €
VIAJE AL PAÍS DE LAS LEYENDAS	95	0,83 €	78,85 €
A MEDIA NOCHE CON LOS POETAS JÓVENES DE BURGOS	153	1,97 €	301,41 €
EL RAYO DE LUNA	105	0,83 €	87,15 €
EL ESPAÑOL DE AMÉRICA	12	4,00 €	48,00 €
DEL ÉXODO Y EL VIENTO	9	14,02 €	126,18 €
<b>TOTAL</b>			<b>246.456,39 €</b>

VARIACIONES DE PUBLICACIONES DURANTE EL EJERCICIO:

SALDO 31/12/2019	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO 31/12/2020
232.123,87 €	19.556,03 €	5.223,51 €	246.456,39 €



VARIACIONES RESTO DE EXISTENCIAS

	SALDO 31/12/2019	ENTRADAS	SALIDAS O DETERIORO	SALDO 31/12/2020
Material Expositivo	190.110,33 €			190.110,33 €
Deterioro Material Expositivo	- 50.668,99 €		9.366,37 €	- 60.035,36 €
Libros Cervantes	486,65 €			486,65 €
Cuadros Galería de Autores Contemporáneos	2.475,00 €			2.475,00 €
59 Retratos	48.675,00 €			48.675,00 €
18 Bocetos	7.425,00 €			7.425,00 €
40 Obras Gráficas y Textos	12.000,00 €			12.000,00 €
<b>TOTAL EXISTENCIAS</b>	<b>442.626,86</b>	<b>19.556,03 €</b>	<b>14.589,88</b>	<b>447.593,01</b>

Fecha en que se formula : 30/03/2021

Firma  
El Secretario

VARIACIONES RESTO DE EXISTENCIAS

	SALDO 31/12/2019	ENTRADAS	SALIDAS O DETERIORO	SALDO 31/12/2020
Material Expositivo	190.110,33 €			190.110,33 €
Deterioro Material Expositivo	- 50.668,99 €		9.366,37 €	- 60.035,36 €
Libros Cervantes	486,65 €			486,65 €
Cuadros Galería de Autores Contemporáneos	2.475,00 €			2.475,00 €
59 Retratos	48.675,00 €			48.675,00 €
18 Bocetos	7.425,00 €			7.425,00 €
40 Obras Gráficas y Textos	12.000,00 €			12.000,00 €
<b>TOTAL EXISTENCIAS</b>	<b>442.626,86</b>	<b>19.556,03 €</b>	<b>14.589,88</b>	<b>447.593,01</b>

Fecha en que se formula : 30/03/2021

Firma  
El Secretario

ARNAIZ-AYALA  
ALICIA ARNAIZ-AYALA, S.L.P.  
C/ ALFONSO X el Sabio, 115 28007 -  
MADRID (España)



INFORME DE AUDITORÍA DE  
CUENTAS INDEPENDIENTE

MEMORIA  
ECONÓMICA  
2020



## INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A los Patronos de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA** por encargo de la gerencia.

### Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales adjuntas de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**, que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2020, la cuenta de resultados y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA** a 31 de diciembre de 2020, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 4 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.



INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS INDEPENDIENTE

MEMORIA ECONÓMICA 2020

### Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales de nuestro informe.*

Somos independientes de la entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

### Párrafo de énfasis

Llamamos la atención respecto de lo señalado en la nota 17.5 de la memoria adjunta, en la que se indica la incertidumbre generalizada debido a la pandemia global del Covid19 a la que nos estamos enfrentando. Esta cuestión no modifica nuestra opinión.

Avenida del Cid 14, 2º B • 09005 BURGOS • Teléfono: 947 27 43 20 • burgos@ayalaasociados.com  
Pasaje Don Sancho 5, 3º Izqda. • 34001 PALENCIA • Teléfono: 979 75 07 68 • palencia@ayalaasociados.com  
Calle María de Molina 16, 3º dcha. • 47001 VALLADOLID • Teléfono: 983 34 28 84 • valladolid@ayalaasociados.com



## Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

## Responsabilidad del Patronato en relación con las cuentas anuales

El Patronato de la fundación es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la **FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA**, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

INFORME DE AUDITORÍA DE  
CUENTAS INDEPENDIENTE

MEMORIA  
ECONÓMICA  
2020



En la preparación de las cuentas anuales, el Patronato es responsable de la valoración de la capacidad de la entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el Patronato tiene intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

**Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales**

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de auditoría, según en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error, y los errores materiales se fundamentan o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión.

Avenida del Cid 14, 2º B • 09005 BURGOS • Teléfono: 947 27 43 20 • burgos@ayalaasociados.com  
Pasaje Don Sancho 5, 3ª izqda. • 34001 PALENCIA • Teléfono: 979 75 07 68 • palencia@ayalaasociados.com  
Calle María de Molina 16, 3ª dcha. • 47001 VALLADOLID • Teléfono: 983 34 28 84 • valladolid@ayalaasociados.com

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS INDEPENDIENTE

MEMORIA ECONÓMICA 2020



INFORME DE AUDITORÍA DE  
CUENTAS INDEPENDIENTE

MEMORIA  
ECONÓMICA  
2020

**El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.**

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el Patronato.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los Patronos, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.



INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS INDEPENDIENTE

MEMORIA ECONÓMICA 2020

Los futuros riesgos de no detectar una incorrección material debido a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar ocultación, falsificación, omisiones deliberadas, manipulaciones intencionadas o intencional, o la elusión de controles internos.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los Patronos de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificada y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los Patronos de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

ARNAIZ – AYALA, AUDITORES ASOCIADOS, S.L.P.  
 Avenida del Cid, 14, 2ºB  
 Inscrita en el R.O.A.C. nº S2267  
 José Manuel Arnáiz García  
 Inscrito en el R.O.A.C. nº 6.193  
 Socio – Auditor  
 Burgos 10 de mayo de 2021

Avenida del Cid 14, 2º B • 09005 BURGOS • Teléfono: 947 27 43 20 • burgos@ayalaasociados.com  
 Pasaje Don Sancho 5, 3ª izqda. • 34001 PALENCIA • Teléfono: 979 75 07 68 • palencia@ayalaasociados.com  
 Calle María de Molina 16, 3ª dcha. • 47001 VALLADOLID • Teléfono: 983 34 28 84 • valladolid@ayalaasociados.com





Instituto

Castellano y Leonés  
de la Lengua

[www.ilcyl.com](http://www.ilcyl.com)